

# Il-Ġurnal Uffiċjali L 159 I tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 66

23 ta' Ġunju 2023

Werrej

## II Atti mhux legiżlattivi

### REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) 2023/1214 tat-23 ta' Ġunju 2023 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 833/2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna** ..... 1
- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) 2023/1215 tat-23 ta' Ġunju 2023 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna** ..... 330
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2023/1216 tat-23 ta' Ġunju 2023 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna** ..... 335

### DEĊIŻJONIJIET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/1217 tat-23 ta' Ġunju 2023 li temenda d-Deċiżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna** ..... 451
- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/... tat-23 ta' Ġunju 2023 li temenda d-Deċiżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna** ..... 526

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agricoli, u li generalment huma validi ghal perjodu limitat.  
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.



## II

(Atti mhux leġislattivi)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2023/1214

tat-23 ta' Ġunju 2023

**li jemenda r-Regolament (UE) Nru 833/2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni (PESK) 2023/1217 tat-23 ta' Ġunju 2023 li temenda d-Deciżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna <sup>(1)</sup>.

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Ġholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Fil-31 ta' Lulju 2014, il-Kunsill adotta r-Regolament(UE) Nru 833/2014 <sup>(2)</sup> dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna.
- (2) Ir-Regolament (UE) Nru 833/2014 jagħti effett lil ċerti miżuri previsti fid-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK <sup>(3)</sup>.
- (3) Fit-23 ta' Ġunju 2023, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2023/1217, li temenda d-Deciżjoni 2014/512/PESK.
- (4) L-attivitajiet li l-għan jew l-effett tagħhom huwa li jevitaw il-projbizzjonijiet stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 833/2014 jimminaw l-għan u l-effettività tal-miżuri restrittivi tal-Unjoni.
- (5) Sabiex jitnaqqas ir-riskju ta' ċirkomvenzjoni tal-miżuri restrittivi, id-Deciżjoni (PESK) 2023/1217 tipprojbixxi t-tranzitu mit-territorju tar-Russja ta' oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiza u tas-sigurtà tagħha, oġġetti u teknoloġija adatti għall-użu fl-industrija tal-avjazzjoni jew tal-ispazju u l-fjuwil tal-ġettijiet u l-addittivi tal-fjuwil, esportati mill-Unjoni.
- (6) L-Unjoni u pajjiżi terzi, bħala membri tal-komunità internazzjonali, jiddefendu l-principji tad-dritt internazzjonali minquxa fil-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u jiddefendu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.

<sup>(1)</sup> Ara l-paġna 451 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014 tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 229, 31.7.2014, p. 1).

<sup>(3)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 229, 31.7.2014, p. 13).

- (7) L-Unjoni tirrikonoxxi l-isforzi li saru mill-awtoritajiet nazzjonali f'hafna pajjiżi terzi biex jitwaqqaf il-fluss ta' oġġetti, teknoloġija u servizzi li huma koperti mill-miżuri restrittivi adottata mill-Unjoni bi twegiba għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. L-Unjoni jenhtieg li tappoġġa aktar lill-pajjiżi terzi f'dan l-isforz bil-mezzi kollha disponibbli.
- (8) Sabiex tiġi indirizzata ċ-ċirkomvenzjoni tal-miżuri restrittivi tal-Unjoni permezz ta' guriżdizzjonijiet ta' pajjiżi terzi, jenhtieg li l-Unjoni ssahha b'mod rapidu l-kooperazzjoni bilaterali u multilaterali permezz tal-involvement diplomatiku mal-pajjiżi terzi inkwistjoni u l-ġhoti ta' aktar assistenza teknika lilhom. Sabiex tiżviluppa, flimkien mal-Istati Membri, approċċ ikkoordinat bis-sħiħ għal dak il-ghan, il-Kummissjoni ser iżzomm lill-Kunsill infurmat fuq bażi regolari.
- (9) Jenhtieg li tittiehed azzjoni ulterjuri b'mod rapidu f'kazijiet fejn l-isforzi tal-Unjoni fil-qafas tal-kooperazzjoni bilaterali jew multilaterali ma jagħtux ir-riżultat mahsub li tiġi evitata ċ-ċirkomvenzjoni minn persuni u entitajiet f'pajjiżi terzi tal-miżuri restrittivi adottata mill-Unjoni bi twegiba għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Tali azzjoni jenhtieg li tkun immirata, proporzjonata u mmirata biss biex iċċahhad lir-Russja mir-riżorsi li jippermettulha tkompli bil-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna.
- (10) Jenhtieg li l-Unjoni tadotta l-miżuri individwali xierqa li jindirizzaw l-involvement ta' operaturi ta' pajjiżi terzi fl-iffacilitar ta' ċ-ċirkomvenzjoni. Tali miżuri jistgħu jinkludu deżinjazzjonijiet individwali skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 <sup>(4)</sup> jew miżuri oħra skont ir-Regolament (UE) Nru 833/2014, bħal pereżempju ż-żieda ta' entitajiet fl-Anness IV għar-Regolament (UE) Nru 833/2014, inkluż abbażi ta' informazzjoni u sugġerimenti riċevuti mill-Istati Membri.
- (11) L-Unjoni ser tidhol mill-ġdid fi djalogu konstruttiv mal-pajjiżi terzi inkwistjoni wara l-adozzjoni ta' tali miżuri individwali, bil-ħsieb li jiġi żgurat li jiġu stabbiliti miżuri ta' rimedju biex jiskoraggixxu lil operaturi oħra milli jagixxu b'mod simili. Il-Kunsill ser jiġi infurmat dwar dak l-involvement il-ġdid u l-eżitu tiegħu.
- (12) Jenhtieg li l-Unjoni tkun tista' tiehu miżuri ulterjuri meta, wara l-adozzjoni ta' miżuri individwali u involvement ulterjuri mal-pajjiżi terzi, ikun evidenti, minhabba l-volum, it-tip jew in-natura sistemika ta' ċ-ċirkomvenzjoni li tkun għaddeja, li daww il-passi huma insufficjenti jew inadegwati biex jipprevjenu tali ċirkomvenzjoni fil-pajjiżi terzi ikkonċernati jew permezz tiegħu.
- (13) Għal dak il-ghan, id-Deciżjoni (PESK) 2023/1217 introduċiet il-possibbiltà li jittiehdu miżuri eċċezzjonali, tal-aħħar istanza, li jirrestringu l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija sensitivi b'uzu doppju, jew oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-tishih tal-kapaċitajiet militari, teknoloġiċi jew industrijali tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tar-Russja, b'mod li jsahha il-kapaċità tagħha li tmexxi gwerra, u li l-esportazzjoni tagħhom lejn ir-Russja hija pprojbita skont ir-Regolament (UE) Nru 833/2014 lejn pajjiżi terzi fejn intwera li l-guriżdizzjoni tagħhom tinsab friskju kontinwu u partikolarment għoli li tintuża għal ċirkomvenzjoni.
- (14) Qabel ma tiġi pprezentata proposta lill-Kunsill biex jipproċedi għal daww il-miżuri tal-aħħar istanza, ir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni ser jinfirmaw lill-Kunsill dwar id-dettalji tekniċi, dwar l-azzjonijiet ta' djalogu meħuda u dwar il-miżuri ta' infurzar.
- (15) Id-deċiżjonijiet biex pajjiżi terzi u oġġetti jew teknoloġija mmirata jiġu inklużi fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dik il-miżura jenhtieg li jkun bbażati fuq l-inklużjoni mill-Kunsill, li jagixxi unanimament, tal-pajjiżi u l-oġġetti jew it-teknoloġija rilevanti fl-Annessi XIV għad-Deciżjoni 2014/512/PESK.
- (16) Meta jiddeċiedi jekk jinkludix oġġetti u teknoloġija fil-mira u l-pajjiżi terzi kkonċernati minn dik il-miżura tal-aħħar istanza, abbażi ta' dik il-proposta, il-Kunsill għandu jqis analiżi teknika bir-reqqa mill-Kummissjoni dwar il-kwistjonijiet ta' ċirkomvenzjoni inkwistjoni, inkluż *data* kummerċjali disponibbli li turi li l-miżuri alternattivi li ttehdma ma kinux effettivi, kif ukoll informazzjoni dwar l-isforzi mwettqa mill-Unjoni biex tindirizza l-kwistjoni mal-pajjiżi terzi inkwistjoni, u indikazzjoni ċara li tali sforzi ma rnexxewx.

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina (ĠU L 78, 17.3.2014, p. 6).

- (17) (14) Qabel ma pajjiż terz jiġi inkluż fil-lista tal-pajjiżi kkonċernati minn dik il-miżura, jenhtieg li l-Unjoni tinforma u tftitex b'mod attiv il-fehmiet tal-gvern ta' dak il-pajjiż terz abbażi tas-sejbiet preliminari stabbiliti fl-analiżi teknika mill-Kummissjoni u tal-azzjoni ta' rimedju li tkun ippjanat l-Unjoni. Il-Kunsill ser jiġi infurmat b'kull pass tal-involvement u bl-eżitu. Il-Kunsill ser jadotta tali deċiżjoni biss wara li tkun giet konkluża l-azzjoni ta' djalogu finali ma' dak il-pajjiż terz.
- (18) Il-Kunsill jenhtieg li jirrieżamina l-kontenut tal-Anness XXXIII għar-Regolament (UE) Nru 833/2014 f'intervalli regolari, fuq il-bażi ta' informazzjoni teknika dettaljata mill-Kummissjoni. Jehtieg li tali rieżami jqis l-objettivi tal-miżura u r-riżultat tal-involvement kontinwu mal-pajjiżi terzi kkonċernati, inkluż il-miżuri proposti mill-pajjiżi terzi dwar kif għandha tiġi indirizzata ċ-ċirkomvenzjoni.
- (19) Id-Deċiżjoni (PESK) 2023/1217 iżżid 87 entità ġdida mal-lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi stabbilita fl-Anness IV għad-Deċiżjoni 2014/512/PESK, jiġifieri l-lista ta' entitajiet li jappoġġaw direttament il-kumplex industrijali u militari tar-Russja fil-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna, li fuqhom huma imposti restrizzjonijiet aktar stretti fuq l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju, kif ukoll oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-tishih tas-setturi tad-difiża u tas-sigurtà tar-Russja. B'mod partikolari, b'kunsiderazzjoni tal-konnessjoni diretta bejn il-manifatturi ta' Vetturi tal-Ajru mingħajr Ekwipaġġ militari Iranjani u l-kumplex militari u industrijali tar-Russja, jenhtieg li iżjeddu ma' dik il-lista erba' entitajiet addizzjonali f'pajjiżi terzi involuti fil-manifattura ta' Vetturi tal-Ajru Mingħajr Ekwipaġġ u l-forniment tagħhom lir-Russja. Barra minn hekk, fid-dawl tar-rwol abilitanti ewlieni tal-komponenti elettronici għall-użu mill-kumplex militari u industrijali tar-Russja fl-appoġġ tal-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna, huwa xieraq ukoll li jiġu inklużi f'dik il-lista ċerti entitajiet oħra f'pajjiżi terzi involuti fl-evazzjoni tar-restrizzjonijiet kummerċjali kif ukoll ċerti entitajiet Russi involuti fl-iżvilupp, il-produzzjoni u l-provvista ta' komponenti elettronici għall-kumplex militari u industrijali tar-Russja.
- (20) Id-Deċiżjoni (PESK) 2023/1217 tespandi l-lista ta' oġġetti li jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tagħha, billi iżjed oġġetti li ntużaw mir-Russja għall-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna u oġġetti li jikkontribwixxu għall-iżvilupp jew il-produzzjoni tas-sistemi militari tagħha, inklużi komponenti elettronici, materjali semikondutturi, tagħmir tal-manifattura u tal-ittejtjar għal ċirkwiti elettronici integrati u bordijiet ta' ċirkwit stampati, prekursori ta' materjali enerġetici u prekursori għal armi kimiċi, komponenti ottici, strumenti ta' navigazzjoni, metalli użati fis-settur tad-difiża u tagħmir tal-baħar. Id-Deċiżjoni (PESK) 2023/1217 wkoll testendi l-lista ta' armi tan-nar ristretti, il-partijiet, il-komponenti essenzjali u l-munizzjon tagħhom, u iżjed tipi oħra ta' armi.
- (21) Id-Deċiżjoni (PESK) 2023/1217 timponi aktar restrizzjonijiet fuq l-esportazzjonijiet ta' oġġetti li jistgħu jikkontribwixxu b'mod partikolari għat-tishih tal-kapaċitajiet industrijali Russi.
- (22) Id-Deċiżjoni (PESK) 2023/1217 tipprojbixxi l-bejgħ, il-liċenzjar jew it-trasferiment bi kwalunkwe mod ieħor ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali jew sigrieti kummerċjali, kif ukoll l-ghoti ta' drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali, relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija li l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom, lil persuna, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja huma pprojbiti.
- (23) Id-Deċiżjoni (PESK) 2023/1217 testendi s-suspensjoni tal-liċenzji tax-xandir fl-Unjoni ta' hames mezz tal-media Russi taħt il-kontroll permanenti tat-tmexxija Russa u l-projbizzjoni kontra x-xandir tal-kontenut tagħhom.
- (24) Ir-Russja impenjat ruhha f'kampanja sistematika u internazzjonali ta' manipolazzjoni tal-media u distorsjoni tal-fatti sabiex issaħħah l-strateġija tagħha ta' destabilizzazzjoni tal-pajjiżi ġirien tagħha u tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. B'mod partikolari, il-propaganda kienet immirat ripetutament u konsistentement lejn il-partiti politiċi Ewropej, speċjalment matul il-perjodi elettorali, kif ukoll lejn is-soċjetà ċivili, lil dawk il-persuni li jfittxu l-ażil, il-minoranzi etniċi Russi, il-minoranzi tal-ġeneru u l-funzjonament tal-istituzzjonijiet demokratiċi fl-Unjoni u fl-Istati Membri tagħha.
- (25) Sabiex tiġġustifika u tappoġġa l-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna, ir-Russja impenjat ruhha f'azzjonijiet ta' propaganda kontinwi u miftiehma mmirati lejn is-soċjetà ċivili fl-Unjoni u l-pajjiżi ġirien, li jgħawġu u jimmanipulaw il-fatti b'mod serju.

- (26) Dawk l-azzjonijiet ta' propaganda għaddew minn għadd ta' mezzi tal-media taht il-kontroll permanenti dirett jew indirett tat-tmexxija tal-Federazzjoni Russa. Tali azzjonijiet jikkostitwixxu theddida sinifikanti u diretta għall-ordni pubbliku u s-sigurtà tal-Unjoni. Dawk il-mezzi tal-media huma essenzjali u strumentali biex imexxu 'l quddiem u jappoġġaw l-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna, u għad-destabilizzazzjoni tal-pajjiżi ġirien tagħha.
- (27) Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni, u b'reazzjoni għall-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna, huwa meħtieġ, b'mod konsistenti mad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali rikonoxxuti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari mad-dritt għal-libertà tal-espressjoni u tal-informazzjoni kif rikonoxxut fl-Artikolu 11 tagħha, li jiġu introdotti aktar miżuri restrittivi biex jiġu sospiżi l-attivitajiet tax-xandir ta' tali mezzi tal-media fl-Unjoni, jew diretti lejn l-Unjoni. Il-miżuri jenħtieġ li jinżammu sakemm tintemm l-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna, u sakemm ir-Russja, u l-mezzi tal-media assoċjati tagħha, jieqfu jwettqu azzjonijiet ta' propaganda kontra l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha.
- (28) B'mod konsistenti mad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali rikonoxxuti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari mad-dritt għal-libertà tal-espressjoni u tal-informazzjoni, il-libertà ta' intrapriża u d-dritt għall-proprjetà kif rikonoxxuti fl-Artikoli 11, 16 u 17 tagħha, dawk il-miżuri ma jzommux lil dawk il-mezzi tal-media u l-persunal tagħhom milli jwettqu attivitajiet oħra fl-Unjoni minbarra x-xandir, bħar-riċerka u l-intervisti. B'mod partikolari, dawk il-miżuri ma jimmodifikawx l-obbligu li jiġu rrispettati d-drittijiet, il-libertajiet u l-prinċipji msemmija fl-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, minqax fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u fil-kostituzzjonijiet tal-Istati Membri, fl-oqasma ta' applikazzjoni rispettivi tagħhom.
- (29) Sabiex tiġi żgurata l-konsistenza mal-proċess previst fid-Deciżjoni 2014/512/PESK dwar is-sospensjoni tal-liċenzji tax-xandir, il-Kunsill jenħtieġ li jeżerċita setgħat ta' implimentazzjoni biex jiddeciedi, wara eżami tal-każijiet rispettivi, jekk il-miżuri restrittivi jibdewx japplikaw fid-data speċifikata f'dan ir-Regolament (UE) Nru 833/2014 fir-rigward ta' diversi entitajiet elenkati fl-Anness XV tar-Regolament (UE) Nru 833/2014.
- (30) Id-Deciżjoni (PESK) 2023/1217 testendi l-projbizzjoni fuq it-trasport ta' oġġetti bit-triq fl-Unjoni minn trejlers u semitrejlers irregistrati fir-Russja, anki meta jiġu rmonkati minn trakkijiet irregistrati barra mir-Russja.
- (31) Tentattivi biex jiġu evitati l-miżuri restrittivi tal-Unjoni rriżultaw f'żieda qawwija ta' Prattiki qarrieqa minn bastimenti li jittrasportaw żejt grezz u prodotti tal-petroleum Russi. Konsegwentement, id-Deciżjoni (PESK) 2023/1217 tipprojbixxi l-aċċess għall-portijiet u l-imgħalaq fit-territorju tal-Unjoni minn bastimenti involuti fi trasferimenti minn vapur għall-iehor meta l-awtoritajiet kompetenti jkollhom raġuni valida biex jissuspettaw li bastiment qed jikser il-projbizzjoni fuq l-importazzjoni ta' żejt grezz u prodotti tal-petroleum Russi bil-bahar fl-Unjoni jew qed jittrasporta żejt grezz jew prodotti tal-petroleum Russi mixtrija bi prezz oghla mil-limitu massimu tal-prezz miftiehem mill-Koalizzjoni għal-Limitu Massimu tal-Prezzijiet. Dik il-projbizzjoni tapplika għall-bastimenti kollha, irrispettivament mill-bandiera tar-reġistrazzjoni tagħhom, u għal kwalunkwe trasferiment minn vapur għall-iehor imwettaq fi kwalunkwe punt matul il-vjaġġ lejn il-portijiet jew l-imgħalaq ta' Stat Membru. Fi kwalunkwe każ, il-bastimenti ser ikunu pprojbiti milli jkssbu aċċess għal portijiet u imgħalaq fit-territorju tal-Unjoni jekk ma jinnotifikawx lill-awtorità kompetenti mill-inqas 48 siegħa qabel dwar trasferiment minn vapur għall-iehor li jsehh f'żoni ġeografici speċifiċi. Barra minn hekk, dik il-projbizzjoni ser tkompli ssahha il-miżuri adottati mill-Istati Membri biex jiproteġu l-kosti tagħhom minn incidenti ambjentali potenzjali kkawżati minn tali trasferimenti minn vapur għall-iehor.
- (32) Id-Deciżjoni (PESK) 2023/1217 tipprojbixxi wkoll l-aċċess għall-portijiet u l-imgħalaq fit-territorju tal-Unjoni minn bastimenti li l-awtoritajiet kompetenti jkollhom raġuni valida biex jissuspettaw li qed jinterferixxu ma', jifju jew inkella jiddiżattivaw is-sistemi ta' identifikazzjoni awtomatika (AIS) tagħhom ta' fuq il-bastiment meta jittrasportaw żejt grezz u prodotti tal-petroleum Russi bi ksur tar-Regolament SOLAS V/19, punt 2.4. Dik il-projbizzjoni ma tapplikax f'ċirkostanzi fejn l-AIS ta' fuq il-bastiment jistgħu jintfew b'mod legittimu f'konformità ma' ftehimiet, regoli jew standards internazzjonali li jipprevedu l-protezzjoni ta' informazzjoni dwar in-navigazzjoni, bħan-navigazzjoni f'ibhra b'riskju għoli ta' sigurtà. Dik il-projbizzjoni tapplika wkoll għall-bastimenti kollha, irrispettivament mill-bandiera tar-reġistrazzjoni tagħhom, u għal kwalunkwe interferenza illegali fis-sistema tan-navigazzjoni fi kwalunkwe punt matul il-vjaġġ lejn il-portijiet jew l-imgħalaq ta' Stat Membru.

- (33) Jenhtieg li l-valutazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti fil-kuntest ta' dawk il-projbizzjonijiet tal-aċċess għall-portijiet issir abbażi ta' analiżi tar-riskju li tippermetti lill-awtorità kompetenti tevalwa jekk hemmx biżżejjed ċirkostanzi fattwali biex tissuspetta ksur. Pereżempju, dik l-analiżi tar-riskju jenhtieg li tqis jekk il-bastimenti kkonformawx ma' kwalunkwe rekwiżit ta' prenotifika ta' trasferimenti minn vapur għall-iehor u obbligi legali rilevanti ohra jew jekk innotifikawx it-trasport ta' oġġetti perikolużi jew oġġetti li jniġġsu, jiġifieri ż-żejt grezz u l-prodotti tal-petroleum <sup>(5)</sup>. Jenhtieg li l-Kummissjoni tippubblika wkoll avviżi ta' mġiba friskju ta' sanzjonijiet marittimi sabiex tappoġġa l-analiżi tar-riskju tal-awtoritajiet kompetenti inkluż billi tagħmel użu mill-ghodod tat-teknoloġija tal-informazzjoni xierqa.
- (34) Jenhtieg li l-Kummissjoni, bl-assistenza tal-Aġenzija Ewropea għas-Sigurtà Marittima (EMSA), tappoġġa lill-awtoritajiet kompetenti permezz, fost l-ohrajn, tal-monitoraġġ u n-notifika ta' trasferimenti suspettużi minn vapur għal vapur u incidenti ta' interferenza illegali mal-AIS ta' fuq il-bastimenti, it-tifi jew id-dizattivazzjoni tagħhom bi kwalunkwe mod iehor, u l-iffacilitar tal-iskambju ta' informazzjoni bbażat fuq is-Sistema tal-Unjoni għall-Iskambju ta' Informazzjoni Marittima ("SafeSeaNet"), li tiffacilita r-riċeviment, il-ħżin, l-irkupru u l-iskambju ta' informazzjoni għall-fini tas-sikurezza marittima, is-sigurtà marittima u tal-portijiet, il-protezzjoni tal-ambjent tal-baħar u l-effiċjenza tat-traffiku marittimu u t-trasport marittimu. Jenhtieg li l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti skont it-tifsira tad-Direttiva tal-Kummissjoni 2014/100/UE <sup>(6)</sup> jipprovdur lill-awtoritajiet tal-port tagħhom, jekk ikunu differenti, aċċess għal dik is-sistema mingħajr dewmien. Bl-użu tas-SafeSeaNet, jenhtieg li l-Kummissjoni, bl-assistenza tal-EMSA, tappoġġa lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti biex jimmonitorjaw b'kull mezz disponibbli kwalunkwe bastiment ta' interess, b'mod partikolari dawk li jkunu qed jinnavigaw fil-limitu ta' 200 mil nawtiku mill-kosta tal-Istati Membri.
- (35) Sabiex jimmitigaw l-għazla opportunistika tal-ġurizdizzjoni, jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti fi Stat Membru li jiċhdu l-aċċess għal bastiment jiskambjaw informazzjoni dwar tali każha minnufih mal-awtoritajiet kompetenti l-ohra tal-Istati Membri, permezz tal-pjattaformi eżistenti għad-dispożizzjoni tagħhom. Jenhtieg li l-Kummissjoni taħdem mill-qrib mal-EMSA biex tiffacilita minnufih kwalunkwe aġġustament tekniku għas-SafeSeaNet abbażi tan-notifiki tal-awtoritajiet kompetenti.
- (36) Il-projbizzjonijiet relatati mal-aċċess għall-port japplikaw għal kwalunkwe bastiment, kemm jekk ikun irmiġġat f'port kif ukoll jekk ikun ankrat fil-ġurizdizzjoni ta' port ta' Stat Membru. Fil-każ tal-Golf tal-Finlandja, dawk il-projbizzjonijiet jikkoncernaw kwalunkwe bastiment, kemm jekk ikun irmiġġat f'port kif ukoll jekk ikun ankrat fl-ilmijiet territorjali jew fl-ilmijiet interni ta' Stat Membru.
- (37) Hemm previsti eżenzjonijiet u derogi xierqa biex bastimenti bħal dawn ikollhom aċċess għall-portijiet u l-imgħalaq fit-territorju tal-Unjoni għas-sikurezza marittima, inkluż it-thassib ambjentali, għas-salvataġġ tal-hajja fuq il-baħar u għal skopijiet umanitarji.
- (38) Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/884 <sup>(7)</sup> u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/879 <sup>(8)</sup> jipprevedu li l-Istati Membri jridu jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiksbu provvisti li jkunu alternattivi għall-importazzjonijiet ta' żejt grezz mir-Russja bil-pipeline, biex dawk l-importazzjonijiet jsiru soġġetti għall-projbizzjonijiet malajr kemm jista' jkun. F'konformità ma' dan l-objettiv, id-deroga temporanja mogħtija lill-Germanja u lill-Polonja għall-provvista ta' żejt grezz bil-pipeline mir-Russja permezz tal-parti tat-Tramuntana tal-pipeline taż-żejt ta' Druzhba jenhtieg li tintemm. L-importazzjoni taż-żejt li joriġina mill-Kazakistan jew pajjiż terz iehor u li qed jgħaddi mir-Russja permezz tal-pipeline taż-żejt ta' Druzhba mhijiex ipprojbita.

<sup>(5)</sup> Anness I tal-Konvenzjoni Internazzjonali għall-Prevenzjoni tat-Tniġġis minn Vapuri (MARPOL), ir-Regolament 42; Id-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li tistabbilixxi sistema għall-monitoraġġ u l-informazzjoni dwar it-traffiku tal-bastimenti fil-Komunità u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/75/KEE (ĠU L 208, 5.8.2002, p. 10).

<sup>(6)</sup> Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2014/100/UE tat- 28 ta' Ottubru 2014 li temenda d-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi sistema għall-monitoraġġ u l-informazzjoni dwar it-traffiku tal-bastimenti fil-Komunità (ĠU L 308, 29.10.2014, p. 82).

<sup>(7)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/884 tat-3 ta' Ġunju 2022 li temenda d-Deciżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 153, 3.6.2022, p. 128).

<sup>(8)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/879 tat-3 ta' Ġunju 2022 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 833/2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna, (ĠU L 153, 3.6.2022, p. 53).

- (39) Il-mekkaniżmu tal-limitu massimu tal-prezzijiet jipprovdi li proġetti speċifiċi li huma essenzjali għas-sigurtà tal-enerġija ta' ċerti pajjiżi terzi jistgħu jiġu eżentati mil-limitu massimu tal-prezzijiet. L-eżenzjoni prevista fir-rigward mal-Proġett Sakhalin-2 (Сахалин-2), li jinsab fir-Russja, jenhtieg li tiġi estiza sal-31 ta' Marzu 2024 biex jiġu zgurati l-htigijiet tal-Gappun fir-rigward tas-sigurtà tal-enerġija.
- (40) Sabiex il-provvisti kritiċi tal-enerġija li mhumiex ipprojbiti li jiġu importati fl-Unjoni minn pajjiżi terzi ma jiġux imminati, huwa xieraq li jiġi garantit li l-manutenzjoni u t-tħaddim adegwati tal-infrastrutturi tal-pajpijiet tal-Pajpijiet tal-Konsorzju għall-pipeline tal-Baħar Kaspju (CPC, Caspian Pipeline Consortium), li jippermettu x-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' oġġetti li jaqgħu taħt NM 2709 00 li joriginaw mill-Każakistan u li jkunu qed jitgħabbew biss fir-Russja, jitolqu mit-territorju tagħha jew jittranzitaw minnu. Id-Deciżjoni (PESK) 2023/1217 introduċiet deroga mill-projbizzjonijiet fuq il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja ta' ċerti oġġetti jew teknoloġija, fuq l-ghoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati, assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, jew fuq il-forniment ta' servizzi tal-awditjar, servizzi ta' inġinerija, servizzi ta' konsulenza legali, servizzi ta' ttestjar u ta' analiżi tekniċi li huma strettament meħtieġa għal dak l-ghan, li jkunu soġġetti għal kundizzjonijiet stretti biex jiġi evitat ir-riskju ta' ċirkomvenzjoni.
- (41) Sabiex tiġi evitata ċ-ċirkomvenzjoni tal-projbizzjoni fuq il-forniment ta' titoli trasferibbli lil persuni fir-Russja, id-Deciżjoni (PESK) 2023/1217 estendiet dik il-projbizzjoni għal strumenti finanzjarji denominati fi kwalunkwe munita.
- (42) Id-Deciżjoni (PESK) 2023/1217 introduċiet ukoll deroga mill-projbizzjoni li jiġu pprovduti ċertu servizzi lil entitajiet Russi meħtieġa għall-istabbiliment, iċ-ċertifikazzjoni jew l-evalwazzjoni ta' firewall li jnehhi l-kontroll eżerċitat minn persuna elenkata fuq l-assi ta' entità tal-Unjoni mhux elenkata li l-persuna elenkata għandha s-sjieda tagħha jew tikkontrolla, u li jiżgura li ma jkun hemm l-ebda benefiċċju għal din tal-aħħar, u b'hekk dik l-entità tkun tista' tkompli l-operazzjonijiet kummerċjali tagħha.
- (43) Id-Deciżjoni (PESK) 2023/1217 tkompli tiċċara l-evidenza meħtieġa għall-importazzjoni ta' prodotti tal-hadid u tal-azzar ipproċessati f'pajjiżi terzi li jinkorporaw prodotti tal-hadid u tal-azzar li joriginaw mir-Russja.
- (44) Id-Deciżjoni (PESK) 2023/1217 introduċiet deroga mill-projbizzjoni fuq ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' ċerti oġġetti li jiġġeneraw dħul sinifikanti għar-Russja u li huma meħtieġa għall-operat, il-manutenzjoni jew it-tiswija tal-vaguni tal-linja tal-metro 3 ta' Budapest.
- (45) Id-Deciżjoni (PESK) 2023/1217 introduċiet kjarifiki dwar l-awtoritajiet kompetenti li jirċievu notifiċi ta' titjiriet mhux skedati bejn ir-Russja u l-Unjoni.
- (46) Id-Deciżjoni (PESK) 2023/1217 estendiet l-iskadenza għall-applikazzjoni ta' deroga temporanja mill-projbizzjoni fuq il-forniment ta' ċertu servizzi, bl-ghan li jiġi ffacilitat aktar l-iżvestment mis-suq Russu ta' operaturi tal-Unjoni. Sabiex jithaffef l-iżvestment ta' operaturi Russi mis-suq tal-Unjoni, id-Deciżjoni (PESK) 2023/1217 tintroduċi deroga temporanja mill-projbizzjoni fuq il-forniment ta' servizzi ta' konsulenza legali lil persuni ġuridici, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw il-forniment, sal-31 ta' Marzu 2024, ta' servizzi legali obbligatorji, skont il-leġiżlazzjoni nazzjonali tal-Istat Membru, biex dawn l-iżvestimenti jiġu ffinalizzati.
- (47) Sabiex tiġi zgurata implimentazzjoni shiha u uniformi tal-miżuri restrittivi, huwa xieraq li l-Istati Membri jinfurmaw lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni miċhuda skont ir-Regolament (UE) Nru 833/2014, u li jikkondividu informazzjoni dwar talbiet għal awtorizzazzjoni li jkunu beħsiebhom jagħtu meta ċaħda tkun diġà giet innotifikata minn Stat Membru ieħor, sabiex tiġi evitata l-għażla opportunistika tal-ġurizdizzjoni.
- (48) Huwa xieraq ukoll li jissahħaħ l-iskambju ta' informazzjoni dwar l-applikazzjoni u l-infurzar tar-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' oġġetti sensitivi li jistgħu jintużaw biex jappoġġaw il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, bħal oġġetti b'użu doppju u oġġetti elenkati fl-Anness VII għar-Regolament (UE) Nru 833/2014, sabiex jiġi miġġieled ir-riskju ta' ċirkomvenzjoni minn persuni jew entitajiet involuti fl-akkwist ta' oġġetti pprojbiti tal-Unjoni għall-użu fir-Russja, jew il-forniment ta' servizzi pprojbiti, bi ksur tar-Regolament (UE) Nru 833/2014.



- (49) Huwa xieraq li d-dispożizzjonijiet dwar l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet ta' Stat Membru u mal-awtoritajiet ta' Stati Membri oħra u l-Kummissjoni jiġu ċċarati aktar .
- (50) Id-Deciżjoni (PESK) 2023/1217 testendi l-lista ta' pajjiżi shab li qed japplikaw sett ta' miżuri ta' kontroll tal-esportazzjoni sostanzjalment ekwivalenti għal dawk stabbiliti fir-Regolament (UE) Nru 833/2014.
- (51) Fl-aħħar nett, id-Deciżjoni (PESK) 2023/1217 tagħmel ċerti korrezzjonijiet tekniċi fit-test operattivi u fl-Annessi, inkluż billi thassar referenzi għal-perjodi tranzitorji li skadew, kif ukoll tirriorganizza l-istruttura ta' ċerti Annessi għar-Regolament (UE) 833/2014. Bħala konsegwenza ta' dan tal-aħħar, il-projbizzjoni li tikkonċerna l-importazzjonijiet tal-faħam hija koperta bl-Artikolu 3i l-Anness XXI tar-Regolament (UE) Nru 833/2014; għaldaqstant l-Artikolu 3j u l-Anness XXII għar-Regolament Nru 833/2014 saru superfluwi u thassru. It-thassir ta' referenzi għal perjodi ta' tranżizzjoni li diġà skadew mhuwiex maħsub li jkollu effetti legali fuq kuntratti tal-imghoddi jew li għadhom għaddejnin jew fuq l-applikabbiltà ta' dawk il-perjodi ta' tranżizzjoni.
- (52) Dawn il-miżuri jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u, għalhekk, b'mod partikolari bil-ħsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom fl-Istati Membri kollha, hija neċessarja azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni.
- (53) Għaldaqstant, ir-Regolament (UE) Nru 833/2014 jenhtieg li jiġi emendat skont dan,

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) Nru 833/2014 huwa emendat kif ġej:

- (1) fil-Artikolu 2(2), jiżdied il-punt li ġej:

“(c) tbigh, tillicenzja jew tittrasferixxi b'xi mod ieħor id-drittijiet tal-proprjeta' intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll tagħti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjeta' intellettuali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

- (2) L-Artikolu 2 a, huwa emendat kif ġej:

- (a) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“1a. It-tranzitu mit-territorju tar-Russja ta' oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tagħha, kif elenkati fl-Anness VII, esportati mill-Unjoni għandu jkun ipprojbit.”;

- (b) fil-paragrafu 2, jiżdied il-punt li ġej:

“(c) tbigh, tillicenzja jew tittrasferixxi b'xi mod ieħor id-drittijiet tal-proprjeta' intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll tagħti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjeta' intellettuali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

- (c) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“3a. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1a ma għandhiex tapplika għat-tranzitu mit-territorju tar-Russja ta' oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tagħha, kif elenkati fl-Anness VII, maħsuba għall-finijiet stipulati fil-punti (a) sa (e) tal-paragrafu 3.”;

(d) fil-paragrafu 4, jiżdied il-punt li ġej:

“(i) maħsub għall-użu esklussiv u taħt il-kontroll shiħ tal-Istat Membru li jawtorizza u sabiex jissodisfa l-obbligi ta’ manutenzjoni f’żoni li huma taħt ftehim ta’ kiri fit-tul bejn dak l-Istat Membru u l-Federazzjoni Russa.”;

(e) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“4a. B’deroga mill-paragrafu 1a, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw it-tranzitu mit-territorju tar-Russja ta’ oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tagħha, kif elenkati fl-Anness VII, wara li jkunu ddeterminaw li tali oġġetti jew teknoloġija huma maħsuba għall-finijiet stipulati fil-punti (b), (c), (d), u (h) tal-paragrafu 4.”;

(3) l-Artikolu 2aa huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“1. Għandu jkun ipprobit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, diretta jew indiretta, ta’ armi tan-nar, il-partijiet, il-komponenti essenzjali u l-munizzjon tagħhom, kif elenkat fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 258/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*) u armi tan-nar u armi oħra kif elenkat fl-Anness XXXV għal dan ir-Regolament, kemm jekk joriġinaw mill-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

(\*) Ir-Regolament (UE) Nru 258/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta’ Marzu 2012 li jimplementa l-Artikolu 10 tal-Protokoll tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-iffabbrikar illeċitu ta’ u l-ittraffikar fl-armi tan-nar, il-partijiet, komponenti u ammunizzjoni tagħhom, li tissupplimenta l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-kriminalità organizzata transnazzjonali (il-Protokoll tan-NU dwar l-Armi tan-Nar) u li jistabbilixxi awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni, u miżuri rigward l-importazzjoni u t-tranzitu għall-armi tan-nar, il-partijiet u l-komponenti tagħhom u l-ammunizzjoni (ĠU L 94, 30.3.2012, p. 1).”;

(b) fil-paragrafu 2, jiżdied il-punt li ġej:

“(c) tbigh, tillicenzja jew tittrasferixxi b’xi mod ieħor id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll tagħti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta’ kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta’ drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta’ dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

(4) fl-Artikolu 2d, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiskambjaw informazzjoni dwar l-applikazzjoni tal-Artikoli 2, 2a u 2b mal-Istati Membri l-oħra u mal-Kummissjoni, inkluż dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija jew miċhuda u, f’każ ta’ suspett ta’ għażla opportunistika tal-ġurizdizzjoni jew każijiet oħra kif xieraq, dwar it-talbiet għall-awtorizzazzjoni li jirċievu.

L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiskambjaw informazzjoni dwar l-infurzar tal-Artikoli 2, 2a u 2b mal-Istati Membri l-oħra u mal-Kummissjoni, inkluż dwar ksur u penali relatati, kif ukoll l-aħjar prattiki tal-awtoritajiet nazzjonali tal-infurzar u s-sejbien u l-prosekuzzjoni ta’ esportazzjonijiet mhux awtorizzati. L-iskambju tal-informazzjoni għandu jsir permezz tas-sistema elettronika prevista skont l-Artikolu 23(6) tar-Regolament (UE) 2021/821.”;

(5) fl-Artikolu 3(2), jiżdied il-punt li ġej:

“(c) tbigh, tillicenzja jew tittrasferixxi b’xi mod ieħor id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll tagħti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta’ kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta’ drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta’ dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

(6) Fl-Artikolu 3b(2), jizdied il-punt li ġej:

“(c) tbigh, tillicenzja jew tittrasferixxi b’xi mod iehor id-drittijiet tal-proprjeta intellettwali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll taghti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta’ kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta’ drittijiet tal-proprjeta intellettwali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta’ dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

(7) l-Artikolu 3c huwa emendat kif ġej:

(a) jiddahhal il-paragrafu li ġej:

“1a. It-tranzitu mit-territorju tar-Russja ta’ oġġetti u teknoloġija adatti għall-użu fl-avjazzjoni jew fl-industrija spazjali, kif elenkati fl-Anness XI, u ta’ fjuwil tal-ġettijiet u addittivi tal-fjuwil kif elenkati fl-Anness XX, esportati mill-Unjoni, għandu jkun ipprobit.”;

(b) fil-paragrafu 4, jizdied il-punt li ġej:

“(c) tbigh, tillicenzja jew tittrasferixxi b’xi mod iehor id-drittijiet tal-proprjeta intellettwali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll taghti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta’ kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta’ drittijiet tal-proprjeta intellettwali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta’ dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

(c) jiddahlu l-paragrafi li ġejjin:

“6d. B’deroga mill-paragrafu 1a, l-awtoritajiet kompetenti jstgħu jawtorizzaw it-tranzitu ta’ merkanzija u teknoloġija adatti għall-użu fl-avjazzjoni jew fl-industrija spazjali mit-territorju tar-Russja, kif elenkati fl-Anness XI, u tal-fjuwils tal-ġettijiet u l-addittivi tal-fjuwil kif elenkati fl-Anness XX, wara li jkunu ddeterminaw li dawn l-oġġetti jew teknoloġija huma maħsuba għall-finijiet stabbiliti fil-paragrafi 6a, 6b u 6c ta’ dan l-Artikolu.

6e. B’deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jstgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-merkanzija elenkata fil-Parti B tal-Anness XI, jekk il-merkanzija tkun maħsuba għall-użu esklużiv u taht il-kontroll shih tal-Istat Membru tal-awtorizzazzjoni u sabiex jissodisfa l-obbligi ta’ manutenzjoni tiegħu f’zoni li huma taht ftehim ta’ kiri fit-tul bejn dak l-Istat Membru u l-Federazzjoni Russa.”;

(8) fl-Artikolu 3d, il-paragrafu 5 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“5. L-operaturi tal-inġenji tal-ajru ta’ titiriet mhux skedati bejn ir-Russja u l-Unjoni, operati direttament jew permezz ta’ pajjiż terz, għandhom jinnotifikaw l-informazzjoni rilevanti kollha dwar it-titjira lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tat-tluq jew tad-destinazzjoni qabel joperawhom, u mill-inqas 48 siegħa qabel.”;

(9) fl-Artikolu 3ea(5), il-punt (e), huwa mhassar;

(10) jiddahhlu l-Artikoli li ġejjin:

#### “Artikolu 3eb

1. Għandu jkun ipprobit, mill-24 ta’ Lulju 2023, li jinghata aċċess għal portijiet u għal imghalaq fit-territorju tal-Unjoni, lil kwalunkwe bastiment li jwettaq trasferimenti bejn vapur u iehor, fi kwalunkwe punt tal-vjaġġ lejn portijiet u imghalaq ta’ Stat Membru, jekk l-awtorità kompetenti jkollha raġuni valida li tissuspetta li tali bastiment ikun qed jikser il-projbizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 3m (1) u (2) u l-Artikolu 3n(1) u (4).

2. Awtorità kompetenti ma għandhiex tagħti aċċess jekk bastiment ma jinnotifikax lill-awtorità kompetenti mill-inqas 48 siegħa qabel dwar trasferiment minn vapur għall-iehor li jsehħ fiz-Zona Ekonomika Esklużiva ta’ Stat Membru jew sa 12-il mil nawtiku mil-linja bażi tal-kosta ta’ dak l-Istat Membru.

3. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw fil-każ ta’ bastiment li jehtieg assistenza biex ifittex post ta’ rifugju, biex jieqaf f’port ta’ emerġenza għal raġunijiet ta’ sikurezza marittima, jew biex tiġi salvata l-hajja fuq il-baħar.

4. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw li bastiment ikollu aċċess għal port jew magħlaq fit-territorju tal-Unjoni, taht il-kondizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li tali aċċess huwa neċessarju għal skopijiet umanitarji.
5. Meta jirrifjuta sejha għall-aċċess f'port skont il-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom jinformat minnufih lill-awtoritajiet kompetenti l-oħra tal-Istati Membri. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.
6. Għall-finijiet tal-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jużaw, flimkien ma' kwalunkwe sistema u informazzjoni nazzjonali, l-informazzjoni marittima integrata disponibbli fis-Sistema tal-Unjoni għall-Iskambju ta' Informazzjoni Marittima (SafeSeaNet) stabbilita f'konformità mad-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*).

### Artikolu 3ec

1. Għandu jkun ipprobit, mill-24 ta' Lulju 2023, li jingħata aċċess għall-portijiet u għall-imghalaq fit-territorju tal-Unjoni minn kwalunkwe bastiment li l-awtorità kompetenti jkollha raġuni valida li tissuspetta li qed jinterferixxi ma', jitfi jew inkella jiddizattiva illegalment s-sistema ta' identifikazzjoni awtomatika tiegħu ta' fuq il-bastiment fi kwalunkwe punt tal-vjaġġ lejn il-portijiet jew l-imghalaq ta' Stat Membru, bi ksur tar-Regolament SOLAS V/19, il-punt 2.4, meta jittrasporta żejt grezz jew prodotti tal-petroleum soġġetti għall-projbizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 3m(1) u (2) u l-Artikolu 3n(1) u (4).
2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fil-każ ta' bastiment fi bżonn ta' assistenza li jkun qed ifittex post ta' rifugju, ta' waqfa ta' emerġenza f'port għal raġunijiet ta' sikurezza marittima, jew ta' salvataġġ ta' hajja fil-baħar.
3. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw li bastiment ikollu aċċess għal port jew magħlaq fit-territorju tal-Unjoni, taht il-kondizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dan l-aċċess huwa neċessarju għal finijiet umanitarji.
4. Meta jirrifjutaw sejha għall-aċċess għal port f'konformità mal-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom jinformat minnufih lill-awtoritajiet kompetenti l-oħra tal-Istati Membri. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.
5. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jużaw, flimkien ma' kwalunkwe sistema u informazzjoni nazzjonali, l-informazzjoni marittima integrata disponibbli fis-Sistema tal-Unjoni għall-Iskambju ta' Informazzjoni Marittima (SafeSeaNet) stabbilita f'konformità mad-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.

(\*) Id-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li tistabbilixxi sistema għall-monitoraġġ u l-informazzjoni dwar it-traffiku tal-bastimenti fil-Komunità u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/75/KEE (ĠU L 208, 5.8.2002, p. 10).";

(11) fl-Artikolu 3f(2), jiżdied il-punt li ġej:

“(c) tbigh, tilliċenzja jew tittrasferixxi b'xi mod iehor id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll tagħti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

(12) l-Artikolu 3g huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(d) mit-30 ta' Settembru 2023, l-importazzjoni jew ix-xiri, direttament jew indirettament, ta' prodotti tal-hadid u tal-azzar kif elenkati fl-Anness XVII meta jiġu pproċessati f'pajjiż terz li jinkorpora prodotti tal-hadid u tal-azzar li joriġinaw mir-Russja kif elenkati fl-Anness XVII; fir-rigward tal-prodotti elenkati fl-Anness XVII ipproċessati f'pajjiż terz li jinkorpora prodotti tal-azzar li joriġinaw mir-Russja tal-kodicijiet NM 7207 11, 7207 12 10 jew 7224 90, din il-projbizzjoni għandha tapplika mill-1 ta' April 2024 għall-kodici NM 7207 11 u mill-1 ta' Ottubru 2024 għall-kodicijiet NM 7207 12 10 u 7224 90;

Għall-finijiet tal-applikazzjoni ta' dan il-punt, fil-mument tal-importazzjoni, l-importaturi għandhom jipprovdur evidenza ta-pajjiż tal-orijini tal-inputs tal-hadid u tal-azzar użati għall-ipproċessar tal-prodott f'pajjiż terz.”;

(b) jithassru l-paragrafi 2 u 3;

(13) l-Artikolu 3h huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. Għandu jkun ipprobit:

(a) l-ghoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja;

(b) l-ghoti ta' finanzjament jew għajjnuna finanzjarja relatati mal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk l-oġġetti, jew għall-forniment ta' assistenza teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”

(c) tbiġħ, tilliċenzja jew tittrasferixxi b'xi mod iehor id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll tagħti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

(b) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“2 a. Il-projbizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw fuq l-oġġetti ta' lussu elenkati fl-Anness XVIII sa fejn il-valur tagħhom jaqbeż it-EUR 300 għal kull oġġett, sakemm ma jkunx speċifikat mod iehor f'dak l-Anness.”

(c) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“4a. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ jew il-provvista ta' bastiment li jaqa' taħt il-kodiċi NM 8901 10 00 jew 8901 90 00, jew l-ghoti, sal-31 ta' Diċembru 2023, ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata lil persuna ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja, taħt tali kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li:

(a) il-bastiment jinsab fiżikament fir-Russja fit-24 ta' Ġunju 2023 u għall-użu fir-Russja;

(b) il-bastiment ikun tajjar il-bandiera tal-Federazzjoni Russa taħt registrazzjoni ta' nolegg ta' bastimenti mingħajr ekwipaġġ inizjalment effettwata qabel l-24 ta' Frar 2022;

(c) il-persuna ġuridika, l-entità jew il-korp fir-Russja mhumiex utent aħhari militari u mhux ser jużaw il-bastiment għal skopijiet militari;

(d) il-bejgħ jew il-forniment mhuwiex għall-benefiċċju ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 269/2014 jew soġġett għall-miżuri restrittivi previsti f'dan ir-Regolament.”;

(d) il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“5. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni b'kull awtorizzazzjoni li jaġhti skont il-paragrafi 4 u 4a fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.”;

(14) l-Artikolu 3i huwa emendat kif ġej:

(a) jithassru l-paragrafi 3, 3b, 3ba u 3d;

(b) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“3e. B’deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta’ dan l-Artikolu, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta’ oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 7007, 8479, 8481, 8487, 8504, 8517, 8525, 8531, 8536, 8537, 8538, 8542, 8543, 8603 kif elenkati fl-Anness XXI, jew l-ġhoti ta’ assistenza teknika u finanzjarja relatata, taħt tali kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dan huwa meħtieġ għall-operat, il-manutenzjoni jew it-tiswija tal-vaguni tal-linja tal-metro 3 ta’ Budapest ikkonsenjati fl-2018, fl-eżekuzzjoni ta’ garanzija pprovduta minn Metrowagonmash qabel l-24 ta’ Ġunju 2023.”;

(15) jithassar l-Artikolu 3j;

(16) l-Artikolu 3k huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2, jiżdied il-punt li ġej:

“(c) tbigh, tilliċenzja jew tittrasferixxi b’xi mod ieħor id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll tagħti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta’ kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta’ drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta’ dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

(b) il-paragrafu 3 huwasostitwit b’dan li ġej:

“3. Fir-rigward tal-oġġetti b’valur li ma jaqbiżx il-EUR 50 000 għal kull unità li taqa’ taħt il-kodiċijiet NM 8703 23, 8703 24, 8703 32, 8703 33, 8703 40, 8703 50, 8703 60, 8703 70, 8703 80, 8703 90 jew 8903, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sal-25 ta’ Settembru 2023 tal-kuntratti konklużi qabel l-24 ta’ Ġunju 2023, jew ta’ kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta’ tali kuntratti.”

(c) il-paragrafu 3a sostitwit b’dan li ġej:

“3 a. Fir-rigward tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 2710 12, 2909 60, 3905 99, 4002 19, 4002 70, 4010 11, 4010 12, 4011 20, 4012 90, 4805 93, 4810 29, 4823 90, 7216 61, 8402 11, 8454 30, 8477 10, 8477 20, 8477 59, 8477 80, 8477 90, 8514 32, 8514 40, 8525 89, 8704 21, 9024 90, 9031 10, 9031 41, 9031 49, 9031 80, 9031 90 jew 9406 20, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sal-25 ta’ Settembru 2023 tal-kuntratti konklużi qabel l-24 ta’ Ġunju 2023, jew ta’ kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta’ tali kuntratti.”;

(d) il-paragrafu 3b huwa sostitwit b’dan li ġej:

“3b. Fir-rigward tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM inklużi għall-ewwel darba fl-Anness XXIII ta’ dan ir-Regolament fl-24 ta’ Ġunju 2023 u li mhumiex imsemmija fil-paragrafi 3 u 3a ta’ dan l-Artikolu, u bl-eċċezzjoni tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM li kienu diġà inklużi fl-Anness XVIII għal dan ir-Regolament, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ta’ dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sal-25 ta’ Settembru 2023 ta’ kuntratti konklużi qabel l-24 ta’ Ġunju 2023, jew ta’ kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta’ tali kuntratti.”;

(e) il-paragrafu 3c jithassar;

(f) il-paragrafu 5b huwa sostitwit b’dan li ġej:

“5b. B’deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, taħt tali kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kapitoli NM 72, 84, 85 u 90 kif elenkati fl-Anness XXIII, jew assistenza teknika relatata, servizzi ta’ senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, wara li jkunu ddeterminaw li dan huwa strettament neċessarju għall-produzzjoni ta’ oġġetti tat-titanju meħtieġa fl-industrija tal-ajrunawtika, li għalihom ma tkun disponibbli l-ebda provvista alternattiva.”;

(g) il-paragrafu 7 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“7. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafi 5, 5a u 5b fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.”;

(17) l-Artikolu 3l huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“1 a. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 għandha tapplika għat-trasport ta' oġġetti fit-territorju tal-Unjoni minn imprizi tat-trasport bit-triq, imwettaq permezz ta' trejlers jew semitrejlers irregistrati fir-Russja, inkluż jekk dawk it-trejlers ta' semitrejlers jittellghu minn trakkijiet irregistrati f'pajjiżi oħra.”;

(b) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“3 a. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika qabel it-30 ta' Ġunju 2023 għat-trasport ta' oġġetti li jkun beda qabel l-24 ta' Ġunju 2023, dment li t-trejlers jew is-semitrejlers:

(a) kien diġà fit-territorju tal-Unjoni fl-24 ta' Ġunju 2023; jew

(b) jeħtieġ li jgħaddi mill-Unjoni sabiex jirritorna lejn ir-Russja.”;

(c) fil-paragrafu 4, il-formulazzjoni introdutturja hija sostitwita b'dan li ġej:

“4. B'deroga mill-paragrafi 1 u 1a, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw it-trasport ta' oġġetti minn impriza tat-trasport bit-triq stabbilita fir-Russja jew kwalunkwe impriza tat-trasport bit-triq meta l-oġġetti jingarru permezz ta' trejlers jew semitrejlers irregistrati fir-Russja, inkluż jekk dawk it-trejlers jew is-semitrejlers jingibdu minn trakkijiet irregistrati f'pajjiżi oħra, jekk l-awtoritajiet kompetenti jkunu ddeterminaw li tali trasport huwa meħtieġ għal.”;

(18) fl-Artikolu 3m, jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“3 a. L-eżenzjoni fil-paragrafu 3, il-punt (d), għandha tiegħha tapplika għall-Ġermanja u l-Polonja fit-23 ta' Ġunju 2023.”;

(19) fl-Artikolu 4(1), il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

(a) l-ghoti, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika u servizzi ta' senserija relatata mal-oġġetti u t-teknoloġija elenkati fil-Lista Militari Komuni (\*), jew relatata mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' oġġetti inklużi f'dik il-lista, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja;

(\*) L-aktar verżjoni reċenti ppubblikata fil-ĠU C 85, 13.3.2020, p. 147.;

(20) fl-Artikolu 5aa(3), il-punt (c) huwa mħassar;

(21) fl-Artikolu 5f, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ ta' titoli trasferibbli denominati fi kwalunkwe munita uffiċjali ta' Stat Membru maħruġa wara t-12 ta' April 2022, jew denominati fi kwalunkwe munita oħra maħruġa wara s-6 ta' Awwissu 2023 jew unitajiet f'imprizi ta' investment kollettiv li jipprovdu skopertura għal tali titoli, lil kwalunkwe ċittadin Russu jew persuna fiżika li tirrisjedi fir-Russja jew kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fir-Russja.”;

(22) L-Artikolu 5k huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-formulazzjoni intridutturja hija sostitwita b'dan li ġej:

“1. Għandu jkun ipprojbit li tingħata jew titkompla l-eżekuzzjoni ta' kwalunkwe kuntratt pubbliku jew ta' konċessjoni li jaqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttivi dwar l-akkwist pubbliku, kif ukoll l-Artikolu 10, (1), (3), (6), punti (a) sa (e), (8), (9) u (10), l-Artikoli 11, 12, 13 u 14 tad-Direttiva 2014/23/UE, l-Artikolu 7, punti (a) sa (d), u l-Artikolu 8, l-Artikolu 10 punti (b) sa (f) u minn (h) sa (j) tad-Direttiva 2014/24/UE, l-Artikolu 18, l-Artikolu 21 punti (b) sa (e) u minn (g) sa (i), l-Artikoli 29 u 30 tad-Direttiva 2014/25/UE u l-Artikolu 13 punti (a) sa (d), minn (f) sa (h) u (j) tad-Direttiva 2009/81/KE, lil jew ma”;

(b) fil-paragrafu 2, il-punt (f) huwa mħassar;

(23) L-Artikolu 5n huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“9a. B’deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-forniment ta’ servizzi msemmijin fihom, b’tali kondizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dawk is-servizzi huma strettament meħtieġa għall-istabbiliment, iċ-ċertifikazzjoni jew l-evalwazzjoni ta’ firewall li:

(a) inehhi l-kontroll minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 269/2014, fuq l-assi ta’ persuna ġuridika, entità jew korp mhux elenkat, inkorporat jew kostitwit skont id-dritt ta’ Stat Membru, li jkunu s-sjeda ta’, jew ikkontrollati minn, din tal-ewwel; u

(b) jiżgura li l-ebda fond jew riżorsa ekonomika ulterjuri ma jakkumulaw għall-benefiċċju tal-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp elenkati.”

(b) il-paragrafu 11 huwa ssostitwit bis-segwenti:

“11. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija taħt il-paragrafi 9a u 10 fi żmien gimgħatejn mill-awtorizzazzjoni.”;

(24) jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

#### “Artikolu 5q

1. B’deroga mill-Artikoli 2, 2a, 3f u 3k, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment, l-esportazzjoni jew l-ittranzitar tramite r-Russja tal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija f’dawk l-Artikoli, jew l-għoti ta’ assistenza teknika, servizzi ta’ senserija jew servizzi oħra, jew assistenza ta’ finanzjament jew finanzjarja relatata, għat-thaddim u l-manutenzjoni tal-Konsorzju għall-pipeline tal-Baħar Kaspju (CPC) u l-infrastruttura assoċjata meħtieġa għat-trasport ta’ oġġetti li jaqgħu taħt NM 2709 00 li joriġinaw mill-Każakistan u li jkunu qed jitgħabbew, jitolqu minn jew jittranzitaw mir-Russja biss, skont dawk il-kundizzjonijiet li jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li:

(a) tali bejgħ, forniment, trasferiment, esportazzjoni, tranżitu tramite r-Russja, jew l-għoti ta’ assistenza teknika, servizzi ta’ senserija jew servizzi oħra jew assistenza ta’ finanzjament jew finanzjarjarrelatata, huwa meħtieġ għall-operazzjoni, il-manutenzjoni essenzjali, it-tiswija jew is-sostituzzjoni ta’ komponenti tal-pipeline tas-CPC u l-infrastruttura assoċjata;

(b) it-tip ta’ oġġetti, teknoloġiji u assistenza mitluba ma jmurx lil hinn mit-tip ta’ oġġetti u teknoloġija esportati preċedentement, jew l-assistenza mogħtija preċedentement, mill-Unjoni, minn pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea, l-Isvizzera jew pajjiż sieheb kif elenkat fl-Anness VIII lejn ir-Russja għat-thaddim, il-manutenzjoni essenzjali, it-tiswija jew is-sostituzzjoni ta’ komponenti tal-pipeline tas-CPC u l-infrastruttura assoċjata, u l-assistenza relatata;

(c) il-volumi mitluba jkunu proporzjonati ma’ dawk użati għat-thaddim, il-manutenzjoni essenzjali, it-tiswija jew is-sostituzzjoni ta’ komponenti tal-pipeline tas-CPC u l-infrastruttura assoċjata; kif ukoll

(d) tali oġġetti u teknoloġija ser jiġu pprovduti minn persuna fiżika jew ġuridika soġġett għall-Artikolu 13 esklużivament għall-użu finali fit-thaddim, il-manutenzjoni essenzjali, it-tiswija jew is-sostituzzjoni ta’ komponenti tal-pipeline CPC u l-infrastruttura assoċjata.

2. B’deroga mill-Artikolu 5n, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-għoti ta’ servizzi ta’ awditjar, servizzi tal-ingerinija, servizzi ta’ konsulenza legali, servizzi ta’ ittestjar u analiżi teknika għat-thaddim u l-manutenzjoni tas-CPC u l-infrastruttura assoċjata meħtieġa għat-trasport ta’ oġġetti li jaqgħu taħt NM 2709 00 li joriġinaw mill-Każakistan u li jkunu qed jitgħabbew, jitolqu minn jew jittranzitaw mir-Russja biss, wara li jkunu ddeterminaw li:

(a) l-għoti ta’ dawk is-servizzi ta’ ingerinija jkun meħtieġ għat-thaddim, il-manutenzjoni essenzjali, it-tiswija jew is-sostituzzjoni ta’ komponenti tal-pipeline tas-CPC u l-infrastruttura assoċjata; kif ukoll



(b) tali servizzi huma pprovduti minn persuna fiżika jew ġuridika skont l-Artikolu 13.

3. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni b'kull awtorizzazzjoni li jagħti skont il-paragrafi 1 u 2 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

4. Meta tagħti awtorizzazzjoni skont il-paragrafi 1 u 2, l-awtorità kompetenti għandha tirrikjedi l-prezentazzjoni ta' ċertifikat tal-utent finali u rapporti regolari dettaljati li jindikaw li l-ebda oġġett, teknoloġija jew servizz bħal dawn ma ġie iddevjat mill-għan intenzjonat tagħhom matul ix-xogħlijiet rilevanti. Hija tista' timponi kondizzjonijiet addizzjonali, f'konformità mal-paragrafu 1.;

(25) l-Artikolu 6(1) huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(a) awtorizzazzjonijiet mogħtija jew miċhuda skont dan ir-Regolament;”;

(b) il-punt (d) jinbidel b'dan li ġej:

“(d) kazijiet individwati ta' ksur, ċirkomvenzjoni u tentattivi ta' ksur jew ċirkomvenzjoni tal-projbizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament inkluż permezz tal-użu ta' kriptoaasi.”;

(26) jiddaħhlu l-Artikoli li ġejjin:

#### *“Artikolu 6a*

1. L-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernati għandhom jinfurmaw lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni miċhuda skont l-Artikoli 3, 3a, 3b, 3c, 3d, 3ea, 3f, 3g, 3h, 3i, 3k, 3m, 3n, 5a, 5c, 5d, 5k, 5m, 5n, 5p u 12b fi żmien ġimagħtejn miċ-ċaħda.

2. Qabel ma Stat Membru jagħti awtorizzazzjoni skont l-Artikoli 3, 3a, 3b, 3c, 3d, 3ea, 3f, 3g, 3h, 3i, 3k, 3m, 3n, 5a, 5c, 5d, 5k, 5m, 5n, 5p u 12b għal tranżazzjoni li essenzjalment tkun identika għal tranżazzjoni li tkun is-suġġett ta' ċaħda li tkun għadha valida mahruġa minn Stat Membru ieħor jew minn Stati Membri oħra, l-ewwel għandu jikkonsulta mal-Istat Membru jew Stati Membri li jkunu harġu ċ-ċaħda. Jekk, wara dawn il-konsultazzjonijiet, l-Istat Membru kkonċernat jiddeċiedi li jagħti l-awtorizzazzjoni, huwa għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni b'dan, filwaqt li jipprovdi l-informazzjoni rilevanti kollha biex jispjega dik id-deċiżjoni.

#### *Artikolu 6b*

1. B'konsistenza mar-rispett għall-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet bejn l-avukati u l-klijenti tagħhom garantita fl-Artikolu 7 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u, fejn applikabbli, mingħajr preġudizzju għar-regoli dwar il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni li tinzamm minn awtoritajiet ġudizzjarji, il-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi għandhom:

(a) jagħtu kull informazzjoni li tiffacilita l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fejn ikunu residenti jew fejn jinsabu, fi żmien ġimagħtejn mill-akkwist ta' din l-informazzjoni; u

(b) jikkooperaw mal-awtorità kompetenti fi kwalunkwe verifika ta' tali informazzjoni.

2. L-Istat Membru kkonċernat għandu jibgħat lill-Kummissjoni kwalunkwe informazzjoni rilevanti li jkun irċieva skont il-paragrafu 1 fi żmien xahar minn meta jirċieviha. L-Istat Membru kkonċernat jista' jibgħat tali informazzjoni f'forma anonimizata jekk awtorità investigattiva jew ġudizzjarja tkun iddakjaratha bħala kunfidenzjali fil-kuntest ta' investigazzjonijiet kriminali jew proċedimenti ġudizzjarji kriminali pendenti.

3. Kwalunkwe informazzjoni addizzjonali li l-Kummissjoni tirċievi direttament għandha titqiegħed għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri.

4. Kull informazzjoni mogħtija lil jew riċevuta mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri f'konformità ma' dan l-Artikolu għandha tintuża biss minn dawk l-awtoritajiet għar-raġunijiet li għalihom tkun ingħatat jew ġiet riċevuta.”;

(27) fl-Artikolu 12a, il-paragrafi 2 u 3 jinbidlu b'dan li ġej:

“2. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni hija ddizinjata bhala “kontrollur” fis-sens tal-Artikolu 3(8) tar-Regolament (UE) 2018/1725 fir-rigward tal-attivitajiet ta' pproċessar meħtieġa biex jitwettqu l-kompiti msemmija fil-paragrafu 1.

3. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, inklużi l-awtoritajiet tal-infurzar, l-awtoritajiet doganali skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*), l-awtoritajiet kompetenti skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, id-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*\*) u d-Direttiva 2014/65/UE, kif ukoll l-amministraturi tar-reġistri uffiċjali fejn ikunu rreġistrati persuni fiżiċi, persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi kif ukoll proprjetà immobbli jew mobbli, għandhom jipproċessaw u jiskambjaw mingħajr dewmien informazzjoni, inkluża *data* personali u, jekk meħtieġ, l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 6b(1), ma' awtoritajiet kompetenti oħra tal-Istat Membru tagħhom, ta' Stati Membri oħra u l-Kummissjoni, jekk tali pproċessar u skambju jkunu neċessarji biex jitwettqu l-kompiti tal-awtorità tal-iproċessar jew tal-awtorità riċeventi skont dan ir-Regolament, b'mod partikolari meta jidentifikaw każijiet ta' ksur jew ċirkomvenzjoni, jew tentattivi ta' ksur jew ċirkomvenzjoni tal-projbizzjonijiet stipulati f'dan ir-Regolament. Din id-dispożizzjoni hija mingħajr preġudizzju għar-regoli dwar il-kunfidenzjalità tal-informazzjoni li tinzamm mill-awtoritajiet ġudizzjarji.

(\*) Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjoni (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

(\*\*) Id-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-finijiet tal-ħasil tal-flus jew il-finanzjament tat-terroriżmu, li temenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li tħassar id-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/70/KE (ĠU L 141, 5.6.2015, p. 73).”;

(28) L-Artikolu 12b huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-formulazzjoni introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

“1. “B'deroga mill-Artikoli 2, 2a, 3, 3b, 3c, 3f, 3h u 3k, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment jew it-trasferiment ta' oġġetti u teknoloġiji elenkati fl-Annessi II, VII, X, XI, XVI, XVIII, XX u XXIII għal dan ir-Regolament kif ukoll fl-Anness I għar-Regolament (UE) 2021/821, kif ukoll il-bejgħ, il-liċenzjar jew it-trasferiment bi kwalunkwe mod iehor ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali jew sigrieti kummerċjali, kif ukoll l-ghoti ta' drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali, relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija hawn fuq sal-31 ta' Dicembru 2023, fejn tali bejgħ, forniment, trasferiment, liċenzjar, għoti ta' drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ikun strettament meħtieġ għad-dizinvestiment mir-Russja jew għall-istralċ ta' attivitajiet kummerċjali fir-Russja, dment li jiġu ssodisfati l-kondizzjonijiet li ġejjin:”

(b) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“1a. B'deroga mill-Artikolu 3, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment jew it-trasferiment ta' oġġetti u teknoloġiji elenkati fl-Anness II sal-31 ta' Marzu 2024, fejn tali bejgħ, forniment jew trasferiment huwa strettament meħtieġ għad-dizinvestiment minn impriża kongunta inkorporata jew kostitwita skont il-liġi ta' Stat Membru qabel l-24 ta' Frar 2022, li tinvolvi persuna ġuridika, entità jew korp Russu, u li topera infrastruttura tal-pipeline tal-gass bejn ir-Russja u pajjiżi terzi.”;

(c) fil-paragrafu 2a, il-kliem introduttorju jinbidel b'dan li ġej:

“2a. B'deroga mill-Artikolu 5n, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-kontinwazzjoni tal-ghoti ta' servizzi elenkati fih sal-31 ta' Marzu 2024 meta tali għoti ta' servizzi jkun strettament neċessarji għall-iżvestiment mir-Russja jew l-istralċ ta' attivitajiet kummerċjali fir-Russja, dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:”;

(d) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“2b. B’deroga mill-Artikolu 5n (2), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-forniment, sal-31 ta’ Marzu 2024, ta’ servizzi ta’ konsulenza legali li huma legalment meħtieġa għat-tlestija ta’ bejgħ jew it-trasferiment ta’ drittijiet ta’ proprjetà direttament jew indirettament proprjetà ta’ persuni ġuridici, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja f’persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fl-Unjoni.”

(e) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“3. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni b’xi awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafi 1, 1a, 2, 2a jew 2b fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.”

(29) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 12f

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta’ oġġetti u teknoloġija kif elenkati fl-Anness XXXIII, kemm jekk joriginaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kull persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-pajjiż terz speċifikat f’dak l-Anness.

2. Għandu jkun ipprojbit li:

(a) jingħataw għajna teknika, servizzi ta’ senserija jew servizzi oħrajn relatati ma dawk l-oġġetti jew it-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta’ dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, b’mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-pajjiż terz speċifikat;

(b) jingħata finanzjament jew għajna finanzjarja relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta’ dawk l-oġġetti jew teknoloġija, jew għall-forniment ta’ għajna teknika relatata, servizzi ta’ senserija jew servizzi oħra, b’mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-pajjiż terz speċifikat;

(c) isir bejgħ, liċenzjar jew trasferiment b’xi mod ieħor id-drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll tagħti drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta’ kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta’ drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta’ dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-pajjiż terz speċifikat.

3. L-Anness XXXIII għandu jinkludi biss oġġetti u teknoloġija sensitivi b’użu doppju, jew oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-tishih tal-kapaċitajiet militari, teknoloġiċi jew industrijali tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tar-Russja, b’mod li jsahħaħ il-kapaċità tagħha li tmexxi gwerri, u li l-esportazzjoni tagħhom lejn ir-Russja hija pprojbita skont dan ir-Regolament u li jipprezentaw riskju għoli u kontinwu li jinbiegħu, jiġu fornuti, trasferiti jew esportati minn pajjiżi terzi lejn ir-Russja wara li jinbiegħu, jiġu fornuti, trasferiti jew esportati mill-Unjoni. L-Anness XXXIII għandu jispeċifika, għal kull wiehed mill-oġġetti jew teknoloġija elenkata, il-pajjiżi terzi li lilhom jew lejhom huma pprojbiti l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni. L-Anness XXXIII għandu jinkludi biss pajjiżi terzi li ġew identifikati mill-Kunsill bħala li sistematikament u persistentement naqsu milli jipprevjenu l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni lejn ir-Russja ta’ oġġetti u teknoloġija, kif elenkati f’dak l-Anness, esportati mill-Unjoni, minkejja l-azzjoni ta’ dialogu preċedenti tal-Unjoni mal-pajjiż inkwistjoni u l-assistenza preċedenti tagħha miegħu.

4. Jekk il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta’ prodott jew teknoloġija elenkati fl-Anness XXXIII lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja ma jkun ipprojbiti skont ċerti eżenzjonijiet previsti f’dan ir-Regolament, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tiegħu lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp f’pajjiż terz elenkat fl-Anness XXXIV jew għall-użu fi kwalunkwe pajjiż terz bħal dan m’għandux ikun ipprojbit, sakemm jiġu ssodisfati l-istess kundizzjonijiet applikabbli skont dan ir-Regolament għall-esportazzjoni lejn ir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

5. Jekk il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta’ oġġetti jew teknoloġija elenkati fl-Anness XXXIII lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja jkun jista’ jiġi awtorizzat mill-awtoritajiet kompetenti skont dan ir-Regolament, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-pajjiż terz speċifikat jista’ jkun awtorizzat mill-awtoritajiet kompetenti taht l-istess kundizzjonijiet applikabbli għad-derogi għall-esportazzjonijiet lejn ir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”

- (30) L-Anness IV huwa emendat skont l-Anness I għal dan ir-Regolament;
- (31) l-Anness VII huwa emendat skont l-Anness II għal dan ir-Regolament;
- (32) l-Anness VIII huwa emendat skont l-Anness III għal dan ir-Regolament;
- (33) l-Anness XV huwa emendat skont l-Anness IV għal dan ir-Regolament.

Dan il-punt għandu japplika fir-rigward ta' waħda jew aktar mill-entitajiet imsemmija fl-Anness IV għal dan ir-Regolament mill-1 ta' Ottubru 2023 u dment li l-Kunsill, wara li jkun eżamina l-każijiet rispettivi, jiddeċiedi hekk permezz ta' att ta' implimentazzjoni;

- (34) l-Anness XVII huwa emendat skont l-Anness V għal dan ir-Regolament ;
- (35) l-Anness XVIII huwa emendat skont l-Anness VI għal dan ir-Regolament ;
- (36) l-Anness XXI huwa emendat skont l-Anness VII għal dan ir-Regolament ;
- (37) l-Anness XXII jithassar ;
- (38) l-Anness XXIII huwa emendat skont l-Anness VIII għal dan ir-Regolament ;
- (39) l-Anness XXIX huwa emendat skont l-Anness IX għal dan ir-Regolament ;
- (40) l-Anness XXXIII jizdied f'konformità mal-Anness X għal dan ir-Regolament ;
- (41) l-Anness XXXV jizdied f'konformità mal-Anness XI għal dan ir-Regolament.

#### *Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Ġunju 2023.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
J. ROSWALL

*ANNEX I*

L-Anness IV tar-Regolament (UE) Nru 833/2014 jinbidel b'dan li ġej:

*“ANNEX IV*

*Dan l-Anness jelenka persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li huma utenti finali militari, jiffurmaw parti mill-kumpless militari-industrijali tar-Russja jew li għandhom rabtiet kummerċjali jew rabtiet oħra mas-settur tad-difiża u s-sigurtà tar-Russja jew li b'xi mod ieħor jappoġġawh.*

*Dawn il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi jikkontribwixxu għat-tishih militari u teknoloġiku tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tar-Russja. Dawn jinkludu persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi f'pajjiżi terzi għajr ir-Russja. L-inklużjoni tagħhom f'dan l-Anness ma tinvolvi l-ebda attribuzzjoni ta' responsabbiltà għall-azzjonijiet tagħhom lill-ġurisdizzjoni li jkunu qed joperaw fiha.*

Lista ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi, imsemmija fl-Artikoli 2(7), 2a(7) u 2b(1)

1. JSC Sirius (ir-Russja)
2. OJSC Stankoinstrument (ir-Russja)
3. OAO JSC Chemcomposite (ir-Russja)
4. JSC Kalashnikov (ir-Russja)
5. JSC Tula Arms Plant (ir-Russja)
6. NPK Technologii Maschinostrojenija (ir-Russja)

7. OAO Wysokototschnye Kompleksi (ir-Russja)
8. OAO Almaz Antey (ir-Russja)
9. OAO NPO Bazalt (ir-Russja)
10. Admiralty Shipyard JSC (ir-Russja)
11. Aleksandrov Scientific Research Technological Institute NITI (L-Istitut Teknoloġiku tar-Riċerka Xjentifika Aleksandrov NITI) (ir-Russja)
12. Argut OOO (ir-Russja)
13. Ċentru tal-komunikazzjoni tal-Ministeru għad-Difiża (ir-Russja)
14. Federal Research Center Boreskov Institute of Catalysis (l-Istitut tal-Kataliżi taċ-Ċentru ta' Riċerka Federali Boreskov) (ir-Russja)
15. L-Intrapriża Baġitarja tal-Istat Federali tal-Amministrazzjoni tal-President tar-Russja (ir-Russja)
16. L-Intrapriża Baġitarja tal-Istat Federali tal-Unità tat-Titjir Speċjali Rossiya tal-Amministrazzjoni tal-President tar-Russja (ir-Russja)
17. L-Istitut tar-Riċerka Awtomatika ta' Dukhov tal-Intrapriża Unitarja tal-Istat Federali (VNIIA) (ir-Russja)
18. Servizz tal-Intelligence Barranija (SVR) (ir-Russja)

19. Ċentru Forensiku tar-Reġjun Nizhniy Novgorod tad-Direttorat Ewlieni tal-Ministeru għall-Intern (ir-Russja)
20. Ċentru Internazzjonali għall-Quantum Optics u t-Teknoloġiji Quantum (iċ-Ċentru Quantum Russu) (ir-Russja)
21. Irkut Corporation (ir-Russja)
22. Irkut Research and Production Corporation Public Joint Stock Company (ir-Russja)
23. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Machinery (ir-Russja)
24. JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash) (ir-Russja)
25. JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service (ir-Russja)
26. JSC Shipyard Zaliv (it-tarzna tal-bini tal-bastimenti ta' Zaliv) (ir-Repubblika Awtonoma tal-Krimea, annessa illegalment mir-Russja)
27. JSC Rocket and Space Centre - Progress (ir-Russja)
28. Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co. (ir-Russja)
29. Kazan Helicopter Plant PJSC (ir-Russja)
30. Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO) (ir-Russja)

31. Il-Ministeru tad-Difiża RF (ir-Russja)
32. Moscow Institute of Physics and Technology (l-Istitut ta' Moska tal-Fiżika u tat-Teknoloġija) (ir-Russja)
33. NPO High Precision Systems JSC (ir-Russja)
34. NPO Splav JSC (ir-Russja)
35. OPK Oboronprom (ir-Russja)
36. PJSC Beriev Aircraft Company (ir-Russja)
37. PJSC Irkut Corporation (ir-Russja)
38. PJSC Kazan Helicopters (ir-Russja)
39. POLYUS Research Institute of M.F. Stelmakh Joint Stock Company (ir-Russja)
40. Promtech-Dubna, JSC (ir-Russja)
41. Public Joint Stock Company United Aircraft Corporation (ir-Russja)
42. Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern (ir-Russja)
43. Rapart Services LLC (ir-Russja)
44. Rosoboronexport OJSC (ROE) (ir-Russja)



45. Rostec (Russian Technologies State Corporation) (ir-Russja)
46. Rostekh - Azimuth (ir-Russja)
47. Il-Korporazzjoni Russa tal-Inġenji tal-Ajru MiG (Russian Aircraft Corporation MiG) (ir-Russja)
48. Russian Helicopters JSC (ir-Russja)
49. SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii) (ir-Russja)
50. Sukhoi Aviation JSC (ir-Russja)
51. Sukhoi Civil Aircraft (ir-Russja)
52. Tactical Missiles Corporation JSC (ir-Russja)
53. Tupolev JSC (ir-Russja)
54. UEC-Saturn (ir-Russja)
55. United Aircraft Corporation (ir-Russja)
56. JSC AeroKompozit (ir-Russja)
57. United Engine Corporation (ir-Russja)
58. UEC-Aviadvigatel JSC (ir-Russja)
59. United Instrument Manufacturing Corporation (ir-Russja)

60. United Shipbuilding Corporation (ir-Russja)
61. JSC PO Sevmash (ir-Russja)
62. Krasnoye Sormovo Shipyard (ir-Russja)
63. Severnaya Shipyard (ir-Russja)
64. Shipyard Yantar (ir-Russja)
65. UralVagonZavod (ir-Russja)
66. Baikal Electronics (ir-Russja)
67. Center for Technological Competencies in Radiophotonics (ir-Russja)
68. Central Research and Development Institute Tsiklon (ir-Russja)
69. Crocus Nano Electronics (ir-Russja)
70. Dalzavod Ship-Repair Center (ir-Russja)
71. Elara (ir-Russja)
72. Electronic Computing and Information Systems (ir-Russja)
73. ELPROM (ir-Russja)
74. Engineering Center Ltd (ir-Russja)

75. Forss Technology Ltd (ir-Russja)
76. Integral SPB (ir-Russja)
77. JSC Element (ir-Russja)
78. JSC Pella-Mash (ir-Russja)
79. JSC Shipyard Vympel (ir-Russja)
80. Kranark LLC (ir-Russja)
81. Lev Anatolyevich Yershov (Ershov) (ir-Russja)
82. LLC Center (ir-Russja)
83. MCST Lebedev (ir-Russja)
84. Miass Machine-Building Factory (ir-Russja)
85. Microelectronic Research and Development Center Novosibirsk (ir-Russja)
86. MPI VOLNA (ir-Russja)
87. N.A. Dollezhal Order of Lenin Research and Design Institute of Power Engineering (ir-Russja)
88. Nerpa Shipyard (ir-Russja)

89. NM-Tekh (ir-Russja)
90. Novorossiysk Shipyard JSC (ir-Russja)
91. NPO Electronic Systems (ir-Russja)
92. NPP Istok (ir-Russja)
93. NTC Metrotek (ir-Russja)
94. OAO GosNIIkhimanalit (ir-Russja)
95. OAO Svetlovskeye Predpriyatiye Era (ir-Russja)
96. OJSC TSRY (ir-Russja)
97. OOO Elkomtek (Elkomtek) (ir-Russja)
98. OOO Planar (ir-Russja)
99. OOO Sertal (ir-Russja)
100. Photon Pro LLC (ir-Russja)
101. PJSC Zvezda (ir-Russja)

102. Amur Shipbuilding Factory PJSC (ir-Russja)
103. AO Center of Shipbuilding and Ship Repairing JSC (ir-Russja)
104. AO Kronshtadt (ir-Russja)
105. Avant Space LLC (ir-Russja)
106. Production Association Strela (ir-Russja)
107. Radioavtomatika (ir-Russja)
108. Research Center Module (ir-Russja)
109. Robin Trade Limited (ir-Russja)
110. R.Ye. Alekseyev Central Design Bureau for Hydrofoil Ships (ir-Russja)
111. Rubin Sever Design Bureau (ir-Russja)
112. Russian Space Systems (ir-Russja)
113. Rybinsk Shipyard Engineering (ir-Russja)
114. Scientific Research Institute of Applied Chemistry (ir-Russja)
115. Scientific-Research Institute of Electronics (ir-Russja)

116. Scientific Research Institute of Hypersonic Systems (ir-Russja)
117. Scientific Research Institute NII Submikro (ir-Russja)
118. Sergey IONOV (ir-Russja)
119. Serniya Engineering (ir-Russja)
120. Severnaya Verf Shipbuilding Factory (ir-Russja)
121. Ship Maintenance Center Zvezdochka (ir-Russja)
122. State Governmental Scientific Testing Area of Aircraft Systems (GkNIPAS) (ir-Russja)
123. State Machine Building Design Bureau Raduga Bereznya (ir-Russja)
124. State Scientific Center AO GNTs RF—FEI A.I. Leypunskiy Physico-Energy Institute (ir-Russja)
125. State Scientific Research Institute of Machine Building Bakhirev (GosNII mash) (ir-Russja)
126. Tomsk Microwave and Photonic Integrated Circuits and Modules Collective Design Center (ir-Russja)
127. UAB Pella-Fjord (ir-Russja)
128. United Shipbuilding Corporation JSC “35th Shipyard” (ir-Russja)

129. United Shipbuilding Corporation JSC “Astrakhan Shipyard” (ir-Russja)
130. United Shipbuilding Corporation JSC “Aysberg Central Design Bureau” (ir-Russja)
131. United Shipbuilding Corporation JSC “Baltic Shipbuilding Factory” (ir-Russja)
132. United Shipbuilding Corporation JSC “Krasnoye Sormovo Plant OJSC” (ir-Russja)
133. United Shipbuilding Corporation JSC SC “Zvyozdochka” (ir-Russja)
134. United Shipbuilding Corporation “Pribaltic Shipbuilding Factory Yantar” (ir-Russja)
135. United Shipbuilding Corporation “Scientific Research Design Technological Bureau Onega” (ir-Russja)
136. United Shipbuilding Corporation “Sredne-Nevisky Shipyard” (ir-Russja)
137. Ural Scientific Research Institute for Composite Materials (ir-Russja)
138. Urals Project Design Bureau Detal (ir-Russja)
139. Vega Pilot Plant (ir-Russja)
140. Vertikal LLC (ir-Russja)
141. Vladislav Vladimirovich Fedorenko (ir-Russja)

142. VTK Ltd (ir-Russja)
143. Yaroslavl Shipbuilding Factory (ir-Russja)
144. ZAO Elmiks-VS (ir-Russja)
145. ZAO Sparta (ir-Russja)
146. ZAO Svyaz Inzhiniring (ir-Russja)
147. 46th TSNII Central Scientific Research Institute (ir-Russja)
148. Alagir Resistor Factory (ir-Russja)
149. All-Russian Research Institute of Optical and Physical Measurements (ir-Russja)
150. All-Russian Scientific-Research Institute Etalon JSC (ir-Russja)
151. Almaz JSC (ir-Russja)
152. Arzam Scientific Production Enterprise Temp Avia (ir-Russja)
153. Automated Procurement System for State Defense Orders, LLC (ir-Russja)
154. Dolgoprudniy Design Bureau of Automatics (DDBA JSC) (ir-Russja)



155. Electronic Computing Technology Scientific-Research Center JSC (ir-Russja)
156. Electrosignal JSC (ir-Russja)
157. Energiya JSC (ir-Russja)
158. Engineering Center Moselectronproekt (ir-Russja)
159. Etalon Scientific and Production Association (ir-Russja)
160. Evgeny Krayushin (ir-Russja)
161. Foreign Trade Association Mashpriborintorg (ir-Russja)
162. Ineko LLC (ir-Russja)
163. Informakustika JSC (ir-Russja)
164. Institute of High Energy Physics (ir-Russja)
165. Institute of Theoretical and Experimental Physics (ir-Russja)
166. Inteltech PJSC (ir-Russja)
167. ISE SO RAN Institute of High-Current Electronics (ir-Russja)
168. Kaluga Scientific-Research Institute of Telemechanical Devices JSC (ir-Russja)

169. Kulon Scientific-Research Institute JSC (ir-Russja)
170. Lutch Design Office JSC (ir-Russja)
171. Meteor Plant JSC (ir-Russja)
172. Moscow Communications Research Institute JSC (ir-Russja)
173. Moscow Order of the Red Banner of Labor Research Radio Engineering Institute JSC (ir-Russja)
174. NPO Elektromechaniki JSC (ir-Russja)
175. Omsk Production Union Irtysh JSC (ir-Russja)
176. Omsk Scientific-Research Institute of Instrument Engineering JSC (ir-Russja)
177. Optron, JSC (ir-Russja)
178. Pella Shipyard OJSC (ir-Russja)
179. Polyot Chelyabinsk Radio Plant JSC (ir-Russja)
180. Pskov Distance Communications Equipment Plant (ir-Russja)

181. Radiozavod JSC (ir-Russja)
182. Razryad JSC (ir-Russja)
183. Research Production Association Mars (ir-Russja)
184. Ryazan Radio-Plant (ir-Russja)
185. Scientific Production Center Vigstar JSC (ir-Russja)
186. Scientific Production Enterprise “Radiosviaz” (ir-Russja)
187. Scientific Research Institute Ferrite-Domen (ir-Russja)
188. Scientific Research Institute of Communication Management Systems (ir-Russja)
189. Scientific-Production Association and Scientific-Research Institute of Radio- Components (ir-Russja)
190. Scientific-Production Enterprise “Kant” (ir-Russja)
191. Scientific-Production Enterprise “Svyaz” (ir-Russja)
192. Scientific-Production Enterprise Almaz JSC (ir-Russja)
193. Scientific-Production Enterprise Salyut JSC (ir-Russja)

194. Scientific-Production Enterprise Volna (ir-Russja)
195. Scientific-Production Enterprise Vostok JSC (ir-Russja)
196. Scientific-Research Institute “Argon” (ir-Russja)
197. Scientific-Research Institute and Factory Platan (ir-Russja)
198. Scientific-Research Institute of Automated Systems and Communications Complexes Neptune JSC (ir-Russja)
199. Special Design and Technical Bureau for Relay Technology (ir-Russja)
200. Special Design Bureau Salute JSC (ir-Russja)
201. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “Salute’ (ir-Russja)
202. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “State Machine Building Design Bureau ‘Vympel’ bl-isem ta’ I.I.Toropov” (ir-Russja)
203. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “URALELEMENT” (ir-Russja)
204. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “Plant Dagdiesel” (ir-Russja)

205. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “Scientific Research Institute of Marine Heat Engineering” (ir-Russja)
206. Tactical Missile Company, Joint Stock Company PA Strela (ir-Russja)
207. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Plant Kulakov (ir-Russja)
208. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo (ir-Russja)
209. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo-service (ir-Russja)
210. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Saratov Radio Instrument Plant (ir-Russja)
211. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Severny Press (ir-Russja)
212. Tactical Missile Company, Joint-Stock Company “Research Center for Automated Design” (ir-Russja)
213. Tactical Missile Company, KB Mashinostroeniya (ir-Russja)
214. Tactical Missile Company, NPO Electromechanics (ir-Russja)
215. Tactical Missile Company, NPO Lightning (ir-Russja)
216. Tactical Missile Company, Petrovsky Electromechanical Plant “Molot” (ir-Russja)

217. Tactical Missile Company, PJSC “MBDB ‘ISKRA’” (ir-Russja)
218. Tactical Missile Company, PJSC ANPP Temp Avia (ir-Russja)
219. Tactical Missile Company, Raduga Design Bureau (ir-Russja)
220. Tactical Missile Corporation, “Central Design Bureau of Automation” (ir-Russja)
221. Tactical Missile Corporation, 711 Aircraft Repair Plant (ir-Russja)
222. Tactical Missile Corporation, AO GNPP “Region” (ir-Russja)
223. Tactical Missile Corporation, AO TMKB “Soyuz” (ir-Russja)
224. Tactical Missile Corporation, Azov Optical and Mechanical Plant (ir-Russja)
225. Tactical Missile Corporation, Concern “MPO – Gidropribor” (ir-Russja)
226. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company “KRASNY GIDROPRESS” (ir-Russja)
227. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Avangard (ir-Russja)
228. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Concern Granit-Electron (ir-Russja)

229. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Elektrotyaga (ir-Russja)
230. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company GosNIIMash (ir-Russja)
231. Tactical Missile Corporation, RKB Globus (ir-Russja)
232. Tactical Missile Corporation, Smolensk Aviation Plant (ir-Russja)
233. Tactical Missile Corporation, TRV Engineering (ir-Russja)
234. Tactical Missile Corporation, Ural Design Bureau “Detal” (ir-Russja)
235. Tactical Missile Corporation, Zvezda-Strela Limited Liability Company (ir-Russja)
236. Tambov Plant (TZ) “October” (ir-Russja)
237. United Shipbuilding Corporation “Production Association Northern Machine Building Enterprise” (ir-Russja)
238. United Shipbuilding Corporation “5th Shipyard” (ir-Russja)
239. Federal Center for Dual-Use Technology (FTsDT) Soyuz (ir-Russja)

240. Turayev Machine Building Design Bureau Soyuz (ir-Russja)
241. Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (TsAGI) (ir-Russja)
242. Rosatomflot (ir-Russja)
243. Lyulki Experimental-Design Bureau (ir-Russja)
244. Lyulki Science and Technology Center (ir-Russja)
245. AO Aviaagregat (ir-Russja)
246. Central Aerohydrodynamic Institute (TsAGI) (ir-Russja)
247. Closed Joint Stock Company Turborus (Turborus) (ir-Russja)
248. Federal Autonomous Institution Central Institute of Engine-Building N.A. P.I. Baranov;  
Central Institute of Aviation Motors (CIAM) (ir-Russja)
249. Federal State Budgetary Institution National Research Center Institute N.A. N.E.  
Zhukovsky (Zhukovsky National Research Institute) (ir-Russja)
250. Federal State Unitary Enterprise 'State Scientific-Research Institute for Aviation Systems'  
(GosNIIAS) (ir-Russja)



251. Joint Stock Company 123 Aviation Repair Plant (123 ARZ) (ir-Russja)
252. Joint Stock Company 218 Aviation Repair Plant (218 ARZ) (ir-Russja)
253. Joint Stock Company 360 Aviation Repair Plant (360 ARZ) (ir-Russja)
254. Joint Stock Company 514 Aviation Repair Plant (514 ARZ) (ir-Russja)
255. Joint Stock Company 766 UPTK (ir-Russja)
256. Joint Stock Company Aramil Aviation Repair Plant (AARZ) (ir-Russja)
257. Joint Stock Company Aviaremont (Aviaremont) (ir-Russja)
258. Joint Stock Company Flight Research Institute N.A. M.M. Gromov (FRI Gromov) (ir-Russja)
259. Joint Stock Company Metallist Samara (Metallist Samara) (ir-Russja)
260. Joint Stock Company Moscow Machine-Building Enterprise msemmija ghal V. V. Chernyshev (MMP V.V. Chernyshev) (ir-Russja)
261. JSC NII Steel (ir-Russja)
262. Joint Stock Company Remdizel (ir-Russja)

263. Joint Stock Company Special Industrial and Technical Base Zvezdochka (SPTB Zvezdochka) (ir-Russja)
264. Joint Stock Company STAR (ir-Russja)
265. Joint Stock Company Votkinsk Machine Building Plant (ir-Russja)
266. Joint Stock Company Yaroslav Radio Factory (ir-Russja)
267. Joint Stock Company Zlatoustovsky Machine Building Plant (JSC Zlatmash) (ir-Russja)
268. Limited Liability Company Center for Specialized Production OSK Propulsion (OSK Propulsion) (ir-Russja)
269. Lytkarino Machine-Building Plant (ir-Russja)
270. Moscow Aviation Institute (ir-Russja)
271. Moscow Institute of Thermal Technology (ir-Russja)
272. Omsk Motor-Manufacturing Design Bureau (ir-Russja)
273. Open Joint Stock Company 170 Flight Support Equipment Repair Plant (170 RZ SOP) (ir-Russja)
274. Open Joint Stock Company 20 Aviation Repair Plant (20 ARZ) (ir-Russja)

275. Open Joint Stock Company 275 Aviation Repair Plant (275 ARZ) (ir-Russja)
276. Open Joint Stock Company 308 Aviation Repair Plant (308 ARZ) (ir-Russja)
277. Open Joint Stock Company 32 Repair Plant of Flight Support Equipment (32 RZ SOP) (ir-Russja)
278. Open Joint Stock Company 322 Aviation Repair Plant (322 ARZ) (ir-Russja)
279. Open Joint Stock Company 325 Aviation Repair Plant (325 ARZ) (ir-Russja)
280. Open Joint Stock Company 680 Aircraft Repair Plant (680 ARZ) (ir-Russja)
281. Open Joint Stock Company 720 Special Flight Support Equipment Repair Plant (720 RZ SOP) (ir-Russja)
282. Open Joint Stock Company Volgograd Radio-Technical Equipment Plant (VZ RTO) (ir-Russja)
283. Public Joint Stock Company Agregat (PJSC Agregat) (ir-Russja)
284. Salute Gas Turbine Research and Production Center (ir-Russja)
285. Scientific-Production Association Vint of Zvezdochka Shipyard (SPU Vint) (ir-Russja)

286. Scientific Research Institute of Applied Acoustics (NIIPA) (ir-Russja)
287. Siberian Scientific-Research Institute of Aviation N.A. S.A. Chaplygin (SibNIA) (ir-Russja)
288. Software Research Institute (ir-Russja)
289. Subsidiary Sevastopol Naval Plant of Zvezdochka Shipyard (Sevastopol Naval Plant) (il-Belt ta' Sevastopol, annessa illegalment mir-Russja)
290. Tula Arms Plant (ir-Russja)
291. Russian Institute of Radio Navigation and Time (ir-Russja)
292. Federal Technical Regulation and Metrology Agency (Rosstandart) (ir-Russja)
293. Federal State Budgetary Institution of Science P.I. K.A. Valiev RAS tal-Ministeru tax-Xjenza u l-Edukazzjoni Oghla tar-Russja (FTIAN) (ir-Russja)
294. Federal State Unitary Enterprise All-Russian Research Institute of Physical, Technical and Radio Engineering Measurements (VNIIFTRI) (ir-Russja)
295. Institute of Physics imsemmi għal P.N. Lebedev of the Russian Academy of Sciences (LPI) (ir-Russja)

296. The Institute of Solid-State Physics of the Russian Academy of Sciences (ISSP) (ir-Russja)
297. Rzhanov Institute of Semiconductor Physics, Siberian Branch of Russian Academy of Sciences (IPP SB RAS) (ir-Russja)
298. UEC-Perm Engines, JSC (ir-Russja)
299. Ural Works of Civil Aviation, JSC (ir-Russja)
300. Central Design Bureau for Marine Engineering 'Rubin', JSC (ir-Russja)
301. 'Aeropribor-Voskhod', JSC (ir-Russja)
302. Aerospace Equipment Corporation, JSC (ir-Russja)
303. Central Research Institute of Automation and Hydraulics (CNIAG), JSC (ir-Russja)
304. Aerospace Systems Design Bureau, JSC (ir-Russja)
305. Afanasyev Technomac, JSC (ir-Russja)
306. Ak Bars Shipbuilding Corporation, CJSC (ir-Russja)
307. AGAT, Gavrilov-Yaminskiy Machine-Building Plant, JSC (ir-Russja)
308. Almaz Central Marine Design Bureau, JSC (ir-Russja)

309. Joint Stock Company Eleron (ir-Russja)
310. AO Rubin (ir-Russja)
311. Branch of AO Company Sukhoi Yuri Gagarin Komsomolsk-on-Amur Aircraft Plant (ir-Russja)
312. Branch of PAO II – Aviastar (ir-Russja)
313. Branch of RSK MiG Nizhny Novgorod Aircraft-Construction Plant Sokol (ir-Russja)
314. Chkalov Novosibirsk Aviation Plant (ir-Russja)
315. Joint Stock Company All-Russian Scientific-Research Institute Gradient (ir-Russja)
316. Joint Stock Company Almatyevsk Radiopribor Plant (JSC AZRP) (ir-Russja)
317. Joint Stock Company Experimental-Design Bureau Elektroavtomatika f' isem P.A. Efimov (ir-Russja)
318. Joint Stock Company Industrial Controls Design Bureau (ir-Russja)
319. Joint Stock Company Kazan Instrument-Engineering and Design Bureau (ir-Russja)
320. Joint Stok Company Microtechnology (ir-Russja)

321. Phasotron Scientific-Research Institute of Radio-Engineering (ir-Russja)
322. Joint Stock Company Radiopribor (ir-Russja)
323. Joint Stock Company Ramensk Instrument-Engineering Bureau (ir-Russja)
324. Joint Stock Company Research and Production Center SAPSAN (ir-Russja)
325. Joint Stock Company Rychag (ir-Russja)
326. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Izmeritel (ir-Russja)
327. Joint Stock Company Scientific-Production Union for Radioelectronics imsemmija għal V.I. Shimko (ir-Russja)
328. Joint Stock Company Taganrog Communications Scientific-Research Institute (ir-Russja)
329. Joint Stock Company Urals Instrument-Engineering Plant (ir-Russja)
330. Joint Stock Company Vzlet Engineering Testing Support (ir-Russja)
331. Joint Stock Company Zhiguli Radio Plant (ir-Russja)
332. Joint Stock Company Bryansk Electromechanical Plant (ir-Russja)

333. Public Joint Stock Company Moscow Institute of Electro-Mechanics and Automation (ir-Russja)
334. Public Joint Stock Company Stavropol Radio Plant Signal (ir-Russja)
335. Public Joint Stock Company Techpribor (ir-Russja)
336. Joint Stock Company Ramensky Instrument-Engineering Plant (ir-Russja)
337. V.V. Tarasov Avia Avtomatika (ir-Russja)
338. Design Bureau of Chemical Machine Building KBKhM (ir-Russja)
339. Far Eastern Shipbuilding and Ship Repair Center (ir-Russja)
340. Ilyushin Aviation Complex Branch: Myasishcheva Experimental Mechanical Engineering Plant (ir-Russja)
341. Institute of Marine Technology Problems Far East Branch Russian Academy of Sciences (ir-Russja)
342. Irkutsk Aviation Plant (ir-Russja)
343. Joint Stock Company Aerocomposit Ulyanovsk Plant (ir-Russja)



344. Joint Stock Company Experimental Design Bureau msemmi għal A.S. Yakovlev (ir-Russja)
345. Joint Stock Company Federal Research and Production Center Altai (ir-Russja)
346. Joint Stock Company Head Special Design Bureau Prozhektor (ir-Russja)
347. Joint Stock Company Ilyushin Aviation Complex (ir-Russja)
348. Joint Stock Company Lazurit Central Design Bureau (ir-Russja)
349. Joint Stock Company Research and Development Enterprise Protek (ir-Russja)
350. Joint Stock Company SPMDB Malachite (ir-Russja)
351. Joint Stock Company Votkinsky Zavod (ir-Russja)
352. Kalyazinsky Machine Building Factory – Branch of RSK MiG (ir-Russja)
353. Main Directorate of Deep-Sea Research tal-Ministeru tad-Difiża tal-Federazzjoni Russa (ir-Russja)
354. NPP Start (ir-Russja)
355. OAO Radiofizika (ir-Russja)
356. P.A. Voronin Lukhovitsk Aviation Plant, fergħa ta' RSK MiG (ir-Russja)
357. Public Joint Stock Company Bryansk Special Design Bureau (ir-Russja)

- 
358. Public Joint Stock Company Voronezh Joint Stock Aircraft Company (ir-Russja)
  359. Radio Technical Institute msemmi għal A. L. Mints (ir-Russja)
  360. Russian Federal Nuclear Center – All-Russian Research Institute of Experimental Physics (ir-Russja)
  361. Shvabe JSC (ir-Russja)
  362. Special Technological Center LLC (ir-Russja)
  363. St. Petersburg Marine Bureau of Machine Building Malakhit (ir-Russja)
  364. St. Petersburg Naval Design Bureau Almaz (ir-Russja)
  365. St. Petersburg Shipbuilding Institution Krylov 45 (ir-Russja)
  366. Strategic Control Posts Corporation (ir-Russja)
  367. V.A. Trapeznikov Institute of Control Sciences of Russian Academy of Sciences (ir-Russja)
  368. Vladimir Design Bureau for Radio Communications OJSC (ir-Russja)
  369. Voentelecom JSC (ir-Russja)

370. A.A. Kharkevich Institute for Information Transmission Problems (IITP), Russian Academy of Sciences (RAS) (ir-Russja)
371. Ak Bars Holding (ir-Russja)
372. Special Research Bureau for Automation of Marine Researches Far East Branch Russian Academy of Sciences (ir-Russja)
373. Systems of Biological Synthesis LLC (ir-Russja)
374. Borisfen, JSC (ir-Russja)
375. Barnaul cartridge plant, JSC (ir-Russja)
376. Concern Aurora Scientific and Production Association, JSC (ir-Russja)
377. Bryansk Automobile Plant, JSC (ir-Russja)
378. Burevestnik Central Research Institute, JSC (ir-Russja)
379. Research Institute of Space Instrumentation, JSC (ir-Russja)
380. Arsenal Machine-building plant, OJSC (ir-Russja)
381. Central Design Bureau of Automatics, JSC (ir-Russja)
382. Zelenodolsk Design Bureau, JSC (ir-Russja)

383. Zavod Elecon, JSC (ir-Russja)
384. VMP "Avitec", JSC (ir-Russja)
385. JSC V. Tikhomirov Scientific Research Institute of Instrument Design (ir-Russja)
386. Tulatochmash, JSC (ir-Russja)
387. PJSC 'I.S. Brook' INEUM (ir-Russja)
388. SPE 'Krasnoznamens', JSC (ir-Russja)
389. SPA Pribor imsemmi għal S.S. Golembiovsky, SC (ir-Russja)
390. SPA 'Impuls', JSC (ir-Russja)
391. RusBITech (ir-Russja)
392. ROTOR 43 (ir-Russja)
393. L-impjant optiku u mekkaniku ta' Rostov, PJSC (ir-Russja)
394. RATEP, JSC (ir-Russja)
395. PLAZ (ir-Russja)
396. OKB 'Technika' (ir-Russja)
397. Ocean Chips (ir-Russja)

398. Nudelman Precision Engineering Design Bureau (ir-Russja)
399. Angstrom JSC (ir-Russja)
400. NPCAP (ir-Russja)
401. Novosibirsk Plant of Artificial Fibre (ir-Russja)
402. Novosibirsk Cartridge Plant, JSC (SIBFIRE) (ir-Russja)
403. Novator DB (ir-Russja)
404. NIMI msemija għal V.V. BAHIREV, JSC (ir-Russja)
405. NII Stali JSC (ir-Russja)
406. Nevskoe Design Bureau, JSC (ir-Russja)
407. Neva Electronica JSC (ir-Russja)
408. ENICS (ir-Russja)
409. The JSC Makeyev Design Bureau (ir-Russja)
410. KURGANPRIBOR, JSC (ir-Russja)
411. Ural Optical-Mechanical Plant E.S. Yalamova, JSC (ir-Russja)

412. Ramenskoye Engineering Design Office, JSC (ir-Russja)
413. Vologda Optical and Mechanical Plant, JSC (ir-Russja)
414. Videoglaz Project (ir-Russja)
415. Innovative Underwater Technologies, LLC (ir-Russja)
416. Ulyanovsk Mechanical Plant (ir-Russja)
417. All-Russian Research Institute of Radio Engineering (ir-Russja)
418. PJSC 'Scientific and Production Association 'Almaz' imsemmija għall-akkademiku A.A. Raspletin' (ir-Russja)
419. Concern OJSC - KIZLYAR ELECTRO-MECHANICAL PLANT (ir-Russja)
420. Concern Oceanpribor, JSC (ir-Russja)
421. JSC Zelenogradsky Nanotechnology Center (ir-Russja)
422. JSC Elektronstandart Pribor (ir-Russja)
423. JSC 'Urals Optical-Mechanical Plant imsemmi għal E.S Yalamov' (ir-Russja)
424. Ramenskoye Instrument-Making Design Bureau, JSC (ir-Russja)

425. Special Technology Centre Limited Liability Company (ir-Russja)
426. Vest Ost Limited Liability (ir-Russja)
427. Trade-Component LLC (ir-Russja)
428. Radiant Electronic Components JSC (ir-Russja)
429. JSC ICC Milandr (ir-Russja)
430. SMT iLogic LLC (ir-Russja)
431. Device Consulting (ir-Russja)
432. Concern Radio-Electronic Technologies (ir-Russja)
433. Technodinamika, JSC (ir-Russja)
434. OOO 'UNITEK' (ir-Russja)
435. Closed Joint Stock Company TPK LINKOS (ir-Russja)
436. Closed Joint Stock Company TPK LINKOS, SUBDIVISION IN ASTRAKHAN (ir-Russja)
437. Design and Manufacturing of Aircraft Engines (DAMA) (I-Iran)
438. Islamic Revolutionary Guard Corps Aerospace Force (I-Iran)

439. Islamic Revolutionary Guard Corps Research and Self-Sufficiency Jihad Organization (IRGC SSJO) (I-Iran)
440. Oje Parvaz Mado Nafar Company (Mado) (I-Iran)
441. Paravar Pars Company (I-Iran)
442. Qods Aviation Industries (I-Iran)
443. Shahed Aviation Industries (I-Iran)
444. Concern Morinformsystem – Agat (ir-Russja)
445. AO Papon (ir-Russja)
446. IT-Papillon OOO (ir-Russja)
447. OOO Adis (ir-Russja)
448. Papon Systems Limited Liability Company (ir-Russja)
449. Advanced Research Foundation (ir-Russja)
450. Federal Service for Military-Technical Cooperation (ir-Russja)
451. Federal State Budgetary Scientific Institution Research and Production Complex Technology Center (ir-Russja)



452. Federal State Institution Federal Scientific Center Scientific Research Institute for System Analysis of the Russian Academy of Sciences (ir-Russja)
453. Joint Stock Company All-Russian Research Institute Signal (ir-Russja)
454. Joint Stock Company Center of Research and Technology Services Dinamika (ir-Russja)
455. Joint Stock Company Concern Avtomatika (ir-Russja)
456. Joint Stock Company Corporation Moscow Institute of Heat Technology (ir-Russja)
457. Joint Stock Company Design Center Soyuz (ir-Russja)
458. Joint Stock Company Design Technology Center Elektronika (ir-Russja)
459. Joint Stock Company Institute for Scientific Research Microelectronic Equipment Progress (ir-Russja)
460. Joint Stock Company Machine-Building Engineering Office Fakel imsemmija għall-Akademika P.D. Grushina (ir-Russja)
461. Joint Stock Company Moscow Institute of Electromechanics and Automatics (ir-Russja)

462. Joint Stock Company North Western Regional Center of Almaz Antey Concern Obukhovsky Plant (ir-Russja)
463. Joint Stock Company Obninsk Research and Production Enterprise Tekhnologiya msemija għal A.G. Romashin (ir-Russja)
464. Joint Stock Company Penza Electrotechnical Research Institute (ir-Russja)
465. Joint Stock Company Production Association Sever (ir-Russja)
466. Joint Stock Company Research Center ELINS (ir-Russja)
467. Joint Stock Company Research and Production Association of Measuring Equipment (ir-Russja)
468. Joint Stock Company Research and Production Enterprise Radar MMS (ir-Russja)
469. Joint Stock Company Research and Production Enterprise Sapfir (ir-Russja)
470. Joint Stock Company RT-Tekhpriemka (ir-Russja)
471. Joint Stock Company Russian Research Institute Electronstandart (ir-Russja)
472. Joint Stock Company Ryazan Plant of Metal Ceramic Instruments (ir-Russja)

- 
473. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Digital Solutions (ir-Russja)
  474. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Kontakt (ir-Russja)
  475. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Topaz (ir-Russja)
  476. Joint Stock Company Scientific Research Institute Giricond (ir-Russja)
  477. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computer Engineering NII SVT (ir-Russja)
  478. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electrical Carbon Products (ir-Russja)
  479. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electronic and Mechanical Devices (ir-Russja)
  480. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electronic Engineering Materials (ir-Russja)
  481. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Gas Discharge Devices Plasma (ir-Russja)
  482. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Industrial Television Rastr (ir-Russja)

483. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Precision Mechanical Engineering (ir-Russja)
484. Joint Stock Company Special Design Bureau of Computer Engineering (ir-Russja)
485. Joint Stock Company Special Design Bureau of Control Means (ir-Russja)
486. Joint Stock Company Special Design Bureau Turbina (ir-Russja)
487. Joint Stock Company State Scientific Research Institute Kristall (ir-Russja)
488. Joint Stock Company Svetlana Semiconductors (ir-Russja)
489. Joint Stock Company Tekhnodinamika (ir-Russja)
490. Joint Stock Company Voronezh Semiconductor Devices Factory Assembly (ir-Russja)
491. KAMAZ Publicly Traded Company (ir-Russja)
492. Keldysh Institute of Applied Mathematics of the Russian Academy of Sciences (ir-Russja)
493. Limited Liability Company Research and Production Association Radiovolna (ir-Russja)
494. Limited Liability Company RSBGroup (ir-Russja)
495. Mitishinskiy Scientific Research Institute of Radio Measuring Instruments (ir-Russja)

496. Open Joint Stock Company Khabarovsk Radio Engineering Plant (ir-Russja)
497. Open Joint Stock Company Mariyskiy Machine-Building Plant (ir-Russja)
498. Open Joint Stock Company Scientific and Production Enterprise Pulsar (ir-Russja)
499. Public Joint Stock Company Megafon (ir-Russja)
500. Public Joint Stock Company Tutaev Motor Plant (ir-Russja)
501. Public Joint Stock Company Vypel Interstate Corporation (ir-Russja)
502. RT-Inform Limited Liability Company (ir-Russja)
503. Skolkovo Foundation (ir-Russja)
504. Skolkovo Institute of Science and Technology (ir-Russja)
505. State Flight Testing Center imsemmi għal V.P. Chkalov (ir-Russja)
506. Joint Stock Company Research and Production Association imsemmija għal S.A. Lavochkina (ir-Russja)
507. VMK Limited Liability Company (ir-Russja)

508. TESTKOMPLEKT LLC (ir-Russja)
509. Radiopriborsnab LLC (ir-Russja)
510. CJSC Radiotekhhkomplekt (ir-Russja)
511. Asia Pacific Links Ltd (Hong Kong, iċ-Ċina)
512. Tordan Industry Limited (Hong Kong, iċ-Ċina)
513. Alpha Trading Investments Limited (Hong Kong, iċ-Ċina)
514. JSC NICEVT (ir-Russja)
515. A-CONTRAKT (ir-Russja)
516. JCS Izhevsk Motozavod Axion-holding (ir-Russja)

517. Gorky Plant of Communication Equipment (GZAS) (ir-Russja)
518. Nizhny Novgorod Research Institute of Radio Engineering (NNIIRT) (ir-Russja)
519. Nizhegorodskiy televizionnyy zavod (NITEL JSC) (ir-Russja)
520. LLC Rezonit (ir-Russja)
521. ZAO Promelektronika (ir-Russja)
522. TD Promelektronika LLC (ir-Russja)
523. Tako LLC (l-Armenja)
524. Art Logistics LLC (ir-Russja)
525. GFK Logistics LLC (ir-Russja)
526. Novastream Limited (ir-Russja)
527. SKS Elektron Broker (ir-Russja)
528. Trust Logistics (ir-Russja)
529. Trust Logistics LLC (ir-Russja)

- 
- 530. Alfa Beta Creative LLC (l-Uzbekistan)
  - 531. GFK Logistics Asia LLC (l-Uzbekistan)
  - 532. I Jet Global DMCC (is-Sirja)
  - 533. I Jet Global DMCC (l-Emirati Gharab Magħquda)
  - 534. Success Aviation Services FZC (l-Emirati Gharab Magħquda)
  - 535. LLC CST (Zala Aero Group) (ir-Russja)
  - 536. Iran Aircraft Manufacturing Industries Corporation (HESA) (l-Iran).
  - 537. Closed Joint Stock Company Special Design Bureau (ir-Russja)
  - 538. Federal State Enterprise Kazan State Gunpowder Plant (ir-Russja)
  - 539. Federal State Unitary Enterprise Central Scientific Research Institute of Chemistry and Mechanics (ir-Russja)
  - 540. Federal State Unitary Enterprise Rostov-On-Don Research Institute of Radio Communications (ir-Russja)



541. Informtest Firm Limited Liability Company (ir-Russja)
542. Joint Stock Company 150 Aircraft Repair Plant (ir-Russja)
543. Joint Stock Company 810 Aircraft Repair Plant (ir-Russja)
544. Joint Stock Company Arzamas Instrument-Making Plant named after P.I. Plandin (ir-Russja)
545. Joint Stock Company Concern Central Institute for Scientific Research Elektropribor (ir-Russja)
546. Joint Stock Company Dux (ir-Russja)
547. Joint Stock Company Eastern Shipyard (ir-Russja)
548. Joint Stock Company Information Satellite Systems Named After Academician M.F. Reshetnev (ir-Russja)
549. Joint Stock Company Izhevsk Electromechanical Plant Kupol (ir-Russja)
550. Joint Stock Company Kazan Optical-Mechanical Plant (ir-Russja)
551. Joint Stock Company Khabarovsk Shipbuilding Yard (ir-Russja)

- 
552. Joint Stock Company Machine Building Company Vityaz (ir-Russja)
  553. Joint Stock Company Management Company Radiostandard (ir-Russja)
  554. Joint Stock Company Marine Instrument Engineering Corporation (ir-Russja)
  555. Joint Stock Company NII Gidrosvyazi Shtil (ir-Russja)
  556. Joint Stock Company Nizhny Novgorod Plant of the 70th Anniversary of Victory (ir-Russja)
  557. Joint Stock Company Northern Production Association Arktika (ir-Russja)
  558. Joint Stock Company Perm Machine Building Plant (ir-Russja)
  559. Joint Stock Company Production Complex Akhtuba (ir-Russja)
  560. Joint Stock Company Project Design Bureau RIO (ir-Russja)
  561. Joint Stock Company Scientific Production Association Orion (ir-Russja)
  562. Joint Stock Company Scientific Production Association Volna Plant (ir-Russja)
  563. Joint Stock Company Scientific Production Center of Automatics and Instrument Building Named After Academician N.A. Pilyugin (ir-Russja)

- 
564. Joint Stock Company Scientific Production Concern Tekhmash (ir-Russja)
  565. Joint Stock Company Scientific Research Engineering Institute (ir-Russja)
  566. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Complexes Named After M.A. Kartsev (ir-Russja)
  567. Joint Stock Company Scientific Technical Institute Radiosvyaz (ir-Russja)
  568. Joint Stock Company Taganrog Plant Priboy (ir-Russja)
  569. Joint Stock Company Tula Cartridge Works (ir-Russja)
  570. Joint Stock Company Tula Machine-Building Plant (ir-Russja)
  571. Joint Stock Company Ulan-Ude Aviation Plant (ir-Russja)
  572. Joint Stock Company Ulyanovsk Cartridge Works (ir-Russja)
  573. Joint Stock Company Ural Automotive Plant (ir-Russja)
  574. Joint Stock Company Vodtranspribor (ir-Russja)
  575. Joint Stock Company Zavolzhskiy Plant of Caterpillar Tractors (ir-Russja)

- 
- 576. Joint Stock Company Zelenodolsk Plant Named After A.M. Gorky (ir-Russja)
  - 577. Machine Building Group Limited Liability Company (ir-Russja)
  - 578. Military Industrial Company Limited Liability Company (ir-Russja)
  - 579. Open Joint Stock Company Degtyaryov Plant (ir-Russja)
  - 580. Promtekhnologiya Limited Liability Company (ir-Russja)
  - 581. Public Joint Stock Company Kurganmashzavod (ir-Russja)
  - 582. Public Joint Stock Company Motovilikha Plants (ir-Russja)
  - 583. Public Joint Stock Company Proletarsky Plant (ir-Russja)
  - 584. Public Joint Stock Company Rostvertol (ir-Russja)
  - 585. Scientific Production Association Izhevsk Unmanned Systems Limited Liability Company (ir-Russja)

- 
586. Scientific Production Enterprise Prima Limited Liability Company (ir-Russja)
587. United Machine Building Group Limited Liability Company (ir-Russja)
588. Volgograd Machine Building Company Limited Liability Company (ir-Russja)
589. VXI-Systems Limited Liability Company (ir-Russja)
590. LLC Yadro (ir-Russja)
591. Perm Powder Plant (ir-Russja)
592. RPA Kazan Machine Building Plant (ir-Russja)
593. Proton JSC (ir-Russja)'.  

---

*ANNEX II*

L-Anness VII tar-Regolament (UE) Nru 833/2014 jinbidel b'dan li ġej:

“Anness VII

Lista ta' oġġetti u teknoloġija msemmija fl-Artikoli 2a(1) u 2b(1)

Parti A

Noti Ġenerali, Akronimi u Abbrevjazzjonijiet, u Definizzjonijiet fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821 japplikaw għal dan l-Anness, bl-eċċezzjoni tal-“Parti I — Noti Ġenerali, Akronimi u Abbrevjazzjonijiet, u Definizzjonijiet, Noti Ġenerali tal-Anness I, il-punt 2.”.

Id-definizzjonijiet tat-Termini użati fil-Lista Militari Komuni (Common Military List , CML) tal-Unjoni Ewropea (2020/C 85/01) japplikaw għal dan l-Anness.

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 12 ta' dan ir-Regolament, oġġetti mhux ikkontrollati li fihom komponent wiehed jew aktar elenkati f'dan l-Anness mhumiex soġġetti għall-kontrolli skont l-Artikoli 2a u 2b ta' dan ir-Regolament.

## Kategorija I - Elettronika

- X.A.I.001 Apparati u komponenti elettronici.
- a. 'Mikroċirkwiti tal-mikroproċessuri', 'mikroċirkwiti tal-mikrokompjuters', u mikroċirkwiti tal-mikrokontrolluri li għandhom xi wiehed minn dan li ġej:
1. Veloċità tal-prestazzjoni ta' 5 GigaFLOPS jew aktar u unità loġika aritmetika b'wisa' ta' aċċess ta' 32 bit jew aktar;
  2. Rata tal-frekwenza tal-arloġġ ta' aktar minn 25 MHz; jew
  3. Aktar minn bus waħda ta' data jew tal-istruzzjoni jew port wiehed tal-komunikazzjoni serjali li jipprovdu interkonnnessjoni esterna diretta bejn 'mikroċirkwiti tal-mikroproċessur' paralleli b'rata ta' trasferiment ta' 2,5 Mbyte/s;
- b. Ċirkwiti integrati tal-ħzin, kif ġej:
1. Memorji jinqraw biss, kanċellabbli u programmabbli bl-elettriku (electrically erasable programmable read-only memories, EEPROMs) b'kapacità ta' ħzin;
    - a. Li jaqbzu s-16-il Mbit kull pakkett għal tipi ta' memorja flash; jew

- b. Li jaqbzu xi wiehed mil-limiti li ġejjin għat-tipi l-oħra kollha ta' EEPROM:
  - 1. Jaqbzu 1 Mbit kull pakkett; jew
  - 2. Jaqbzu l-256 kbit kull pakkett u ħin massimu ta' aċċess ta' inqas minn 80 ns;
- 2. Memorji statiċi b'aċċess każwali (static random access memories, SRAMs) b'kapaċità ta' ħzin li:
  - a. Jaqbzu 1 Mbit kull pakkett; jew
  - b. Jaqbzu l-256 kbit kull pakkett u ħin massimu ta' aċċess ta' inqas minn 25 ns;
- c. Konvertituri minn analogiku għal diġitali li għandhom xi wiehed minn dan li ġej:
  - 1. Riżoluzzjoni ta' 8 bit jew aktar, iżda inqas minn 12-il bit, b'rata ta' output akbar minn 200 Mega Kampjun Kull Sekonda (Mega Samples Per Second, MSPS);
  - 2. Riżoluzzjoni ta' 12-il bit b'rata ta' output akbar minn 105 Mega Kampjuni kull Sekonda (MSPS);



3. Riżoluzzjoni ta' aktar minn 12-il bit iżda daqs jew inqas minn 14-il bit b'rata ta' output akbar minn 10 Mega Kampjuni kull Sekonda (MSPS);  
jew
  4. Riżoluzzjoni ta' 14-il bit b'rata ta' output akbar minn 2,5 Mega Kampjuni kull Sekonda (MSPS);
- d. Apparat loġiku programmabbli fil-post li għandu għadd massimu ta' input/outputs diġitali b'tarf wiehed bejn 200 u 700;
  - e. Proċessuri FFT (Fast Fourier Transform) li għandhom hin ta' eżekuzzjoni nominali għal FFT kumplessa ta' 1 024 punt ta' inqas minn 1 ms;
  - f. Ċirkwiti integrati apposta li l-funzjoni għalihom ma tkunx magħrufa, jew l-istatus ta' kontroll tat-tagħmir fejn ikunu se jintużaw iċ-ċirkwiti integrati ma jkunx magħruf mill-manifattur, li għandhom xi wiehed minn dan li ġej:
    1. Aktar minn 144 terminal; jew
    2. Dewmien tal-propagazzjoni bażiku tipiku ta' inqas minn 0,4 ns;

- g. 'Apparat elettroniku bil-vakwu' bil-mewġ progressiv, b'mewġ bl-impuls jew kontinwu, kif ġej:
1. Apparati b'kavità akkoppjati, jew derivattivi tagħhom;
  2. Apparati bbażati fuq l-ispirali, gwidi tal-mewġ mitwija, jew ċirkwiti tal-gwidi tal-mewġ serpentini, jew derivattivi tagħhom, li għandhom kwalunkwe wiehed milli ġej:
    - a. 'Wisa' tal-banda istantanja' ta' nofs ottava jew aktar u potenza medja (espressa f'kW) immultiplikata bil-frekwenza (espressa f'GHz) ta' aktar minn 0,2; jew
    - b. 'Wisa' tal-banda istantanja' b'inqas minn nofs ottava; u potenza medja (espressa f'kW) immultiplikata bil-frekwenza (espressa f'GHz) ta' aktar minn 0,4;
- h. Gwidi tal-mewġ flessibbli ddisinjati għall-użu fi frekwenzi li jaqbzu l-40 GHz;

- i. Apparat li juża mewġ akustiku tal-wiċċ u mewġ akustiku li jmiss il-wiċċ (mhux profund), li għandu xi wiehed minn dan li ġej:
1. Frekwenza portatriċi ta' aktar minn 1 GHz; jew
  2. Frekwenza portatriċi ta' 1 GHz jew inqas; kif ukoll
    - a. 'Twarrib tal-lobi laterali bi frekwenza' ta' aktar minn 55 dB;
    - b. Ir-rizultat tal-multiplikazzjoni tal-hin massimu ta' dewmien mal-wisa' tal-banda (hin f' $\mu$ s u wisa' tal-banda f'MHz) ta' aktar minn 100; jew
    - c. Dewmien għad-dispersjoni ta' aktar minn 10  $\mu$ s;
- Nota Teknika: Għall-fini ta' X.A.I.001 i l-“iskartar tal-lobi laterali tal-frekwenza” huwa l-valur massimu ta' skartar speċifikat fil-folja tad-data.*
- j. 'Ċelluli' kif ġej:
1. 'Ċelloli primarji' li għandhom “densità ta' enerġija” ta' 550 Wh/kg jew inqas f'293 K (20 °C);

2. ‘Ċelloli sekondarji’ li għandhom “densità ta’ enerġija” ta’ 350 Wh/kg jew inqas f’293 K (20 °C);

*Nota: X.A.I.001.j. ma jikkontrollax il-batteriji, inklużi l-batteriji b’ċellula waħda.*

*Noti Tekniċi:*

1. *Għall-fini ta’ X.A.I.001.j id-densità tal-enerġija (Wh/kg) hija kkalkulata mill-vultaġġ nominali mmultiplikata bil-kapaċità nominali f’ampere-sigħat (Ah) diviż bil-massa f’kilogrammi. Jekk il-kapaċità nominali ma tkunx iddikjarata, id-densità tal-enerġija tiġi kkalkulata mill-vultaġġ nominali kwadrat imbagħad immultiplikata b’kemm idum l-iskariku f’ sigħat diviż bit-tagħbija tal-iskarika f’Ohms u l-massa f’kilogrammi.*
2. *Għall-fini ta’ X.A.I.001.j, “ċellula” hija definita bħala apparat elettrokimiku, li għandu elettrodi pożittivi u negattivi, u elettrolit, u huwa sors ta’ enerġija elettrika. Din hija l-element kostitwenti bażiku ta’ batterija.*
3. *Għall-fini ta’ X.A.I.001.j.1, “ċellula primarja” hija “ċellula” li mhijiex iddisinjata biex tiġi ċċarġjata minn xi sors ieħor.*
4. *Għall-fini ta’ X.A.I.001.j.2, “ċellula sekondarja” hija “ċellula” li hija ddisinjata biex tiġi ċċarġjata minn sors elettriku estern.*

- k. Elettrokalamiti 'superkonduttivi' jew solenojdi, iddisinjati apposta sabiex jiġu ċċarġjati jew iddisċarġjati kompletament f'anqas minn minuta, u li għandhom dan kollu li ġej:

*Nota: X.A.I.001.k ma jikkontrollax elettrokalamiti 'superkonduttivi' jew solenojdi ddisinjati għal tagħmir mediku b'Immagini ta' Reżonanza Manjetika (Magnetic Resonance Imaging, MRI).*

1. Energija massima kkonsenjata matul l-iskariku diviża b'kemm idum l-iskariku ta' aktar minn 500 kJ fil-minuta;
  2. Dijametru intern tal-koljaturi li jgħorru l-kurrent ta' aktar minn 250 mm; kif ukoll
  3. speċifikati għal induzzjoni manjetika ta' aktar minn 8 T jew 'densità totali tal-kurrent' fil-koljatura ta' aktar minn 300 A/mm<sup>2</sup>;
- l. Ċirkwiti jew sistemi għall-ħażna elettromanjetika tal-energija, li fihom komponenti manifatturati minn materjali 'superkonduttivi' ddisinjati apposta għal thaddim f'temperaturi taħt it-'temperatura kritika' ta' mill-inqas wiehed mill-kostitwenti 'superkonduttivi' tagħhom, li għandhom dan kollu li ġej:
1. Frekwenzi operattivi reżonanti ta' aktar minn 1 MHz;
  2. Densità ta' energija maħżuna ta' 1 MJ/m<sup>3</sup> jew aktar; kif ukoll
  3. Hin ta' skariku ta' inqas minn 1 ms;

- m. Tiratroni tal-idroġenu/izotopi tal-idroġenu b'kostruzzjoni ta' metall taċ-ċeramika u rata għall-oghla kurrent ta' 500 A jew aktar;
- n. Filtri ta' frekwenza taċ-ċeramika;
- o. Ċelluli solari, assemblaġġi bil-koperturi tal-ħġieġ biċ-ċelluli interkonnessi (cell-interconnect-coverglass, CIC), pannelli solari, u matrici solari, li huma 'kwalifikati għall-ispazju' u mhux ikkontrollati minn 3A001.e.4<sup>(1)</sup>;
- p. Trimmers taċ-ċermit.

X.A.I.002 'Assemblaġġi elettronici', moduli u tagħmir bi skop ġenerali.

- a. Tagħmir elettroniku għall-ittestjar, minbarra dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- b. Reġistraturi tad-*data* b'tejp manjetiku bl-istrumentazzjoni diġitali li għandhom xi wahda mill-karatteristiċi li ġejjin;
  - 1. Rata massima ta' trasferiment ta' interfaċċa diġitali li taqbeż is-60 Mbit/s u li tuża tekniki ta' skennjar elikali;
  - 2. Rata massima ta' trasferiment ta' interfaċċa diġitali li taqbeż il-120 Mbit/s u li tuża tekniki ta' ras fissa; jew
  - 3. 'Spazju kwalifikat';

---

<sup>1</sup> Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

- c. Tagħmir, b'rata massima ta' trasferiment diġitali tal-interfaċċa ta' aktar minn 60 Mbit/s, iddisinjat biex jikkonverti rekorder vidjo diġitali bit-tejp manjetiku għall-użu bhala registraturi diġitali tad-*data* tal-istrumentazzjoni;
- d. Oxxilloskopji analogi mhux modulari li għandhom wisa' tal-banda ta' 1 GHz jew aktar;
- e. Sistemi modulari analogi ta' oxxilloskopju li għandhom waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  - 1. Mainframe b'wisa' tal-banda ta' 1 GHz jew aktar; jew
  - 2. Moduli plug-in b'wisa' tal-banda individwali ta' 4 GHz jew aktar;
- f. Oxxilloskopji tal-kompjutar analogi għall-analiżi ta' fenomeni rikorrenti b'wisa' tal-banda effettiva ta' aktar minn 4 GHz;
- g. Oxxilloskopji diġitali u rekorders tranżitorji, li jużaw tekniki ta' konverżjoni analogi għal diġitali, li kapaċi jaħżnu tranżjenti billi jieħdu kampjuni sekwenzjali ta' inputs b'tir wieħed f'intervalli suċċessivi ta' inqas minn 1 ns (akbar minn 1 Giga Kampjuni fis-sekonda (GSPS)), filwaqt li jiddiġitalizzaw għal rizzoluzzjoni ta' 8 bit jew akbar u jaħżnu 256 kampjun jew aktar.

*Nota: X.A.I.002 jikkontrolla l-komponenti ddisinjati apposta li ġejjin għal oxxilloskopji analogi:*

- 1. Unitajiet plug-in;*
- 2. Amplifikaturi esterni;*
- 3. Preamplifikaturi;*
- 4. Apparat għat-tehid ta' kampjuni;*
- 5. Tubi katodiċi (cathode ray tubes).*

- X.A.I.003 Tagħmir tal-ipproċessar speċifiku, minbarra dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej:
- a. Varjaturi tal-frekwenza u komponenti ddisinjati apposta, minbarra daww speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
  - b. Spettrometri tal-massa, minbarra daww speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
  - c. Il-magni kollha tar-raġġi X bil-flash, jew komponenti ta' sistemi tal-potenza bl-impulsi ddisinjati għalihom, inklużi ġeneraturi Marx, networks għat-tiswir tal-impulsi ta' potenza qawwija, kapaċitatur ta' vultaġġ għoli, u grilli;



- d. Amplifikaturi tal-implusi, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- e. Tagħmir elettroniku għall-ġenerazzjoni tad-dewmien fil-hin jew għall-kejl tal-intervall tal-hin, kif ġej:
  - 1. Ġeneraturi diġitali tad-dewmien tal-hin b'riżoluzzjoni ta' 50 ns jew inqas fuq intervalli ta' hin ta' 1  $\mu$ s jew aktar; jew
  - 2. Meter tal-intervall tal-hin multikanali (tlieta jew aktar) jew modulari u tagħmir tal-kronometrija b'riżoluzzjoni ta' 50 ns jew inqas fuq intervalli ta' hin ta' 1  $\mu$ s jew aktar;
- f. Strumenti analitiċi tal-kromatografija u l-ispettrometrija.

X.B.I.001 Tagħmir għall-manifattura ta' komponenti jew materjali elettronici, kif ġej u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalih:

- a. Tagħmir iddisinjat apposta għall-manifattura ta' tubi tal-elettroni, elementi ottici u komponenti ddisinjati apposta għalihom ikkontrollati minn 3A001<sup>(1)</sup> jew X.A.I.001;

---

<sup>1</sup> Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

- b. Tagħmir iddisinjat apposta għall-manifattura ta' apparat semikonduttur, ċirkwiti integrati u 'assemblaġġi elettronici', kif ġej, u sistemi li jinkorporaw jew li għandhom il-karatteristiċi ta' tali tagħmir:

*Nota: X.B.I.001.b. jikkontrolla wkoll tagħmir użat jew modifikat għall-użu fil-manifattura ta' apparat ieħor, bħal apparat tal-immagni, apparat elettroottiku, apparat b' mewġ akustiku.*

1. Tagħmir għall-ipproċessar ta' materjali għall-manifattura ta' apparati u komponenti kif speċifikat fl-intestatura ta' X.B.I.001.b, kif ġej:

*Nota: X.B.I.001 ma jikkontrollax it-tubi kwarzużi tal-fran, liners tal-fran, il-paletti, l-istands (minbarra stands b'qafas iddisinjati apposta), bubblers, kassetti jew grigjoli ddisinjati apposta għat-tagħmir tal-ipproċessar ikkontrollat minn X.B.I.001.b.1.*

- a. Tagħmir għall-produzzjoni tas-siliċju polikristallin u materjali kkontrollati bi 3C001<sup>1</sup>;
- b. Tagħmir iddisinjat apposta għall-purifikazzjoni jew l-ipproċessar ta' materjali semikondutturi III/V u II/VI rregolati minn 3C001, 3C002, 3C003, 3C004, jew 3C005<sup>1</sup> għajr għall-pullers tal-kristalli, li għalihom ara X.B.I.001.b.1.c hawn taht;

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

c. Pullers tal-kristall u fran, kif ġej:

*Nota: X.B.I.001.b.1.c ma jikkontrollax il-fran ta' diffużjoni u ta' ossidazzjoni.*

1. Tagħmir għall-ittemprar jew ir-rikristalizzazzjoni għajr fran b'temperatura kostanti li juża rati għolja ta' trasferiment ta' enerġija li jista' jipproċessa wafers b'rata li taqbeż iż-0,005 m<sup>2</sup> kull minuta.
2. Pullers tal-kristall 'ikkontrollati bi programm mahzun' li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  - a. Rikarikabbli mingħajr ma jinbidel il-kontenitur tal-grigjoli;
  - b. Kapaci li joperaw taħt pressjoni li taqbeż it- $2,5 \times 10^5$  Pa; jew
  - c. Kapaci jiġbdu kristalli ta' dijametru ta' aktar minn 100 mm;
- d. Tagħmir 'ikkontrollat minn programm mahzun' għal tkabbir epitassjali li jkollu xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  1. Kapaci li jipproduċi saff tas-siliċju bi hxuna uniformi ta' anqas minn  $\pm 2,5$  % fuq distanza ta' 200 mm jew aktar;

2. Kapaċi jipproduċi saff ta' kwalunkwe materjal minbarra siliċju b'uniformità ta' hxuna tul il-wafer ta'  $\pm 3,5$  % jew ahjar; jew
  3. Rotazzjoni ta' wafers individwali waqt l-ipproċessar;
- e. Tagħmir ta' tkabbir epitassjali b'raġġ molekulari;
- f. Tagħmir ta' "pulverizzazzjoni katodika" msahha manjetikament b'serraturi tat-tagħbija integrali ddisinjati apposta li kapaċi jittrasferixxu wafers f'ambjent iżolat b'vakwu;
- g. Tagħmir iddisinjat apposta għall-impjantazzjoni jonika, diffużjoni ta' joni mtejba jew fotomsahha, li għandu xi wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:
1. Kapacità ta' ffurmar ta' forom;
  2. Energija tar-raġġ (vultaġġ ta' aċċellerazzjoni) oghla minn 200 keV;
  3. Ottimizzat biex jahdem b'energija mir-raġġ (vultaġġ ta' aċċellerazzjoni) ta' inqas minn 10 keV; jew
  4. Kapaċi għal impjantazzjoni ta' ossiġnu b'energija għolja f'"sottostrat" imsaħhan;

- h. Tagħmir “ikkontrollat bi programm maħzun” għat-tneħħija selettiva (inċiżjoni) permezz ta’ metodi xotti anizotropiċi (perez., plażma), kif ġej:
1. “Tipi ta’ lottijiet” li għandhom wiehed minn dawn li ġejjin:
    - a. Detezzjoni fil-punt finali, għajr tipi ta’ spettroskopija ta’ emissjoni ottika; jew
    - b. Pressjoni operazzjonali (inċiżjoni) tar-reattur ta’ 26,66 Pa jew inqas;
  2. “Tipi tal-wafer singola” li għandhom wiehed minn dawn li ġejjin:
    - a. Detezzjoni fil-punt finali, għajr tipi ta’ spettroskopija ta’ emissjoni ottika;
    - b. Pressjoni operazzjonali (inċiżjoni) tar-reattur ta’ 26,66 Pa jew inqas; jew
    - c. Ġestjoni tal-wafers b’kasett għal kasett u load locks;

Noti:

1. *“Tipi ta’ lottijiet” tirreferi għal magni li mhumiex iddisinjati apposta għall-ipproċessar tal-produzzjoni ta’ wafers singoli. Magni bħal dawn jistgħu jipproċessaw żewġ wafers jew aktar simultanjament b’parametri ta’ proċess komuni, pereż. potenza RF, temperatura, speċijiet ta’ gass etch, rati ta’ fluss.*
2. *“Tipi tal-wafer singola” tirreferi għal magni ddisinjati apposta għall-ipproċessar tal-produzzjoni ta’ wafers singoli. Dawn il-magni jistgħu jużaw tekniki awtomatiċi għall-immaniġġar tal-wafers biex jgħabbu wafer waħda fit-tagħmir għall-ipproċessar. Id-definizzjoni tinkludi tagħmir li jista’ jgħabbi u jipproċessa diversi wafers iżda fejn il-parametri tal-inċiżjoni, pereż. il-potenza RF jew il-punt tat-tmiem, jistgħu jiġu ddeterminati b’mod indipendenti għal kull wafer individwali.*

i. Tagħmir ta' depożitar kimiku f'fażi ta' fwar (chemical vapour deposition, CVD), pereż., CVD (PECVD) imtejjeb bil-plażma jew CVD imtejjeb b'fotografija, għall-manifattura ta' apparat semikonduttur, li għandu waħda minn dawn il-kapaċitajiet li ġejjin, għad-depożizzjoni ta' ossidi, nitridi, metalli jew polisiliċju:

1. Tagħmir ta' depożitar kimiku f'fażi ta' fwar li jopera taħt l- $10^5$  Pa; jew
2. Tagħmir PECVD li jopera jew taħt is-60 Pa jew li għandu mmanigġar awtomatiku tal-wafers kassetta għal kassetta u load lock;

*Nota: X.B.I.001.b.1.i ma jikkontrollax sistemi ta' depożitar kimiku f'fażi ta' fwar (low pressure chemical vapor deposition, LPCVD) bi pressjoni baxxa jew tagħmir reattiv ta' "pulverizzazzjoni katodika".*

j. Sistemi ta' raġġi ta' elettroni ddisinjati apposta jew modifikati għall-manifattura tal-maskri jew l-ipproċessar ta' apparat semikonduttur li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:

1. Deflessjoni elettrostatika tar-raġġ;
2. Profil ta' raġġ iffurmat, mhux Gaussjan;
3. Rata ta' konverzjoni minn diġitali għal analoga ta' aktar minn 3 MHz;

4. Preċiżjoni tal-konverzjoni minn diġitali għal analog li taqbeż it-12-il bit; jew
5. Preċiżjoni tal-kontroll tal-feedback tal-pożizzjoni tal-bersall sar-raġġ ta' 1  $\mu\text{m}$  jew aktar fin;

*Nota: X.B.I.001.b.1.j ma jikkontrollax is-sistemi ta' depożizzjoni għar-raġġi tal-elettroni jew il-mikroskopji bl-elettroni ta' skop generali.*

k. Tagħmir għall-irfinar tal-wiċċ għall-ipproċessar ta' wafers semikondutturi kif ġej:

1. Tagħmir iddisinjat apposta għall-ipproċessar fuq wara ta' wafers irqaq minn 100  $\mu\text{m}$  u s-separazzjoni sussegwenti tagħhom; jew
2. Tagħmir iddisinjat apposta biex tinkiseb il-hruxija tal-wiċċ attiv ta' wafer ipproċessata b'valur ta' żewġ sigma ta' 2  $\mu\text{m}$  jew inqas, skont il-qari tal-indikatur totali (total indicator reading, TIR);

*Nota: X.B.I.001.b.1.k ma jikkontrollax tagħmir ta' rrumblar u illustrar fuq naħa waħda għall-irfinar tal-wiċċ tal-wafers.*



- l. Tagħmir ta' interkonnessjoni li jinkludi kmamar b'vakwu singoli jew multipli komuni ddisinjat apposta li jippermetti l-integrazzjoni ta' kwalunkwe tagħmir ikkontrollat minn X.B.I.001 f' sistema shiha;
- m. Tagħmir "ikkontrollat minn programm maħzun" li juża 'lasers' għat-tiswija jew it-tirqim ta' 'ċirkwiti integrati monolitiċi' b'waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  1. Preċiżjoni tal-pożizzjonament ta' inqas minn  $\pm 1 \mu\text{m}$ ; jew
  2. Daqs tat-tikka (wisa tal-qalba) inqas minn  $3 \mu\text{m}$ .

*Nota Teknika: Għall-fini ta' X.B.I.001.b.1, "il-pulverizzazzjoni katodika" hija proċess ta' kisi fejn joni ċċargjati pozittivament jiġu aċċellerati b'kamp elettriku lejn il-wiċċ ta' bersall (materjal tal-kisi). L-enerġija kinetika tal-joni tal-impatt hija biżżejjed biex tikkawża li l-atomi tal-wiċċ fil-mira jiġu rilaxxati u ddepożitati fuq is-sottostrat. (Nota: Il-pulverizzazzjoni katodika bit-trijodu, il-manjetron jew bi frekwenza tar-radju sabiex tiżdied l-adeżjoni tal-kisja u r-rata ta' depożizzjoni huma modifiki ordinarji tal-proċess).*

2. Maskri, sottostrati tal-maskri, tagħmir li jagħmel il-maskri u tagħmir għat-trasferiment tal-immaġini għall-manifattura ta' apparati u komponenti kif speċifikat fl-intestatura ta' X.B.I.001, kif ġej:

*Nota: It-terminu maskri jirreferi għal dawk użati fil-litografija b'raġġ ta' elettroni, fil-litografija bir-raġġi X, u fil-litografija ultravjola, kif ukoll fil-fotolitografija ultravjola u viżibbli tas-soltu.*

- a. Maskri lesti, retikoli u disinji għalihom, minbarra:
  1. Maskri jew retikoli lesti għall-produzzjoni ta' ċirkwiti integrati mhux ikkontrollati minn 3A001<sup>1</sup>; jew
  2. Maskri jew retikoli, li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:
    - a. L-għamla tagħhom tkun ibbażata fuq geometriji ta' 2,5 µm jew aktar; kif ukoll
    - b. L-għamla ma tinkludix karatteristiċi speċjali li jbiddu l-użu maħsub permezz ta' tagħmir tal-produzzjoni jew 'software';

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

- b. Sottostrati tal-maskri kif ġej:
1. 'Sottostrati' (perez. ħġieġ, kwartz, zafir) miksija bil-wiċċ iebes (perez. kromju, siliċju, molibdenu) għall-preparazzjoni ta' maskri b' dimensjonijiet li jaqbzu l-125 mm x 125 mm; jew
  2. Sottostrati ddisinjati apposta għal maskri tar-raġġi-X;
- c. Tagħmir, għajr kompjuters għal użu generali, iddisinjat apposta għat-tfassil meġġun mill-kompjuter (computer aided design - CAD) ta' apparat semikonduttur jew ċirkwiti integrati;
- d. Tagħmir jew magni, kif ġej, għall-fabbrikazzjoni ta' maskri jew retikoli:
1. Kameras fotoottici li jaħdmu b' repetizzjoni f' sekwenza li kapaċi jipproduċu matricijiet akbar minn 100 mm x 100 mm, jew kapaċi jipproduċu espożizzjoni waħda akbar minn 6 mm x 6 mm fil-pjan tal-immagni (jiġifieri, fokali), jew kapaċi jipproduċu wisa' tal-linja ta' inqas minn 2,5  $\mu$ m fil-fotoreżistenza fuq is-'sottostrat';
  2. Tagħmir ta' fabbrikazzjoni ta' maskri jew ta' retikoli li jużaw litografija b' raġġ ta' jone jew 'laser' li kapaċi tipproduċi wisa' tal-linja ta' inqas minn 2,5  $\mu$ m; jew

3. Tagħmir jew holders għall-alterazzjoni ta' maskri jew retikoli jew iż-żieda ta' pellikoli biex jitnehhew id-difetti;

*Nota: X.B.I.001.b.2.d.1 u b.2.d.2 ma jikkontrollawx tagħmir ta' fabbrikazzjoni ta' maskri bl-użu ta' metodi fotooitiċi li jew kien kummerċjalment disponibbli qabel l-1 ta' Jannar 1980, jew għandu prestazzjoni mhux aħjar minn tagħmir bħal dan.*

- e. Tagħmir "ikkontrollat minn programm maħzun" għall-ispezzjoni ta' maskri, retikoli jew pellikoli bi:

1. Rizoluzzjoni ta' 0,25  $\mu\text{m}$  jew aktar fina; kif ukoll
2. Preċiżjoni ta' 0,75  $\mu\text{m}$  jew aktar fin fuq distanza f'koordinat wieħed jew tnejn ta' 63,5 mm jew aktar;

*Nota: X.B.I.001.b.2.e ma jikkontrollax mikroskopji bl-elettroni tal-iskennjar ta' skop ġenerali minbarra meta ddisinjati apposta u strumentati għall-ispezzjoni awtomatika tad-disinn.*

- f. Tagħmir ta' allinjament u ta' esponiment għall-produzzjoni tal-wafers bl-użu ta' metodi fotooitiċi jew bir-raġġi X, pereż. tagħmir litografiku, inkluż kemm tagħmir għat-trasferiment tal-immagħni għall-proġettazzjoni kif ukoll tagħmir li jaħdem b'repetizzjoni f'sekwenza (sekwenza diretta fuq il-wafer) jew ta' skennjar (skener), li kapaċi jwettaq kwalunkwe waħda mill-funzjonijiet li ġejjin:

*Nota: X.B.I.001.b.2.f ma jikkontrollax it-tagħmir ta' allinjament u ta' esponiment għall-kuntatt u għall-prossimità fotooitiċi jew it-tagħmir għat-trasferiment tal-immagħni tal-kuntatt.*

1. Produzzjoni ta' daqs ta' disinn ta' inqas minn 2,5  $\mu\text{m}$ ;
  2. Allinjament bi preċiżjoni aktar fina minn  $\pm 0,25 \mu\text{m}$  (3 sigma);
  3. Kisja bejn magna u oħra mhux akbar  $\pm 0,3 \mu\text{m}$ ; jew
  4. Tul ta' mewġ tas-sors tad-dawl iqsar minn 400 nm;
- g. Tagħmir ta' raġġ ta' elettroni, raġġ joniku jew raġġi-X għat-trasferiment ta' immagħni ta' proġettazzjoni li kapaċi jipproduċi disinji ta' inqas minn 2,5  $\mu\text{m}$ ;
- Nota: Għal sistemi ffukati b'raġġi diflettivi (sistemi ta' kitba diretta), ara X.B.I.001.b.1.j.*
- h. Tagħmir li juża 'lasers' għal kitba diretta fuq wafers li kapaċi jipproduċu disinji ta' inqas minn 2,5  $\mu\text{m}$ .

3. Tagħmir għall-assemblaġġ ta' ċirkwiti integrati, kif ġej:
- a. Die bonders "ikkontrollati bi programm maħzun" li għandhom xi wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:
    1. Iddisinjati apposta għal 'ċirkwiti integrati ibridi';
    2. Ĉaqlieq X-Y tal-istadju tal-ippożizzjonar li jaqbez is-37,5 x 37,5 mm; kif ukoll
    3. Preċiżjoni tat-tqeghid fil-pjan X-Y ta' finezza akbar minn  $\pm 10 \mu\text{m}$ ;
  - b. Tagħmir "ikkontrollat minn programm maħzun" għall-produzzjoni ta' rabtiet multipli f'operazzjoni wahda (pereż. bonders taċ-ċomb tar-raġġi, chip carrier bonders, tape bonders);
  - c. Sigillaturi semiawtomatiċi jew awtomatiċi tal-kappa shuna, li fihom il-kappa tissahħan lokalment għal temperatura oġhla mill-korp tal-pakkett, iddisinjati apposta għall-pakketti ta' mikroċirkwit taċ-ċeramika kkontrollati minn 3A001<sup>1</sup> u li għandhom fluss daqs jew aktar minn pakkett wiehed fil-minuta.

*Nota: X.B.I.001.b.3 ma jikkontrollax l-ispot welders tat-tip ta' reżistenza għal skopijiet ġenerali.*

---

<sup>1</sup> Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

4. Filters għal kmamar nodfa li jistgħu jipprovdu ambjent ta' arja b'10 partikoli jew anqas ta' dijametru ta' 0,3  $\mu\text{m}$  jew iżgħar kull 0,02832  $\text{m}^3$  u materjali tal-filter għalihom.

*Nota Teknika: Għall-fini ta' X.B.I.001, "ikkontrollat minn programm maħżun" huwa kontroll li juża struzzjonijiet maħżuna f'maħżen elettroniku li proċessur jista' jeżegwixxi sabiex jidderiegi t-twettiq ta' funzjonijiet predeterminati. It-tagħmir jista' jkun "ikkontrollat minn programm maħżun" kemm jekk il-maħżen elettroniku jkun intern kif ukoll jekk ikun estern għat-tagħmir.*

X.B.I.002 Tagħmir għall-ispezzjoni jew għall-ittestjar ta' komponenti u materjali elettronici, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalih.

- a. Tagħmir iddisinjat apposta għall-ispezzjoni jew l-ittestjar ta' tubi ta' elettroni, elementi ottici u komponenti ddisinjati apposta għalihom ikkontrollati minn 3A001<sup>(1)</sup> jew X.A.I.001;
- b. Tagħmir iddisinjat apposta għall-ispezzjoni jew l-ittestjar ta' apparat semikonduttur, ċirkwiti integrati u 'assemblaġġi elettronici', kif ġej, u sistemi li jinkorporaw jew li għandhom il-karatteristiċi ta' tali tagħmir:

*Nota: X.B.I.002.b jikkontrolla wkoll tagħmir użat jew modifikat għall-użu fl-ispezzjoni jew l-ittestjar ta' apparat ieħor, bħal apparat tal-immagna, apparat elettroottiku, apparat b'mewġ akustiku.*

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

1. Tagħmir ta' spezzjoni "kkontrollat minn programm mahzun" għall-individwazzjoni awtomatika ta' difetti, żbalji jew kontaminanti ta' dijametru ta' 0,6  $\mu\text{m}$  jew inqas f'wafers ipproċessati jew fuqhom, sottostrati, minbarra bordijiet ta' ċirkwiti jew ċipep stampati, bl-użu ta' tekniki ottiċi ta' akkwist tal-immagni għat-tqabbil tad-disinn;

*Nota: X.B.I.002.b.1 ma jikkontrollax mikroskopji bl-elettroni tal-iskennjar ta' skop ġenerali minbarra meta ddisinjati apposta u strumentati għall-ispezzjoni awtomatika tad-disinn.*

2. Tagħmir ta' kejl u analizi ddisinjat apposta "kkontrollat minn programm mahzun", kif ġej:
  - a. Iddisinjati apposta għall-kejl tal-kontenut tal-ossigenu jew il-karbonju f'materjali semikondutturi;
  - b. Tagħmir għall-kejl tal-wisa' tal-linja b'rizoluzzjoni ta' 1  $\mu\text{m}$  jew aktar fina;
  - c. Strumenti ddisinjati apposta għall-kejl tal-iċċattjar li kapaċi jkejlu devjazzjonijiet miċ-ċatt ta' 10  $\mu\text{m}$  jew inqas b'rizoluzzjoni ta' 1  $\mu\text{m}$  jew aktar fina.



3. Tagħmir għall-ittestjar tal-wafers “ikkontrollat minn programm mahzun” li għandu xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  - a. Preċiżjoni tal-pożizzjonament aktar fina minn 3,5  $\mu\text{m}$ ;
  - b. Jista’ jittestja tagħmir li jkollu aktar minn 68 terminal; jew
  - c. Jista’ jittestja bi frekwenza ta’ aktar minn 1 GHz;
4. Tagħmir ta’ ttestjar kif ġej:
  - a. Tagħmir “ikkontrollat minn programm mahzun” iddisinjat apposta għall-ittestjar ta’ apparat semikonduttur diskret u dadi mhux inkapsulati, li kapaċi jittestja fi frekwenzi ta’ aktar minn 18-il GHz;  
*Nota Teknika: Apparati semikondutturi diskreti jinkludu fotoċelloli u ċelloli solari.*
  - b. Tagħmir “ikkontrollat bi programm mahzun” iddisinjat apposta għall-ittestjar ta’ ċirkwiti integrati u ‘assemblaġġi elettronici’ tagħhom, li kapaċi jwettqu testijiet funzjonali:
    1. B“rata tad-disinn” ta’ aktar minn 20 MHz; jew

2. B'“rata tad-dizinn” ta’ aktar minn 10 MHz iżda mhux aktar minn 20 MHz u kapaċi jittestja pakketti ta’ aktar minn 68 terminal.

*Noti: X.B.I.002.b.4.b. ma jikkontrollax tagħmir ta’ kontroll iddisinnjat b’mod speċjali għall-ittestjar:*

1. Memorji;
2. Assemblaġġi jew klassi ta’ ‘assemblaġġi elettronici’ għal applikazzjonijiet fid-dar u għad-divertiment; kif ukoll
3. Komponenti elettronici, ‘assemblaġġi elettronici’ u ċirkwiti integrati mhux ikkontrollati minn 3A001<sup>(1)</sup> jew X.A.I.001 sakemm dan it-tagħmir tal-ittestjar ma jinkorporax faċilitajiet tal-kompjuter bi ‘programmabbiltà aċċessibbli għall-utent’.

*Nota Teknika : Għall-finijiet ta’ X.B.I.002.b.4.b, “rata tad-dizinn” hija definita bħala l-frekwenza massima tal-operazzjoni diġitali ta’ apparat li jittestja. Għalhekk huwa ekwivalenti għall-ogħla rata ta’ data li apparat li jittestja jista’ jipprova f’modalità mhux multiplessa. Tassewja ukoll msemija bħala veloċità tal-ittestjar, frekwenza massima diġitali jew veloċità massima diġitali.*

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

- c. Tagħmir iddisinjat apposta għad-determinazzjoni tal-prestazzjoni ta' matricijiet fuq pjan fokali f'tul ta' mewg ta' aktar minn 200 nm, li juża kejl "ikkontrollat minn programm maħzun" jew evalwazzjoni megħjuna mill-kompjuter u li għandu xi wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  1. L-użu ta' dijametri ta' tikek ħfief ta' inqas minn 0,12 mm;
  2. Iddisinjati sabiex ikejlu l-parametri tal-prestazzjoni fotosensittivi u sabiex jevalwaw ir-rispons tal-frekwenza, il-funzjoni tat-trasferiment tal-modulazzjoni, l-uniformità tar-responsività jew il-hoss; jew
  3. Iddisinjati għall-evalwazzjoni ta' arrangamenti li kapaċi johlqu immaġnijiet b'aktar minn 32 x 32 elementi ta' linja;
5. Sistemi ta' ttestjar ta' raġġ ta' elettroni ddisinjati għal thaddim fi 3 keV jew inqas, jew sistemi ta' raġġ ta' 'laser', għal probing nonkuntattiv ta' apparati semikondutturi motorizzati li għandhom xi wieħed minn dan li ġej:
  - a. Kapaċità stroboskopika bi travu blanking jew b'tefgħa tad-ditekter;

- b. Spettrometru tal-elettroni għall-kejl tal-vultaġġ b'riżoluzzjoni ta' inqas minn 0,5 V; jew
- c. Tagħmir tat-testijiet elettriċi għall-analiżi tal-prestazzjoni ta' ċirkwiti integrati;

*Nota: X.B.I.002.b.5 ma jikkontrollax mikroskopji bl-elettroni tal-iskennjar, minbarra meta ddisinjati apposta u mgħammra għall-kontroll mingħajr kuntatt ta' apparat semikonduttur energizzat.*

- 6. Sistemi ta' raġġi joniċi ffukati multifunzjonali "kkontrollati minn programm maħzun" iddisinjati apposta għall-manifattura, it-tiswija, l-analiżi fiżika tat-tqassim u l-ittestjar ta' maskri jew apparat semikonduttur u li għandhom wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  - a. Preċiżjoni tal-kontroll tal-feedback tal-pożizzjoni tal-bersall sar-raġġ ta' 1  $\mu\text{m}$  jew aktar fin; jew
  - b. Preċiżjoni tal-konverżjoni minn diġitali għal analog li taqbeż it-12-il bit;

7. Sistemi ta' kejl ta' partiċelli li jużaw 'lasers' iddisinjati għall-kejl tad-daqs u l-koncentrazzjoni ta' partiċelli fl-arja li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:
  - a. Kapaċi li jkejlu partikoli ta' daqs ta' 0,2  $\mu\text{m}$  jew iżgħar b'rata ta' fluss ta' 0,02832  $\text{m}^3$  kull minuta jew aktar; kif ukoll
  - b. Kapaċi jikkarakterizzaw arja nadifa ta' Klassi 10 jew aħjar.

*Nota Teknika: Għall-fini ta' X.B.I.002, "programm maħzun ikkontrollat" huwa kontroll li juża struzzjonijiet maħzuna f'maħzen elettroniku li proċessur jista' jeżegwixxi sabiex jidderiegi t-tweqqif ta' funzjonijiet predeterminati. It-tagħmir jista' jkun "ikkontrollat minn programm maħzun" kemm jekk il-maħzen elettroniku jkun intern kif ukoll jekk ikun estern għat-tagħmir.*

- X.B.I.003 Tagħmir għall-manifattura ta' bords ta' ċirkwit stampat (PCB) u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalih, kif ġej:
- a. Tagħmir għall-ipproċessar tal-films;
  - b. Tagħmir għall-applikazzjoni ta' kiswa rezistenti għall-issaldjar;
  - c. Tagħmir tal-plotter tar-ritratti;
  - d. Tagħmir għall-kisi tal-ipplejtjar jew tal-elettroplejtjar;

- e. Kmamar u preses tal-vakwu;
- f. Laminaturi bir-rombli;
- g. Tagħmir ta' allinjament; jew
- h. Tagħmir tal-inċiżjoni.

X.B.I.004 Tagħmir ta' spezzjoni ottika awtomatizzata għall-ittestjar ta' bords ta' ċirkwit stampat (PCBs), ibbazati fuq sensuri ottiċi jew elettrici, u li kapaċi jindividwaw kwalunkwe wiehed mid-difetti fil-kwalità li ġejjin:

- a. L-ispazjar, l-erja, il-volum jew l-għoli;
- b. Bill boarding;
- c. Komponenti (preżenza, assenza, qlib, spostament, polarità, jew koeffiċjent ta' assimetrija);
- d. Saldatura (pontijiet, ġonot insuffiċjenti tas-saldatura);
- e. Leads (pejst insuffiċjenti, lifting);
- f. Tombstoning; jew
- g. Elettriku (xorts, fluħ, reżistenza, kapaċitanza, enerġija, prestazzjoni tal-grilja).

- X.C.I.001 Materjali fotosensittivi pożittivi ddizinjati għal-litografija tas-semikondutturi aġġustati apposta (ottimizzati) għall-użu f'tul ta' mewġ ta' bejn 370 u 193 nm.
- X.C.I.002 Kimiċi u materjali tat-tip użati fil-produzzjoni tal-bords ta' ċirkwit stampat (PCBs), kif ġej:
- a. Sottostrati komposti tal-PCB magħmulin mill-fibra tal-ħġieġ jew mill-qoton (pereż. FR-4, FR-2, FR-6, CEM-1, G-10, eċċ.);
  - b. Sottostrati ta' PCB b'diversi saffi, li fihom mill-inqas saff wiehed ta' xi wiehed mill-materjali li ġejjin:
    1. L-aluminju;
    2. Politetrafluworoetilen (PTFE); jew
    3. Materjali taċ-ċeramika (pereż. alumina, ossidu tat-titanju, eċċ.);
  - c. Sustanzi kimiċi ta' inċiżjoni;
    1. Klorur tal-hadid (7705-08-0);
    2. Klorur kupriku (7447-39-4);
    3. Persulfat tal-ammonju (7727-54-0);

4. Persulfat tas-sodju (7775-27-1); jew
5. Preparazzjonijiet kimiċi mfasslin apposta għall-inċiżjoni u li fihom xi waħda mill-kimiċi inklużi f'X.C.I.002.c.1 sa X.C.I.002.c.4.

*Nota: X.C.I.002.c ma tikkontrollax 'taħlitiet kimiċi' li fihom waħda jew aktar mis-sustanzi kimiċi speċifikati fl-entrati X.C.I.002.c. fejn l-ebda sustanza kimika speċifikata individwalment ma tikkostitwixxi aktar minn 10 % tal-piż tat-taħlita.*

- d. Fojl tar-ram b'purità minima ta' 95 % u bi ħxuna ta' inqas minn 100 µm;
- e. Sustanzi polimeriċi u films tagħhom ta' ħxuna inqas minn 0,5 mm, kif ġej:
  1. Polimidi aromatiċi;
  2. Parileni;
  3. Benzoċiklobuteni (BCBs); jew
  4. Polibenżossazoli.



- X.D.I.001 ‘Software’ ddisinjat apposta għall-‘iżvilupp’, il-‘produzzjoni’ jew l-‘użu’ ta’ apparat elettroniku, jew komponenti kkontrollati minn X.A.I.001, tagħmir elettroniku bi skop ġenerali kkontrollat minn X.A.I.002, jew tagħmir tal-manifattura u tal-ittejtjar ikkontrollat minn X.B.I.001 u X.B.I.002; jew ‘software’ ddisinjat apposta għall-‘użu’ ta’ apparat ikkontrollat minn 3B001.g u 3B001.h<sup>(1)</sup>.
- X.D.I.002 ‘Software’ ddisinjat apposta għall-ittejtjar, l-‘iżvilupp’ jew il-‘produzzjoni’ tal-bords ta’ ċirkwiti stampati (PCBs).
- X.E.I.001 ‘Teknoloġija’ għall-‘iżvilupp’, il-‘produzzjoni’ jew l-‘użu’ ta’ apparat elettroniku, jew komponenti kkontrollati minn X.A.I.001, tagħmir elettroniku bi skop ġenerali kkontrollat minn X.A.I.002, jew tagħmir tal-manifattura u tal-ittejtjar ikkontrollat minn X.B.I.001 jew X.B.I.002, jew materjali kkontrollati minn X.C.I.001.
- X.E.I.002 It-‘Teknoloġija’ għall-‘iżvilupp’, il-‘produzzjoni’ jew l-‘użu’ ta’ bords ta’ ċirkwiti stampati (PCBs).

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

## Kategorija II – Kompjuters

Nota: II-Kategorija II ma tikkontrollax oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.

X.A.II.001 Kompjuters, ‘assemblaġġi elettronici’ u tagħmir relatat, mhux ikkontrollati minn 4A001 jew 4A003<sup>1</sup>, u komponenti ddisinjati apposta għalihom.

*Nota:* L-istatus ta’ kontroll tal- ‘kompjuters diġitali’ u t-tagħmir relatat deskritt f’X.A.II.001 huwa ddeterminat mill-istatus ta’ kontroll ta’ tagħmir jew sistemi oħra sakemm:

- a. II-‘kompjuters diġitali’ jew tagħmir relatat huma essenzjali għat-thaddim tat-tagħmir jew is-sistemi l-oħrajn;
- b. II-‘kompjuters diġitali’ jew tagħmir relatat mhumiex ‘element prinċipali’ tat-tagħmir jew is-sistemi l-oħrajn; kif ukoll

*N.B.1:* L-istatus ta’ kontroll tat-tagħmir ta’ ‘proċessar tas-sinjali’ jew għat- ‘titjib tal-immagni’ ddisinjat apposta għal tagħmir ieħor b’funzjonijiet limitati għal dawk meħtieġa għat-tagħmir l-ieħor huwa determinat mill-istatus ta’ kontroll tat-tagħmir l-ieħor anki jekk jaqbez il-kriterju tal- ‘element prinċipali’.

---

<sup>1</sup> Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

*N.B.2: Għall-istatus ta' kontroll ta' 'kompjuters diġitali' jew tagħmir relatat għal tagħmir tat-telekomunikazzjonijiet, ara l-Kategorija 5, Parti 1 (Telekomunikazzjonijiet)<sup>(1)</sup>.*

- c. It-‘teknoloġija’ għall-‘kompjuters diġitali’ u t-tagħmir relatat hija determinata minn 4E<sup>1</sup>.
  - a. Kompjuters elettronici u tagħmir relatat, u ‘assemblaġġi elettronici’ u komponenti ddisinjati apposta għalihom, klassifikati biex jithaddmu f’temperatura ambjentali oghla minn 343 K (70 °C);
  - b. ‘Kompjuters diġitali’, inkluż tagħmir ta’ ‘proċessar tas-sinjali’ jew ‘titjib tal-immagni’, li għandhom ‘L-oghla Rendiment Aġġustat’ (‘APP’) ta’ 0,0128 TeraFLOPS Ponderati (WT) jew aktar;
  - c. ‘Assemblaġġi elettronici’ li huma ddisinjati apposta jew modifikati sabiex itejbu l-prestazzjoni permezz tal-aggregazzjoni ta’ proċessuri, kif gej:
    - 1. Iddisinjati sabiex ikunu kapaci jaggregaw f’konfigurazzjonijiet ta’ 16-il proċessur jew aktar;
    - 2. Mhux użat;

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

*Nota 1: X.A.II.001.c japplika biss għal 'assemblaġġi elettronici' u interkonnnessjonijiet programmabbli b' 'APP' li ma jaqbzux il-limiti f' X.A.II.001.b, meta mibgħuta bhala 'assemblaġġi elettronici' mhux integrati. Ma japplikax għal 'assemblaġġi elettronici' limitati min-natura tad-disinn tagħhom għall-użu bhala tagħmir relatat ikkontrollat minn X.A.II.001.k.*

*Nota 2: X.A.II.001.c ma jikkontrolla l-ebda 'assemblaġġ elettroniku' ddisinjat apposta għal prodott jew familja ta' prodotti li l-konfigurazzjoni massima tagħhom ma taqbiżx il-limiti ta' X.A.II.001.b.*

- d. Mhux użat;
- e. Mhux użat;
- f. Tagħmir għall- 'ipproċessar tas-sinjali' jew it- 'titjib tal-immagni' li għandhom 'L-ogħla Rendiment Aġġustat' (APP) ta' 0,0128 TeraFLOPS Ponderati (WT) jew aktar;
- g. Mhux użat;
- h. Mhux użat;

- i. Tagħmir li fih “tagħmir terminali ta’ interfaċċa” li jaqbeż il-limiti f’X.A.III.101;

*Nota Teknika: Għall-fini ta’ X.A.II.001.i, “tagħmir terminali tal-interfaċċa” tfisser tagħmir li fih l-informazzjoni tidhol jew toħroġ mis-sistema tat-telekomunikazzjoni, pereż. telefown, apparat tad-data, kompjuter, eċċ.*

- j. Tagħmir iddisinjat apposta sabiex jipprovdi interkonnnessjoni esterna ta’ ‘kompjuters diġitali’ jew tagħmir assoċjat li jippermetti komunikazzjonijiet b’rati ta’ data li jaqbżu t-80 Mbyte/s.

*Nota: X.A.II.001.j. ma jikkontrollax tagħmir għal interkonnnessjoni interna (pereżempju, pannelli ta’ wara, buses), tagħmir għal interkonnnessjoni passiva, ‘kontrolluri tal-aċċess għan-network’ jew “kontrolluri ta’ kanali ta’ komunikazzjoni”.*

*Nota Teknika: Għall-finijiet ta’ X.A.II.001.j il-“kontrolluri tal-kanal ta’ komunikazzjoni” huma l-interfaċċa fiżika li tikkontrolla l-fluss tal-informazzjoni diġitali sinkronika jew asinkronika. Huwa assemblaġġ li jista’ jkun integrat fil-kompjuter jew fit-tagħmir ta’ telekomunikazzjoni sabiex jipprovdi aċċess għall-komunikazzjoni.*

- k. 'Kompjuters ibridi' u 'assemblaġġi elettronici' u komponenti ddisinjati apposta għalihom li fihom konvertituri analogi-digitali li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:
1. 32 kanal jew iktar; kif ukoll
  2. Riżoluzzjoni ta' 14-il bit (plus sign bit) jew iktar b'rata ta' konverżjoni ta' 200 000 Hz jew iktar.

X.D.II.001 'Programm' ta' prova u 'software' ta' validazzjoni, 'software' li jippermetti l-generazzjoni awtomatika ta' 'kodiċijiet tas-sors', u 'software' tas-sistema operattiva li huma ddisinjati apposta għal tagħmir ta' 'pproċessar f'hin reali'.

- a. 'Programm' ta' prova u 'software' ta' validazzjoni li jużaw tekniki matematiċi u analitiċi u ddisinjat jew modifikat għal 'programmi' b'aktar minn 500 000 struzzjoni tal-'kodiċi tas-sors';
- b. 'Software' li jippermetti l-generazzjoni awtomatika ta' 'kodiċijiet tas-sors' minn *data* miksuba online minn sensori esterni deskritti fir-Regolament (UE) 2021/821; jew
- c. 'Software' tas-sistema operattiva ddisinjat apposta għal tagħmir ta' 'pproċessar f'hin reali' li jggarantixxi "hin ta' latenza ta' interruzzjoni globali" ta' inqas minn 20  $\mu$ s.

*Nota Teknika: Għall-finijiet ta' X.D.II.001, "Ħin ta' latenza għall-interruzzjonijiet globali" huwa l-ħin meħud mis-sistema tal-kompjuter biex tirrikonoxxi interruzzjoni minhabba s-sitwazzjoni, thaddem l-interruzzjoni u twettaq bidla tal-kuntest għal kompitu alternattiv residenti fil-memorja waqt li tistenna fl-interruzzjoni.*

- X.D.II.002 'Software' hlief dak ikkontrollat f'4D001<sup>1</sup> iddisinjat apposta jew modifikat għall-  
'iżvilupp', 'il-produzzjoni' jew l-*'użu'* ta' tagħmir ikkontrollat minn 4A101<sup>1</sup>.
- X.E.II.001 'Teknoloġija' għall-*'iżvilupp'*, il-*'produzzjoni'* jew l-*'użu'* ta' tagħmir ikkontrollat  
minn X.A.II.001, jew 'software' kkontrollat minn X.D.II.001 jew X.D.II.002.
- X.E.II.002 'Teknoloġija' għall-*'iżvilupp'* jew il-*'produzzjoni'* ta' tagħmir iddisinjat għall-  
*"ipproċessar ta' flussi multipli ta' data"*.

*Nota Teknika: Għall-finijiet ta' X.E.II.002, "l-ipproċessar ta' multiflussi tad-data" huwa mikroprogramm jew it-teknika tal-arkitettura tat-tagħmir li tippermetti l-  
ipproċessar simultanju ta' żewġ sekwenzi tad-data jew iktar taħt il-kontroll ta' wieħed mis-sekwenzi tal-istruzzjonijiet jew iktar b'dawn il-mezzi:*

1. *Arkitetturi b'Data Multipla b'Istruzzjoni Waħda (Single Instruction Multiple Data, SIMD) bħalma huma l-proċessuri vetturi jew bil-matrici;*

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

2. *Arkitetturi Multipli b'Data Multipla b'Istruzzjoni Waħda (Multiple Single Instruction Multiple Data, MSIMD);*
3. *Arkitetturi b'Data Multipla b'Istruzzjonijiet Multipli (Multiple Instruction Multiple Data, MIMD), li jinkludu dawk li huma akkopjati, akkopjati mill-qrib jew akkopjati b'mod mhux fiss; jew*
4. *Arrangamenti strutturati tal-elementi tal-ipproċessar li jinkludu l-arrangamenti sistoliċi.*

### Kategorija III Parti 1 – Telekomunikazzjonijiet

*Nota: Nota: Il-Kategorija III. Parti 1 ma tikkontrollax l-oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.*

#### X.A.III.101 Tagħmir tat-telekomunikazzjoni.

- a. Kwalunkwe tip ta' tagħmir tat-telekomunikazzjoni, mhux ikkontrollat minn 5A001.a<sup>1</sup> iddisinjat speċikament biex jaħdem barra mill-firxa ta' temperaturi minn 219 K (-54 °C) sa 397 K (124 °C).
- b. Tagħmir u sistemi għat-trażmissjoni tat-telekomunikazzjoni, u komponenti u aċċessorji ddisinjati b'mod speċjali għalihom, li jkollhom kwalunkwe mill-karatteristiċi, funzjonijiet jew kwalitajiet li ġejjin:

*Nota: Tagħmir ta' trażmissjoni tat-telekomunikazzjoni.*

- a. *Ikkategorizzati kif ġej, jew b'dawn il-kombinazzjonijiet:*

1. *Tagħmir tar-radju (pereż. trażmettituri, riċevituri u riċetrażmettituri);*

---

<sup>1</sup> Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.



2. *Tagħmir terminali tal-linja;*
  3. *Tagħmir ta' amplifikazzjoni intermedja;*
  4. *Tagħmir ripetitur*
  5. *Tagħmir ta' riġenerazzjoni;*
  6. *Kodifikaturi tat-traduzzjoni (tat-transkondjar);*
  7. *Tagħmir multiplex (inkluż il-multiplex statistiku);*
  8. *Modulaturi/demodulaturi (modems);*
  9. *Tagħmir Transmultiplex (ara CCITT Rec. G701);*
  10. *Tagħmir ta' interkonnnessjoni digitali "ikkontrollat minn programm maħzun";*
  11. *"Gateways" u pontijiet;*
  12. *"Unitajiet ta' aċċess għall-media"; kif ukoll*
- b. *Iddisinjati għall-użu f'komunikazzjoni b'kanal wiehed jew b'diversi kanali permezz ta' xi karatteristika minn dawn li ġejjin:*
1. *Wajer (linja);*

2. *Cable koassjali;*
  3. *Cable tal-fibra ottika;*
  4. *Radjazzjoni elettromanjetika; jew*
  5. *Propagazzjoni ta' mewġ akustiku taħt wiċċ l-ilma.*
1. L-użu ta' tekniki diġitali, inkluż l-ipproċessar diġitali ta' sinjali analogi, u ddisinjati biex joperaw b'“rata ta' trasferiment diġitali” fl-ogħla livell multiplex li jaqbeż il-45 Mbit/s jew ir-“rata ta' trasferiment diġitali totali” li taqbeż id-90 Mbit/s;  
  
*Nota: X.A.III.101.b.1 ma jikkontrollax tagħmir iddisinjat apposta sabiex jiġi integrat u operat fi kwalunkwe sistema satellitari għall-użu ċivili.*
  2. Modems li jużaw il-“wisa' tal-banda ta' kanal vokali wiehed” b'“rata ta' sinjalar tad-*data*” ta' aktar minn 9 600 bit fis-sekonda;
  3. Li jkunu tagħmir ta' interkonnnessjoni diġitali “ikkontrollat minn programm maħzun” b'“rata ta' trasferiment diġitali” ta' aktar minn 8,5 Mbit/s għal kull port.

4. Li jkun tagħmir li fih xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
  - a. 'Kontrolluri tal-aċċess għan-network' u l-mezz komuni relatat tagħhom li għandhom "rata ta' trasferiment diġitali" ta' aktar minn 33 Mbit/s; jew
  - b. "Kontrolluri tal-kanali ta' komunikazzjoni" b'output diġitali li jkollu "rata ta' sinjalar tad-data" ta' aktar minn 64 000 bit/s għal kull kanal;

*Nota: Meta xi tagħmir mhux ikkontrollat ikun fih 'kontrollur tal-aċċess għan-network', dan ma jista' jkollu l-ebda tip ta' interfaċċa tat-telekomunikazzjoni, ħlief dawk deskritti f'X.A.III.101.b.4, iżda mhux ikkontrollati minnu.*

5. Li jużaw 'laser' u li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  - a. Tul ta' mewġa tat-trażmissjoni li taqbeż l-1 000 nm; jew
  - b. Juża metodi analogi u għandu wisa' tal-banda oġhla minn 45 MHz;
  - c. Juża metodi ta' trażmissjoni ottika koerenti jew individwazzjoni ottika koerenti (imsejhin ukoll metodi ottiċi eterodini jew omodini);

- d. Li jużaw tekniki ta' multiplexing bid-diviżjoni ta' tul il-mewġa; jew
  - e. Li jeżegwixxu 'amplifikazzjoni ottika';
6. Tagħmir tar-radju li jopera fi frekwenzi ta' input jew ta' output li jaqbzū:
- a. Il-31 GHz għal applikazzjonijiet ta' stazzjon terrestri tal-komunikazzjoni bis-satelliti; jew
  - b. 26,5 GHz għal applikazzjonijiet oħra;

*Nota: X.A.III.101.b.6 ma jikkontrollax it-tagħmir għall-użu ċivili meta jikkonforma ma' banda allokata tal-Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni (International Telecommunications Union, ITU) bejn is-26,5 GHz u l-31 GHz.*

7. Li jkunu tagħmir tar-radju li fih xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
- a. Tekniki tal-Modulazzjoni tal-Amplitudni fi kwadratura (Quadrature-amplitude-modulation, QAM) aktar mil-livell 4 jekk ir-“rata ta' trasferiment digitali totali” taqbez it-8,5 Mbit/s;
  - b. Tekniki tal-QAM oġhla mil-livell 16 jekk ir-“rata ta' trasferiment digitali totali” tkun daqs jew inqas minn 8,5 Mbit/s;
  - c. Tekniki ta' modulazzjoni digitali oħrajn u li għandhom “effiċjenza spettrali” ta' aktar minn 3 bit/s/Hz; jew

- d. Jopera fil-medda minn 1,5 MHz sa 87,5 MHz u jinkorpora metodi adattivi li jipprovdu trażżin ta' aktar minn 15-il dB ta' sinjal ta' interferenza.

Noti:

1. *X.A.III.101.b.7 ma jikkontrollax tagħmir iddisinjat apposta sabiex jiġi integrat u operat fi kwalunkwe sistema satellitari għall-użu ċivili.*
2. *X.A.III.101.b.7 ma jikkontrollax it-tagħmir b'relay tar-radju għat-thaddim f'banda allokata tal-Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni (International Telecommunications Union, ITU):*
  - a. *Li għandhom kwalunkwe wieħed minn dan li ġej:*
    1. Mhux aktar minn 960 MHz; jew
    2. B'“rata ta' trasferiment digitali totali” ta' mhux aktar minn 8,5 Mbit/s; kif ukoll
  - b. *Li jkollhom “effiċjenza spettrali” ta' mhux aktar minn 4 bit/s/Hz.*

- c. Tagħmir għall-iswiċċjar “ikkontrollat minn programm maħżun” u sistemi ta’ sinjalar relatati, li għandhom xi wahda mill-karatteristiċi, funzjonijiet jew elementi li ġejjin, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalihom:

*Nota: Multiplexers statistiċi b’input diġitali u output diġitali li jipprovdu swiċċjar huma ttrattati bħala swiċċjar “ikkontrollat minn programm maħżun”.*

1. Tagħmir jew sistemi tal-“iswiċċjar tad-*data* (tal-messaġġi)” iddisinjati għal ‘operazzjoni bil-modalità tal-pakketti’, assemblaġġi elettronici u komponenti tagħhom, għajr dawk speċifikati fil-Lista Militari Komuni (CML) jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
2. Mhux użat;
3. L-għażla ta’ rotot jew l-iswiċċjar ta’ pakketti tad-“datagramma”;

*Nota: X.A.III.101.c.3 ma tikkontrollax networks ristretti li jużaw biss il-‘kontrolluri tal-aċċess għan-network’ jew għall-‘kontrolluri tal-aċċess għan-network’ infushom.*

4. Mhux użat;
5. Prijorità f’diversi livelli u prelazzjoni għall-iswiċċjar taċ-ċirkwit;

*Nota: X.A.III.101.c.5 ma jikkontrollax il-prelazzjoni ta’ telefonata b’livell wieħed.*

6. Iddisinjati għat-trasferiment awtomatiku ta' telefonati bir-radju ċellulari lejn swiċċijiet ċellulari oħra jew għal konnessjoni awtomatika ma' bażi ta' data ċentralizzata tal-abbonati komuni għal aktar minn swiċċ wiehed;
7. Li jkollhom tagħmir ta' interkonnessjoni diġitali "ikkontrollat minn programm maħzun" b'"rata ta' trasferiment diġitali" ta' aktar minn 8,5 Mbit/s għal kull port:
8. "Sinjalari b'kanali komuni" li jaħdem f'modalità ta' thaddim mhux assoċjata jew kwazi assoċjata;
9. "L-għażla ta' rotot adattivi dinamiċi";
10. Billi jseħħ swiċċjar tal-pakketti, l-iswiċċijiet taċ-ċirkwit u r-rotot b'portijiet jew b'linji li jaqbżu xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
  - a. Ir-"rata ta' sinjalari tad-data" ta' 64 000 bit/s għal kull kanal għal "kontrollur tal-kanal ta' komunikazzjoni"; jew

*Nota: X.A.III.101.c.10.a ma jikkontrollax links komposti multiplex magħmula biss minn kanali ta' komunikazzjoni mhux ikkontrollati individwalment minn X.A.III.101.b.1.*

- b. “Rata ta’ trasferiment diġitali” ta’ 33 Mbit/s għall-‘kontrollur tal-aċċess għan-network’ u l-media komuni relatata;

*Nota: X.A.III.101.c.10 ma jikkontrollax l-iswiċċjar tal-pakketti jew routers b’portijiet jew linji li ma jaqbżux il-limiti f’X.A.III.101.c.10.*

11. “Swiċċjar ottiku”;
12. Li juża t-tekniki tal-“modalità ta’ trasferiment asinkronika” (“ATM”).
- d. Fibri ottiċi u kejbils fibrottiċi b’tul ta’ aktar minn 50 m iddisinjati għall-operat b’modalità waħda;
- e. Il-kontroll ċentralizzat tan-network li għandu l-karatteristiċi kollha li ġejjin:
1. Jirċievi data min-nodi; kif ukoll
  2. Jipproċessa din id-data sabiex jipprovdi l-kontroll tat-traffiku li ma jirrikjedix id-deċiżjoni tal-operatur, u b’hekk isseħħ l-“għażla ta’ rotot adattivi dinamiċi”;

*Nota 1: X.A.III.101.e ma jinkludix każijiet ta’ deċiżjonijiet ta’ routing meħuda fuq informazzjoni predefinita.*

*Nota 2: X.A.III.101.e ma jipprekludix il-kontroll tat-traffiku bħala funzjoni tal-kundizzjonijiet tat-traffiku statistiċi prevedibbli.*



- f. Antenni b'arranġament f'fażijiet, li joperaw 'il fuq minn 10,5 GHz, li fihom elementi attivi u komponenti distribwiti, u ddisinjati biex jippermettu kontroll elettroniku tal-iffurmar u l-ippuntar tar-raġġi, minbarra ghas-sistemi ta' nżul bi strumenti li jissodisfaw l-istandards tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (International Civil Aviation Organization, ICAO) (sistemi tal-illendjar bl-użu ta' microwaves (microwave landing systems, MLS));
- g. Tagħmir ta' komunikazzjoni mobbli hlief dawk speċifikati fil-Lista Militari Komuni (CML) jew fir-Regolament (UE) 2021/821, 'assemblaġġi elettronici' u komponenti tagħhom; jew
- h. tagħmir ta' komunikazzjoni b'relay tar-radju ddisinjat għall-użu fi frekwenzi daqs jew aktar minn 19,7-il GHz u l-komponenti għalih, hlief dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

*Nota Teknika: Għall-fini ta' X.A.III.101:*

- 1) *“Modalità ta' trasferiment asinkronika” (asynchronous transfer mode - “ATM”) hija modalità ta' trasferiment li fiha l-informazzjoni tkun organizzata f'ċelloli; hija asinkrona fis-sens li r-rikorrenza taċ-ċelloli tiddependi fuq ir-rata ta' bits meħtieġa jew istantanja.*
- 2) *Il-“wisa' tal-banda ta' kanal vokali wieħed” hija tagħmir għall-komunikazzjoni tad-data mfassal biex jopera f'kanal vokali wieħed ta' 3 100 Hz, kif definit fir-Rakkomandazzjoni tas-CCITT G.151.*

- 3) *Il-“kontrollur tal-kanal ta’ komunikazzjoni” huwa l-interfaċċa fiżika li tikkontrolla l-fluss tal-informazzjoni diġitali sinkronika jew asinkronika. Huwa assemblaġġ li jista’ jkun integrat fil-kompjuter jew fit-tagħmir ta’ telekomunikazzjoni sabiex jipprovdi aċċess għall-komunikazzjoni.*
- 4) *Id-“datagramma” hija entità awtonoma u indipendenti tad-data li ġgorr biżżejjed informazzjoni biex tgħaddi mis-sors lejn it-tagħmir terminali tad-data fid-destinazzjoni mingħajr dipendenza fuq skambji aktar bikrija bejn dan is-sors u t-tagħmir terminali tad-data fid-destinazzjoni u n-network tat-trasport.*
- 5) *L-“għażla rapida” hija faċilità applikabbli għas-sejhiet virtwali li tippermetti li t-tagħmir terminali tad-data jespandi l-possibbiltà li jittrażmetti d-data f’konfigurazzjoni telefonika u jikklerja “pakketti” lil hinn mill-kapaċitajiet bażiċi ta’ telefonata virtwali.*
- 6) *Il-“gateway” hija l-funzjoni li titwettaq minn kwalunkwe kombinazzjoni ta’ tagħmir u ‘software’, biex il-konvenzjonijiet għar-rappreżentazzjoni, l-ipproċessar jew il-komunikazzjoni tal-informazzjoni użati f’sistema jiġu kkonvertiti għall-konvenzjonijiet korrispondenti, iżda differenti, użati f’sistema oħra.*
- 7) *In-“Network Diġitali bis-Servizzi Integrati” (Integrated Services Digital Network, ISDN) huwa network diġitali unifikat minn tarf sa tarf, li fih id-data li toriġina minn kull tip ta’ komunikazzjoni (pereż. vuċi, test, data, stampi fissi u mobbli) tiġi trażmessa minn port wieħed (terminal) fl-iskambju (il-qlib) fuq linja ta’ aċċess waħda lejn abbonat u mill-abbonat.*

- 8) *Il-“pakkett” huwa grupp ta’ ċifri binarji li jinkludi sinjali ta’ kontroll tad-data u tat-telefonati li jinqaleb bhala unità komposta. Id-data, is-sinjali ta’ kontroll tat-telefonati, u l-informazzjoni possibbli dwar il-kontroll tal-iżbalji huma organizzati f’format speċifiku.*
- 9) *“Sinjalar b’kanali komuni” tfisser it-trażmissjoni ta’ informazzjoni ta’ kontroll (sinjalar) permezz ta’ kanal separat minn dak użat għall-messaġġi. Il-kanal tas-sinjalar normalment ikun jikkontrolla l-kanali tal-messaġġi multipli.*
- 10) *Ir-“Rata ta’ data tas-sinjalar” tfisser ir-rata, kif definita fir-Rakkomandazzjoni tal-ITU 53-36, filwaqt li jitqiesu, fil-każ ta’ modulazzjoni mhux binarja, li l-baud u l-bit fis-sekonda mhumiex ugwali. Għandhom jiġu inklużi bits għall-funzjonijiet ta’ kodifikar, verifika u sinkronizzazzjoni.*
- 11) *“L-għażla ta’ rotot adattivi dinamiċi” tfisser dirottat awtomatiku ta’ traffiku fuq il-bażi ta’ ssensjar u analiżi ta’ kundizzjonijiet tan-network attwali.*
- 12) *“Unitajiet ta’ aċċess għall-media” tfisser tagħmir li jkun fih interfaċċ tal-komunikazzjoni waħda jew aktar (“kontrollur tal-aċċess għan-network”, “kontrollur tal-kanal ta’ komunikazzjoni”, bus tal-modem jew kompjuter) għall-konnessjoni ta’ tagħmir terminali ma’ network.*
- 13) *L-“effiċjenza spettrali” hija r-“rata ta’ trasferiment diġitali” [bits/s] / wisa tal-banda tal-ispettru 6 dB f’Hz.*

14) *“Ikkontrollat minn programm maħżun” huwa kontroll li juża struzzjonijiet f’hażna elettronika li proċessur ikun jista’ jeżegwixxi sabiex jidderiegi l-prestazzjoni ta’ funzjonijiet predeterminati.*

*Nota: It-tagħmir jista’ jkun “ikkontrollat minn programm maħżun” kemm jekk il-maħżen elektroniku jkun intern kif ukoll jekk ikun estern għat-tagħmir.*

- X.B.III.101 Tagħmir għall-ittestjar tat-telekomunikazzjoni, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.
- X.C.III.101 Preforom ta’ hġieġ jew ta’ kwalunkwe materjal ieħor ottimizzat għall-manifattura ta’ fibri ottiċi kkontrollati minn X.A.III.101.
- X.D.III.101 ‘Software’ ddisinjat apposta jew immodifikat għall-‘iżvilupp’, il-‘produzzjoni’ jew l-‘użu’ ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.III.101 u X.B.III.101, u software għall-ghażla ta’ rotot adattivi dinamiċi, deskritt kif ġej:
- a. ‘Software’, għajr f’forma eżegwibbli b’ magni, iddisinjat apposta għall-“ghażla ta’ rotot adattivi dinamiċi”;
  - b. Ma jintużax.

X.E.III.101 ‘Teknoloġija’ għall-‘iżvilupp’, il-‘produzzjoni’ jew l-‘użu’ ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.III.101 jew X.B.III.101, jew ‘software’ kkontrollat minn X.D.III.101, u ‘teknoloġiji’ oħrajn kif ġej:

- a. ‘Teknoloġiji’ speċifiċi kif ġej:
  1. ‘Teknoloġija’ għall-ipproċessar u l-applikazzjoni ta’ kisjiet għal fibra ottika ddisinjati apposta sabiex jagħmluha adattata għall-użu taht wiċċ l-ilma;
  2. ‘Teknoloġija’ għall-‘iżvilupp’ ta’ tagħmir li juża tekniki tal-‘Ġerarkija Digitali Sinkronika’ (“SDH”) jew tan-“Network Ottiku Sinkroniku” (“SONET”).

*Nota Teknika: Għall-fini ta’ X.E.III.101:*

- 1) *Il-“gerarkija digitali sinkronika” (Synchronous digital hierarchy, SDH) hija gerarkija digitali li tipprovdi mezz għall-ġestjoni, għall-multiplexing, u l-aċċess għal diversi forom ta’ traffiku digitali bl-użu ta’ format ta’ trażmissjoni sinkronika fuq tipi differenti ta’ media. Il-format huwa bbażat fuq il-Modulu Sinkroniku tat-Trasport (Synchronous Transport Module, STM) li huwa definit mir-Rakkomandazzjoni tas-CCITT G.703, G.707, G.708, G.709 u oħrajn li għad iridu jiġu ppubblikati. Ir-rata tal-ewwel livell tal-“SDH” hija ta’ 155,52 Mbits/s.*

- 2) *In-“network ottiku sinkroniku” (Synchronous optical network, SONET) huwa network li jipprovdi mezz għall-ġestjoni, għall-multiplexing, u l-aċċess għal diversi forom ta’ traffiku diġitali bl-użu ta’ format ta’ trażmissjoni sinkronika fuq il-fibra ottika. Il-format huwa l-verżjoni tal-Amerika ta’ Fuq tal-“SDH” u juża wkoll il-Modulu Sinkroniku tat-Trasport (STM). Madankollu, juża s-Sinjal Sinkroniku tat-Trasport (STS) bħala l-modulu bażiku tat-trasport b’rata tal-ewwel livell ta’ 51,81 Mbits/s. L-istandards tas-SONET qed jiġu integrati f’dawk tal-“SDH”.*

### Kategorija III Parti 2 - Sigurtà tal-Infommazzjoni

*Nota: Il-Kategorija III. Parti 2 ma tikkontrollax l-oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.*

X.A.III.201 It-tagħmir kif ġej:

- a. Mhux użat;
- b. Mhux użat;
- c. Oġġetti kklassifikati taht il-kriptagg tas-suq tal-massa f’konformità man-Nota Kriptografika – in-Nota 3 tal-Kategorija 5, il-Parti 2<sup>(1)</sup>.

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

X.D.III.201 'Software' tas-'Sigurtà tal-Infommazzjoni' kif ġej:

*Nota: Din l-entrata ma tikkontrollax 'software' ddisinjat jew immodifikat biex jipprotegi kontra ħsara malizzjuża fil-kompjuter, pereż. viruses, fejn l-użu tal-'kriptografija' huwa limitat għall-awtentikazzjoni, il-firma digitali u/jew id-dekriptagg tad-data jew tal-fajls.*

- a. Mhux użat;
- b. Mhux użat;
- c. Is-'software' kklassifikat bhala kriptaġġ tas-suq tal-massa skont in-Nota Kriptografika – in-Nota 3 tal-Kategorija 5, il-Parti 2<sup>1</sup>.

X.E.III.201 'Teknoloġija' għas-'Sigurtà tal-Infommazzjoni' skont in-Nota Ġenerali dwar it-Teknoloġija, kif ġej:

- a. Mhux użat;
- b. 'Teknoloġija', hlief dik speċifikata fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821 għall-'użu' ta' oġġetti tas-suq tal-massa kkontrollati minn X.A.III.201.c jew 'software' tas-suq tal-massa kkontrollat minn X.D.III.201.c.

---

<sup>1</sup> Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

## Kategorija IV — Sensuri u Lasers

X.A.IV.001 Tagħmir akustiku marittimu jew terrestri, li kapaċi jindividwa jew jillocalizza oġġetti jew karatteristiċi ta' taħt l-ilma jew jagħti l-pożizzjoni ta' bastimenti tal-wiċċ jew ta' vetturi ta' taħt l-ilma; u komponenti ddisinjati apposta, hliedawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

X.A.IV.002 Sensuri ottiċi kif ġej:

- a. Tubi tal-intensifikazzjoni tal-immagni u komponenti ddisinjati apposta għalihom, kif ġej:
  1. Tubi li jintensifikaw l-immagni li għandhom dan kollu li ġej:
    - a. Rispons massimu fil-medda tal-frekwenza ta' iktar minn 400 nm, iżda ta' mhux iktar minn 1 050 nm;
    - b. Plakka b'mikrokanali għall-amplifikazzjoni tal-immagni tal-elettroni bl-ispazjar tat-toqob (minn ċentru sa ċentru) ta' inqas minn 25  $\mu\text{m}$ ; kif ukoll



- c. Li għandhom kwalunkwe wieħed minn dan li ġej:
  - 1. Fotokatodu S-20, S-25 jew fotokatodu multialkali; jew
  - 2. GaAs jew fotokatodu GaInAs;
- 2. Pjanċi b'mikrokanali ddisinjati apposta li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:
  - a. 15 000 tubu vojti jew aktar għal kull pjanċa; kif ukoll
  - b. L-ispazjar tat-toqob (minn ċentru sa ċentru) ta' inqas minn 25  $\mu\text{m}$ .
- b. Tagħmir għall-immagni ta' vizjoni diretta li jaħdem fl-ispettru vizibbli jew infraahmar, li jinkorpora tubi li jintensifikaw l-immagni li jkollhom il-karatteristiċi elenkati f'X.A.IV.002.a.1.

X.A.IV.003 Kameras kif ġej:

- a. Kameras li jissodisfaw il-kriterji tan-Nota 3 sa 6A003.b.4.<sup>(1)</sup>;
- b. Mhux użat;

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

X.A.IV.004 Ottiku kif ġej:

*Nota: X.A.IV.004 ma jikkontrollax filtri ottiċi bi spazji fissi tal-arja jew filtri tat-tip Lyot.*

a. Filtri ottiċi:

1. Għal tul ta' mewġ itwal minn 250 nm, magħmul minn kisjiet ottiċi b'diversi saffi u li għandhom xi wiehed mill-karattteristiċi li ġejjin:
  - a. Wisa' tal-banda ugwali għal 1 nm jew inqas ta' wisa' totali b'semintensità (Full Width Half Intensity, FWHI) u l-oghla trażmissjoni ta' 90 % jew aktar; jew
  - b. Wisa' tal-banda ugwali għal 0,1 nm jew inqas ta' FWHI, u l-oghla trażmissjoni ta' 50 % jew aktar;
2. Għal tul ta' mewġ itwal minn 250 nm, u li jkollu dan kollu li ġej:
  - a. Regolabbli fuq medda spettrali ta' 500 nm jew aktar;
  - b. Filtru ottiku tal-banda passanti istantanja ta' 1,25 nm jew inqas;
  - c. Tul tal-mewġa riaggustabbli fi żmien 0,1 ms u għall-precizjoni ta' 1 nm jew ahjar fil-medda spettrali regolabbli; kif ukoll
  - d. Trażmissjoni massima waħda ta' 91 % jew aktar;

3. Swiċċijiet tal-opacità ottika (filtri) b'kamp viziv ta' 30° jew usa' u hin ta' rispons ta' 1 ns jew inqas;
- b. Cable tal-“fibra tal-fluworur”, jew tal-fibri ottiċi għalih, li għandu attenwazzjoni ta' inqas minn 4 dB/km fil-medda tal-frekwenza ta' iktar minn 1 000 nm iżda mhux iktar minn 3 000 nm;

*Nota Teknika: Għall-fini ta' X.A.IV.004b “filtri tal-fluworur” huma fibri manifatturai minn komposti tal-fluworur mhux maħduma.*

X.A.IV.005 “Lasers” kif ġej:

- a. “Lasers” tad-diossidu tal-karbonju (CO<sub>2</sub>) li għandhom xi wiehed minn dan li ġej:
  1. Potenza tal-output ta' CW li taqbeż 1-10 kW;
  2. Output ta' impulsi b'“durata tal-impuls” ta' aktar minn 10 μs; kif ukoll
    - a. Qawwa medja tal-hruġ oghla minn 10 kW; jew
    - b. ‘Potenza massima’ tal-impulsi ta' aktar minn 100 kW; jew

3. Output ta' impuls b' 'durata tal-impuls' daqs jew inqas minn 10  $\mu$ s; kif ukoll
  - a. Energija tal-impuls ta' aktar minn 5 J għal kull impuls u l- 'potenza massima' ta' iktar minn 2,5 kW; jew
  - b. Potenza medja tal-output oghla minn 2,5 kW;
- b. Lasers semikondutturi kif ġej:
  1. 'Lasers' semikondutturi individwali, b' modalità trasversali wahda li għandhom:
    - a. Qawwa medja tal-hruġ oghla minn 100 mW; jew
    - b. Tul ta' mewġa li taqbez l-1 050 nm;
  2. 'Lasers' semikondutturi individwali, b' multimodalitajiet trasversali, jew arrangamenti ta' 'lasers' semikondutturi individwali li għandhom tul ta' mewġa ta' aktar minn 1 050 nm;
- c. 'Lasers' tar-rubini li għandhom output enerġetiku ta' aktar minn 20 J għal kull impuls;

- d. 'Lasers bl-impulsi' mhux 'regolabbli' li għandhom it-tul tal-mewġa tal-output li jaqbeż id-975 nm iżda mhux aktar minn 1 150 nm, u li jkollom xi karatteristika milli ġejjin:
1. 'Durata tal-impuls' ta' 1 ns jew aktar iżda ta' mhux aktar minn 1  $\mu$ s, u li jkollom xi karatteristika milli ġejjin:
    - a. Output b' modalità trasversali waħda u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
      1. "Effiċjenza fil-plakka tad-dawl" ta' aktar minn 12 % u "potenza tal-output medja" ta' aktar minn minn 10 W u li kapaci taħdem bi frekwenza ta' repetizzjoni tal-impulsi ta' aktar minn 1 kHz; jew
      2. "Potenza tal-output medja" li taqbeż 1-20 W; jew
    - b. Output b' multimodalitajiet trasversali u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
      1. "Effiċjenza fil-plakka tad-dawl" ta' iktar minn 18 % u "potenza tal-output medja" ta' iktar minn 30 W;
      2. 'Potenza massima' ta' aktar minn 200 MW; jew
      3. 'Potenza tal-output medja' li taqbeż il-50 W; jew

2. ‘Durata tal-impuls’ ta’ aktar minn 1  $\mu$ s, u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
  - a. Output b’modalità trasversali wahda u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
    1. “Effiċjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ aktar minn 12 % u “potenza tal-output medja” ta’ aktar minn minn 10 W u li kapaċi taħdem bi frekwenza ta’ repetizzjoni tal-impulsi ta’ aktar minn 1 kHz; jew
    2. “Potenza tal-output medja” li taqbeż 1-20 W; jew
  - b. Output b’multimodalitajiet trasversali u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
    1. “Effiċjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ iktar minn 18 % u “potenza tal-output medja” ta’ iktar minn 30 W; jew
    2. ‘Potenza tal-output medja’ li taqbeż il-500 W;

- e. 'Lasers' b'mewġa kontinwa (continuous wave, CW) mhux 'regolabbli', li għandhom it-tul tal-mewġa tal-output ta' aktar minn 975 nm li iżda ma taqbiżx l-1 150 nm, u li jkollhom xi karatteristika milli ġejjin:
1. Output b'modalità trasversali waħda u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
    - a. 'Effiċjenza fil-plakka tad-dawl' ta' aktar minn 12 % u 'potenza tal-output medja' ta' aktar minn minn 10 W u li kapaċi taħdem bi frekwenza ta' repetizzjoni tal-impulsi ta' aktar minn 1 kHz; jew
    - b. 'Potenza tal-output medja' li taqbeż il-50 W; jew
  2. Output b'multimodalitajiet trasversali u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
    - a. 'Effiċjenza fil-plakka tad-dawl' ta' iktar minn 18 % u 'potenza tal-output medja' ta' iktar minn 30 W; jew

- b. 'Potenza tal-output medja' li taqbeż il-500 W;

*Nota: X.A.IV.005.e.2.b ma jikkontrollax il-“lasers” industrijali b'multimodalitajiet trasversali b'potenza tal-output ta' 2 kW jew inqas, u b'massa totali ta' akbar minn 1 200 kg. Għall-finijiet ta' din in-nota, il-massa totali tinkludi l-“komponenti” kollha meħtieġa biex jithaddem il-“laser”, perez., il-“laser”, il-provvista tal-enerġija, l-iskambjatur tas-sħana, iżda teskludi l-ottika esterna għall-kondizzjonament tar-raġġ u/jew sabiex dan jitwassal.*

- f. “Lasers” mhux “regolabbli” li għandhom it-tul tal-mewġa ta' aktar minn 1 400 nm, li iżda ma taqbiżx l-1 555 nm, u li jkollom xi karatteristika milli ġejjin:
1. Output enerġetiku ta' aktar minn 100 mJ għal kull impuls u “potenza massima” tal-impulsi ta' iktar minn 1 W; jew
  2. Potenza medja tal-output jew CW li jaqbz u l-1 W;

- g. “Lasers” tal-elettroni liberi.

*Nota Teknika: Għall-fini ta' X.A.IV.005 “Effiċjenza fil-plakka tad-dawl” hija definita bħala l-proporzjon tal-potenza tal-output tal-“laser” (jew “potenza medja tal-output”) mal-potenza elettrika totali fl-input meħtieġa biex jiġi operat “laser”, inkluż il-provvista tal-potenza/il-kundizzjonar u l-kundizzjonar termiku/skambjatur tas-sħana.*



X.A.IV.006 “Manjetometri”, sensuri elettromanjetiċi “Superkondutturi”, u l-komponenti “ddisinjati apposta” għalihom, kif ġej:

- a. “Manjetometri”, hlief dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, li jkollhom “sensittività” anqas (aħjar) minn 1,0 nT (rms) għal kull gherq kwadrat ta’ Hz.

*Nota Teknika: Għall-finijiet ta’ X.A.IV.006.a, “sensittività” (livell ta’ hoss) hija l-gherq tal-medja tal-kwadrati tal-livell minimu ta’ hoss limitat bl-apparat li huwa l-aktar sinjal baxx li jista’ jitkejjel.*

- b. Sensuri elettromanjetiċi “superkonduttivi”, “komponenti” mmanifatturati minn materjali “superkonduttivi”:
  1. Iddisinjati biex joperaw f’temperaturi taħt it-“temperatura kritika” ta’ mill-inqas wiehed mill-kostitwenti “superkonduttivi” tagħhom (inkluż apparat bl-effett Josephson jew apparat “superkonduttiv” b’interferenza kwantistika (“superconductive” quantum interference devices, SQUIDS));
  2. Iddisinjati biex jaqbd u l-varjazzjonijiet tal-kamp elettromanjetiku fi frekwenzi ta’ 1 kHz jew inqas; kif ukoll

3. Għandhom kwalunkwe waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
  - a. Jinkorporaw SQUIDS b'film irqiq b'daqqs minimu tal-element ta' inqas minn  $2 \mu\text{m}$  u biċ-ċirkwiti assoċjati ta' akkoppjament tal-input u tal-output;
  - b. Iddisinjati sabiex jahdmu b'oxxillazzjoni tal-kamp manjetiku li taqbeż il- $1 \times 10^6$  kwanti ta' fluss manjetiku kull sekonda;
  - c. Iddisinjati sabiex jahdmu fil-kamp manjetiku tal-ambjent tad-dinja minghajr protezzjoni manjetika; jew
  - d. Li għandhom koeffiċent tat-temperatura ta' inqas (iżgħar) minn 0,1 kwantum/K ta' fluss manjetiku.

X.A.IV.007 Gravimetri għall-użu fuq l-art, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej:

- a. Li għandhom preċiżjoni statika ta' inqas (aħjar) minn  $100 \mu\text{Gal}$ ; jew
- b. Li jkunu tat-tip tal-element kwarzuz (Worden).

X.A.IV.008 Sistemi tar-radar, tagħmir u komponenti maġġuri, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, u komponenti tagħhom iddisinjati apposta, kif ġej:

- a. Tagħmir tar-radar tal-ajru, għajr dawk speċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, u komponenti tiegħu ddisinjati apposta;
- b. Radar bil-“laser” ikkwalfikat għall-użu spazjali jew tagħmir għad-Detezzjoni u l-Kejl tad-Distanza bid-Dawl (Light Detection and Ranging, LIDAR), iddisinjati apposta għall-istharrig jew għall-osservazzjoni meteoroloġika;
- c. Sistemi għal vizjoni mtejbja b’immagni tar-radar b’ mewġa millimetrika “ddisinjati apposta” għal inġenji tal-ajru li jaħdmu bir-rotors u li għandhom dan kollu li ġej:
  1. Joperaw bi frekwenza ta’ 94 GHz;
  2. Potenza tal-output medja ta’ inqas minn 20 mW;
  3. Wisa’ tar-raġġ tar-radar ta’ 1 grad; kif ukoll
  4. Medda operattiva daqs jew aktar minn 1 500 m.

X.A.IV.009 Tagħmir tal-ipproċessar speċifiku, kif ġej:

- a. Tagħmir għad-detezzjoni sismika mhux ikkontrollat minn X.A.IV.009.c.
- b. Kameras tat-TV rezistenti għar-radżazzjoni, hlief dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821; jew
- c. Sistemi ta' detezzjoni tal-intruzjoni sismika li jidentifikaw, jikklassifikaw u jiddeterminaw l-effett fuq is-sors ta' sinjal individwat.

X.B.IV.001 Tagħmir, inklużi għodod, forom, ġiggs jew gauges, u “partijiet”, “komponenti” u “aċċessorji” oħrajn “iddisinjati apposta” għalihom, u “iddisinjati apposta” jew immodifikati għal xi wiehed/wahda minn dawn li ġejjin:

- a. Għall-manifattura jew l-ispezzjoni ta':
  1. Kalamiti wiggler ta' “laser” tal-elettroni liberi;
  2. Fotoinjetturi ta' “laser” tal-elettroni liberi;
- b. Għall-aġġustament, għat-tolleranzi meħtieġa, tal-kamp manjetiku longitudinali ta' “lasers” tal-elettroni liberi.

X.C.IV.001 Fibri ta' sensuri ottiċi li huma modifikati strutturalment biex ikollhom "tul ta' risonanza" ta' inqas minn 500 mm (birifranġenza għolja) jew materjali ta' sensuri ottiċi mhux deskritti f'6C002.b<sup>(1)</sup> u li għandhom kontenut ta' żingu daqs jew aktar minn 6 % bil-"frazzjoni molari".

*Nota Teknika: Għall-fini ta' X.C.IV.001:*

- 1) "Frazzjoni molari" hija definita bħala l-proporzjon tal-moli ta' ZnTe u t-total tal-moli ta' CdTe u ZnTe preżenti fil-kristall.
- 2) It-"tul ta' risonanza" huwa d-distanza li minnha jridu jgħaddu żewġ sinjali polarizzati ortogonalment, inizjalment f'fażi, sabiex tinkiseb differenza fil-fażi ta'  $2\pi$  radian(s).

X.C.IV.002 Materjal ottiku, kif ġej:

- a. Materjali ta' assorbiment ottiku baxx, kif ġej:
  1. Komposti ta' fluworur mhux maħduma li fihom ingredjenti b'purità ta' 99,999 % jew aħjar; jew

*Nota: X.C.IV.002.a.1 jikkontrolla l-fluworuri taż-żirkonju jew tal-aluminju u l-varjanti.*

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

2. Hġieg tal-fluworur mhux maħdum magħmul minn komposti kkontrollati minn 6C004.e.1<sup>1</sup>;

- b. “Preforom tal-fibra ottika” magħmulin minn komposti tal-fluworur mhux maħduma li fihom ingredjenti b’purità ta’ 99,999 % jew ahjar, “iddisinjati apposta” għall-manifattura tal-“fibri tal-fluworur” ikkontrollati minn X.A.IV.004.b.

*Nota Teknika: Għall-fini ta’ X.C.IV.002:*

- 1) *Il-“fibri tal-fluworur” huma fibri manifatturati minn komposti tal-fluworur mhux maħduma.*
- 2) *Il-“preforom tal-fibra ottika” huma vireg, ingotti, jew vireg tal-ħġieg, tal-plastik jew ta’ materjali ohra li ġew ipproċessati b’mod speċjali għall-użu fil-fabbrikazzjoni ta’ fibri ottiċi. Il-karatteristiċi tal-preforma jiddeterminaw il-parametri bażiċi tal-fibri ottiċi estratti li jirriżultaw.*

X.D.IV.001 “Software”, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, iddisinjat apposta għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni”, jew l-“użu” ta’ prodotti kkontrollati minn 6A002, 6A003<sup>1</sup>, X.A.IV.001, X.A.IV.006, X.A.IV.007, jew X.A.IV.008.

X.D.IV.002 “Software” ddisinjat apposta għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.IV.002, X.A.IV.004, jew X.A.IV.005.

---

<sup>1</sup> Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

- X.D.IV.003 “Software” ieħor, kif ġej:
- a. “Programmi” ta’ applikazzjoni li jagħmlu parti minn “software” tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru (Air Traffic Control, ATC) fuq kompjuters ta’ skop generali li jinsabu fiċ-ċentri tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru, u li kapaċi awtomatikament jgħaddu d-*data* marbuta mal-mira tar-radar primarju (jekk ma tkunx korrelata ma-d-*data* tar-radar ta’ sorveljanza sekondarju (secondary surveillance radar, SSR)) miċ-ċentru tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru ospitanti għal ċentru ieħor tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru.
  - b. “Software” ddisinjat apposta għas-sistemi ta’ detezzjoni ta’ intruzjoni sismika f’X.A.IV.009.c; jew
  - c. “Kodiċi tas-Sors” iddisinjat apposta għal sistemi ta’ detezzjoni ta’ intruzjoni sismika f’X.A.IV.009.c.
- X.E.IV.001 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni”, jew l-“użu” ta’ tagħmir kkontrollat minn X.A.IV.001, X.A.IV.006, X.A.IV.007, X.A.IV.008 jew X.A.IV.009.c.
- X.E.IV.002 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir, materjali jew “software” kkontrollati minn X.A.IV.002, X.A.IV.004, jew X.A.IV.005, X.B.IV.001, X.C.IV.001, X.C.IV.002, jew X.D.IV.003.

X.E.IV.003 “Teknoloġija” oħra, kif ġej:

- a. Teknoloġiji tal-fabbrikazzjoni ottika għal produzzjoni f’serje ta’ “komponenti” ottiċi b’rata ta’ aktar minn  $10 \text{ m}^2$  ta’ erja tas-superfiċje fis-sena fuq kwalunkwe fus wiehed u li għandhom dan kollu li ġej:
  1. Erja li teċċedi  $1 \text{ m}^2$ ; kif ukoll
  2. Il-forma tas-superfiċje ta’ aktar minn  $\lambda/10$  (rms) fil-tul tal-mewġa stabbilita;
- b. It-“Teknoloġija” għall-filtri ottiċi b’wisa’ tal-banda ta’  $10 \text{ nm}$  jew inqas, b’kamp viżiv (field of view, FOV) ta’ aktar minn  $40^\circ$  u riżoluzzjoni oġġla minn  $0,75$  pari ta’ linji għal kull milliradjan;
- c. “Teknoloġija” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ kameras ikkontrollati minn X.A.IV.003;



- d. “Teknoloġija” “meħtieġa” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ “manjetometri” fluxgate mhux triassjali jew ta’ “manjetometri” mhux triassjali, li għandhom xi karatteristika milli ġejjin:
1. “Sensittività” ta’ inqas (aħjar) minn 0,05 nT (rms) għal kull għerq kwadrat ta’ Hz fi frekwenzi ta’ inqas minn 1 Hz; jew
  2. “Sensittività” ta’ inqas (aħjar) minn  $1 \times 10^{-3}$  nT (rms) għal kull għerq kwadrat ta’ Hz fi frekwenzi ta’ 1 Hz jew aktar.
- e. “Teknoloġija” “meħtieġa” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ apparat għall-konverzjoni axxendenti tad-dawl infraaħmar li għandu dan kollu li ġej:
1. Rispons fil-medda tal-frekwenza ta’ iktar minn 700 nm, iżda ta’ mhux iktar minn 1 500 nm; kif ukoll
  2. Kombinazzjoni ta’ fotodetettur tal-infraaħmar, dijodu li jemetti d-dawl (light emitting diode, OLED), u nanokristall biex id-dawl infraaħmar jiġi kkonvertit f’dawl viżibbli.

*Nota Teknika:* Għall-finijiet ta’ X.E.IV.003, “sensittività” (jew il-livell tal-potenza akustika) hija l-għerq tal-medja kwadratika tal-istorbju fl-isfond limitat b’apparat, li huwa l-aktar sinjal baxx li jista’ jitkejjel.

## Kategorija V – Navigazzjoni u Avjonika

X.A.V.001 Tagħmir ta' komunikazzjoni fl-ajru, is-sistemi kollha ta' navigazzjoni inerzjali tal-  
'inġenji tal-ajru', u tagħmir avjoniku iehor, inklużi komponenti, għajr dawk  
speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

*Nota 1: X.A.V.001. ma tikkontrollax il-kuffji jew il-mikrofoni.*

*Nota 2: X.A.V.001. ma jikkontrollax oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.*

X.B.V.001 Tagħmir iehor iddisinjat apposta għall-ittestjar, l-ispezzjoni, jew il-  
'produzzjoni' ta' tagħmir tan-navigazzjoni u tal-avjonika.

X.D.V.001 'Software', għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għall-  
'iżvilupp', il-'produzzjoni', jew l-'użu' ta' tagħmir avjoniku għan-navigazzjoni, il-  
komunikazzjoni fl-ajru u tagħmir iehor.

X.E.V.001 'Teknoloġija', għajr dik speċifikata fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821,  
għall-'iżvilupp', il-'produzzjoni', jew l-'użu' ta' tagħmir avjoniku għan-  
navigazzjoni, il-komunikazzjoni fl-ajru u tagħmir iehor.

## Kategorija VI - Materjal marittimu

X.A.VI.001 Bastimenti, sistemi jew tagħmir marittimu, u komponenti ddisinjati apposta għalihom, u komponenti u aċċessorji kif ġej:

- a. Sistemi ta' vizjoni ta' taht l-ilma, kif ġej:
  1. Sistemi tat-televiżjoni (inklużi kameras, dwal, tagħmir ta' monitoraġġ u ta' trażmissjoni tas-sinjali) li għandhom riżoluzzjoni b'limitu meta mkejla fl-arja ta' aktar minn 500 linja u "ddisinjati apposta" jew immodifikati għall-operazzjonijiet mill-bogħod b'vettura sommergibbli; jew
  2. Kameras tat-televixin ta' taht wiċċ l-ilma, li jkollhom riżoluzzjoni b'limitu meta mkejla fl-arja, ta' aktar minn 700 linja;

*Nota Teknika: Li tiġi limitata r-riżoluzzjoni fit-televixin hija miżura ta' riżoluzzjoni orizzontali, normalment espressa f'termini ta' numru massimu ta' linji kull stampa, separata fuq test chard, billi jintuża l-Istandard IEEE 208/1960, jew kwalunkwe standard ieħor ekwivalenti.*

- b. Kameras tar-ritratti ddisinjati apposta jew immodifikati għall-użu taht wiċċ l-ilma, li jiehdu film b'format ta' 35 mm jew aktar, u li l-awtoffukar jew l-iffukar mill-bogħod tagħhom huma ddisinjati apposta għall-użu taht wiċċ l-ilma;
- c. Sistemi tad-dawl stroboskopiku, iddisinjati apposta jew immodifikati għall-użu taht wiċċ l-ilma, li kapaċi jitfgħu enerġija tad-dawl ta' aktar minn 300 J ma' kull flash;
- d. Tagħmir iehor ta' kamera għal taht l-ilma, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- e. Bojlers marini ddisinnjati biex ikollhom xi waħda minn dawn il-karatteristiċi li ġejjin:
  - 1. Rata tar-rilaxx tas-šhana (b'rata massima) ugwali għal  $1\,966,4\text{ kW/m}^3$  f'volum tal-forn jew aktar; jew
  - 2. Il-proporzjon ta' fwar iġġenerat f'kilogrammi fis-siegħa (fi klassifikazzjoni massima) mal-piż xott tal-bojler f'kilogrammi daqs jew aktar minn 37,6.;
- f. Bastimenti (tal-wiċċ jew ta' taht il-baħar), inklużi dghajjes li jintnefhu, u komponenti ddisinjati apposta għalihom, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;

*Nota: X.A.VI.001.f ma tikkontrollax vetturi fuq soġġorn temporanju, użati għat-trasport privat jew it-trasport ta' passigġieri jew prodotti minn jew minn gewwa t-territorju doganali tal-Unjoni.*

- g. Magni tal-baħar (kemm abbord kif outboard) u magni ta' taħt il-baħar u komponenti ddisinjati apposta għalihom, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- h. Tagħmir tan-nifs għal taħt il-baħar, komplut fih innifsu (tagħmir tal-iscuba) u aċċessorji għalih, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- i. Ġakketti tas-salvataġġ, cartridges li jintnefhu, boxxli għall-għadis u kompjuters għall-għadis;

*Nota: X.A.VI.001.i. ma jikkontrollax oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.*

- j. Dawl ta' taħt wiċċ l-ilma u tagħmir ta' propulsjoni; jew

*Nota: X.A.VI.001.j. ma jikkontrollax oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.*

- k. Kompessuri tal-arja u sistema ta' filtrazzjoni ddisinjati apposta għall-mili ta' ċilindri tal-arja.

- X.D.VI.001 “Software” iddisinjat apposta jew immodifikat għall-“izvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat permezz ta’ X.A.VI.001.
- X.D.VI.002 “Software” iddisinjat apposta għat-thaddim ta’ vetturi sommergibbli bla ekwipaġġ użati fl-industrija taż-żejt u tal-gass.
- X.E.VI.001 It-“Teknoloġija” għall-“izvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollati permezz ta’ X.A.VI.001.

#### Kategorija VII — Ajruspazju u Propulsjoni

- X.A.VII.001 Magni diżil, u tratturi u komponenti ddisinjati apposta għalihom, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821:
- a. Magni diesel, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għal trakkijiet, tratturi, u applikazzjonijiet awtomotivi, li għandhom output ta’ potenza globali ta’ 298 kW jew aktar.
  - b. Tratturi bir-roti mhux maħsubin għall-awtostrada b’kapaċità tal-ġarr ta’ 9 t jew aktar; u komponenti u aċċessorji ewlenin għalihom, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

- c. Tratturi tat-triq għal semitrailers, b'fus fuq wara wiehed jew b'żewġ fusien previsti għal 9 tunnelli għal kull fus jew aktar u komponenti ewlenin iddisinjati apposta.

*Nota: X.A.VII.001.b u X.A.VII.001.c ma jikkontrollawx il-vetturi li jkunu qegħdin jinżammu temporanjament, li jintużaw għat-trasport privat jew għat-trasport ta' passigġieri jew merkanzija mit-territorju doganali tal-Unjoni jew gewwa fih.*

X.A.VII.002 Magni b'turbini tal-gass u komponenti għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

- a. Ma jintużax.
- b. Ma jintużax.
- c. Magni tal-ajru b'turbini tal-gass u komponenti ddisinjati apposta għalihom.
- d. Ma jintużax.
- e. Komponenti ta' tagħmir taht pressjoni għan-nifs tal-inġenji tal-ajru ddisinjati apposta għalihom, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

X.A.VII.003 Magni tal-inġenji tal-ajru, għajr dawk speċifikati f' X.A.VII.002, fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej:

- a. Magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti jew rotatorji; jew
- b. Magni elettrici.

*Nota Teknika: Għall-fini ta' X.A.VII.003 l-inġenji tal-ajru jinkludu: ajruplani, UAVs, ħelikopters, ġiropplani, inġenji tal-ajru ibridi jew mudelli kkontrollati bir-radju.*

X.B.VII.001 Tagħmir għall-ittestjar tal-vibrazzjoni u komponenti ddisinjati apposta, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

Nota: X.B.VII.001. jikkontrolla biss it-tagħmir għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni”. Ma jikkontrollax is-sistemi ta' monitoraġġ għall-kundizzjoni.

X.B.VII.002 “Tagħmir” iddisinjat apposta, għodod jew ġiggs għall-manifattura jew il-kejl tal-pali tat-turbini tal-gass, il-paletti jew il-karenaturi tat-tarf ikkastjati, kif ġej:

- a. Tagħmir awtomatizzat li juża metodi mhux mekkaniċi għall-kejl tal-gholi tal-profil tal-ajrufojl;



- b. Ghodod, giggs jew tagħmir tal-kejl għal proċessi ta' titqib bil-“laser”, b'gett tal-ilma jew b'ECM/EDM ikkontrollati permezz ta' 9E003.c<sup>(1)</sup>;
- c. Tagħmir għal-lixxivjazzjoni tal-partijiet ċentrali taċ-ċeramika;
- d. Tagħmir jew għodod għall-manifattura tal-partijiet ċentrali taċ-ċeramika;
- e. Tagħmir għall-preparazzjoni tad-disinn tax-xama' għall-qoxra taċ-ċeramika;
- f. Tagħmir tan-nar għall-ħruq tal-qoxra taċ-ċeramika.

X.D.VII.001 'Software', għajr dak speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għall-  
'iżvilupp' jew il-'produzzjoni' ta' tagħmir ikkontrollat minn X.A.VII.001 jew  
X.B.VII.001.

X.D.VII.002 'Software', għall-'iżvilupp' jew il-'produzzjoni' ta' tagħmir ikkontrollat permezz ta'  
X.A.VII.002, jew X.B.VII.002.

X.E.VII.001 'Teknoloġija', għajr dik speċifikata fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821,  
għall-'iżvilupp' jew il-'produzzjoni' jew l-'użu' ta' tagħmir ikkontrollat minn  
X.A.VII.001 jew X.B.VII.001.

---

<sup>1</sup> Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

X.E.VII.002 ‘Teknoloġija’, għall-‘iżvilupp’, il-‘produzzjoni’ jew l-‘użu’ ta’ tagħmir ikkontrollati permezz ta’ X.A.VII.002 jew X.B.VII.002.

X.E.VII.003 ‘Teknoloġija’ oħra, mhux deskritta f’9E003<sup>(1)</sup>, kif ġej:

- a. Sistemi għall-kontroll tad-distanza tal-ponot tal-pali li jużaw ‘teknoloġija’ attiva ta’ kumpens fil-kejsing li tkun limitata għal bażi tad-data tad-disinn u l-iżvilupp; jew
- b. Berings bil-gass għall-assemblaġġi tar-rotors tal-magni bit-turbini.

#### Kategorija VIII — Oġġetti mixxellanji

X.A.VIII.001 Tagħmir għall-produzzjoni taż-żejt jew għall-esplorazzjoni taż-żejt kif ġej:

- a. Tagħmir tal-kejl integrat tar-ras tat-thaffir, inklużi sistemi ta’ navigazzjoni interna għall-kejl waqt it-thaffir (measurement while drilling, MWD);
- b. Sistemi ta’ monitoraġġ tal-gass u ditekters għalihom, iddisinjati għall-operazzjoni kontinwa u d-detezzjoni tas-sulfid tal-idroġenu;
- c. Tagħmir għall-kejl sismoloġiku, inklużi s-sismetika tar-riflessjoni u l-vibraturi sismiċi;
- d. Ekosondi tas-sedimenti.

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

X.A.VIII.002 Tagħmir, 'assemblaġġi elettronici' u komponenti, iddisinjati apposta għal kompjuters kwantistiċi, elettronika kwantistika, sensuri kwantistiċi, unitajiet ta' pproċessar kwantistiku, ċirkwiti qubit, apparati qubit jew sistemi ta' radar kwantistiku, inklużi ċelloli pockels.

*Nota 1: Il-kompjuters kwantistiċi jwettqu komputazzjonijiet li jużaw il-proprjetajiet kollettivi tal-istati kwantistiċi, bħas-superpożizzjoni, l-interferenza u t-thabbil.*

*Nota 2: L-unitajiet, iċ-ċirkwiti u l-apparati jinkludu, iżda mhumiex limitati għal, ċirkwiti superkonduktiv, ittemprar kwantum, Ion Trap, interazzjoni fotonika, silikon/spin, atomi keshin.*

X.A.VIII.003 Mikroskopji u tagħmir u detectors relatati, kif ġejjin:

- a. Mikroskopju elettroniku tal-iskennjar (scanning electron microscope, SEM).
- b. Mikroskopji tal-auger li jiskennjaw;
- c. Mikroskopji tal-elettroni tat-trażmissjoni (transmission electron microscopes, TEM);
- d. Mikroskopji tal-forza atomika (atomic force microscopes, AFM);

- e. Mikroskopji tal-forza tal-iskennjar (scanning force microscope, SFM);
- f. Tagħmir u detectors, imfassla b'mod speċjali biex jintużaw mal-mikroskopji speċifikati f'X.A.VIII.003.a sa X.A.VIII.003.e, li jużaw kwalunkwe teknika tal-analiżi tal-materjali minn dawn li ġejjin:
  - 1. Spettroskopija ta' ritratt b'raġġi X (X-ray photo spectroscopy, XPS);
  - 2. Spettroskopija b'raġġi X li xxerred l-enerġija (energy-dispersive X-ray spectroscopy, EDX, EDS); jew
  - 3. Spettroskopija bl-Elettroni għall-Analiżi Kimika (electron spectroscopy for chemical analysis, ESCA).

X.A.VIII.004 Tagħmir tal-kollettur għall-minerali tal-metall f'qiegħ il-baħar fond.

X.A.VIII.005 Tagħmir tal-manifattura u makkinarji għodda kif ġej:

- a. Tagħmir tal-manifattura addittiva għall-'produzzjoni' ta' partijiet tal-metall;

Nota: X.A.VIII.005.a japplika biss għas-sistemi li ġejjin:

- 1. Sistemi b'sodda baxxa li jużaw tidwib selettiv bil-laser (selective laser melting, SLM), kuxxinjar bil-laser, sinterizzazzjoni diretta bil-laser tal-metall (direct metal laser sintering, DMLS) jew tidwib ta' raġġ ta' elettroni (electron beam melting, EBM); jew
- 2. Sistemi li jużaw kisi bil-laser, depożizzjoni diretta ta' enerġija jew depożizzjoni ta' metall bil-laser.

- b. Tagħmir tal-manifattura addittiv għal “materjali enerġetici”, inkluż tagħmir li juża estrużjoni ultrasonika;
- c. Tagħmir tal-manifattura addittiv tal-fotopolimerizzazzjoni tal-VAT (VVP) li juża l-litografija sterjo (stereo lithography, SLA) jew l-ipproċessar diġitali tad-dawl (digital light processing, DLP).

X.A.VIII.006 Tagħmir għall-’produzzjoni’ ta’ elettronika stampata għal diodi organiċi li jemettu d-dawl (organic light emitting diodes, OLED), tranzistors organiċi b’effett fil-post (organic field-effect transistors, OFET) jew ċelloli fotovoltajċi organiċi (organic photovoltaic cells, OPVC).

X.A.VIII.007 Tagħmir għall-’produzzjoni’ ta’ sistemi mikroelektromekkanici (microelectromechanical systems, MEMS) li jużaw il-proprjetajiet mekkanici tas-siliċju, sensuri ta’ including f’format ta’ ċippa bħal membrani ta’ pressjoni, raġġi ta’ liwi jew apparat ta’ aġġustament mikro.

X.A.VIII.008 Tagħmir, iddisinjat apposta għall-produzzjoni ta’ e-karburanti (elettrokaburanti u karburanti sintetici) jew ċelloli solari ultra effiċjenti (effiċjenza > 30 %).

X.A.VIII.009 Tagħmir għal Vakwu Ultra-Gholi (Ultra-High-Vacuum, UHV) kif ġej:

- a. Pompi UHV (sublimazzjoni, turbomolekulari, diffużjoni, krijoġeniċi, graff tal-joni);
- b. Gauges tal-pressjoni UHV.

*Nota: UHV tfisser 100 nanoPascals (nPA) jew inqas.*

X.A.VIII.010 “Sistemi ta’ refriġerazzjoni krijoġeniċi” ddisinjati biex iżommu temperaturi taht il-1,1 K għal 48 siegħa jew aktar u tagħmir ta’ refriġerazzjoni krijoġeniku relatat kif ġej:

- a. Kubi tal-impuls;
- b. Cryostats;
- c. Dewars;
- d. Sistema ta’ Maniġġar tal-Gass (Gas Handling System, GHS);
- e. Kompessuri; jew
- f. Unitajiet ta’ Kontroll.

*Nota: “Sistemi ta’ refriġerazzjoni krijoġeniċi” jinkludu iżda mhumiex limitati għal Refriġerazzjoni tad-Dilwizzjoni, Refriġeraturi ta’ Demagnizzazzjoni adiabatika u Sistemi ta’ Tkessiġ bil-Laser.*

X.A.VIII.011 Taghmir ta' "dekapsulazzjoni" għal apparat semikonduttur.

*Nota: "Dekapsulazzjoni" hija t-tneħħija ta' kappa, għatu, jew materjal ta' inkapsulazzjoni minn ċirkwit integrat ippakkjat b'mezzi mekkaniċi, termali jew kimiċi.*

X.A.VIII.012 Fotodetetturi b'Effiċjenza Kwantistika Għolja (Quantum Efficiency, QE) b'QE ikbar minn 80 % fil-medda tat-tul ta' mewg ta' iktar minn 400 nm iżda mhux iktar minn 1 600 nm.

X.A.VIII.013 Makkinarji għodda kkontrollati numerikament, li għandhom assi lineari wiehed jew aktar b'tul ta' tmexxija akbar minn 8 000 mm.

X.A.VIII.014 Sistemi ta' kanuni tal-ilma għall-kontroll tal-irvellijiet jew tal-folol, u komponenti ddisinjati apposta għalihom.

*Nota: Is-sistemi tal-kanun tal-ilma skont X.A.VIII.014 jinkludu, pereżempju: vetturi jew stazzjonijiet fissi mgħammra b'kanuni tal-ilma li jahdmu mill-bogħod li huma ddisinjati biex jipproteġu lill-operatur minn irvellijiet ta' barra b'karatteristiċi bħal armor, twieqi reżistenti għall-ksur, skrins tal-metall, bull-bars, jew tajers run-flat. Komponenti ddisinjati apposta għal kanuni tal-ilma jistgħu jinkludu, pereżempju: żennuni tal-ilma tal-gverta, pompi, ġibjuni, kameras, u dwal li huma mwebbsa jew protetti kontra projettili, arbli elevanti għal dawk l-oġġetti, u sistemi ta' teleoperazzjoni għal dawk l-oġġetti.*

- X.A.VIII.015 Armi li jattakkaw għall-infurzar tal-liġi, inklużi saps, lembubi tal-pulizija, lembubi tal-ġenb, tonfas, sjamboks, u frosti.
- X.A.VIII.016 Elmi u tarki tal-pulizija; u komponenti ddisinjati apposta, ħlief dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.
- X.A.VIII.017 Apparat ta' trażzin għall-infurzar tal-liġi, inklużi l-manetti tas-saqajn, qajd u l-manetti; ġkieket tat-trażzin; tagħmir li jintlibes u li jagħti xokkijiet tal-elettriku; ċinturini tax-xokkijiet; kmiem tax-xokkijiet; apparati ta' trażzin b'diversi punti bħal siġġijiet ta' trażzin; u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

*Nota: X.A.VIII.017 japplika għal apparat ta' trażzin użat f'attivitajiet ta' infurzar tal-liġi. Dan ma japplikax għal apparati mediċi li huma mġhamra biex irazznu l-moviment tal-pazjenti matul il-proċeduri mediċi. Dan ma japplikax għal apparati li jillimitaw lill-pazjenti b'indeboliment tal-memorja għal faċilitajiet mediċi xierqa. Ma japplikax għal tagħmir tas-sikurezza bħal ċinturini tas-sikurezza jew sits tas-sikurezza tal-karozzi għat-tfal.*



X.A.VIII.018 Tagħmir, “software” u *data* għall-esplorazzjoni taż-żejt u l-gass, kif ġej (ara l-Lista ta’ Oġġetti Kontrollati):

- a. Ma jintużax.
- b. Oġġetti ta’ fratturazzjoni idrawlika, kif ġej:
  1. “Software” u *data* għad-disinn u l-analiżi tal-fratturazzjoni idrawlika;
  2. “Proppant” għall-fratturazzjoni idrawlika, “fluwidu tal-fratturazzjoni”, u addittivi kimiċi għal dak il-għan; jew
  3. Pompi ta’ pressjoni għolja.

Nota Teknika:

*“Proppant” huwa materjal solidu, tipikament ramel ittrattat jew materjal taċ-ċeramika magħmul mill-bniedem, iddisinjat biex iżomm ksur idrawliku indott miftuħ, matul jew wara trattament ta’ fratturazzjoni. Jiżdied ma’ “fluwidu tal-fratturazzjoni” li jista’ jvarja fil-kompożizzjoni skont it-tip ta’ fratturazzjoni użata, u jista’ jkun ġell, fowm jew ibbażat fuq is-slickwater.*

X.A.VIII.019 Tagħmir speċifiku għall-ipproċessar, kif ġej (ara l-Lista ta' Ogġetti Kontrollati):

- a. Kalamiti forma ta' ċirku;
- b. Ma jintużax.

X.A.VIII.020 Armi u apparat maħsuba għall-fini tal-kontroll tal-irvellijiet jew awtodifiża, kif ġej:

- a. Armi ta' skariku elettriku li jistgħu jingarru li jistgħu jimmiraw biss lejn individwu wiehed kull darba li jkun amministrat xokk elettriku, inkluż iżda mhux limitat għal-lembubi tax-xokkijiet elettrici, tarki tax-xokkijiet elettrici, pistoli tax-xokkijiet u pistoli tad-darts tax-xokkijiet;
- b. Kits li fihom il-komponenti essenzjali kollha għall-armar ta' armi tal-iskariku elettriku li jingarru, ikkontrollati mill-prodott X.A.VIII.020.a; jew

*Nota: L-ogġetti li ġejjin huma meqjusa li jkunu komponenti essenzjali:*

1. *L-unità li tipproduċi x-xokk tal-elettriku;*
  2. *L-iswiċċ, kemm jekk fuq kontroll mill-bogħod kemm jekk le; kif ukoll*
  3. *L-elettrodi jew, fejn applikabbli, il-wajers li permezz tagħhom għandhom jiġu amministrati x-xokkijiet elettrici.*
- c. Armi tal-iskariku elettriku fissi jew li jiġu mmuntati li jkopru żona wiesgħa u jistgħu jimmiraw lejn individwi multipli b'xokkijiet elettrici.

X.A.VIII.021 Armi u apparat għat-tferrix ta' sustanzi kimiċi inkapaċitanti u irritanti għall-finijiet tal-kontroll tal-irvellijiet jew awtodifiża u sustanzi relatati, kif ġej:

- a. Armi u tagħmir li jistgħu jingarru li jew jamministraw doża ta' sustanza kimika inkapaċitanti jew irritanti li jimmiraw lejn individwu wiehed jew iferrxu doża ta' tali sustanza fil-forma ta' dahna ta' sprej ċpar jew shaba li taffettwa zona żgħira, meta s-sustanza kimika hija amministrata jew imferrxa;

*Nota 1: Dan il-prodott ma jikkontrollax l-apparat ikkontrollat mill-prodott ML7(e) tal-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea.*

*Nota 2: Dan il-punt ma jikkontrollax tagħmir individwali li jista' jingarr, anki jekk ikun fih sustanza kimika, meta jakkumpanja lill-utent tiegħu għall-protezzjoni personali tal-utent stess.*

*Nota 3: Nota: Minbarra s-sustanzi kimiċi rilevanti, bħal aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet jew PAVA, il-prodotti kkontrollati mill-prodotti X.A.VIII.021.c u X.A.VIII.021.d għandhom jitqiesu li huma sustanzi kimiċi inkapaċitanti jew irritanti.*

- b. Vanillilamide tal-aċidu pelargoniku (PAVA) (CAS 2444-46-4);
- c. Oleoreżina tal-kapsiku (OC) (CAS 8023-77-6);
- d. Tahlitiet li fihom mill-inqas 0,3 % bil-piż ta' PAVA jew OC u solvent (bħall-etanol, 1-propanol jew eżan), li jistgħu jiġu amministrati bħala aġenti inkapaċitanti jew irritanti, b' mod partikolari f' aerosols u f' forma likwida, jew użati għall-manifattura ta' aġenti inkapaċitanti jew irritanti;

*Nota 1: Din il-partita ma tikkontrollax zlazi u preparati għalihom, sopop jew preparati għalihom u kondimenti mħallta jew tahwir, sakemm il-PAVA jew l-OC ma jkunux l-uniku toġhma kostitwenti fihom.*

*Nota 2: Din il-partita ma tikkontrollax prodotti mediċinali li għalihom inġerata awtorizzazzjoni għal tqegħid fis-suq skont il-liġi tal-Unjoni.*

- e. Tagħmir fiss għat-tixrid ta' sustanzi kimiċi inkapaċitanti jew irritanti, li jista' jitwaħħal mal-hajt jew ma' saqaf ġo bini, jinkludi ċilindru tal-landa ta' aġenti kimiċi irritanti jew inkapaċitanti u jiġi attivat permezz ta' sistema ta' kontroll mill-bogħod; jew

*Nota: Nota: Minbarra s-sustanzi kimiċi rilevanti, bħal aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet jew PAVA, il-prodotti kkontrollati mill-prodotti X.A.VIII.021.c u X.A.VIII.021.d għandhom jitqiesu li huma sustanzi kimiċi inkapaċitanti jew irritanti.*

- f. Apparat fiss jew li jiġi mmuntat għat-tifrix ta' aġenti kimiċi inkapaċitanti jew irritanti li jkopri firxa wiesgħa u mhux maħsub biex jitwaħħal ma' hajt jew ma' saqaf ġewwa bini;

*Nota 1: Dan il-prodott ma jikkontrollax l-apparat ikkontrollat mill-prodott ML7(e) tal-Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea.*

*Nota 2: Nota: Minbarra s-sustanzi kimiċi rilevanti, bħal aġenti għall-kontroll tal-irvellijiet jew PAVA, il-prodotti kkontrollati mill-prodotti X.A.VIII.021.c u X.A.VIII.021.d għandhom jitqiesu li huma sustanzi kimiċi inkapaċitanti jew irritanti.*

- g. Sustanzi kimiċi irritanti oħra, u t-tahlitiet tagħhom li fihom mill-inqas 0,3 % skont il-piż tas-sustanza attiva, kif ġej:
1. Dibenz[b,f][1,4]oxažefin, (CR) (CAS 257-07-8);
  2. 8-Metil-N-vanillil-trans-6-nonenamid (Kapsajċina) (CAS 404-86-4);
  3. 8-Metil-N-vanillilnonenenamid (diidro-kapsajċin) (CAS 19408-84-5);
  4. N-Vanillil-9-metildik-7-(E)-enamid (omokapsajċin) (CAS 58493-48-4);
  5. N-vanillil-9-metildikanamid (omodiidro-kapsajċin) (CAS 20279-06-5);
  6. N-Vanillil-7-metiloktanamid (nordiidro-kapsajċin) (CAS 28789-35-7);
  7. 4-Nonanolilmorfolin (MPA) (CAS 5299-64-9);
  8. Ċis-4-aċetilamminodċikloesilmetan (CAS 37794-87-9);
  9. N,N'-Bis(isopropil)etilendiimina; jew
  10. N, N'-Bis(tert-butyl)etilendiimina.

X.A.VIII.022 Il-prodotti li jistgħu jintużaw għall-eżekuzzjoni tal-bnedmin permezz ta' injezzjoni letali, huma kif ġej:

- a. Aġenti anestetici barbiturati li jaġixxu fuq perijodu qasir u intermedju jinkludu, iżda mhumiex limitati għal:
  1. Amobarbital (CAS 57-43-2);
  2. Melh tas-sodju tal-amobarbital (CAS 64-43-7);
  3. Pentobarbital (CAS 76-74-4);
  4. Melh tas-sodju tal-pentobarbital (CAS 57-33-0);
  5. Sekobarbital (CAS 76-73-3);
  6. Melh tas-sodju tal-sekobarbital (CAS 309-43-3);
  7. Tijopental (CAS 76-75-5); jew
  8. Melh tas-sodju tijopental (CAS RN 71-73-8), maghruf ukoll bhala tijopenton sodiku;
- b. Prodotti li fihom wiehed mill-aġenti anestetici elenkati taht X.A.VIII.022.a.

X.A.VIII.023 Nettings, koperturi, tined, kutri u lbies, iddisinjati apposta għall-camouflage.

X.B.VIII.001 Tagħmir speċifiku għall-ipproċessar, kif ġej (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):

- a. Ċelloli jaharqu; jew
- b. Kompartimenti għall-ingwanti għall-użu ma' materjali radjuattivi.

X.C.VIII.001 Trabijiet tal-metall u trabijiet tal-ligi tal-metall, li jistgħu jintużaw għal xi waħda mis-sistemi elenkati f'X.A.VIII.005.a.

X.C.VIII.002 Materjali avvanzati kif ġej:

- a. Materjali għall-immaljar jew camouflaġe adattiv;
- b. Metamaterjali, pereżempju b'indiċi rifrattiv negattiv;
- c. Mhux użat;
- d. Ligi ta' entropija għolja (high entropy alloys, HEA);
- e. Komposti ta' heusler; jew
- f. Materjali ta' kitaev, inklużi likwidi ta' kitaev spin.

X.C.VIII.003 Polimeri konjugati (konduttivi, semikonduttivi, elettrouminexxenti) għall-elettronika stampata jew organika.



X.C.VIII.004 Materjali enerġetiċi kif ġej u taħlitiet tagħhom:

- a. Pikrat tal-ammonju (CAS 131-74-8);
- b. Trab iswed;
- c. Eżanitrodifenilammina (CAS 131-73-7);
- d. Difluworoammina (CAS 10405-27-3);
- e. Nitrolamtu (CAS 9056-38-6);
- f. Mhux użat;
- g. Tetranitronaftalina;
- h. Trinitruanizol;
- i. Trinitronaftalina;
- j. Trinitrossilen;
- k. N-pirrolidinon; 1-metil-2-pirrolidinon (CAS 872-50-4);

- l. Diottilmaleat (CAS 142-16-5);
- m. Etilezilakrilat (CAS 103-11-7);
- n. Trietilaluminju (TEA) (CAS 97-93-8), trimetilaluminju (TMA) (CAS 75-24-1), u alkili tal-metall piroforiċi oħra u arili tal-litju, sodju, manjeżju, żingu jew boron;
- o. Nitroċelluloża (CAS 9004-70-0);
- p. Nitrogliċerina (jew gliceroltrinitrat, trinitrogliċerina) (NG) (CAS 55-63-0);
- q. 2,4,6-trinitrotoluen (TNT) (CAS 118-96-7);
- r. Etilendiamminadinitrat (EDDN) (CAS 20829-66-7);
- s. Pentaeritritoltetranitrat (PETN) (CAS 78-11-5);
- t. Ażid taċ-ċomb (CAS 13424-46-9), stifnat taċ-ċomb normali (CAS 15245-44-0) u stifnat taċ-ċomb bażiku (CAS 12403-82-6) u splussivi primarji jew kompożizzjonijiet ta' innesk li fihom aźidi jew kumplessi ta' aźid;
- u. Mhux użat;

- v. Mhux użat;
- w. Dietildifenilurea (CAS 85-98-3); dimetildifenilurea (CAS 611-92-7); urea tal-metiletildifenil.
- x. N,N-difenilurea (difenilurea mhux simetrika) (CAS 603-54-3);
- y. Metil-N,N-difenilureja (difenilurea mhux simetrika) (CAS 13114-72-2);
- z. Etil-N,N-difenilurea (difenilurea mhux simetrika tal-etil) (CAS 64544-71-4);
- aa. Mhux użat;
- bb. 4-Nitrodifenilammina (4-NDPA) (CAS 836-30-6);
- cc. 2,2-dinitropropanol (CAS 918-52-5); jew
- dd. Ma jintużax.

X.D.VIII.001 “Software”, iddisinjat apposta għall-‘iżvilupp’, il-‘produzzjoni’ jew l-‘użu’ ta’ tagħmir speċifikat f’X.A.VIII.005 sa X.A.VIII.0013.

- X.D.VIII.002 “Software”, iddisinjat apposta għall-‘iżvilupp’, il-‘produzzjoni’ jew l-‘użu’ ta’ tagħmir, ‘assemblaġġi elettronici’ jew komponenti speċifikati f’ X.A.VIII.002.
- X.D.VIII.003 “Software” għal tewmin diġitali ta’ prodotti tal-manifattura addittivi jew għad-determinazzjoni tal-affidabbiltà tal-prodotti tal-manifattura addittivi.
- X.D.VIII.004 “Software” iddisinjat apposta għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ komoditajiet ikkontrollat permezz ta’ X.A.VIII.014.
- X.D.VIII.005 “Software” speċifiku, kif ġej (ara l-Lista ta’ Ogġetti Kontrollati):
- a. “Software” għall-kalkolar/mudellar newtroniku;
  - b. “Software” għall-kalkolar/mudellar tat-trasport tar-radjazzjoni; jew
  - c. “Software” għall-kalkolar/mudellar idrodinamiku.
- X.E.VIII.001 ‘Teknoloġija’ għall-‘iżvilupp’, il-‘produzzjoni’ jew l-‘użu’ ta’ tagħmir speċifikat f’ X.A.VIII.001 sa X.A.VIII.0013.

- X.E.VIII.002 ‘Teknoloġija’ għall-‘iżvilupp’, ‘il-produzzjoni’, jew ‘l-użu’ ta’ materjali speċifikati f’X.C.VIII.002 jew X.C.VIII.003.
- X.E.VIII.003 “Teknoloġija” għal tewmin diġitali ta’ prodotti tal-manifattura addittivi, għad-determinazzjoni tal-affidabbiltà tal-prodotti tal-manifattura addittivi jew għas-“software” speċifikat f’X.D.VIII.003.
- X.E.VIII.004 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ “software” speċifikat f’X.D.VIII.001 sa X.D.VIII.002.
- X.E.VIII.005 “Teknoloġija” “mehtieġa” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ komoditajiet ikkontrollati minn X.A.VIII.014.
- X.E.VIII.006 “Teknoloġija” esklussivament għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.VIII.017.

## Kategorija IX - Materjali Speċjali u Tagħmir Relatat

- X.A.IX.001 Aġenti kimiċi, inkluża l-formulazzjoni ta' gass tad-dmugħ li fihom 1 % jew inqas ta' ortoklorobenzalmalonitril (CS), jew 1 % jew inqas ta' kloroaċetofenon (CN), hlief f'kontenituri individwali b'piż nett ta' 20 g jew inqas; bżar likwidu hlief meta ppakkjat f'kontenituri individwali b'piż nett ta' 85,05 g jew inqas; bombi tad-duħhan; flares tad-duħhan mhux irritanti, kanisters, granati u kargi; u oġġetti pirotekniċi ohra li għandhom użu militari u kummerċjali doppju, u komponenti mfassla apposta għalihom, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.
- X.A.IX.002 Trab, żebgħa u linka għall-istampar bis-swaba'.
- X.A.IX.003 Tagħmir protettiv u ta' detezzjoni mhux iddisinjat apposta għall-użu militari u mhux ikkontrollat minn 1A004 jew 2B351<sup>1</sup>, kif ġej (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati), u komponenti mhux iddisinjati apposta għall-użu militari u mhux ikkontrollati minn 1A004 jew 2B351 għalihom:
- a. Dożimetri għall-monitoraġġ tar-radjazzjoni personali; jew
  - b. Apparat limitat bid-disinn jew funzjoni biex jipproteġi kontra perikli speċifiċi għall-industriji ċivili, bhal dik tal-estrazzjoni, qtugħ ta' blat, agrikoltura, farmaċewtiċi, medika, veterinarja, ambjentali, imaniġġjar tal-iskart, jew għall-industrija tal-ikel.

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

*Nota: X.A.IX.003 ma jikkontrollax oġġetti għall-protezzjoni kontra aġenti kimiċi jew bijoloġiċi li huma oġġetti għall-konsumatur, ippakkjati għall-bejgħ bl-immunità jew għall-użu personali, jew prodotti mediċi, bħal ingwanti tal-eżami tal-latex, ingwanti kirurġiċi tal-latex, sapun likwidu diżinfettant, lożor kirurġiċi li jintremew wara l-użu, gagagi kirurġiċi, għata tas-saqajn kirurġiċi, u maskri kirurġiċi.*

X.A.IX.004 Tagħmir speċifiku tal-ipproċessar, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):

- a. Tagħmir għall-iskoperta, il-monitoraġġ u l-kejl tar-radjazzjoni, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821; jew
- b. Tagħmir ta' detezzjoni radjografika bħal konvertituri tar-raġġi-X, u pjanci tal-immagna tal-fosfru għall-ħzin.

X.B.IX.001 Tagħmir speċifiku tal-ipproċessar, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):

- a. Ċelloli elettrolitiċi għall-produzzjoni tal-fluworin, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;

- b. Aċċeleraturi ta' partikoli;
- c. Hardware/sistemi ta' kontroll tal-proċess industrijali ddisinjati għall-industriji tal-enerġija, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- d. Sistemi tat-tkessiġ bil-freon jew bl-ilma kiesah b'kapaċità ta' tkessiġ kontinwu ta' 29,3 kW jew aktar; jew
- e. Tagħmir għall-produzzjoni ta' kompożiti strutturali, fibri, preimpregnati u preformati.

X.C.IX.001 Komposti definiti kimikament separati skont in-Nota 1 tal-Kapitoli 28 u 29 tan-Nomenklatura Magħquda:

- a. F'konċentrazzjonijiet ta' 95 % tal-piż jew akbar, kif ġej:
  - 1. Diklorur tal-etilene (CAS 107-06-2);
  - 2. Nitrometan (CAS RN 75-52-5);
  - 3. Aċidu pikriku (CAS 88-89-1);
  - 4. Klorur tal-aluminju (CAS 7446-70-0);



5. Arseniku (CAS 7440-38-2);
6. Triossidu tad-diarseniku (CAS 1327-53-3);
7. Bis(2-kloretil)idroklorur tal-etelamina (CAS 3590-07-6);
8. Bis(2-kloretil)idroklorur tal-etelamina (CAS 55-86-7);
9. Tris(2-kloruetil)idroklorur tal-ammino (CAS 817-09-4);
10. Fosfat tat-tributil (CAS 102-85-2);
11. Isoċjanat tal-metan (CAS 624-83-9);
12. Kwinaldina (CAS 91-63-4);
13. 2-bromokloroetan (CAS 107-04-0);
14. Benzil (CAS 134-81-6);
15. Dietiletere (CAS 60-29-7);
16. Dimetiletere (CAS 115-10-6);

17. Dimetilamminoetanol (CAS 108-01-0);
18. 2-metassjetanolu (CAS 109-86-4);
19. Pseudokolinesterazi (BCHE);
20. Dietilenetriammina (CAS 111-40-0);
21. Diklorometan (CAS 75-09-2);
22. Dimetilanalina (CAS 121-69-7);
23. Bromur tal-etil (CAS 74-96-4);
24. Klorur tal-etil (CAS 75-00-3);
25. Etilammina (CAS 75-04-7);
26. Eżammina (CAS 100-97-0);
27. Isopropanol (CAS 67-63-0);
28. Bromur tal-isopropil (CAS 75-26-3);

29. Eteru tal-isopropil (CAS 108-20-3);
30. Metilammina (CAS 74-89-5);
31. Bromur tal-metil (CAS 74-83-9);
32. Monoisopropilammina (CAS 75-31-0);
33. Klorur tal-obidossima (CAS 114-90-9);
34. Potassju tal-bromur (CAS 7758-02-3);
35. Piridina (CAS 110-86-1);
36. Bromur tal-piridostigmina (CAS 101-26-8);
37. Bromur tas-sodju (CAS 7647-15-6);
38. Sodju metalliku (CAS 7440-23-5);
39. Tributilammina (CAS 102-82-9);
40. Trietilammina, (CAS 121-44-8); jew
41. Trimetilammina (CAS 75-50-3);

- b. F'koncentrazzjonijiet ta' 90 % tal-piż jew akbar, kif ġej:
1. Aċeton (CAS 67-64-1);
  2. Aċetilen (CAS 74-86-2);
  3. Ammonijaka (CAS 7664-41-7);
  4. Antimonju (CAS 7440-36-0);
  5. benzaldeid (CAS 100-52-7);
  6. Benzoin (CAS 119-53-9);
  7. 1-Butanol (CAS 71-36-3);
  8. 2-Butanol (CAS 78-92-2);
  9. Isobutanol (CAS 78-83-1);
  10. Tertbutanol (CAS 75-65-0);
  11. Karbur tal-kalċju (CAS 75-20-7);
  12. Monossidu tal-karbonju (CAS RN 630-08-0);

13. Kloru (CAS 7782-50-5);
14. Ċikloeżanol (CAS 108-93-0);
15. Diċikloessilamina (CAS 101-83-7);
16. Etanol (CAS 64-17-5);
17. Etilen (CAS 74-85-1);
18. Ossidu tal-etilen (CAS 75-21-8);
19. Fluworoapatite (CAS 1306-05-4);
20. Klorur tal-idroġenu (CAS 7647-01-0);
21. Sulfid tal-idroġenu (CAS 7783-06-4);
22. Aċidu mandeliku (CAS 90-64-2);
23. Metanol (CAS 67-56-1);
24. Klorur tal-metil (CAS 74-87-3);
25. Jodur tal-metil (CAS 74-88-4);

26. Merkaptan tal-metil (CAS 74-93-1);
27. Monoetilenglikol (CAS 107-21-1);
28. Klorur tal-ossalil (CAS 79-37-8);
29. Sulfur tal-potassju (CAS 1312-73-8);
30. Tijoċanat tal-potassju (CAS 333-20-0);
31. Ipoklorit tas-sodju (CAS 7681-52-9);
32. Kubrit (CAS 7704-34-9);
33. Diossidu tal-kubrit (CAS 7446-09-5);
34. Triossidu tal-kubrit (7446-11-9);
35. Klorur tat-tiofosforil (CAS 3982-91-0);
36. Fosfat tat-Triisobutil (CAS 1606-96-8);
37. Fosforu abjad (CAS 12185-10-3);
38. Fosforu isfar (CAS 7723-14-0);

39. Merkurju (CAS 7439-97-6);
40. Klorur tal-barju (CAS 10361-37-2);
41. Aċidu tal-kubrit (CAS RN 7664-93-9)
42. 3,3-dimetil-1-buten (CAS 558-37-2);
43. 2,2-dimetilpropanal (CAS 630-19-3);
44. 2,2-dimetilpropilklorur (CAS 753-89-9);
45. 2-metilbuten (CAS 26760-64-5);
46. 2-klorur-3-metilbuten (CAS 631-65-2);
47. 2,3-dimetil-2,3-butanedjol (CAS 76-09-5);
48. 2-metil-2-buten (CAS 513-35-9);
49. Litju tal-butyl (CAS 109-72-8);
50. Bromu(metil)manjeżju (CAS 75-16-1);

51. Formaldeid (CAS 50-00-0);
52. Dietanolammina (CAS 111-42-2);
53. Dimetilkarbonat (CAS 616-38-6);
54. Idroklorur tal-metildietanolammina (CAS 54060-15-0);
55. Idroklorur tad-dietilammina (CAS 660-68-4);
56. Idroklorur tad-diisopropilammina (CAS 819-79-4);
57. Idroklorur 3-kwinuklidinon (CAS 1193-65-3);
58. Idroklorur 3-kwinuklidinol (CAS 6238-13-7);
59. Idroklorur (R)-3-kwinuklidinol (CAS 42437-96-7);
60. Idroklorur ta' N,N-dietilamminoetanol (CAS 14426-20-1);
61. Klorofosfati tad-dijalkil ( $\leq C10$ );
62. Fluworofosfati tad-dijalkil ( $\leq C10$ );
63. N,N-Metilisopropilaċetamidina (CAS 1339185-57-7);



64. N,N-Metiletilaċetamidina (CAS 1339632-40-4);
65. N,N-Etilisopropilaċetamidina (CAS 1339156-10-3);
66. N,N-Metilpropilaċetamidina (CAS 1344238-28-3);
67. N,N-Etilpropilaċetamidina (CAS 1339737-43-7);
68. N,N-Isopropilaċetamidina (CAS 1341389-98-7);
69. N,N-Metiletilpropanamidina (CAS 1339424-26-8);
70. N,N-Etilisopropilpropanamidina (CAS 1344354-09-1);
71. N,N-Metilpropilpropanamidina (CAS 1340216-25-2);
72. N,N-Etilpropilpropanamidina (CAS 1341493-60-4);
73. N,N-Isopropilpropilpropanamidina (CAS 1343225-93-3);
74. N,N-Metilisopropilpropanamidina (CAS 1339042-55-5);
75. N,N-Metiletilbutanamidina (CAS 1341049-51-1);
76. N,N-Metilpropilbutanamidina (CAS 1343721-02-7);
77. N,N-Etilpropilbutanamidina (CAS 1343806-12-1);

78. N,N-Isopropilpropilbutanamidina (CAS 1343316-02-8);
79. N,N-Metilisopropilbutanamidina (CAS 1340219-94-4);
80. N,N-Etilisopropilbutanamidina (CAS 1342204-10-7);
81. N,N-Metiletilisobutanamidina (CAS 1342365-47-2);
82. N,N-Etilpropilisobutanamidina (CAS 1342566-58-8);
83. N,N-Metilpropilisobutanamidina (CAS 1342270-21-6);
84. N,N-Isopropilpropilisobutanamidina (CAS 1342156-11-9);
85. N,N-Metilisopropilisobutanamidina (CAS 1341992-96-8);
86. N,N-Etilisopropilisobutanamidina (CAS 1339048-76-8);
87. Idrobromid ta' N,N-Dimetilacetamidina (CAS 1801188-124);
88. Idroklorur ta' N,N-Dimetilacetamidina (CAS 2909-15-1);
89. Idroklorur ta' N,N-Dietilacetamidina (CAS 91400-32-7);
90. Idrobromid ta' N,N-Dietilacetamidina (CAS 78053-54-0);
91. Diidroklorur ta' N,N-Dimetilpropanamidina (CAS 79972-73-9); jew
92. Idroklorur ta' N,N-Dimetilpropanamidina (CAS 56776-15-9).

X.C.IX.002 Fentanil u d-derivattivi tiegħu Alfentanil, Sufentanil, Remifentanil, Carfentanil, u l-imlieh tagħhom.

*Nota: X.C.IX.002 ma jikkontrollax prodotti identifikati bhala oġġetti tal-konsum ippakkjati għall-bejgħ bl-imnut għall-użu personali jew ippakkjati għall-użu individwali.*

X.C.IX.003 Prekursuri kimiċi għal Sustanzi Kimiċi li jaġixxu fis-Sistema Nervuża, kif ġej:

- a. 4-anilino-N-feniletilpiperidin (CAS 21409-26-7); jew
- b. N-feniletil-4-piperidon (CAS 39742-60-4).

*Noti:*

1. *X.C.IX.003 ma tikkontrollax “taħlitiet kimiċi” li fihom waħda jew aktar mis-sustanzi kimiċi speċifikati fl-entrati X.C.IX.003. fejn l-ebda sustanza kimika speċifikata individwalment ma tikkostitwixxi aktar minn 1 % tal-piż tat-taħlita.*
2. *X.C.IX.003 ma jikkontrollax prodotti identifikati bhala oġġetti tal-konsum ippakkjati għall-bejgħ bl-imnut għall-użu personali jew ippakkjati għall-użu individwali.*

X.C.IX.004 Materjali fibruzi u filamentari, mhux ikkontrollati minn 1C010 jew 1C210<sup>(1)</sup>, għall-użu fi strutturi “kompożiti” u b’modulu speċifiku ta’  $3,18 \times 10^6$  m jew aktar u reżistenza għat-tensjoni speċifika ta’  $7,62 \times 10^4$  m jew akbar.

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

- X.C.IX.005 “Vaċċini”, “immunotossini”, “prodotti mediċi”, “kits dijanjostiċi u għall-ittestjar tal-ikel”, kif ġej (ara l-Lista ta’ Oġġetti kkontrollati):
- a. “Vaċċini” li fihom, jew iddisinjati għall-użu kontra, oġġetti kkontrollati minn 1C351, 1C353 jew 1C354;
  - b. “Immunotossini” li fihom oġġetti kkontrollati minn 1C351.d; jew
  - c. “Prodotti mediċi” li fihom xi wiehed minn dawn li ġejjin:
    1. “Tossini” kkontrollati minn 1C351.d (hliet għal tossini botulinum ikkontrollati minn 1C351.d.1, konotossini kkontrollati b’ 1C351.d.3, jew oġġetti kkontrollati għal raġunijiet ta’ CW taħt 1C351.d.4 jew.d.5); jew
    2. Organizmi ġenetikament modifikati jew elementi ġenetiċi kkontrollati minn 1C353.a.3 (minbarra għal dawk li fihom, jew kodiċi għal, tossini botulinum ikkontrollati minn 1C351.d.1 jew konotossini kkontrollati minn 1C351.d.3);
  - d. “Prodotti mediċi” mhux ikkontrollati minn X.C.IX.005.c li fihom xi wiehed minn dawn li ġejjin:
    1. Tossini tal-botulinum ikkontrollati minn 1C351.d.1;

2. Konotossini kkontrollati minn 1C351.d.3; jew
  3. Organizmi ġenetikament modifikati jew elementi ġenetiċi kkontrollati minn 1C353.a.3 li fihom, jew kodiċi għal, tossini botulinum ikkontrollati minn 1C351.d.1 jew konotossini kkontrollati minn 1C351.d.3; jew
- e. “Kits dijanjostiċi u għall-ittejtjar tal-ikel” li fihom oġġetti kkontrollati minn 1C351.d (hlief għal oġġetti kkontrollati għal raġunijiet ta’ CW taht 1C351.d.4 jew.d.5).

Noti Tekniċi:

1. *“Prodotti mediċi” huma: (1) formulazzjonijiet farmaċewtiċi mfasslin għall-ittejtjar u għall-amministrazzjoni mill-bniedem (jew veterinarja) fit-trattament ta’ kundizzjonijiet mediċi, (2) ippakkjati minn qabel għad-distribuzzjoni bhala prodotti kliniċi jew mediċi, u (3) approvati mill-Aġenzija Ewropea għall-Mediċini (EMA) biex jiġu kkummerċjalizzati bhala prodotti kliniċi jew mediċi jew għall-użu bhala mediċina ġdida għar-riċerka.*
2. *“Kits għall-ittejtjar dijanjostiku u tal-ikel” huma speċifikament żviluppati, ippakkjati u kkummerċjalizzati għal skopijiet dijanjostiċi jew ta’ saħħa pubblika. Tossini bijoloġiċi fi kwalunkwe konfigurazzjoni ohra, inkluż vjeġġi bl-ingrossa, jew għal kwalunkwe użu aħhari ieħor huma kkontrollati minn 1C351.*

- X.C.IX.006 Kariki u apparati kummerċjali li fihom materjali enerġetici, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, u t-trifluworur tan-nitroġenu fi stat gassuż (ara l-Lista ta' Ogġetti Kontrollati):
- a. Kariki ffurmati ddisinjati apposta għal operazzjonijiet ta' bjar taż-żejt, li jużaw karika waħda li tiffunzjona tul assi wiehed, li mad-detonazzjoni jipproduċu toqba, u
    1. Ikun fihom kwalunkwe formulazzjoni ta' "materjali kkontrollati";
    2. Ikollhom biss inforra konika ta' forma uniformi b'angolu inkluz ta' 90 grad jew inqas;
    3. Fihom aktar minn 0,010 kg iżda inqas minn jew ugwali għal 0,090 kg ta' "materjali kontrollati"; kif ukoll
    4. Għandhom dijametru mhux iktar minn 114,3 cm;
  - b. Kariki ffurmati ddisinjati apposta għal operazzjonijiet tal-bjar taż-żejt li fihom inqas minn jew ugwali għal 0,010 kg ta' "materjali kkontrollati";
  - c. Korda tad-detonazzjoni jew tubi li jipproduċu xokk li fihom inqas minn jew ugwali għal 0,064 kg/m ta' "materjali kkontrollati";

- d. Apparat li jaħdem bi skartoċċ, li fih inqas minn jew ugwali għal 0,70 kg ta' "materjali kkontrollati" fil-materjal għad-deflagrazzjoni;
- e. Detonaturi (elettriċi jew mhux elettriċi) u assemblaġġi tagħhom, li fihom 0,01 kg jew inqas ta' "materjali kkontrollati";
- f. Apparati tat-tqabbid, li fihom inqas minn jew ugwali għal 0,01 kg ta' "materjali kkontrollati";
- g. Skrataċ tal-bjar taż-żejt, li fihom inqas minn jew ugwali għal 0,015 kg ta' "materjali enerġetiċi" kkontrollati;
- h. Boosters ikkastjati jew ippressati kummerċjali li fihom inqas minn jew ugwali għal 1,0 kg ta' "materjali kkontrollati";
- i. Demel semilikwidu u emulsjonijiet prefabbricati kummerċjali li fihom 10,0 kg jew inqas jew 35 % jew inqas skont il-piż ta' "materjali kkontrollati" ML8;
- j. Cutters u għodod li jaqtgħu li fihom inqas minn jew ugwali għal 3,5 kg ta' "materjali kkontrollati";
- k. Apparati pirotekniċi meta ddisinjati esklużivament għal skopijiet kummerċjali (pereż. stadji teatrali, effetti speċjali għal films cinematografiċi, u skrins tal-logħob tan-nar) u li fihom inqas minn jew daqs 3,0 kg ta' "materjali kkontrollati";

- l. Apparati u kargi splussivi kummerċjali oħra mhux ikkontrollati minn X.C.IX.006.a sa .k li fihom inqas minn jew ugwali għal 1,0 kg ta' "materjali kontrollati"; jew

*Nota: X.C.IX.006.l jinkludi apparat tas-sikurezza tal-karozzi; sistemi tat-tifi tan-nar; skrataċ għal xkubetti li jirbattu; kariki splussivi għal skopijiet agrikoli, taż-żejt u tal-gass, oġġetti sportivi, minjieri kummerċjali, jew xogħlijiet pubbliċi; u tubi ta' dewmien użati fl-assemblaġġ ta' apparat splussiv kummerċjali.*

- m. Trifluworur tan-nitroġenu (NF<sub>3</sub>) fi stat gassuż.

*Noti:*

1. "Materjali kkontrollati" tfisser materjali enerġetiċi kkontrollati (ara IC011, IC111, IC239 jew ML8).
2. It-trifluworidu tan-nitroġenu meta mhux fi stat gassuż huwa kkontrollat taħt ML8.d mis-CML.



X.C.IX.007 Taħlitiet mhux ikkontrollati minn 1C350 jew 1C450<sup>1</sup> li fihom sustanzi kimiċi kkontrollati minn 1C350 jew 1C450 u kits mediċi, analitiċi, dijanjostiċi u għall-ittestjar tal-ikel mhux ikkontrollati minn 1C350 jew 1C450 li fihom sustanzi kimiċi kkontrollati b'1C350, kif ġej (ara l-Lista ta' Ogġetti Kontrollati):

- a. Taħlitiet li fihom il-konċentrazzjonijiet li ġejjin ta' sustanzi kimiċi prekursori kkontrollati b'1C350:
  1. Taħlitiet li fihom 10 % jew inqas, skont il-piż, ta' kwalunkwe sustanza kimika waħda tal-Iskeda 2 tas-CWC ikkontrollata minn 1C350;
  2. Taħlitiet li fihom inqas minn 30 %, bil-piż, ta':
    - a. Kwalunkwe sustanza kimika waħda tal-Iskeda 3 tas-CWC ikkontrollata minn 1C350; jew
    - b. Kwalunkwe prekursor kimiku wiehed mhux CWC ikkontrollat minn 1C350;

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

- b. Tahlitiet li fihom il-konċentrazzjonijiet li ġejjin ta' sustanzi tossiċi jew kimiċi prekursori kkontrollati b'1C450:
1. Tahlitiet li fihom il-konċentrazzjonijiet li ġejjin ta' sustanzi kimiċi tal-Iskeda 2 tas-CWC kkontrollati b'1C450:
    - a. Tahlitiet li fihom 1 % jew inqas, skont il-piż, ta' kwalunkwe sustanza kimika waħda tal-Iskeda 2 tas-CWC ikkontrollata minn 1C450.a.1 u a.2 (jiġifieri, tahlitiet li fihom Amiton jew PFIB); jew
    - b. Tahlitiet li fihom 10 % jew inqas, skont il-piż, ta' kwalunkwe sustanza kimika waħda tal-Iskeda 2 tas-CWC ikkontrollata minn 1C450.b.1, b.2, b.3, b.4, b.5, jew b.6;
  2. Tahlitiet li fihom inqas minn 30 %, skont il-piż, ta' kwalunkwe sustanza kimika waħda tal-Iskeda 3 tas-CWC ikkontrollata minn 1C450.a.4, a.5., a.6., a.7, jew 1C450.b.8;
- c. “Kits mediċi, analitiċi, dijanjostiċi u għall-ittestjar tal-ikel” li fihom sustanzi kimiċi prekursori kkontrollati b'1C350 f'ammont li ma jaqbiżx it-300 gramma għal kull sustanza kimika.

Nota Teknika:

*Għall-finijiet ta' din l-entrata, "kits mediċi, analitiċi, dijanjostiċi u għall-ittejtjar tal-ikel" huma materjali ppakkjati minn qabel ta' kompożizzjoni defnita li huma speċifikament żviluppati, ippakkjati u kkummerċjalizzati għal skopijiet mediċi, analitiċi, dijanjostiċi jew ta' saħħa pubblika. Ir-reagenti ta' sostituzzjoni għal kits mediċi, analitiċi, dijanjostiċi u tal-ittejtjar tal-ikel deskritti f'X.C.IX.007.c huma kkontrollati b'1C350 jekk ir-reagenti jkun fihom mill-inqas waħda mis-sustanzi kimiċi prekursori identifikati f'dik l-entrata f'koncentrazzjonijiet daqs jew akbar mill-livelli ta' kontroll għat-tahlitiet indikati f'1C350.*

X.C.IX.008 Sustanzi polimeriċi mhux fluworinati, mhux ikkontrollati minn 1C008<sup>1</sup>, kif ġej (ara l-Lista ta' Ogġetti Kontrollati):

- a. Ketoni etere poliarilin, kif ġej:
  1. Keton etere polietere (PEEK);
  2. Keton keton polietere (PEKK);
  3. Keton polietere (PEK); jew
  4. Keton keton eter keton polietere (PEKEKK);
- b. Ma jintużax.

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

- X.C.IX.009 Materjali speċifiċi tal-ipproċessar, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej (ara l-Lista ta' Ogġetti Kontrollati):
- a. Bolberings ta' preċiżjoni tal-azzar imwebbes u tal-karbur tat-tungstenu (dijametru ta' 3 mm jew akbar);
  - b. pjanċa tal-istainless steel 304 u 316, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
  - c. Pjanċa tal-monel;
  - d. Fosfat tat-tributil (CAS 126-73-8);
  - e. Aċidu nitriku (CAS 7697-37-2) f'konċentrazzjonijiet ta' 20 % piż jew akbar;
  - f. Fluworu (CAS 7782-41-4); jew
  - g. Radjonuklidi alfaemittenti, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.
- X.C.IX.010 Poliamidi aromatiċi (aramidi) mhux ikkontrollati minn 1C010, 1C210 jew X.C.IX.004, ippreżentati f'xi waħda mill-forom li ġejjin (ara l-Lista ta' Ogġetti Kontrollati):
- a. Forom primarji;
  - b. Raden tal-filament jew monofilamenti;

- c. Stoppi tal-filamenti;
- d. Rovings;
- e. Fibri ta' qisien ta' qosor predeterminat (staple) jew imqattghin;
- f. Tessuti;
- g. Polpa jew qatghat.

X.C.IX.011 Nanomaterjali kif ġej (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):

- a. Nanomaterjali semikondutturi;
- b. Nanomaterjali bbażati fuq il-komposti; jew
- c. Kwalunkwe wiehed minn dawn in-nanomaterjali bbażati fuq il-karbonju:
  - 1. Nanotubi tal-karbonju;
  - 2. Nanofibri tal-karbonju;
  - 3. Fullereni;
  - 4. Grafeni; jew

5. Basal tal-karbonju.

*Noti:* *Għall-fini ta' X.C.IX.011, nanomaterjal ifisser materjal li jissodisfa mill-inqas wiehed mill-kriterji li ġejjin:*

1. *Jikkonsisti f'partiċelli, b'dimensjoni esterna waħda jew aktar fil-medda tad-daqs 1–100 nm għal aktar minn 1 % tad-distribuzzjoni dimensjonali numerika tagħhom;*
2. *Għandu strutturi interni jew tal-wiċċ f'dimensjoni waħda jew aktar fil-firxa tad-daqs ta' 1 - 100 nm; jew*
3. *Għandu erja tal-wiċċ speċifika bil-volum akbar minn  $60 \text{ m}^2/\text{cm}^3$ , esklużi materjali li jikkonsistu f'partikoli b'daqs inqas minn 1 nm.*

X.C.IX.012 Metalli u komposti tal-materjali tal-art rari, kemm f'forma organika jew inorganika, inkluzi t-taħlitiet li jkunu kemm imħalltin jew illigati bejniethom u kemm le.

*Nota 1: Il-metalli u l-komposti tal-materjali tal-art rari jinkludu l-iskandju, l-ittriju, il-lantanju, iċ-ċerju, il-praseodimju, in-neodimju, il-promezju, is-samarju, l-ewropju, il-gadolinju, it-terbju, id-disprozju, l-olmju, l-erbju, it-tulju, l-ittebjju u l-lutezju;*

*Nota 2: Għall-għanijiet ta' kontroll ta' X.C.IX.012 il-minerali li jkollhom metalli tal-materjali tal-art rari huma esklużi;*

*Nota 3: X.C.IX.012 ma tikkontrollax it-taħlitiet fejn l-ebda metall jew kompost speċifikat individwalment f'din l-entrata ma jikkostitwixxi aktar minn 5 % fuq il-bażi tal-piż tat-taħlita.*

X.C.IX.013 Tungstenu, karbur tat-tungstenu u ligi, mhux ikkontrollati minn 1C117 jew 1C226<sup>1</sup>, li fihom aktar minn 90 % ta' tungstenu skont il-piż.

*Nota 1: Għall-fini tal-kontroll X.C.IX.013, il-wajer huwa eskluż*

*Nota 2: Għall-għanijiet ta' kontroll ta' X.C.IX.013 l-istrumenti kirurġiċi jew mediċi huma esklużi.*

X.D.IX.001 “Software” speċifiku, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej (ara l-Lista ta' Ogġetti Kontrollati):

- a. “Software” ddisinjat apposta għal hardware/sistemi ta' kontroll tal-proċess industrijali kkontrollati minn X.B.IX.001, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821; jew

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821

- b. “Software” ddisinjat apposta għal tagħmir għall-produzzjoni ta’ komposti strutturali, fibri, preimpregnati u preformi kkontrollati minn X.B.IX.001, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

X.E.IX.001 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, “produzzjoni”, jew “użu” ta’ materjali fibrużi u filamentari kkontrollati minn X.C.IX.004 u X.C.IX.010.

X.E.IX.002 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, “produzzjoni” jew “użu” ta’ nanomaterjali kkontrollati b’X.C.IX.011.

#### Kategorija X - L-Ipproċessar ta’ Materjali

X.A.X.001 Splussivi jew tagħmir għall-individwazzjoni tad-detonaturi, ibbażati kemm fuq kwantitajiet kbar kif ukoll fuq traċċi, li jikkonsistu f’apparat awtomatizzat, jew taħlita ta’ apparati għat-tehid awtomatizzat tad-deċiżjonijiet biex tiġi individwata l-preżenza ta’ tipi differenti ta’ splussivi, residwi splussivi, jew detonaturi; u komponenti, hlief dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

- a. Tagħmir għad-detezzjoni tal-isplussivi għal “tehid ta’ deċiżjonijiet awtomatizzat” biex jiġu individwati u identifikati splussivi bl-ingrossa li jużaw, iżda mhux limitati għal, raġġi-X (perez., tomografija komputata, enerġija doppja, jew tixrid koerenti), nukleari (perez., analiżi tan-newtroni termali, analiżi tan-newtroni veloċi tal-impuls, spettroskopija tat-trażmissjoni tan-newtroni b’impulsi veloċi, u assorbiment tar-reżonanza gamma), jew tekniki elettromanjetici (perez., reżonanza kwadropoli u dielettrometrija);



- b. Mhux użat;
- c. Tagħmir ta' detezzjoni tad-detonaturi għat-tehid ta' deċiżjonijiet awtomatizzat biex jiġu individwati u identifikati apparati ta' inizjazzjoni (pereż. detonaturi, tappijiet tal-blasting) li jużaw, iżda mhux limitati għal, raġġi-X (pereż. enerġija doppja jew tomografija komputata) jew tekniki elettromanjetiċi.

*Nota: Splussivi jew tagħmir għad-detezzjoni tad-detonazzjoni f'X.A.X.001 jinkludi tagħmir għall-iskrinjar ta' persuni, dokumenti, bagalji, oġġetti personali oħra, merkanzija u/jew posta.*

Noti Tekniċi:

1. *It- "tehid ta' deċiżjonijiet awtomatizzat" huwa l-kapaċità tat-tagħmir li jindividwa splussivi jew detonaturi fil-livell ta' sensitività tad-disinn jew magħżul mill-operatur u jipprovi allarm awtomatizzat meta jinstabu splussivi jew detonaturi fil-livell ta' sensitività jew 'il fuq minnu.*
2. *Din l-entrata ma tikkontrollax tagħmir li jiddependi fuq l-interpretazzjoni tal-operatur ta' indikaturi bħal immappjar bil-kulur inorganiku/organiku tal-oġġetti li jkunu qed jiġu skennjati.*
3. *L-isplussivi u d-detonaturi jinkludu kargi u apparat kummerċjali kkontrollati minn X.C.VIII.004 u X.C.IX.006 u materjali enerġetiċi kkontrollati minn IC011, IC111 u IC239<sup>1</sup>.*

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

X.A.X.002 Tagħmir ta' detezzjoni ta' oġġetti moħbija li jopera fil-medda ta' frekwenzi minn 30 GHz sa 3 000 GHz u li għandu riżoluzzjoni spazjali ta' 0,1 mrad (milliradian) sa u inkluż 1 mrad (milliradian) f' distanza ta' standoff ta' 100 m; u komponenti, hlief dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

*Nota: It-tagħmir ta' detezzjoni ta' oġġetti moħbija jinkludi iżda mhux limitat għal tagħmir għall-iskrinjar ta' nies, dokumenti, bagalji, effetti personali oħra, merkanzija u/jew posta.*

Nota Teknika:

*Il-firxa tal-frekwenzi hija mifruxa fuq dak li ġeneralment jitqies bħala r-regġuni ta' frekwenza millimetru-mewġa, submillimetru-mewġa u terahertz.*

X.A.X.003 Berings u sistemi ta' berings mhux ikkontrollati minn 2A001 (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):

- a. Bolberings jew bolberings solidi, li għandhom tolleranzi speċifikati mill-manifattur skont ABEC 7, ABEC 7P, jew ABEC 7T jew ISO Standard Klassi 4 jew aħjar (jew ekwivalenti) u li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin;
  1. Manifatturati għall-użu f'temperaturi operattivi 'l fuq minn 573 K (300 °C) jew bl-użu ta' materjali speċjali jew bi trattament speċjali tas-shana; jew

2. B'elementi lubrikanti jew modifiki tal-komponenti li, skont l-ispeċifikazzjonijiet tal-manifattur, huma ddisinjati apposta biex jippermettu li l-berings jaħdmu f'veloċitajiet li jaqbżu  $\dot{z}$ -2,3 miljun "DN";
- b. Berings tar-rombli solidi li jidjiequ, li għandhom tolleranzi speċifikati mill-manifattur skont il-Klassi 00 (pulzjeri) tal-ANSI/AFBMA jew tal-Klassi A (metrika) jew aħjar (jew l-ekwivalenti) u li għandhom waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
1. B'elementi lubrikanti jew modifiki tal-komponenti li, skont l-ispeċifikazzjonijiet tal-manifattur, huma ddisinjati apposta biex jippermettu li l-berings jaħdmu f'veloċitajiet li jaqbżu  $\dot{z}$ -2,3 miljun "DN"; jew
  2. Manifatturati għall-użu f'temperaturi operattivi taht 219 K (-54°C) jew oghla minn 423 K (150°C);
- c. Bering tal-fojl lubrikat bil-gass manifatturat għall-użu f'temperaturi operattivi ta' 561 K (288 °C) jew oghla u kapacià ta' tagħbija ta' unità ta' aktar minn 1 MPa;
- d. Sistemi ta' berings manjetiċi attivi;

- e. Berings li jiżżerzqu tal-ġurnal miksijin bi drapp jew miksijin bi drapp li jallinjaw waħedhom manifatturati għall-użu f' temperaturi operattivi taħt 219-il K (-54 °C) jew oghla minn 423 K (150 °C);

Noti Tekniċi:

1. "DN" huwa l-prodott tad-dijametru tal-kanna tal-bering f' mm u l-veloċità rotazzjonali tal-bering f' rpm.
2. It-temperaturi tat-tħaddim jinkludu daww it-temperaturi miksuba meta magna b' turbini tal-gass tkun waqfet wara t-tħaddim

X.A.X.004 Pajpijiet, tagħmir u valvi magħmulin minn, jew miksija bl-azzar inossidabbli, liga tar-ram-nikil jew liga ohra tal-azzar li fiha 10 % jew aktar nikil u/jew kromju:

- a. Tubi, pajp u tagħmir tal-pressjoni b' dijametru intern ta' 200 mm jew aktar, u tajbin biex jaħdmu fi pressjonijiet ta' 3,4 MPa jew akbar;
- b. Valvijiet tal-pajpijiet li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin li mhumiex ikkontrollati minn 2B350.g<sup>(1)</sup>:
  1. Konnessjoni ta' daqs tal-pajp b' dijametru intern ta' 200 mm jew aktar; kif ukoll
  2. Previsti għal 10,3 MPa jew aktar.

---

<sup>1</sup> Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

Noti:

1. Ara X.D.X.005 għal “software” għal oġġetti kkontrollati taħt din l-entrata.
2. Ara 2E001 (“żvilupp”), 2E002 (“produzzjoni”), u X.E.X.003 (“użu”) għal teknoloġija għal oġġetti kkontrollati taħt din l-entrata.
3. Ara l-kontrolli relatati 2A226, 2B350 u X.B.X.010.

X.A.X.005 Pompi ddisinjati biex iċaqalqu metalli mdewba b’forzi elettromanjetiċi.

Noti:

1. Ara X.D.X.005 għal “software” għal oġġetti kkontrollati taħt din l-entrata.
2. Ara 2E001 (“żvilupp”), 2E002 (“produzzjoni”), u X.E.X.003 (“użu”) għal “teknoloġija” għal oġġetti kkontrollati taħt din l-entrata.
3. Il-pompi għall-użu f’reatturi mkesshin bil-likwidu bil-metall huma kkontrollati b’ 0A001.

X.A.X.006 “Ġeneraturi elettriċi portabbli” u komponenti ddisinjati apposta.

Nota Teknika:

“Ġeneraturi elettriċi portabbli” — Il-ġeneraturi li huma f’X.A.X.006 jistgħu jingarru — 2 268 kg jew inqas fuq ir-roti jew jistgħu jingarru fi trakk ta’ 2,5 tunnelli mingħajr rekwiżit ta’ twaqqif speċjali.

X.A.X.007 Tagħmir speċifiku tal-ipproċessar, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej (ara l-Lista ta' Ogġetti Kontrollati):

- a. Valvijiet issigillati b'imniefaħ;
- b. Ma jintużax.

X.B.X.001 “Reatturi bi fluss kontinwu” u l- “komponenti modulari” tagħhom.

Noti Tekniċi:

1. *Għall-finijiet ta' X.B.X.001, “reatturi bi fluss kontinwu” jikkonsistu f' sistemi “plug and play” fejn is-sustanzi reattivi jiddaħħlu kontinwament fir-reattur u l-prodott li jirriżulta jingabar fl-iżbokk.*
2. *Għall-finijiet ta' X.B.X.001, “komponenti modulari” huma moduli fluwiduċi, pompi tal-likwidi, valvi, moduli b'sodda ppakkjata, moduli tal-miksers, gejjis tal-pressjoni, separaturi likwidu-likwidu, eċċ.*

X.B.X.002 Assemblaturi u sintetizzaturi tal-aċidu nuklejku mhux ikkontrollati minn 2B352.i, li huma parzjalment jew kompletament awtomatizzati, u mfaġġin sabiex jġeneraw aċidi nuklejċi akbar minn 50 bazijiet.

- X.B.X.003 Sintetizzaturi tal-peptidi awtomatizzati li kapaċi jaħdmu f'kundizzjonijiet ta' atmosfera kkontrollata.
- X.B.X.004 Unitajiet ta' kontroll numeriku għal għodod bil-magna u għodod bil-magna "ikkontrollati numerikament", għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821 (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):
- a. Unitajiet ta' "kontroll numeriku" għal għodda bil-magna:
1. Li għandhom erba' assi interpolanti li jistgħu jiġu kkoordinati simultanjament għall-kontroll tal-kontorn; jew
  2. Li għandhom żewġ assi jew aktar li jistgħu jkunu kkoordinati simultanjament għall-kontroll tal-kontorn u inkrement minimu programmabbli aħjar (inqas) minn 0,001 mm;
  3. Unitajiet ta' "kontroll numeriku" għal makkinarji għodda li għandhom żewġ, tlieta jew erba' assi interpolanti li jistgħu jiġu kkoordinati simultanjament għall-kontroll tal-kontorn, u kapaċi jirċievu direttament (online) u jipproċessaw *data* tad-disinn assistit mill-kompjuter (computer-aided-design, CAD) għall-preparazzjoni interna ta' struzzjonijiet tal-magni; jew

- b. Bords ta' kontroll tal-moviment iddisinjati apposta għal għodda bil-magna u li għandhom xi wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:
1. Interpolazzjoni f'aktar minn erba' assi;
  2. Kapaci jipproċessaw id-data f'hin reali sabiex jimmodifikaw id-data dwar il-mogħdija tal-għodda, ir-rata tal-alimentazzjoni u l-fus, matul l-operazzjoni tal-immaxinjar, b'xi wiehed minn dawn li ġejjin:
    - a. Kalkolu awtomatiku u modifika tad-*data* tal-programm parzjali għall-immaxinjar f'żewġ assi jew aktar permezz ta' ċikli tal-kejl u aċċess għad-*data* tas-sors; jew
    - b. Kontroll adattiv b'aktar minn varjabbli fiżiku wiehed imkejjel u pproċessat permezz ta' mudell tal-kompjuter (strategija) biex tinbidel struzzjoni wahda jew aktar ta' mmaxinjar biex jiġi ottimizzat il-proċess; jew
  3. Kapaci jirċievu u jipproċessaw data tas-CAD għat-thejjija interna tal-istruzzjonijiet tal-magni;



- c. Makkinarji għodda “kkontrollati numerikament” li, skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-manifattur, jistgħu jkunu mgħammra b'apparat elettroniku għall-kontroll tal-kontorn simultanju f'żewġ assi jew aktar u li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:
1. Żewġ assi jew aktar li jistgħu jkunu kkoordinati simultanjament għall-“kontroll tal-kontorn; kif ukoll
  2. Il-precizjoni tal-pożizzjonament skont l-ISO 230/2 (2006), bil-kumpensi kollha disponibbli:
    - a. Aħjar minn 15  $\mu\text{m}$  tul kwalunkwe assi lineari (pożizzjonament ġenerali) għal magni tat-thin;
    - b. Aħjar minn 15-il  $\mu\text{m}$  tul kwalunkwe assi lineari (pożizzjonament ġenerali) għal magni tat-thin; jew
    - c. Aħjar minn 15-il  $\mu\text{m}$  tul kwalunkwe assi lineari (pożizzjonament ġenerali) għal magni tat-turnjatura; jew

d. Makkinarji għodda, kif ġej, għat-tnehhija jew qtugħ ta' metalli, ċeramika jew komposti, li, skont l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi tal-manifattur, jistgħu jkunu mghammra b'apparat elettroniku għall-kontroll simultanju tal-kontorn f'zewġ assi jew aktar:

1. Makkinarji għodda għat-tidwir, it-tħin, il-milling jew kwalunkwe kombinazzjoni tagħhom, li għandhom zewġ assi jew aktar li jistgħu jkunu kkoordinati simultanjament għall-kontroll tal-kontorn u li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:

a. 'Fus tal-inklinazzjoni' wiehed jew aktar tal-kontorn;

*Nota: X.B.X.004.d.1.a. japplika għal makkinarju għodda għat-tħin jew milling biss.*

b. 'Camming' (spostament assjali) f'dawra waħda tal-fus inqas (aħjar) minn qari tal-indikatur totali (TIR) ta' 0,0006 mm;

*Nota: X.B.X.004.d.1.b. japplika għal makkinarju għodda għat-tidwir biss.*

- c. 'Run out' (out-of-true running) f'dawra waħda tal-fus inqas (aħjar) minn qari tal-indikatur totali (TIR) ta' 0,0006 mm; jew
  - d. Il-precizjoni tal-pożizzjonament, bil-kumpensi kollha disponibbli, hija inqas (aħjar) minn: 0,001° fuq kwalunkwe assi rotatorju;
2. Magni ta' skariku elettriku (EDM) tat-tip ta' alimentazzjoni tal-wajer li għandhom hames assi jew aktar li jistgħu jiġu kkoordinati simultanjament għall-kontroll tal-kontorn.
- X.B.X.005 Makkinarji għodda mhux 'ikkontrollati numerikament' għall-ġenerazzjoni ta' wċuħ ta' kwalità ottika, (ara l-Lista ta' Ogġetti Kontrollati) u komponenti ddisinjati apposta għalihom:
- a. Magni tat-tidwir li jużaw għodda tal-qtuġ b'punt wieħed u li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:
    1. Precizjoni tal-pożizzjonament tas-slide inqas (aħjar) minn 0,0005 mm għal kull 300 mm ta' korsa;

2. Ripetibbiltà ta' pożizzjonament ta' slide bidirezzjonali inqas (aħjar) minn 0,00025 mm għal kull 300 mm ta' korsa;
3. Spindle 'run-out' u 'camming' inqas (aħjar) minn qari tal-indikatur totali (TIR) ta' 0,0004 mm;
4. Devjazzjoni angolari tal-moviment tal-islide (imbardata, xengil u irrolljar) ta' inqas (aħjar) minn 2 sekondi ta' arkata, TIR fuq il-korsa sħiħa; kif ukoll
5. Perpendikolarità tas-slide inqas (aħjar) minn 0,001 mm għal kull 300 mm ta' korsa;

Nota Teknika:

*Ir-ripetibbiltà tal-pożizzjonament tal-islide bidirezzjonali (R) ta' assi hija l-valur massimu tar-ripetibbiltà tal-pożizzjonament fi kwalunkwe pożizzjoni tul jew madwar l-assi ddeterminat bl-użu tal-proċedura u fil-kundizzjonijiet speċifikati fil-parti 2.11 tal-ISO 230/2: 1988.*

- b. Magni tat-tip fly cutting, li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:
1. Spindle 'run-out' u 'camming' ta' inqas (aħjar) minn 0,0004 mm TIR; kif ukoll
  2. Devjazzjoni angolari tal-moviment tal-islide (imbardata, xengil u irrolljar) ta' inqas (aħjar) minn 2 sekondi ta' arkata, TIR fuq il-korsa shiħa.

X.B.X.006 Gearmaking u/jew makkinarju tat-tlestija mhux ikkontrollat minn 2B003 li kapaċi jipproduċi gerijiet għal livell ta' kwalità aħjar minn AGMA 11.

X.B.X.007 Sistemi jew tagħmir għall-ispezzjoni dimensjonali jew għall-kejl mhux ikkontrollati minn 2B006 jew 2B206, kif ġej (ara l-Lista ta' Ogġetti Kontrollati):

- a. Magni manwali ta' spezzjoni dimensjonali, li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:
1. Żewġ assi jew aktar; kif ukoll
  2. Inċertezza tal-kejl ugwali għal jew inqas (aħjar) minn  $(3 + L/300) \mu\text{m}$  fi kwalunkwe assi (L imkejjel tul f<sup>o</sup>mm).

- X.B.X.008 “Robots” mhux ikkontrollati minn 2B007 jew 2B207 li huma kapaċi jużaw informazzjoni ta’ feedback fl-ipproċessar f’hin reali minn senser wiehed jew aktar biex jiġġeneraw jew jimmodifikaw programmi jew biex jiġġeneraw jew jimmodifikaw data numerika tal-programm.
- X.B.X.009 Assemblaġġi, bordijiet ta’ ċirkwiti jew inserzjonijiet iddisinjati apposta għal għodod bil-magna kkontrollati minn X.B.X.004, jew għal tagħmir ikkontrollat minn X.B.X.006, X.B.X.007 jew X.B.X.008:
- a. Assemblaġġi tal-magħżel, li jikkonsistu f’magħżel u berings bħala assemblaġġ minimu, b’moviment tal-assi radjali (‘run-out’) jew assjali (‘camming’) f’dawra waħda tal-magħżel inqas (aħjar) minn qari tal-indikatur totali (TIR) ta’ 0,0006 mm;
  - b. Inserzjonijiet ta’ għodda tal-qtuġh tad-djamant b’punt wiehed, li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:
    1. Tarf tal-qtuġh bla difetti u bla ċippjaturi meta mkabbar 400 darba fi kwalunkwe direzzjoni;
    2. Raġġ ta’ qtuġh minn 0,1 sa 5 mm inkluzivi; kif ukoll
    3. Raġġ tat-tqattigh barra mir-tond inqas (aħjar) minn 0,002 mm TIR.

- c. Bordijiet ta' ċirkwiti stampati ddisinjati apposta b'komponenti mmuntati li kapaċi jtejbu, skont l-ispeċifikazzjonijiet tal-manifattur, unitajiet ta' 'kontroll numeriku', makkinarji għodda jew apparat ta' feed-back għal jew oghla mil-livelli speċifikati f' X.B.X.004, X.B.X.006, X.B.X.007, X.B.X.008, jew X.B.X.009.

Nota Teknika:

*Din l-entrata ma tikkontrollax is-sistemi ta' kejl b'interferometri, mingħajr feedback permezz ta' ċirkwit magħluq jew miftuħ, li jkun f'ihom laser li jkejjel żbalji ta' moviment ta' slides fl-għodda tal-magni, magni għall-ispezzjoni dimensjonali jew tagħmir simili.*

X.B.X.010 Tagħmir speċifiku tal-ipproċessar, għajr dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):

- a. Morsi iżostatiċi, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- b. Tagħmir tal-immanifatturar tal-immiefah, inkluż tagħmir idrawliku tal-ifformar u forom imnaqqxin li jifformaw immiefah;
- c. Magni tal-iwweldjar bil-laser;

- d. Welders MIG;
- e. Welders tar-raġġ elettroniku;
- f. Tagħmir tal-monel, inklużi valvi, pajpijiet, tankijiet u reċipjenti;
- g. Valvijiet, pajpijiet, tankijiet u reċipjenti tal-azzar inossidabbli 304 u 316;

*Nota: Il-fittings jitqiesu bhala parti mill-pajpijiet għall-iskopijiet ta' X.B.X.010.g.*

- h. Tagħmir tal-minjieri u tat-thaffir, kif ġej:
  - 1. Tagħmir kbir għat-titqib li kapaċi jhaffer toqob akbar minn 61cm fid-dijametru;
  - 2. Tagħmir kbir li jcaqlaq l-art użat fl-industrija tal-minjieri;
- i. Tagħmir tal-elettrolejtjar iddisinjat għal kisi tal-parts bin-nikil jew l-aluminju;
- j. Pompi ddisinjati għal servizz industrijali u għal użu ma' mutur elettriku ta' 5 HP jew akbar;



- k. Valvi vakwu, pajpijiet, flangijiet, gaskits u tagħmir relatat iddisinjat apposta għall-użu f'servizz b'vakwu għoli, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
  - l. Magni spin forming u flow forming, għajr dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
  - m. Magni tal-ibbilanċjar ċentrifugali multiplane, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821; jew
  - n. Pjanċa, valvijiet, pajpijiet, tankijiet u reċipjenti awstenitiċi tal-azzar inossidabbli.
- X.B.X.011 Kappet tad-duħħan immuntati fl-art (li tista' tidhol fihom) b'wisa' nominali minima ta' 2,5 metri.
- X.B.X.012 Kabini ta' bijosikurezza u kompartimenti bl-ingwanti tal-Klassi II.
- X.B.X.013 Magni ċentrifugi b'funzjonament mhux kontinwu b'kapacità minimali ta' 4 L jew aktar, li jistgħu jintużaw ma' materjali bijoloġiċi.
- X.B.X.014 Fermentaturi b'volum interni ta' 10-20 litri, li jistgħu jintużaw ma' materjali bijoloġiċi

X.B.X.015 Kontenituri għar-reazzjonijiet, reatturi, aġitaturi, tagħmir għat-trasferiment tas-shana, kondensaturi, pompi (inklużi l-pompi b' seal wiehed), valvoli, tankijiet tal-ħzin, kontenituri, riċevituri, u kolonni tad-distillazzjoni jew tal-assorbiment li jissodisfaw il-parametri tal-prestazzjoni deskritti f'2B350<sup>(1)</sup>, minkejja l-materjali tal-kostruzzjoni tagħhom.

*Nota: Għall-finijiet tal-kontroll X.B.X.015, valvi tal-plumbing u tankijiet tal-ħzin b'volum (ġeometriku) intern totali ta' inqas minn 1 m<sup>3</sup> (1 000 litru) imfassal għal sistemi domestiċi tal-ilma jew tal-gass huma esklużi.*

X.B.X.016 Kmamar tal-arja nadifa konvenzjonali jew bi fluss tal-arja turbolenti u unitajiet b'fann awtonomu u b'filtru HEPA li jistgħu jintużaw għall-faċilitajiet ta' konteniment tat-tip P3 jew P4 (BSL 3, BSL 4, L3, L4).

X.B.X.017 Pompi li joħolqu vakwu b'rata tal-fluss massima indikata mill-manifattur akbar minn 1 m<sup>3</sup>/h (taħt kundizzjonijiet ta' temperatura u ta' pressjoni standard), kejsings (il-body tal-pompa), casing-liners preformati, impellers, rotors u nozzles tal-pompi ta' pressjoni b'gett mfasslin għal tali pompi, fejn l-uċuħ kollha li jiġu f'kuntatt dirett mas-sustanza kimika jew mas-sustanzi kimiċi li jkunu qegħdin jiġu pproċessati jkunu magħmula minn materjali kkontrollati.

X.B.X.018 Tagħmir tal-laboratorju, inklużi partijiet u aċċessorji għal tagħmir bħal dan, għall-analizi jew għad-detezzjoni, distruttivi jew mhux distruttivi, ta' sustanzi kimiċi.

X.B.X.019 Ċelloli shaħ tal-elettrolizi tal-kloralkali – il-merkurju, id-dijaframma, u l-membrana.

---

<sup>1</sup> Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

- X.B.X.020 Elettrodi tat-titanju (inkluzi dawk b'kisjiet prodotti minn ossidi tal-metall oħrajn), iddisinjati apposta għall-użu f'ċelloli tal-kloralkali.
- X.B.X.021 Elettrodi tan-nikil (inkluzi dawk b'kisjiet prodotti minn ossidi tal-metall oħrajn), iddisinjati apposta għall-użu f'ċelloli tal-kloralkali.
- X.B.X.022 Elettrodi tan-nikil tat-titanju bipolari (inkluzi dawk b'kisjiet prodotti minn ossidi tal-metall oħrajn), iddisinjati apposta għall-użu f'ċelloli tal-kloralkali.
- X.B.X.023 Dijaframmi tal-asbestos iddisinjati apposta għall-użu f'ċelloli tal-kloralkali.
- X.B.X.024 Dijaframmi bbażati fuq il-fluworopolimeru mfasslin apposta għall-użu f'ċelloli tal-kloroalkali.
- X.B.X.025 Membrani għall-iskambju joniku bbażat fuq il-fluworopolimeru ddisinjati apposta għall-użu f'ċelloli tal-kloroalkali.
- X.B.X.026 Kompessuri mfasslin apposta biex jikkompessaw il-kloru mxarrab jew niexef, irrispettivament mill-materjal tal-kostruzzjoni.

- X.B.X.027 Reatturi tal-microwave – Makkinarju, tagħmir ta' impjant jew ta' laboratorju, kemm jekk imsahhan bl-elettriku kif ukoll jekk le, għat-trattament ta' materjali bi proċess li jinvolvi bidla fit-temperatura bħalma huwa t-tishin.
- X.D.X.001 'Software' ddisinjat apposta jew immodifikat għall-'iżvilupp', il-'produzzjoni' jew l-'użu' ta' tagħmir ikkontrollat permezz ta' X.A.X.001.
- X.D.X.002 'Software' 'mehtieg' għall-'iżvilupp', il-'produzzjoni' jew l-'użu' ta' tagħmir ta' detezzjoni ta' oġġetti mohbija kkontrollat minn X.A.X.002.
- X.D.X.003 'Software', iddisinjat apposta għall-'iżvilupp', il-'produzzjoni' jew l-'użu' ta' tagħmir ikkontrollat minn X.B.X.004, X.B.X.006, jew X.B.X.007, X.B.X.008, u X.B.X.009.
- X.D.X.004 'Software' speċifiku, kif ġej (ara l-Lista ta' Oġġetti Kontrollati):
- a. 'Software' li jipprovdi kontroll adattiv u li għandu ż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:
    1. Għal unitajiet ta' manifattura flessibbli (flexible manufacturing units, FMUs); kif ukoll

2. Kapaċi jiġġeneraw jew jimmodifikaw, fl-ipproċessar f'hin reali, programmi jew data billi jużaw is-sinjali miksuba simultanjament permezz ta' mill-inqas żewġ tekniki ta' detezzjoni, bħal:
  - a. Viżjoni tal-magna (firxa ottika);
  - b. Immaġni infrared;
  - c. Immaġni akustika (firxa akustika);
  - d. Kejl tattili;
  - e. Pożizzjonament inerzjali;
  - f. Kejl tal-forza; kif ukoll
  - g. Kejl tat-torque.

*Nota: X.D.X.004.a ma jikkontrollax 'software' li jipprova biss skedar mill-ġdid ta' tagħmir funzjonalment identiku f' "unitajiet ta' manifattura flessibbli" bl-użu ta' programmi ta' parti maħżuna minn qabel u strateġija maħżuna minn qabel għad-distribuzzjoni tal-programmi ta' parti.*

- b. Ma jintużax.

X.D.X.005 ‘Software’ ddisinjat apposta jew immodifikat għall-‘iżvilupp’, il-‘produzzjoni’ jew l-‘użu’ ta’ oġġetti kkontrollati permezz ta’ X.A.X.004 jew X.A.X.005.

*Nota: Ara 2E001 (‘iżvilupp’) għal ‘teknoloġija’ għal ‘software’ kkontrollati taħt din l-entrata.*

X.D.X.006 ‘Software’ ddisinjat apposta għall-‘iżvilupp’ jew il-‘produzzjoni’ ta’ ġeneraturi elettrici portabbli kkontrollati permezz ta’ X.A.X.006.

X.E.X.001 ‘Teknoloġija’ ‘meħtieġa’ għall-‘iżvilupp’, il-‘produzzjoni’ jew l-‘użu’ ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.X.002 jew meħtieġ għall-‘iżvilupp’ ta’ ‘software’ kkontrollat minn X.D.X.002.

*Nota: Ara X.A.X.002 u X.D.X.002 għal kontrolli relatati tal-komoditajiet u tas-‘software’.*

X.E.X.002 ‘Teknoloġija’ għall-‘użu’ ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.B.X.004, X.B.X.006, X.B.X.007, jew X.B.X.008.

X.E.X.003 ‘Teknoloġija’ skont in-Nota Ġenerali dwar it-Teknoloġija għall-‘użu’ ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.X.004 jew X.A.X.005.

X.E.X.004 ‘Teknoloġija’ għall-‘użu’ ta’ ġeneraturi elettrici portabbli kkontrollati minn X.A.X.006.

## Parti B

## 1. Apparat semikonduttur

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8541 10	Dijodi, għajr dijodi fotosensittivi jew li jemettu d-dawl (light-emitting diodes, LED)
8541 21	Tranzisters, għajr tranzisters fotosensittivi b'rata ta' dissipazzjoni ta' inqas minn 1 W
8541 29	Tranzisters oħrajn, għajr tranzisters fotosensittivi
8541 30	Thyristors, diacs u triacs (minbarra strumenti tas-semikondutturi fotosensittivi)
8541 49	Apparati semikondutturi fotosensittivi (bl-esklużjoni ta' ġeneraturi u ċelloli fotovoltajċi)
8541 51	Apparati semikondutturi oħrajn: Trasdukturi bbażati fuq semikondutturi
8541 59	Apparati semikondutturi oħrajn
8541 60	Kristalli pjezoelettriċi mmuntati
8541 90	Apparati semikondutturi: Partijiet

## 2. Ċirkwiti elettronici integrati, tagħmir tal-manifattura u tal-ittestjar

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3818 00	Elementi kimiċi drogati għall-użu fl-elettronika, f'forma ta' diski, wafers jew forom simili; komposti kimiċi drogati għall-użu fl-elettronika
8486 10	Magni u apparat għall-manifattura ta' boules jew wafers
8486 20	Magni u apparat għall-manifattura ta' apparati semikondutturi jew ta' ċirkwiti integrati elettronici
8486 40	Magni u apparat speċifikat fin-Nota 11(C) ta' dan il-kapitolu
8534 00	Ċirkwiti stampati
8537 10	Bords, pannelli, pannelli għall-kontroll (consoles), skrivaniji, armarji u bażijiet oħrajn, armati b'żewġ apparati jew aktar tal-intestaturi 8535 jew 8536, għal kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni tal-elettriku, inklużi dawk li fihom strumenti jew apparat ta' Kapitolu 90, u apparat ta' kontroll numeriku, hliet apparat ta' swiċċjar tal-intestatura 8517, għall-vultaġġ li ma jaqbixx l-1 000 V
8542 31	Proċessuri u kontrolluri, kemm jekk ikkombinati ma' memorji, konvertituri, ċirkwiti loġiċi, amplifikaturi, ċirkwiti bl-arloġġ jew tal-kronometraġġ, jew ċirkwiti oħrajn, u kemm jekk mhumiex
8542 32	Memorji
8542 33	Amplifikaturi
8542 39	Ċirkwiti integrati elettronici oħrajn
8542 90	Ċirkwiti integrati elettronici: Partijiet
8543 20	Ġeneraturi tas-sinjali
9027 50	Strumenti u apparati oħrajn li jużaw ir-radjazzjoni ottika (UV, viżibbli, IR)
9030 20	Oxxilloskopji u oxxillografi
9030 32	Multimetri b'apparat ta' reġistrazzjoni
9030 39	Strumenti u apparati li jkejlu jew jivverifikaw il-vultaġġ, il-kurrent, ir-reżistenza jew il-potenza elettrika, b'apparat ta' reġistrazzjoni
9030 82	Strumenti u apparat għall-kejl jew l-iċċekkjar ta' wejfers jew strumenti tas-semikondutturi



## 3. Kameras fotografiki u komponenti ottiċi

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8525 89	Kameras tat-televiżjoni, kameras diġitali u vidjokameras li jirrekordjaw oħrajn
8529 90	Parts oħrajn tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-apparat tal-intestaturi 8524 sa 8528
9006 30	Kameras maħsubin apposta għall-użu taħt l-ilma, għat-topometrija mill-ajru jew għall-eżaminazzjoni medika jew kirurgika tal-organi interni; kameras ta' tqabbil għall-finijiet forensiċi jew kriminologiċi
9013 10	Miri teleskopiċi biex jitwawhhu mal-armi; periskopji; teleskopji maħsubin biex ikunu parti minn magni, tagħmir, strumenti jew apparat ta' dan il-kapitolu jew fit-Taqsima XVI
9013 80	Tagħmir, apparat u strumenti ottiċi oħrajn
9025 19	Termometri u pirometri oħrajn, mhux imhalltin ma' strumenti oħrajn

## 4. Komponenti elettriċi/manjetiċi oħra

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8505 11	Kalamiti permanenti u oġġetti maħsuba biex isiru kalamiti permanenti wara manjetizzazzjoni; tal-metall
8529 10	Antenni u rifletturi ta' antenni ta' kull tip; parts tajbin għall-użu magħhom
8532 21	Kapaċitaturi tat-tantalju fissi oħrajn
8532 24	Kapaċitaturi dielettriċi taċ-ċeramika b'ħafna saffi
8536 41	Rilejs, għal voltaġġ mhux oġġla minn 60 V
8536 50	Swiċċijiet oħrajn
8536 69	Plugs u sockets
8536 90	Apparat ieħor biex jixgħel (switching) jew jipproteġi ċirkuwiti elettriċi, jew sabiex jagħmlu konnessjonijiet ma' jew ġewwa ċirkuwiti elettriċi (pereżempju swiċċijiet, rilejs, f'jusijiet, apparat li jrażżan it-tluġħ f' daqqa tal-kurrent, plaggs, sokits, howlders tal-bozoz u konnektors oħrajn, kaxxi fejn jaqbd u l-kejbils), għal voltaġġ li ma jaqbix l-1 000 V; konnektors użati għal fibra ottika, mazzi jew kejbils ta' fibra ottika
8548 00	Partijiet elettriċi tal-makkinarju jew apparat, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor fil-Kapitolu 85

## 5. Magni għall-manifattura addittiva

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8485 20	Magni għall-manifattura addittiva permezz ta' depożitu tal-plastik jew tal-lasktu
8485 30	Magni għall-manifattura addittiva permezz ta' depożitu tal-ġibs, tas-siment, taċ-ċeramika jew tal-ħġieġ
8485 90	Partijiet ta' magni għall-manifattura addittiva

## 6. Materjali u prekursori enerġetiċi

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4706 10	Polpi ta' fibri ġejjin minn (skart u laqxa tal-) karta jew kartun irkuprat ta' materjal ċellulożiku fibruż ieħor: Polpa tat-tajjar

## 7. Apparati, moduli u assemblaġġi elettriċi

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8471 50	Unitajiet ta' pproċessar diġitali hlief dawk ta' subintestatura 8471 41 jew 8471 49, kemm jekk fl-istess għata fihom jew le wiehed jew tnejn minn dawn it-tipi ta' unitajiet kif ukoll jekk le: unitajiet tal-ħżin, unitajiet tal-input, unitajiet tal-output
8471 80	unitajiet għal magni awtomatiċi li jipproċessaw data (minbarra unitajiet tal-ipproċessar, unitajiet tal-input jew l-output u unitajiet ta' ħżin)
8471 70 98	Unitajiet oħra għall-ħżin
8517 62	Magni għar-riċezzjoni, konverżjoni u trażmissjoni jew riġenerazzjoni ta' vuċi, immaġini jew <i>data</i> oħra, inkluż tagħmir għall-iswitching u routing
8517 69	Apparat ieħor għat-trażmissjoni jew ir-riċezzjoni ta' vuċi, immaġnijiet jew forom ta' <i>data</i> oħra, inkluż tagħmir għal komunikazzjoni f'network ikkollegat bil-wajer jew bla wajer
8526 91	Apparat tar-radjunavigazzjoni
9014 20	Strumenti u tagħmir għal navigazzjoni aeronawtika jew spazjali (hlief boxxli)
9014 80	Strumenti u apparati oħrajn għan-navigazzjoni"

”

*ANNEX III*

Fl-Anness VIII għar-Regolament (UE) Nru 833/2014, jidher il-pajjiż sieħeb li ġej:

"L-IŻVIZZERA"

---

*ANNEX IV*

Fl-Anness XV tar-Regolament (UE) Nru 833/2014, jizdiedu l-entrati li ġejjin:

“RT Balkan

Oriental Review

Tsargrad

New Eastern Outlook

Katehon”

---

## ANNEX V

L-Anness XVII tar-Regolament (UE) Nru 833/2014, huwa sostitwit kif ġej:

## “ANNEX XVII

Lista ta' prodotti tal-hadid u tal-azzar imsemmija fl-Artikolu 3g

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7206	hadid jew azzar mhux illigat f'ingotti jew forom oħrajn primarji (minbarra t-tidwib mill-ġdid ta' skart ta' ingotti, prodotti miksuba b'fondar kontinwu u hadid tal-intestatura 7203)
7207	prodotti nofshom irfinuti tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat
7208	prodotti laminati ċatti tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat, ta' wisa' ta' 600 mm jew aktar, illaminati fis-shana, mhux imlibbsa, maħsula jew miksija
7209	prodotti laminati ċatti tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat, ta' wisa' ta' 600 mm jew aktar, illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah), mhux imlibbsa, maħsula jew miksija
7210	prodotti laminati ċatti tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat, b'wisa' ta' 600 mm jew aktar, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah), imlibbsa, maħsula jew miksija
7211	prodotti laminati ċatti tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat, ta' wisa' ta' inqas minn 600 mm, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah), mhux imlibbsa, maħsula jew miksija
7212	prodotti laminati ċatti tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat, ta' wisa' ta' inqas minn 600 mm, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah), imlibbsa, maħsula jew miksija
7213	zbarri u vireg illaminati fis-shana, f'koljaturi mkebbin b'mod irregolari, tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat
7214	zbarri u vireg, tal-hadid jew azzar mhux illigat, mhux maħdum iktar hlief mikwi fil-forġa, illaminati fis-shana, miġbudin fis-shana jew estrużi fis-shana, izda inkluzi dawk miftulin wara l-laminazzjoni (eskluzi f'koljaturi mkebbin b'mod irregolari)
7215	zbarri u vireg, tal-hadid jew azzar mhux illigat, iffurmati fil-kiesah jew irdinuti fil-kiesah, maħduma aktar jew le, jew iffurmati fis-shana u maħduma iktar, mhux speċifikati xi mkien ieħor

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7216	angoli, forom u sezzjonijiet tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat, mhux speċifikati xi mkien ieħor
7217	wajer tal-ħadid jew azzar mhux illigat, f'kolji (minbarra zbarri u vireg)
7218	Azzar inossidabbli f'ingotti jew f'forom primarji oħrajn; prodotti nofshom lesti tal-azzar inossidabbli
7219	prodotti llaminati ċatti tal-azzar inossidabbli, ta' wisa' ta' 600 mm jew iktar, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah)
7220	prodotti llaminati ċatti tal-azzar inossidabbli, ta' wisa' ta' inqas minn 600 mm, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah)
7221	zbarri u vireg, illaminati fis-shana, f'koljaturi mkebbin b'mod irregolari, tal-azzar inossidabbli
7222	zbarri u vireg oħrajn tal-azzar inossidabbli; angoli, forom u qatgħat ta' azzar inossidabbli, mhux speċifikati xi mkien ieħor
7223	wajer tal-azzar inossidabbli, f'koljaturi (minbarra zbarri u vireg)
7224	azzar, liga, għajr azzar inossidabbli, f'ingotti jew forom primarji oħrajn, prodotti nofshom irfinuti ta' azzar illigat għajr dak tal-azzar inossidabbli
7225	prodotti llaminati ċatti ta' azzar illigat ieħor barra inossidabbli, b'wisa' ta' 600 mm jew iktar, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah)
7226	prodotti llaminati ċatti ta' azzar illigat ieħor barra inossidabbli, b'wisa' ta' inqas minn 600 mm, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah)
7227	zbarri u vireg ta' azzar illigat barra inossidabbli, illaminati fis-shana, f'koljaturi mkebbin b'mod irregolari
7228	zbarri u vireg oħrajn ta' azzar illigat ieħor barra inossidabbli, angoli, forom u qatgħat, ta' azzar illigat barra inossidabbli, mhux speċifikati xi mkien ieħor; zbarri u vireg tat-trapan vojta, ta' azzar illigat jew mhux illigat
7229	wajer ta' azzar illigat barra inossidabbli, f'koljaturi (minbarra zbarri u vireg)



Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7301	Sheet piling tal-hadid jew tal-azzar, imtaqqbin, imħaffrin jew magħmulin minn elementi assemblati jew le; angoli, forom u sezzjonijiet iwweldjati, tal-hadid jew tal-azzar
7302	materjal tal-hadid jew tal-azzar għall-kostruzzjoni tal-binarji tal-ferroviji jew tal-linji tat-tramm, dawn li ġejjin: binarji, check rails u rack rails, switch blades, crossing frogs, point rods u partijiet oħrajn tal-qsim, traversi tal-binarji (cross-ties), fish-plates, chairs, chair wedges, sole plates (base plates), klipep ferrovjarji, bedplates, irfid u materjal ieħor speċjalizzat għat-tgħaqqid flimkien jew l-iffissar tal-binarji
7303	tubi, pajpijiet u profili vojta, tal-hadid fondut
7304	tubi, pajpijiet u profili vojta, mingħajr weldjatura, tal-hadid (ħlief hadid fondut) jew azzar
7305	tubi u pajpijiet b'sezzjonijiet trażversali tondi u bid-dijametru ta' barra ikbar minn 406,4 mm, ta' prodotti rrumblat ċatti tal-hadid jew tal-azzar, (eż. iwweldjati, irrivitjati jew magħluqin b'mod simili)
7306	tubi, pajpijiet u profili vojta (eż. bil-ġonta miftuħa jew iwweldjati, irrivitjati jew magħluqin b'mod simili) tal-hadid jew azzar (ħlief hadid fondut, tubi u pajpijiet mingħajr weldjatura u tubi li għandhom uċuħ ċirkolari ġewwa u barra u dijametru ta' barra ikbar minn 406,4 mm)
7307	fittings ta' tubi u pajpijiet (eż. couplings, elbows, sleeves) tal-hadid jew tal-azzar
7308	strutturi u parts ta' strutturi (eż. pontijiet u qatgħat ta' pontijiet, xtiebi tal-mgħalaq (lock-gates), torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqfsa għal tisqif, bibien u twieqi u l-gwarniċi tagħhom u għetiebi għal bibien, shutters, balavostri, pilastri u kolonni), tal-hadid jew tal-azzar; pjanċi, vireg, angoli, forom, sezzjonijiet, tubi u bħalhom, ippreparati għal użu fi strutturi, tal-hadid jew tal-azzar (ħlief bini prefabbrikat tal-intestatura 9406)
7309	reservoirs, tankijiet, btieti u kontenituri simili, tal-hadid jew tal-azzar, għal kwalunkwe materjal (għajr għal gass ikkompresat jew illikwifikat), ta' kapacità li taqbez it-300 l, mhux mġamrin b'taġħmir mekkaniku jew termali, infurrati jew iżolati għas-shana jew le (ħlief kontenituri mibnijin jew mġamrin apposta għal tip ta' trasport wiehed jew aktar)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7310	tankijiet, btieti, ċilindri, laned, kaxxi u kontenituri simili, tal-hadid jew tal-azzar, għal kwalunkwe materjal (għajr gass ikkompresat jew illikwifikat), b'kapacità li ma taqbiżx 300 l, mhux mghammra b'tagħmir mekkaniku jew termali, infurrati jew iżolati għas-shana jew le, li mhumiex speċifikati xi mkien ieħor
7311	kontenituri tal-hadid jew tal-azzar għal gass kompresat jew likwifikat, (minbarra kontenituri mibnija b'mod speċifiku jew mghammra b'tip wiehed jew aktar ta' trasport)
7312	wajer bis-swiegel, ħbula, gumna, ċineg immaljati, bragi u bħalhom, tal-hadid jew tal-azzar (minbarra prodotti iżolati għall-elettriku u wajer mibrum taċ-ċnut u fildiferru mxewwek)
7313	fildiferru mxewwek (barbed wire) tal-hadid jew tal-azzar; hoop imfettel jew singlu ċatt, imxewwek jew le, u wajer doppju miftul ħafif, tat-tip użat għar-recinti, tal-hadid jew tal-azzar
7314	drapp, inklużi ċineg bla tarf, grilja, xbieki u recinti, ta' wajer tal-hadid jew tal-azzar; metall espadut tal-hadid jew tal-azzar (hlief prodotti minsuġa tal-fibri tal-metall ta' tip użat għall-kisi, infurrar jew skopijiet simili)
7315	ktajjen u parts tagħhom, tal-hadid jew tal-azzar (hlief ktajjen tal-arloggi tal-idejn, ktajjen tal-gizirani u oġġetti simili, ktajjen tal-qtuġh u tas-srieraq, ktajjen kontra ż-żliq, ktajjen bil-barraxa għat-trasportaturi, ktajjen bis-snien għall-makkinarju tat-tessuti u oġġetti simili, strumenti tas-sigurtà bil-ktajjen biex jaqflu l-bibien, ktajjen tal-kejl)
7316	ankri, ankrotti u parts tagħhom, tal-hadid jew tal-azzar
7317	imsiemer, taċċi, drawing pins, imsiemer ikkorrugati, staples u oġġetti simili, tal-hadid jew tal-azzar, bl-irjus ta' materjal ieħor jew le, (esklużi tali oġġetti bi rjus tar-ram u staples fi strixxi)
7318	viti, boltijiet, skorfini, viti bir-ras skorfina (coach screws), gancijiet bil-kamin, rivets, kavilji, ċavi, washers, inklużi l-ispring washers u oġġetti simili, tal-hadid jew tal-azzar (esklużi lag screws, waqqafa, tappijiet u oġġetti simili, bil-kamin)
7319	labar tal-hjata, labar tan-innittjar, imsell (bodkins), gancijiet tal-crochet, labar stiletto tar-rakkmu u oġġetti simili, għall-użu bl-idejn, tal-hadid jew tal-azzar; labar tas-sarwan u labar ohrajn tal-hadid jew tal-azzar, mhux speċifikati jew inklużi banda ohra

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7320	molol u strixxi għal molol, tal-ħadid jew tal-azzar (minbarra molol tal-arloġġi u tal-arloġġi tal-idejn, molol għall-bsaten u mankijiet tal-umbrelel jew parasols, ammortizzaturi u molol tal-virga tat-torque jew molol tal-vireg tat-torsjoni tat-taqsima 17)
7321	stufi, ranges, gradilji, cookers, inkluż dawk b'boilers sussidjarji għal tishin ċentrali, barbecues, braċieri, ċrieki tal-gass, apparat għat-tishin tal-platti u apparat simili tad-dar mhux tal-elettriku, u parts tagħhom, tal-ħadid jew tal-azzar (minbarra bojlers u radjaturi għat-tishin ċentrali, ġizers u ċilindri tal-ilma shun)
7322	radjaturi għat-tishin ċentrali, mhux imsahħnin bl-elettriku, u parts tagħhom, tal-ħadid jew tal-azzar heaters tal-arja u distributuri tal-arja shuna (inkluż distributuri li jistgħu jqassmu wkoll arja friska jew kundizzjonata), mhux imsahħnin bl-elettriku, li fihom fann jew blower imħaddmin b'mutur, u l-parts għalihom, tal-ħadid jew tal-azzar
7323	oġġetti tal-mejda, tal-keċina jew oġġetti oħrajn tad-dar u parts tagħhom, tal-ħadid jew tal-azzar; suf tal-ħadid jew tal-azzar; barraxi għall-borom u pads jew ingwanti għall-ghorik jew għall-illustrar u bħalhom, tal-ħadid jew tal-azzar (hlief. laned, kaxxi u kontenituri simili tal-intestatura 7310; basktijiet tal-iskart; pali, trabuxujiet u prodotti oħrajn tal-ghamla ta' ghodda tax-xogħol; oġġetti tal-cutlery, mgharef, kuċċaruni, frieket, eċċ. tal-intestaturi minn 8211 sa 8215; oġġetti ornamentali; oġġetti sanitarji)
7324	oġġetti għall-kamra tal-banju u l-parts tagħhom, tal-ħadid jew tal-azzar (minbarra laned, kaxxi u kontenituri simili tal-intestatura 7310, armarji żgħar ta' mal-ħajt għal provvisti mediċi jew oġġetti tat-twaletta u għamara oħra tal-Kapitolu 94, u fittings)
7325	oġġetti oħrajn tal-ħadid jew tal-azzar, tal-ħadid fondut li mhumiex speċifikati xi mkien ieħor
7326	oġġetti tal-ħadid jew tal-azzar, mhux speċifikati xi mkien ieħor (hlief oġġetti tal-ħadid fondut)

”

*ANNEX VI*

L-Anness XVIII tar-Regolament (UE) Nru 833/2014 huwa sostitwit b'dan li ġej:

## “ANNEX XVIII

Lista ta' prodotti ta' lussu msemmija fl-Artikolu 3h

## NOTA TA' SPJEGAZZJONI

Il-kodicijiet tan-nomenklatura tteħdu min-Nomenklatura Magħquda kif definita fl-Artikolu 1(2) tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana u kif stabbilit fl-Anness I tiegħu, li huma validi fiż-żmien tal-pubblikazzjoni ta' dan ir-Regolament u, mutatis mutandis, kif emendati bil-leġislazzjoni sussegwenti.

(1) Żwiemel

ex	0101 21 00	Animali ta' razza pura għat-tnissil
ex	0101 29 90	Ohrajn

(2) Kavjar u sostituti tal-kavjar

ex	1604 31 00	Kavjar
ex	1604 32 00	Sostituti tal-kavjar

## (3) Tartuf u preparazzjonijiet tiegħu

ex	0709 56 00	Tartuf
ex	0710 80 69	Ohrajn
ex	0711 59 00	Ohrajn
ex	0712 39 00	Ohrajn
ex	2001 90 97	Ohrajn
ex	2003 90 10	Tartuf
ex	2103 90 90	Ohrajn
ex	2104 10 00	Sopop u brodi u preparati tagħhom
ex	2104 20 00	Preparati tal-ikel komposti omoġenizzati
ex	2106 00 00	Preparati tal-ikel li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra

## (4) Inbejjed (inklużi l-inbejjed spumanti), birer, spirti u xorb li fih l-alkoħol

ex	2203 00 00	Birra magħmula mill-malt
ex	2204 10 11	Champagne
ex	2204 10 91	Asti Spumante
ex	2204 10 93	Oħrajn
ex	2204 10 94	B'indikazzjoni ġeografika protetta (IGP)
ex	2204 10 96	Inbejjed varjetali oħra
ex	2204 10 98	Oħrajn
ex	2204 21 00	F'kontenituri li jesgħu 2 litri jew inqas
ex	2204 29 00	Oħrajn
ex	2205 00 00	Vermut u nbid iehor tal-gheneb frisk aromatizzati bil-pjanti jew b'sustanzi aromatiċi
ex	2206 00 00	Xarbiet oħra ffermentati (eż. sidru, perry, mead, saké); taħlitiet ta' xarbiet iffermentati u taħlitiet ta' xarbiet iffermentati u tax-xarbiet mhux alkoħoliċi, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra
ex	2207 10 00	Alkoħol etiliku mhux znaturat ta' qawwa alkoħolika skont il-volum ta' 80 % vol jew iktar
ex	2208 00 00	Alkoħol etiliku mhux znaturat b'qawwa alkoħolika skont il-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xarbiet oħra spiritużi

## (5) Sigarri u cigarillos

ex	2402 10 00	Sigarri, cheroots u cigarillos, li fihom it-tabakk
ex	2402 90 00	Oħrajn

## (6) Fwejjah, fwejjah tat-twaletta u kosmetiċi, inklużi prodotti tas-sbuhija u make-up

ex	3303	Fwejjah jew eaux de toilette
ex	3304 00 00	Preparati tas-sbuhija jew tal-make-up u preparati għall-kura tal-ġilda (għajr medikamenti), inkluż preparati għall-protezzjoni mix-xemx jew għas-smura tal-ġilda bix-xemx; preparati għall-manicure u għall-pedicure
ex	3305 00 00	Preparazzjonijiet għal użu fuq ix-xagħar
ex	3307 00 00	Preparati għal qabel, waqt jew wara t-tqaxxir tal-lehja, id-deodoranti personali, il-preparati għall-banju, id-depilatorji u preparati tal-fwejjah, kozmetiċi jew tat-twaletta oħrajn, mhux speċifikati jew inklużi banda oħra; deodorizzanti ppreparati għall-kmamar, kemm jekk ikunu mfewhin jew bi proprjetajiet dizinfettanti u kemm jekk le
ex	6704 00 00	Parrokki, daqniet, hwieġeb u xagħar ta' xfar l-ġhajnejn foloz, trofof u oġġetti bħalhom, magħmulin mix-xagħar tal-bniedem jew mix-xagħar tal-annimali jew minn materjali tessili; oġġetti magħmulin mix-xagħar tal-bniedem li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra

## (7) Ġilda ta' kwalità għolja, sruġ u oġġetti għas-safar, boroż tal-idejn u oġġetti simili

ex	4201 00 00	Oġġetti tas-sarraġ u xedd għal kwalunkwe animal (inkluż tiranti, ċineg, pads għall-irkupptejn, sarimi, drapp għas-sarġ, boroż għas-sarġ, kowtijiet għall-klieb u oġġetti ta' dan it-tip), ta' kull materjal
ex	4202 00 00	Bagolli, valiġġi, valiġetti għall-oġġetti tat-twaletta, valiġetti għad-dokumenti, basktijiet tal-iskola, cases għan-nuċċalijiet, cases għat-trombi, cases għall-kameras, cases għall-istrumenti muzikali, cases għall-ixkubetti, stoċċijiet tal-pistola u kontenituri simili; bagalji għas-safar, boroż izolati għall-ikel jew għax-xarbi, boroż tat-twaletta, barzakki, handbags, boroż tax-xiri, kartieri, portmonijiet, cases għall-mapep, kaxxetti għas-sigaretti, boroż tat-tabakk, boroż tal-ġhodda, boroż tal-isports, cases tal-fliexken, kaxex għall-ġojjellerija, kaxex tat-terra, cases tal-pożati u kontenituri bħalhom, tal-ġilda jew tal-ġilda rikostitwita, tal-folji tal-plastik, ta' materjali tessili, ta' fibra vulkanizzata jew tal-kartun, jew kollha jew prinċipalment miksijin b'dawn il-materjali jew bil-karta
ex	4205 00 90	Oħrajn
ex	9605 00 00	Settijiet tal-ivvjaġġar għat-twaletta personali, tal-hjata jew għat-tindif taż-żraben jew tal-hwejjeġ

## (8) Hwejjeġ ta' kwalità għolja, aċċessorji tal-ilbies u żraben (mingħajr ma jittiehed kont tal-materjal tagħhom)

ex	4203 00 00	Oġġetti ta' lbies u aċċessorji tal-hwejjeġ, tal-ġilda jew tal-ġilda rikostitwita
ex	4303 00 00	Oġġetti ta' hwejjeġ, aċċessorji tal-ilbies u oġġetti oħrajn magħmulin mill-ġlud tal-pelliċċerija
ex	6101 00 00	Palitojiet, ġakkuni, imnatar, kapep, anoraks (inkluż ġkieket tal-iskijjar), windcheaters, ġkieket li jilqgħu għar-riħ u oġġetti simili tal-irġiel jew tas-subien, innittjati jew mahdumin bil-ganċ, għajr dawk tal-intestatura 6103
ex	6102 00 00	Palitojiet, ġakkuni, imnatar, kapep, anoraks (inkluż il-ġkieket tal-iskijjar), windcheaters, ġkieket li jilqgħu għar-riħ u oġġetti simili tan-nisa jew tal-bniet, innittjati jew mahdumin bil-ganċ, għajr dawk tal-intestatura 6104



ex	6103 00 00	Ilbiesi intieri, tibdilet ikkoordinati, ġkieket, blejzers, qliezet twal, overalls bil-vavalor u biċ-ċingi, qliezet ta' taht l-irkoppa u xorzjiet (għajr il-malji tal-għawm) tal-irġiel jew tas-subien, innittjati jew maħduma bil-ganċ
ex	6104 00 00	Ilbiesi intieri, tibdilet ikkoordinati, ġkieket, blejzers, ilbiesi, dbielet, dbielet mifrudin, qliezet twal, overalls bil-vavalor u biċ-ċingi, qliezet ta' taht l-irkoppa u xorzjiet (għajr il-malji tal-għawm) tan-nisa jew tal-bniet, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6105 00 00	Qomos tal-irġiel jew tas-subien, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6106 00 00	Blouses, qomos u kamiċetti tan-nisa jew tal-bniet, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6107 00 00	Qliezet ta' taht, briefs, qomos tas-sodda, piġami, ġagagi tal-banju, dressing gowns u oġġetti simili tal-irġiel jew tas-subien, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6108 00 00	Ilbiesi ta' taht, dbielet ta' taht, briefs, qliezet ta' taht, ilbiesi tas-sodda, piġami, négligés, ġagagi tal-banju, dressing gowns u oġġetti simili tan-nisa jew tal-bniet, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6109 00 00	T-shirts, flokkijiet ta' taht taċ-ċingi u flokkijiet ta' taht oħrajn, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6110 00 00	Ġersijiet, pullovers, kardigans, sdieri u oġġetti simili, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6111 00 00	Hwejjeġ tat-trabi u aċċessorji tal-hwejjeġ tat-trabi, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6112 11 00	Tal-qoton
ex	6112 12 00	Ta' fibri sintetiċi
ex	6112 19 00	Ta' materjali tessili oħrajn
ex	6112 20 00	Ilbiesi tal-iskijjar
ex	6112 31 00	Ta' fibri sintetiċi
ex	6112 39 00	Ta' materjali tessili oħrajn
ex	6112 41 00	Ta' fibri sintetiċi
ex	6112 49 00	Ta' materjali tessili oħrajn
ex	6113 00 10	Magħmulin minn drappijiet innittjati jew tal-ganċ tal-intestatura 5906
ex	6113 00 90	Oħrajn

ex	6114 00 00	Ħwejjeg oħrajn, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6115 00 00	Tajts irqaq, tajts, kalzetti, kalzetti qosra u maljerija oħra, inkluż maljerija b'kompresjoni ggradwata (eż. kalzetti għall-vini varikużi) u xedd is-saqajn innittjat jew maħdum bil-ganċ mingħajr qighan imwahhlin
ex	6116 00 00	Ingwanti, mittens u moffoli, innittjati jew maħdumin bil-ganċ
ex	6117 00 00	Aċċessorji manifatturati oħrajn tal-ilbies, innittjati jew tal-ganċ; parts ta' ħwejjeg jew ta' aċċessorji tal-ħwejjeg innittjati jew tal-ganċ
ex	6201 00 00	Palitojiet, ġakkuni, imnatar, kapep, anoraks (inkluż ġkieket tal-iskijar), windcheaters, ġkieket li jilqgħu għar-riħ u oġġetti simili tal-irġiel jew tas-subien, għajr dawk tal-intestatura 6203
ex	6202 00 00	Palitojiet, ġakkuni, imnatar, kapep, anoraks (inkluż ġkieket tal-iskijar), windcheaters, ġkieket li jilqgħu għar-riħ u oġġetti simili tan-nisa jew tal-bniet, għajr dawk tal-intestatura 6204
ex	6203 00 00	Ilbiesi sħaħ, ensembles, ġkieket, blejzers, qliezet twal, overalls tat-tip "bib and brace", qliezet ta' taħt l-irkoppa u xorzijiet (għajr il-malji tal-ghawm) tal-irġiel jew tas-subien
ex	6204 00 00	Ilbiesi intieri, tibdiliet ikkoordinati, ġkieket, blejzers, ilbiesi, dbielet, dbielet mifrudin, qliezet twal, overalls tat-tip "bib and brace", qliezet ta' taħt l-irkoppa u xorzijiet (għajr il-malji tal-ghawm) tan-nisa jew tal-bniet
ex	6205 00 00	Qomos tal-irġiel u tas-subien
ex	6206 00 00	Blouses, qomos u kamiċetti tan-nisa jew tal-bniet
ex	6207 00 00	Flokkijiet ta' taħt taċ-ċingi u flokkijiet ta' taħt oħrajn, qliezet ta' taħt, briefs, qomos tas-sodda, piġami, ġagagi tal-banju, dressing gowns u oġġetti simili tal-irġiel jew tas-subien
ex	6208 00 00	Flokkijiet ta' taħt taċ-ċingi u flokkijiet ta' taħt oħrajn, dbielet ta' taħt, ilbiesi ta' taħt, briefs, qliezet ta' taħt, ilbiesi tas-sodda, piġami, négligés, ġagagi tal-banju, dressing gowns u oġġetti simili tan-nisa jew tal-bniet
ex	6209 00 00	Ħwejjeg u aċċessorji tal-ħwejjeg tat-trabi
ex	6210 10 00	Tad-drappijiet tal-intestatura 5602 jew 5603
ex	6210 20 00	Ħwejjeg oħrajn, tat-tip deskritt fis-subintestaturi minn 6201 11 sa 6201 19
ex	6210 30 00	Ħwejjeg oħrajn, tat-tip deskritt fis-subintestaturi minn 6202 11 sa 6202 19

ex	6210 40 00	Ħwejjeg ohrajn tal-irġiel jew tas-subien
ex	6210 50 00	Ħwejjeg ohrajn tan-nisa jew tal-bniet
ex	6211 11 00	Tal-irġiel jew tas-subien
ex	6211 12 00	Tan-nisa jew tal-bniet
ex	6211 20 00	Ilbiesi tal-iskijjar
ex	6211 32 00	Tal-qoton
ex	6211 33 00	Tal-fibri magħmulin mill-bniedem
ex	6211 39 00	Ta' materjali tessili ohrajn
ex	6211 42 00	Tal-qoton
ex	6211 43 00	Tal-fibri magħmulin mill-bniedem
ex	6211 49 00	Ta' materjali tessili ohrajn
ex	6212 00 00	Riċipetti, kriepet, pancieri, ċingi tal-qliezet u tal-kalzetti, takkalji u oġġetti simili u l-parts tagħhom, ikunu u ma jkunux maħdumin bil-labar jew bil-ganċ
ex	6213 00 00	Imkatar
ex	6214 00 00	Xalel, xalpi, maflers, mantilji, velijiet u oġġetti bħalhom
ex	6215 00 00	Ingravajjet, ċfuf u mkatar tal-ghonq
ex	6216 00 00	Ingwanti, mittens u moffoli
ex	6217 00 00	Aċċessorji ohrajn tal-ħwejjeg immanifatturati; parts tal-ilbies jew tal-aċċessorji tal-ilbies, għajr dawk tal-intestatura 6212
ex	6401 00 00	Xedd is-saqajn li minnu ma jgħaddix ilma, bil-pett ta' barra u l-wieċ tal-lastiku jew tal-plastik, li l-wieċ tiegħu la jkun imwahhal mal-pett u lanqas assemblat bit-tpannit, imsiemer irbattuti (rivets), imsiemer, viti, tappijiet jew proċessi simili
ex	6402 20 00	Xedd is-saqajn bl-istraps fil-wieċ jew biċ-ċineg forma ta' T magħqudin mal-pett permezz ta' tappijiet

ex	6402 91 00	Li jgħatti l-ghaksa
ex	6402 99 00	Ohrajn
ex	6403 19 00	Ohrajn
ex	6403 20 00	Xedd is-saqajn bil-pett ta' barra tal-gilda, u bil-wiċċ li jikkonsisti minn ċineg tal-gilda min-naħa għall-ohra tal-hobża tas-sieq u madwar is-saba' l-kbir
ex	6403 40 00	Xedd is-saqajn ieħor, b'maskaretta tal-metall inkorporata
ex	6403 51 00	Li jgħatti l-ghaksa
ex	6403 59 00	Ohrajn
ex	6403 91 00	Jgħatti l-ghaksa
ex	6403 99 00	Ohrajn
ex	6404 19 10	Papoċċi u xedd is-saqajn ieħor ta' ġewwa
ex	6404 20 00	Xedd is-saqajn bil-pett ta' barra tal-gilda jew tal-gilda rikostitwita
ex	6405 00 00	Xedd is-saqajn ieħor
ex	6504 00 00	Kpiepel u xedd ir-ras ieħor, jew imsawrin permezz tal-imaljar ta' strixxi, inkella billi l-istrixxi ta' kwalunkwe materjal jingħaqdu flimkien, kemm jekk ikunu infurrati jew imberflin kif ukoll jekk ma jkunux
ex	6505 00 10	Tal-feltru tal-fer jew tal-feltru tas-suf u tal-fer, magħmula mill-bodies, mill-branež jew mill-plateaux tal-intestatura 6501 00 00
ex	6505 00 30	Brieret bil-pizz
ex	6505 00 90	Ohrajn
ex	6506 99 00	Ta' materjali ohrajn
ex	6601 91 00	B'lasta teleskopika
ex	6601 99 00	Ohrajn
ex	6602 00 00	Bsaten għall-mixi, bsaten-siġġu, frosti, frostini u oġġetti bħalhom
ex	9619 00 81	Ħrieqi u inforor tal-ħrieqi għat-trabi

## (9) Twapet, raggs u tapezzeriji minsuġa bl-idejn, jew le

ex	5701 00 00	Twapet u kisi tal-art tessili ieħor, bl-ghoqod, ikkonfezzjonati jew le
ex	5702 10 00	“Kelem”, “Schumacks”, “Karamanie” u twapet simili minsuġin bl-idejn
ex	5702 20 00	Kisi tal-art magħmul bil-fibri tal-ġewż tal-Indi (kajjar)
ex	5702 31 80	Oħrajn
ex	5702 32 00	Ta’ materjali tessili magħmulin mill-bniedem
ex	5702 39 00	Ta’ materjali tessili oħrajn
ex	5702 41 90	Oħrajn
ex	5702 42 00	Ta’ materjali tessili magħmulin mill-bniedem
ex	5702 50 00	Oħrajn, mhux tal-pil imwaħħal fuq rifda, mhux ikkonfezzjonati
ex	5702 91 00	Tas-suf jew tax-xagħar fin tal-annimali
ex	5702 92 00	Ta’ materjali tessili magħmulin mill-bniedem
ex	5702 99 00	Ta’ materjali tessili oħrajn
ex	5703 00 00	Twapet u kisi tal-art tessili ieħor (inkluz it-turf) bil-bziebeż, ikkonfezzjonati jew le
ex	5704 00 00	Twapet u kisi tal-art tessili ieħor, tal-feltru, mingħajr bziebeż jew trofof, ikkonfezzjonati jew le
ex	5705 00 00	Twapet oħrajn u kisi tal-art tessili ieħor ikkonfezzjonati jew le
ex	5805 00 00	Tapizzeriji minsuġin bl-idejn tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u oġġetti bħallhom, u tapizzeriji maħdumin bil-labra (eż. petit point, pont xewka), ikkonfezzjonati jew le

- (10) Perli, haġar prezzjuż u semiprezzjuż, oġġetti bil-perli, ġawhar, oġġetti magħmula minn argentiera jew minn min jahdem id-deheb

ex	7101 00 00	Perli, naturali jew ikkultivati, kemm jekk maħdumin jew le inkella ggradati iżda mhux midmumin, immuntati jew ingastati; perli, naturali jew ikkultivati, midmumin temporanjament għall-konvenjenza waqt it-trasport
ex	7102 00 00	Djamanti, maħdumin jew le, iżda mhux immuntati jew ingastati, esklużi għal użu industrijali
ex	7103 00 00	Haġar prezzjuż (għajr djamanti) u haġar semiprezzjuż, maħdum jew iggradat jew le iżda mhux midmum, immuntat jew ingastat; haġar prezzjuż mhux iggradat (għajr djamanti) u haġar semiprezzjuż, midmum temporanjament għal konvenjenza fil-ġarr
ex	7104 91 00	Djamanti, esklużi dawk għall-użu industrijali
ex	7105 00 00	Għabra u trab ta' haġar prezzjuż jew semiprezzjuż naturali jew artifiċjali
ex	7106 00 00	Fidda (inkluż fidda maħsula bid-deheb jew platinu), mhux maħduma jew f'għamliet semimanifatturati, jew f'għamla ta' trab
ex	7107 00 00	Metalli komuni imlibbsa bil-fidda, mhux maħdumin iktar hlief semimanifatturati
ex	7108 00 00	Deheb (inkluż deheb maħsul bi platinu), mhux maħdum jew f'għamla semimanifatturata, jew f'għamla ta' trab
ex	7109 00 00	Metalli komuni jew fidda, imlibbsin bid-deheb, mhux maħdumin iktar hlief semimanifatturati
ex	7110 11 00	Platinu, mhux maħdum jew f'għamla ta' trab
ex	7110 19 00	Platinu, għajr dak mhux maħdum jew f'forma ta' trab
ex	7110 21 00	Palladju, mhux maħdum jew f'għamla ta' trab
ex	7110 29 00	Palladju, għajr dak mhux maħdum jew f'forma ta' trab

ex	7110 31 00	Rodju, mhux maħdum jew f'għamla ta' trab
ex	7110 39 00	Rodju, minbarra mhux maħdum jew f'forma ta' trab
ex	7110 41 00	Iridju, osmju u rutenju, mhux maħdum jew f'għamla ta' trab
ex	7110 49 00	Iridju, osmju u rutenju, għajr mhux maħdum jew f'forma ta' trab
ex	7111 00 00	Metalli komuni, fidda jew deheb, imlibbsin bil-platinu, mhux maħdumin iktar hlief semimanifatturati
ex	7113 00 00	Ogġetti ta' gojjellerija u parts tagħhom, ta' metall prezzjuż jew ta' metall imlibbes b'metall prezzjuż
ex	7114 00 00	Ogġetti tal-argentiera jew ta' min jahdem il-fidda u parts tagħhom, ta' metall prezzjuż jew ta' metall imlibbes b'metall prezzjuż
ex	7115 00 00	Ogġetti oħrajn ta' metall prezzjuż jew ta' metall imlibbes b'metall prezzjuż
ex	7116 00 00	Ogġetti tal-perli naturali jew ikkultivati, haġar prezzjuż jew semiprezzjuż (naturali, artiċċjali jew rikostrutt)

(11) Muniti u karti tal-flus, li mhumiex valuta legali

ex	4907 00 30	Karti tal-flus
ex	7118 10 00	Muniti (għajr muniti tad-deheb), li mhumiex valuta legali
ex	7118 90 00	Oħrajn

## (12) Pożati ta' metall prezzjuż jew miksija jew imlibbes b'metall prezzjuż

ex	7114 00 00	Ogġetti tal-argentiera jew ta' min jahdem il-fidda u parts tagħhom, ta' metall prezzjuż jew ta' metall imlibbes b'metall prezzjuż
ex	7115 00 00	Ogġetti ohrajn ta' metall prezzjuż jew ta' metall imlibbes b'metall prezzjuż
ex	8214 00 00	Ogġetti ohra tal-cutlery (eż. clippers tax-xagħar, skieken b'xafra wiesgħa tal-biċċiera jew tal-kċina, imnanar u skieken tal-ikkapuljat, taljakarti); settijiet u strumenti tal-manicure jew tal-pedicure (inklużi limi tad-dwiefer)
ex	8215 00 00	Imgharef, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, cakeservers, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, tongs taz-zokkor u ogġetti simili tal-kċina jew tal-mejda
ex	9307 00 00	Xwabel, xablotti, bajonetti, lanez u armi simili u l-parts tagħhom u l-inforor u l-ghantijiet għalihom

## (13) Ogġetti tal-mejda tal-porċellana, tal-kina, tal-ġebbla jew tal-fuħħar jew fajjenza fina

ex	6911 00 00	Ogġetti tal-mejda, ogġetti tal-kċina, ogġetti ohrajn tad-dar u ogġetti tat-twaletta, tal-porċellana jew tal-kina
ex	6912 00 23	Ogġetti magħmulin mill-ġebbla
ex	6912 00 25	Fuħħar jew fajjenza fina
ex	6912 00 83	Ogġetti magħmulin mill-ġebbla
ex	6912 00 85	Fuħħar jew fajjenza fina
ex	6914 10 00	Tal-porċellana jew tal-kina
ex	6914 90 00	Ohrajn



## (14) Ogġetti tal-kristall taċ-ċomb

ex	7009 91 00	Mingħajr gwarniċ
ex	7009 92 00	Bi gwarniċ
ex	7010 00 00	Damiġġani, fliexken, flasks, vażetti, borom, fjali, impulluzzi u kontenituri oħrajn, tal-ħġieġ, tat-tip użati għall-garr jew għall-ippakkjar tal-prodotti; vażetti tal-ħġieġ għall-ippreservar; tappijiet, għotien u sistemi oħra tal-gheluq oħra, tal-ħġieġ
ex	7013 22 00	Tal-kristall taċ-ċomb
ex	7013 33 00	Tal-kristall taċ-ċomb
ex	7013 41 00	Tal-kristall taċ-ċomb
ex	7013 91 00	Tal-kristall taċ-ċomb
ex	7018 10 00	Żibeġ tal-ħġieġ, perli artifiċjali, haġar prezzjuż jew semiprezzjuż artifiċjali u ogġetti żgħar tal-ħġieġ simili
ex	7018 90 00	Oħrajn
ex	7020 00 80	Oħrajn
ex	9405 50 00	Luminarji u fittings tat-tidwil mhux tal-elettriku
ex	9405 91 00	Tal-ħġieġ

## (15) Oġġetti elettronici għall-użu domestiku ta' valur li jaqbeż EUR 750

ex	8414 51	Fannijiet għall-mejda, għall-art, għat-tieqa jew għas-saqaf, b'mutur elettriku fihom stess b'output ta' mhux iktar minn 125 W
ex	8414 59 00	Oħrajn
ex	8414 60 00	Hoods b'ġenb orizzontali massimu mhux iktar minn 120 cm
ex	8415 10 00	Tipi għat-twieqi jew għall-hajt, kollox f'haġa waħda jew sistemi maqsumin ("split system")
ex	8418 10 00	Friġġijiet-frizi kkombinati, mġhamrin b'bibien esterni separati
ex	8418 21 00	Tip bil-kompressur
ex	8418 29 00	Oħrajn
ex	8418 30 00	Frizi tat-tip senduq, ta' kapaċità li ma taqbiżx it-800 litru
ex	8418 40 00	Frizi tat-tip wieqaf, ta' kapaċità li ma taqbiżx id-900 litru
ex	8419 81 00	Għall-preparazzjoni tax-xarbiet sħan jew għat-tisjir jew tishin ta' ikel
ex	8422 11 00	Tat-tip domestiku
ex	8423 10 00	Magni tal-uzin tal-persuna, inkluz imwieżen għat-trabi; mwieżen tad-dar
ex	8443 12 00	Makkinarju tal-istampar offset, li jiehu l-folji tal-karta, tat-tip tal-uffiċċju (li juża folji b'naħa minnhom li ma taqbiżx it-22 cm u n-naħa l-oħra ma taqbiżx is-36 cm fl-istat tagħhom meta mhux mitwija)
ex	8443 31 00	Magni li jwettqu żewġ funzjonijiet jew iktar ta' stampar, ikkupjar jew trażmissjoni tal-faksimile, li huma kapaċi jaqbd u ma' magna għall-ipproċessar awtomatiku tad- <i>data</i> jew ma' network
ex	8443 32 00	Oħrajn, li kapaċi jaqbd u ma' magna ta' proċessar tad- <i>data</i> awtomatika jew ma' network
ex	8443 39 00	Oħrajn
ex	8450 11 00	Magni kompletament awtomatiċi
ex	8450 12 00	Magni oħrajn, b'magna li tnixxef ċentrifugali inkorporata

ex	8450 19 00	Oħrajn
ex	8451 21 00	Kull wahda ta' kapaċità li ma taqbiżx l-10 kg ta' hwejjeġ xotti
ex	8452 10 00	Magni tal-ħjata tat-tip domestiku
ex	8470 10 00	Kalkulatriċi elettronici li jistgħu jaħdmu mingħajr sors ta' enerġija elettrika estern u magni li joqogħdu fil-but b'funzjonijiet li jikkalkulaw biex jirrekordjaw, jirriproduċu u juru <i>data</i>
ex	8470 21 00	Li fihom apparat għall-istampar
ex	8470 29 00	Oħrajn
ex	8470 30 00	Kalkulatriċi oħrajn
ex	8472 90 80	Oħrajn
ex	8479 60 00	Kessieha tal-arja evaporattivi
ex	8508 11 00	Ta' qawwa li ma taqbiżx l-1 500 W u li għandhom borza għat-trab jew reċipjent iehor b'kapaċità li ma taqbiżx l-20 l
ex	8508 19 00	Oħrajn
ex	8508 60 00	Vacuum cleaners oħrajn
ex	8509 80 00	Apparati domestiċi oħrajn
ex	8516 31 00	Hairdryers
ex	8516 50 00	Fran tal-microwave
ex	8516 60 10	Cookers (li fihom għall-inqas forn u hob)
ex	8516 71 00	Magni tal-kafè jew tat-te
ex	8516 72 00	Toasters
ex	8516 79 00	Oħrajn
ex	8517 11 00	Settijiet tat-telefown tal-linja b'handsets mingħajr fili
ex	8517 13 00	Smartphones

ex	8517 18 00	Oħrajn
ex	8529 10 65	Antenni ta' ġewwa għal riċevituri tax-xandir tar-radju jew tat-televiżjoni, inklużi tipi built-in
ex	8529 10 69	Oħrajn
ex	8531 10 00	Allarmi tas-serq jew tan-nar u apparat simili
ex	8543 70 10	Magni tal-elettriku b'funzjonijiet ta' traduzzjoni jew dizzjunarju
ex	8543 70 30	Amplifikaturi tal-antenni
ex	8543 70 50	Sodod għat-tixmix, lampi għat-tixmix u tagħmir simili għat-tixmix
ex	8543 70 90	Oħrajn
ex	9504 50 00	Consoles tal-logħob vidjow, għajr dawk tas-subintestatura 9504 30
ex	9504 90 80	Oħrajn

- (16) Apparat elettriku/elettroniku jew ottiku ta' kwalità għolja għar-registrazzjoni u riproduzzjoni tal-hoss u immaġni ta' valur li jaqbeż EUR 1 000

ex	8519 00 00	Apparat tal-irrekordjar jew tar-riproduzzjoni tal-hoss
ex	8521 00 00	Apparat li jirrekordja jew jirriproduċi l-video, li fihom jew ma fihomx tuner tal-video
ex	8527 00 00	Apparat tar-riċezzjoni għax-xandir bir-radju, kemm jekk huwa kkombinat u kemm jekk mhux, fl-istess housing, ma' apparat għar-irrekordjar jew għar-riproduzzjoni tal-hoss jew ma' arloġġ
ex	8528 71 00	Li mhux iddizinjat sabiex jinkorpora fih display jew skrin tal-video
ex	8528 72 00	Oħrajn, tal-kulur
ex	9006 00 00	Kameras fotografici (għajr dawk cinematografici); apparat tad-dawl flaxx u bozoz tal-flaxx fotografici għajr il-lampi ta' skariku tal-intestatura 8539

- (17) Vetturi għat-trasport ta' persuni fuq l-art, fl-ajru jew fuq il-baħar b'valur li jkun aktar minn EUR 50 000 kull wiehed, teleferiki, liftijiet-sigġu, ski-draglines, mekkaniżmi ta' għbid għal funikulari, muturi b'valur li jkun aktar minn EUR 5 000 kull wiehed, kif ukoll l-aċċessorji u l-ispare parts tagħhom

ex	4011 10 00	Li jintużaw fuq il-karozzi (inkluż l-istation wagons u l-karozzi tat-tlielaq)
ex	4011 40 00	Li jintużaw fuq il-muturi
ex	4011 90 00	Oħrajn
ex	7009 10 00	Mirja retrovizuri għall-vetturi
ex	8407 00 00	Magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti jew rotatorji mqabbdin bi spark
ex	8409 00 00	Parts tajbin biss jew prinċipalment biex jintużaw mal-magni tal-intestatura 8407 jew 8408
ex	8428 60 00	Teleferiki, liftijiet-sigġu, ski-draglines; mekkaniżmi tal-għbid għall-funikulari
ex	8512 30 10	Allarmi tas-serq tat-tip użat għal vetturi bil-mutur
ex	8512 30 90	Oħrajn
ex	8512 40 00	Windscreen wipers, defrosters u demisters
ex	8603 00 00	Kowċijiet, vannijiet u trakkijiet awtopropulsivi tal-linji ferrovjarji jew tat-tramm, għajr dawk tal-intestatura 8604
ex	8605 00 00	Kowċijiet tal-passiġġieri tal-linji ferrovjarji jew tat-tramm, mhux awtopropulsivi; vannijiet għall-bagalji, kowċijiet tal-uffiċċju tal-posta u kowċijiet oħrajn tal-linji ferrovjarji jew tat-tramm għal użu speċjali, mhux awtopropulsivi (hlief dawk tal-intestatura 8604)
ex	8607 00 00	Parts ta' lokomottivi jew ta' rolling stock tal-linji ferrovjarji jew tat-tramm
ex	8702 00 00	Vetturi bil-mutur għat-trasport ta' għaxar persuni jew iktar, inkluż ix-xufier
ex	8706 00 00	Xazijiet armati bil-magni, għall-vetturi tal-intestaturi 8701 sa 8705

ex	8707 00 00	Bodies (inkluż kabini), għall-vetturi bil-mutur tal-intestaturi 8701 sa 8705
ex	8708 00 00	Parts u aċċessorji tal-vetturi bil-mutur tal-intestaturi 8701 sa 8705
ex	8711 00 00	Muturi (inkluż mopeds) u roti mghammrin b'mutur awżiljarju, bis-side-cars jew le; side-cars
ex	8712 00 00	Biċikletti u roti oħrajn (inkluż triċikletti għat-tqassim), mhux motorizzati
ex	8714 00 00	Parts u aċċessorji ta' vetturi tal-intestaturi 8711 sa 8713
ex	8716 10 00	Trejlers u semi-trejlers tat-tip tal-karavans, għall-akkomodazzjoni jew għall-ikkampjar
ex	8716 40 00	Trejlers u semitrejlers oħrajn
ex	8901 10 00	Vapuri tal-kruċiera, dgħajjes tal-eskursjonijiet u bastimenti simili maħsubin prinċipalment għat-trasport ta' persuni; ferry-boats ta' kull tip
ex	8901 90 00	Bastimenti oħrajn għat-trasport ta' oġġetti u bastimenti oħrajn għat-trasport kemm ta' persuni kif ukoll ta' oġġetti

## (18) Arloġġi u arloġġi tal-idejn u l-partijiet tagħhom

ex	9101 00 00	Arloġġi tal-idejn, arloġġi tal-but u arloġġi żgħar oħrajn, inkluż stopwatches, bil-case magħmula minn metall prezzjuż jew minn metall imlibbes b' metall prezzjuż
ex	9102 00 00	Arloġġi tal-idejn, arloġġi tal-but u arloġġi żgħar oħrajn, inkluż stopwatches, għajr dawk tal-intestatura 9101
ex	9103 00 00	Arloġġi b' mekkaniżmi ta' arloġġ tal-idejn, hlief l-arloġġi tal-intestatura 9104
ex	9104 00 00	Arloġġi tal-pannelli tal-istrumenti u arloġġi tat-tip simili għall-vetturi, għall-inġenji tal-ajru, għall-inġenji tal-ispazju jew għall-bastimenti
ex	9105 00 00	Arloġġi oħrajn
ex	9108 00 00	Mekkaniżmi ta' arloġġ tal-idejn, kompluti u assemblati
ex	9109 00 00	Mekkaniżmi ta' arloġġ, kompluti u assemblati
ex	9110 00 00	Mekkaniżmi shaħ ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ, mhux assemblati jew assemblati parzjalment (settijiet ta' mekkaniżmi); mekkaniżmi mhux kompluti ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ, assemblati; mekkaniżmi raffi ta' arloġġ tal-idejn jew ta' arloġġ
ex	9111 00 00	Cases tal-arloġġi tal-idejn u tal-but u l-parts tagħhom
ex	9112 00 00	Cases tal-arloġġi u cases simili għal oġġetti oħrajn ta' dan il-kapitolu, u l-parts tagħhom
ex	9113 00 00	Ĉineg tal-arloġġi tal-idejn, bands tal-arloġġi tal-idejn u brazzuetti tal-arloġġi tal-idejn, u l-parts tagħhom
ex	9114 00 00	Parts oħrajn tal-arloġġi jew tal-arloġġi tal-idejn jew tal-but

## (19) Strumenti muzikali ta' valur li jaqbeż EUR 1 500

ex	9201 00 00	Pjanijiet, inkluż il-pjanijiet awtomatiċi; klaviċembali u strumenti oħrajn bit-tastiera u bil-kordi
ex	9202 00 00	Strumenti muzikali oħrajn tal-korda (pereżempju, kitarri, vjolini, arpi)
ex	9205 00 00	Strumenti muzikali tan-nifs (eż. orgnijiet bit-tastiera u bil-pajpijiet, akkordjins, klarinetti, trumbetti, ċirimelli), għajr l-orgnijiet tal-fieri u l-orgnijiet mekkaniċi tat-triq
ex	9206 00 00	Strumenti muzikali tal-perkussjoni (eż. tnabar, ksilofoni, ċimbli, kastanjoli, marakas)
ex	9207 00 00	Strumenti muzikali, li l-hoss tagħhom huwa prodott, jew irid ikun amplifikat, bl-elettriku (eż. orgnijiet, kitarri, akkordjins)

## (20) Xogħlijiet tal-arti, biċċiet tal-kollezzjoni u antikitajiet

ex	9700	Xogħlijiet tal-arti, biċċiet tal-kollezzjoni u antikitajiet
----	------	---

## (21) Oġġetti u tagħmir għall-isports, inklużi l-iskijar, il-golf, l-ġhadis u sports tal-ilma

ex	4015 19 00	Oħrajn
ex	4015 90 00	Oħrajn
ex	6210 40 00	Hwejjeġ oħrajn tal-irġiel jew tas-subien
ex	6210 50 00	Hwejjeġ oħrajn tan-nisa jew tal-bniet
ex	6211 11 00	Tal-irġiel jew tas-subien
ex	6211 12 00	Tan-nisa jew tal-bniet
ex	6211 20 00	Ilbiesi tal-iskijar
ex	6216 00 00	Ingwanti, mittens u moffoli



ex	6402 12 00	Boots tal-iskijjar, xedd is-saqajn tal-iskijjar cross-country u boots tas-snowboarding
ex	6402 19 00	Oħrajn
ex	6403 12 00	Boots tal-iskijjar, xedd is-saqajn tal-iskijjar cross-country u boots tas-snowboarding
ex	6403 19 00	Oħrajn
ex	6404 11 00	Xedd is-saqajn tal-isports; żraben tat-tennis, żraben tal-basketball, żraben tal-ġinnastika, żraben tat-training u żraben oħrajn ta' dan it-tip
ex	6404 19 90	Oħrajn
ex	9004 90 00	Oħrajn
ex	9020 00 00	Apparat iehor ta' respirazzjoni u l-maskri tal-gass, hliet il-maskri protettivi li la fihom partijiet mekkaniċi u lanqas filtri sostitwibbli
ex	9506 11 00	Skis.
ex	9506 12 00	Qfiel tal-iskis (irbit tal-iskis)
ex	9506 19 00	Oħrajn
ex	9506 21 00	Sailboards
ex	9506 29 00	Oħrajn
ex	9506 31 00	Mazzi, kompluti
ex	9506 32 00	Blalen tal-golf
ex	9506 39 00	Oħrajn
ex	9506 40 00	Ogġetti u tagħmir għat-table tennis
ex	9506 51 00	Rakketti tal-lawn tennis, kemm jekk bl-ispag u kemm jekk le
ex	9506 59 00	Oħrajn
ex	9506 61 00	Blalen tal-lawn tennis

ex	9506 69 10	Blalen tal-cricket u tal-polo
ex	9506 69 90	Oħrajn
ex	9506 70	Skates tas-silġ u skates bir-roti, inkluż il-boots tal-iskating bl-iskates imwahnin
ex	9506 91	Ogġetti u tagħmir għall-eżerċizzju fiżiku ġenerali, għall-ġinnastika jew għall-atletika
ex	9506 99 10	Tagħmir tal-cricket u tal-polo, għajr il-blalen
ex	9506 99 90	Oħrajn
ex	9507 00 00	Qasab tas-sajd, snanar u ogġetti oħrajn tas-sajd bil-lenza; koppijiet, xbieki għall-friefet u xbieki simili; "għasafar" tan-nasba (għajr dawk tal-intestatura 9208 jew 9705) u apparat simili tal-kaċċa jew tal-isparar

(22) Ogġetti u tagħmir għall-biljard, bowling awtomatiku, logħob tal-każinò u logħob imħaddem b'muniti jew noti bankarji

ex	9504 20 00	Ogġetti u aċċessorji għall-biljards ta' kull tip
ex	9504 30 00	Logħob ieħor, li jaħdem bil-muniti, bil-karti tal-flus, bil-kards tal-bank, bit-tokens jew bi kwalunkwe mezz ta' pagament ieħor, għajr it-tagħmir awtomatiku tas-swali tal-bowling
ex	9504 40 00	Karti tal-logħob
ex	9504 50 00	Consoles tal-logħob vidjow, għajr dawk tas-subintestatura 9504 30
ex	9504 90 80	Oħrajn

(23) Ogġetti u tagħmir ottiċi ta' kwalunkwe valur

ex	9004 90 90	Tagħmir tal-Vizjoni fid-Dlam, jew Tagħmir tal-Vizjoni Termali
ex	9013 80 90	Apparti tal-mira tat-tikka hamra

## ANNEX VII

L-Anness XXI tar-Regolament (UE) Nru 833/2014 huwa sostitwit b'dan li ġej:

## “ANNEX XXI

Lista ta' oġġetti u teknoloġija msemmija fl-Artikolu 3i

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
0306	Krustaċċi, kemm jekk fil-qoxra u kemm jekk le, hajjin, friski, imkesshin, iffriżati, imnixxfin, immellhin jew fis-salmura; krustaċċi affumikati, kemm jekk fil-qoxra u kemm jekk le, kemm jekk imsajrin qabel jew matul il-proċess tal-affumikar u kemm jekk le; krustaċċi, fil-qoxra, imsajrin bil-fwar jew bit-toġħlija fl-ilma, kemm jekk imkesshin, iffriżati, imnixxfin, immellhin, jew fis-salmura u kemm jekk le
16043100	Kavjar
16043200	Sostituti tal-kavjar
2208	Alkohol etiliku mhux żnaturat b'qawwa alkoħolika skont il-volum ta' inqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xarbiet oħra spiritużi
2303	Residwi tal-manifattura tal-lamtu u residwi simili, polpa tas-selq, bagasse u skart iehor tal-manifattura taz-zokkor, fond u skart mill-fermentazzjoni jew mid-distillar, kemm jekk fil-forma ta' pellets u kemm jekk le
2402	Sigarri, cheroots, cigarillos u sigaretti, tat-tabakk jew tas-sostituti tat-tabakk
2523	Siment ta' Portland, siment bl-alumina, siment li għandu mill-gagazza, siment supersulfat u siment idrawliku simili, kemm jekk ikkulurit jew fil-forma ta' klinkers u kemm jekk le
2701	Faħam; briquettes, ovojdi u karburanti simili solidi manifatturati mill-faħam
2702	Linjite, kemm jekk agglomerat u kemm jekk le, hlief il-ġett
2703	Peat (inkluz l-iskart tal peat), kemm jekk agglomerat u kemm jekk le

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
2704	Kokk u semikokk tal-faħam, tal-linjite u tal-peat, kemm jekk agglomerat u kemm jekk le; il-karbonju tal-istorta
2705	Gass tal-faħam, gass tal-ilma, gass produttur u gassijiet simili, għajr gassijiet tal-petroleum u idrokarburi gassużi oħrajn
2706	Qatran distillat mill-faħam, mil-linjite jew mill-peat, u qatran minerali iehor, kemm jekk deidrat jew parzjalment distillati u kemm jekk le, inkluż qatran rikostitwit
2707	Żjut u prodotti oħrajn mid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam f'temperatura għolja; prodotti simili li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbez dak kostitwenti mhux aromatiċi
2708	Żift u kokk taż-żift, miksub mill-qatran tal-faħam jew minn qatran minerali iehor
2712	jelly tal-petroleum; xema' bajda, xema' tal-petroleum mikrokristallina, slack wax, ożoċerit, xema' tal-linjite, xema' tal-peat, xemgħat oħrajn minerali, u prodotti simili miksubin b'sinteżi jew bi proċessi oħrajn, kemm jekk ikkuluriti u kemm jekk le
2713	kokk tal-petroleum, bitum tal-petroleum u residwi oħrajn taż-żjut tal-petroleum jew taż-żjut miksubin mill-minerali bituminużi
2714	bitum u asfalt, naturali; shale bituminuż jew taż-żejt u ramel tal-qatran; asfaltiti u blat asfaltiku
2715	mastiċi bituminużi, cut-backs u tahlitiet oħrajn bituminużi bbażati fuq l-asfalt naturali, fuq qatran naturali, fuq li-bitum tal-petroleum, fuq il-qatran minerali jew fuq iż-żift tal-qatran minerali
2803	karbonju (iswed tal-karbonju u forom oħra ta' karbonju mhux speċifikati jew inklużi banda oħra)
2811	aċidi inorganiċi u komposti tal-ossiġenu inorganiċi tan-nonmetalli (minbarra klorur tal-idroġenu (aċidu idrokloriku), aċidu klorosulfuriku, aċidu sulfuriku, oleum, aċidu nitriku, aċidi sulfonitriċi, pentaossidu tad-difosfru, aċidu fosforiku, aċidi polifosforiċi, ossidi tal-boron u aċidi boriċi)
2818	Kurindun artifiċjali, kemm jekk definit kimikament u kemm jekk le; ossidu tal-aluminju; idrossidu tal-aluminju

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
ex 2825	Idrazina u idrossilammina u mlieh inorganici tagħhom; bażijiet inorganici oħrajn; ossidi, idrossidi u perossidi tal-metall oħrajn, hliet għall-kodiċijiet NM 28252000 u 28253000
2834	Nitriti; nitrati
ex 2835	Fosfinati (ipofosfiti), fosfonati (fosfiti) u fosfati; polifosfati, kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le, hliet għall-kodiċi NM 28352600
2836	karbonati; perossikarbonati (perkarbonati); karbonat tal-ammonju kummerċjali li jkun fih il-karbamat tal-ammonju
ex 2901	Idrokarburi aċikliċi, għajr għall-kodiċi NM 29011000
2902	Idrokarburi ċikliċi
2903	derivattivi aloġenati tal-idrokarburi
2905	Alkohols aċikliċi u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
2907	Fenoli; fenolalkohols
2909	Eteri, eter-alkohols, eter-fenoli, eter-alkohol-fenoli, perossidi tal-alkohol, perossidi tal-eteri, perossidi aċetali u emiaċetali, perossidi tal-keġon (kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le), u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
2914	ketoni u kinoni, kemm jekk b'funzjoni ossiġenu u kemm jekk le, u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
2915	aċidi monokarbossilici aċikliċi saturati u anidridi, aloġenuri, perossidi u perossiaċidi tagħhom; derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
2917	aċidi polikarbossilici, anidridi, aloġenuri, perossidi u perossiaċidi tagħhom; derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
2922	komposti tal-ammino b'funzjoni ta' ossiġenu
2923	imlieh u idrossidi ta' ammonju kwaternarju; leċitini u fosfoamminolipidi oħrajn, kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
2931	komposti organo-inorganici definiti kimikament separati (minbarra komposti organo-sulfurici u dawk tal-merkurju)
2933	komposti eterocikliċi b'eteroatomu/i tan-nitroġenu biss
310420	Klorur tal-potassju
310520	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom it-tliet elementi fertilizzanti nitroġenu, fosforu u potassju
310560	Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom iż-żewġ elementi fertilizzanti fosforu u potassju
ex 31059020	Fertilizzanti oħrajn li fihom il-klorur tal-potassju
ex 31059080	Fertilizzanti oħrajn li fihom il-klorur tal-potassju
3301	żjut essenzjali (kemm jekk bla terpeni u kemm jekk le), inkluż essenzi konkreti u essenzi assoluti; reżinojdi; oleorazi estratti; konċentrati taż-żjut essenzjali fix-xahmijiet, fiż-żjut fissi, fix-xemgħa jew bħalhom, magħmulin permezz tal-enfleurage jew tal-inqigh; prodotti sekondarji terpenici tad-deterpenazzjoni ta' żjut essenzjali; distillati milwiema u soluzzjonijiet milwiema taż-żjut essenzjali
3304	preparati tas-sbuħija jew tal-make-up u preparati għall-kura tal-ġilda, inklużi preparati għall-protezzjoni mix-xemx jew għas-smura tal-ġilda bix-xemx (ħlief medikamenti); preparati għall-manicure u għall-pedicure
3305	preparati għal użu fuq ix-xagħar
3306	preparati għall-iġjene tal-halq u tas-snien, inkluż pastes u trabijiet għat-twaħħil tad-dentaturi; raden għat-tindif bejn is-snien (dental floss), f'pakketti individwali għall-bejgħ bl-immnut
3307	preparati għal qabel, waqt jew wara t-tqaxxir tal-lehja, id-deodoranti personali, il-preparati għall-banju, id-depilatorji u preparati tal-fwejjah, kozmetiċi jew tat-twaletta oħrajn, mhux speċifikati jew inklużi banda oħra; deodorizzanti ppreparati għall-kmamar, kemm jekk ikunu mfewhin jew bi proprjetajiet diżinfettanti u kemm jekk le

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
3401	sapun; prodotti tensjoattivi organiċi u preparati għall-użu bhala sapun, fil-forma ta' sapuna jew biċċiet iffurmati, kemm jekk ikun fihom is-sapun u kemm jekk le; prodotti tensjoattivi organiċi u preparati għall-hasil tal-ġilda, fil-forma ta' likwidu jew krema u pprezentati għall-bejgħ bl-immnut, kemm jekk ikun fihom is-sapun u kemm jekk le; karti, wattiet, feltri u d-drappijiet mhux minsuġin, imprenjati, miksijin jew mġhottijin bis-sapun jew bid-deterġent
3402	aġenti tensjoattivi organiċi (għajr is-sapun); preparati tensjoattivi, preparati għall-hasil (inkluż preparati awżiljarji għall-hasil) u preparati għat-tindif, kemm jekk ikun fihom is-sapun u kemm jekk le, għajr dawk tal-intestatura 3401
3404	xemgħat artifiċjali u xemgħat ippreparati
3801	grafit artifiċjali; grafit kollojdali jew semikollojdali; preparati bbażati fuq grafit jew karbonju iehor f'forma ta' pastes, blokok, pjanċi jew prodotti semimanifatturati oħrajn
3811	preparati antidetonanti, inibituri tal-ossidazzjoni, inibituri tal-gomma, tejjieba tal-viskożità, preparati kontra l-korrużjoni u addittivi ppreparati oħrajn, għaż-żjut minerali (inkluż gāzolina) jew għal likwidi oħrajn użati għall-istess finijiet bħaż-żjut minerali
3812	aċċeleraturi tal-lastiku ppreparati; plastifikanti komposti għal-lastiku jew għall-plastik, li mhumiex speċifikati banda oħra preparati antiossidanti u stabbilizzaturi komposti oħrajn għal-lastiku u għall-plastik
3817	alkilbenżeni mħalltin u alkilnaftaleni mħalltin prodotti mill-alkilazzjoni tal-benżen u naftalina (minbarra isomeri mħallta ta' idrokarboni ċikliċi)
3819	fluwidi tal-brejkijiet idrawliċi u likwidi ppreparati oħrajn għat-trażmissjoni idrawlika li ma jkun fihom jew ikun fihom inqas minn 70 % skont il-piż ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi
3823	aċidi xahmin monokarbossilċi industrijali; żjut aċidużi mir-raffinar; alkohols xahmin industrijali
3824	leganti ppreparati għall-forom jew għall-qlub tal-fonderija; prodotti u preparati kimiċi tal-industrija kimiċi jew industrija konnessi (inkluż dawk li jikkonsistu f'tahlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati banda oħra
3901	polimeri tal-etilen, fil-forom primarji

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
3902	Polimeri tal-propilen jew ta' olefini oħrajn, fil-forom primarji
3903	polimeri tal-istiren, fil-forom primarji
3904	polimeri tal-klorur tal-vinil jew ta' olefini aloġenati oħrajn, fil-forom primarji
3907	Poliaċetali, polieteri oħrajn u r-razi tal-epossidu, fil-forom primarji; il-polikarbonati, razi tal-alkid, esterji tal-poliallil u poliesteri oħrajn, fil-forom primarji
3908	poliammidi fil-forom primarji
3916	monofilament li kwalunkwe dimensjoni trażversali tiegħu tkun taqbeż il-1 mm, viereg, stiekek u l-forom profilati, kemm jekk bis-superfiċje maħduma u kemm jekk le iżda li ma jkunux maħdumin mod ieħor, tal-plastik
3917	tubi, pajpijiet u pajpijiet flessibbli, u fittings għalihom, (eż. ġonot, elbows, flangijiet), tal-plastik
3919	pjanċi, folji, ir-riti, fojls, tapes, strixxi u forom ċatti oħrajn awtoadeżivi, tal-plastik, kemm jekk f'rombli u kemm jekk le (għajr kisi tal-art, tal-ħajt u tas-saqaf tal-intestatura 3918)
3920	pjanċi, folji, riti, fojls u strixxi, tal-plastik, mhux ċellulari u mhux rinfurzati, laminati, appoġġati jew ikkombinati b'mod simili ma' materjali oħrajn, mingħajr rinforz, mhux maħduma jew sempliċement bil-wiċċ maħdum jew sempliċement maqtugħa f'kaxex jew rettangoli (għajr prodotti awtoadeżivi, u kisi tal-art, tal-ħajt u tas-saqaf tal-intestatura 3918)
3921	pjanċi, folji, riti, fojls u strixxi oħrajn, tal-plastik rinfurzati, laminati, appoġġati jew ikkombinati b'mod simili ma' materjali oħra, jew tal-plastik ċellulari, mhux maħduma jew sempliċement bil-wiċċ maħdum jew sempliċement maqtugħa f'kaxex jew rettangoli (għajr prodotti awtoadeżivi, u kisi tal-art, tal-ħajt u tas-saqaf tal-intestatura 3918)
3923	oġġetti għall-ġarr jew għall-ippakkjar tal-oġġetti, tal-plastik; tappijiet, ghotjien, kapsuli u sistemi tal-għeluq oħrajn, tal-plastik
3925	oġġetti tal-bennejja tal-plastik, li mhumiex speċifikati banda oħra
3926	oġġetti tal-plastik u oġġetti ta' materjali oħrajn tal-intestaturi 3901 sa 3914 li mhumiex speċifikati banda oħra



Kodiċi NM	Isem l-oġġett
4002	lastiku sintetiku u factice derivat miż-żjut, fil-forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxi; tahlitiet ta' lastiku naturali, balatá, guttaperka, guayule, chicle jew gomom naturali simili b'lastiku sintetiku jew factice, fil-forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxi
4011	Tajers pneumatici godda, tal-lastiku
4107	ġilda li nġhatat iktar trattament wara l-ikkonzar u l-crusting li tinkludi l-ġilda pparċminata, tal-annimali bovini (fosthom il-buflu) jew tal-ekwini, imġizza, kemm dawk imxerrha kif ukoll dawk li mhumiex (għajr il-ġilda tal-kamoxxa, il-ġilda tal-alakka, il-ġilda tal-alakka laminata u l-ġilda metallizzata)
4202	bagolli, valiġġi, valiġetti għall-oġġetti tat-twaletta, valiġetti għad-dokumenti, basktijiet tal-iskola, cases għan-nuċċalijiet, cases għat-trombi, cases għall-kameras, cases għall-istrumenti mużikali, cases għall-ixkubetti, stoċċijiet tal-pistola u kontenituri simili; bagalji għas-safar, boroż iżolati għall-ikel jew għax-xarbiet, boroż tat-twaletta, barżakki, handbags, boroż tax-xiri, kartieri, portmonijiet, cases għall-mapep, kaxxetti għas-sigaretti, boroż tat-tabakk, boroż tal-ghodda, boroż tal-isports, cases tal-fliexken, kaxex għall-ġojjellerija, kaxex tat-terra, cases tal-pożati u kontenituri bħalhom, tal-ġilda jew tal-ġilda rikostitwita, tal-folji tal-plastik, ta' materjali tessili, ta' fibra vulkanizzata jew tal-kartun, jew kollha jew prinċipalment miksijin b'dawn il-materjali jew bil-karta
4301	ġlud tal-pelliċċerija grezzi, inkluz bl-irjus, bid-dnub, bis-saqajn u partijiet jew qatgħat oħrajn, tajbin biex jintużaw mill-pelliċċier (għajr il-ġlud grezzi u l-ġlud tal-intestaturi 4101, 4102 jew 4103)
44	Injam u oġġetti tal-injam; karbonju tal-injam
4703	polpa tal-injam kimika, soda jew sulfat (għajr ta' gradi solubbli)

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
4705	polpa tal-injam miksuba b'tahlita ta' proċessi mekkaniċi u kimiċi għall-produzzjoni tal-polpa
4801	karta tal-gazzetti kif speċifikat fin-Nota 4 tal-Kapitolu 48, f'rombli ta' wisa' li jaqbeż it-28 cm jew f'folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnjin ikollhom ġenb li jaqbeż it-28 cm u l-ġenb l-ieħor li jaqbeż il-15-il cm.
4802	karta u kartun mhux miksjin, tat-tip użat għall-kitba, stampar jew finijiet grafiċi oħrajn, u kartun tal-ippaċjar u karta għat-tejp tal-ippaċjar mhux perforati, f'rombli jew folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies, u karta u kartun magħmulin bl-idejn (għajr karta tal-gazzetta tas-subintestatura 4801 u karta tal-intestatura 4803)
4803	materjal lest biex minnu jsir tixju tat-toilet jew tal-wiċċ, materjal lest għax-xugamani jew srievet u karta simili tat-tip użata għal finijiet tad-dar jew sanitarji, wattiet taċ-ċelluloża u nsig ta' fibri taċ-ċelluloża, imġegħdin (creped) jew le, imkemmixin, intaljati, perforati, bis-superfiċje kkulurita, bis-superfiċje mżejna jew stampata, f'rombli ta' wisa' li jaqbeż is-36 cm jew f'folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnjin ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-ieħor li jaqbeż il-15-il cm.
4804	karta u kartun kraft mhux miksi, f'rombli ta' wisa' li jaqbeż is-36 cm jew f'folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnjin ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-ieħor li jaqbeż il-15-il cm (għajr oġġetti tal-intestatura 4802 jew 4803)
4805	karta jew kartun oħrajn mhux miksi, f'rombli ta' wisa' li jaqbeż is-36 cm jew f'folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnjin ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-ieħor li jaqbeż il-15-il cm, mhux maħdumin ħlief kif speċifikat fin-Nota 3 ta' dan il-Kapitolu, mhux speċifikat banda oħra
4810	karta u kartun, miksjin min-naha wahda jew miż-żewġ naħat bil-kawlina (tafal taċ-Ċina) jew sustanzi oħrajn inorganiċi, b'legant jew le, u mingħajr ebda kisja oħra, bis-superfiċje kkulurita, bis-superfiċje imżejna jew stampata f'rombli jew f'folji kwadri jew rettangolari jew le, ta' kwalunkwe qies (għajr il-karti u l-kartun miksjin l-oħrajn kollha)
4811	karta, kartun, wattiet taċ-ċelluloża u nsig ta' fibri taċ-ċelluloża, miksjin, imprenjati, mġhottjin, bis-superfiċje kkulurita, bis-superfiċje mżejna jew stampata, f'rombli jew f'folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies (għajr oġġetti tal-intestaturi 4803, 4809 jew 4810)
4818	Karta tat-tojlit u karta simili, wattiet taċ-ċelluloża jew insig ta' fibri taċ-ċelluloża, tat-tip użati għall-finijiet tad-dar jew sanitarji, f'rombli ta' wisa' li ma jaqbix is-36 cm, jew maqtuġhin għal qies jew forma; imkatar, tixjus għat-tindif, xugamani, tvalji, srievet, lożor u oġġetti simili tad-dar, sanitarji jew tal-isptar, oġġetti ta' lbies u aċċessorji tal-hwejjeġ, ta' polpa tal-karta, ta' karta, ta' wattiet taċ-ċelluloża jew ta' nsig ta' fibri taċ-ċelluloża

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
4819	kartun, kaxxi, cases, boroż u kontenituri oħrajn tal-ippakkjar, ta' karta, kartun, wattiet taċ-ċelluloża jew insiġ ta' fibri taċ-ċelluloża, mhux speċifikati banda oħra; box files, trejs tal-ittri, u oġġetti simili, ta' karta jew kartun, tat-tip użati f'uffiċċji, ħwienet jew bħalhom
4823	karta, kartun, wattiet taċ-ċelluloża u nsiġ ta' fibri taċ-ċelluloża, fi strixxi jew f'rombli ta' wiġġa ta' 36 cm jew inqas, f'folji rettangolari jew kwadri li meta ma jkunux mitnijn ma jkollhom l-ebda ġenb li jaqbeż is-36 cm, jew maqtugħhin għall-forma ħlief rettangolari jew kwadra, u oġġetti oħrajn ta' polpa tal-karta, karta, kartun, wattiet taċ-ċelluloża jew insiġ ta' fibri taċ-ċelluloża, mhux speċifikati banda oħra
5402	raden ta' filament sintetiku inkluż il-monofilament sintetiku ta' inqas minn 67 deċiteks, (għajr il-ħajt tal-ħjata u raden imqieghed għall-bejgħ bl-imnut)
5601	wattiet magħmulin minn materjali tessili u oġġetti magħmula minnhom; fibri tessili li ma jkunux itwal minn 5 mm (trofof), trab u żlielem tessili (minbarra wattiet u oġġetti minnu imprenjati jew miksijin b'sustanzi farmaċewtiċi jew imqieghda għall-bejgħ bl-imnut għal finijiet mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji, u prodotti imprenjati, miksijin jew mghottija bi fwejjah, kozmetiċi, sapun, eċċ.)
5603	drappijiet mhux minsuġin, kemm dawk imprenjati, miksijin, mghottijin jew laminati u kif ukoll dawk li mhumiex, mhux speċifikati banda oħra
6204	ilbiesi intieri, tibdiliet ikkoordinati, ġkieket, blejzers, ilbiesi, dbielet, dbielet mifrudin, qliezet twal, overalls tat-tip "bib and brace", qliezet ta' taħt l-irkoppa u xorzijiet (għajr ġkieket għar-riħ innittjati jew maħdumin bil-ganċ u oġġetti simili, dbielet ta' taħt, ilbiesi ta' taħt u qliezet ta' taħt, tracksuits, ilbiesi tal-iskijar u malji tal-ghawm) tan-nisa jew tal-bniet
6305	xkejjer u boroż, tat-tip li jintużaw għall-ippakkjar ta' oġġetti, ta' kull tip ta' materjal tessili
6403	xedd is-saqajn bil-pett ta' barra tal-lastiku, tal-plastik, tal-ġilda jew tal-ġilda rikostitwita u bil-wiċċ tal-ġilda (għajr xedd is-saqajn ortopediku, boots għall-iskating magħqudin ma' skejz tas-silġ jew rollerskates, u xedd is-saqajn tal-logħob)
6806	fibri tal-gagazza, fibra tal-ġebel u fibri minerali simili; vermikulat sfoljat, tafal expandut, gagazza expanduta u materjali minerali simili expanduti; tahlitiet u oġġetti ta' materjali minerali izolanti għas-shana, izolanti għall-hoss jew li jassorbu l-hoss (għajr oġġetti tal-konkos ħafif, tal-asbestos, tas-siment tal-asbestos, tas-siment tal-fibra ċelluloża jew il-bqija, tahlitiet u oġġetti oħra tal-asbestos jew ibbażati fuqu, u prodotti taċ-ċeramika)

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
6807	oġġetti tal-asfalt jew ta' materjal simili, pereż. bitum tal-petroleum jew żift tal-qatran tal-faħam
6808	pannelli, twavel, madum, blokki u oġġetti simili tal-fibra veġetali, tat-tiben jew taċ-ċana, laqx, partikuli, serratura jew skart iehor tal-injam, agglomerat mas-siment, mal-ġibs jew ma' leganti minerali oħrajn (għajr oġġetti tas-siment tal-asbestos, tas-siment tal-fibra ċelluloża jew simili)
6810	Oġġetti tas-siment, tal-konkos jew tal-ġebel artifiċjali, rinfurzati jew le
6814	majka maħduma jew oġġetti tal-majka, inkluża majka agglomerata jew rikostitwita, kemm jekk fuq irfid tal-karta, kartun jew materjali oħrajn kif ukoll jekk le (għajr iżolaturi elettriċi, fittings iżolanti, reżisturi u kapaċitaturi, gogils protettivi tal-majka u n-nuċċalijiet tagħhom, u majka fil-forma ta' tiżjin tas-siġar tal-Milied)
6815	oġġetti tal-ġebel jew ta' sustanzi minerali oħrajn, inklużi fibri tal-karbonju, oġġetti ta' fibri tal-karbonju u oġġetti tal-peat, li mhumiex speċifikati banda oħra
6902	briks, blokko, madum refrattarju u oġġetti simili taċ-ċeramika refrattarja għall-konstruzzjoni (għajr dawk ta' frakass fossili siliċuż jew ta' materjal tal-art siliċuż simili)
6907	ċangaturi u madum taċ-ċeramika għall-pavimenti, għall-qighan taċ-ċmieni u għall-ħitan; kubi tal-mużajk taċ-ċeramika u oġġetti bħal dawn, fuq rifda jew le (għajr ta' frakass fossili siliċuż jew ta' materjal tal-art siliċuż simili, oġġetti refrattarji, madumiet adattati apposta bħala mats tal-mejda, oġġetti ornamenti u madumiet immanifatturati speċifikament għall-istufi)
7005	Float glass, u hġieg bil-wiċċ immattjat jew illustrat, f'folji, b'saff assorbenti, riflettenti jew mhux riflettenti jew mingħajru, iżda mhux maħdum mod iehor
7007	Hġieg tas-sikurezza, magħmul minn hġieg ittemprat jew illaminat
7010	Damiġġani, fliexken, flasks, vażetti, borom, fjali, impulluzzi u kontenituri oħrajn, tal-hġieg, tat-tip użati għall-ġarr jew għall-ippakkjar tal-prodotti; vażetti tal-hġieg għal ippreservar; tappijiet, ghotien u sistemi ta' għeluq oħra, tal-hġieg
7019	Fibri tal-hġieg (inkluż suf tal-hġieg) u oġġetti magħmula minnhom (pereżempju, raden, rovings, fibri minsuġin)

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
7104	ħaġar prezzjuż u semiprezzjuż, artiċċjali jew rikostruwit, maħdum jew iggradat jew le iżda mhux midmum, immuntat jew ingastat; ħaġar prezzjuż jew semiprezzjuż artiċċjali jew rikostrutt mhux iggradat, midmum temporanjament għal konvenjenza fil-ġarr
7106	Fidda (inkluż fidda maħsula bid-deheb jew platinu), mhux maħduma jew f'għamliet semimanifatturati, jew f'għamla ta' trab
7112	skart u skrapp ta' metall prezzjuż jew ta' metall imlibbes b'metall prezzjuż; skart u skrapp ieħor li fih metall prezzjuż jew komposti ta' metall prezzjuż, li prinċipalment jintużaw għall-irkupru tal-metall prezzjuż (għajr skart u skrapp ieħor imdewweb fi blokki mhux maħduma, ingotti jew forom simili)
7115	oġġetti ta' metall prezzjuż jew ta' metall imlibbes b'metall prezzjuż, li mhumiex speċifikati banda ohra
7606	Pjanċi, folji u strixxi tal-aluminju, ehxen minn 0,2 mm
7801	Ċomb mhux maħdum
8207	għodod interkambjabbli għall-għodda tal-idejn, motorizzati jew le, jew għal makkinarju għodda (eż. tal-ippressar, tal-istampar, li jagħmlu t-toqob, tal-ittapsjar, tal-qtugh ta' kamini fuq barra, għat-titqib, għat-thaffir, għall-broaching, għall-milling, l-inturnjar jew l-invitar), inklużi dadi għal ġbid jew l-estrużjoni ta' metalli, u għodod għat-titqib tal-blat jew għat-thaffir tal-art
8212	għodod għat-tqaxxir tal-lehja u xfafar tal-lehja ta' bażi metallika, inklużi blanks tax-xfafar tal-lehja fi strixxi
8302	Montaturi, fittings u oġġetti simili ta' metall komuni tajbin għal għamara, bibien, turgien, twieqi, blinds, karrozzierija, oġġetti tas-sarraġ, bagolli, sniedaq, kaxxetti jew bħalhom; dniedel tal-kpiepel, witet tal-kpiepel, brackets u fixtures simili tal-metall komuni; castors b'montaturi tal-metall komuni; apparat tal-metall komuni għall-għeluq awtomatiku tal-bibien
8309	tappijiet, inklużi tappini, tappijiet bil-kamin u tappijiet tat-tferrigh, għotjien, kapsuli għall-fliexken, tappijiet bil-kamin għall-btieti/ġarer, kuperċi tat-tappijiet, sigilli u aċċessorji oħrajn għall-ippakkjar magħmula minn metalli komuni

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
8407	magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti jew rotatorji mqabbdin bi spark
8408	magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bil-kompressjoni (magni dizil jew semi-dizil)
8409	parts tajbin biss jew prinċipalment biex jintużaw mal-magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni tal-intestatura 8407 jew 8408
Ex 8411	Turbojets, turbopropellers u turbini oħrajn tal-gass bl-eċċezzjoni ta' parts ta' turbojets jew turbopropellers tal-kodiċi NM 8411 91 00
8412	magni u muturi (għajr turbini tal-istim, magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni, turbini idrawliċi, roti tal-ilma, turbini tal-gass u muturi elettriċi); parts tagħhom
8413	pompi għal likwidi, mghammrin b'apparat għall-kejl jew le (għajr pompi taċ-ċeramika u pompi li jiġbdu t-tnixxijiet għall-użu mediku u pompi mediċi li jingarru jew ikunu impjantati fil-ġisem); elevaturi tal-likwidi (għajr pompi); parts tagħhom
8414	pompi tal-arja jew tal-vakwu (għajr elevaturi tal-komposti tal-gass u skalaturi u conveyors pnevmatiċi); kompressuri u fannijiet ta' arja jew gass ieħor; hoods għall-ventilazzjoni jew għar-riċiklagġ tal-arja li fihom fann, mghammar bil-filtri; parts tagħhom
8418	friggijiet, friži u tagħmir ieħor għat-tkessiħ jew iffriżar, tal-elettriku jew oħrajn; pompi tas-shana; parts tagħhom (għajr magni tal-arja kundizzjonata tal-intestatura 8415)
8419	makkinarju, apparat jew tagħmir tal-laboratorju, imsaħħan bl-elettriku jew le (hlief fran, u tagħmir ieħor tal-intestatura 85 14), għat-trattament ta' materjali bi proċess li jinvolvi bidla ta' temperatura bħal tishin, tisjir, xiwi, iddistillar, rettifikar, sterilizzar, pastorizzar, tisjir bl-istim, tnixxif, evaporar, vaporizzar, ikkondensar jew tkessiħ (għajr makkinarju jew impjant ta' tip użat għal finijiet domestiċi); heaters tal-ilma istantanji jew tal-ilma maħzun, mhux tal-elettriku; parts tagħhom
8421	magni ċentrifugali, inkluż magni tat-tnixxif ċentrifugali li jnixxef (għajr dawk għas-separazzjoni ta' iżotopi); makkinarju u tagħmir li jiffiltraw jew isaffu, likwidi jew gassijiet parts tagħhom (għajr kliewi artifiċjali)

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
8422	magni għall-ħasil tal-platti; makkinarju għat-tindif jew għat-tnixxif ta' fliexken jew kontenituri oħrajn; makkinarju għall-mili, għeluq, issiġillar jew twaħħil ta' tikketti ma' fliexken, laned, kaxex, boroż jew kontenituri oħrajn; makkinarju għat-tqeghid tal-ghotien ta' fliexken, vażetti, tubi u kontenituri simili; makkinarju ieħor għal ippakkjar jew tgeżwir, inkluż makkinarju għall-heat shrink wrapping; makkinarju għall-aerazzjoni tax-xorb: parts tagħhom
8424	apparat mekkaniku (tal-idejn jew le) għax-xhit, it-tixrid jew it-traxxix ta' likwidi jew trabijiet. Mhux speċifikat banda oħra; apparat għat-tifi tan-nar, ikkargat jew le (għajr bombi u granati tat-tifi tan-nar); apparat għat-traxxix u tagħmir simili (għajr magni u apparat tal-elettriku għall-isprejjar bit-tishin ta' metalli u ċermiti tal-intestatura 8515); magni tal-istim jew tas-sandblasting u magni simili bil-ġettijiet; parts tagħhom, mhux speċifikati banda oħra
8426	deriks ta' vapuri; krejnijiet, inklużi krejnijiet bil-kejbil (għajr krejnijiet immuntati bir-roti u krejnijiet tal-vetturi għal-linji tal-ferroviji); oqfsa tal-irfiġh mobbli, straddle carriers u trakkijiet tax-xoghol mgħamrin bi krejn
8431	Parts tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-makkinarju tal-intestaturi 8425 sa 8430
8450	magni tal-ħasil tal-ħwejjeġ għad-dar jew tat-tip li jintużaw fil-laundries, inkluż magni li jaħslu kif ukoll inixxfu parts tagħhom
8455	laminaturi tal-metall u r-rombli tagħhom; parts tal-laminaturi tal-metall
8466	Parts u aċċessorji tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-magni tal-intestaturi 8456 sa 8465, inkluż holders tax-xoghol jew tal-ghodda, dieheads jinfethu waħedhom, dividing heads u apparat anċillari ieħor speċjali għall-magni, mhux speċifikati banda oħra; holders tal-ghodda għal kwalunkwe tip ta' għodda biex taħdem fl-idejn
8467	ghodod biex jaħdmu fl-idejn, pnevmatiċi, idrawliċi jew b'mutur elettriku jew mhux elettriku fihom stess; parts tagħhom
8471	magni għall-ipproċessar awtomatiku tad- <i>data</i> u unitajiet tagħhom; apparat li jaqra b'sistema manjetika jew ottika, magni biex jittraskrivu <i>data</i> fuq <i>data</i> media f'għamla kkwodjata u magni biex jipproċessaw din id- <i>data</i> , li mhumiex speċifikati banda oħra

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
8474	makkinarju li jagħzel, jgħarbel, jissepara, jahsel, ifarrak, jimmola, ihallat jew jagħġen materjali tal-art, ġebel, minerali mhux maħduma jew sustanzi minerali oħrajn, f'forma solida (inklużi trab jew paste); makkinarju agglomeranti, jagħti sura jew jifforma karburanti minerali solidi, paste taċ-ċeramika, simenti mhux imwebbsin, materjali tat-tikħil jew prodotti minerali oħrajn f'forma ta' trab jew paste; magni għall-iffurmar ta' forom tar-ramel għall-funderiji; parts tagħhom
8477	makkinarju għal xogħol tal-lastiku jew plastiks jew għall-manifattura ta' prodotti minn dawn il-materjali, mhux speċifikat jew inkluż banda oħra f'dan il-kapitolu, parts tagħhom
8479	magni u apparat mekkaniku b'funzjonijiet individwali, mhux speċifikati jew inklużi banda oħra f'dan il-kapitolu parts tagħhom
8480	kaxex tal-forom għall-funderija tal-metall; bażijiet ta' forom; disinji għax-xogħol bil-mol; forom għall-metall (għajr forom ta' ingotti), karburi tal-metall, hġieg, materjali minerali, lastiku jew plastiks (għajr forom tal-graffit jew karbonju iehor, forom taċ-ċeramika jew tal-hġieg u forom jew matriċi tal-linotipa)
8481	viti, cocks, valvi u apparat simili għal pajpijiet, qxur tal-bojlers, tankijiet, btieti jew bħalhom, inkluż valvi biex inaqqsu l-prensa u valvi kkontrollati b'mod termostatiku; parts tagħhom
8482	ball bearings jew bearings bir-rombli (eskluzi blalen tal-azzar tal-intestatura 7326); parts tagħhom parts tagħhom
8483	xaftijiet tat-trażmissjoni, inklużi kamxafts u krankxafts, u krankijiet; Housings tal-berings u berings komuni tax-xaftijiet għall-magni; gerijiet u settijiet ta' gerijiet; ball screws jew roller screws, gear boxes u tagħmir iehor li jbidde l-veloċità, inklużi torque converters; flywheels u pulleys, inklużi pulley blocks, klaċċijiet u couplings tax-xaftijiet, inklużi universal joints; u partijiet tagħhom
8487	parts ta' makkinarju, mhux speċifikati banda oħra fil-Kapitolu 84 (għajr parts li fihom konnetturi elettrici, iżolaturi, kojls, kuntatti jew karatteristiċi elettrici oħra)
8501	muturi elettrici u ġeneraturi (hlief settijiet ta' ġenerazzjoni)
8502	settijiet ta' ġenerazzjoni tal-elettriku u konvertituri rotatorji



Kodiċi NM	Isem l-oġġett
8503	parts tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mal-muturi elettriċi u ġeneraturi, settijiet ta' ġenerazzjoni tal-elettriku u konvertituri rotatorji, mhux speċifikati banda oħra
8504	transformers tal-elettriku, konvertituri statiċi, eż. rettifikaturi, u indutturi; parts tagħhom
8511	tagħmir tal-ignition elettrika jew tal-istartjar tat-tip użat għall-magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bi spark jew imqabbdin bil-kompressjoni, eż. magnetos għall-ignition, magneto-dynamos, coils tal-ignition, sparking plugs u glow plugs, starter motors; ġeneraturi, eż. dinamos, alternaturi, u cut-outs tat-tip użat flimkien ma' dawn il-magni; parts tagħhom
8516	heaters tal-ilma tal-elettriku istantanji jew heaters tal-ilma maħzun u heaters tal-immersjoni; apparat tal-elettriku għat-tishin ta' spazji u apparat għat-tishin tal-hamrija; apparat elettrotermiku għall-irranġar tax-xagħar, eż. hairdryers, curlers tax-xagħar, heaters għat-tongs għall-innukklar tax-xagħar, u magni tat-tnixxif li jinħadmu bl-idejn; hadidiet tal-mogħdija tal-elettriku; apparat elettrotermiku ieħor tat-tip użat għall-finijiet domestiċi; rezisturi elettriċi għat-tishin (għajr dawk tal-intestatura 8545); parts tagħhom
8517	settijiet tat-telefown, inkluż smartphones u telefowns oħrajn għan-networks ċellulari jew għal networks oħra bla wajers; apparat ieħor għat-trażmissjoni jew riċezzjoni tal-vuċi, tal-immaginjiet jew ta' data oħra, inkluż apparat għall-komunikazzjoni f'network ikkollegat bil-wajer jew bla wajers [bhal network ta' zona lokali jew ta' zona wiesgħa]; parts tagħhom (għajr apparat tat-trażmissjoni jew tar-riċezzjoni tal-intestaturi 8443, 8525, 8527 jew 8528)
8523	diski, tapes, apparati tal-ħzin mhux volatili b'komponenti fi stat solidu, smartcards u media oħra għall-irrekordjar tal-hoss jew ta' fenomeni oħra, kemm jekk irrekordjati u kemm jekk mhumiex, inkluż matrici u originali għall-produzzjoni tad-diski (eskluzi l-prodotti tal-Kapitolu 37)
8525	apparat tat-trażmissjoni għax-xandir bir-radju jew bit-televiżjoni, kemm jekk fih u kemm jekk ma fihx apparat ta' riċezzjoni jew apparat ta' rrekordjar jew riproduzzjoni; kameras tat-televiżjoni, kameras digitali u vidjocameras li jirrekordjaw
8526	apparat tar-radar, apparat tar-radjunavigazzjoni u apparat tar-radju bil-kontroll mill-bogħod

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
8531	apparat elettriku tas-sinjalar bil-hoss jew viżwali, eż. qniepen, sireni, pannelli indikaturi, allarmi tas-serq jew tan-nar (hlief għar-roti, il-vetturi bil-mutur u d-dwal tat-traffiku parts tagħhom)
8535	apparat elettriku għall-iswitching jew għall-protezzjoni ta' ċirkwiti elettrici, jew biex joħloq konnessjonijiet ma' jew go ċirkwiti elettrici, eż. swiċċijiet, fuses, apparat li jilqa' s-sajjetti, apparat li jillimita l-vultaġġ, apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plugs u konnetturi oħrajn u kaxxi fejn jingħaqdu l-kejbils, għal vultaġġ oghla minn 1000 V (hlief consoles, armarji, pannelli, eċċ. tal-intestatura 8537)
8536	apparat elettriku għall-iswitching jew għall-protezzjoni ta' ċirkwiti elettrici, jew sabiex jagħmlu konnessjonijiet ma' jew ġewwa ċirkwiti elettrici, pereż. swiċċijiet, relays, fuses, apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plugs, sockets, holders tal-lampi u konnetturi oħrajn, kaxxi fejn jingħaqdu l-kejbils, għal vultaġġ li ma jaqbix l-1000 V (hlief consoles, armarji, pannelli, eċċ. tal-intestatura 8537)
8537	boards, pannelli, consoles, skrivaniji, armarji u bazijiet oħrajn, armati b'biċċejn apparat jew iktar tal-intestatura 8535 jew 8536, għal kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni tal-elettriku, inkluż dawk li fihom strumenti jew apparat tal-Kapitolu 90, u apparat ta' kontroll numeriku (għajr apparat ta' swiċċjar telefoniku jew telegrafiku bil-wajers)
8538	parts tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mal-apparat tal-intestaturi 8535, 8536 jew 8537, mhux speċifikati banda oħra
8539	lampi tal-elettriku bil-filament jew ta' skariku, inkluż fanali ssiġillati u lampi ultravjola u tal-infraħmar; lampi b'arka; sorsi ta' dawl b'dijodu li jemetti d-daw (LED); parts tagħhom
8541	dijodi, tranzisturi u apparat semikonduttur simili; apparati semikondutturi fotosensittivi, inkluż ċelloli fotovoltajċi assemblati f'moduli jew magħmulin f'pannelli jew le (eskluzi ġeneraturi fotovoltajċi); dijodi li jemettu d-dawl "LED"; kristalli pjezoelettrici immuntati; parts tagħhom
8542	ċirkuwiti integrati elettronici; parts tagħhom
8543	magni u apparat elettrici, b'funzjonijiet individwali, mhux speċifikati banda oħra fil-Kapitolu 85 u parts tagħhom

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
8544	wajer iżolat (inkluż żmaltat jew anodizzat), kejbil (inkluż kejbil koassjali) u kondutturi elettriċi iżolati oħrajn, mġhammrin b'konnetturi jew le; kejbils tal-fibra ottika, maġmulin minn fibri miksijin individwalment, assemblati b'kondutturi elettriċi jew mġhammrin b'konnetturi jew le
8545	elettrodi tal-karbonju, brushes tal-karbonju, karbonji tal-lampi, karbonji tal-batteriji u oġġetti oħrajn tal-grafit jew karbonju ieħor, b'metall jew mingħajru, ta' tip użat għal għanijiet elettriċi
8603	kowċijiet, vannijiet u trakkijiet awtopropulsivi tal-linji ferrovjarji jew tat-tramm (hlief dawk tal-intestatura 8604):
8606	vannijiet u vaguni tal-linji tal-merkanzija tal-linji ferrovjarji jew tat-tramm tal-oġġetti (hlief awtopropulsivi u għall-bagalji u kowċijiet tal-uffiċċju tal-posta)
8701	tratturi (hlief tratturi tal-intestatura 8709)
8703	karożzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karożzi tat-tlielaq (hlief vetturi bil-mutur tal-intestatura 8702)
8704	vetturi bil-mutur għat-trasport ta' oġġetti, inklużi xażi bil-magna u bil-kabina
8716	trejlers u semitrejlers; vetturi oħrajn, mhux immexxijin b'mod mekkaniku (hlief vetturi tal-linji tal-ferroviji u tat-tramm); parts tagħhom, mhux speċifikati banda oħra
8802	ingenji tal-ajru motorizzati (eż. helikopters u ajruplani); ingenji tal-ispazju, inklużi satelliti, u vetturi suborbitali u biex jillanċjaw ingenji tal-ispazju
8901	Vapuri tal-kruċiera, dgħajjes tal-eskursjonijiet, ferry-boats, bastimenti tat-tagħbija, braken u bastimenti simili għat-trasport ta' persuni jew oġġetti
8903	Jottijiet u bastimenti oħrajn għad-divertiment jew sports; dgħajjes tal-qdif u kenuri
8904	Laneċ tal-irmonk u mezzi li jimbuttaw
8905	Bastimenti hfief, fire-floats, hammiela, krejnijiet li jzommu f'wiċċ l-ilma, u bastimenti oħrajn li l-kundizzjoni ta' tbahħir tagħhom hija sekondarja għall-funzjoni prinċipali tagħhom; floating docks; pjattaformi għat-thaffir jew għall-produzzjoni li jzommu f'wiċċ l-ilma jew sommergibbli

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
9001	Fibri ottiċi u mazzi tal-fibri ottiċi; kejbils tal-fibri ottiċi (hlief dawk maghmulin minn fibri miksijin individwalment tal-intestatura 8544); folji u pjanċi ta' materjal polarizzanti; lentijiet (inkluż contact lenses), prizmi, mirja u elementi ottiċi oħrajn, ta' kwalunkwe materjal, mhux immuntati (għajr elementi bħal dawn tal-ħġieġ mhux maħdumin ottikament)
9006	kamaseras fotografiki, apparat tal-flaxx u bozoz tal-flaxx fotografiki (għajr il-lampi ta' skariku tal-intestatura 8539)
9013	apparati tal-kristall likwidi li ma fihomx oġġetti msemminjin b' mod iktar speċifiku f' intestatura oħra; lasers (għajr id-dijodi tal-laser); apparat u strumenti ottiċi oħrajn mhux speċifikati banda oħra fil-Kapitolu 90
9014	boxxli inkluż dawk għan-navigazzjoni; strumenti u apparati oħrajn għan-navigazzjoni (hlief tagħmir tar-radjunavigazzjoni)
9026	strumenti u apparati għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-fluss, tal-livell, tal-pressjoni jew kwantitajiet varjabbli oħra tal-likwidi jew tal-gassijiet, eż. il-flussimetri, il-gauges għall-livell, il-manometri, il-miters tas-shana (hlief l-istrumenti u l-apparat tal-intestaturi 9014, 9015, 9028 jew 9032)
9027	strumenti u apparati għall-analizi fiżika jew kimika, eż. il-polarimetri, ir-rifrattometri, l-ispettrometri, l-apparat għall-analizi tal-gassijiet jew tad-dħahen; strumenti u apparat għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-viskożità, tal-porożità, tal-espansjoni, tat-tensjoni tas-superfiċje jew bħalhom; strumenti u apparat għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-kwantitajiet ta' shana, hoss jew dawl, inkluż miters ta' esponiment; mikrotomi
9030	oxxiloskopji, analizzaturi tal-ispettru u strumenti u apparati oħrajn għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-kwantitajiet elettriċi (hlief il-miters tal-intestatura 9028); strumenti u apparat għall-kejl jew għad-detezzjoni tar-radjazzjoni mir-raġġi alfa, beta, gamma u r-raġġi-X, tar-radjazzjoni kozmika jew radjazzjoni jonizzanti oħra
9031	strumenti, apparat u magni għall-kejl jew għall-iċċekkjar, mhux speċifikati banda oħra fil-Kapitolu 90; proġekters tal-profil

Kodiċi NM	Isem l-oġġett
9032	strumenti u apparat li jirregolaw jew jikkontrollaw (hlief viti, cocks u valvi tal-intestatura 8481)
9401	sits, kemm jekk jinbidlu f'sodod jew le, u l-parts tagħhom, mhux speċifikati banda oħra (hlief mediċi, tal-kirurgija, dentali jew veterinarji tal-intestatura 9402)
9403	Għamara oħra u l-parts tagħha
9404	irfid għas-saqqijiet (hlief molol ta' ġewwa għas-siġġijiet); oġġetti tal-friex u arredament simili, eż. imtierah, kwilts, kutri mimlijin bir-rix tal-edredun, cushions, pouffes u mhaded, iffittjati bil-molol jew mimlijin jew iffittjati minn ġewwa bi kwalunkwe materjal jew tal-lastiku jew tal-plastik ċellulari, kemm jekk miksijin u kemm jekk le (hlief saqqijiet, imhaded jew cushions pnevmatiċi jew tal-ilma)
9405	luminarji u fittings tat-tidwil inkluż searchlights u spotlights u l-parts tagħhom, mhux speċifikati banda oħra; sinjali mdawlin, pjanċi tal-ismijiet imdawlin u bħalhom, li għandhom sors ta' dawl imwahhal b'mod fiss, u l-parts tagħhom, mhux speċifikati banda oħra
9406	bini prefabbrikat, komplut jew diġà armat jew le.

”

## ANNEX VIII

L-Anness XXIII tar-Regolament (UE) Nru 833/2014 huwa sostitwit b'dan li ġej:

## “ANNEX XXIII

Lista ta' oġġetti u teknoloġija msemmija fl-Artikolu 3k

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
0601	Basal, tuberi, għeruq tuberużi, ħanxul, qċaċet u rizomi, reqdin, jarmu jew bil-ward; pjanti taċ-ċikwejra u għeruq għajr daww l-għeruq tal-intestatura 1212
060230	Rododendri u azalej, imlaqqmin jew le
060240	Ward, imlaqqmin jew le
060290	Pjanti oħrajn ħajjin (inkluż l-għeruq tagħhom), biċċiet u brokkijiet; żergħa bajda tal-fungi – Oħrajn
060420	Faxxina, friegħi u partijiet oħrajn tal-pjanti, mingħajr fjuri jew blanzuni, u ħaxix, ħażiz u likeni, li huma oġġetti adattati għall-bukketti jew għal finijiet ornamentali, friski, imnixxfin, miżbugħin, ibbliċjati, imprenjati jew ippreparati mod ieħor – Friski
2508	Tafal, andalusit, kjanit u sillimanit, kemm jekk ikkalċinati u kemm jekk le; mullit; materjali tal-art chamotte jew ta' dinas (ħlief kawlina u tafal tal-kawlina ieħor, u tafal espandut)
2509	Ġibs
2512	Frakass fossili siliċuż (pereżempju kieselguhr, tripolit u diatomit) u materjali tal-art siliċużi simili, kemm jekk ikkalċinati u kemm jekk le, ta' gravità speċifika fid-dieher ta' 1 jew inqas
2515	Irħam, travertina, ecaussine u ġebel kalkarju ieħor għall-monumenti jew għall-bini ta' gravità speċifika fid-dieher ta' 2,5 jew iktar, u alabastru, kemm jekk żmarrati jew sempliċiment maqtuġħin, permezz ta' ssegar jew mod ieħor, fi blokko jew f'ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluż kwadra) u kemm jekk le
251820	Dolomit ikkalċinat jew sinterizzat

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
251910	Karbonat tal-manjeżju naturali (manjeżit)
252010	Ġypsum; anidrite
2521	Fluss tal-ġebbla tal-franka; ġebbla tal-franka u ġebel kalkarju iehor, li jintuża fil-manifattura tal-ġir jew tas-siment
2522	Ġibs verġni, ġir imħallat bl-ilma u ġir idrawliku, għajr ossidu u idrossidu tal-kalċju tal-intestatura 2825
2525	Majka, maqsuma f'folji jew f'biċċiet jew le; skart tal-majka
2526	Steatit naturali, kemm jekk żmarrat jew sempliċiment maqtuġh, permezz ta' ssegar jew mod iehor, fi blokk jew f'ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluż kwadra) u kemm jekk le; terra
253020	Kjeserit, epsomit (sulfati ta' manjesju naturali)
2701	Faħam; briquettes, ovojdi u karburanti solidi simili manifatturati mill-faħam
2702	Linjite, kemm jekk agglomerat u kemm jekk le, hliet il-ġett
2703	Peat (inkluż l-iskart tal-peat), kemm jekk agglomerat u kemm jekk le
2704	Kokk u semikokk tal-faħam, tal-linjite u tal-peat, kemm jekk agglomerat u kemm jekk le; il-karbonju tal-istorta
270730	Ksilol (ksileni)
2708	Żift u kokk taż-żift, miksub mill-qatran tal-faħam jew minn qatran minerali iehor
2710	Żjut tal-petroleum u ż-żjut miksubin mill-minerali bituminużi (għajr dawk grezz); preparati li fihom skont il-piż 70 % jew iktar żjut tal-petroleum jew żjut miksubin mill-minerali bituminużi, meta dawn iż-żjut ikunu l-kostitwenti bażiċi tal-preparati; mhux speċifikati banda oħra; żjut skartati li fihom prinċipalment petroleum jew minerali bituminużi
2712	Jelly tal-petroleum; xema' bajda, xema' tal-petroleum mikrokristallina, slack wax, ożoċerit, xema' tal-linjite, xema' tal-peat, xemgħat oħrajn minerali, u prodotti simili miksubin b'sintezi jew bi proċessi oħrajn, kemm jekk ikkuluriti u kemm jekk le:

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2715	Tahlitiet bituminużi bbażati fuq l-asfalt naturali, fuq il-bitum naturali, fuq il-bitum tal-petroleum, fuq il-qatran minerali jew fuq iż-żift tal-qatran minerali - Ohrajn
Ex 2804	Idroġenu u nonmetalli ohrajn (eskluzi gassijiet rari)
2806	Klorur tal-idroġenu (aċidu idrokloriku) aċidu klorosulfuriku
281129	Komposti tal-ossiġenu inorganiki ohrajn ta' nonmetalli - Ohrajn
281310	Disulfur tal-karbonju
2814	Ammonijaka, anidra jew f' soluzzjoni milwiema
281512	Idrossidu tas-sodju (soder) - F' soluzzjoni milwiema (lissija tas-soda jew soda likwida)
281830	idrossidu tal-aluminju
2819	Ossidi u idrossidi tal-kromu
2820	Ossidi tal-manganiż
282731	Kloruri ohrajn - Tal-manjeżju
282735	Kloruri ohra - Tan-nikil
2828	Ipokloriti; ipoklorit tal-kalċju kummerċjali; kloriti; ipobromati
282911	Klorati - Tas-sodju
283220	Sulfiti (minbarra s-sodju)
283324	Sulfati tan-nikil
283330	Alumi
283410	Nitriti
283630	idroġenkarbonat tas-sodju (bikarbonat tas-sodju)
283650	Karbonat tal-kalċju
2839	Silikati; silikati tal-metall alkali kummerċjali



Kodiċi NM	Deskrizzjoni
284030	Perossoborati (perborati)
284150	Kromati u dikromati oħrajn; perossokromati
284180	Tungstati (wolframati)
2843	Metalli prezzjużi kollojdali; komposti inorganici jew organici tal-metalli prezzjużi, kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le; amalgami tal-metalli prezzjużi
2847	Perossidu tal-idroġenu, kemm jekk issolidifikat bl-urea u kemm jekk le
2901	Idrokarburi aċikliċi
2902	Idrokarburi ċikliċi
2903	Derivattivi aloġenati tal-idrokarburi
2904	Derivattivi tal-idrokarburi sulfonati, nitrati jew nitrożati, kemm jekk aloġenati u kemm jekk le
290513	Butan-1-ol (alkoħol n-butiliku)
290516	Ottanol (alkoħol ottiliku) u isomeri tiegħu
290519	Alkoħoli monoidriċi saturati - Oħrajn
290541	2-etil-2-(idrossimetil)propan-1,3-djol (trimetilolpropan)
290559	Alkoħols poliidriċi oħrajn - Oħrajn
2906	Alkoħoli ċikliċi u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
2907	Fenoli; fenolalkoħols
2909	Eteri, eter-alkoħoli, eter-fenoli, eter-alkoħol-fenoli, perossidi tal-alkoħol, perossidi tal-eter, perossidi tal-keġon, kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le, u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
2910	Epossidi, epossialkohols epossifenoli u epossieteri, b'ċirku bi tliet membri, u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
2911	Aċetali u emiaċetali, kemm jekk b'funzjoni ta' ossiġenu u kemm jekk le, u derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
2912	Aldeidi, kemm jekk b'funzjoni oħra ta' ossiġenu u kemm jekk le; polimeri ċikliċi tal-aldeidi; paraformaldeid
291411	Aċeton
291461	Antrakinson
291513	Esteri tal-aċidu formiku
291590	Aċidi monokarbossilċi aċikliċi saturati u anidridi, aloġenuri, perossidi u perossiaċidi tagħhom; id-derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrosati tagħhom - Oħra
2916	Aċidi monokarbossilċi aċikliċi mhux saturati, aċidi monokarbossilċi ċikliċi, anidridi, aloġenuri, perossidi u perossiaċidi tagħhom; derivattivi aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom
291733	Ortoftalati dinoniliċi jew tad-dideċil
292011	Parathion (ISO) u parathion-methyl (ISO) (metil-paratijon)
292122	Eżametilendiammina u l-imlieh tagħha
292141	Anilina u l-imlieh tagħha
292211	Monoetanolammmina u l-imlieh tagħha
292243	Aċtu antraniliku u l-imlieh tiegħu

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
292320	Leċitini u fosfoamminolipidi oħrajn
293040	Metijonina
293354	Derivattivi oħrajn tal-malonilurea (aċidu barbituriku); imlieh tagħhom
293371	6-ezanlattam (epsilon-kaprolattam)
3201	Estratti għall-ikkonzar ta' oriġini veġetali; tannini u mlieh, eteri, esteru tagħhom u derivattivi oħrajn
3202	Sustanzi organiċi sintetiċi għall-ikkonzar; sustanzi inorganiċi għall-ikkonzar; preparati għall-ikkonzar, kemm jekk ikun fihom sustanzi naturali għall-ikkonzar u kemm jekk le; preparati enzimatiċi għal qabel l-ikkonzar
3203	materja koloranti ta' oriġini veġetali jew annimali, inkluż l-estratti taż-żbigh (eskluz l-iswed ta' oriġini annimali), kemm jekk definita kimikament u kemm jekk le; preparati bbażati fuq il-materja koloranti ta' oriġini veġetali jew annimali li jintużaw għaž-żbigh ta' drappijiet jew għall-produzzjoni ta' preparati koloranti (eskluzi preparati tal-intestaturi 3207, 3208, 3209, 3210, 3213 u 3215) - Oħra
320490	Materja koloranti organika sintetika, kemm jekk definita kimikament u kemm jekk le; preparati kif speċifikati fin-Nota 3 ta' dan il-kapitolu bbażati fuq materja koloranti organika sintetika; prodotti organiċi sintetiċi li jintużaw bħala aġenti brillaturi fluworexxenti jew bħala luminofori, kemm jekk definiti kimikament u kemm jekk le
3205	laji tal-kulur (għajr lacquer u żebgħa Ċinizi jew Ġappuniżi); preparati bbażati fuq laji tal-kulur b'saħħithom li jintużaw għaž-żbigh ta' drappijiet jew għall-produzzjoni ta' preparati koloranti (eskluzi preparati tal-intestaturi 3207, 3208, 3209, 3210, 3213 u 3215)
320641	ultramarin u preparati bbażati fuqu li jintużaw għaž-żbigh ta' kwalunkwe materjal jew għall-produzzjoni ta' preparati koloranti (eskluzi preparati tal-intestaturi 3207, 3208, 3209, 3210, 3213 u 3215)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
320649	materja koloranti inorganika jew minerali, mhux speċifikata banda oħra; preparati bbażati fuq materja koloranti inorganika jew minerali li jintużaw għaž-żbigh ta' kwalunkwe materjal jew għall-produzzjoni ta' preparati koloranti, mhux speċifikati banda oħra (eskluzi l-preparati tal-intestatura 3207, 3208, 3209, 3210, 3213 u 3215 u prodotti inorganici li jintużaw bħala liminofori) - Oħrajn
3207	Pigmenti ppreparati, opaċifikaturi ppreparati u kuluri ppreparati, enamels u glejżijiet vitrifikabbli, engobes (ħalib), lostri likwidi u preparati simili, li jintużaw fl-industrija taċ-ċeramika, tal-enamel jew tal-ħgieg; fritta tal-ħgieg u ħgieg iehor, fil-forma ta' trab, granuli jew fjokki
3208	Żebgħat u verniċi, inkluż enamels u lacquers, ibbażati fuq polimeri sintetiċi jew il-polimeri naturali modifikati kimikament, dispersi jew dissolti f' medium mhux milwiem; soluzzjonijiet ta' prodotti tal-intestaturi 3901 sa 3913 f' solventi organiċi volatili, li fihom il-piż tas-solvent jaqbez il-50 % (eskluzi soluzzjonijiet ta' kollodju)
3209	Żebgħat u verniċi (inkluż enamels u lacquers) ibbażati fuq polimeri sintetiċi jew polimeri naturali modifikati kimikament, dispersi jew dissolti f' medium milwiem
3210	Żebgħat u verniċi oħrajn (inkluż enamels, lacquers u distempers); pigmenti tal-ilma ppreparati li jintużaw għall-finitura tal-ġilda
321290	Pigmenti (inklużi trab u fjokki metalliċi) dispersi f' media mhux milwiema, fil-forma likwida jew ta' paste, li jintużaw fil-manifattura taż-żebgħat (inkluż enamels); fojls tal-istampar; żebgħat u materja koloranti oħra pprezentati f' forom jew f' pakki għall-bejgħ bl-immnut - Oħrajn
3214	Stokk tal-vitrar, stokk tat-tilqim, simenti tar-raża, komposti tat-tqalfit u mastiċi oħrajn; mili taż-żebbiegħa; preparati tal-kisi mhux rifrattivi għall-faċċati, għall-ħitan interni, għall-artijiet, għas-soqfa u bħalhom

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
321511	Linka tal-istampar - Sewda
321519	Linka tal-istampar - Ohra
3403	Preparati għal-lubrikazzjoni, inklużi preparati taż-żejt għall-qtugħ, preparati biex jerhu l-boltijiet u l-iskorfini, preparati kontra s-sadid jew kontra l-korrużjoni u preparati għall-qligħ mill-forom, ibbażati fuq lubrikanti; preparati tal-lubrikanti tat-tessuti u preparati li jintużaw għat-trattament biż-żejt jew bil-griz tal-materjali tessili, tal-ġilda, tal-ġlud tal-pelliċċerija jew materjali oħrajn (eskluz preparati li fihom, bhala kostitwenti bażiċi, 70 % jew iktar skont il-piż ta' żjut tal-petroleum jew ta' żjut minn minerali bituminużi)
350510	Destrini u lamti modifikati oħrajn
350699	Kolol ippreparati u adeżivi ppreparati oħrajn, li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra; prodotti tajbin għall-użu bhala kolol jew adeżivi, ipprezentati għall-bejgħ bl-imnut bhala kolol jew adeżivi, li ma jaqbx il-piż nett ta' 1 kg - Oħrajn
370120	Pellikoli għall-istampar istantanju
370191	Għall-fotografija bil-kulur (polikrom)
3702	Pellikoli fotografici f'rukkelli, sensitizzati, mhux esposti, ta' kwalunkwe materjal għajr tal-karti, tal-kartonċin jew tat-tessuti; pellikoli għall-istampar istantanju f'rukkelli, sensitizzati, mhux esposti
3703	Karta, kartonċin u tessuti fotografici, sensitizzati, mhux esposti
3705	pjanċi u pellikoli fotografici, esposti u żviluppati (għajr prodotti magħmulin mill-karta, kartun jew tessuti, pellikoli ċinematografici u pjanċi għall-istampar lesti għall-użu)
3706	Pellikoli ċinematografici, esposti u żviluppati, kemm jekk b'kolonna sonora inkorporata jew li jikkonsistu biss f'kolonna sonora u kemm jekk le
380120	grafit kollojdali jew semikollojdali
380620	imlieh tal-kolofonija, tal-aċidi tar-raża jew tad-derivattivi tal-aċidi tal-kolofonija jew tar-raża (għajr imlieh tal-addotti tal-kolofonija)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3807	qatran tal-injam; żjut ta' qatran tal-injam; krijozot tal-injam; nafta tal-injam; żift veġetali; żift tal-birrieri u preparati simili bbażati fuq kolofonija, aċidi tar-raża jew fuq żift veġetali (minbarra żift tal-Borgonja, żift isfar, iż-żift tal-istearina, żift tal-aċidu xahmi, qatran xahmi u żift tal-glicerina)
3809	aġenti għall-finitura, aċċelleranti taż-żebgħa jew tal-iffissar tal-koloranti u prodotti u preparati oħrajn eżempju dressings u mordenti bħal tlibbis u mordenti tat-tip użati fl-industriji tat-tessuti, tal-karta, tal-ġilda jew bħalhom, li mhumiex speċifikati banda oħra
3810	Preparati għat-tindif tas-superfiċji tal-metall; flussijiet u preparati awżiljari oħrajn għall-issaldjar, għall-ibbrejżjar jew għall-iwweldjar; trabijiet u pastes għall-issaldjar, għall-ibbrejżjar jew għall-iwweldjar li jikkonsistu fil-metall u materjali oħrajn preparati li jintużaw bhala kisi jew qlub għall-elettrodi jew għall-vireg tal-iwweldjar
3811	preparati antidetonanti, inibituri tal-ossidazzjoni, inibituri tal-gomma, tejjieba tal-viskożità, preparati kontra l-korrużjoni u addittivi ppreparati oħrajn, għaž-żjut minerali, inkluż gazożina, jew għal likwidi oħrajn użati għall-istess finijiet bħaž-żjut minerali
381220	plastifikanti komposti għal-lastikujew għall-plastik, mhux speċifikati banda oħra
3813	preparati u kargi għall-apparat tat-tifi tan-nar; granati kkargati għat-tifi tan-nar (eskluz apparat mimli jew vojti tat-tifi tan-nar, li jingarr jew le, prodotti mhux imhallta mhux definiti kimikament b'karatteristiċi tat-tifi tan-nar f'forom oħra)
3814	solventi u thinners organiċi kompożiti, mhux speċifikati banda oħra; nehhejja ppreparati taż-żebgħa jew tal-vernici (eskluzi nehhejja ta-vernici tad-dwiefer)
3815	inizjaturi tar-reazzjonijiet, aċċelleraturi tar-reazzjonijiet u preparati katalitiċi, mhux speċifikati banda oħra (eskluzi aċċelleraturi tal-lastiku)
38160010	Tahlita għat-tablit tad-dolomit

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
3817	alkilbenzeni mħalltin u alkilnaftaleni mħalltin prodotti mill-alkilazzjoni tal-benzen u naftalina (minbarra isomeri mħallta ta' idrokarboni ċikliċi)
3819	fluwidi tal-brejkijiet idrawliċi u likwidi ppreparati oħrajn għat-trażmissjoni idrawlika li ma jkun fihom jew ikun fihom inqas minn 70 % skont il-piż ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi
3820	preparati kontra l-iffriżar u fluwidi ppreparati għat-tneħħija tas-silġ (eskluzi addittivi ppreparati għaż-żjut minerali jew likwidi oħra użati għall-istess skopijiet bħaż-żjut minerali)
382313	aċidi xaħmin tat-tallol
382790	It-taħlitiet li fihom id-derivattivi aloġenati tal-metan, tal-etan jew tal-propan (eskluzi dawk tas-subintestaturi minn 3824.71.00 sa 3824.78.00)
382481	taħlitiet u preparati li fihom l-ossilan (ossidu tal-etilen)
382484	taħlitiet u preparati li fihom aldrin (ISO), camphechlor (ISO) (toxaphene), chlordane (ISO), chlordecone (ISO), DDT (ISO) (klofenotan (INN), 1,1,1-trikloro-2,2-bis(p-klorofenil)etan), dieldrin (ISO, INN), endosulfan (ISO), endrin (ISO), heptachlor (ISO) jew mirex (ISO)
382499	prodotti u preparati kimiċi tal-industrija kimiċi jew industrija konnessi, inklużi dawk magħmulin minn taħlit ta' prodotti naturali, mhux speċifikati banda oħra
382590	prodotti residwi tal-industrija kimiċi jew industrji konnessi, mhux speċifikati banda oħra (minbarra skart )
3826	bijodizil jew taħlitiet tiegħu, li ma jkunx fih jew ikun fih inqas minn 70 % skont il-piż żjut tal-petroleum jew żjut miksubin minn minerali bituminużi
390140	kopolimeri tal-etilen-alfa-olefin, li għandhom gravità speċifika ta' inqas minn 0,94, fil-forom primarji
390220	poliisobutilen, fil-forom primarji
390230	kopolimeri tal-propilin, fil-forom primarji

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
390290	polimeri tal-propilen jew ta' olefini oħrajn, fil-forom primarji (minbarra polipropilen, poliisobutilen u kopolimeri tal-propilen)
390319	polistiren, fil-forom primarji (minbarra dawk li jistgħu jespandu)
390390	polimeri tal-istirene, fil-forom primarji (minbarra polistiren, kopolimeri tal-istiren-akrilonitril (SAN) u akrilonitril-butadien-stiren (ABS))
390410	poli "klorur tal-vinil", fil-forom primarji, mhux imħallat ma' xi sustanzi oħra
390450	polimeri tal-klorur tal-vinilidin, fil-forom primarji
3905	Polimeri tal-aċetat tal-vinil jew ta' esteri oħrajn tal-vinil, fil-forom primarji; polimeri oħrajn tal-vinil fil-forom primarji
3906	Polimeri akriliċi, fil-forom primarji
390721	polieteri, fil-forom primarji (minbarra poliaċetali u oġġetti ta' 3002 10)
390740	polikarbonati fil-forom primarji
390770	poli(aċidu lattiku), fil-forom primarji
390791	esteri tal-poliallil mhux saturati u poliesteri oħrajn, fil-forom primarji (minbarra polikarbonati, reżini alkidi, poli(etilene tereftalat) u poli(aċidu lattiku))
3908	Poliammidi, fil-forom primarji
390920	razi tal-melamina, fil-forom primarji
390939	amminorażi, fil-forom primarji (minbarra razi tal-urea, tat-tijourea u reżini tal-melamina u MDI)
390940	razi fenoliċi, fil-forom primarji
390950	poliuretan fil-forom primarji
391211	aċetati tal-ċelluloża mhux plastiċizzati, fil-forom primarji



Kodiċi NM	Deskrizzjoni
391290	ċelluloża u derivattivi kimiċi tagħha, li mhumiex speċifikati banda oħra, fil-forom primarji (minbarra aċetati tal-ċelluloża, nitrati tal-ċelluloża u eteri taċ-ċelluloża)
391520	skart, qtugħ u laqx, tal-polimeri tal-istiren
391710	imsaren artifiċjali (budellati) tal-proteini mwebbsa jew tal-materjali ċelluloziċi
391723	tubi, pajpijiet u pajpijiet flessibbli, riġidi, tal-polimeri tal-klorur tal-vinil
391731	Tubi flessibbli, pajpijiet u pajpijiet flessibbli, bi pressjoni tal-fqigħ minima ta' 27,6 mpa jew aktar
391732	tubi flessibbli, pajpijiet u pajpijiet flessibbli tal-plastik, mhux rinforzati jew b'xi mod ieħor ikkombinati ma' materjali oħrajn, mingħajr fittings
391733	tubi flessibbli, pajpijiet u pajpijiet flessibbli tal-plastik, mhux rinforzati jew b'xi mod ieħor ikkombinati ma' materjali oħrajn, b'fittings, sigilli jew konnetturi
392010	pjanċi, folji, riti, fojls u strixxi, ta' polimeri tal-etilen mhux ċellulari, mhux rinforzati, laminati, appoġġati jew ikkombinati b'mod simili ma' materjali oħrajn, mingħajr rinforz, mhux maħduma jew sempliċement bis-superfiċe maħduma jew sempliċement maqtugħa f'kaxex jew rettangoli (minbarra prodotti awtoadeżivi, u kisi tal-art, tal-ħajt u tas-saqaf tal-intestatura 3918)
392061	pjanċi, folji, riti, fojls u strixxi, ta' polimeri tal-etilen mhux ċellulari, mhux rinforzati, laminati, appoġġati jew ikkombinati b'mod simili ma' materjali oħrajn, mingħajr rinforz, mhux maħduma jew sempliċement bis-superfiċe maħduma jew sempliċement maqtugħa f'kaxex jew rettangoli (minbarra dawk tal-poli(metakrilat tal-metil), prodotti awtoadeżivi, u kisi tal-art, tal-ħajt u tas-saqaf tal-intestatura 3918)
392069	pjanċi, folji, riti, fojls u strixxi, ta' poliesteri mhux ċellulari, mhux rinforzati, laminati, appoġġati jew ikkombinati b'mod simili ma' materjali oħrajn, mhux maħduma jew sempliċement bis-superfiċe maħduma jew maqtugħa biss f'rettangoli, inklużi kaxe, forom (minbarra polikarbonati, terftalat tal-polietilin u poliesteri oħrajn mhux saturati, prodotti awtoadeżivi, u kisi tal-art, tal-ħajt u tas-saqaf tal-intestatura 3918)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
392073	pjanċi, folji, riti, fojls u strixxi, ta' aċetati taċ-ċelluloża mhux ċellulari, mhux rinforzati, laminati, appoġġati jew ikkombinati b'mod simili ma' materjali oħrajn, mingħajr rinforz, mhux maħduma jew sempliċement bis-superfiċe maħduma jew sempliċement maqtugħa f'kaxex jew rettangoli (minbarra prodotti awtoadeżivi, u kisi tal-art, tal-ħajt u tas-saqaf tal-intestatura 3918)
392091	pjanċi, folji, riti, fojls u strixxi, tal-poli(butiral tal-vinil) mhux ċellulari, mhux rinforzati, laminati, appoġġati jew ikkombinati b'mod simili ma' materjali oħrajn, mingħajr rinforz, mhux maħduma jew sempliċement bis-superfiċe maħduma jew sempliċement maqtugħa f'kaxex jew rettangoli (minbarra prodotti awtoadeżivi, kisi tal-art, tal-ħajt u ta-saqaf tal-intestatura 3918)
392119	pjanċi, folji, riti, fojls u strixxi, ta' plastik ċellulari, mhux maħduma jew sempliċement bis-superfiċe maħduma jew sempliċement maqtugħa f'kaxex jew rettangoli (minbarra dawk tal-polimeri tal-istiren, klorur tal-vinil, poliuretani u ċelluloża riġenerata, prodotti awtoadeżivi, kisi tal-art, tal-ħajt u tas-saqaf tal-intestatura 3918 u barrieri antiaderenti sterili kirurġiċi jew dentali tas-subintestatura 3006.10.30)
392290	bidets, lokijiet, ċisterni tal-flushing u oġġetti simili tal-kamra tal-banju, tal-plastik (minbarra banjijiet, banjijiet bid-doċċa, sinkijiet, washbasins, sedili u għotjien tal-lavatorji)
392520	bibien, twieqi u xambrelli tagħhom u s-solijiet għall-bibien, tal-plastik
4002	lastiku sintetiku u factice derivat miż-żjut, fil-forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxi; tahlitiet ta' lastiku naturali, balatá, guttaperka, guayule, chicle jew gomom naturali simili b'lastiku sintetiku jew factice, fil-forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxi
4005	Lastiku kompost, mhux vulkanizzat, fil-forom primarji jew fi pjanċi, folji jew strixxi
400610	strixxi tat-tip "camel-back" ta' lastiku mhux vulkanizzat, għar-riġenerazzjoni tat-tajers tal-lastiku
400821	pjanċi, folji u strixxi, tal-lastiku mhux ċellulari

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
400912	tubi, pajpijiet u pajpijiet flessibbli, tal-lastiku vulkanizzat (għajr lastiku iebes), mhux rinfurzati jew b'xi mod ieħor ikkombinati ma' materjali oħrajn, bil-fittings
400941	tubi, pajpijiet u pajpijiet flessibbli, tal-lastiku vulkanizzat (għajr lastiku iebes), rinfurzati jew b'xi mod ieħor ikkombinati ma' materjali oħrajn minbarra metall jew materjali tessili, mingħajr fittings
4010	Conveyor belts u belts tat-trażmissjoni jew conveyor belting u belting tat-trażmissjoni, tal-lastiku vulkanizzat
401120	Tajers pnevmatiċi godda, tal-lastiku, li jintużaw fuq il-karozzi tal-linja jew it-trakkijiet
4012	Tajers pnevmatiċi tal-lastiku riġenerati jew użati; tajers solidi jew kuxin, l-uċuħ tat-tajers u l-flaps tat-tajers, tal-lastiku
401693	gaskits, washers u sigilli oħrajn, ta' lastiku vulkanizzat (għajr lastiku iebes u dawk tal-lastiku ċellulari)
4407	injam issegat jew imlaqqax għat-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat jew le, xkatlat jew bit-truf gonguti, ta' ħxuna li taqbeż is-6 mm
440810	folji għall-fuljetta, inkluż dawk magħmulin bit-tiflil tal-injam laminat, għall-plywood koniferuż jew għal injam koniferuż simili laminat u injam koniferuż ieħor, issegat għat-tul, imfellel jew imqaxxar, inċanat, xkatlat, impalellat jew bit-truf gonguti jew le, ta' ħxuna li ma taqbiżx is-6 mm
441113	fibreboard ta' densità medja (MDF) tal-injam, ta' ħxuna ta' aktar minn 5 mm iżda li ma taqbiżx id-9 mm
441194	fibreboard tal-injam jew materjali oħrajn mill-injam, agglomerati jew le bir-rażi jew b'legaturi organiċi oħrajn, ta' densità li ma taqbiżx iż-0,5 g/cm <sup>3</sup> (minbarra fireboard ta' densità medja (MDF); particle board, imwahnla jew le ma' folja waħda jew aktar ta' fibreboard; injam laminat b'saff ta' plywood; pannelli tal-injam ċellulari li ż-żewġ naħat tiegħu huma tal-fibreboard; kartun; komponenti identifikabbli tal-għamara)
4412	Plywood, pannelli miksijin bil-fuljetta u injam laminat bħalhom

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4416	btieti, ċilindri, vats, tneli u prodotti tal-buttar oħrajn u parts tagħhom, tal-injam, inklużi l-injam imqawwes
441840	shuttering tal-injam għal xogħol ta' kostruzzjoni tal-konkrit (minbarra bords tal-plywood)
441860	pilastri u travi, tal-injam
441879	pannelli għall-paviment, assemblati, tal-injam għajr il-bambù (hliet pannelli b'diversi saffi u pannelli għall-art tal-mużajk)
4503	Ogġetti tas-sufra naturali
4504	Sufra agglomerata (b'sustanza leganti jew le) u ogġetti tas-sufra agglomerata
4701	Polpa mekkanika tal-injam, mhux ittrattata kimikament
4703	polpa tal-injam kimika, soda jew sulfat (għajr ta' gradi solubbli)
4704	Polpa tal-injam kimika, sulfat (għajr gradi solubbli)
4705	polpa tal-injam miksuba b'taħlita ta' proċessi mekkaniċi u kimiċi għall-produzzjoni tal-polpa
4706	Polpi ta' fibri miksubin minn (skart u laqxa tal-)karta jew kartun irkuprat ta' materjal ċellulożiku fibruż iehor
4707	(Skart u laqxa tal-)karta jew kartun irkuprat
480220	karta u kartun tat-tip użat bħala bażi ta' karta u kartun fotosensittivi, sensittivi għas-sħana jew elettrosensittivi, mhux miksiġin, f'rombli jew folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies
480240	bażi tal-wallpaper, mhux miksi

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
480258	karta u kartun mhux miksijin, tat-tip użat għall-kitba, stampar jew finijiet grafiċi oħrajn, u kartun tal-ippaċċjar u karta għat-tejp tal-ippaċċjar mhux perforati, f'rombli jew folji rettangolari, ta' kwalunkwe qies, mingħajr fibri miksuba bi proċess mekkaniku jew kemimekkaniku jew li minnu mhux aktar minn 10 % skont il-piż tal-kontenut totali ta' fibra huwa fibri minn dawn, li jiżnu iktar minn 150 g/m <sup>2</sup> , mhux speċifikat banda oħra
480261	karta u kartun mhux miksijin, tat-tip użat għall-kitba, stampar jew finijiet grafiċi oħrajn, u kartun tal-ippaċċjar u karta għat-tejp tal-ippaċċjar mhux perforati, f'rombli jew folji rettangolari, ta' kwalunkwe qies, li għandu iktar minn 10 % skont il-piż tal-kontenut totali ta' fibra huwa fibri minn dawn miksuba minn proċess mekkaniku jew kemimekkaniku, mhux speċifikat banda oħra
4804	karta u kartun kraft mhux miksi, f'rombli ta' wiġġa li jaqbeż is-36 cm jew f'folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnjin ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-iehor li jaqbeż il-15-il cm (għajr oġġetti tal-intestatura 4802 jew 4803)
4805	karta jew kartun oħrajn mhux miksi, f'rombli ta' wiġġa li jaqbeż is-36 cm jew f'folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnjin ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-iehor li jaqbeż il-15-il cm, mhux maħdumin għajr kif speċifikat fin-Nota 3 ta' dan il-Kapitolu, mhux speċifikat banda oħra
4806	Parċmina veġetali, kartastrazza, karti għat-traċċar u karti jleqqu (glassine) u karti oħrajn igglejżjati trasparenti jew trasluċidi, f'rombli ta' wiġġa li jaqbeż is-36 cm jew bhala folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnjin ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-iehor li jaqbeż il-15-il cm
4807	karta u kartun imhalltin (magħmulin billi jitwaħħlu saffi ċatti ta' karta jew kartun flimkien b'kolla), mhux bis-superfiċje miksija jew imprenjati, kemm jekk mirfudin minn ġewwa jew le, f'rombli ta' wiġġa li jaqbeż is-36 cm jew bhala folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnjin ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-iehor li jaqbeż il-15-il cm

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
4808	Karta u kartun, ikkorrugati (b'folji ċatti nkullati fis-superfiċje jew mingħajrhom), imġegħdin, imkemmixin, intaljati jew perforati, f'rombli ta' wisa' li jaqbeż is-36 cm jew bhala folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnijn ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-iehor li jaqbeż il-15-il cm (għajr oġġetti tal-intestatura 4803)
4809	Karta sahhara, karta li tikkopja minnha nnifisha u karti għal ikkupjar jew transfers oħrajn (inkluż karta miksija jew imprenjata għal stensils duplikaturi jew pjanċi tal-offset), stampati jew le, f'rombli ta' wisa' li jaqbeż is-36 cm jew bhala folji kwadri jew rettangolari li meta ma jkunux mitnijn ikollhom ġenb li jaqbeż is-36 cm u l-ġenb l-iehor li jaqbeż il-15-il cm
4810	Karta u kartun, miksijin min-naħa wahda jew miż-żewġ naħat bil-kawlina (tafal taċ-Ċina) jew sustanzi oħrajn inorganici, b'legant jew le, u mingħajr ebda kisja oħra, bis-superfiċje kkulurita, bis-superfiċje imżejna jew stampata f'rombli jew folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies (għajr il-karti u l-kartun miksijin l-oħrajn kollha)
481110	karta u kartun biż-zift, bil-qatran jew asfaltati, f'rombli jew folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies
481151	karta u kartun, bis-superfiċje kkulurita, bis-superfiċje mżejna jew stampata, miksijin, imprenjati jew mġottijin b'raza artifiċjali jew plastik, f'rombli jew folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies, ibbliċjati u li jiżnu aktar minn 150 g/m <sup>2</sup> (minbarra adeżivi)
481159	karta u kartun, bis-superfiċje kkulurita, bis-superfiċje mżejna jew stampata, miksijin, imprenjati jew mġottijin b'raza artifiċjali jew plastik, f'rombli jew folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies (minbarra bbliċjati u li jiżnu aktar minn 150 g/m <sup>2</sup> u adeżivi)
481160	Karta u kartun, miksijin, imprenjati jew miksijin b'xema', xema' bajda, stearina, żejt jew glicerol, f'rombli jew folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies (minbarra oġġetti tal-intestaturi 4803, 4809 u 4818)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
481190	karta, kartun, wattiet taċ-ċelluloża u nsig ta' fibri taċ-ċelluloża ratba, miksijin, imprenjati, mghottijin, bis-superfiċje kkulurita, bis-superfiċje mżejna jew stampata, f'rombli jew folji kwadri jew rettangolari, ta' kwalunkwe qies (minbarra oġġetti tal-intestaturi 4803, 4809, 4810 u 4818, u tas-subintestaturi minn 4811.10 sa 4811.60)
481490	wallpaper u kisi tal-hitana simili, u trasparenzi tal-karta għat-twieqi, (għajr kisi tal-hitana magħmul minn karta miksija jew mghottija, fuq in-naħa tas-sewwa, b'saff ta' plastik granulat, intaljat, ikkulurit, stampat b'disinn jew imżejjen mod ieħor)
481920	kartun, kaxxi u casesgħ, ta' karta jew kartun mhux ikkorugat, li jintnew
4822	Bobini, irkiekel, lenbubi u appoġġ simili, ta' polpa tal-karta, karta jew kartun, kemm jekk perforati jew imwebbsin kif ukoll jekk le
4823	karta, kartun, wattiet taċ-ċelluloża u nsig ta' fibri taċ-ċelluloża, fi strixxi jew rombli ta' wiġġa ta' mhux aktar minn 36 cm, f'forma rettangolari jew kwadra li l-ebda naħa minnhom ma tkun inqas minn 36 cm fl-istat mhux mitwi, jew maqtuġhin għall-forma hliet rettangolari jew kwadra, u oġġetti oħrajn ta' polpa tal-karta, karta, kartun, wattiet taċ-ċelluloża jew nsig ta' fibri taċ-ċelluloża, mhux speċifikati banda oħra
4906	Pjanti u disinji għal finijiet arkitettoniċi, tal-ingerija, industrijali, kummerċjali, topografiċi jew simili, meta huma oriġinali iddisinjati bl-idejn; testi miktubin bl-idejn; riproduzzjoniet fotografiċi fuq karta ssensibilizzata jew kopji eżatti ta' dawn ta' hawn fuq
5105	Suf u xagħar fin jew aħrax tal-annimali; imqardax jew mimxut (inkluż is-suf mimxut fil-forma ta' frammenti)
5106	Raden tas-suf imqardax (għajr dawk offruti għall-bejgħ bl-immnut)
5107	Raden tas-suf mimxut (għajr dawk offruti għall-bejgħ bl-immnut)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
5112	Drappijiet minsuġin mis-suf mimxut jew mix-xagħar fin mimxut tal-annimali (għajr drappijiet għall-użi tekniċi tal-intestatura 5911)
5205	Raden tal-qoton (hlief hajt tal-hjata), li fih 85 % jew iktar tal-piż tiegħu magħmul mill-qoton (għajr dawk offruti għall-bejgħ bl-imnut)
520642	raden multiplu (mitni) jew ikkejbiljat tal-qoton, li fihom l-aktar, iżda inqas minn 85 % qoton skont il-piż, ta' fibri mimxutin u b' densità lineari ta' 232,56 deciteks sa inqas minn 714,29 deciteks (minn aktar minn nm 14 sa nm 43) għal kull raden singlu (hlief hajt tal-hjata u raden offruti għall-bejgħ bl-imnut)
520911	drappijiet minsuġin tal-qoton, li fihom mhux inqas minn 85 % qoton skont il-piż u li jiżnu aktar minn 200 g/m <sup>2</sup> , mhux ibbliċjati
5211	Drappijiet minsuġin tal-qoton, li fihom l-aktar, iżda inqas minn 85 % qoton skont il-piż, imhalltin l-aktar jew biss b' fibri magħmula mill-bniedem u li jiżnu aktar minn 200 g/m <sup>2</sup>
5308	Raden ta' fibri tessili veġetali oħrajn; raden tal-karta
540263	Raden tal-filament multiplu (mitni) jew ikkejbiljat tal-polipropilen, inklużi monofilamenti ta' inqas minn 67 deciteks (minbarra hajt tal-hjata, raden offruti għall-bejgħ bl-imnut u tessurizzati)
5403	raden ta' filamenti artifiċjali, inkluż il-monofilament artifiċjali ta' inqas minn 67 deciteks (għajr il-hajt tal-hjata u raden offruti għall-bejgħ bl-imnut)
5404	Monofilament sintetiku ta' 67 decitek jew iktar u b' dimensjoni trasversali ta' mhux aktar minn 1 mm; strixxi u oġġetti simili, eż. tiben artifiċjali, ta' materjali tessili sintetiċi, b' wisa' apparenti li ma jaqbiżx il-5 mm
540730	drappijiet minsuġin minn raden ta' filament sintetiku, inklużi monofilamenti ta' 67 decitek jew iktar u b' dimensjoni trasversali ta' mhux iktar minn 1 mm, magħmulin minn saffi ta' raden tessili paralleli mqiegħda fuq xulxin f' angoli akuti jew retti, bis-saffi mġanntin fl-intersezzjonijiet tar-raden b' kolla jew bis-shana



Kodiċi NM	Deskrizzjoni
5501	Stoppa tal-filamenti sintetici kif speċifikat fin-Nota 1 tal-Kapitolu 55
5502	Stoppa tal-filamenti artifiċjali kif speċifikat fin-Nota 1 tal-Kapitolu 55
5503	Fibri staple sintetici, mhux imqardxin, mimxutin, jew ipproċessati mod iehor għall-għażil
550490	fibri staple artifiċjali, mhux imqardxin, mimxutin jew ipproċessati mod iehor għall-għażil (minbarra dawk tar-rayon viskuż)
5506	Fibri staple sintetici, imqardxin, mimxutin jew ipproċessati mod iehor għall-għażil
5507	Fibri staple artifiċjali, imqardxin, mimxutin jew ipproċessati mod iehor għall-għażil
551221	drappijiet minsuġin li fihom 85 % jew iktar tal-piż tagħhom magħmul minn fibri staple akrilici jew modakrilici, mhux ibbliċjati jew ibbliċjati
551299	drappijiet minsuġin li fihom 85 % jew iktar tal-piż tagħhom magħmul minn fibri staple sintetici, miżbugħin, ta' raden ta' kuluri differenti jew stampati (minbarra dawk tal-fibri staple akrilici, modakrilici jew tal-poliester)
5516	drappijiet minsuġin minn fibri staple artifiċjali
560129	wattiet ta' materjali tessili u oġġetti tagħhom (ħlief tal-qoton jew fibri magħmula mill-bniedem; assorbenti sanitarji u tampons, ħrieqi u qliebi għat-trabi u oġġetti sanitarji simili, wattiet u oġġetti minnhom, imprenjati jew miksijin b'sustanzi mmedikati jew offruti għall-bejgħ bl-imnut għal skopijiet mediċi, kirurġiċi, dentali jew veterinarji, jew imprenjati, miksijin jew mghottijin bi fwejjah, irtokk, sapon, aġenti tat-tindif, eċċ.)
560130	truf, trab u zlielem tessili
5604	Ħjut u kurduni tal-lastiku miksijin bit-tessuti raden tessili, strixxi u oġġetti bħalhom tal-intestaturi 5404 u 5405, imprenjati, miksijin, mghottijin jew inforrati bil-lastiku jew bil-plastik (minbarra imitazzjoni ta' watar, ħjut u kurduni bl-aċċessorji għal mas-snanar tal-ħut jew offruti mod iehor bħala lenza tas-sajd)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
5605	Raden immetallizzat, kemm dak iggimmjat kif ukoll dak li mhuwiex, li jkun raden tessili, strixxi jew oġġetti bħalhom tal-intestatura 5404 jew 5405, ta' fibri tessili, flimkien ma' metall fil-forma ta' hajta, strixxa jew trab jew mgħottijin bil-metall (minbarra raden immanifatturat b'tahlita ta' fibri tessili u fibri tal-metall, b'karatteristiċi antistatiċi; raden imsahhah b'wajer tal-metall; oġġetti bil-karatteristiċi ta' tirqim)
560741	spag għall-irbit jew għall-imballar, tal-polietilen jew tal-polipropilen
580127	drappijiet tal-pil bil-medd doppju, tal-qoton (minbarra drapp tax-xugaman u drappijiet minsuġin terri simili, drappijiet tessili bil-bziebeż u drappijiet b'nisġa dejqa tal-intestatura 5806)
5803	Garża (għajr drappijiet b'nisġa dejqa tal-intestatura 5806)
580640	drappijiet magħmulin minn medd mingħajr tagħma magħqudin flimkien bil-kolla (bolducs), b'wisa' ta' 30 cm jew inqas
5901	Drappijiet tessili miksijin bil-lastiku jew b'sustanzi amilaċejużi, tat-tip li jintuża għall-qxur ta' barra tal-kotba, fil-manifattura tal-kaxxi jew oġġetti tal-kartun jew bħalhom; drapp għall-ittrejsjar; kanavazz ippreparat għat-tpiġġija; buckram u drappijiet tessili simili mwebbsin tat-tip li jintuża għall-oqfsa tal-kpiepel (għajr drappijiet tessili miksijin bil-plastik)
5905	Kisi tessili tal-ħitan
5908	Ftejjel tessili, minsuġin, immaljati jew innittjati, għal-lampi, għall-istufi, għal-lighters, għax-xemgħat jew oġġetti simili; mantijiet tal-gass inkandexxenti u drapp tal-mantijiet innittjat f'forma ta' tubu, imprenjati jew le (għajr ftejjel miksija bix-xama' tat-tip tal-kamin, fuses u fuses tad-detonazzjoni, ftejjel f'forma ta' raden tessili u ftejjel tal-fibra tal-ħġieġ)
5910	Belts tat-trażmissjoni jew conveyer belts jew belting, ta' materjal tessili, kemm jekk imprenjat, miksi, mgħotti jew laminat bil-plastik kif ukoll jekk le, inkella rinfurzat bil-metall jew b'materjal ieħor (għajr dawk ta' hxuna ta' inqas minn 3 mm u ta' tul indeterminat jew maqtuġhin għat-tul biss, u dawk imprenjati, miksijin, mgħottijin jew laminati bil-lastiku jew magħmulin minn raden jew kurdun imprenjati jew miksijin bil-lastiku)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
591110	drappijiet tessili, feltru u drappijiet minsuġin inforrati bil-feltru, miksijin, mghottijin jew laminati bil-lastiku, bil-ġilda jew b'materjal ieħor, tat-tip li jintuża għall-hwejjeġ magħmulin mid-drapp imqardax, u drappijiet simili tat-tip li jintuża għal finijiet tekniċi oħrajn, inklużi d-drappijiet id-dojq magħmulin mill-bellus imprenjat fil-lastiku, għall-kisi tal-magħżel tas-sefha
591131	drappijiet tessili u feltri, mingħajr truf jew armati b'apparat li jgħaqqad, tat-tip li jintuża fil-magni tal-manifattura tal-karta jew f'magni simili, eż. tal-polpa jew tas-siment tal-asbestos, li jiżnu inqas minn 650 g/m <sup>2</sup>
591132	drappijiet tessili u feltri, mingħajr truf jew armati b'apparat li jgħaqqad, tat-tip li jintuża fil-magni tal-manifattura tal-karta jew f'magni simili, eż. tal-polpa jew tas-siment tal-asbestos, li jiżnu 650 g/m <sup>2</sup> jew iktar
591140	drapp għat-tisfija tat-tip li jintuża fil-preses taż-żejt jew f'magni simili, inkluż id-drapp tat-tisfija magħmul mix-xagħar tal-bniedem
600199	drappijiet tal-pil, innittjati jew tal-ganċ (għajr qoton jew fibri magħmula mill-bniedem u drappijiet tal-"pil twil")
6003	Drappijiet innittjati jew tal-ganċ ta' wisa' li ma jaqbix it-30 cm (għajr dawk li fihom 5 % jew aktar tal-piż tagħhom magħmul minn raden elastomeriku jew ħjut tal-lastiku, inklużi drappijiet ta' "pil twil", drappijiet tal-pil holoq, tikketti, baġġijiet u oġġetti simili, u drappijiet innittjati jew tal-ganċ, imprenjati, miksijin, mghottijin jew laminati)
600536	drappijiet tal-fibri sintetiċi innittjati fil-medd mhux ibbliċjati jew ibbliċjati (inklużi dawk magħmulin fuq magni tal-innittjar li jaħdmu l-orlaturi, ta' wisa' ta' aktar minn 30 cm (għajr dawk li fihom 5 % jew aktar tal-piż tagħhom magħmul minn raden elastomeriċi jew ħjut tal-lastiku u drappijiet tal-pil, inklużi ta' "pil twil", drappijiet tal-pil holoq, tikketti, baġġijiet u oġġetti simili, u drappijiet innittjati jew tal-ganċ, imprenjati, miksijin, mghottijin jew laminati)
600544	drappijiet tal-fibri sintetiċi innittjati fil-medd stampati (inklużi dawk magħmulin fuq magni tal-innittjar li jaħdmu l-orlaturi, ta' wisa' ta' aktar minn 30 cm (għajr dawk li fihom 5 % jew aktar tal-piż tagħhom magħmul minn raden elastomeriċi jew ħjut tal-lastiku u drappijiet tal-pil, inklużi ta' "pil twil", drappijiet tal-pil holoq, tikketti, baġġijiet u oġġetti simili, u drappijiet innittjati jew tal-ganċ, imprenjati, miksijin, mghottijin jew laminati)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
600610	drappijiet, innittjati jew tal-ganċ, ta' wisa' ta' aktar minn 30 cm, tas-suf jew tax-xagħar fin tal-annimali (għajr dawk magħmulin fuq magni tal-innittjar li jahdmu l-orlaturi), dawk li fihom 5 % jew aktar tal-piż tagħhom magħmul minn raden elastomeriċi jew hġut tal-lastiku u drappijiet tal-pil, inklużi ta' "pil twil", drappijiet tal-pil holoq, tikketti, baġġijiet u oġġetti simili, u drappijiet innittjati jew tal-ganċ, imprenjati, miksijin, mghottijin jew laminati)
6309	Ilbiesi qodma u oġġetti oħrajn qodma, kutri u travelling rugs, bjankerija tad-dar u oġġetti għall-armar ta' ġewwa, ta' kull tip ta' materjal tessili, inkluż kull tip ta' xedd is-saqajn u xedd ir-ras, li jkollhom sinjali ta' kedda u pprezentati sfużi jew f'balal, fi xkejjer jew f'pakki simili (għajr twapet, kisi ieħor tal-art u tapizzeriji)
680292	Ġebbla kalkarja, fi kwalunkwe forma (għajr irham, travertina u alabastru, madum, kubi u oġġetti simili tas-sottointestatura 6802.10, ġojjelli tal-imitazzjoni, arloġġi, lampi u fittings tad-dawl u parts tagħhom, skulturi u statwi originali, blokok għall-pavimentar, kurduni jew ċangaturi)
680423	ħaġar tal-mithin, moli u bħalhom, mingħajr oqfsa, għall-immolar, tisnin, illustrar, iddrittar jew qtuġħ, tal-ġebbla naturali (għajr ta' abrażivi naturali agglomerati jew taċ-ċeramika, ġebel ħaffief ipprofumat, ġebel għat-tisnin jew illustrar bl-idejn, u moli, eċċ., speċifikament għal magni għat-trapani dentali)
6806	Fibri tal-gagazza, fibra tal-ġebel u fibri minerali simili; vermikulat sfoljat, tafal expandut, gagazza expanduta u materjali minerali simili expanduti; tahlitiet u oġġetti ta' materjali minerali iżolanti għas-shana, iżolanti għall-ħoss jew li jassorbu l-ħoss, għajr dawk tal-intestatura 6811 jew 6812 jew tal-Kapitolu 69
6807	Oġġetti tal-asfalt jew ta' materjal simili, eż. bitum tal-petroleum jew żift tal-qatran tal-faħam
680919	twavel, folji, pannelli, madum u oġġetti simili, tal-ġibs jew ta' kompożizzjonijiet abbażi tal-ġibs (għajr imzejnin, miksija jew rinfurzati bil-karta jew bil-kartun biss, u b'oġġetti agglomerati tal-ġibs għal iżolament tas-shana, iżolament tal-ħoss jew assorbiment tal-ħoss)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
681091	komponenti strutturali mmanifatturati minn qabel għall-bini u inġinerija ċivili tas-siment, konkrit jew ġebel artifiċjali, rafforzati jew le
6811	Ogġetti tas-siment bl-asbestos, siment bil-fibri taċ-ċelluloża u simili
6813	Materjal tal-frizzjoni u ogġetti magħmula minnu, eż. folji, rombli, strixxi, segmenti, diski, washers, pads, mhux immuntati, għall-brejkijiet, klaċċijiet jew bħalhom, b'bażi tal-asbestos, ta' sustanzi minerali oħrajn jew taċ-ċelluloża, ikkombinati ma' materjali tessili inkella materjali oħrajn jew le (għajr materjal tal-frizzjoni mmuntat)
681490	majka maħduma u ogġetti tal-majka (għajr iżolaturi elettrici, fittings iżolanti, rezisters u kapaċitaturi, gogils protettivi tal-majka u n-nuċċalijiet tagħhom, majka fil-forma ta' tiżjin tas-sigra tal-Milied, u pjanċi, folji u strixxi tal-majka agglomerata jew rikostitwita, fuq l-irfid jew le)
6901	briks, blokok, madum u ogġetti oħrajn taċ-ċeramika ta' frakass fossili siliċuż, eż. kieselguhr, tripolit jew trab tad-diatomi, jew ta' materjal tal-art siliċuż simili
690410	briks tal-bini (għajr dawk ta' frakass fossili siliċuż jew ta' materjal tal-art siliċuż simili, u briks refrattarji tal-intestatura 6902)
6905	Madum għat-tisqif, irjus taċ-ċmieni, għotjien taċ-ċmieni (cowls), liners taċ-ċmieni, tiżjin arkitettoniku u ogġetti oħrajn taċ-ċeramika għall-kostruzzjoni
690600	pajpijiet taċ-ċeramika, conduits, katusi u fittings għall-pajpijiet (għajr ta' frakass fossili siliċuż jew materjal tal-art siliċuż simili, prodotti refrattarji taċ-ċeramika, liners taċ-ċmieni, pajpijiet immanifatturati b' mod speċifiku għal laboratorji, tubi u fittings iżolanti u pajpijiet oħrajn għal skopijiet elettrotekniċi)
690722	ċangaturi u madum taċ-ċeramika għall-pavimenti, għall-qighan taċ-ċmieni jew għall-ħitan, b'koeffiċjent ta' assorbiment tal-ilma skont il-piż ta' iktar minn 0,5 % iżda 10 % jew inqas (għajr kubi tal-mużajk u ċeramika tal-finitura)
690740	ċeramiki tal-finitura
690990	ħwat, banjijiet u reċipjenti simili taċ-ċeramika tat-tip użati fl-agrikultura; vażetti u ogġetti simili taċ-ċeramika tat-tip użati għall-ġarr jew ippakkjar tal-prodotti (għajr reċipjenti ta' ħzin għal għanijiet ġenerali għal laboratorji, reċipjenti għal ħwienet u ogġetti domestiċi)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7002	Hġieġ f'boċċi (ħlief mikrosferi tal-intestatura 7018), vireg jew tubi, mhux maħdumin
7003	Hġieġ fondut u hġieġ irroljat, f'folji jew profili, b'saff assorbenti, riflettenti jew mhux riflettenti jew mingħajru, iżda mhux maħdum mod ieħor
7004	Folji ta' hġieġ miġbud jew hġieġ minfuħ, b'saff assorbenti, riflessiv jew nonriflessiv, jew mingħajru, iżda mhux maħdum mod ieħor
7005	Float glass, u hġieġ bil-wiċċ immattjat jew illustrat, f'folji, b'saff assorbenti, riflettenti jew mhux riflettenti jew mingħajru, iżda mhux maħdum mod ieħor
700711	hġieġ tas-sikurezza (ittemprat) imsahħaħ, ta' qies u forma tajbin biex jitqiegħed f'vetturi, f'ingeni tal-ajru, f'ingeni tal-ispazju jew f'bastimenti u f'vetturi oħrajn
700729	hġieġ tas-sikurezza laminat (għajr hġieġ ta' qies u forma tajbin biex jitqiegħed f'vetturi, f'ingeni tal-ajru, f'ingeni tal-ispazju, f'bastimenti jew f'vetturi oħrajn, unitajiet b'ħitan multipli iżolanti)
701110	involukri tal-hġieġ, inkluż bozoz u tubi, miftuħin, u l-komponenti tal-hġieġ tagħhom, mingħajr fittings, għad-dawl elettriku
720292	ferrovanadju
7207	Prodotti nofshom irfinuti tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat
7208	Prodotti llininati ċatti tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat, ta' wisa' ta' 600 mm jew iktar, illaminati fis-shana, mhux imlibbsa, maħsula jew miksija
7209	Prodotti llininati ċatti tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat, ta' wisa' ta' 600 mm jew aktar, illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah), mhux imlibbsa, maħsula jew miksija
7210	Prodotti laminati ċatti tal-ħadid jew tal-azzar mhux illigat, b'wisa' ta' $\geq$ 600 mm, illaminati fis-shana jew fil-kiesah "kesħa mnaqqsa", miksijin, indurati jew koperti

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7211	Prodotti laminati ċatti tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat, ta' wisa' ta' inqas minn 600 mm, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah), mhux imlibbsa, maħsula jew miksija
7212	Prodotti laminati ċatti tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat, ta' wisa' ta' inqas minn 600 mm, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah), imlibbsa, maħsula jew miksija
7213	Żbarri u vireg tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat, illaminati fis-shana, f'koljaturi mkebbin b'mod irregolari
721550	Żbarri u vireg, tal-hadid jew azzar mhux illigat, mhux maħdum iktar hlief iffurmati fil-kiesah jew ifinuti fil-kiesah (għajr tal-azzar free-cutting)
7216	Angoli, forom u sezzjonijiet tal-hadid jew tal-azzar mhux illigat
7218	Azzar inossidabbli f'ingotti jew f'forom oħrajn primarji (għajr ingotti ta' skart għat-tidwib mill-gdid u prodotti miksuba b'fondar kontinwu) prodotti nofshom lesti tal-azzar inossidabbli
7219	Prodotti llaminati ċatti tal-azzar inossidabbli, ta' wisa' ta' 600 mm jew iktar, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah)
7220	Prodotti llaminati ċatti tal-azzar inossidabbli, ta' wisa' ta' inqas minn 600 mm, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah)
722230	żbarri u vireg oħrajn tal-azzar inossidabbli, iffurmati fil-kiesah jew irfinuti fil-kiesah u maħdumin aktar, jew mhux maħdumin aktar hlief mikwijin fil-forġa, jew mikwijin fil-forġa, jew iffurmati bis-shana b'mezzi oħra u maħdumin aktar
7224	azzar, liga, hlief inossidabbli, f'ingotti jew f'forom primarji oħrajn, prodotti nofshom irfinuti tal-azzar illigat għajr inossidabbli (għajr skart u fdal f'forma ta' ingotti, u prodotti miksubin minn tidwib kontinwu)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7225	Prodotti llaminati ċatti ta' azzar illigat iehor għajr inossidabbli, b'wisa' ta' 600 mm jew aktar, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah)
7226	Prodotti llaminati ċatti ta' azzar illigat iehor għajr inossidabbli, b'wisa' ta' inqas minn 600 mm, illaminati fis-shana jew illaminati fil-kiesah (ridotti fil-kiesah)
7228	Żbarri u vireg oħrajn ta' azzar illigat iehor għajr inossidabbli, angoli, forom u qatgħat, ta' azzar illigat għajr inossidabbli, mhux speċifikati banda oħra; żbarri u vireg tat-trapan vojta, ta' azzar illigat jew mhux illigat
722990	wajer ta' azzar illigat għajr inossidabbli, f'koljaturi (għajr żbarri u vireg u wajer tal-azzar tas-silikomanganiz)
730120	angoli, forom u sezzjonijiet tal-hadid jew tal-azzar, iwweldjati
730424	casing, tubi u pajp, mingħajr weldjatura, tat-tip użat fit-thaffir għaž-żejt jew għall-gass, tal-azzar inossidabbli
730539	tubi u pajpijiet li jkollhom sezzjoni trasversali tonda u dijametru estern ta' aktar minn 406,4 mm, tal-hadid jew tal-azzar, iwweldjati (għajr prodotti wweldjati mit-tul jew tat-tip użat għall-pipelines taž-żejt jew tal-gass jew tat-tip użat għat-thaffir għaž-żejt jew għall-gass)
730650	Tubi, pajpijiet u profili vojta, iwweldjati, b'sezzjoni trasversali tonda, tal-liga tal-azzar mhux inossidabbli (għajr tubi u pajpijiet li għandhom sezzjonijiet trasversali tondi interni u esterni u dijametru estern ta' aktar minn 406,4 mm, u pajp tal-linja tat-tip użat għall-pipelines taž-żejt jew tal-gass jew casing u tubi tat-tip użat fit-thaffir għaž-żejt jew għall-gass)
730722	Elbows, liwjiet u sleeves bil-kamin
7308	Strutturi u parts ta' strutturi (eż. pontijiet u qatgħat ta' pontijiet, xtiebi tal-mgħalaq (lock-gates), torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqfsa għal tisqif, bibien u twieqi u l-gwarniċi tagħhom u għetiebi għal bibien, shutters, balavostri, pilastri u kolonni), tal-hadid jew tal-azzar; pjanci, vireg, angoli, forom, sezzjonijiet, tubi u bhalhom, ippreparati għal użu fi strutturi, tal-hadid jew tal-azzar (għajr il-bini prefabbrikat tal-intestatura 9406)



Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7309	Reservoirs, tankijiet, btieti u kontenituri simili għal kwalunkwe materjal (għajr għal gass ikkompresat jew illikwifikat), tal-hadid jew tal-azzar, ta' kapaċità li taqbeż it-300 l, infurrati jew iżolati għas-shana jew le, iżda mhux mghammrin b'tagħmir mekkaniku jew termali
7310	Tankijiet, btieti, ċilindri, laned, kaxxi u kontenituri simili, tal-hadid jew tal-azzar, għal kwalunkwe materjal (għajr gass ikkompresat jew illikwifikat), b'kapaċità ta' 300 l jew inqas, mhux mghammra b'tagħmir mekkaniku jew termali, infurrati jew iżolati għas-shana jew le, li mhumiex speċifikati banda oħra
7311	Kontenituri tal-hadid jew tal-azzar, għal gass ikkompresat jew illikwifikat (għajr kontenituri mibnija b'mod speċifiku jew mghammra b'tip wiehed jew aktar ta' trasport)
731412	Ĉineg bla tarf ta' wajer tal-azzar inossidabbli, għall-makkinarju
731824	Kavilji u ċavi, tal-hadid jew tal-azzar
732020	Molol spirali, tal-hadid jew tal-azzar (għajr molol spirali ċatti, molol tal-arloġġi u tal-arloġġi tal-idejn, molol għal bsaten u mankijiet ta' umbrelel jew parasoli, u assorbituri tax-xokkijiet tat-Taqsima 17)
732290	Heaters tal-arja u distributuri tal-arja shuna, inkluż distributuri li jistgħu jqassmu wkoll arja friska jew kundizzjonata, mhux imsaħħnin bl-elettriku, li fihom fann jew blower imhaddmin b'mutur, u l-parts tagħhom, tal-hadid jew tal-azzar
732429	banjijiet ta' folja tal-azzar
7407	Żbarri, vireg u profili tar-ram
7408	Wajer tar-ram
7409	Pjanċi, folji u strixxi tar-ram, eħxen minn 0,15-il mm
741129	tubi u pajpijiet tal-ligi tar-ram (għajr ligi abbażi tar-ram u taż-żingu (ram isfar), ligi abbażi tar-ram u tan-nikil (kupro-nikil) u ligi abbażi tar-ram, tan-nikil u taż-żingu (fidda tan-nikil))
741521	washers (inkluż l-ispring washers l-ispring lock washers), tar-ram

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7505	Żbarri, vireg, profili u wajer tan-nikil
7506	Pjanċi, folji, strixxi u fojl tan-nikil
7507	Tubi, pajpijiet u fittings tat-tubi jew pajpijiet (eż. Coupling, elbows, sleeves), tan-nikil
7508	Ogġetti oħrajn tan-nikil
7605	Wajer tal-aluminju
760692	Pjanċi, folji, u strixxi, ta' ligi tal-aluminju, ta' ħxuna ta' aktar minn 0,2 mm (għajr dawk kwadri jew rettangolari)
760720	Fojl tal-aluminju, fuq rinforz, ta' ħxuna (għajr kwalunkwe rinforz) ta' 0,2 mm jew inqas (għajr folji tal-istampar tal-intestatura 3212, u fojl magħmul bhala materjal tat-tiżjin tas-siġra tal-Milied)
7610	Strutturi u partijiet ta' strutturi (eż. pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, torrijiet, arbli kannizzata, pilastru u kolonni, soqfa, oqfsa ta' soqfa, bibien u twieqi u l-gwarniċi tagħhom u s-sollijiet għall-bibien, shutters, balavostri), tal-aluminju (għajr il-bini prefabbrikat tal-intestatura 9406); pjanċi, vireg, profili, tubi u bħalhom, ippreparati għal użu fi strutturi, tal-aluminju
7611	Reservoirs, tankijiet, btieti u kontenituri simili, tal-aluminju, għal kwalunkwe materjal (għajr gass kompressat jew likwifikat), ta' kapaċità ta' iktar minn 300 l, mhux mghammrin b'taġħmir mekkaniku jew termali, infurrati jew iżolati għas-shana jew le (għajr kontenituri mibnijin jew mghammrin apposta għal tip ta' trasport wiehed jew aktar)
7612	Btieti, ċilindri, laned, kaxxi u kontenituri simili, inkluż kontenituri tubulari riġidi jew kollassabbli, tal-aluminju, għal kwalunkwe materjal (għajr gass kompressat jew likwifikat), ta' kapaċità ta' 300 l jew inqas, mhux mghammra b'taġħmir mekkaniku jew termali, infurrati jew iżolati għas-shana jew le, li mhumiex speċifikati banda oħra
7613	Kontenituri tal-aluminju għal gass kompressat jew likwifikat
761610	Imsiemer, taċċi, staples (għajr dawk tal-intestatura 8305), viti, boltijiet, skorfini, gancijiet bil-kamin, rivets, kaviġi, ċovi, washers u ogġetti simili

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
7804	Pjanċi, folji, strixxi u fojl taċ-ċomb; trabijiet u fjokki taċ-ċomb
7905	pjanċi, folji, strixxa u fojl taż-żingu
8001	Landa mhux maħduma
8003	Żbarri, vireg, profili u wajer tal-landa
8007	Ogġetti tal-landa
810110	Trabijiet tat-tungstenu
8102	Molibdenu u ogġetti tiegħu, inklużi skart u skrapp
810590	Ogġetti tal-kobalt
8109	Żirkonju u ogġetti magħmulin minnu, inklużi skart u skrapp
820220	Lami tal-bandsaw
820760	Għodod għat-thafir jew għall-broaching
820810	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal apparat mekkaniku - għal xogħol tal-metall
820820	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal apparat mekkaniku - għal xogħol tal-injam
820830	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal apparat mekkaniku - użati mill-indusrija tal-ikel
820890	Skieken u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal apparat mekkaniku - oħrajn
830120	Locks tat-tip użati għal vetturi bil-mutur, tal-metall bażi
830170	Ċwieviet ippreżentati separatament
830230	Montaturi, fittings u ogġetti simili oħrajn tajbin għal vetturi bil-muturi

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8307	Tubi flessibbli ta' metall komuni, bil-fittings magħhom jew le
8309	Tappijiet, inkluż tappini, tappijiet bil-kamin u tappijiet tat-tferrigh, għotjien, kapsuli għall-flieksen, tappijiet bil-kamin għall-btieti/gärer, kuperċi tat-tappijiet, sigilli u aċċessorji oħrajn għall-ippakkjar magħmula minn metalli komuni
8402	Bojlers li jiġġeneraw stim jew fwar ieħor (għajr bojlers tal-miżkun tat-tishin ċentrali li jistgħu jipproduċu wkoll stim ta' pressjoni baxxa); bojlers tal-ilma superimsaħhan; parts tagħhom
8404	Apparat awżiljari għall-użu ma' bojlers tal-intestatura 8402 jew 8403, eż. ekonomizzaturi, superheaters, apparat għat-tneħħija tan-nugrufun u rkupraturi tal-gass; kondensaturi għal unitajiet tal-enerġija bl-istim jew bi fwar ieħor; parts tagħhom
8405	Ġeneraturi ta' gass produttur (producergas) jew gass tal-ilma, bil-purifikaturi tagħhom jew le; ġeneraturi tal-gass tal-aċetilena u ġeneraturi simili ta' gassijiet bi proċess tal-ilma, bil-purifikaturi tagħhom jew le; parts tagħhom (gajr fran tal-kokk, ġeneraturi elettrolitiċi tal-proċess tal-gass u lampi tal-karbidi)
8406	Turbini tal-istim u turbini oħra tal-fwar; parts tagħhom
840721	Muturi outboard imqabbdin bi spark għall-propulsjoni fl-ilma
840729	Magni bil-pistuni reċiprokanti jew rotatorji mqabbdin bi spark, għall-propulsjoni fl-ilma (għajr muturi outboard)
8408	Magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bil-kompressjoni (magni dizil jew semi-dizil)
840999	Parts tajbin biss jew prinċipalment biex jintużaw ma' magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bil-kompressjoni (magni dizil jew semi-dizil), mhux speċifikati banda oħra
8410	Turbini idrawliċi, roti tal-ilma, u r-regolaturi għalihom (għajr magni u muturi tal-enerġija idrawlika tal-intestatura 8412)
841210	Magni ta' reazzjoni għajr turbojets
841221	Magni u muturi - azzjoni lineari (ċilindri)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
841229	Magni u muturi idrawliċi - Ohrajn
841239	Magni u muturi pnevmatiċi - Ohrajn
841311	pompi mġhammrin jew iddisinjati biex ikunu mġhammrin b'apparat għall-kejl, għad-distribuzzjoni ta' karburanti jew lubrikanti, tat-tip użat fil-pompi tal-petrol jew fil-garaxxijiet
841319	pompi għal likwidi, mġhammrin jew iddisinjati biex ikunu mġhammrin b'apparat għall-kejl (għajr pompi għad-distribuzzjoni ta' karburanti jew lubrikanti, tat-tip użat fil-pompi tal-petrol jew fil-garaxxijiet)
841330	pompi għal karburanti, lubrikanti jew medium tat-tkessiġ għal magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni
841350	pompi b'movement alternat bi spostament pożittiv għal-likwidi, imhaddma bl-elettriku (għajr dawk tas-sottointestatura 8413.11 u 8413.19, tal-karburanti, lubrikanti jew medium tat-tkessiġ għall-magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni u l-pompi għall-konkos)
841360	pompi rotatorji bi spostament pożittiv għal-likwidi, imhaddma bl-elettriku (esklgħajr użi dawk tas-sottointestaturi 8413.11 u 8413.19 u tal-karburanti, lubrikanti jew medium tat-tkessiġ għall-magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni)
841381	pompi għal-likwidi, imhaddma bl-elettriku (għajr dawk tas-sottointestaturi 8413.11 u 8413.19, tal-karburanti, lubrikanti jew medium tat-tkessiġ għall-magni bil-pistuni tal-kombustjoni interna bil-pistuni, pompi għall-konkos, pompi ġenerali reċiprokanti jew rotarji għall-ispostament pożittiv u pompi ċentrifugali ta' kull tip)
841410	pompi tal-vakwu
841490	Pompi tal-arja jew tal-vakwu, kompressuri u fannijiet ta' arja jew gass iehor; hoods għall-ventilazzjoni jew għar-riċiklaġġ tal-arja li fihom fann, mġhammar bil-filtri; kabinetti tas-sikurezza bijoloġiċi li ma johroġx gass minnhom, kemm jekk mġhammrin b'filters u kemm jekk le
841583	Magni ohra tal-arja kundizzjonata, li fihom fann bil-mutur u elementi għall-bdil tat-temperatura u tal-umdità, inkluż dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tkun irregolata separatament - li ma fihomx unità għat-tkessiġ

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8416	Burners tal-fran għal karburant likwidu, għal karburant solidu mfarrak jew għal gass; apparat mekkaniku li jnajar il-bajli, inkluż il-gradilji tagħhom, skargaturi mekkanici tal-irmied u apparat simili parts tagħhom
841720	Fran tal-hobż, inklużi fran għall-hami tal-gallettini, mhux elettriċi
841919	heaters tal-ilma istantanji jew tal-ilma maħzun, mhux tal-elettriku (għajr heaters tal-ilma istantanji bil-gass u bojlers jew heaters tal-ilma għat-tishin ċentrali)
841940	Apparat ta' distillar jew ta' rettifikar
841950	Skambjaturi tas-sħana (għajr dawk użati mal-bojlers)
841989	Makkinarju, apparat jew tagħmir tal-laboratorju, imsaħhan bl-elettriku jew le, għat-trattament ta' materjali bi proċess li jinvolti bidla ta' temperatura bħal tishin, tisjir, xiwi, iddistillar, rettifikar, sterilizzar, pastorizzar, tisjir bl-istim, tnixxif, evaporar, vaporizzar, ikkondensar jew tkessih, mhux speċifikati banda oħra (eskluz il-makkinarju użat għal skopijiet domestiċi u fran, fran domestiċi, u apparat ieħor tal-intestatura 8514)
841990	Parts ta' makkinarju, apparat jew tagħmir tal-laboratorju, imsaħhna bl-elettriku jew le, għat-trattament ta' materjali permezz ta' proċess li jinvolti bidla ta' temperatura, u heaters tal-ilma istantanji jew tal-ilma maħzun mhux elettriċi, mhux speċifikati banda oħra
842099	Parts ta' magni tal-mogħdija jew magni oħrajn bir-rombli, għajr għal metalli jew hġieg, u ċilindri għalihom - Oħrajn
Ex 8421	Magni ċentrifugali, inkluż magni tat-tnixxif ċentrifugali (għajr dawk għas-separazzjoni ta' iżotopi); makkinarju u apparat li jiffiltraw jew isaffu, likwidi jew gassijiet (għajr tali makkinarju u apparati għall-ilma u xorb ieħor, u għajr kliewi artifiċjali; parts tagħhom
842489	Apparat mekkaniku (tal-idejn jew le) għax-xhit, it-tixrid jew it-traxxix ta' likwidi jew trabijiet, mhux speċifikat banda oħra;

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
842490	Parts ta' apparat għat-tifi tan-nar, apparat għat-traxxix u tagħmir simili, magni tal-istim jew tas-sandblasting u magni simili bil-ġettijiet u makkinarju u apparat għall-projezzjoni, tferrix jew traxxix ta' likwidi jew trabijiet, mhux speċifikat banda ohra
842511	Paranki għajr skip hoists jew għodda għall-irfiġh tal-vetturi, imhaddmin b'mutur elettriku
842531	Winċijiet u capstans imhaddmin b'mutur elettriku
8426	Deriks ta' vapuri; krejnijiet, inklużi krejnijiet bil-kejbil; oqfsa tal-irfiġh mobbli, straddle carriers u trakkijiet tax-xogħol mghammrin bi krejn
8427	Trakkijiet fork-lift; trakkijiet oħrajn tax-xogħol mghammrin b'tagħmir għall-irfiġh jew għall-ispustjar (għajr straddle carriers u trakkijiet tax-xogħol mghammrin bi krejn)
842820	Skalaturi u conveyors pnevmatiċi
842831	Skalaturi u conveyors li jaħdmu l-hin kollu għal oġġetti jew materjali, għall-użu taht l-art (għajr skalaturi u conveyors pnevmatiċi)
842832	Skalaturi u conveyors oħrajn li jaħdmu l-hin kollu, għal oġġetti jew materjal - Oħrajn, tat-tip bil-barmil
842833	Skalaturi u conveyors oħrajn li jaħdmu l-hin kollu, għal oġġetti jew materjali - Oħrajn, tat-tip biċ-ċinturin
842839	Skalaturi u conveyors li jaħdmu l-hin kollu, għal oġġetti jew materjali (għajr dawk għall-użu taht l-art u tat-tip bil-barmil, biċ-ċinturin jew pnevmatiċi)
842870	Robots industrijali.
842890	Makkinarju ieħor
8429	Bulldozers, angledozers, graders, magni tal-ivellar, barraxi, mechanical shovels, skavaturi, shovel loaders, magni għat-tbattim u rombli tat-triq awtopropulsivi

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
843010	Magni għall-ingastar jew il-qluġ tal-puntal
843039	Magni għall-qtuġ tal-faħam jew tal-blatt u makkinarju għat-thaffir tal-mini - Ohrajn
843050	Makkinarju awtopropulsiv li jċaqlaq l-art, mhux speċifikat banda oħra
843069	Makkinarju li jċaqlaq l-art, mhux awtopropulsiv, mhux speċifikat banda oħra
843120	Parts ta' trakkijiet fork-lift u trakkijiet ohrajn tax-xogħol mghammrin b'apparat għal irfiġh jew għall-ispostar, mhux speċifikati banda oħra
843139	Parts ta' makkinarju tal-intestatura 8428, mhux speċifikati banda oħra
843141	Bramel, pali, gafef tal-krejnijiet u grabji għall-makkinarju tal-intestaturi 8426, 8429 u 8430
843149	Parts ta' makkinarju tal-intestaturi 8426, 8429 u 8430 mhux speċifikati banda oħra
843910	Makkinarju għall-produzzjoni tal-polpa minn materjal ċellulożiku fibruż
843930	Makkinarju għall-finitura tal-karta jew tal-kartun
844090	Makkinarju għall-illegar tal-kotba, inklużi magni tal-hjata tal-kotba
844130	Magni għall-produzzjoni ta' kaxxi tal-kartun, kaxxi, kaxxetti, tubi, ċilindri jew kontenituri simili, għajr permezz tax-xogħol bil-mol
844240	Parts tal-makkinarju, apparat u tagħmir imsemmi fuq
844313	Makkinarju iehor għall-istampar offset
844315	Makkinarju għall-istampar tipografiku jjeħu r-rombli tal-karta, hliet stampar flessografiku
844316	Makkinarju tal-istampar flessografiku
844317	Makkinarju tal-istampar b'fotoinċiżjoni



Kodiċi NM	Deskrizzjoni
844319	Makkinarju tal-istampar użat għall-istampar permezz ta' folji, ċilindri u komponenti oħra tal-istampar tal-intestatura 8442 (għajr duplikaturi bl-ettograf jew stencil, magni tal-indirizzi u magni oħrajn tal-istampar tal-uffiċċju tal-intestaturi 8469 sa 8472, magni tal-istampar ink jet u makkinarju tal-istampar offset, flessografiku, tipografiku u b'fotoiċiżjoni)
844391	Parts u aċċessorji tal-makkinarju tal-istampar użati għall-istampar permezz ta' folji, ċilindri u komponenti oħrajn tal-istampar tal-intestatura 8442
8444	Magni għall-estrużjoni, il-ġbid, it-tessurizzazzjoni jew il-qtuġh ta' materjali tessili magħmulin mill-bniedem
8448	Makkinarju awżiljari għall-użu ma' magni tal-intestaturi 8444, 8445, 8446 jew 8447, eż. dobbies, jacquards, apparat awtomatiku għat-twaqqif tal-moviment, mekkaniżmi biex jibdlu l-mekku; parts u aċċessorji tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mal-magni ta' din l-intestatura jew tal-intestaturi 8444, 8445, 8446 jew 8447, eż. mghażel u flyers tal-imghażel, card clothing, imxat, bziezel tal-estrużjoni, imkiekek, nir tan-newl u oqfsa tan-nir, labar tal-kalzetti
845110	Magni tad-dry cleaning
845129	Magni li jnixxfu - Oħrajn
845130	Magni tal-mogħdija u preses (inklużi preses li jgongu)
845190	Makkinarju (għajr magni tal-intestatura 8450) għal hasil, tindif, għasir, tnixxif, mogħdija, ippressar (inkluż preses li jgongu), ibbliċjar, żbigh, tiżjin, finitura, kisi jew imprenjar ta' raden tessili, drappijiet jew oġġetti tessili magħmulin u magni biex tiġi applikata l-paste lid-drapp ta' bażi jew lil irfid ieħor użati fil-manifattura ta' kisi tal-art bħal-linoleum; magni għal tkebbib, il-hall, it-tini, il-qtuġh jew il-qtuġh bil-pizzi ta' drappijiet ta' tessuti - Parts
8453	Makkinarju għall-preparazzjoni, l-ikkonzar jew xogħol ta' ġlud jew għall-produzzjoni jew għat-tiswija ta' xedd is-saqajn jew oġġetti oħrajn tal-ġlud (għajr magni li jnixxfu, apparat għat-traxxix, magni għat-tnehhija tax-xagħar tal-hniezer, magni tal-hjata u preses għal skopijiet ġenerali); parts tagħhom

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8454	Konvertituri, kuċċari, forom ta' ingotti u magni tal-iffondar, tat-tip użati fil-metallurgija jew f'funderiji tal-metall; parts tagħhom
845522	Laminaturi tal-metall fil-kiesah (għajr laminaturi tat-tubi)
845530	Rombli għal-laminaturi tal-metall
845620	Makkinarju għodda għax-xogħol fuq kwalunkwe materjal bit-tneħħija ta' materjal, li jaħdem bi proċessi ultrasoniċi (għajr apparat tat-tindif li jaħdem bi proċessi ultrasoniċi u magni għall-ittestjar ta' materjali)
845640	Makkinarju għodda għal xogħol fuq kwalunkwe materjal bit-tneħħija ta' materjal, imħaddem bi proċessi ta' ark ta' plazma
8457	Ċentri tal-immoxinjar, magni għall-kostruzzjoni f'unità waħda (stazzjon wiehed) u magni ta' trasferiment b'ħafna stazzjonijiet, għal xogħol tal-metall
8458	Tornijiet (inkluzi ċentri tal-inturnjar) għat-tneħħija ta' metall
8459	Makkinarju għodda, inkluz magni way-type b'ras waħda, għal titqib, thaffir, milling, qtugh ta' kamini esterni jew ittapsjar (għajr tornijiet u ċentri tal-inturnjar tal-intestatura 8458, magni għall-qtugh tal-gerijiet tal-intestatura 8461 u magni tal-idejn)
8460	Makkinarju għodda biex inehhi x-xfar, isinn, jimmola, iraqqam, jillappja, jillostra jew għall-finitura mod iehor ta' metall jew ċermiti permezz ta' haġar tal-mola, sustanzi abrażivi jew prodotti tal-lostru (għajr magni għall-qtugh, l-immolar jew il-finitura tal-gerijiet tal-intestatura 8461 u magni li jaħdmu fl-idejn)
846120	Magni li jiffurmaw jew jaqtgħu kanali, biex jinhadmu metalli, karburi tal-metall jew ċermiti
846130	Magni tal-broaching, biex jinhadmu metalli, karbidi tal-metall jew ċermiti
846140	Magni għall-qtugh, l-immolar jew il-finitura tal-gerijiet
846190	Makkinarju għodda għall-inċanar, iffurmar, qtugh ta' kanali, broaching, għall-qtugh, immolar jew finitura tal-gerijiet, isserrar, qtugh barra u għodda ta' magni oħrajn li jaħdmu billi jneħħu metall jew ċermiti, li mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra - Oħrajn

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8462	Makkinarju għodda (inkluż preses) biex jinhadem metall bil-kiwi fil-forġa, immartellar jew stampar bil-forom (eskluz il-laminaturi); makkinarju għodda (inklużi l-preses, il-magni tal-linji ta' qtugh longitudinali u l-linji ta' qtugh għall-qies) għax-xogħol tal-metall permezz tat-tgħawwiġ, tat-tini, tal-iddrittar, tal-iċċattjar, tat-tagħfīs, tat-titqib, tal-qtugh tat-talji jew tat-tirqim (eskluzi l-magni tal-ġbid ta' zbarri); preses għax-xogħol tal-metall jew tal-karburi tal-metall, mhux speċifikati f'intestaturi preċedenti
8463	Makkinarju għodda biex jinhadem metall, karburi tal-metall sinterizzati jew ċermiti, mingħajr it-tnehhija ta' materjal (eskluzi l-preses tal-forġa, tal-liwi, tal-iddrittar u tal-iċċattjar, il-magni tat-tiċrit, tal-ippuntellar jew l-ittaljar, il-preses, u magni għall-ħidma bl-idejn)
8464	Makkinarju għodda biex jinhadmu l-ġebbla, iċ-ċeramika, il-konkos, is-simentasbestos jew materjali minerali bħalhom jew għall-ħdim fil-kiesah tal-ħġieġ (għaj għall-ħidma bl-idejn)
846520	Ċentri tal-immxinjar
846593	Magni li jimmolaw, jixkatlaw jew jillostraw
846594	Magni li jgħawġu jew li jassemlaw
846596	Magni jixirhu, jfellu jew jaqtgħu t-truf, għall-ħdim tal-injam (għajr iċ-ċentri tal-immxinjar)
8466	Parts u aċċessorji tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-magni tal-intestaturi 8456 sa 8465, inkluż holders tax-xogħol jew tal-għodda, dieheads jinfethu wahedhom, dividing heads u apparat anċillari ieħor speċjali għall-magni, mhux speċifikati banda oħra; holders tal-għodda għal kwalunkwe tip ta' għodda li taħdem fl-idejn
8468	Makkinarju u apparat għall-issaldjar, ibbrejżjar jew iwweldjar, kemm jekk jista' jaqta' kif ukoll jekk le (għajr dawk tal-intestatura 8515); makkinarju u apparati li jaħdmu bil-gass biex jitempraw is-superfiċji; parts tagħhom

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
ex 8471	Magni għall-ipproċessar awtomatiku tad- <i>data</i> u unitajiet tagħhom; apparat li jaqra b'sistema manjetika jew ottika, magni biex jittraskrivu <i>data</i> fuq <i>data</i> media f' għamla kkwodjata u magni biex jipproċessaw din id- <i>data</i> , li mhumiex speċifikati jew inklużi banda oħra: għajr unitajiet oħrajn ta' magni għall-ipproċessar awtomatiku tad- <i>data</i> tal-kodiċi NM 8471 80 u għajr unitajiet tal-ħżin għal magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad- <i>data</i> li mhumiex speċifikati banda oħra li jikkorrispondu għall-kodiċi NM 8471 70 98.
847210	Magni duplikaturi
847230	Magni li jagħzlu jew jitwu l-posta jew idahhlu l-posta go envelopes jew go strixxi, magni li jifthu, jaghlqu jew jissigillaw il-posta u magni li jwajhlu jew jittimbraw bolol postali
8473	Parts u aċċessorji (għajr għata, bagalji tat-trasport u oġġetti bhal dawn) tajbin biss u prinċipalment għall-użu ma' magni tal-intestaturi 8470 sa 8472
847410	Magni li jagħzlu, jgħarblu, jisseparaw jew jahslu
847431	Mixers tal-konkos jew tat-tajn (għajr dawk immuntati fuq vaguni tal-linji tal-ferroviji jew xaži tat-trakkijiet)
847439	Magni li jhalltu jew jagħgnu
847480	makkinarju agglomeranti, jaghti sura jew jiffirma karburanti minerali solidi, paste taċ-ċeramika, simenti mhux imwebbsin, materjali tat-tikhil jew prodotti minerali oħrajn f'forma ta' trab jew paste; magni għall-iffurmar ta' forom tar-ramel għall-funderiji - (għajr dawk għall-iffurmar jew l-ippressar tal-ħġieġ)
8475	Makkinarju għall-immuntar ta' lampi elettriċi jew elettronici, tubi jew valvi jew bozoz tal-flaxx, f'involukri tal-ħġieġ; magni għal manifattura jew għall-ħdim fis-shana tal-ħġieġ jew oġġetti tal-ħġieġ (għajr fran u apparat tat-tishin għall-manifattura ta' ħġieġ imsaħħah); parts tagħhom

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8477	Makkinarju għal xogħol tal-lastiku jew plastiks jew għall-manifattura ta' prodotti minn dawn il-materjali, mhux speċifikat jew inkluz banda oħra f'dan il-kapitolu, parts tagħhom
847910	Makkinarju għal xogħlijiet pubbliċi, bini pubbliku jew bħalhom
847930	Preses għall-manifattura tal-particle board jew board tal-fibri għall-bini, tal-injam jew ta' materjali oħrajn ta' injam u makkinarju ieħor għat-trattament tal-injam u tas-sufra
847950	Robots industrijali, mhumiex speċifikati jew inkluzi banda oħra
847981	Makkinarju għat-trattament tal-metall, inkluzi kebbieba tal-kojls elettriċi, mhux speċifikati banda oħra (għajr robots industrijali, fran, magni li jnixxfu, apparat għat-traxxix u l-bqija, tagħmir għat-tindif bi pressjoni għolja u naddafa oħra bil-ġett, laminaturi jew magni bir-rombli, makkinarji għodda u magni li jagħmlu l-hbula jew il-kejbils)
847982	magni li jhalltu, jagħgnu, jimmolaw, jogħrku, jgħarblu, inaqqu, jomogenizzaw, jemulsifikaw jew ihawdu, mhux speċifikati banda oħra (għajr robots industrijali)
847989	Magni u apparat mekkaniku, mhux speċifikati banda oħra
847990	Magni u apparat mekkaniku b'funzjonijiet individwali, mhux speċifikati jew inkluzi banda oħra fil-Kapitolu 84 - Parts
848020	Bażijiet ta' forom
848030	Disinji għax-xogħol bil-mol
848060	Forom għal materjal minerali
848110	Valvi biex inaqqsu l-prensa
848120	Valvi għal trażmissjonijiet oleoidrawliċi jew pnevmatiċi
848130	Valvoli unidirezzjonali għal pajpijiet, qxur tal-bojlers, tankijiet, btieti jew bħalhom

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
848140	Valvi tas-sigurezza jew tas-solljev tal-pessjoni
8482	Ball bearings jew bearings bir-rombli (għajr blalen tal-azzar tal-intestatura 7326); parts tagħhom
8483	Xaftijiet tat-trażmissjoni, inklużi kamxafts u krankxafts, u krankijiet; housings tal-bearings u shaft bearings lixxi għall-magni; gerijiet u settijiet ta' gerijiet; ball screws jew roller screws, gear boxes u oġġetti oħrajn li jibdlu l-velocità, inkluż torque converters; flywheels u tarjoli, inklużi blokki ta' tarjoli, klaċċijiet u shaft couplings, inkluż ġonot universali; parts tagħhom
8484	Gaskets u ġonot simili ta' folji tal-metall ikkombinati ma' materjal ieħor jew ta' żewġ saffi jew iktar ta' metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskets u ġonot simili, mhux l-istess fil-kompożizzjoni, ippreżentati f'boroz, envelops jew pakki simili; sigilli mekkaniċi
8486	Magni u apparat tat-tip użat biss jew prinċipalment għall-manifattura ta' boules jew wafers semikondutturi, apparati semikondutturi, ċirkwiti integrati elettronici jew displays b'pannelli ċatti; magni u apparat speċifikati fin-Nota 9c tal-Kapitolu 84; parts u aċċessorji, mhux speċifikati banda oħra
8487	Parts ta' makkinarju, mingħajr konnetturi elettrici, iżolaturi, koljaturi, kuntatti jew karatteristiċi elettrici oħrajn, mhux speċifikati jew inklużi banda oħra fil-Kapitolu 84
850120	muturi universali AC/DC b'output ta' iktar minn 37,5 W
850131	muturi DC b'output ta' iktar minn 37,5 W iżda mhux iktar minn 750 W u ġeneraturi DC b'output ta' mhux iktar minn 750 W
850133	Muturi DC oħrajn; ġeneraturi DC, għajr ġeneraturi fotovoltajċi - b'output ta' iktar minn 75 kW iżda mhux iktar minn 375 kW
850153	muturi AC, multi-faży, b'output ta' iktar minn 75 kW
850161	ġeneraturi AC (alternaturi), b'output ta' mhux iktar minn 75 kVA

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
850162	Ġeneraturi AC (alternaturi), għajr ġeneraturi fotovoltajċi b'output ta' iktar minn 75 kVA iżda mhux iktar minn 375 kVA
850163	Ġeneraturi AC (alternaturi), għajr ġeneraturi fotovoltajċi b'output ta' iktar minn 375 kVA iżda mhux iktar minn 750 kVA
850164	Ġeneraturi AC (alternaturi), għajr ġeneraturi fotovoltajċi b'output ta' iktar minn 750 kVA
8502	Settijiet ta' ġenerazzjoni tal-elettriku u konvertituri rotatorji
8503	Parts tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mal-magni tal-intestatura 8501 jew 8502
850432	Transformers, b'kapaċità ta' mmaniġġar tal-elettriku ta' iktar minn 1 kVA iżda mhux iktar minn 16 kVA (għajr transformers ta' likwidu dielettriku)
850433	Transformers b'kapaċità ta' mmaniġġar tal-elettriku ta' iktar minn 16 kVA iżda mhux iktar minn 500 kVA
850434	Transformers b'kapaċità ta' mmaniġġar tal-elettriku ta' iktar minn 500 kVA
8505	Elettrokalamiti (għajr kalamiti għal użu mediku); kalamiti permanenti u oġġetti maħsubin li jsiru kalamiti permanenti wara l-manjetizzazzjoni; ċakkijiet, klamps u apparati oħrajn tal-qbid, elettromanjetiċi jew bil-kalamiti permanenti; couplings, klaċċijiet ubrejkijiet elettromanjetiċi; irjus tal-irfiġh elettromanjetiċi; parts tagħhom
850660	ċelloli u batteriji taz-zingu-arja (għajr dawk eżawriti)
850690	Ċelloli primarji u batteriji primarji - Parts
850710	Akkumulaturi taċ-ċomb u tal-aċidu tat-tip użat biex iqabbdu magni tal-pistuni (starter batteries) (għajr dawk eżawriti)
850720	Akkumulaturi taċ-ċomb u tal-aċidu (għajr batteriji eżawriti u starter batteries)
850730	Akkumulaturi elettriċi, inkluż separaturi għalihom, rettangolari (inklużi kwadri) jew le - Nikil-kadmju

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8511	Tagħmir tal-ignition elettrika jew tal-istartjar tat-tip użat għall-magni tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bi spark jew imqabbdin bil-kompressjoni, eż. magnetos għall-ignition, magneto-dynamos, coils tal-ignition, sparking plugs, glow plugs u starter motors; ġeneraturi, eż. dinamos u alternaturi, u cut-outs tat-tip użat flimkien ma' dawn il-magni; parts tagħhom
851220	Tagħmir tad-dawl jew tas-sinjalar elettriku għall-vetturi bil-mutur (għajr lampi tal-intestatura 8539)
851290	Parts tat-tagħmir tad-dawl jew tas-sinjalar elettriku, windscreen wipers, defrosters u demisters, tat-tip użati għal roit u għal vetturi bil-muturi, mhux speċifikati banda oħra
ex 8514	Fran tal-elettriku industrijali jew tal-laboratorju (inkluż dawk li jaħdmu b'induzzjoni jew telf dielettriku), għajr fran tal-hobż u tal-biskuttini tal-linja 85141910; tagħmir iehor industrijali jew tal-laboratorju għat-trattament bit-tishin ta' materjali b'induzzjoni jew telf dielettriku
851511	Hdejjed u pistoli tal-issaldjar, elettrici
851519	Magni u apparat tal-ibbrejżjar jew tal-issaldjar (għajr hdejjed u pistoli tal-issaldjar)
851521	Magni awtomatiċi għalkollox jew parzjalment għall-iwweldjar tal-metall b'reżistenza
851529	Magni għall-iwweldjar tal-metall b'reżistenza, la awtomatiċi għalkollox u lanqas parzjalment
851680	Reżisturi għat-tishin bl-elettriku (għajr dawk tal-faħam u l-grafit agglomerati)
851761	Stazzjonijiet bażi ta' apparat għat-trażmissjoni jew ir-riċezzjoni ta' vuċi, immaġnijiet jew forom ta' data oħra
852351	Apparati tal-ħzin mhux volatili b'komponenti fi stat solidu għall-irrekordjar tad-data minn sors estern (għajr oġġetti tal-Kapitolu 37)



Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8525	Apparat tat-trażmissjoni għax-xandir bir-radju jew bit-televiżjoni, kemm jekk fih u kemm jekk ma fihx apparat ta' riċezzjoni jew apparat ta' rrekordjar jew riproduzzjoni; kameras tat-televiżjoni, kameras diġitali u videocameras
8526	Apparat tar-radar, apparat tar-radjunavigazzjoni u apparat tar-radju bil-kontroll mill-bogħod
852721	Riċevituri għax-xandir bir-radju li ma jistgħux jaħdmu mingħajr sors ta' enerġija esterna, tat-tip użat fil-vetturi bil-mutur, ikkombinati ma' apparat li jirrekordja jew jirriproduċu l-hoss
852849	Monitors b'tubu katodiku (CRT) (għajr monitors tal-kompjuter, b'riċevitur tat-televiżjoni)
8530	Sinjalar tal-elettriku, tagħmir tas-sikurezza jew tal-kontroll tat-traffiku għal ferroviji, linji tat-tramm, toroq, kanali tal-ilma interni, faċilitajiet għall-ipparkjar, installazzjonijiet tal-port jew imtajar (għajr tagħmir mekkaniku jew elettromekkaniku tal-intestatura 8608); parts tagħhom
853210	Capacitors fissi ddisinjati biex jintużaw f'ċirkwiti ta' 50/60 Hz u b'kapaċità reattiva għall-enerġija ta' $\geq 0,5$ kvar "capacitors tal-enerġija"
853229	Kapaċitaturi tal-elettriku fissi (għajr tantalu, aluminju elettrolitiku, ċeramika, karta, plastik u kapaċitaturi ta' enerġija)
853230	Kapaċitaturi tal-elettriku varjabbli jew aġġustabbli (issettjati minn qabel)
853290	Parts ta' kapaċitaturi tal-elettriku (issettjati minn qabel), fissi, varjabbli jew aġġustabbli, mhux speċifikati banda oħra
853329	Reżisturi fissi oħrajn – Oħrajn
853390	Parts ta' reżisturi elettrici, inkluzi reostati u potenzjometri, mhux speċifikati banda oħra
8534	Ċirkwiti stampati
8535	Apparat elettriku għall-iswitching jew għall-protezzjoni ta' ċirkwiti elettrici, jew biex johloq konnessjonijiet ma' jew go ċirkwiti elettrici, eż. swiċċijiet, fuses, apparat li jilqa' s-sajjetti, apparat li jillimita l-vultaġġ, apparat li jrażżan it-tluġh f'daqqa tal-kurrent, plugs u konnetturi oħrajn, kaxxi fejn jingħaqdu l-kejbils, għal vultaġġ oghla minn 1 000 V (għajr consoles, armarji, pannelli, eċċ. tal-intestatura 8537)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
8538	Parts tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mal-apparat tal-intestaturi 8535, 8536 jew 8537
853929	Lampi tal-filament, elettrici (għajr lampi aloġeni tat-tungstenu, lampi ta' enerġija ta' mhux aktar minn 200 W u vultaġġ ta' aktar minn 100 V u lampi ultravjola jew tal-infraahmar)
853939	Lampi ta' skariku (għajr lampi fluworexxenti tal-katodu shun, lampi tal-fwar tal-merkurju jew tas-sodju, lampi ta' alid tal-metall u lampi ultravjola)
853941	Lampi b'arka
853951	Moduli b'dijodu li jemetti d-dawl (LED)
853952	Lampi b'dijodu li jemetti d-dawl (LED)
8540	Valvi u tubi termjoniċi, katodu kiesaħ jew fotokatodu, eż. valvi u tubi vakwi jew mimlijin bil-fwar jew b'gass, valvi u tubi tal-merkurju li jirrettifikaw l-arka, tubi katodiċi u tubi tat-telekamera): parts tagħhom
854130	Tiristuri, diacs u triacs (għajr apparati semikondutturi fotosensittivi)
854141	Dijodi li jemettu d-dawl (LED)
854142	Ċelloli fotovoltajċi mhux assemblati f' moduli jew magħmulin f' pannelli
854143	Ċelloli fotovoltajċi assemblati f' moduli jew magħmulin f' pannelli
854310	Aċċeleraturi tal-particelli
854320	Ġeneraturi tas-sinjali, elettrici
854330	Magni u apparat għal elettroplejtjar, elettrolizi jew elettroforezi
854411	Wajer tat-tkebbib għal skopijiet elettrici, tar-ram, izolat
854430	Settijiet ta' sistemi tal-wajers tal-istartjar u settijiet ta' sistemi oħra tal-wajers għal vetturi, inġenji tal-ajru jew vapuri
854449	Kondutturi elettrici, għal vultaġġ li ma jaqbiżx l-1 000 V, izolati, mhux mghammrin b'konnetturi, mhux speċifikati banda oħra

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
854460	Kondutturi elettrici għal vultaġġ ta' aktar minn 1 000 V, izolati, mhux speċifikati banda oħra
854470	Kejbils tal-fibra ottika magħmulin minn fibri miksijin individwalment, assemblati b'kondutturi elettrici jew mghammrin b'konnetturi jew le
854520	Brushes tal-karbonju għal skopijiet elettrici
8547	Fittings izolanti għal magni, apparat jew tagħmir elettriku, li huma fittings magħmula kompletament minn materjal izolanti hlief kwalunkwe komponent minuri tal-metall, eż. sockets bil-kamin, imdahhal waqt ix-xogħol bil-mol sempliċiment għal għanijiet ta' mmuntar (għajr izolaturi tal-intestatura 8546); tubi u ġonot tal-conduits tal-elettriku għalihom, ta' metall komuni miksi b'materjal izolatur
8549	Skart u skrapp elettriku u elettroniku
8602	Lokomottivi ferrovjarji (għajr dawk alimentati minn sors tal-elettriku estern); tenders lokomottivi
8604	Vetturi ta' manutenzjoni jew servizz għall-binarji jew tal-linji tat-tramm, awtopropulsivj jew le (pereżempju workshops, krejnijiet, ballast tampers, trackliners, kowċijiet għall-ittestjar u vetturi għall-ispezzjonar tal-linji)
8606	Vannijiet u vaguni tal-merkanzija tal-linji ferrovjarji jew tat-tramm (għajr awtopropulsivi u vannijiet għall-bagalji u kowċijiet tal-uffiċċju tal-posta)
870121	Tratturi għat-triq għal semitrejlers - B'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabba bil-kompressjoni biss (dizil jew semidizil)
870122	Tratturi għat-triq għal semitrejlers - Kemm b'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabba bil-kompressjoni (dizil jew semidizil) kif ukoll b'mutur elettriku bhala muturi għall-propulsjoni
870123	Tratturi għat-triq għal semitrejlers - Kemm b'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni mqabbdin bi spark kif ukoll b'mutur elettriku bhala muturi għall-propulsjoni

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
870124	Tratturi għat-triq għal semitrejlers - B'mutur elettriku biss għall-propulsjoni
870130	Tratturi biċ-ċineg (għajr dawk ikkontrollati minn xi hadd bil-mixi)
870310	Vetturi għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni fuq is-silġ; karożzi tal-golf u vetturi simili
ex 870323	Karożzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karożzi tattlielaq, b'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti mqabbda bi spark biss, b'ċilindrata ta' iktar minn 1 900 cm <sup>3</sup> iżda mhux iktar minn 3 000 cm <sup>3</sup> (għajr ambulanzi)
ex 870324	Karożzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karożzi tattlielaq, b'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti mqabbda bi spark biss, b'ċilindrata ta' iktar minn 3 000 cm <sup>3</sup> (għajr ambulanzi)
ex 870332	Karożzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karożzi tattlielaq, b'magna diżil biss, b'ċilindrata ta' iktar minn 1 900 cm <sup>3</sup> iżda mhux iktar minn 2 500 cm <sup>3</sup> (għajr ambulanzi)
ex 870333	Karożzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karożzi tattlielaq, b'magna diżil biss, b'ċilindrata ta' iktar minn 2 500 cm <sup>3</sup> (għajr ambulanzi)
870340	Karożzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karożzi tattlielaq, kemm b'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti mqabbda bi spark kif ukoll b'mutur elettriku bhala muturi għall-propulsjoni (għajr karożzi ibridi plug-in)
870350	Karożzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karożzi tattlielaq, kemm b'magna diżil kif ukoll b'mutur elettriku bhala muturi għall-propulsjoni (għajr karożzi ibridi plug-in)

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
870360	Karożzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karożzi tat-tlielaq, kemm b'magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni reċiprokanti mqabbdha bi spark kif ukoll b'mutur elettriku bħala muturi għall-propulsjoni, kapaċi li jiġu ċċarġjati billi jiġu pplaggjati ma' sors tal-elettriku estern
870370	Karożzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karożzi tat-tlielaq, kemm b'magna diżil kif ukoll b'mutur elettriku bħala muturi għall-propulsjoni, kapaċi li jiġu ċċarġjati billi jiġu pplaggjati ma' sors tal-elettriku estern
870380	Karożzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karożzi tat-tlielaq, b'mutur elettriku biss għall-propulsjoni
870390	Karożzi bil-mutur u vetturi oħrajn bil-mutur prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' inqas minn 10 persuni, inkluż station wagons u karożzi tat-tlielaq, b'magna oħrajn għajr magna tal-kombustjoni interna bil-pistuni jew mutur elettriku
ex 8704	Vetturi bil-mutur għat-trasport ta' oġġetti, inkluż xażi b'magna u kabina, għajr vetturi tal-kodiċijiet NM 87042191 u 87042199 b'magni b'ċilindrata ta' mhux aktar minn 1 900 cm <sup>3</sup>
8705	Vetturi bil-mutur għal użu speċjali (hlief dawk prinċipalment maħsubin għat-trasport ta' persuni jew oġġetti), eż. trakkijiet għall-ħsar, trakkijiet krejn, vetturi għat-tifi tan-nar, trakkijiet tal-mixers tal-konkos, trakkijiet għall-knis tat-toroq, trakkijiet biex ibexxu, workshops mobbli, unitajiet radjoloġiċi mobbli
870990	Trakkijiet tax-xogħol, awtopropulsivi mhux armati b'taġħmir għall-irfiġh jew għall-ispustjar, tat-tip użat f'fabbriki, imħażen, madwar baċiri jew ajruporti għat-trasport ta' oġġetti fuq distanzi qosra; tratturi tat-tip użat fuq pjattaformi ta' stazzjonijiet tal-ferrovija; parts ta' dawn il-vetturi ta' hawn fuq - Parts
871620	Trejlers u semitrejlers li jitgħabbew jew jinhattu wahedhom għal għanijiet agrikoli

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
871639	Trejlers u semitrejlers oħrajn għat-trasport ta' oġġetti - Oħrajn
871690	Parts ta' trejlers u semitrejlers u vetturi oħra mhux immexxijin b'mod mekkaniku, mhux speċifikati banda oħra
8903	Jottijiet u bastimenti oħrajn għad-divertiment jew sports; dgħajjes tal-qdif u kenuri
900110	Fibri ottiċi, mazzi u kejbils tal-fibri ottiċi (għajr dawk magħmulin minn fibri miksijin individwalment tal-intestatura 8544)
900211	lentijiet tal-objettivi għall-kameras, għall-proġektors jew għall-apparat li jkabbar jew iċekken ir-ritratti
900219	lentijiet tal-objettivi (għajr kameras, proġektors jew apparat li jkabbar jew iċekken ir-ritratti)
9005	Binokli, monokli, teleskopji ottiċi oħrajn, u l-montaturi għalihom; strumenti astronomiċi oħrajn u l-montaturi għalihom (għajr strumenti għar-radjuastronomija u strumenti jew apparati oħrajn speċifikati banda oħra)
9007	Cameras u proġektors ċinematografiċi, kemm jekk jinkorporaw apparat għar-registrazzjoni jew għar-riproduzzjoni tal-hoss u kemm jekk le (għajr apparat tal-video)
9010	Apparat u tagħmir għal-laboratorji fotografici jew ċinematografiċi, mhux speċifikati banda oħra fil-Kapitolu 90; negatoscopes; skrins għall-projezzjoni
901310	Miri teleskopiċi biex jintramaw mal-armi; periskopji; teleskopji maħsubin biex jiffurmaw parti minn magni, apparat jew strumenti tal-Kapitolu 90 jew it-Taqsima XVI
9014	Boxxli inkluż dawk għan-navigazzjoni; strumenti u apparati oħrajn għan-navigazzjoni (għajr apparat tar-radjunavigazzjoni) parts tagħhom
9015	Strumenti u apparat topometriċi (inkluż topometrija fotogrammetrika), idrografiċi, oċeanografiċi, idroloġiċi, meteoroloġiċi jew ġeofiziċi (hliet il-boxxli); telemetri

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
9024	Magni u apparati biex jiġu ttestjati l-ebusija, is-saħħa, il-kompressibiltà, l-elastiċità jew proprjetajiet mekkaniċi oħrajn tal-materjali (pereżempju l-metalli, l-injam, it-tessuti, il-karta, il-plastik); parts tagħhom
902590	Partijiet u aċċessorji għall-idrometri, ajrumetri u strumenti simili li jzommu f'wiċċ l-ilma, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikometri, mhux speċifikati banda oħra
9026	Strumenti u apparati għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-fluss, tal-livell, tal-pressjoni jew kwantitajiet varjabbli oħra tal-likwidi jew tal-gassijiet (eż. il-flussimetri, il-gauges għal-livell, il-manometri, il-miters tas-sħana), hlief l-istrumenti u l-apparat tal-intestaturi 9014, 9015, 9028 jew 9032
902710	Apparat għall-analizi tal-gassijiet jew tad-dhahen
902781	Spettrometri ta' massa
902789	Strumenti u apparati għall-analizi fiżika jew kimika, jew għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-viskosità, tal-porożità, tal-espansjoni, tat-tensjoni tas-superfiċe jew bħalhom, jew għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-kwantitajiet ta' sħana, hoss jew dawł, mhux speċifikati banda oħra (għajr l-ispettrometri ta' massa)
9029	Kuntjaturi tar-rivoluzjonijiet, kuntjaturi tal-produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u bħalhom (għajr miters tal-gassijiet, tal-likwidi u tal-elettriku); indikaturi tal-veloċità u takometri (għajr dawł tal-intestatura 9014 u 9015); stroboskopji
903032	Multimiters, b'apparat ta' registrazzjoni
903039	Strumenti u apparat għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-vultaġġ, tal-kurrent, tar-reżistenza jew tal-potenza elettrika, b'apparat ta' registrazzjoni (għajr multimiters, oxxilloskopji u oxxillografi)
903040	Strumenti u apparat għall-kejl jew l-iċċekkjar ta' kwantitajiet elettrici, b'mod speċifiku għat-telekomunikazzjonijiet, pereżempju miters tal-cross-talk, strumenti tal-kejl taż-żieda, miters tal-fattur tad-distorsjoni, psofometri

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
903082	Strumenti u apparat għall-kejl jew għall-iċċekkjar tal-wafers jew tal-apparati semikondutturi
903089	Strumenti u apparat għall-kejl jew għall-iċċekkjar ta' kwantitajiet elettrici, mingħajr apparat ta' regżtrazzjoni, mhux speċifikati banda oħra
9031	Strumenti, apparat u magni għall-kejl jew għall-iċċekkjar, mhux speċifikati banda oħra fil-Kapitolu 90; proġekters tal-profil
903281	Strumenti u apparat awtomatiċi oħrajn li jirregolaw jew jikkontrollaw - Idrawliċi jew pnevmatiċi - Oħrajn
940110	Sits li jintużaw fuq l-inġenji tal-ajru
940120	Sits li jintużaw fil-vetturi bil-mutur
940330	Għamara tal-injam li tinuża fl-uffiċċji
9406	Bini prefabbrikat
95030075	Ġugarelli u mudelli tal-plastik, li jinkorporaw mutur, mhux speċifikati banda oħra taħt l-intestatura 9503
95030079	Ġugarelli u mudelli, mhux tal-plastik, li jinkorporaw mutur, mhux speċifikati banda oħra taħt l-intestatura 9503
9606	Buttuni, fiminelli, forom għall-buttuni u parts oħrajn ta' dawn l-oġġetti; blanks għall-buttuni (għajr buttuni tal-pulzieri)
960891	Ponot tal-pinen u truf tal-ponot
961220	Ta' fibri magħmulin mill-bniedem, ta' wisa' ta' inqas minn 30 mm, imqegħdin b' mod permanenti go cartridges tal-plastik jew tal-metall bhal dawk li jintużaw fit-typewriters awtomatiċi, fit-tagħmir għall-ipproċessar awtomatiku tad- <i>data</i> u f' magni oħrajn
ex 98	Impjanti industrijali kompluti, għajr impjanti għall-produzzjoni ta' ikel u xorb, farmaċewtiċi, mediċini u apparat mediku



*ANNEX IX*

L-Anness XXIX tar-Regolament (UE) Nru 833/2014 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Anness XXIX

Lista ta' proġetti msemmija fl-Artikolu 3n(6)(c)

Ambitu tal-eżenzjoni	Data tal-applikazzjoni	Data tal-iskadenza
It-trasport bil-bastiment lejn il-Ġappun, l-assistenza teknika, is-servizzi ta' senserija, l-iffinanzjar jew l-assistenza finanzjarja relatati ma' dan it-trasport, ta' żejt grezz li jaqa' taħt NM 2709 00 imhallat ma' kondensat, li joriġina fil-proġett Sakhalin-2 (Сахалин-2), li jinsab ir-Russja,	5 ta' Diċembru 2022	31 ta' Marzu 2024

”

---

*ANNEX X*

L-Anness XXXIII jizjed mar-Regolament (UE) Nru 833/2014:

“ANNEX XXXIII

Lista ta' oġġetti u teknoloġija u pajjiżi kif imsemmi fl-Artikolu 12f”

Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Pajjiż
-----------	--------------	--------

”

---

*ANNEX XI*

L-Anness XXXIV jżied mar-Regolament (UE) Nru 833/2014:

## “ANNEX XXXIV

Lista ta' armi tan-nar u armi oħrajn imsemmija fl-Artikolu 2aa

Kodiċi NM	Deskrizzjoni
9303	Armi tan-nar oħrajn u mezzi simili li jaħdmu bl-isparar ta' karga ta' splussiv
ex 9304	Armi oħrajn (eż. xkubetti u pistoli bil-molla, bl-arja jew bil-gass), hlief dawk tal-intestatura 9307.

”

## REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2023/1215

tat-23 ta' Ġunju 2023

**li jemenda r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna <sup>(1)</sup>,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika tas-Sigurtà u tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 <sup>(2)</sup> jagħti effett lill-miżuri restrittivi previsti fid-Deciżjoni 2014/145/PESK.
- (2) Fit-23 ta' Ġunju 2023, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2023/1218 <sup>(3)</sup>, li temenda d-Deciżjoni 2014/145/PESK, li introduċiet kriterju ulterjuri għall-elenkar ta' persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi soġġetti għall-iffriżar tal-assi u l-projbizzjoni li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli għal persuni u entitajiet deżinjati b'reazzjoni għall-gwerra ta' informazzjoni mwettqa mir-Russja sabiex timplimenta l-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Dik id-Deciżjoni emendat ukoll wiehed mill-kriterji eżistenti għall-elenkar, fid-dawl tal-valutazzjoni tal-Kunsill li ċ-ċirkomvenzjoni tal-miżuri restrittivi adottati mill-Unjoni b'reazzjoni għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, jew it-tfixkil b'xi mod ieħor b'mod sinifikattiv ta' tali miżuri restrittivi minn operaturi ta' pajjiżi terzi mhux marbuta minn dawk il-miżuri b'tali mod li jikkontribwixxu għall-kapaċità tar-Russja li tmexxi gwerra, jistgħu jdgħajfu l-ghan u l-effettività ta' dawk il-miżuri. Indikazzjonijiet ta' każijiet li jfixxlu l-miżuri restrittivi tal-Unjoni jistgħu jinkludu, fost l-oħrajn, il-fatt li l-attività ewlenija ta' operatur ta' pajjiż terz tikkonsisti fix-xiri ta' merkanzija ristretta fl-Unjoni li tasal fir-Russja, l-involviment ta' persuni jew entitajiet Russi fi kwalunkwe stadju, il-holqien reċenti ta' kumpanija għal skopijiet relatati ma' merkanzija ristretta li tasal fir-Russja, jew żieda drastika fil-fatturat ta' operatur ta' pajjiż terz involut f'tali attivitajiet.
- (3) Id-Deciżjoni (PESK) 2023/1218 introduċiet ukoll aktar derogi mill-iffriżar tal-assi u l-projbizzjoni li l-fondi u r-riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli għal ċerti entitajiet elenkati biex jippermettu ċ-ċessjoni minn kumpaniji Russi u d-disponiment ta' ċerti tipi ta' titoli miżmuma ma' entitajiet elenkati speċifiċi. Introduċiet ukoll deroga li tippermetti l-istabbiliment, iċ-ċertifikazzjoni jew l-evalwazzjoni ta' firewall li jneħhi l-kontroll eżerċitat minn persuna elenkata fuq l-assi ta' entità tal-Unjoni mhux elenkata li l-persuna elenkata tipposjedi jew tikkontrolla u li tiżgura li ma jkun hemm l-ebda benefiċċju għal din tal-aħħar, u b'hekk dik l-entità tkun tista' tkompli l-operazzjonijiet kummerċjali tagħha. Bil-hsieb li tiġi salvagwardjata s-sikurezza marittima, id-Deciżjoni (PESK) 2023/1218 introduċiet ukoll eżenzjoni mill-iffriżar tal-assi u l-projbizzjoni fuq id-disponibbiltà ta' fondi u riżorsi ekonomiċi biex ikun possibbli l-forniment ta' servizzi ta' bdot f'ċirkostanzi speċifiċi.
- (4) Id-Deciżjoni (PESK) 2023/1218 estendiet ukoll għal ċerti istituzzjonijiet finanzjarji elenkati issa d-deroga mill-iffriżar tal-assi u mill-projbizzjoni li jsiru disponibbli fondi u riżorsi ekonomiċi li kienet applikabbli għal istituzzjonijiet finanzaarji elenkati precedentement.

<sup>(1)</sup> ĠU L 78, 17.3.2014, p. 16.

<sup>(2)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 78, 17.3.2014, p. 6).

<sup>(3)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2023/1218 tat-23 ta' Ġunju 2023 li temenda d-Deciżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ara l-paġna 526 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

- (5) Huwa xieraq ukoll li jiġi ċċarat li ċerti obbligi ta' rappurtar japplikaw b'mod konsistenti mar-rispett għall-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet bejn l-avukati u l-klijenti tagħhom iggarantit mill-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u li jiġu pprovduti aktar kjarifiki dwar l-ipproċessar u l-iskambju ta' informazzjoni mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri.
- (6) L-emendi li saru lid-Deciżjoni 2014/145/PESK bid-Deciżjoni (PESK) 2023/1218 jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u għalhekk hija meħtieġa azzjoni regolatorja fil-livell tal-Unjoni sabiex jiġu implimentati, b'mod partikolari bil-hsieb li tiġi żgurata l-applikazzjoni uniformi tagħhom fl-Istati Membri kollha.
- (7) Għalhekk ir-Regolament (UE) Nru 269/2014 jenħtieġ li jiġi emendat skont dan,

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

Ir-Regolament (UE) Nru 269/2014 huwa emendat kif ġej:

(1) l-Artikolu 3(1) huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (h) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(h) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi:

(i) li jiffaċilitaw il-ksur tal-projbizzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, jew tar-Regolamenti tal-Kunsill (UE) Nru 692/2014 <sup>(1)\*</sup>, (UE) Nru 833/2014 <sup>(2)\*</sup> jew (UE) 2022/263 <sup>(3)\*</sup> jew tad-Deciżjonijiet tal-Kunsill 2014/145/PESK <sup>(4)\*</sup>, 2014/386/PESK <sup>(5)\*</sup>, 2014/512/PESK <sup>(6)\*</sup> jew (PESK) 2022/266 <sup>(7)\*</sup>; jew

(ii) li b'xi mod iehor ifixklu b'mod sinifikattiv dawk id-dispożizzjonijiet; jew

<sup>(1)\*</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 692/2014 tat-23 ta' Ġunju 2014 dwar miżuri restrittivi b'reazzjoni għall-annessjoni illegali tal-Krimea u Sevastopol (ĠU L 183, 24.6.2014, p. 9).

<sup>(2)\*</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014 tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina (ĠU L 229, 31.7.2014, p. 1).

<sup>(3)\*</sup> Ir-Regolament (UE) 2022/263 tat-23 ta' Frar 2022 dwar miżuri restrittivi b'reazzjoni għar-rikonossiment, l-okkupazzjoni jew l-annessjoni illegali mill-Federazzjoni Russa ta' ċerti żoni tal-Ukraina mhux ikkontrollati mill-gvern (ĠU L 42I, 23.2.2022, p. 77).

<sup>(4)\*</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina (ĠU L 78, 17.3.2014, p.16).

<sup>(5)\*</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/386/PESK tat-23 ta' Ġunju 2014 dwar miżuri restrittivi minhabba l-annessjoni illegali tal-Krimea u Sevastopol (ĠU L 183, 24.6.2014, p. 70).

<sup>(6)\*</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina (ĠU L 229, 31.7.2014, p. 13).

<sup>(7)\*</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/266 tat-23 ta' Frar 2022 dwar miżuri restrittivi b'reazzjoni għar-rikonossiment, l-okkupazzjoni jew l-annessjoni illegali mill-Federazzjoni Russa ta' ċerti żoni mhux ikkontrollati mill-gvern tal-Ukraina (ĠU L 42I, 23.2.2022, p. 109).;

(b) jiddaħhal il-punt li ġej:

“(i) persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi li joperaw fis-settur tal-IT Russu b'licenzja amministrata miċ-Ċentru tas-Servizz Federali tas-Sigurtà (Federal Security Service, FSB) tal-Federazzjoni Russa għall-Ghoti ta' Licenzji, iċ-Ċertifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat jew licenzja ta' “armi u tagħmir militari” amministrata mill-Ministeru Russu tal-Industrija u l-Kummerċ.”;

(2) l-Artikolu 6b huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 5a huwa sostitwit b'dan li ġej:

“5a. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu, skont il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati li jappartjenu lill-entitajiet elenkati taħt l-entrati numru 82 u 101 taħt l-intestatura “Entitajiet” fl-Anness I, jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi lil dawk l-entitajiet, wara li jkunu ddeterminaw li:

(a) tali fondi jew riżorsi ekonomiċi jkunu meħtieġa għad-disponiment jew it-trasferiment ta' titoli minn entità stabbilita fl-Unjoni, attwalment jew preċedentement ikkontrollata mill-entità elenkata taħt l-entrata numru 82 taħt l-intestatura “Entitajiet” fl-Anness I;

(b) tali disponiment jew trasferiment jitlesta sal-31 ta' Diċembru 2023; u,

(c) tali disponiment jew trasferiment jitwettaq abbażi ta' operazzjonijiet, kuntratti jew ftehimiet oħra konklużi mal-entitajiet elenkati taħt l-entrati numru 82 u 101 taħt l-intestatura ‘Entitajiet’ fl-Anness, jew li jinvolvuhom, qabel it-3 ta' Ġunju 2022.”;

(b) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“5aa. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw il-konverżjoni sal-25 ta' Diċembru 2023 minn ċittadini jew residenti ta' Stat Membru, jew entità stabbilita fl-Unjoni, ta' riċevuta depożitarja b'titolu sottostanti Russu miżmum mal-entità elenkata taħt l-entrata numru 101 taħt l-intestatura “Entitajiet” fl-Anness I għall-fini tal-bejgħ tat-titolu sottostanti, u t-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' fondi marbuta mal-konverżjoni tar-riċevuta depożitarja u mal-bejgħ tat-titolu sottostanti direttament jew indirettament lil dik l-entità fir-Russja, taħt tali kondizzjonijiet li l-awtoritajiet kompetenti jqisu xierqa u wara li jkunu iddeterminaw li:

(a) ir-riċevuta depożitarja nħarġet qabel it-3 ta' Ġunju 2022;

(b) it-talba rilevanti għall-awtorizzazzjoni hija pprezentata sal-25 ta' Settembru 2023;

(c) id-detentur tar-riċevuta depożitarja jkun jista' juri li tali konverżjoni hija meħtieġa għall-bejgħ tat-titolu sottostanti;

(d) il-bejgħ tat-titolu sottostanti jkun konformi mal-projbizzjonijiet skont ir-Regolament Nru 833/2014, inklużi l-Artikoli 5 u 5f; u

(e) l-ebda fondi mhuma ser ikunu disponibbli għal xi entità oħra elenkata fl-Anness I.”;

(c) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“5c. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati li jappartjenu lill-persuna fiżika elenkata taħt l-entrata numru 695 taħt l-intestatura “Persuni” fl-Anness I, jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi lil din il-persuna fiżika jew entità li tkun il-proprjetà ta' lil din il-persuna fiżika, taħt tali kundizzjonijiet li l-awtoritajiet kompetenti jqisu xierqa u wara li jkunu ddeterminaw li tali fondi jew riżorsi ekonomiċi huma meħtieġa għat-tlestija ta' tranzazzjonijiet, inkluż il-bejgħ, li huma strettament meħtieġa għall-istralċ, sal-31 ta' Awwissu 2023, ta' impriza kongunta jew arrangament legali simili stabbilit fir-Russja ma' din il-persuna fiżika jew entità li tkun il-proprjetà ta' din il-persuna fiżika qabel it-28 ta' Frar 2022.”;

(d) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“5d. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati li jappartjenu lil, huma sjeda, jinżammu jew huma kkontrollati minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness I, jew il-forniment ta' servizzi lil tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp, skont dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa u wara li jkunu ddeterminaw li dan huwa strettament meħtieġ għall-istabbiliment, iċ-certifikazzjoni jew l-evalwazzjoni ta' firewall li:

(a) ineħhi l-kontroll mill-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness I fuq l-assi ta' persuna ġuridika, entità jew korp mhux elenkati, inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru u li huma proprjetà ta' jew ikkontrollati minn tal-ewwel, u

(b) jiżgura li l-ebda fondi jew riżorsi ekonomiċi ulterjuri ma jakkumulaw għall-benefiċċju tal-persuna fizika jew ġuridika, l-entità jew il-korp elenkati.”;

(3) fl-Artikolu 6e, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. B'deroga mill-Artikolu 2, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati li jappartjenu lill-entitajiet elenkati taht l-entrati numru 53, 54, 55, 79, 80, 81, 82, 108, 126, 127, 198, 199, 200, 214 u 215 taht l-intestatura “Entitajiet” fl-Anness I, jew it-tqegħid ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi għad-dispożizzjoni ta' dawk l-entitajiet, skont dawk il-kondizzjonijiet li l-awtoritajiet kompetenti jqisu bhala xierqa u wara li jkunu ddeterminaw li tali fondi jew riżorsi ekonomiċi huma mehtieġa ghax-xiri, l-importazzjoni jew it-trasportazzjoni ta' prodotti agrikoli u tal-ikel, fosthom il-qamħ u l-fertilizzanti.”;

(4) jiddaħhal l-artikolu li ġej:

“Artikolu 6f

L-Artikolu 2 ma għandux japplika għal fondi jew riżorsi ekonomiċi li huma mehtieġa għall-forniment ta' servizzi ta' bdot lil bastimenti f'passaġġ innoċenti kif definit mid-dritt internazzjonali li huma mehtieġa għal raġunijiet ta' sikurezza marittima.”;

(5) l-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-parti introduttiva hijaa sostitwita b'dan li ġej:

“1. Minkejja r-regoli applikabbli dwar ir-rappurtar, il-kunfidenzjalità u s-segretezza professjonali, u b'mod konsistenti mar-rispett għall-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet bejn l-avukati u l-klijenti tagħhom iggarantita fl-Artikolu 7 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, il-persuni fiżiċi u ġuridiċi, l-entitajiet u l-korpi għandhom:”;

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“4. L-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri, inklużi l-awtoritajiet tal-infurzar, l-awtoritajiet doganali skont it-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*), l-awtoritajiet kompetenti fit-tifsira tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, id-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*\*), u d-Direttiva 2014/65/UE, kif ukoll l-amministraturi tar-reġistri uffiċjali li fihom ikunu rreġistrati persuni fiżiċi, persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi kif ukoll proprjetà immobbli jew mobbli, għandhom jipproċessaw u jiskambjaw mingħajr dewmien informazzjoni, inkluża *data* personali u, jekk mehtieġ, l-informazzjoni msemmija fil-paragrafi 1 u 1a, ma' awtoritajiet kompetenti ohra tal-Istat Membru tagħhom, ta' Stati Membri ohra u mal-Kummissjoni, jekk dan l-ipproċessar u l-iskambju jkun mehtieġ biex jitwettqu l-kompiti tal-awtorità tal-ipproċessar jew tal-awtorità riċeventi skont dan ir-Regolament, b'mod partikolari meta jidentifikaw każijiet ta' ksur jew ċirkomvenzjoni, jew tentattivi ta' ksur jew ċirkomvenzjoni tal-projbizzjonijiet stabbiliti f'dan ir-Regolament..

(\*) Ir-Regolament (UE) Nru 952/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad- 9 ta' Ottubru 2013 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali tal-Unjon (ĠU L 269, 10.10.2013, p. 1).

(\*\*) Id-Direttiva (UE) 2015/849 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar il-prevenzjoni tal-użu tas-sistema finanzjarja għall-finijiet tal-ħasil tal-flus jew il-finanzjament tat-terroriżmu, li temenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li tħassar id-Direttiva 2005/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/70/KE (ĠU L 141, 5.6.2015, p. 73).”.

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhrol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tieghu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Ġunju 2023.

*Għall-Kunsill*  
*Il-President*  
J. ROSWALL

---



**REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUNSILL (UE) 2023/1216****tat-23 ta' Ġunju 2023****li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidra r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 14(1) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-17 ta' Marzu 2014, il-Kunsill adotta r-Regolament (UE) Nru 269/2014.
- (2) L-Unjoni tibqa' soda fl-appoġġ tagħha għas-sovranità u l-integrità territorjali tal-Ukrajna.
- (3) Fil-konkluzjonijiet tiegħu tat-23 ta' Marzu 2023, il-Kunsill Ewropew tenna l-kundanna determinata tiegħu tal-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, li tikkostitwixxi ksur ċar tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti. Il-Kunsill Ewropew tenna wkoll li l-Unjoni tibqa' impenjata li żżomm u żżid il-persjoni kollettiva fuq ir-Russja, inkluż permezz ta' aktar miżuri restrittivi possibbli.
- (4) Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni, il-Kunsill iqis li jenhtieg li jiżdiedu 71 persuna u 33 entità responsabbli għal azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna mal-lista ta' persuni, entitajiet u korpi soġġetti għal miżuri restrittivi li tinsab fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 269/2014.
- (5) Għaldaqstant, jenhtieg li l-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 269/2014 jiġi emendat skont dan,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 269/2014 huwa emendat f'konformità mal-Anness għal dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhul fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Ġunju 2023.

Għall-Kunsill  
Il-President  
J. ROSWALL

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 78, 17.3.2014, p. 6.

## ANNEX

Il-persuni u l-entitajiet li ġejjin jżiedu mal-lista ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi li tinsab fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 269/2014:

## Persuni

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
"1502.	Vyacheslav Alekssevich BOCHAROV (Вячеслав Алексеевич БОЧАРОВ)	Data tat-twelid: 17.10.1955 Post tat-twelid: Donskoy, Tula Oblast, Russian SFSR, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel Funzjoni: Membru tal-"working group special military operation; L-Ewwel Vici President tal-Public Chamber of the Russian Federation	Vyacheslav huwa membru tal-grupp ta' ħidma, stabbilit mill-President Putin f'Diċembru 2022, inkarigat bil-koordinazzjoni tal-isforzi ta' mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappoġġa l-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Minbarra l-rwol tiegħu fil-grupp ta' ħidma, huwa jservi bħala l-Ewwel Vici President tal-Kantra Pubblika tal-Federazzjoni Russa u esprima b'mod attiv appoġġ vokali għall-invażjoni Russa ta l-Ukrajna. Għalhekk, Vyacheslav Bocharov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta l-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1503.	<p>Oleg Vladimirovich GORSHENIN (Олег Владимирович ГОРШЕНИН.)</p>	<p>Data tat-twelid: 8.7.1978 Post tat-twelid: Schwerin, Germany Nazjonalità: Russa Sess: raġel Funzjoni: Membru tal-”working group special military operation” stabbilit b’digriet mill-President Putin; Kap tan-National Defense Control Center of the Russian Federation, Magġur Ġeneral.</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Oleg Gorshenin huwa membru u segretarju tal-grupp ta’ hidma, stabbilit mill-President Putin f’Diċembru 2022, inkarigat bil-koordinazzjoni tal-isforzi ta’ mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappoġġa l-gwerra ta’ aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Minbarra r-rwol tiegħu fil-grupp ta’ hidma, huwa jservi bhala l-kap taċ-Ċentru Nazzjonali ta’ Kontroll tad-Difiża (National Defense Control Center) tal-Federazzjoni Russa fil-grad ta’ Magġur Ġeneral li huwa inkarigat b’-attivitajiet ta’ forzi militari Russi inkluż dawk skjerati fil-gwerra ta’ aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Oleg Gorshenin huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta’ azzjonijiet u politiki li jgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1504.	Valeriy Alexandrovich VOSTROTIN (Валерий Александрович ВОСТРОТИН)	<p>Data tat-twelid: 20.11.1952</p> <p>Post tat-twelid: Kasli, Kaslinsky District, Chelyabinsk Oblast, eks USSR, (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p> <p>Funzjoni: Membru u Segretarju tal- "working group special military operation"; President tal-Union of Paratroopers of Russia; Maġġur Ġeneral irfirat; membru ritirat tal-State Duma</p> <p>Numru tal-passaport, numru tal-identità nazzjonali, numri oħra tad-dokumenti tal-identità: 773001557964</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Valeriy Vostrotin huwa membru u segretarju tal-grupp ta' hidma, stabbilit mill-President Putin f'Diċembru 2022, inkarigat bil-koordinazzjoni tal-isforzi ta' mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappoġġa l-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Mmbarra r-rwol tiegħu fil-grupp ta' hidma, huwa l-mexxej tal-Union of Paratroopers of Russia u huwa kofundatur tal-All-Russia "Young Army" Military Patriotic Social Movement (Yunarmiya).</p> <p>Għalhekk, Valeriy Vostrotin huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elencar
		<p>Individwi assoċjati: Bekkhan Abdulkhamidovich Barakhoev (Бекхан Абдулхамидович Барахоев), assistent fi żmien Vostrotin bhala Deputat tal-iState Duma 2004-2011 (elenkat mill-UE mit-23.2.2022)</p> <p>Entitajiet assoċjati: All-Russia "Young Army" Military Patriotic Social Movement (Yunarmiya), elenkat mill-UE mill-21.7.2022</p>		

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1505.	Alexander Nikolaevich ZAKHARENKO (Александр Николаевич ЗАХАРЕНКО)	Data tat-twelid: 3.3.1979 Nazjonalità: Russa Sess: raġel Funzjoni: Segretarju tal-”working group special military operation” stabbilit b’digriet mill-President Putin; Direttur tad-Department for Interaction with State Authorities and Work with the Regions of the State Corporation Roscosmos; Vici President tal-Public Council of ”Roscosmos”	Alexander Zakharenko huwa membru u segretarju tal-grupp ta’ hidma, stabbilit mill-President Putin f’Diċembru 2022, inkarigat bil-koordinazzjoni tal-isforzi ta’ mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappogġa l-gwerra ta’ aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Mmbarra r-rwol tiegħu fil-grupp ta’ hidma, huwa kien id-Direttur tad-Dipartiment għall-Interazzjoni ma’-Awtoritajiet Statali u l-Hidma mar-Regjuni tal-Korporazzjoni Statali Roscosmos (Department for Interaction with State Authorities and Work with the Regions of the State Corporation Roscosmos) mill-2015 ‘l hawn li juri l-esperjenza tiegħu fil-koordinazzjoni tar-relazzjonijiet interdipartimentali essenzjali għall-kompiti tal-grupp ta’ hidma. Għalhekk, Alexander Zakharenko huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implementazzjoni ta’ azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-ejenkar
1506.	Alexander Petrovich КОЛМАКОВ (Александр Петрович КОЛМАКОВ.)	<p>Data tat-twelid: 31.7.1955</p> <p>Post tat-twelid: Koroľov, Moscow Oblast, eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p> <p>Funzjoni: Membru tal-“working group special military operation” stabbilit b’disgriet mill-President Putin; President tal-organizzazzjoni statali pubblika pan-Russa “Voluntary Society for Assistance to the Army, Aviation and Navy of Russia”;</p> <p>Kurunell Ġenerali ritirat</p>	<p>Alexander Kolmakov huwa membru tal-grupp ta’ hidma, stabbilit mill-President Putin f'Diċembru 2022, inkarigat bil-koordinazzjoni tal-isforzi ta’ mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappogga l-gwerra ta’ aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Minbarra r-rwol tiegħu fil-grupp ta’ hidma, huwa jsevi bhala l-president tal-organizzazzjoni statali pubblika pan-Russa Soċjetà Volontarja għall-Assistenza lill-Armata, lill-Forzi tal-Ajru u l-Forzi Navali tar-Russja (Voluntary Society for Assistance to the Army, Aviation and Navy of Russia) li tagħxi bhala holqa bejn il-militar u s-soċjetà Russi billi tiffaċilita r-reklutaġġ ta’ zgħażaġh fir-riżervi militari.</p> <p>Għalhekk, Alexander Kolmakov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta’ azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1507.	<p>Andrey Andreevich MEDVEDEV (Андрей Андреевич МЕДВЕДЕВ)</p>	<p>Data tat-twelid: 14.12.1975 Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel Funzjoni: Membru tal-“working group special military operation” stabbilit b’ d’griet mill-President Putin; Viċi President tal-Moscow Duma, ġurnalista, Viċi Direttur Ġenerali ta’ VGTRK Numru tal-passaport, numru tal-identità nazzjonali, numri oħra tad-dokumenti tal-identità: 771373760000</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Andrey Medvedev huwa membru tal-grupp ta’ hidma, stabbilit mill-President Putin f’Diciembru 2022, inkarigat bil-koordinazzjoni tal-isforzi ta’ mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappoġġa l-gwerra ta’ aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Minbarra r-rwol tiegħu fil-grupp ta’ hidma, huwa jservi bħala l-vice president tad-Duma tal-Belt ta’ Moska u regolament jidher bħala sostenitur vokali tal-gwerra ta’ aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna fir-rwol tiegħu bħala ġurnalista ta’ VGTRK.</p> <p>Għalhekk, Medvedev huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta’ azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1508.	Evgeniy Evgenievich PODDUBNYI (Евгений Евгеньевич ПОДДУБНЫЙ)	Data tat-twelid: 22.8.1983 Post tat-twelid: Belgorod, eks RSFSR, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel Funzjoni: Membru tal-“working group special military operation” stabbilit b’ d’griet mill-President Putin; Ġurnalista, korrispondent tal-Gwerra għal VGTRK Numru tal-passaport: 14 02 828183	Evgeniy Poddubnyy huwa membru tal-grupp ta’ hidma, stabbilit mill-President Putin f’Diċembru 2022, inkarigat bil-koordinazzjoni tal-isforzi ta’ mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappoġġa l-gwerra ta’ aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Minbarra r-rwol tiegħu fil-grupp ta’ hidma, huwa jaħdem bhala korrispondent tal-gwerra għax-xandar tal-istat Russu VGTRK, fejn ixxerred id-dżimformazzjoni u l-propaganda favur il-Kremlin dwar il-gwerra ta’ aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna. Għalhekk Evgeniy Poddubnyy huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta’ azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1509.	<p>Igor Yurievich            ЧАЙКА            magħruf ukoll bhala            Yurievich CHAYKA            (Игорь Юрьевич            ЧАЙКА)</p>	<p>Data tat-twelid: 13.12.1988            Post tat-twelid: Moscow, eks USSR            (issa Russian Federation)            Nazzjonalità: Russa            Sess: raġel            Funzjoni: Negozjant Russu            Individwi assoċjati: Yury Chaika            (missier), Artem Chaika (huh)            Informazzjoni oħra għall-            identifikazzjoni: Unuri: Ċertifikat tal-            Mertu tal-President tal-Federazzjoni            Russa</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Igor Chaika huwa l-iben iż-żgħir ta' Yuri Chaika, l-eks Prosekutur Generali u l-Rappreżentant Plenipotenżjarju tal-President tal-Federazzjoni Russa fid-Distrett Federali tal-Kawkasu tat-Tramuntana.</p> <p>Igor Chaika bena imperu kummerċjali enormi li jiddependi fuq kuntratti statali u bis-saħħa tal-pożizzjoni ta' missieru. Huwa jwettaq ukoll attivitajiet kummerċjali fil-Krimea okkupata.</p> <p>Mill-2022, Igor Chaika huwa l-President tal-Kunsill Pubbliku taht Rosstrudnichestvo, korp eżekuttiv federali Russu responsabbli għall-ghoti ta' servizzi statali u l-geżjoni tal-proprietà tal-istat b'ix jappoġġa u jiżviluppa relazzjonijiet internazzjonali bejn il-Federazzjoni Russa u l-Istati Membri tal-Komunità ta' Stati Indipendenti u pajjiżi barranin oħra.</p> <p>Għalhekk, Igor Chaika qed jappoġġa materjalment u jibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabilizzazzjoni tal-Ukraina. Barra minn hekk, huwa assoċjat ma' Yury Chaika u Rosstrudnichestvo.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1510.	<p>Artem Yurevich СНАЙКА magħruf ukoll bħala Артеом Чаика magħruf ukoll bħala Артеом СНАУКА (Артем Юрьевич ЧАЙКА magħruf ukoll bħala Артем Юрьевич ЧАЙКА)</p>	<p>Informazzjoni għall-identifikazzjoni</p> <p>Data tat-twelid: 25.9.1977</p> <p>Post tat-twelid: eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa, Żvizzera</p> <p>Sess: raġel</p> <p>Funzjoni: Avukat u negozjant Russu</p> <p>Individwi assoċjati: Yury Chaika (missier), eks Prosekutur Ġenerali tar-Russian Federation (deżinjat fil-21.7.2022), Igor Chaika (nuh)</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Artem Chaika huwa l-ben il-kbir ta' Yury Chaika, l-eks Prosekutur Ġenerali u r-Rappreżentant Plenipotenżjarju tal-President tal-Federazzjoni Russa fid-Distrett Federali tal-Kawkasu tat-Tramuntana. Huwa bna n-negozji tiegħu prinċipalment fuq il-kuntratti statali matul iż-żmien meta missieru kien il-Prosekutur Ġenerali. Il-kumpaniji ta' Artem Chaika ripetutament rebħu offerti ta' akkwist pubbliku minhabba t-tneħħija ta' kompetituri mill-agenziji tal-infurzar tal-liġi. Artem Chaika huwa sid il-kumpanija PNK-Ural, l-akbar fornitur ta' ġebel imfarrak għal Russian Railways.</p> <p>Ramzan Kadyrov, il-kap tar-Repubblika Ċeċena u l-alleanz mill-qrib tal-President Putin, hatar lil Artem Chaika bħala l-konsulent tiegħu għal kwistjonijiet umanitarji, soċjali u ekonomiċi f'Ottubru 2022.</p> <p>Għalhekk, Artem Chaika qed jappoġġa materjalment u jibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għaddestabbilizzazzjoni tal-Ukraina. Barra minn hekk, huwa assoċjat ma' Ramzan Kadyrov.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1511.	Aleksandr Ivanovich UDALTSOV (Александр Иванович УДАЛЬЦОВ)	<p>Data tat-twelid: 5.7.1951</p> <p>Post tat-twelid: eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p> <p>Funzjoni: Id-Direttur Eżekuttiv tal-Fund for Support and Protection of the Rights of Compatriots Living Abroad (Pravfond)</p> <p>Entitajiet assoċjati: The Foundation for Support and Protection of the Rights of Compatriots Living Abroad</p>	<p>Alexandr Udaltsov huwa d-Direttur Eżekuttiv tal-Fondazzjoni għall-Appoġġ u l-Protezzjoni tal-Kompatrijotti li Jgħixu Barra (Foundation for Support and Protection of the Rights of Compatriots Living Abroad).</p> <p>F'Janar 2022, fl-laqgħa tal-Bord tal-Fiduċjarji tal-Fondazzjoni, Udaltsov imnota li l-Fond sar tip ta' struttura unika tas-"setgħa ta' perswazzjoni" tar-Russja, li għandha impatt sinifikanti fuq il-kompatrijotti u l-organizzazzjonijiet tagħhom madwar id-dinja. Fi Frar 2022, fl-ftuħ tal-wirja "Reati tal-Gwerra u Ksur tad-Drittijiet tal-Bniedem fl-Ukrajna (2017-2020)", huwa enfasisza li huwa estremament importanti li d-dinja kollha tiġi mgharrfa bil-verità dwar n-natura kriminali u l-prattika misantropika tar-regim ta' Kiev, essenzjalment il-bidu tal-aggressjoni uffiċjali ta' Kiev kontra r-Repubblika tal-Poplu ta' Donetsk u r-Repubblika tal-Poplu ta' Lugansk. Fit-28 ta' Frar 2022, fl-vidjokonferenza ospitata mill-International Association of Russian-Speaking Lawyers (MARA), Udaltsov esprima l-appoġġ tiegħu għall-pożizzjoni tal-President Putin u li r-Russja kienet ingieghla tiegħu d-deċiżjoni li tirrikonoxxi r-Repubblika tal-Poplu ta' Donetsk u r-Repubblika tal-Poplu ta' Lugansk u tnedi operazzjoni militari speċjali. Huwa stieden lill-parteciċipanti tal-konferenza biex jikkontribwixxu sabiex tiġi ċcarata l-pożizzjoni ta' Moskva.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
			Għalhekk, Alexandr Udaltsov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni b'mod attiv ta' azzjonijiet jew politika li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1512.	<p>Sergey Alexandrovich KARAGANOV (Сергей Александрович КАРАГАНОВ)</p>	<p>Data tat-twelid: 10.9.1952 Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel Funzjoni: Membru tal-Presidential Council for Civil Society and Human Rights; Supervizur Xjentifiku tal- Faculty of World Economy and International Affairs, Higher School of Economics; President Onorariju tal- Presidju tal-Council on Foreign and Defense Policy (SVOP) Individwi assoċjati: Valery Fadeyev</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Sergey Karaganov huwa xjenzat politiku Russu, president onorariju tal-Presidju tal-Kunsill dwar il-Politika Barranija u d-Difiża (Council on Foreign and Defense Policy - SVOP), u membru tal-Kunsill Prezidenzjali għas-Socjeta' Civili u d-Drittijiet tal-Bniedem (Presidential Council for Civil Society and Human Rights). Mill-bidu tal-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, huwa ġġustifika l-invażjoni tar-Russja u xerred il-propaganda Russa dwar il-gwerra, flwaqt li sostru li l-Punent huwa lest li jeqred ir-Russja u li l-azzjonijiet militari għandhom l-għan li jiddenazifikaw lill-Ukrajna u jliberaw ir-reġun ta' Donbass.</p> <p>Għalhekk, Sergey Karaganov huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1513.	<p>Rizvan Abdulayevich ZUBAIROV Ризван Абдуллаевич ЗУБАЙРОВ</p>	<p>Data tat-twelid: 18.7.1979 Nazzjonalità: Russa Sess: raġel Funzjoni: Imhalef tal-Qorti Militari tad-Distrett tan-Nofsinar (Southern District Military Court) f'Rostov-on-Don Indirizz: Rostov-on-Don, pr-kt. Mikhail Nagibin 31B, apt. 40 Numru tal-passaport: 3914864377, mahruġ fl-10.4.2015</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Rizvan Zubairov huwa mhalef tal-Qorti Militari tad-Distrett tan-Nofsinar f'Rostov-on-Don. Huwa ha deċizjonijiet politikament motivati kontra ċ-ċittadini Ukreni li opponew l-annessjoni illegali tal-Krimea u Sevastopol.</p> <p>Huwa kkundanna għal 14-il sena habs lil Server Mustafayev – Tatar tal-Krimea li huwa difensur tad-drittijiet tal-bniedem u ġurnalista ċiviku li serva bhala l-koordinatur tal-organizzazzjoni tas-socjeta' ċivili Crimean Solidarity, socjeta' ċivili li ssegwi u tiddokumenta r-repressjoni u l-ksur tad-drittijiet tal-bniedem imwettqa mill-awtoritajiet Russi li qed jokkupaw lil-Krimea annessa illegalment.</p> <p>Għalhekk, Rizvan Zubairov huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-ejenkar
1514.	Roman Viktorovich SAPRUNOV (Роман Викторович САПРУНОВ)	Data tat-twelid: 23.3.1973 Nazjonalità: Russa Sess: raġel Funzjoni: Imhalef tal-Qorti Militari tad-Distrett tan-Nofsinar (Southern District Military Court) f'Rostov-on-Don	<p>Roman Saprunov huwa mhalef tal-Qorti Militari tad-Distrett tan-Nofsinar (Southern District Military Court) f'Rostov-on-Don. Huwa ha deċiżjonijiet politkament motivati kontra ċittadini Ukreni li opponew l-ammessjoni illegali tal-Krimea u Sevastopol.</p> <p>Huwa kkundanna għal 12-il sena ħabs lil Emir-Usein Kuku – attivist Tatar tal-Krimea mill-Grupp ta' Kuntatt dwar id-Drittijiet tal-Bniedem tal-Krimea (Crimean Human Rights Contact Group) li jsegwi l-għajbien furzat fil-Krimea u Sevastopol ammessi illegalment.</p> <p>Għalhekk, Roman Saprunov huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1515.	Viktor Ivanovich ZINKOV (Виктор Иванович ЗИНЬКОВ)	Data tat-twelid: 9.4.1970 Nazjonalità: Ukrena, Russa Sess: taġel Funzjoni: Imhalef tas-"Supreme Court of the Republic of Crimea" Indirizz: Crimea, Simferopol, Krylova 37/72 app. 102, Ukraine Numru tal-passaport: Passaport tal- Federazzjoni Russa nru. 3914857478, mahruġ fl-20.4.2015	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet  Viktor Zinkov huwa mhalef tal-"Qorti Suprema tar- Repubblika tal-Krimea" stabbilita mill-forza okkupanti tar- Russja fil-Krimea amnessa illegalment.  Huwa ha deċiżjonijiet politkament motivati kontra ċ-ċittadini Ukreni li opponew l-annessjoni illegali tal-Krimea u Sevastopol. Huwa kkundanna għal 17-il sena f'arrest lil Nariman Dzheylal, politiku Tatar tal-Krimea favur l-Ukrajna, attivist u Vici President tal-Mejlis Tatari tal-Krimea.  Għalhekk, Viktor Zinkov huwa responsabbli għall-appogg u l- implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elencar
1516.	<p>Tatyana Anatolyevna MANEZHINA magħrufa wkoll bħala Tetyana Anataliivna MANEZHINA (bir-Russu: Татьяна Анатольевна МАНЕЖИНА) (b)l-Ukren: Тетяна Анатоліївна МАНЕЖИНА)</p>	<p>Funzjoni: L-hekk imsejjah “Ministru għall-Kultura tar-Repubblika tal-Krimea” Data tat-twelid: 14.6.1963 Post tat-twelid: Кореysk, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Ukrena, Russa Sess: mara</p>	<p>Tetyana Manezhyna nhatret f'Diċembru 2021 bħala l-hekk imsejjah “Ministru għall-Kultura tar-Repubblika tal-Krimea”. Billi taċċetta dan ir-rwol, hija qed taħdem mingħajr l-awtorizzazzjoni tal-awtoritajiet Ukreni fil-penizola tal-Krimea annessa illegalment. Hija kompliet twestaq azzjonijiet fl-hekk imsejjah Ministeru, kif instigata mill-predecessur tagħha. Taht it-tmexxija u l-kontroll tagħha, hija responsabbli għal azzjonijiet kontra l-wirt kulturali u l-monumenti tat-Tatari tal-Krimea, li jtwettqu bi ksur tad-dritt internazzjonali u mingħajr għarfien espert xieraq, li b’hekk dghajfu l-legat kulturali tal-Krimea. Billi assumiet u agixxiet f’dan ir-rwol, Tetyana Manezhyna hija responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta’ azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranita u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1517.	<p>Natalya Leonidovna DESYATOVA (bir-Russu: Наталья Леонидовна ДЕСЯТОВА b/Ukren: Наталія Леонідівна ДЕСЯТОВА)</p>	<p>Funzjoni: L-hekk insejjah Direttur tal-Kherson Fine Arts Museum Data tat-twelid: 11.7.1966 Post tat-twelid: Kherson, eks USSR (issa Ukraine) Nazjonalità: Russa Sess: mara</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Natalya Desyatova nhatret f'Lulju 2022 bhala d-direttur tal-Muzej tal-Belle Arti ta' Kherson (Kherson Fine Arts Museum) mill-awtoritajiet Russi. Meta Kherson kien għadu taht il-kontroll tal-Forzi Armati Russi, f'Ottubru u Novembru 2022 il-proprjetà kulturali tal-Muzej tal-Belle Arti ta' Kherson tneħhiet mill-muzej u tneħdet illegalment f'Simferopol, fil-Krimea annessa illegalment. Dan sar taht il-kontroll ta' Desyatova u bl-assistenza tal-forzi tas-sigurtà Russi.</p> <p>Billi assumiet u agħxxiet f'dan ir-rwol, Natalya Desyatova hija responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1518.	<p>Tatiana Georgievna BRATCHENKO</p> <p>магнруфа w koll bhala Тетяна Георгіівна BRATCHENKO</p> <p>(bir-Russu: Татьяна Георгиевна БРАТЧЕНКО</p> <p>b-Ukren: Тетяна Георгіївна БРАТЧЕНКО)</p>	<p>Funzjoni: Direttur tal-Kherson Regional Museum</p> <p>Data tat-twelid: 17.11.1949</p> <p>Nazzjonalità: Ukrena</p> <p>Sess: mara</p> <p>Numru tal-passaport, numru tal- identità nazzjonali, numri oħra tad- dokumenti tal-identità: Numru tal- passaport Ukrein: 058980</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Tatiana Bratchenko kienet id-direttur tal-Muzew Reġjonali ta' Kherson (Kherson Regional Museum). F'dan ir-rwol, hija volontarjament u deliberatament għenet lill-forzi tas-sigurtà Russi biex ibattlu l-muzew mill-arte-fatti tiegħu. Hija appoggat pubblikament il-kontroll tar-Russja fuq ir-reġjun ta' Kherson u appoggat l-annessjoni illegali tat-territorju.</p> <p>Tatiana Bratchenko hija responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1519.	<p>Natalia Aleksandrovnna КАПУСТНИКОВА (bir-Russu: Наталья Александровна КАПУСТНИКОВА b l-Ukren: Наталі Олександрівна КАПУСТНИКОВА)</p>	<p>Funzjoni: Direttur tal-Mariupol Museum of Local History Data tat-twelid: 12.8.1977 Post tat-twelid: Mariupol, eks USSR (issa Ukraine) Sess: mara</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Natalya Kapustnikova hija d-direttur tal-Mużew tal-Istorja Lokali ta' Mariupol (Mariupol Museum of Local History). Hija skopriet is-sit tax-xoghlijiet tal-arti mill-Mużew tal-Arti "Kuindzhi" ta' Mariupol u tat dawk ix-xoghlijiet b'mod volontarju lill-awtoritajiet Russi, li ffaċilitaw it-trasferiment tagħhom għall-Mużew tal-Istorja Lokali ta' Donetsk. Dan sar mingħajr l-gharfien jew il-kunsens tal-awtoritajiet Ukreni jew tad-Direttur tal-Mużew tal-Arti "Kuindzhi".</p> <p>Billi agħxiet f'dan ir-rwol, Natalya Kapustnikova hija responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1520.	Andrei Vitalevich MALGIN (Андрей Витальевич МАЛЫГИН)	Funzjoni: Direttur tas-Central Museum of Taurida f'Simferopol Data tat-twelid: 11.6.1965 Post tat-twelid: Simferopol, eks USSR (issa Ukraine) Nazzjonalità: Russa Sess: raġel	Andrei Malgin huwa d-direttur tal-Muzew Ċentrali (Central Museum) ta' Taurida f'Simferopol, fil-Krimea annessa illegalment. Ix-xoghlijiet tal-arti ġew trasferiti mill-Muzew tal-Belle Arti ta' Kherson (Kherson Fine Art Museum) lill-Muzew Ċentrali ta' Taurida f'Simferopol, fejn bħalissa qed jinżammu taht il-kontroll tiegħu.  Billi aġixxa f'dan ir-rwol, Andrei Malgin huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1521.	<p>Alexey Vasilyevich TENSIN (bir-Russu: Алексей Васильевич ТЕНСИН) (b)Ukren: Олексій Васильович ТЕНСІН)</p>	<p>Funzjoni: Direttur tal-kumpanija b'ishma kongunti "PMC Wagner Centre" Data tat-twelid: 28.11.1971 Nazzjonalità: Russa Sess: raġel Entitajiet assoċjati: Wagner Group</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Alexey Tensin huwa l-Kap Eżekuttiv Uffiċjali mahtur tal-kumpanija b'ishma kongunti "PMC Wagner Centre", impriza kummerċjali Russa li għandha l-għan li tappoġġa l-investiment u l-innovazzjoni tas-settur privat sabiex tappoġġa u ssahhaq il-kapaċitajiet tad-difiża tar-Russja.</p> <p>Billi assumu u aġixxa f'dan ir-rwol, Alexey Tensin huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet jew politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1522.	Alexander Alexandro vich TRONIN (Александр Александрович ТРОНИН)	<p>Funzjoni: Fundatur u manager tal-grupp taż-żgħażaġh “Wagnerenok”, magħruf ukoll bħala “Leader”</p> <p>Data tat-twelid: 20.5.2004</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p> <p>Numru tal-passaport: 4018037770</p> <p>Individwi assoċjati: Yevgeniy Viktorovich Prigozhin</p> <p>Entitajiet assoċjati: Wagner Group</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Alexander Tronin huwa l-fundatur u l-kuratur ta' fe'rgħa taż-żgħażaġh tal-PMC Wagner Group, li topera fl-bini tal-PMC Wagner Centre. L-ghan ewlieni ta' dan il-klabb, li qabel kien jissejjah “Wagnerenok” u attwalment “Leader” huwa li jirrekkluta żgħażaġh Russi li jixtiequ jappoggaw il-Forzi Armati Russi fl-Ukrajna kif ukoll l-attivitajiet tal-PMC Wagner Group imfisu. Fl-ambitu tal-PMC Wagner Group, dawn jistgħu jkunu involuti fi proġetti, bħall-izvilupp u l-kontroll ta' vetturi tal-ajru mingħajr ekwipagg, li qed jintużaw mir-Russja fl-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna.</p> <p>Billi assumu u aġixxa f'dan ir-rwol, Alexander Tronin huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1523.	Sergei Fedorovich RUDSKOY (Сергей Федорович РУДСКОЙ)	<p>Funzjoni: Kap tal-Main Operational Directorate of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation; Kurunell Ġenerali</p> <p>Data tat-twelid: 2.10.1960</p> <p>Post tat-twelid: Mykolaiv, eks USSR (issa Ukraine)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Il-Kurunell Ġenerali Sergei Rudskoy huwa l-Kap tad-Direttorat Operazzjonali Principali tal-Persunal Ġenerali tal-Forzi Armati (Main Operational Directorate of the General Staff of the Armed Forces) tal-Federazzjoni Russa mill-2015. Fost ir-responsabbiltajiet tiegħu, id-Direttorat Operazzjonali Principali jissorvelja l-ippjanar strategiku u operazzjonali għall-użu mill-Forzi Armati, inkluż il-kontroll operazzjonali tat-truppi fi żmien ta' paċi u ta' gwerri. Għalhekk, id-Direttorat jikkontribwixxi direttament għall-gwerri ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna u jiffaċilitaha.</p> <p>Billi assumu u aġixxa f'dan ir-rwol, il-Kurunell Ġenerali Sergei Rudskoy huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1524.	Yevgeny Valeryevich NIKIFOROV (Евгений Валерьевич НИКИФОРОВ)	Funzjoni: Kmandant tal-Western Military District; Kurunell General Data tat-twelid: 1.1.1970 Post tat-twelid: Aksha, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel	<p>Minn Jannar 2023, il-Kurunell General Yevgeny Nikiforov huwa l-Kmandant tad-Distrett Militari tal-Punent (Western Military District) tal-Federazzjoni Russa. Taht il-kmand tiegħu, il-Forzi Armati Russi, inkluż it-truppi tad-Distrett Militari tal-Punent, qed ikompli bl-attakki tagħhom kontra l-Ukrajna, fil-kuntest tal-gwerrata' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna.</p> <p>Billi assumta u aġixxa f'dan ir-rwol, il-Kurunell General Yevgeny Nikiforov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1525.	Sergei Yuryevich KUZOVLEV (Сергей Юрьевич КУЗОВЛЕВ)	Funzjoni: Kmandant tas-Southern Military District of the Russian Federation; Kurunell Ġeneral Data tat-twelid: 7.1.1967 Post tat-twelid: Mishurinsk, eks USSR (issa Russian Federation) Nazzjonalità: Russa Sess: raġel	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Il-Kurunell Ġeneral Sergei Kuzovlev huwa l-Kmandant tad-Distrett Militari tan-Nofsinhar tal-Federazzjoni Russa mit-23 ta' Jannar 2023. Taht il-kmand u l-kontroll tiegħu, il-Forzi Armati Russi, inkluż it-truppi tad-Distrett Militari tan-Nofsinhar, huma impenjati fil-għied fl-Ukrajna.</p> <p>Billi assuma u aġixxa f'din il-kapacità, il-Kurunell Ġeneral Sergei Kuzovlev huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1526.	<p>Andrey Nikolayevich MORDVICHEV (Андрей Николаевич МОРДВИЧЕВ)</p>	<p>Funzjoni: Kmandant tas-Central Military District of the Russian Federation; Logutentent Ġeneral Data tat-twelid: 14.1.1976 Post tat-twelid: Pavlodar, eks USSR (issa Kazakhstan) Nazjonalità: Russa Sess: raġel</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Il-Logutentent Ġeneral Andrey Mordichev huwa l-Kmandant tad-Distrett Militari Ċentrali tal-Federazzjoni Russa mis-17 ta' Frar 2023. Taht il-kmand u l-kontroll tiegħu, il-Forzi Armati Russi, inkluż il-truppi tad-Distrett Militari Ċentrali, huma impenjati fil-ġlied fl-Ukrajna.</p> <p>Billi assumu u aġixxa f'din il-kapaċità, il-Logutentent Ġeneral Andrey Mordichev huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1527.	Aleksandr Pavlovich LAPIN (Александр Павлович ЛАПИН)	<p>Funzjoni: Кап Кмандант тар-Russian Ground Forces; Kurunell General</p> <p>Data tat-twelid: 1.1.1964</p> <p>Post tat-twelid: Kazan, eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p> <p>Numru tal-Passaport jew tal-Karta tal-Identità: serje 1808 Nru 233282</p> <p>Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa: 344407793386</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Il-Kurunell General Aleksandr Lapin huwa l-Kap ta-Persunal tal-Forzi ta-Art Russi mill-10 ta' Jannar 2023. F'din il-kapaċità, huwa l-Kap Kmandant tat-truppi Russi fuq l-art li qed jippartecipaw direttament fil-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Qabel kien il-Kmandant tad-Distrett Militari Ċentrali tal-Federazzjoni Russa, inkluz matul il-gwerra tar-Russja kontra l-Ukrajna. Bħala tali, huwa kkomanda l-offensiva Russa tal-2022 fid-direzzjonijiet ta' Chernihiv u Sumy.</p> <p>Billi assuma u aġixxa f'din il-kapaċità, il-Kurunell General Aleksandr Lapin huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1528.	Tatyana Viktorovna SHEVTSOVA (Татьяна Викторовна ШЕВЦОВА)	<p>Funzjoni: Vici Ministru tad-Difiza tar-Russian Federation</p> <p>Data tat-twelid: 22.7.1969</p> <p>Post tat-twelid: Kozelsk, eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: mara</p>	<p>Tatyana Shevtsova hija Vici Ministru għad-Difiza tal-Federazzjoni Russa, responsabbli għall-baġit u l-attivitàjiet finanzjarji tal-Ministeru. Hija tissorvelja l-ġesjoni tar-rizorsi u hija responsabbli għall-pagamenti lil suldati mobilizzati, fil-għeda kontra l-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Il-finanzjaturi militari taht il-kontroll tagħha qed jidderiegu r-rizorsi lejn it-territorji amnessi illegalment tal-Ukrajna.</p> <p>Billi hadet u aġixxiet f'din il-kapaċità, Tatyana Shevtsova hija responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1529.	Yevgeniy Vladimirovich BURDINSKIY (Евгений Владимирович БУРДИНСКИЙ)	Funzjoni: Kap tal-Main Organisational and Mobilization Directorate of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation; Viċi Kap tal-General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation; Kurunell Ġeneral Data tat-twelid: 25.8. 1960 Post tat-twelid: Belogorsk, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet  Il-Kurunell Ġeneral Yevgeny Burdinsky huwa l-Kap tad-Direttorat Principali għall-Organizzazzjoni u l-Mobilizzazzjoni tal-Persunal Ġenerali tal-Forzi Armati tal-Federazzjoni Russa u l-Viċi Kap tal-Persunal Ġenerali tal-Forzi Armati tal-Federazzjoni Russa. F'dan ir-rwol, huwa direttament responsabbli biex iġihin jiffaċilita l-mobilizzazzjoni taċ-ċittadini Russi fil-gwerra.  Billi assumu u aġixxa f'din il-kapaċità, il-Kurunell Ġeneral Yevgeny Burdinsky huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta' Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1530.	Viktoria Alexandrovna SERDYUKOVA (Виктория Александровна СЕРДЮКОВА)	Funzjoni: L-hekk innejjah “Commissioner for Human Rights in the Luhansk People’s Republic” Data tat-twelid: 9.6.1981 jew 1982 Post tat-twelid: Severodonetsk, eks USSR (issa Ukraine) Nazzjonalità: Russa Sess: mara	Viktoria Serdyukova ilha l-hekk innejjah “Commissioner for Human Rights in the Luhansk People’s Republic” mill-5 ta’ Ottubru 2021. F’dan ir-rwol, hija appoġġat il-gwerra ta’ agġfressjoni li r-Russja nediet kontra l-Ukrajna fl-24 ta’ Frar 2022. Hija appoġġat l-annessjoni illegali tat-territorju ta’ Luhansk u l-adozzjoni tal-leġiżlazzjoni Russa f’dak it-territorju u f’territorji oħra annessi illegalment.  Billi hadet u aġixxiet f’din il-kapaċità, Viktoria Serdyukova hija responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta’ azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1531.	Yevgeniy Ivanovich ДИЕТРИХ magħruf ukoll bhala Yevgeny Ivanovich ДИТРИХ (Евгений Иванович ДИТРИХ)	Funzjoni: Direttur Ġenerali tal-JSC GTLK Data tat-twelid: 8.9.1973 Post tat-twelid: Mytishchi, eks USSR (issa Russian Federation) Nazzjonalità: Russa Sess: raġel Entitajiet assoċjati: JSC GTLK	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet  Yevgeniy Dietrich huwa d-direttur ġenerali tal-kumpanija b'ishma kongunti 'State Transport Leasing Company' (JSC GTLK), li hija kollha proprjetà tal-Ministeru tat-Trasport tal-Federazzjoni Russa. Bhala kumpanija tal-istat, GTLK qed tibbenefika finanzjarjament mill-Gvern u tipprovdi wkoll servizzi fil-Krimea annessa illegalment u fil-Belt ta' Sevastopol.  Billi assumu u aġixxa f'din il-kapaċità, Yevgeniy Dietrich huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1532.	<p>Semyon Vladimirovich PEGOV (Семён Владимирович ПЕГОВ)</p>	<p>Funzjoni: Blogger militari Data tat-twelid: 9.9.1985 Post tat-twelid: Smolensk, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel Informazzjoni oħra għall-identifikazzjoni: TIN: 673110457100</p>	<p>Semyon Pegov huwa blogger militari Russu u jmexxi wiehed mill-aktar mezzi tal-media soċjali popolari fir-Russja favur il-gwerra, WarGonzo. Huwa spiss jidher fil-media Russa kkontrollata mill-istat. Semyon Pegov u WarGonzo jxerdu propaganda kontra l-Ukrajna u jipromwovu l-militar Russu u l-PMC Wagner, u juru l-forzi Ukreni bhala Nazis u jxerdu informazzjoni falza dwar laboratorji bijologiċi tan-NATO f'Mariupol.</p> <p>Semyon Pegov jippartecipa b'mod attiv fl-inizjattivi tal-awtoritajiet Russi li jipromwovu l-gwerra u l-mobilizzazzjoni u ġie ppremjat mill-awtoritajiet Russi.</p> <p>Għalhekk, Semyon Pegov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1533.	<p>Aleksandra Vladimirovna KOSTERINA/  magħrufa ukoll bhala Aleksandra Vladimirovna KOSHARNITSKAYA/  magħrufa ukoll bhala Aleksandra Vladimirovna KOSHARNITSKAYA KOSTERINA  (Александра Владимировна КОШАРНИЦКАЯ/КОСТЕРИНА)</p>	<p>Funzjoni: L-ewwel Viċi Direttur Ġenerali, Direttur tad-Direttorat tal- Informazzjoni u Kap Editur ta' NTV.  Data tat-twelid: 26.2. 1980  Post tat-twelid: Krasnodar, eks USSR (issa Russian Federation)  Nazjonalità: Russa  Sess: mara</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Aleksandra Kosterina (Kosharnitskaya) hija l-Ewwel Viċi Direttur Ġenerali, Direttur tad-Direttorat tal- Informazzjoni u Kap Editur ta' NTV (HTB), stazzjon televiżiv Russu ewlieni li huwa kontroll dirett tal-Federazzjoni Russa.</p> <p>NTV jimplifika u jappoġġa l-politiki tal-awtoritajiet Russi permezz tal-attivitajiet ta' propaganda tiegħu. Matul il-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna, NTV kien fost l-aktar strumenti attivi u prominenti fit-tixrid tan-narrattiva tal-Kremlin u appoġġa l-gwerra b'kummentarji aggressivi u informazzjoni mhux iwwerifikata.</p> <p>Bhala Viċi Direttur Ġenerali, Direttur tad-Direttorat tal- Informazzjoni u l-Kap Editur, Aleksandra Kosterina (Kosharnitskaya) għandha influwenza diretta fuq il-kontenut fuq NTV u l-mod kif jinforma lin-nies dwar il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna u l-azzjonijiet li jiehu l-gvern Russu.</p> <p>Għalhekk, Aleksandra Kosterina (Kosharnitskaya) hija responsabli għall-appoġġ u l-impimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1534.	Olga Nikolaevna BELOVA (Ольга Николаевна БЕЛОВА)	<p>Funzjoni: Prezentatriċi tal-istazzjon televiżiv Zvezda</p> <p>Data tat-twelid: 19.7. 1976</p> <p>Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa l-Federazzjoni Russa)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: mara</p> <p>Individwi assoċjati: Aleksei Viktorovich PIMANOV</p> <p>Entitajiet assoċjati: Open Joint Stock Company TV and Radio Company of the Armed Forces of the Russian Federation "Zvezda"</p> <p>ОАО ТРК ВС РФ "ЗВЕЗДА"</p>	<p>Olga BELOVA hija propagandista li taħdem fuq TV Zvezda, strument tal-Forzi Armati Russi. Hija tippreżenta l-programmi ewlenin ta' TV Zvezda, li regolament ixerrdu diżinformazzjoni dwar il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, idghajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna, u jipprovdu appoġġ kruċjali mill-media għall-politika tal-Kremlin. B'mod partikolari, hija xerret diżinformazzjoni li l-Ukreni huma Nazisti li qed jhejju wkoll bombi bijoloġiċi u kimiċi kontra r-Russi.</p> <p>Hija wkoll membru ta' bord ta' tmexxija tal-organizzazzjoni "Mother of Russia", li tappoġġa l-gwerra fta' aggressjoni kontra l-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Olga BELOVA hija responsabli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdghajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1535.	<p>Andrey Olegovich KONDRASHOV (Андрей Олегович КОНДРАШОВ)</p>	<p>Funzjoni: L-Ewwel Vici Direttur Ġeneral ta' All-Russia State Television and Radio Broadcasting Company (VGTRK) Data tat-twelid: 30.6.1973 Post tat-twelid: Alma-Ata, eks USSR (issa Kazakistan) Nazjonalità: Russa Sess: raġel</p>	<p>Andrey Kondrashov huwa l-Ewwel Vici Direttur Ġenerali ta' All-Russia Television and Radio Broadcasting Company (VGTRK), l-akbar korporazzjoni tal-media tar-Russja.</p> <p>Qabel ma sar l-Ewwel Vici Direttur ta' VGTRK, huwa hadem bħala segretarju tal-istampa tal-kwartieri ġenerali tal-kampanja ta' Putin u kiteb "dokumentarji" bħal "Crimea. The Way Home" u "Putin". Huwa rċieva l-premjju tal-Ordni ta' Hbiberija mill-President Putin għal "professjonalizmu kbir u oggettività fir-rappurtar ta' avvenimenti fir-Repubblika tal-Krimea" f'Mejju 2014.</p> <p>Huwa kien inkarigat mill-politika ta' informazzjoni ta' VGTRK u d-direttur tal-programm Vesti - News. Matul il-gwerra kontra l-Ukrajna, stazzjonijiet televiżivi u partijiet oħra tal-kumpanja VGTRK kienu fost l-aktar strumenti attivi u importanti fit-tixrid tan-narrattiva tal-Kremlin u li tappoġġa l-gwerra b'kummentarji aggressivi, li jdgħajfu l-integrità territorjali tal-Ukrajna u jappoġġaw l-ammissjoni illegali tal-Krimea.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
			<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Peress li huwa wiehed mill-eżekuttivi ewlenin tagħha, Andrey Kondrashov huwa direttament responsabbli għall-azzjonijiet ta' din il-korporazzjoni tal-media. Bħala l-Ewwel Vici Direttur Ġenerali inkarigat mill-informazzjoni u x-xandir politiku, huwa għandu influwenza diretta fuq il-mod kif VGTRK tinforma linnes dwar il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna u l-passi li jiehu l-Gvern Russu.</p> <p>Għalhekk, Andrey Kondrashov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jidghajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1536.	<p>Mikhail Vladimirovich LEONTYEV (Михаил Владимирович ЛЕОНТЬЕВ)</p>	<p>Funzjoni: Gurnalist, Prezentatur tat-TV fuq Pervy Kanal, Segretarju tal-istampa ta' "Rosneft" Data tat-twelid: 12.10. 1958 Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa l-Federazzjoni Russa) Nazjonalità: Russa Sess: raġel</p>	<p>Mikhail Leontyev huwa propagandista fuq Pervyi Kanal (Chanel One), stazzjon televiżiv Russu ewlieni li huwa taht il-kontroll dirett permanenti tal-Federazzjoni Russa. Pervyi Kanal jimplifika u jappoġġa l-politiki tal-awtoritajiet Russi permezz tal-attivitajiet ta' propaganda tiegħu. Matul il-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna, Pervyi Kanal kien fost l-aktar strumenti attivi u prominenti fit-tixrid tan-narrattiva tal-Kremlin u li tappoġġa l-gwerra b'kummentarji aggressivi u li jdgħajfu l-integrità territorjali tal-Ukrajna, tappoġġa l-annessjoni illegali tal-Krimea, u l-gwerra ta' aggressjoni mir-Russja kontra l-Ukrajna. Huwa wkoll viċi president u segretarju tal-istampa ta' Rosneft. Mill-1999 'l hawn huwa kien l-awtur u prezentatur ta' program emblematicu "Odnako" fuq Pervyi Kanal, fejn regolarment idgħajef l-istat tal-Ukrajna u jgġustifika l-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Mikhail Leontyev huwa responsabli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1537.	<p>Rifat Abdulvagapovich SABITOV (Рифат Абдулвагапович САБИТОВ)</p>	<p>Funzjoni: Vici Direttur Ġenerali ta' All-Russia State Television and Radio Broadcasting Company (VGTRK), President tal-Commission for the Development of the Information Society, Mass Media and Mass Communications of Civic Chamber of the RF</p> <p>Data tat-twelid: 30.4. 1956</p> <p>Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Rifat Sabitov huwa l-Vici Direttur Ġenerali ta' All-Russia Television and Radio Broadcasting Company (VGTRK), l-akbar korporazzjoni tal-media tar-Russja. Matul il-gwerra kontra l-Ukrajna, stazzjonijiet televiżivi u partijiet oħra tal-kumpanja VGTRK kienu fost l-aktar strumenti attivi u importanti fit-tixrid tan-narrattiva tal-Kremlin u li tappoġġa l-gwerra b'kummentarji aggressivi u informazzjoni mhux iwwerifikata.</p> <p>Peress li huwa wiehed mill-eżekuttivi ewlenin tagħha, Rifat Sabitov huwa direttament responsabbli għall-azzjonijiet ta' VGTRK. Bħala Vici Direttur Ġenerali huwa għandu influwenza diretta fuq il-mod kif VGTRK jinforma lin-nies dwar il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna u l-passi li jġeħu l-gvern Russu.</p> <p>Barra minn hekk, huwa involut b'mod attiv fit-tiswir tal-ambjent ta' informazzjoni restrittiva fir-Russja bħala President tal-Commission for the Development of the Information Society, Mass Media and Mass Communications of Civic Chamber tal-Federazzjoni Russa, President tal-Kunsill Pubbliku taht il-Ministeru għall-Iżvilupp Digitali tar-Russja u f'bosta korpi oħra.</p>	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
		Individwi assoċjati: Oleg Dobrodeev, Evgeniy Bekasov Entitajiet assoċjati: All-Russia State Television and Radio Broadcasting Company (VGTRK) Informazzjoni oħra għall- identifikazzjoni: TIN: 773314059364	Għalhekk, Rifat Sabitov huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1538.	Viktor Sergeevich SINEOK (Виктор Сергеевич СИНЕОК)	Funzjoni: Korrispondent speċjali u artikolista tal-Multimedia Information Center (MIC) Izvestia Data tat-twelid: 19.3. 1980 Post tat-twelid: Rostov on Don, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel Individwi assoċjati: Balanova Svetlana Evgenievna, Tyulin (Tyulin) Vladimir Vladimiro vich, Frolov Mikhail Evgenievich	Viktor Sineok huwa korrispondent u artikolista għaċ-Ċentru ta' Informazzjoni Multimedia (MIC) Izvestia, proġett tal-kumpanja tal-Grupp Nazzjonali tal-Media (NMG) li jipprovdi servizzi tal-ahbarijiet għall-Istazzjoni tat-TV REN, l-Istazzjon Five u l-gazzetta Izvestia. Viktor Sineok ilu jxerred b'mod attiv il-propaganda u d-dizinformazzjoni marbutin mal-gwerra ta' aggressjoni tar-Russia kontra l-Ukraina kemm qabel l-invażjoni sħiħa tal-24 ta' Frar 2022 kif ukoll wara. Huwa ilu jipromwovi l-politiki u l-azzjonijiet tal-Kremlin, ifahhar it-tmexxija Russa, jinmanipula l-informazzjoni dwar l-atroċitajiet imwettqa mill-armata Russa u jfahhar l-annessjonijiet tar-reġjuni Ukreni.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
		<p>Entitajiet assoċjati: National Media Group.</p> <p>Informazzjoni oħra għall-identifikazzjoni: TTN: 616404561125</p>	<p>Huwa hejja ripetutament rapporti u artikli li jippruvaw jikkonvinċu lill-udjenzi li l-informazzjoni dwar l-atroċitajiet Russi mwettqa f'postijiet bħal Bucha hija vvintata u mhux vera. Huwa kien qed jikkontribwixxi biex iqanqal il-mibegħda lejn l-Ukreni billi irrepeta d-dizinformazzjoni tal-Gvern Russu dwar il-ġenoċidju f' Donbas u jcaħhad l-indipendenza tal-Ukrajna. Fir-rapporti tiegħu, huwa kien qed javvanza l-biċċa l-kbira tan-narrattivi ewlenin ta' dizinformazzjoni Russi dwar l-Ukrajna, inkluż dik dwar il-laboratorji bijoloġiċi immexxija mill-Istati Uniti fl-pajjiż.</p> <p>Għalhekk, Viktor Sineok qed jappoġġa u jimplimenta azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1539.	Boris Georgievich YANOVSKY (Борис Георгиевич ЯНОВСКИЙ)	<p>Funzjoni: Produttur Eżekuttiv ta' Zvezda TV channel</p> <p>Data tat-twelid: 25.10. 1968</p> <p>Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p> <p>Individwi assoċjati: Aleksei Viktorovich Pimanov</p>	<p>Boris Yanovsky huwa propagandist u l-produttur ġenerali ta' TV Zvezda. Bħala l-produttur ġenerali, Yanovsky huwa responsabbli għall-produzzjoni u l-promozzjoni tal-kontenut għal TV Zvezda, li regolament ixxerred id-dizinformazzjoni dwar il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja li għaddejja kontra l-Ukrajna u jipprovdi appoġġ kruċjali mill-media għall-politika tal-Kremlin. Bħala produttur ġenerali ta' TV Zvezda, huwa involut fit-tixrid tad-dizinformazzjoni li l-Ukreni huma Nazisti u qed iħeġġu bombi bijoloġiċi u kimiċi li ser jintużaw kontra r-Russi.</p> <p>Għall-attivitàjiet tiegħu, Yanovsky ġie ppremjat personalment il-midalja "Għat-Tsihih tal-Ġlieda kontra l-Commonwealth".</p> <p>Għalhekk, Boris Yanovsky huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li joġġafu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1540.	Anton Andreeviċh ZLATOPOLSKIY (Антон Андреевич ЗЛАТОПОЛЬСКИЙ)	<p>Funzjoni: L-Ewwel Viċi Direttur Ġeneral ta' All-Russia State Television and Radio Broadcasting Company (VGTRK); Direttur Ġeneral ta' Rossiya 1 TV Channel</p> <p>Data tat-twelid: 12.9. 1966</p> <p>Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p> <p>Individwi assoċjati: Oleg Dobrodeev, Evgeniy Bekasov</p> <p>Entitajiet assoċjati: All-Russia State Television and Radio Broadcasting Company (VGTRK)</p> <p>Informazzjoni oħra għall-identifikazzjoni: TIN: 772903574300</p>	<p>Anton Zlatopolskiy huwa l-Ewwel Viċi Direttur Ġenerali ta' All-Russia Television and Radio Broadcasting Company (VGTRK), l-akbar korporazzjoni tal-media tar-Russja. Huwa wkoll Direttur Ġenerali fit-tul tal-istazzjoni televiżiv Rossiya 1. Matul il-gwerra ta' aġressjoni kontra l-Ukrajna, stazzjonijiet televiżivi u partijiet oħra tal-kumpanija VGTRK kienu fost l-aktar strumenti attivi u importanti fit-tixrid tan-narrattiva tal-Kremlin u li tappoġġa l-gwerra b'kummentarji aġressivi u informazzjoni mhux iwwerifikata.</p> <p>Bħala l-Ewwel Viċi Direttur Ġenerali għal żmien twil, huwa għandu influwenza diretta fuq il-mod kif VGTRK jinforma lin-nies dwar il-gwerra ta' aġressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna u l-passi li jiehu l-Gvern Russu. Huwa wkoll responsabbli għall-attivitajiet ta' propoġanda tal-istazzjoni televiżiv Rossiya 1.</p> <p>Għalhekk, Anton Zlatopolskiy huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki, li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1541.	<p>Aleksandr Viktorovich GUSEV (bi-Russu: Александр Викторович ГУСЕВ) (bi-Ukren: Олександр Вікторович ГУСЄВ))</p>	<p>Funzjoni: Gvernatur tar-reġjun ta' Voronezh Data tat-twelid: 27.1.1963 Post tat-twelid: Ozyerskoye, Kozelsky District, Kaluga Oblast, eks RSFSR, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Aleksandr Gusev huwa l-Gvernatur tar-reġjun ta' Voronezh. F'dan ir-rwol, huwa kien responsabbli għad-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn ir-reġjun ta' Voronezh għall-adozzjoni illegali sussegwenti tagħhom minn famiji Russi. L-azzjonijiet tiegħu jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Aleksandr Gusev huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politik li jgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elencar
1542.	Galina Anatolyevna PYATYKH magħruf ukoll bhala PYATYKH magħruf ukoll bhala “Galina Fifth” (bir-Russu: Галина Анатольевна ПЯТЬХ) (b)l-Ukren: Галина Анатолівна ПЯТИХ)	Funzjoni: Konsulent tal-Gvernatur tar-Regjun ta' Belgorod, Commissioner for Children's Rights in Belgorod Region Nazjonalità: Russa Data tat-twelid: 12.5.1970 Post tat-twelid: Dubovoe, Belgorod region, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: mara	Galina Pyatykh hija l-Konsulent tal-Gvernatur tar-Regjun ta' Belgorod u l-Kummissarju għad-Drittijiet tat-Tfal fir-Regjun ta' Belgorod. F'dan ir-rwol, hija waħda mill-aktar persuni involuti fid-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn ir-Russja u l-adozzjoni tagħhom minn familji Russi. L-azzjonijiet ta' Galina Pyatykh jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-ligi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna. Għalhekk, Galina Pyatykh hija responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1543.	<p>Irina Anatolyevna AGEEVA (bir-Russu Ирина Анатольевна АГЕЕВА) (b)l-Ukren: Ирина Анатолівна АГЕСВА)</p>	<p>Funzjoni: Kummissarju għad-Drittijiet tat-Tfal fir-Regjun ta' Kaluga Data tat-twelid: 29.12.1976 Nazjonalità: Russa Sess: mara</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Irina Ageeva hija l-Kummissarju għad-Drittijiet tat-Tfal fir-Regjun ta' Kaluga. F'dan ir-rwol, hija waħda mill-aktar persuni involuti fid-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn ir-Russja u l-adozzjoni tagħhom minn famijji Russi. L-azzjonijiet ta' Irina Ageeva jksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jksru l-liġi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Irina Ageeva hija responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1544.	<p>Irina Aleksandrovna CHERKASOVA (bi-Russu: Ирина Александровна ЧЕРКАСОВА)(bi- Ukren: Ирина Олександрівна ЧЕРКАСОВА)</p>	<p>Funzjoni: Il-Kummissarju għad- Drittijiet tat-Tfal fir-Regjun ta' Rostov Data tat-twelid: 1963 Post tat-twelid: Bataysk, Rostov region, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: mara</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Irina Cherkasova hija l-Kummissarju għad-Drittijiet tat-Tfal fir-Regjun ta' Rostov. F'dan ir-rwol, hija wahda mill-aktar persuni involuti fit-trasport illegali ta' tfal Ukreni lejn ir-Russja u l-adozzjoni tagħhom minn famijji Russi. L-azzjonijiet ta' Irina Cherkasova jksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jksru l-ligi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Irina Cherkasova hija responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1545.	<p>Mansur Mussayevich SOLTAEV (bir-Russu: Мансур Мусаевич СОЛТАЕВ) (b'l-Ukren: Мансур Муссайович СОЛТАЄВ)</p>	<p>Funzjoni: Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem fir-Repubblika ta' Chechen Data tat-twelid: 13.6. 1978 Post tat-twelid: Saratov, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel</p>	<p>Mansur Soltaev huwa l-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tar-Repubblika ta' Chechen. F'dik il-kapaċità, huwa jservi bhala interlokutor ewlieni tal-gvern, li jippromwovi b'mod attiv narrattivi ufficjali. Mansur Soltaev huwa responsabbli għall-ksur tad-drittijiet tal-bniedem, il-persekuzzjoni tal-militanti kontra l-gwerra u t-trażzin ta' protesti kontra l-mobilizzazzjoni Russa tat-truppi. Huwa qed jipparteċipa wkoll fid-deportazzjoni ta' persuni ċivili tal-hekk imsejha "Repubblika tal-Poplu ta' Donetsk" u fl-hekk imsejha "Repubblika tal-Poplu ta' Luhansk" inkluż id-deportazzjoni ta' tfal Ukreni lejn il-kampijiet ta' tahrig militari fi-Ceċenja. L-azzjonijiet ta' Mansur Soltaev jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Mansur Soltaev huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1546.	<p>Muslim Magomedovich KHUCHIEV (bir-Russu: Муслим Магомедович ХУЧИЕВ)</p> <p>(b)l-Ukren: Муслим Магомедович ХУЧИЕВ)</p>	<p>Funzjoni: President tal-Gvern tar-Repubblika taċ-Ċeċenja, President tal-grupp ta' hidma fil-Gvern tar-Repubblika taċ-Ċeċenja</p> <p>Data tat-twelid: 5.8.1971</p> <p>Post tat-twelid: Zakan-yurt, Achkhoy-Martanovsky district, eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p> <p>Individwi assoċjati: Ramzan Kadyrov</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Muslim Khuchiev huwa l-President tal-Gvern tar-Repubblika taċ-Ċeċenja. F'dan ir-rwol, Muslim Khuchiev huwa involut mill-qrib ma' Ramzan Kadyrov fil-pjanijiet ta' produzzjoni militari taċ-Ċeċenja għall-użu mill-Forzi Armati Russi fil-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna.</p> <p>Mill-bidu tal-gwerra ta' aggressjoni tal-Ukrajna, ir-Russja ttrasferiet hafna ċittadini Ukreni lejn ir-Repubblika taċ-Ċeċenja. Muslim Khuchiev huwa wiehed mill-persuni ewlenin involuti fid-deportazzjoni bil-forza ta' f'al Ukreni bil-forza lejn ir-Russja u l-adozzjoni illegali sussegwenti tagħhom minn famliji Russi. L-azzjonijiet tiegħu jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-ligi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Muslim Khuchieva huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jd għajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1547.	Vladimir Vladimirovich VLADIMIROV (bir-Russu: Владимир Владимирович ВЛАДИМИРОВ)(b1- Ukrein: Володимир Володимирович ВЛАДИМІРОВ)	Funzjoni: Gvernatur ta' Stavropol Krai (Region) Data tat-twelid: 27.7. 1963 Post tat-twelid: Georgievsk, Stavropol Region, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet Vladimir Vladimirov huwa l-Gvernatur ta' Stavropol Krai. F'dan ir-rwol, huwa kien responsabbli għad-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn ir-regjun ta' Stavropol Krai għall-adozzjoni illegali sussegwenti tagħhom minn famijji Russi. L-azzjonijiet tiegħu jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva ta-Ukrajna. Għalhekk, Vladimir Vladimirov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1548.	<p>Vladimir Mikhailovich MOROZOV  magħruf ukoll bħala  Uladzimir Mikhailavich MAROZAU  (bir-Russu: Владимир Михайлович МОРОЗОВ)  (bil-Belarusu: Уладзімір Міхайлавіч MAROЗАЎ)</p>	<p>Funzjoni: Kap ta' Belarusian Railways  Data tat-twelid: 1965  Post tat-twelid: Buda-Koshelevo, Gome region, eks USSR (issa Belarus)  Nazjonalità: Belarussa  Sess: raġel</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Vladimir Morozov huwa l-Kap tal-Ferroviji Belarussi (Belarusian Railways), li joperaw servizz ferrovjarju bejn ir-Russja u l-Belarusja. F'dan ir-rwol, huwa appoġġa l-istazzjonament u t-trasport ta' persunal militari Russu u tagħmir involut fil-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukraina.</p> <p>Għalhekk, Vladimir Morozov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1549.	Dmitriy Aleksandrovich PANTUS магнруф укoll бѣла Дзмітры Аляксандравіч PANTUS/ (bir-Russu: Дзмітрый Аляксандравіч ПАНТУС) (bil-belarussu: Дзмітрый Аляксандравіч ПАНТУС)	Funzjoni: President tal-iState Authority for Military Industry of Belarus Data tat-twelid: 9.6. 1982 Post tat-twelid: Berezovka, Grodno region, eks USSR (issa Belarus) Nazzjonalità: Belarussa Sess: raġel	Dmitry Pantus huwa l-President tal-Awtorità tal-Istat għall-Industrija Militari tal-Belarussja. L-Awtorità tal-Istat għall-Industrija Militari tal-Belarussja tizviluppa u żzomm l-armi, tippromwovi l-produzzjoni ta' armi minn intraprizi subordinati biex ifornu lill-forzi armati Russi, tipprovdi kooperazzjoni militari-industrijali, tissorvelja l-moviment tal-armi tul il-fruntiera tal-istat u tipprovdi navigazzjoni lill-forzi armati Russi. Fil-pożizzjoni tiegħu, Dmitry Pantus qed jipprovdi appoġġ militari lill-Federazzjoni Russa fil-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna.  Għalhekk, Dmitriy Pantus huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1550.	Boris Sergeevich ALYOSHIN (Борис Сергеевич АЛЕШИН)	<p>Funzjoni: Vċi President ta' LLC "SoyuzMash Russia"; Konsulent għad-Direttur Generali ta' PJSC "United Aircraft Corporation" dwar ix-xjenza u t-teknoloġija</p> <p>Data tat-twelid: 3.3.1955</p> <p>Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p>	<p>Boris Alyoshin huwa negozjant Russu involut fl-attività ta' kumpaniji u korporazzjonijiet Russi li jikkontribwixxu għat-tishih tal-baži militari Russu. Huwa wieħed mill-fundaturi u l-manigers tal-LLC "SoyuzMash Russia", li tgħaqqad flimkien aktar minn elf indusirja militari u civili Russi.</p> <p>Barra minn hekk, Boris Alyoshin huwa involut fl-ġestjoni ta' bosta korporazzjonijiet u kumpaniji iżgħar Russi li jipproduċu prodotti militari. Huwa l-konsulent għad-Direttur Generali ta' PJSC "United Aircraft Corporation" dwar ix-xjenza u t-teknoloġija. PJSC "United Aircraft Corporation", b'shem ta' magġoranza li jappartjeni għall-Gvern Russu, tikkonsolida kumpaniji u assi Russi li jimmanifatturaw inġenji tal-ajru privati u tal-Istat u li huma involuti fl-manifattura ta' inġenji tal-ajru għat-trasport militari u civili, kif ukoll inġenji tal-ajru minghajr ekwipagg. Boris Alyoshin huwa wkoll il-president tal-bord tad-diretturi tal-kumplex indusirjali Kronstadt, li jipproduċi droni militari li jintużaw mill-forzi militari Russi fil-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
		<p>Entitajiet assoċjati:  P.JSC "United Aircraft Corporation";  JSC "Kronstadt Group"</p>	<p>Barra minn hekk, Boris Alyoshin huwa s-supervizur akkademiku tar-Research Center Institute imsemmi għal N.E. Zhukovsky. Xi whud mill-funzjonijiet ta' dan l-istitut huma l-iżvilupp ta' teknoloġiji godda fil-qasam tal-konstruzzjoni ta' inġenji tal-ajru u l-użu tar-riżultati xjentifiċi u tekniċi miksuba biex jġu żviluppati setturi oħra tal-ekonomija tal-Federazzjoni Russa.</p> <p>Għalhekk, Boris Alyoshin huwa responsabbli li ta appoġġ lill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-ammissjoni tal-Krimea u għad-destabilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p>	



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1551.	Veniamin Ivanovich KONDRATYOV magħruf ukoll bhala Veniamin Ivanovich KONDRATYEV (Вениамин Иванович КОНДРАТЬЕВ)	Funzjoni: Gvernatur tal-Krasnodar Region of the Russian Federation Data tat-twelid: 1.11.1970 Post tat-twelid: Prokopyevsk, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel Informazzjoni oħra: TIN: 233005199735	Veniamin Kondratyov huwa l-gvernatur tar-reġjun ta' Krasnodar tal-Federazzjoni Russa. F'dan ir-rwol, Veniamin Kondratyev qed jikkontribwixxi għad-deportazzjoni, il-htif u l-adozzjoni illegali ta' tfal Ukreni. Huwa wieħed mill-mexxejja (reġjonali) għoljin Russi involuti fid-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni bil-forza lejn ir-Russja u l-adozzjoni illegali sussegwenti tagħhom f'famiji Russi. L-azzjonijiet ta' Veniamin Kondratyev jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva ta-Ukrajna. Għalhekk, Veniamin Kondratyev huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-ejenkar
1552.	Murat Karalbiyevich KUMPILOV magħruf ukoll bhala Murat Karalbiyevich KUMPILOV (Murat Каральбиевич КУМПИЛОВ)	Funzjoni: Kap tar-Republic of Adygea of the Russian Federation; segretarju tal-fergħa reġjonali ta' Adygea ta' United Russia (Edinaya Rossiya) Nazjonalità: Russa Data tat-twelid: 27.2.1973 Post tat-twelid: Ulyap, Krasnogvardeysky district, Republic of Adygea, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: raġel Informazzjoni oħra: TIN: 010200122926	Murat Kumpilov huwa l-kap tar-Repubblika ta' Adygea tal-Federazzjoni Russa u segretarju tal-fergħa reġjonali ta' Adygea tal-Partit United Russia (United Russia Party). F'dan ir-rwol, Murat Kumpilov qed jikkontribwixxi għad-deportazzjoni u l-adozzjoni illegali ta' tfal Ukreni. Huwa qed jiffacilita d-deportazzjoni u l-htif illegali ta' tfal Ukreni lejn l-areġun tiegħu. Murat Kumpilov huwa wiehed mill-mexxejja ("kampijiet tas-saħħa" u faċilitajiet ta' redukkazzjoni li jnsabu fir-reġun tiegħu. Murat Kumpilov huwa wiehed mill-mexxejja (reġjonali) għoljin Russi involuti fid-deportazzjoni u l-htif illegali ta' tfal Ukreni lejn ir-Russja. L-azzjonijiet ta' Murat Kumpilov jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-ligi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna. Għalhekk, Murat Kumpilov huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1553.	Sergey Konstantinovich NOSOV (Сергей Константинович НОСОВ)	<p>Funzjoni: Gvernatur tal-Magadan region of the Russian Federation</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Data tat-twelid: 17.2.1961</p> <p>Post tat-twelid: Magnitogorsk, Chelyabinsk region, eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Sess: raġel</p> <p>Informazzjoni oħra: TIN: 662300439460</p>	<p>Sergey Nosov huwa l-gvernatur tar-reġjun ta' Magadan tal-Federazzjoni Russa. F'dan ir-rwol, Sergey Nosov qed jikkontribwixxi għad-deportazzjoni u l-htif illegali ta' tfal Ukreni. Huwa qed jiffaċilita d-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn kampijiet li jnsabu fir-reġjun tiegħu, inkluż kampijiet immexxija minn Artek, organizzazzjoni nazzjonalista Russa li ssospendiet ir-ritorn ta' tfal Ukreni lejn familjohom. Sergey Nosov huwa wieħed mill-mexxejja (reġjonali) għoljin Russi involuti fid-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn ir-Russja. L-azzjonijiet ta' Sergey Nosov jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Sergey Nosov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1554.	<p>Zamid Aliyevich CHALAYEV (Замид Алиевич ЧАЛАЕВ)</p>	<p>Funzjoni: Kmandant tas-Second Special Purpose Police Regiment of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation in the Chechen Republic Data tat-twelid: 19.8.1981 Post tat-twelid: Benoi, Nozhai-Yurt district, Chechnya, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: raġel</p>	<p>Zamid Chalayev huwa l-kmandant tas-Second Special Purpose Police Regiment tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni tal-Federazzjoni Russa fir-Repubblika taċ-Ceċenja. Bħala kmandant tas-Second Special Purpose Police Regiment taċ-Ceċenja, Zamid Chalayev jipparteċipa b'mod attiv fil-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, fejn, fost l-oħrajn, ipparteċipata fil-qbid tal-belt ta' Mariupol mir-Russja u fl-atakk tal-inpjan tal-metallurgija "Azovstal". Barra minn hekk, Zamid Chalayev huwa involut direttament fir-riedukazzjoni u t-tahrig militari furzat ta' tfal Ukreni. Huwa jipparteċipa b'mod attiv fl-organizzazzjoni ta' kampijiet ta' "riedukazzjoni militari" bbażati fir-Repubblika taċ-Ceċenja. Hemm kamp ta' indottrinazzjoni partikolari li jisforza lill-adolexxenti Ukreni isegwu "kurs għall-ġellieda żgħażaġh", li jgħalliem lil-tfal Ukreni jhaddmu tagħmir militari. Zamid Chalayev huwa wieħed mill-persuni ewlenin involuti fid-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn ir-Repubblika taċ-Ceċenja. L-azzjonijiet ta' Zamid Chalayev jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna. Għalhekk, Zamid Chalayev huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1555.	Vladimir Viktorovich SOLODOV (Владимир Викторович СОЛОДОВ)	Funzjoni: Gvernatur tal-Kamchatka Krai of the Russian Federation Data tat-twelid: 26.7.1982 Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: raġel	Fir-rwol tiegħu bhala gvernatur ta' Kamchatka Krai, Vladimir Solodov qed jikkontribwixxi għad-deportazzjoni illegali ta' tfaġġ Ukreni. Huwa qed jiffaċilita d-deportazzjoni illegali ta' tfaġġ Ukreni lejn kampijiet li jinsabu fir-reġjun tiegħu. Huwa wieħed mill-mexxejja (reġjonali) għojjin Russi involuti fid-deportazzjoni illegali ta' tfaġġ Ukreni lejn ir-Russja. L-azzjonijiet ta' Solodov jiksru d-drittijiet tat-tfaġġ Ukreni u jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva ta-Ukrajna. Għalhekk, Vladimir Solodov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1556.	<p>Leyla Rinatovna FAZLEEVA (Лейла Ринаговна ФАЗЛЕЕВА)</p>	<p>Funzjoni: Vici Prim Ministru tar-Republic of Tatarstan; President ta' Tatarstan Republic's Commission on Juvenile Affairs and the Protection of their Rights Data tat-twelid: 29.5.1975 Post tat-twelid: Kant village, Kant region, eks USSR (issa Kyrgyzstan) Sess: mara</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Fir-rwol tagħha bhala Vici Prim Ministru tar-Repubblika ta' Tatarstan, kif ukoll President tal-Kummissjoni tar-Repubblika dwar l-Affarijiet taż-Żgħira u l-Protezzjoni tad-Drittijiet Tagħhom, Leyla Fazleeva qed tikkontribwixxi għad-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni. Hija qed tiffacilita d-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn kampijiet li jinsabu fir-reġun tagħha, inkluż il-kamp "Miras" fid-distrett ta' Zelenodolsky. Hija wahda mill-uffiċjali reġjonali involuti fl-ippjanar, l-ibbagġjar u s-sorveljanza tal-kampijiet f'Tatarstan, li jospitaw gruppi ta' tfal mit-territorji okkupati tal-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Leyla Fazleeva hija responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1557.	Rinat Nailevich SADYKOV (Ринаг Наилевич САДЫКОВ)	Funzjoni: Ministru għall-Affarijiet taż- Żgħażaġh tar-Republic of Tatarstan Data tat-twelid: 18.3.1986 Post tat-twelid: Kazan, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: raġel	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Fir-rwol tiegħu bhala Ministru għall-Affarijiet taż-Żgħażaġh tar-Repubblika ta' Tatarstan, Rinat Sadykov qed jikkontribwixxi għad-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni. Huwa qed jiffaċilita d-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn kampijiet li jinsabu fir-reġjun tiegħu, inkluż il-kamp "Miras" fid-distrett ta' Zelenodolsky. Huwa wiehed mill-uffiċjali reġjonali involuti fl-ippjanar, l-ibbagġjar u s-sorveljanza tal-kampijiet f'Tatarstan, li jospitaw gruppi ta' tfal mit-territorji okkupati tal-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Rinat Sadykov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1558.	Ksenia Vladimirovna MISHONOVA (Ксения Владимировна МИШОНОВА)	Funzjoni: Ombudsman għad-Drittijiet tat-Tfal tal-Moscow Oblast Data tat-twelid: 14.12.1972 Post tat-twelid: Pavlohrad, eks USSR (ilum Ukraine) Sess: mara	Ksenia Mishonova hija Ombudsman għad-Drittijiet tat-Tfal tal-Moscow Oblast. Hija involuta fid-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn it-territorju tal-Federazzjoni Russa. Hija ffaċilitat ukoll it-trasferiment tal-kustodja ta' tfal Ukreni fir-Russja, kif ukoll l-ghoti ta' ċittadmanza Russa lilhom. L-azzjonijiet tagħna jiksru l-ligi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna u jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni. Għalhekk, Ksenia Mishonova hija responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1559.	<p>Darya Vasilevna MOROZOVA (Дарья Васильевна МОРОЗОВА)</p>	<p>Funzjoni: Kummissarju tad-Drittijiet tal-Bniedem tal-hekk imsejha "Donetsk People's Republic" Data tat-twelid: 27.2.1989 Post tat-twelid: Makeevka, eks USSR (issa Ukraine) Sess: mara</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Darya Morozova hija Kummissarju tad-Drittijiet tal-Bniedem tal-hekk imsejha "Repubblika tal-Poplu ta' Donetsk". Hija kienet involuta fit-trasport illegali ta' tfal Ukreni minn Donbas lejn kampijiet fil-Krimea, li giet annessa illegalment, u lejn centri ta' akkommodazzjoni fir-Russja. L-azzjonijiet tagħha jiksru l-ligi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna u jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni.</p> <p>Hija appoġġat il-gwerra ta' aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna u xerrdet il-propaganda u d-dizinformazzjoni Russa dwar il-gwerra. Barra minn hekk, hija appoġġat ir-rikonximent illegali tal-hekk imsejha "Repubblika tal-Poplu" separatisti f'Donbas u l-amessjoni illegali tar-regjuni Ukreni ta' Donetsk, Luhansk, Kherson u Zaporizhzhia mill-Federazzjoni Russa.</p> <p>Għalhekk, Darya Morozova hija responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1560.	Vitaliy Aleksandrovich SUK (Віталій Александрович СУК)	Funzjoni: Direttur tal-Oleshki Boarding School for Disabled Children Data tat-twelid: 12.3.1970 Sess: raġel	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Vitaliy Suk huwa direttur tal-Oleshki Boarding School for Disabled Children. Huwa kien involut fit-trasport illegali ta' tfal Ukreni b' dizabilità mill-Kherson Oblast lejn il-Krimea, annessa illegalment, u lejn territorji oħra tal-Ukrajna li jinsabu taht il-kontroll tar-Russja. Xi wħud minn dawk it-tfal intbagħtu fi djar għal tfal b' dizabilità fir-Russja kollha. L-azzjonijiet tiegħu jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna u jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni.</p> <p>Għalhekk, Vitaliy Suk huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1561.	<p>Vladimir Viktorovich KHROMOV (Владимир Викторович ХРОМОВ)</p>	<p>Funzjoni: Rappreżentant għall-Kummissarju tad-Drittijiet tat-Tfal fl-Office of the President of the Russian Federation Data tat-twelid: 15.8.1977 Sess: raġel</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Vladimir Khromov huwa rappreżentant għall-Kummissarju tad-Drittijiet tat-Tfal fl-Uffiċċju tal-President tal-Federazzjoni Russa, Maria Lvova-Belova. Huwa kien involut fl-organizzazzjoni ta' kampijiet patrijottici militari fi-Ċeċenja għat-tfal Ukreni li ġew trasferiti illegalment minn Donbas lejn it-territorju tal-Federazzjoni Russa. L-azzjonijiet tiegħu jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna u jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni.</p> <p>Għalhekk, Vladimir Khromov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1562.	Konstantin Albertovich FEDORENKO (Константин Альбертович ФЕДОРЕНКО)	Funzjoni: Direttur tal-Federal State Budgetary Educational Institution Artek International Children's Center Data tat-twelid: 29.12. 1976 Post tat-twelid: Belorechensk, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: raġel	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Konstantin Fedorenko huwa direttur tal-Artek International Children's Center. Huwa kien involut fl-organizzazzjoni ta' kampijiet militari u patrijottici Russi għat-tfal mill-Krimea, annessa illegalment, u għat-tfal li ġew deportati illegalment lejn il-Krimea minn partijiet oħra ta-Ukrajna li jinsabu taħt il-kontroll tar-Russja. L-azzjonijiet tiegħu jiksru l-igi u l-ordni amministrativa ta-Ukrajna u jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni.</p> <p>Barra minn hekk, huwa appoġġa pubblikament lis-soldati Russi li ppartecipaw fil-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna. Huwa appoġġa wkoll l-annessjoni illegali ta-Krimea u ta' Sevastopol mill-Federazzjoni Russa.</p> <p>Għalhekk, Konstantin Fedorenko huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1563.	Leonid Mikhailovich ROMANOV (Леонид Михайлович РОМАНОВ)	Funzjoni: Direttur Ġenerali tal-Evgeny Primakov Children's Aid Foundation Data tat-twelid: 13.2.1947 Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: raġel	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Leonid Romanov huwa direttur ġenerali tal-Evgeny Primakov Children's Aid Foundation, li timplimenta l-proġett "Tfal ta' Donbas" (Children of Donbas), li fih tfal Ukreni minn Donbas qed jigu rlokati fit-territorju tal-Krimea, amnessa illegalment, u fir-Russja. Wiehed mill-għanijiet tal-proġett "Tfal ta' Donbas" huwa li t-tfal mir-reġjun ta' Donbas ta-Ukrajna jigu integrati fil-hajja fir-Russja.</p> <p>Huwa pparteċipa fid-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni minn Donbas lejn kamp f'Yevpatoria fil-Krimea amnessa illegalment. Taht il-ġestjoni tiegħu, l-Evgeny Primakov Children's Aid Foundation kienet involuta fit-tnexxija ta' żewġ ċentri li jinsabu qrib Moska, fejn it-tfal minn Donbas jingħataw akkommodazzjoni u jmorru l-iskola. L-azzjonijiet tiegħu jkstru l-liġi u l-ordni amministrattiva ta-Ukrajna u jkstru d-drittijiet tat-tfal Ukreni.</p> <p>Għalhekk, Leonid Romanov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1564.	Vladimir Vladislavovich KOVALENKO (Владимир Владиславович КОВАЛЕНКО)	Funzjoni: Kap Kmandant tal-Fergħa Reġjonali tal-All-Russian "Young Army" Military Patriotic Social Movement (Yunarmiya) fil-belt ta' Sevastopol Data tat-twelid: 4.2.1962 Post tat-twelid: Luhansk, eks USSR (issa Ukraine) Sess: raġel	Vladimir Kovalenko huwa l-Kap Kmandant tal-Fergħa Reġjonali tal-All-Russian "Young Army" Military Patriotic Social Movement (Yunarmiya) fil-belt ta' Sevastopol li għet annessa illegalment. Huwa kien involut fl-organizzazzjoni ta' kampijiet militari u patrijotiċi Russi għat-tfal mil-Krimea, annessa illegalment, u għat-tfal li ġew deportati illegalment lejn il-Krimea minn partijiet oħra tal-Ukrajna li huma okkupati mir-Russja. L-azzjonijiet tiegħu jiksru l-igi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna u jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni. Barra minn hekk, il-fergħa ta' Yunarmiya taht il-kmand tiegħu pparteċipat f'kampanja organizzata li matulha t-tfal tal-iskola fil-belt ta' Sevastopol, annessa illegalment, intalbu jiktbu ittri lis-soldati Russi li pparteċipaw fil-gwerra ta' aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna. Għalhekk, Vladimir Kovalenko huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1565.	Vladimir Dmitrievich NECHAEV (Владимир Дмитриевич НЕЧАЕВ)	Funzjoni: Rettur tas-Sevastopol State University Data tat-twelid: 20.12.1972 Post tat-twelid: Sudzha, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: raġel	Vladimir Nechaev huwa rettur tal-Università Statali ta' Sevastopol (Sevastopol State University). Huwa appoġġa pubblikament id-deċiżjoni tal-President Putin li tinbeda l-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Huwa appoġġa wkoll l-annessjoni illegali tal-Krimea u ta' Sevastopol mill-Federazzjoni Russa fl-2014.  Taht il-ġestjoni tiegħu, l-Università Statali ta' Sevastopol organizzat programm li matulu t-tfal Ukreni li kienu ġew ittrasportati illegalment lejn il-Krimea, amessa illegalment, mill-hekk innejha "Repubblika tal-Poplu ta' Luhansk" u minn partijiet oħra tal-Ukrajna okkupati mir-Russja ġew riedukati dwar l-istorja, il-kultura u l-patrijottizmu tar-Russja. L-azzjonijiet tiegħu jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna u jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni.  Għalhekk, Vladimir Nechaev huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1566.	<p>Andrey Sergeevich IVANAЕV/ магħruf ukoll бħала Андреи Сергеевич IVANAУЕУ/ магħruf ukoll бħала Андреу Сергеевич IVANAУЕУ; (Андрей Сергеевич ИВАНАЕВ)</p>	<p>Funzjoni: Loguterenent Ġeneral fil-Forzi Armati Russi u kmandant tat-20th Guards Combined Arms Russian Federation Data tat-twelid: 19.1.1972 Post tat-twelid: Ural'sk, eks USSR (issa Kazakhstan) Sess: raġel</p>	<p>Andrey Ivanaev huwa Loguterenent Ġeneral fil-Forzi Armati Russi. Huwa l-kmandant tat-20th Guards Combined Arms Army tad-Distrett Militari tal-Punent tal-Federazzjoni Russa. F'dan ir-rwol, huwa jikkmanda direttament u għandu influwenza sinifikanti fuq l-iskjerament tal-forzi Russi li jipparteċipaw fil-gwerra ta' aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna. Matul l-invażjoni tal-Ukrajna fuq skala sħiha mir-Russja, it-20th Guards Combined Arms Army, immedxxija minn Andrey Ivanaev, ikkontribwiet direttament għall-offensiva tar-Russja mid-direzzjoni tal-Grigal. Għalhekk, Andrey Ivanaev huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1567.	Sergey Borisovich МУСНКАУЕУ (Сергей Борисович МУЧКАЕВ)	<p>Funzjoni: Kurunell ma-Forzi Armati Russi; kap ta-106 Anti-Aircraft Missile Training Center of the Russian Armed Forces</p> <p>Data tat-twelid: 22.12.1976</p> <p>Post tat-twelid: Dobele, eks USSR (issa Latvia)</p> <p>Sess: raġel</p>	<p>Sergey Muchkayev huwa uffiċjal għoli fil-Forzi Armati Russi. Huwa l-kap ta-106 Anti-Aircraft Missile Training Center ta-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għat-taħriġ tal-persunal militari Russu li jhaddem sistemi ta' missili mill-wiċċ għall-ajru, inkluż il-53rd Anti-Aircraft Missile Brigade. Huwa importanti l-fatt li l-106 Anti-Aircraft Missile Training Center – innemxxi minn Sergey Muchkayev – huwa l-uniku centru ta'taħriġ fil-Federazzjoni Russa li jharreg speċjalisti subalterni fl-użu ta' armi kontra l-ingenji tal-ajru fuq distanza medja. Minbarra li jimexxi l-106 Anti-Aircraft Missile Training Center ta-Forzi Armati Russi, li huwa responsabbli għat-taħriġ ta' qabel l-iskjerament tal-unitajiet Russi tal-missili mill-wiċċ għall-ajru li jippartecipaw b'mod attiv fl-gwerra ta' aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna, Sergey Muchkayev kellu rwol ta' kmandant ta-53rd Anti-Aircraft Missile Brigade sas-sena 2020.</p> <p>Għalhekk, Sergey Muchkayev huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1568.	Leonid Vladimirovich KHARCHENKO magħruf ukoll bħala Krot (Леонид Владимирович ХАРЧЕНКО magħruf ukoll bħala Крот)	Funzjoni: Kap tal-Krot Reconnaissance Battalion tas-2nd Department tal-Military Intelligence Agency (GRU) tal-Hekk Insejja "Donetsk People's Republic" Data tat-twelid: 10.1.1972 Post tat-twelid: Kostyantynivka, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: raġel	Leonid Kharchenko kien il-kmandant tal-unità tal-intelligence "Reconnaissance Battalion" tal-Hekk Insejja "Repubblika tal-Poplu ta' Donetsk" u pparteċipa b'mod attiv fil-moviment separatist fi stadju bikri tal-konflitt armat fl-Ukrajna. Huwa nstab hati minn qorti Olandiża għat-twaqgħ tat-Tifjira MH17 tal-Malaysia Airlines fl-2014. Fl-2018, Kharchenko rtira mill-forzi tar-"Repubblika tal-Poplu ta' Donetsk" bil-grad ta' logutenent kurunell. Huwa pparteċipa fl-elezzjonijiet lokali fil-Krimea wara li ġie irakkomandat lil-Kummissjoni mill-fergħa tar-Repubblika tal-Krimea tal-"Komunisti tar-Russja" (Communists of Russia). Dawn l-elezzjonijiet kiseru l-liġi Ukrena u għalhekk huma illegali.  Għalhekk, Leonid Kharchenko huwa responsabli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1569.	Sergey Nikolaevich DUBINSKY magħruf ukoll bħala Климури (Сергей Николаевич ДУБИНСКИЙ magħruf ukoll bħala Хмурый)	Funzjoni: Кап tal-Military Intelligence Agency (GRU) tal-hekk imsejja "Donetsk People's Republic" Data tat-twelid: 9.8.1962 Post tat-twelid: Neskuchnoe, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: raġel	Sergey Dubinsky kien il-Kap tal-Military Intelligence tal-hekk imsejja "Repubblika tal-Poplu ta' Donetsk (DPR)" u ppartecipa b'mod attiv fil-moviment separatist fi stadju bikri tal-konflitt armat, wara li ppjana u wettaq l-offensiva tad-DPR li pprecediet it-twaqqiġ tat-tijira MH17. Huwa nstab hati minn qorti Olandiża għat-twaqqiġ tat-tijira MH17 tal-Malaysia Airlines u għall-omicidju volontarju tal-298 ċivili kollha abbord. Sergey Dubinsky huwa kurunell fir-rizerva tal-Military Intelligence Service (GRU), u huwa protett mill-Gvern Russu.  Għalhekk, huwa qed jibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabilizzazzjoni tal-Ukrajna. Barra minn hekk, Sergey Dubinsky huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdghajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1570.	<p>Artem Alexandrovich USS maġhruf ukoll bħala Арте́м Алекса́ндрович USS (Арте́м Алекса́ндрович УСС / maġhruf ukoll bħala Арте́м Алекса́ндрович УСС)</p>	<p>Funzjoni: sid Sibougol LCC Data tat-twelid: 22.4.1982 Post tat-twelid: eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel</p>	<p>Artem Uss huwa sid Sibougol LCC, kumpanija Siberjana importanti li tipproduci aktar minn 2 miljun tunnellata f'ham kull sena, bi dħul ta' aktar minn RUB 2 000 000 irregistrat fl-2020. Filmkien ma' familtu, huwa assoċjat ukoll mal-kumpanija "Krasnoyarsklesomaterialy", wahda mill-akbar esportaturi tal-injam Siberjan.</p> <p>Sibougol LCC irċeviet kuntratti kbar tal-gvern bis-saħħa ta' missier Artem Uss, Alexander Uss, matul il-mandat tiegħu bħala gvernatur tar-reġjun ta' Krasnoyarsk. Barra minn hekk, fl-20 ta' April 2023, Alexander Uss irringrazzja pubblikament lill-President Putin u lill-Gvern tal-Federazzjoni Russa għall-appoġġ tagħhom biex ibnu jerga' lura fir-Russja.</p> <p>Artem Uss huwa involut ukoll fl-attivitajiet kummerċjali ta' bosta kumpaniji oħra, inkluż Nord-Deutsche Industrieanlagenbau, li huwa l-koproprjetarju tagħha. Huwa pprova lill-Federazzjoni Russa b'teknoloġiji militari u b'użu doppju permezz tal-kumpanija tiegħu Nord-Deutsche Industrieanlagenbau.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
			<p>Għalhekk, Artem USS huwa negozjant ewlieni li jopera fir-Russja u involut f'settur ekonomiku li jipprovdi sors sostanzjali ta' dhul lill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabilizzazzjoni tal-Ukrajna. Barra minn hekk, Artem USS qed jappoġġa materjalment u jibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa.</p>	

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet	Data tal-ejenkar
1571.	<p>Mikhail Sergeevich ZVINCHUK (Михаил Сергеевич ЗВИНЧУК)</p>	<p>Funzjoni: Membru tal-"working group special military operation" stabbilit b'digniet mill-President Putin; Kreatur tal-kanal tat-telegram militari "Rybar" Data tat-twelid: 19.7.1991 Post tat-twelid: Vladivostok, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel</p>	<p>Mikhail Zvinchuk huwa membru tal-grupp ta' hidma stabbilit mill-President Putin f'Diċembru 2022 biex jikkoordina l-isforzi ta' mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappoġġa l-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. L-il hinn mir-rwol tiegħu fil-grupp ta' hidma, huwa magħruf bhala l-kreatur tal-kanal militari Telegram favur ir-Russja "Rybar" li jirrapporta dwar l-isforzi tal-gwerra Russi u l-pożizzjonijiet militari Ukreni, kif ukoll id-distribuzzjoni ta' dizinformazzjoni u propaganda favur il-Kremlin dwar il-gwerra. Għalhekk, Mikhail Zvinchuk huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranita u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1572.	Alexander Valeryevich SLADKOV (Александр Валерьевич СЛАДКОВ)	<p>Funzjoni: Membru tal-"working group special military operation" stabbilit b'digriet mill-President Putin;</p> <p>Gurnalista, korrispondent tal-Gwerra għal VGTRK</p> <p>Data tat-twelid: 1.4.1966</p> <p>Post tat-twelid: Monino, reġjun ta' Moscow, l-eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p>	<p>Alexander Sladkov huwa membru tal-grupp ta' hidma, stabbilit mill-President Putin f'Diċembru 2022, inkarigat bil-koordinazzjoni tal-isforzi ta' mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappoġġa l-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Minbarra r-rwol tiegħu fil-grupp ta' hidma, huwa jaħdem bħala korrispondent tal-gwerra għax-xandar tal-istat Russu VGTRK, fejn ikerred id-dizinformazzjoni u l-propaganda favur il-Kremlin dwar il-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna. Barra minn hekk, huwa assoċjat ma' VGTRK, kumpanija azzjonarja tal-media responsabbli milli tappoġġa, materjalment azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna u li qiegħda wkoll tappoġġa u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabbilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Alexander Sladkov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023"

## Entitajiet

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
"212.	<p>Foundation for the Support and Protection of the Rights of Patriots Living Abroad (magħrufa wkoll bħala: Fund for the Legal Protection and Support of Russian Federation Patriots, magħrufa wkoll bħala Living Abroad, magħrufa wkoll bħala The Foundation for the Support of Patriots)</p> <p>bir-Russu: "Фонд поддержки и защиты прав соотечественников, проживающих за рубежом"</p>	<p>Indirizz: room 308-324, Arbat St, 55/32, Moscow, Russia, 119200</p> <p>Tip ta' entità: Organizzazzjoni mhux Governattiva</p> <p>Post tar-registrazzjoni: Moscow, Russia</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 21.11.2011</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 1117799023330</p> <p>Post prinċipali tan-negozju: Russia, Moscow</p> <p>Entitajiet assoċjati: Federal Agency Rosstrudnichestvo.</p>	<p>Il-Foundation for the Support and Protection of the Rights of Patriots Living Abroad hija nwaqfa u ffinanzjata mill-Federazzjoni Russa bl-ghan li tissodisfa l-ghanijiet tal-politika barranija tal-Gvern Russu. Hija tirrappreżenta struttura unika tas-"setgħa ta' perswazzjoni" tar-Russja, li għandha rwol importanti ta' sistem fl-implimentazzjoni tal-politika ta' diviżjoni tal-Gvern Russu.</p> <p>Ir-riżamijiet analitiċi tal-esperti tal-Fondazzjoni jintużaw biex jikkonfermaw il-messaggi ewlenin tal-propaganda tal-Kremlin, inkluż li n-neo-Naziżmu u l-ksenofobija huma mtegġa mill-awtoritajiet Ukreni. F'konformità mal-politika tal-Kremlin, akkużi bla bażi ta' Naziżmu, Russofobija u persekuzzjoni massiva ta' persuni li jtkellmu bir-Russu jintużaw mill-Fondazzjoni biex johlqu instabbiltà u diviżjoni f'hafta pajjiżi ġirien tar-Russja.</p> <p>Id-Direttur Eżekuttiv tal-fondazzjoni esprima l-appoġġ tiegħu għall-President Putin u għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Il-Ministru għall-Affarijiet Barranin tar-Russja, Sergey Lavrov, ikkonferma l-hidma konsistenti tal-Fondazzjoni fil-għieda kontra l-ksenofobija, ir-neo-Naziżmu u t-tentattivi biex tiġi fflaifkaka l-istorja.</p> <p>Għalhekk, il-Foundation for the Support and Protection of the Rights of Patriots Living Abroad hija responsabbli għall-appoġġ materjali u li bbenefikat mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u d-destabilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-ejenkar
213.	JSC Makeyev State Rocket Center АО “Государственный ракетный центр имени академика В. П. Макеева” (АО “ГРЦ Макеева”)	Indirizz: Miass, Russia Data tar-registrazzjoni: 1947 Post prinċipali tan-negozju: Russia	JSC Makeyev State Rocket Center hija kumpanija Russa li tid-disinja u tip-produċi missili u armi oħra għall-Ministeru għad-Difża Russu. Il-missili prodotti minn Makeyev State jintużaw fil-gwerra ta' aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna. Barra minn hekk, JSC Makeyev State Rocket Center jorganizza kuncerti u avvenimenti ta' għbir ta' fondi “patrijottici” b' appoġġ għas-soldati Russi li qed jiġġieldu fil-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Għalhekk, JSC Makeyev State Rocket Center huwa responsabbli għall-appoġġ materjali ta' azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
214.	<p>MRB Bank magħruf ukoll bħala “International Settlement Bank” LLC</p> <p>magħruf ukoll bħala Международный Расчетный Банк (“Международный Расчетный Банк” magħruf ukoll bħala КБ МРБ (ООО))</p>	<p>Indirizz: Stalin Street 20, Tsmkhval, Georgia</p> <p>Sit web: <a href="https://mrb-bank.ru/">https://mrb-bank.ru/</a> (Mhux aċċessibbli fl-UE)</p> <p>Tip ta' entità: Kumpanija b'Responsabbiltà Limitata (LLC)</p> <p>Post tar-registrazzjoni: Georgia</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 15.5.2015</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 1159800030409</p> <p>Post prinċipali tan-negozju: Russia, Georgia, Ukraine</p>	<p>Ragunijiet</p> <p>MRB Bank fetah uffiċċji fit-territorji okkupati Ukreni ta' Kherson u Zaporizhzhia, u jipprovdi diversi servizzi bankarji taħt il-kontroll tal-Bank Ċentrali tar-Russja. Huwa installa ATMs fir-reġjun u jhaddem feqgħa lokali f'Luhansk.</p> <p>Għalhekk, MRB Bank huwa responsabbli għall-appoġġ materjali u finanzjarju ta' azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-ejenkar
215.	<p>CMRBank magħruf ukoll bħala Bank TSMRBank magħruf ukoll bħala Bank "Centre for International Settlements" LLC (ЦМРБанк magħruf ukoll bħala Банк "Центр международных расчетов")</p>	<p>Indirizz: Paikha street 10, building 7 127055, Moscow Russian Federation Telefown: +7-495-980-80-44 8-800-250-09-22 Sit web: <a href="https://cmrbank.ru">https://cmrbank.ru</a> Posta elettronika: <a href="mailto:cmr@cmrbank.ru">cmr@cmrbank.ru</a> Tip ta' entità: Kumpanija b'Responsabbiltà Limitata (LLC) Post tar-registrazzjoni: Moscow, Russian Federation Data tar-registrazzjoni: 28.4.2015 Numru tar-registrazzjoni: 115770005759 Post prinċipali tan-negozju: Russia, Ukraine</p>	<p>Ragunijiet</p> <p>CMRBank huwa istituzzjoni finanzjarja li ilha minn Ottubru 2022 attiva u operazzjonali fit-territorji amnessi illegalment ta' Donetsk, Luhansk, Kherson u Zaporizhzhia. Huwa wiehed mill-banek f'dawn ir-regjuni li jipparteċipa fil-kambju ta' hryvnias għal rubli għac-ċittadini lokali, kif ukoll jipprovdi self preferenzjali.</p> <p>Għalhekk, CMRBank huwa responsabbli għall-appoġġ materjali u finanzjarju ta' azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-ejenkar
216.	<p>Joint-stock company “PMC Wagner Centre” (ЧБК Вагнер Центр)</p>	<p>Indirizz: 15 Zolnaya Street, Building 1, Room 1-N, Ch.P. 194 (Office 206) Saint-Petersburg, municipal district Pravoborezhny Russian Federation Sit web: <a href="https://wagnercentr.ru/">https://wagnercentr.ru/</a> Posta elettronika: <a href="mailto:info@wagnercentr.ru">info@wagnercentr.ru</a> Tip ta' entità: Kumpanija b'ishma kongunti Post tar-registrazzjoni: St. Petersburg, Russian Federation</p>	<p>Ragunijiet</p> <p>PMC Wagner Centre huwa impriza kummerċjali Russa li għandha l-għan li tappoġġa l-investiment u l-innovazzjoni tas-settur privat sabiex tappoġġa u ssahha il-kapaċitajiet tad-difiża tar-Russja. Iċ-Ċentru qed jissorvelja proġetti tal-ingerija u tal-IT b'dak l-għan u nieda programm dwar it-thaddim ta' vetturi tal-ajru minghajr ekwipagg (UAVs). Bis-sahha ta' Yevgeny Viktorovich Prigozhin, iċ-Ċentru u l-attivitajiet tiegħu huma marbuta mill-qrib mal-omonimu tiegħu, il-PMC Wagner Group, entità militari mhux inkorporata bbażata fir-Russja li hija responsabbli għall-iskjerament tal-mercenarji tal-Grupp Wagner fl-Ukrajna.</p> <p>Permezz tal-kontribut tiegħu għall-gwerra ta' aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna, huwa responsabbli għall-appoġġ materjali ta' azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
		Data tar-registrazzjoni: 27.12.2022 Numru tar-registrazzjoni: 1227800167242 Post prinċipali tan-negozju: Russia Individwi assoċjati: Yevgeniy Viktorovich Prigozhin Entitajiet assoċjati: Wagner Group		

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
217.	PMC Patriot (ЧВК "Патриот")	Individwi jew entitajiet assoċjati: Sergei Shoigu	<p>Il-kumpanija militari privata Patriot ("PMC Patriot") hija entità militari privata mhux inkorporata bbażata fir-Russja, li allegatament taħdem taħt il-kmand tal-Ministeru tad-Difiża tal-Federazzjoni Russa. Hija twettaq attivitajiet ta' sigurtà u relatati mal-militar, b'partecipazzjoni diretta f'konflitti militari. Filwaqt li qabel kienet assoċjata ma' attivitajiet fis-Sirja u fir-Repubblika Ċentru-Afrikana, fil-kuntest tal-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, PMC Patriot involviet ruħha f'attivitajiet ta' għied fl-Ukrajna, speċifikament l-attakki kontra l-belt ta' Vuhledar.</p> <p>Għalhekk, PMC Patriot hija responsabbli li tappoġġa materjalment azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u l-istabbiltà u s-sigurtà fl-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-ejenkar
218.	<p>Open Joint Stock Company TV and Radio Forces of the Armed Federation "Zvezda"</p> <p>magħruf ukoll bħala OJSC TRC AF RF "Zvezda"</p> <p>(Открытое акционерное общество "Телерадиокомпания Вооруженных Сил Российской Федерации "ЗВЕЗДА")</p> <p>magħruf ukoll bħala OAO "ТРК ВС РФ "ЗВЕЗДА")</p>	<p>Indirizz: 129164, Moscow, Prospekt Mira, 126</p> <p>129164, г. Москва, пр-кт Мира, д. 126</p> <p>Tip ta' entità: Open Joint Stock Company/OAO</p> <p>Post tar-registrazzjoni: 129164, Moscow, Prospekt Mira, 126</p> <p>129164, г. Москва, пр-кт Мира, д. 126</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 8.6.2009</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: ИНН 7717653542</p>	<p>TV and Radio Company of the Armed Forces of the Russian Federation Zvezda hija organizzazzjoni kkontrollata mill-Ministeru għad-Difiza tar-Russja u ffinanzjata mill-istat Russu. Il-kumpanja tmexxi stazzjon televiżiv militari-patrijottiku "Zvezda" ddedikat biex jappoġġa u jipromwovi l-militar tar-Russja, li jxerred id-dizinformazzjoni u l-propaganda dwar il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna.</p> <p>Għaldaqstant, TV and Radio Company of the Armed Forces of the Russian Federation Zvezda qed tappoġġa b' mod materjali azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
		KIII 771701001 Post prinċipali tan-negozju: Moscow, Russia Individwi assoċjati: Aleksei Viktorovich Pimanov Informazzjoni oħra: Komunikazzjonijiet; organizzazzjoni rreġistrata mar-regolatur tal-media tar- Russja		



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
219.	<p>Joint Stock Company “Repair Base for Repair of Aircraft Instruments and Aerodrome Equipment”  magħruf ukoll bħala JSC REMBAZA  (Акционерное Общество “Ремонтная база по ремонту авиационных приборов и аэродромной техники”  magħruf ukoll bħala АО “РЕМБАЗА”)</p>	<p>Indirizz: St. Warsaw Highway, 125, Building 1, Office 515, Moscow, Russian Federation, 117587  Tip ta' entità: Proprietà federali  Post tar-registrazzjoni: 412310, Saratov Region, Balashov, Ul. Titova, D.40  Data tar-registrazzjoni: 19.5.2009  Numru tar-registrazzjoni: TIN- 5027030107  Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p>	<p>JSC “Repair Base for Repair of Aircraft Instruments and Aerodrome Equipment” hija kumpanja mwaqfa mill-Ministeru għad-Difiza tal-Federazzjoni Russa. Hija taħdem prinċipalment bil-manutenzjoni ta' armi u tagħmir militari. Billi twestaq akkwisti pubbliċi mal-Ministeru għad-Difiza tal-Federazzjoni Russa hija tappoġġa s-settur tad-difiza tar-Russja li ra zieda fl-infiq minn Mejju 2022. JSC “Repair Base for Repair of Aircraft Instruments and Aerodrome Equipment” tinsab ukoll fuq il-lista ta' organizzazzjonijiet strateġiċi u korpi eżekuttivi federali li jiżguraw l-implimentazzjoni ta' politika tal-istat unifikata fis-setturi tal-ekonomija li fihom joperaw dawk l-organizzazzjonijiet. Għalhekk, il-JSC “Repair Base for Repair of Aircraft Instruments and Aerodrome Equipment” huwa responsabbli li tappoġġa, materjalment azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranià u l-indipendenza tal-Ukrajna, u li tappoġġa u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabbilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
220.	<p>Joint Stock Company DUKS magħruf ukoll bhala JSC DUKS (Организация АО “ДУКС” magħruf ukoll bhala АО ДУКС)</p>	<p>Indirizz: Moscow, 125040, Pravda str., 8, Russian Federation Tip ta' entità: Proprietà privata Post tar-registrazzjoni: Russian Federation Data tar-registrazzjoni: 9.7.2022 Numru tar-registrazzjoni: 1027700010579 Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation Informazzjoni oħra: INN: 7714077682 PPC: 771401001</p>	<p>JSC “DUKS” hija l-produttur ewlieni ta' missili rokit, inkluż AA-11 “Archer” li jingarru minn ġettijiet tal-ġlied Russi SU-27 u jintużaw mir-Russja fl-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. JSC “DUKS” iċċeviet apprezzament mill-President tal-Federazzjoni Russa, Vladimir Putin, għall-kontribut kbir tagħha għall-ħolqien ta' teknoloġija tal-avjazzjoni u t-tisħiħ tal-kapaċità tad-difiza tal-pajjiż. Is-shab ta' JSC “DUKS” huma l-Ministeru għad-Difiza Russu u Rosoboronexport (l-Esportazzjoni tad-Difiza Russa). Għalhekk, JSC “DUKS” hija responsabbli li tappoġġa, materjalment azzjonijiet li jidgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u li tappoġġa materjalment u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabbilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
221.	JSC Plant Universalmash (АО ЗАВОД УНИВЕРСАЛМАШ)	<p>Indirizz: 198097, St. Petersburg, Stachek avenue, 47 LITERA C, office 6th office 2/1, Russian Federation</p> <p>Tip ta' entità: Kumpanija b'Isma Kongunti Mhux Pubblika</p> <p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 23.8.2002</p> <p>Nunru tar-registrazzjoni: TIN - 7805060220 INN - 7805060220</p> <p>Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p>	<p>JSC "Plant Universalmash" hija sussidjarja ta' PJSC "KIROVSKY ZAVOD" li tipprovdi x-xażi insegwiti unifikat għas-sistemi tal-missili kontra l-inġenji tal-ajru S-300V. Dan it-tip ta' xażi jintuża wkoll għal artillerija awtopropulsiva "Pion" u unitajiet separati unifikati b'tank T-80 li jintużaw mill-forzi Russi fl-Ukrajna. Barra minn hekk, Sergey Serebryakov li jmexxi l-impjant ta' Universalmash, iddikjara li l-kumpanija qed tissodisfa l-kompiti relatati mal-ordnijiet ta' difiża tal-istat.</p> <p>Għalhekk, JSC "Plant Universalmash" hija responsabbli li tappoġġa materjalment azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u li tappoġġa materjalment u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-ejenkar
222.	PJSC "Research and Production Association 'ISKRA'" / PJSC NPO Iskra (ПАО "Научно-Производственное Объединение 'ИСКРА'" / ПАО НПО "Искра")	Indirizz: 614038, Perm Territory, Perm, st. Academician Vedeneva, 28, Russian Federation Tip ta' entità: Kumpanija b'Isma Kongunti Pubbliċi Post tar-registrazzjoni: Russian Federation Data tar-registrazzjoni: 25.7.1996 Numru tar-registrazzjoni: 1025901509798 Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation Informazzjoni addizzjonali: Sit web: <a href="https://npoiskra.ru/">https://npoiskra.ru/</a> , Telefown: +7 (342) 262-72-72, Posta elettronika: <a href="mailto:info@npoiskra.ru">info@npoiskra.ru</a> INN 5907001774 KPP 590701001 OKPO 07504034	PJSC "Research and Production Association 'ISKRA'" hija disinjatur, manifa ttur u fornitur ta' tagħmir għall-komplex tal-fjuwil u tal-enerġija, u żviluppatur u manifa ttur ta' magni rokit bi fjuwil solidu u l-elementi tagħhom għal kumpleksi tal-missili ta' diversi skopijiet, inkluż għall-forzi strateġiċi tal-Federazzjoni Russa. PJSC "Research and Production Association 'ISKRA'" timmanifattura elementi għall-kumpleksi tal-missili użati mill-Forsi Armati Russi fl-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna. Għalhekk PJSC "Research and Production Association 'ISKRA'" tappoġġa materjalment u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabilizzazzjoni tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
223.	<p>Joint Stock Company “State Scientific Center of the Russian Federation Troitsk Institute for Innovative and Thermonuclear Research” magħruf ukoll bhala JSC “SSC RF TRINITY”</p> <p>(Акционерное общество “Государственный научный центр Российской Федерации Троицкий институт инновационных и термоядерных исследований” magħruf ukoll bhala АО “ГНЦ РФ ТРИНИТИ”)</p>	<p>Indirizz: 108840, Moscow, Troitsk, st. Pushkov, vl. 12, Russian Federation</p> <p>Tip ta' entità: Kumpanja b'ishma kongunti</p> <p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 10.3.2015</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 1157746176400</p> <p>Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p> <p>Informazzjoni addizzjonali: Direttur Generali: Kirill Igorevich Ilyin INN 7751002460 KPP 775101001</p>	<p>Ragunijiet</p> <p>JSC “SSC RF TRINITY” hija kumpanja xjentifika Russa li l-attivitàjiet xjentifiċi ewlenin tagħha huma fil-qasam tal-fizika tal-plażma, il-fizika u t-teknoloġija tal-laser, il-fizika tal-istat estrem tal-materja, il-fizika tal-proċessi tal-konverżjoni tal-enerġija, u r-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku relatati mal-implimentazzjoni tal-Ordni dwar id-Difiża tal-Istat. JSC “SSC RF TRINITY” tettaq riċerka għall-Ministeru għad-Difiża tal-Gvern tal-Federazzjoni Russa u żviluppat teknoloġija għall-kisi tal-ucuh interni tal-biet tal-ixkubetti tal-artillerija.</p> <p>Għalhekk, JSC “SSC RF TRINITY” qed tappoġġa materjalment u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabbilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
224.	<p>“Plant “Zvezda” - Branch of the Federal State Unitary Enterprise “Scientific and Production Center of Automation and Instrumentation named after academician N.A. Pilyugin”</p> <p>magħruf ukoll bhala FL</p> <p>“Plant “Zvezda” FSUE “NPCAP”</p> <p>(“Завод ‘Звезда’- Филиал Федерального Государственного Унитарного Предприятия ‘Научно-Производственный Центр Автоматики и Приборостроения имени академика Н.А.Пилогина’</p> <p>magħruf ukoll bhala ФЛ</p> <p>“Завод ‘Звезда’” ФГУП “НПЦАП”)</p>	<p>Indirizz: 172739, Solnechny island, Tver region, Novaya str., 80, Russian Federation</p> <p>Indirizz legali: 117342, Moscow City, Vvedenskogo street, 1, Russian Federation</p> <p>Tip ta' entità: Fergha tal-Intrapriża Unitarja tal-Istat Federali</p> <p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 15.11.2002</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 1027739552642</p> <p>Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p>	<p>“Plant ‘Zvezda’” hija l-intrapriża ewlenija tar-Russja għall-produzzjoni ta' apparat ġroskopiku bi preċiżjoni għolja għal tagħmir tar-roketti, spazjali u tal-avjazzjoni għal diversi skopijiet. L-impjant huwa parti mill-kumplex militari industrijali fir-reġjun ta' Tver li jsovi kompiti ta' teknoloġija avanzata fl-interessi tal-Ministeru għad-Difiża tal-Federazzjoni Russa.</p> <p>“Plant ‘Zvezda’” timmanifattura u tipprovdi ġiroskopji agġustabbli b' mod dinamiku (DNG) li jintużaw fis-sistemi ta' kontroll u stabbilizzazzjoni tas-satelliti ta' navigazzjoni - GLONASS-K. GLONASS hija sistema Russa ta' navigazzjoni bis-satellita ddisinjata għal navigazzjoni operattiva u appogg tal-hin għal għadd bla limitu ta' utenti tal-art, tal-baħar, tal-ajru u tal-ispażju. Is-sistema GLONASS koinwament tassisti lil-Forzi Armati Russi biex iwettqu attacki preċiżi b' missili tattici (eż. missili tattici Iskander) fil-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, “Plant ‘Zvezda’” qed tappoġġa materjalment azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elektar
		Entitajiet assoċjati: Il-kumpanija omm preċedenti, Federal State Unitary Enterprise "Scientific and Production Center of Automation and Instrumentation named after academician N.A. Pilyugin" (JSC "NPCAP") Informazzjoni addizzjonali: TIN 7728171283		

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-ejenkar
225.	<p>JSC Murom Instrument-Making Plant</p> <p>magħruf ukoll bhala JSC “MPZ”</p> <p>(Акционерное общество “Муromский приборостроительный завод”</p> <p>magħruf ukoll bhala AO “МПЗ”)</p>	<p>Indirizz: 602205, Vladimir region, Murom, 30 Let Pobedy St., 1a., Russian Federation</p> <p>Tip ta' entità: Proprietà Russa mhallta b'schem ta' sjeda federali</p> <p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation, 602205, Vladimir region, Murom, 30 Let Pobedy St., 1a.</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 1.7.2011</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 1113334001879</p> <p>Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p> <p>Informazzjoni oħra: INN: 3334017070 KPP: 333401001</p>	<p>JSC “Murom Instrument-Making Plant” tispċjalizza fil-produzzjoni tal-mezzi ta' bidu u tqabbid ta' munizzjon għat-tipi kollha ta' armi tal-forza armata. Hija ttipprovdi munizzjoni ta' bidu u tqabbid tal-fergħat kollha tal-Forzi Armati Russi, il-Ministeru għall-Affarijiet Interni, il-FSB u aġenziji oħra tal-infurzar tal-legali. JSC “Murom Instrument-Making Plant” tinsab fl-lista ta' organizzazzjonijiet strateġiċi li jiżguraw l-implimentazzjoni ta' politika tal-istat unifikata fis-setturi tal-ekonomija li fihom joperaw. L-uffiċjal kap eżekuttiv tal-kumpanija, Dmitry Fadeev wiegħed “ji jagħmel minn kollox b'xi jipprovdi lid-difensuri tal-lum tal-Patrija b'dak kollu li jehtegu sabiex Donbass jinheles mir-regim Nazista”. Barra minn hekk, huwa l-kap tal-League of Defense Enterprises tar-Regjun ta' Vladimir li jipproduċu l-armi.</p> <p>Għalhekk, JSC “Murom Instrument-Making Plant” hija responsabbli li tappoġġa materjalment u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u d-destabbilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-ejenkar
226.	<p>Design and Production Enterprise "Iris" JSC</p> <p>magħruf ukoll bħala PKP Iris; magħruf ukoll bħala Iris JSC</p> <p>(Акционерное Общество "Производственное Конструкторское Предприятие "Ирис"</p> <p>magħrufa wkoll bħala ПКП "Ирис"</p> <p>magħrufa wkoll AO "Ирис")</p>	<p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (Rostov region, Rostov-on-Don, st. Krasnoarmeiskaya, 9)</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 1.2.2010</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 6164295259 (Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa)</p> <p>Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p>	<p>Design and Production Enterprise "Iris" JSC hija intrapriża militari industrijali Russa li tizviluppa muturi elettrici, "vetturi tal-isparar", u sistemi tar-rokots għall-Forzi Armati Russi. Iris JSC żviluppat, fost l-oħrajn, magni sottomarini għall-Forza Navali tal-Federazzjoni Russa. L-entità għandha mill-inqas tliet liċenzji u ċertifikati amministrati mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, inkluż ċertifikat amministrat li entitajiet Russi li joperaw fl-industrija tad-difiza Russa, liċenzja amministrata mill-korporazzjoni spazjali tal-istat Russu, u liċenzja amministrata mis-Servizz Federali Russu għall-Affarijiet tad-Difiza għall-"izvilupp ta' armi u teknoloġija militari". Barra minn hekk, is-sit web uffiċjali tal-entità fih immagnijiet propogandistiċi favur il-gwerra, li permezz tagħhom Iris JSC tesprimi apertament appoġġ għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Design and Production Enterprise "Iris" JSC qed tappoġġa materjalment u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
227.	TRV-Akhtubinsk LLC (magħrufa ukoll bħala Tactical Missile Corporation Akhtubinsk (bir-Russu: ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬЮ “ТРВ-АХТУБИНСК” magħrufa wkoll bħala “Корпорация “Тактическое ракетное вооружение - Ахтубинск”))	Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (416506, Astrakhan Region, Akhtubinsky District, Akhtubinsk, st. Sukhoi P.O., Building 12a) Data tar-registrazzjoni: 10.10.2010 Numru tar-registrazzjoni: 3001041615 (Numru ta’ Identifikazzjoni tat-Taxxa) Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation Entitajiet assoċjati: Tactical Missile Corporation, kumpanja omm, (TIN: 503210805145)	Tactical Missile Corporation Akhtubinsk hija intrapriża statali militari industrijali Russa li tiżviluppa armi illanċjati mill-ajru għal għetijiet tal-ġlied, helicopters ta’ attakk u bombers strateġiċi skjerati mill-Forzi Armati Russi. It-tagħmir militari ddisinjat minn Tactical Missile Corporation Akhtubinsk jintuza direttament fil-gwerra ta’ aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. B’mod partikolari, Tactical Missile Corporation Akhtubinsk hija sussidjarja tal-intrapriża statali Russa Tactical Missile Corporation, li qabel tqiegħdet taht mizuri restrittivi tal-UE. Għalhekk, Tactical Missile Corporation Akhtubinsk qed tappoġġa materjalment azzjonijiet li jidgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Barra minn hekk, Tactical Missile Corporation Akhtubinsk qed tappoġġa materjalment u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabbilizzazzjoni tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
228.	Federal state enterprise "Plant named after Ia. M. Sverdlov" magħruf ukoll bħala Sverdlov Plant (Федеральное казенное предприятие "Завод имени Я.М.Свердлова")	Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (606002, Nizhny Novgorod region, Dzerzhinsk city, Sverdlov avenue, 4) Data tar-registrazzjoni: 11.12.1991 Numru tar-registrazzjoni: 5249002485 (Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa) Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation	L-intrapriża tal-Istat Federali "Plant named after Ia. M. Sverdlov" hija intrapriża militari industrijali Russa li timmanifattura splussivi li jintużaw mill-Forzi Armati Russi matul l-invażjoni militari illegali u mhux ġustifikata tal-Ukrajna mir-Russja fl-2022. L-entità għandha mill-inqas tliet kuntratti għadejjin mal-Ministeru għad-Difiża Russu b'valur ta' aktar minn RUB 608 179 800. Huwa importanti l-fatt li l-intrapriża tal-Istat Federali "Plant named after Ia. M. Sverdlov" hija l-uniku manifattur Russu ta' HMX (jigifieri l-ottogenu, splussiv qawwi ta' nitroamina) u RDX (jigifieri eżogenu, kompost organiku uzat hafla bħala splussiv). L-isplussivi Russi bbażati fuq l-HMX u l-RDX ġew ikkonfermati li ntuzaw fl-Ukrajna matul il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Għalhekk, l-intrapriża tal-Istat Federali "Plant named after Ia. M. Sverdlov" qed jappoġġa b'mod materjali azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Barra minn hekk, l-intrapriża tal-Istat Federali "Plant named after Ia. M. Sverdlov" qed tappoġġa materjalment u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabbilizzazzjoni tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-ejenkar
229.	Factory "Copier" JSC (АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "ЗАВОД "КОПИР")	Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (425350, Republic of Mari El, city of Kozmodemyansk, str. Gagarina, 10) Data tar-registrazzjoni: 12.7.1996 Numru tar-registrazzjoni: 1217000287 (Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa) Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation	Ragunijiet Il-fabbrika "Copier" JSC hija intrapriża militari industrijali Russa li tinmanifattura tagħmir elettriku għall-Forzi Armati Russi. L-entità hija wahda mill-intrapriži militari ewlenin tal-Federazzjoni Russa, li tizviluppa konnetturi elettrici, apparati u komponenti għal tagħmir elettriku għall-industriji Russi tal-avjazzjoni, tar-roketti u tal-ispażju. F'intervista, id-direttur ta' Copier JSC ikkonferma li madwar 50 % tal-prodotti manifatturati minn Copier JSC huma żviluppati għal użu militari. B'mod partikolari, il-Ministeru għall-Industrija u l-Kummerċ tal-Federazzjoni Russa huwa t-tieni l-akbar klijent ta' Copier JSC. L-entità għandha mill-inqas kuntratt wiehed b'valur ta' RUB 80 400 000 ma' dak il-Ministeru. Għalhekk, Factory "Copier" JSC qed tappoġġa materjalment u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabilizzazzjoni tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elencar
230.	<p>Vulkan LLC  magħruf ukoll bhala  NTTS “VULKAN” LLC  magħruf ukoll bhala  Obshchestvo S  Ogranichennoi  Otvetstvennostiu  “Nauchno-Tekhnicheskii  Tsentr ‘Vulkan’”  (Общество С  Ограниченной  Ответственностью  “Научно-Технический  Центр ‘Вулкан’”)</p>	<p>Post tar-registrazzjoni:  Russian Federation (105318,  Moscow, ul. Ibragimova, 31)  Data tar-registrazzjoni:  3.6.2010  Numru tar-registrazzjoni:  7719751930 (Numru ta’  Identifikazzjoni tat-Taxxa)  Post prinċipali tan-negozju:  Russian Federation</p>	<p>Ragunijiet</p> <p>NTTS “VULKAN” LLC għandha licenzja amministrata mill-FSB. Il-licenzja tal-FSB tinharġ lil kumpaniji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta’ kriptagg u kriptografija, sistemi ta’ informazzjoni, u sistemi ta’ telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpaniji tal-IT li jżviluppaw “sistemi ta’ gestjoni ta’ bażijiet ta’ data personali” għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jigifieri għodod imfassla speċifikament biex jaħznu, jirkupraw u jimmaniġġaw ammonti kbar ta’ data miksuba permezz ta’ pereżempju, scraping tal-media soċjali jew prattiki oħra ta’ ġbir ta’ intelligence).</p> <p>Għalhekk, NTTS “VULKAN” LLC tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b’licenzja amministrata miċ-Ċentru tal-FSB għall-Għoti ta’ Licenzji, iċ-Certifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
231.	<p>OKENIT JSC  magħruf ukoll bħala AO  “OKENIT”  (АКЦИОНЕРНОЕ  ОБЩЕСТВО  “ОКЕНИТ”  magħrufa wkoll bħala  АКЦИОНЕРНОЕ  ОБЩЕСТВО  “ОКЕНИТ”)</p>	<p>Post tar-registrazzjoni:  Russian Federation (193091,  Saint Petersburg, nab.  Oktiabrskaja, 6, litera v,  pomesch. 8-n)  Data tar-registrazzjoni:  25.8.2015  Numru tar-registrazzjoni:  7811227439 (Numru ta’  Identifikazzjoni tat-Taxxa)  Post prinċipali tan-negozju:  Russian Federation</p>	<p>Ragunijiet</p> <p>OKENIT JSC għandha licenzja amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ, kif ukoll licenzja amministrata mill-FSB. Din il-licenzja amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ isservi għall-“iżvilupp, il-produzzjoni, l-ittestjar, l-installazzjoni, il-manutenzjoni, ir-rimi u l-bejgħ ta’ armi u tagħmir militari”. Il-licenzja tal-FSB min-naħa tagħha tinhareg lil kumpanji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta’ kriptagg u kriptografija, sistemi ta’ informazzjoni, u sistemi ta’ telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpanji tal-IT li jżviluppaw “sistemi ta’ gestjoni ta’ bażijiet ta’ data personal” għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jgħidli għodod infassla speċifikament biex jidher, jirkupraw u jimmangigaw ammonti kbar ta’ data mksuba permezz ta’ pereżempju, scraping tal-media soċjali jew Prattiki oħra ta’ gbir ta’ intelligence).</p> <p>Għalhekk, OKENIT JSC tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b’licenzja amministrata miċ-Ċentru tal-FSB għall-Għoti ta’ Licenzji, ie-Ċertifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat u licenzja ta’ “armi u tagħmir militari” amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
232.	<p>JOINT STOCK COMPANY "ECHELON UNION FOR SCIENCE AND DEVELOPMENT"</p> <p>magħrufa wkoll bhala ECHELON JSC</p> <p>a.k.a. JSC "NPO ECHELON"</p> <p>(ЭЧЕЛОН)</p>	<p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (107023, Moscow, ul. Elektrozavodskaja, 24 str. 1.)</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 22.11.2007</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 7718676447 (Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa)</p> <p>Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p>	<p>Ragunijiet</p> <p>Echelon JSC għandha licenzja amministrata mill-FSB. Il-licenzja tal-FSB tinhareġ lil kumpaniji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta' kriptaġġ u kriptografija, sistemi ta' informazzjoni, u sistemi ta' telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpaniji tal-IT li jżviluppaw "sistemi ta' gestjoni ta' bażijiet ta' data personali" għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jigifieri għodod imfassla speċifikament biex jaħznu, jirkupraw u jimmaniġġaw ammonti kbar ta' data miksuba permezz ta', pereżempju, scraping tal-media soċjali jew prattiki oħra ta' ġbir ta' intelligence).</p> <p>Għalhekk, Echelon JSC tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b'licenzja amministrata miċ-Centru tal-FSB għall-Ghoti ta' Licenzji, iċ-Certifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elencar
233.	<p>Iteranet LLC  magħruf ukoll bhala  Obshchestvo s  Ogranichennoi  Otvetstvennosti  “Iteranet”;  (Общество С  Ограниченной  Ответственностью  “Итеранет”)</p>	<p>Post tar-registrazzjoni:  Russian Federation (119121,  Moscow, per. Truzhenikov 1-  i, 16 str.17)  Data tar-registrazzjoni:  27.4.1999  Numru tar-registrazzjoni:  7704199755 (Numru ta'  Identifikazzjoni tat-Taxxa)  Post prinċipali tan-negozju:  Russian Federation</p>	<p>Ragunijiet</p> <p>Iteranet LLC għandha licenzja amministrata mill-FSB. Il-licenzja tal-FSB tinhareġ lil kumpaniji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta' kriptaġġ u kriptografija, sistemi ta' informazzjoni, u sistemi ta' telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpaniji tal-IT li jżviluppaw “sistemi ta' gestjoni ta' bażijiet ta' data personali” għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jigifieri għodod imfassla speċifikament biex jaħznu, jirkupraw u jimmuniġġaw ammonti kbar ta' data miksuba permezz ta', pereżempju, scraping tal-media soċjali jew prattiki oħra ta' ġbir ta' intelligence).</p> <p>Għalhekk, Iteranet LLC tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b'licenzja amministrata miċ-Centru tal-FSB għall-Ghoti ta' Licenzji, ie-Certifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat.</p>	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elencar
234.	Positive Group PJSC (magħruf ukoll bħala Positive technologies magħrufa ukoll bħala Группа Позитива (Группа Позитива)	Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (107241, Moscow, sh. Shechelkovskoe, 23A, pomesheh. V kom. 33.) Data tar-registrazzjoni: 27.9.2017 Numru tar-registrazzjoni: 9718077239 (Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa) Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation	Ragunijiet Positive Group PJSC għandha licenzja amministrata mill-FSB. Il-licenzja tal-FSB tinharġ lil kumpaniji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta' kriptaġġ u kriptografija, sistemi ta' informazzjoni, u sistemi ta' telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpaniji tal-IT li jżviluppaw "sistemi ta' gestjoni ta' bażijiet ta' data personali" għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jigifieri għodod imfassla speċifikament biex jaħznu, jirkupraw u jimmaniġġaw ammonti kbar ta' data miksuba permezz ta', pereżempju, scraping tal-media soċjali jew prattiki oħra ta' ġbir ta' intelligence). Għalhekk, Positive Group PJSC tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b'licenzja amministrata miċ-Ċentru tal-FSB għall-Għoti ta' Licenzji, iċ-Ċertifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elencar
235.	<p>Poisk-IT LLC (Obshchestvo S Ogranichennoi Otvetstvennosti Nauchno-Tekhnicheskii Tseñtr "Poisk-IT") magħrufa wkoll bħala Limited Liability Company Scientific and Technical Center "Poisk-IT"</p>	<p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (27521, Moscow, ul. Oktiabrskaja, 72.) Data tar-registrazzjoni: 29.5.2020 Numru tar-registrazzjoni: 9715384055 (Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa) Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p>	<p>Poisk-IT LLC għandha liċenzja amministrata mill-FSB. Il-liċenzja tal-FSB tinħareġ lil kumpaniji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta' kriptaġġ u kriptografija, sistemi ta' informazzjoni, u sistemi ta' telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpaniji tal-IT li jżviluppaw "sistemi ta' gestjoni ta' bażijiet ta' data personali" għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jigifieri għodod imfassla speċifikament biex jaħżnu, jirkupraw u jimmaniġġaw ammonti kbar ta' data miksuba permezz ta', pereżempju, scraping tal-media soċjali jew prattiki oħra ta' ġbir ta' intelligence). Għalhekk, Poisk-IT LLC tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b'liċenzja amministrata miċ-Centru tal-FSB għall-Għoti ta' Liċenzji, iċ-Certifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-ejenkar
236.	<p>Vektor JSC magħruf ukoll bħala AO “НИИ ‘ВЕКТОР’”; magħrufa wkoll bħala AKTSIONERNOE OBSHCHESTVO “НАУЧНО- ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ‘ВЕКТОР’”; (АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО “НАУЧНО- ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИИ ИНСТИТУТ ‘ВЕКТОР’” magħruf ukoll bħala ОАО НИИ Вектор)</p>	<p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (197022, Saint Petersburg, ul. Akademika Pavlova, 14) Data tar-registrazzjoni: 26.1.2011 Numru tar-registrazzjoni: 7813491943 (Numru ta’ Identifikazzjoni tat-Taxxa) Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p>	<p>Vektor JSC għandha żewġ liċenzji amministrati mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ, kif ukoll liċenzja amministrata mill-FSB. Iż-żewġ liċenzji amministrati mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ issewv għall-“iżvilupp, il-produzzjoni, l-ittestjar, l-installazzjoni, il-manutenzjoni, ir-rimi u l-bejgħ ta’ armi u tagħmir militari”. Il-liċenzja tal-FSB min-naħa tagħha tinharġ lil kumpanji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta’ kriptagg u kriptografija, sistemi ta’ informazzjoni, u sistemi ta’ telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpanji tal-IT li jżviluppaw “sistemi ta’ ġestjoni ta’ bażijiet ta’ data personal” għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jġifieri għodod infassla speċifikament biex jahżnu, jirkupraw u jimmaniġġaw ammonti kbar ta’ data miksuba permezz ta’ pereżempju, scraping tal-media soċjali jew Prattiki oħra ta’ gbir ta’ intelligence).</p> <p>Għalhekk, Vektor JSC tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b’liċenzja amministrata miċ-Ċentru tal-FSB għall-Għoti ta’ Liċenzji, iċ-Certifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat u liċenzja ta’ “armi u tagħmir militari” amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
237.	<p>Akuta JSC magħrufa wkoll bħala Akuta</p> <p>magħrufa wkoll bħala Zakrytoe Aktsionernoe Obschestvo "Akuta"; (Закрытое Акционерное Общество "Акута"; magħrufa wkoll bħala "Акута")</p>	<p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (197110, Saint Petersburg, ul. Pionerskaia, 44)</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 28.9.2008</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 7813426574 (Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa)</p> <p>Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p>	<p>Ragunijiet</p> <p>Akuta JSC għandha liċenzja amministrata mill-FSB "biex twestaq xogħol relatat mal-użu ta' informazzjoni li tikkostitwixxi sigriet tal-Istat". Il-liċenzja tal-FSB tinhareġ lil kumpaniji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta' kriptaġġ u kriptografija, sistemi ta' informazzjoni, u sistemi ta' telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpaniji tal-IT li jżviluppaw "sistemi ta' ġestjoni ta' bażijiet ta' data personali" għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jigifieri għodod imfassla speċifikament biex jaħznu, jirkupraw u jimmanigġaw ammonti kbar ta' data miksuba permezz ta', pereżempju, scraping tal-media soċjali jew prattiki oħra ta' għir ta' intelligence). Barra minn hekk, Akuta għandha liċenzja amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ. Din il-liċenzja amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ isservi għall-"iżvilupp, il-produzzjoni, l-itestjar, l-installazzjoni, il-manutenzjoni, ir-rimi u l-bejgħ ta' armi u tagħmir militari". B'mod partikolari, Akuta JSC tipproduci "inġenji sommerġibbli mingħajr bdot abbord" (UUV) għall-Forzi Armati Russi, li huma skjerati għal missjonijiet ta' intelligence, sorveljanza u tkkixif, gwerri antisottomarini, operazzjonijiet ta' informazzjoni, u attakki kritiċi tal-hin. L-entità tiddeskrivi lilha minnha bħala li topera fis-settur tal-IT Russu, billi taħdem "prinċipalment fil-qafas tal-ordni tad-difiża tal-istat [Russu] [ma'] intraprizi akbar tal-kumplex militari industrijali [Russu]". Barra minn hekk, Akuta għandha liċenzja "għal attivitajiet fil-qasam tal-hoġġien ta' għodod għas-sigurtà tal-informazzjoni", li hija amministrata mit-tmien direttorat tal-GRU, jgifieri l-agenzija tal-intelligence militari barranija tal-Persunal Ġenerali tal-Forzi Armati tal-Federazzjoni Russa.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
			Għalhekk, Akuta JSC tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b'licenzja amministrata miċ-Centru tal-FSB għall-Ghoti ta' Licenzji, iċ-Certifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat u licenzja ta' "armi u tagħmir militari" amministrata mill-Ministeru għall-Industrija u l-Kummerċ tal-Federazzjoni Russa	

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
238.	ZAO MNITI ZAKRYTOE AKTSIONERNOE OBSHCHESTVO “MNITI” magħrufa wkoll bħala Moscow Research Television Institute (ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО “МНИТИ”; magħrufa wkoll bħala Московский научно- исследовательский телевизионный институт)	Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (105094, Moscow, ul. Golanovskaja, 7A str. 1) Data tar-registrazzjoni: 2.4.1992 Numru tar-registrazzjoni: 7701024429 (Numru ta’ Identifikazzjoni tat-Taxxa) Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation	ZAO MNITI għandha liċenzja amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ, kif ukoll liċenzja amministrata mill-FSB. Din il-liċenzja amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ iservi għall-“iżvilupp, il-produzzjoni, l-ittestjar, l-installazzjoni, il-manutenzjoni, ir-rimi u l-bejgħ ta’ armi u tagħmir militari”. Il-liċenzja tal-FSB min-naħa tagħha tinhareg lil kumpaniji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta’ kriptagg u kriptografija, sistemi ta’ informazzjoni, u sistemi ta’ telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpaniji tal-IT li jżviluppaw “sistemi ta’ gestjoni ta’ bażijiet ta’ data personal” għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jgħidli għodod infassla speċifikament biex jidher, jirkupraw u jimmangigaw ammonti kbar ta’ data mksuba permezz ta’ pereżempju, scraping tal-media soċjali jew prattiki oħra ta’ gbir ta’ intelligence). Għalhekk, ZAO MNITI tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b’liċenzja amministrata miċ-Ċentru tal-FSB għall-Għoti ta’ Liċenzji, ie-Ċertifikkazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat u liċenzja ta’ “armi u tagħmir militari” amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
239.	<p>20th Guards Combined Arms Army (20-я гвардейская Краснознаменная общевойсковая армия а.к.а. 20-я гвардейская общевойсковая армия)</p>	<p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (606083, Nizhny Novgorod region, Volodarsky district, Mulino) Data tar-registrazzjoni: 14.12.2009 Numru tar-registrazzjoni: 3666162144 (Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa) Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p>	<p>Ragunijiet</p> <p>It-20th Guards Combined Arms Army hija parti mill-Forzi tal-Art Russi u tipparteċipa direttament fil-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Immedxxija minn Andrey Sergeevich Ivanaev, it-20th Guards Combined Arms Army hija deskritta mill-Ministeru għad-Difiża Russu bhala "l-akbar assoċjazzjoni tal-Forzi Armati tal-Federazzjoni Russa, li qed tipparteċipa fl-aktar avvenimenti sinifikanti fil-hajja militari tal-pajjż". Matul l-invażjoni tal-Ukrajna fuq skala sħiħa mir-Russja, it-20th Guards Combined Arms Army ikkontribwiet direttament għall-offensiva tar-Russja mid-direzzjoni tal-Grigal. Għalhekk, it-20th Guards Combined Arms Army hija responsabbli li tappoġġa, materjalment azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
240.	53rd Anti-Aircraft Missile Brigade	<p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (305502, Kursk region, pos. Marshal Zhukov, military unit 32406)</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 26.11.2009</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 4611010810 (Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa)</p> <p>Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p>	<p>Il-53rd Anti-Aircraft Missile Brigade hija brigata tal-missili mill-wiċċ għall-ajru tal-Forzi tal-Art Russi u hija parti mit-20th Guards Army of the Russian Federation. Minn Settembru 2010, il-53rd Anti-Aircraft Missile Brigade wetqet misjonijiet ta' għied bhala parti mid-Distrett Militari tal-Punent u għet rikonoxxuta bhala wahda mill-brigati ewlenin tad-difiza tal-ajru tal-forzi tal-art Russi. Minn Frar 2022, il-53rd Anti-Aircraft Missile Brigade ikkontribwixxiet b'mod attiv għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Il-53rd Anti-Aircraft Missile Brigade għet skjerata fir-reġjun ta' Kharkiv tal-Ukrajna matul l-invażjoni fuq skala sħiħa tar-Russja, filwaqt li sparat missili kontra l-ingenji tal-ajru minn mahżen f'Izium filwaqt li l-belt Ukrena kienet taht okkupazzjoni Russa. Fi Frar 2023, il-53rd Anti-Aircraft Missile Brigade nġhatat nomina onorarja ġdida mill-President Putin għal "eroizmu u valorizmu tal-massa, rezistenza, u kuragg muri mill-persunal tal-brigata f'azzjonijiet ta' għied biex jiddefendu l-Patrija", x'aktarx fir-rigward tal-kontributi tal-brigata għall-invażjoni tal-Ukrajna fuq skala sħiħa mir-Russja.</p> <p>Għalhekk, il-53rd Anti-Aircraft Missile Brigade qed tappoġġa materjalment azzjonijiet, li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
241.	SPS CJSC magħrufa ukoll bħala Non-Public Joint Stock Company “Research and Production Center” Specialized Devices and Systems	Post tar-registrazzjoni: Moscow, Russian Federation (125080, Moscow, sh. Volokolamskoe, 1 str. 1, et 5; pom VI; kom 30B Data tar-registrazzjoni: 22.8.2014 Numru tar-registrazzjoni: 7743937237 (Numru ta’ Identifikazzjoni tat-Taxxa) Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation, Netherlands Informazzjoni oħra: Sergei Iurevich Zubkov (manager ġenerali)	SPS CJSC hija entità bbażata fir-Russja li timmanifattura kompjuters u tagħmir elettroniku ieħor. SPS CJSC hija involuta b’mod attiv f’ċirkonvenzjoni tas-sanzjonijiet permezz tas-sħubija tagħha ma’ entità bbażata f-UE, jgħifri Woerd-Tech BV. Sa mill-impożizzjoni ta’ sanzjonijiet tal-UE li jipprojbixxu l-esportazzjoni ta’ semikondutturi lejn ir-Russja, l-entità bbażata fin-Netherlands Woerd-Tech BV giet isuspettata b’kuntrabandu illegali ta’ semikondutturi lejn il-Federazzjoni Russa. Sid Woerd-Tech BV għe arrestat mill-awtorità kompetenti Netherlandiza fuq suspett ta’ ċirkonvenzjoni tas-sanzjonijiet. SPS CJSC iffunzjonat bħala facilitatur ewlieni fl-operazzjoni ta’ kuntrabandu illegali mmexxija minn Woerd-Tech BV, filwaqt li agħxxiet bħala r-riċevitur ibbażat fir-Russja ta’ semikondutturi esportati illegalment. Għalhekk, SPS CJSC hija entità li tevita l-miżuri restrittivi tal-Unjoni permezz ta’ attivitajiet li għandhom l-għan jwarrizultat li jfjxku l-projbizzjonijiet tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK u r-Regolament (UE) Nru 833/2014.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
242.	AO "FTI-OPTRONIK" (ООО ФТИ-ОПТРОНИК)	<p>Indirizz: Politechnicheskaya Ulița, 28, St Petersburg, Russia, 194021</p> <p>Sit web: <a href="http://www.fti-optronic.com/Optoelectronic-componenty.html">http://www.fti-optronic.com/Optoelectronic-componenty.html</a></p> <p>Post tar-registrazzjoni: Saint Petersburg, Russian Federation</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 3.7.2013</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: INN 7802830545 BIN 1137847251740 PPC 780101001 OKPO 27492853</p>	<p>AO "FTI-OPTRONIK" hija intrapriża Russa ta' riera u produzzjoni b'ċiklu sħiħ ta' hidma mill-izvilupp sal-produzzjoni pilota u serjali ta' prodotti optoelettronici. Bhalissa, FTI-Optronic hija l-unika intrapriża speċjalizzata fir-Russja li tipproduci komponenti optoelettronici għas-sistemi ta' tramsisjoni tal-informazzjoni fibrottika, strumenti tal-kejl u tagħmir għal applikazzjonijiet speċjali. Il-gvern Russu jappoġġa l-manifatturi tat-teknoloġji optoelettronici peress li l-produzzjoni domestika hija mistemija li tissostitwixxi teknoloġiji barranin neqsin meħtieġa mill-aktar setturi importanti u mill-industrja militari. Barra minn hekk, AO "FTI-OPTRONIK" tipprovi servizzi, permezz ta' kuntratti ta' akkwist pubbliku, lil JSC "Concern Sozvezdie", kumpanija speċjalizzata fil-produzzjoni ta' sistemi ta' kontroll u komunikazzjoni, gwerri elettronika u tagħmir speċjali għall-forzi armati Russi. Għalhekk, AO "FTI-OPTRONIK" jappoġġa materjalment azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta-Ukrajna. AO "FTI-OPTRONIK" jappoġġa u tibbenifika wkoll mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u d-destabilizzazzjoni ta-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
243.	Zala Aero Group	<p>Indirizz: 426011, UR, Izhevsk, PO Box 9050</p> <p>Tip ta' entità: Kumpanija b'Responsabbiltà Limitata (LLC)</p> <p>Post tar-registrazzjoni: Russia</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 24/12/2010</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 1841015504</p> <p>Entità assoċjata: JSC Kalashnikov Concern</p>	<p>Zala Aero Group, parti mill-Kalashnikov Group, huwa kumpanija Russa li timmanifattura u tfori UAVs, b'mod partikolari "Lancet UAV" u "KYB-UAV", li nużaw mill-militar Russu fl-gwerra ta' aggressjoni tiegħu kontra l-Ukrajna. Zala Aero għalhekk qed jappoġġa materjalment azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta'Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
244.	JSC NPP "KLASS"	<p>Indirizz: 111123, Moscow, Entuziastov Highway, 56, Building 21</p> <p>Tip ta' entità: Joint Stock Company (JSC)</p> <p>Post tar-registrazzjoni: Russia</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 29.6.1994</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 7724032017 (jew in-numru tar-registrazzjoni tal-Istat: 1027700450975)</p>	<p>Ragunijiet</p> <p>JSC NPP Klass hija kumpanija Russa li timmani fattura u tforni tagħmir protettiv lill-militar Russu u b'mod aktar generali lill-Forzi Armati u l-forzi tas-sigurtà Russi. Dan it-tagħmir intuża mill-Federazzjoni Russa fl-gwerra ta' aggressjoni tar-Russa kontra l-Ukrajna. JSC NPP Klass għalhekk qed jappoġġa b'mod materjali azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023"

# DEĊIŻONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2023/1217

tat-23 ta' Ġunju 2023

**li temenda d-Deċiżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Ġholi tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-31 ta' Lulju 2014, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2014/512/PESK <sup>(1)</sup>.
- (2) L-Unjoni tibqa' soda fl-appoġġ tagħha għas-sovranità u l-integrità territorjali tal-Ukrajna.
- (3) Fil-konkluzjonijiet tiegħu tat-23 ta' Marzu 2023, il-Kunsill Ewropew tenna l-kundanna qawwija tiegħu tal-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, li tikkostitwixxi ksar ċar tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti. Il-Kunsill Ewropew tenna wkoll li l-Unjoni tibqa' impenjata li żżomm u żżid il-perssoni kollettiva fuq ir-Russja, inkluż permezz ta' miżuri restrittivi oħra possibbli. Il-Kunsill Ewropew issottolinja wkoll l-importanza u l-urġenza li jiżiedu l-isforzi biex tiġi żgurata l-implimentazzjoni effettiva tas-sanzjonijiet fil-livell Ewropew u nazzjonali u l-impenn qawwi tiegħu biex jipprevjeni u jiġġieled b'mod effettiv iċ-ċirkomvenzjoni tagħhom f'pajjiżi terzi u minnhom. Stieden lill-Kunsill u lill-Kummissjoni jsaħħu l-istrumenti kollha ta' infurzar meħtieġa u jiżviluppaw, flimkien mal-Istati Membri, approċċ ikkoordinat bis-shiħ għal dak l-ghan.
- (4) Attivitajiet li l-mira jew l-effett tagħhom ikun iċ-ċirkomvenzjoni tal-miżuri restrittivi adottati mill-Unjoni b'reazzjoni għall-gwerra ta' aggressjoni illegali tar-Russja kontra l-Ukrajna jdgħajfu l-ghan u l-effettività ta' dawk il-miżuri restrittivi.
- (5) Sabiex jitnaqqas ir-riskju taċ-ċirkomvenzjoni tal-miżuri restrittivi, huwa xieraq li jiġi pprojbit it-tranzitu mit-territorju tar-Russja ta' oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tagħha tad-difiża u tas-sigurtà, oġġetti u teknoloġija adatti għall-użu fl-industrija tal-avjazzjoni jew tal-ispazju u l-fjuwil tal-ġettijiet u l-addittivi tal-fjuwil, esportati mill-Unjoni.
- (6) L-Unjoni u pajjiżi terzi, bħala membri tal-komunità internazzjonali, jiddefendu l-prinċipji tad-dritt internazzjonali minquxa fil-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u jiddefendu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.
- (7) L-Unjoni tirrikonoxxi l-isforzi li saru mill-awtoritajiet nazzjonali f'hafna pajjiżi terzi biex jitwaqqaf il-fluss ta' oġġetti, teknoloġija u servizzi li huma koperti mill-miżuri restrittivi adottati mill-Unjoni b'reazzjoni għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Jenħtieġ li l-Unjoni tappoġġa aktar lill-pajjiżi terzi f'dak l-isforz bil-mezzi kollha disponibbli.

<sup>(1)</sup> Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 229, 31.7.2014, p. 13).

- (8) Sabiex tiġi indirizzata ċ-ċirkomvenzjoni tal-miżuri restrittivi tal-Unjoni permezz ta' ġurizzazzjonijiet ta' pajjiżi terzi, jenhtieg li l-Unjoni ssahhah b'mod rapidu l-kooperazzjoni bilaterali u multilaterali permezz tal-involvement diplomatiku mal-pajjiżi terzi inkwistjoni u l-ġhoti ta' aktar assistenza teknika lilhom. Sabiex tiżviluppa, flimkien mal-Istati Membri, approċċ ikkoordinat bis-shih għal dak il-għan, il-Kummissjoni ser iżzomm lill-Kunsill infurmat fuq bażi regolari.
- (9) Jenhtieg li tittiehed azzjoni ulterjuri b'mod rapidu f'kazijiet fejn l-isforzi tal-Unjoni fil-qafas tal-kooperazzjoni bilaterali jew multilaterali ma jagħtux ir-riżultat maħsub li tiġi evitata ċ-ċirkomvenzjoni tal-miżuri restrittivi adottati mill-Unjoni b'reazzjoni għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna minn persuni jew entitajiet f'pajjiżi terzi. Tali azzjoni jenhtieg li tkun immirata, proporzjonata u jkollha l-għan uniku li ċċahhad lir-Russja mir-riżorsi li jippermettulha tkompli bil-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna.
- (10) Jenhtieg li l-Unjoni tadotta l-miżuri individwali xierqa li jindirizzaw l-involvement ta' operaturi ta' pajjiżi terzi fl-iffacilitar ta' ċirkomvenzjoni. Tali miżuri jistgħu jinkludu deżinjazzjonijiet individwali skont id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK <sup>(2)</sup> u r-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 <sup>(3)</sup> jew miżuri oħra skont ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014 <sup>(4)</sup>, bħal pereżempju ż-żieda ta' entitajiet fl-Anness IV għar-Regolament (UE) Nru 833/2014, inkluż abbażi ta' informazzjoni u suġġerimenti riċevuti mill-Istati Membri.
- (11) L-Unjoni ser tidhol mill-ġdid fi djalogu kostruttiv mal-pajjiżi terzi inkwistjoni wara l-adozzjoni ta' tali miżuri individwali, bil-hsieb li jiġi żgurat li jiġu stabbiliti miżuri ta' rimedju biex jiskoraġġixxu lil operaturi oħra milli jaġixxu b'mod simili. Il-Kunsill ser jiġi infurmat dwar dak l-involvement il-ġdid u l-eżitu tiegħu.
- (12) Jenhtieg li l-Unjoni tkun tista' tiehu miżuri ulterjuri meta, wara l-adozzjoni ta' miżuri individwali u involvement ulterjuri mal-pajjiżi terzi, ikun evidenti, minhabba l-volum, it-tip jew in-natura sistemika ta' ċirkomvenzjoni li tkun għaddeja, li daww il-passi huma insuffiċjenti jew inadegwati biex jipprevjenu tali ċirkomvenzjoni fil-pajjiżi terzi ikkonċernati jew permezz tiegħu.
- (13) Sabiex l-Unjoni tkun tista' tiehu miżuri eċċezzjonali tal-aħħar istanza fil-kazijiet imsemmija fil-premessi 9 u 12, huwa xieraq li tiġi introdotta l-possibbiltà li jiġu ristretti l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija sensitivi b'użu doppju, jew oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-tishih tal-kapaċitajiet militari, teknoloġiċi jew industrijali tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tar-Russja, b'mod li jsahhah il-kapaċità tagħha li tmexxi gwerra, u li l-esportazzjoni tagħhom lejn ir-Russja hija pprobita skont id-Deciżjoni 2014/512/PESK u r-Regolament (UE) Nru 833/2014 lejn pajjiżi terzi fejn jintwera li l-ġurizzazzjoni tagħhom tinsab f'riskju kontinwu u partikolarment għoli li tintuża għaċ-ċirkomvenzjoni.
- (14) Id-deċiżjonijiet biex pajjiżi terzi u oġġetti jew teknoloġija fil-mira jiġu inkluzi fil-kamp ta' applikazzjoni ta' dik il-miżura jridu jittiehdu mill-Kunsill, li jaġixxi b'mod unanimu.
- (15) Qabel ma tiġi pprezentata proposta lill-Kunsill għall-proċediment b'daww il-miżuri tal-aħħar istanza, ir-Rappreżentant Għoli għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà u l-Kummissjoni ser jinfurmu lill-Kunsill dwar id-dettalji tekniċi, dwar l-azzjonijiet ta' djalogu mehuda u dwar miżuri ta' infurzar.
- (16) Jenhtieg li l-Kunsill jiddeciedi jekk jinkludix oġġetti u teknoloġija fil-mira u l-pajjiżi terzi kkonċernati minn dik il-miżura tal-aħħar istanza, abbażi ta' dik il-proposta, filwaqt li jqis analiżi teknika bir-reqqa mill-Kummissjoni dwar il-kwistjonijiet ta' ċirkomvenzjoni inkwistjoni, inkluż id-data kummerċjali disponibbli, li turi li l-miżuri alternattivi ttiehdu ma kienux effettivi, kif ukoll l-informazzjoni dwar l-isforzi mwettqa mill-Unjoni biex tindirizza l-kwistjoni mal-pajjiżi terzi inkwistjoni, u indikazzjoni ċara li tali sforzi ma jkunux irnaxxew.

<sup>(2)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina (ĠU L 78, 17.3.2014, p. 16).

<sup>(3)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina (ĠU L 078 17.3.2014, p. 6).

<sup>(4)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014 tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina (ĠU L 229, 31.7.2014, p. 1).

- (17) Qabel ma pajjiż terz jiġi inkluż fil-lista tal-pajjiżi kkonċernati minn dik il-miżura, jenhtieg li l-Unjoni tinforma u tfitteb b'mod attiv il-fehmiet tal-gvern ta' dak il-pajjiż terz abbażi tas-sejbiet preliminari stabbiliti fl-analiżi teknika mill-Kummissjoni u tal-azzjoni ta' rimedju li tkun ippjanat l-Unjoni. Il-Kunsill ser jiġi infurmat bil-passi kollha tal-involviment u l-eżitu tiegħu. Il-Kunsill ser jadotta tali deċiżjoni biss wara li tkun giet konkluzi l-azzjoni ta' djalogu finali ma' dak il-pajjiż terz.
- (18) Jenhtieg li l-Kunsill jirrieżamina l-kontenut tal-Anness XIV għad-Deċiżjoni 2014/512/PESK f'intervalli regolari abbażi ta' informazzjoni teknika bir-reqqa mill-Kummissjoni. Jehtieg li tali rieżami jqis l-oġġettivi tal-miżura u r-riżultat tal-involviment kontinwu mal-pajjiżi terzi kkonċernati, inkluż il-miżuri proposti mill-pajjiżi terzi dwar kif għandha tiġi indirizzata ċ-ċirkonvenzjoni.
- (19) Huwa xieraq ukoll li jiżdiedu 87 entità ġdida mal-lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi stabbiliti fl-Anness IV għad-Deċiżjoni 2014/512/PESK, jiġifieri l-lista ta' entitajiet li appoġġjaw b'mod dirett il-kumplex militari u industrijali tar-Russja fil-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna, li fuqhom huma imposti restrizzjonijiet aktar stretti fuq l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju, kif ukoll oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-tishih tas-setturi tad-difiża u tas-sigurtà tar-Russja. B'mod partikolari, b'kunsiderazzjoni tal-konnessjoni diretta bejn il-manifatturi ta' Vetturi tal-Ajru mingħajr Ekwipaġġ militari Iranjani u l-kumplex militari u industrijali tar-Russja, ma' dik il-lista jenhtieg li żdiedu erba' entitajiet addizzjonali f'pajjiżi terzi involuti fil-manifattura ta' Vetturi tal-Ajru Mingħajr Ekwipaġġ u l-forniment tagħhom lir-Russja. Barra minn hekk, fid-dawl tar-rwol abilitanti ewlieni tal-komponenti elettronici għall-użu mill-kumplex militari u industrijali tar-Russja fl-appoġġ tal-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna, huwa xieraq ukoll li jiġu inklużi f'dik il-lista ċerti entitajiet oħra f'pajjiżi terzi involuti fl-evażjoni tar-restrizzjonijiet kummerċjali kif ukoll ċerti entitajiet Russi involuti fl-iżvilupp, il-produzzjoni u l-provvista ta' komponenti elettronici għall-kumplex militari u industrijali tar-Russja.
- (20) Huwa xieraq ukoll li tiġi estiża l-lista ta' oġġetti li jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tagħha billi jiżdiedu oġġetti li ntużaw mir-Russja għall-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna u oġġetti li jikkontribwixxu għall-iżvilupp jew il-produzzjoni tas-sistemi militari tagħha, inkluż komponenti elettronici, materjali semikondutturi, tagħmir tal-manifattura u tal-ittestjar għal ċirkwiti elettronici integrati u bords ta' ċirkwiti stampati, prekursori ta' materjali energetici u prekursori għal armi kimiċi, komponenti ottici, strumenti ta' navigazzjoni, metalli użati fis-settur tad-difiża u tagħmir tal-baħar. Huwa xieraq li tiġi estiża l-lista ta' armi tan-nar ristretti, il-partijiet, il-komponenti essenzjali u l-munizzjon tagħhom, u li jiżdiedu tipi oħra ta' armi.
- (21) Huwa xieraq li jiġu imposti aktar restrizzjonijiet fuq l-esportazzjonijiet ta' oġġetti li jistgħu jikkontribwixxu b'mod partikolari għat-tishih tal-kapaċitajiet industrijali tar-Russja.
- (22) Huwa xieraq li jiġu pprojbiti l-bejgħ, il-licenzjar jew it-trasferiment bi kwalunkwe mod iehor ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali jew sigrieti kummerċjali, kif ukoll l-għoti ta' drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali, relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija li l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom, lil persuna, entità jew korpi fir-Russja jew għall-użu fir-Russja huma pprojbiti.
- (23) Ir-Russja impenjat ruhha f'kampanja sistematika u internazzjonali ta' manipolazzjoni tal-media u distorsjoni tal-fatti sabiex issaħħah l-strateġija tagħha ta' destabilizzazzjoni tal-pajjiżi ġirien tagħha u tal-Unjoni u l-Istati Membri tagħha. B'mod partikolari, il-propaganda kienet immirat ripetutament u konsistentement lejn il-partiti politiċi Ewropej, speċjalment matul il-perjodi elettorali, kif ukoll lejn is-soċjetà ċivili, lil dawg il-persuni li jfittxu l-ażil, il-minoranzi etniċi Russi, il-minoranzi tal-ġeneru u l-funzjonament tal-istituzzjonijiet demokratiċi fl-Unjoni u fl-Istati Membri tagħha.
- (24) Sabiex tiġi ġustifika u tappoġġa l-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna, ir-Russja impenjat ruhha f'azzjonijiet ta' propaganda kontinwi u miftiehma mmirati lejn is-soċjetà ċivili fl-Unjoni u l-pajjiżi ġirien, li jgħawġu u jimmanipulaw il-fatti b'mod serju.

- (25) Dawk l-azzjonijiet ta' propaganda għaddew minn għadd ta' mezzi tal-media taht il-kontroll permanenti dirett jew indirett tat-tmexxija tal-Federazzjoni Russa. Tali azzjonijiet jikkostitwixxu theddida sinifikanti u diretta għall-ordni pubbliku u s-sigurtà tal-Unjoni. Dawk il-mezzi tal-media huma essenzjali u strumentali biex imexxu 'l quddiem u jappoġġaw il-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna, u għad-destabilizzazzjoni tal-pajjiżi ġirien tagħha.
- (26) Fid-dawl tal-gravità tas-sitwazzjoni, u b'reazzjoni għall-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna, huwa meħtieġ, b'mod konsistenti mad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali rikonoxxuti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari mad-dritt għal-libertà tal-espressjoni u tal-informazzjoni kif rikonoxxut fl-Artikolu 11 tagħha, li jiġu introdotti aktar miżuri restrittivi biex jiġu sospiżi l-attivitajiet tax-xandir ta' tali mezzi tal-media fl-Unjoni jew diretti lejn l-Unjoni. Jenħtieġ li l-miżuri jinżammu sakemm tintemm il-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna, u sakemm ir-Russja, u l-mezzi tal-media assoċjati tagħha, jieqfu jwettqu azzjonijiet ta' propaganda kontra l-Unjoni u l-Istati Membri tagħha.
- (27) B'mod konsistenti mad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali rikonoxxuti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari mad-dritt għal-libertà tal-espressjoni u tal-informazzjoni, il-libertà ta' intrapriża u d-dritt għall-proprjetà kif rikonoxxuti fl-Artikoli 11, 16 u 17 tagħha, dawk il-miżuri ma jzommux lil dawk il-mezzi tal-media u l-persunal tagħhom milli jwettqu attivitajiet oħra fl-Unjoni minbarra x-xandir, bħar-riċerka u l-intervisti. B'mod partikolari, dawk il-miżuri ma jimmodifikawx l-obbligu li jiġu rrispettati d-drittijiet, il-libertajiet u l-prinċipji msemmija fl-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, minqax fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, u fil-kostituzzjonijiet tal-Istati Membri, fl-oqasma ta' applikazzjoni rispettivi tagħhom.
- (28) Huwa xieraq li tiġi estiża l-projbizzjoni fuq it-trasport ta' oġġetti bit-triq fl-Unjoni minn trejlers u semitrejlers irreġistrati fir-Russja, anki meta jiġu rmunkati minn trakkijiet irreġistrati barra mir-Russja.
- (29) Tentattivi biex jiġu evitati l-miżuri restrittivi tal-Unjoni rriżultaw f'żieda qawwija ta' Prattiki qarrieqa minn bastimenti li jittrasportaw żejt grezz u prodotti tal-petroleum Russi. Konsegwentement, huwa xieraq li jiġi pprojbit l-aċċess għall-portijiet u l-imġhalaq fit-territorju tal-Unjoni minn bastimenti involuti fi trasferimenti minn vapur għall-iehor meta l-awtoritajiet kompetenti jkollhom raġuni valida biex jissuspettaw li bastiment qed jikser il-projbizzjoni fuq l-importazzjoni bil-baħar fl-Unjoni ta' żejt grezz u prodotti tal-petroleum Russi jew li qed jittrasporta žejt grezz jew prodotti tal-petroleum Russi mixtrija bi prezz oghla mil-limitu massimu tal-prezz miftiehem mill-Koalizzjoni għal-Limitu Massimu tal-Prezzijiet. Dik il-projbizzjoni tapplika għall-bastimenti kollha, irrispettivament mill-bandiera tar-reġistrazzjoni tagħhom, u għal kwalunkwe trasferiment minn vapur għall-iehor imwettaq fi kwalunkwe punt matul il-vjaġġ lejn il-portijiet jew l-imġhalaq ta' Stat Membru. Barra minn hekk, dik il-projbizzjoni ser tkompli ssaħħah il-miżuri adottati mill-Istati Membri biex jipproteġu l-kosti tagħhom minn inċidenti ambjentali potenzjali kkawżati minn tali trasferimenti minn vapur għall-iehor. Fi kwalunkwe każ, il-bastimenti ser ikunu pprojbiti milli jiksbu aċċess għal portijiet u mġhalaq fit-territorju tal-Unjoni jekk ma jinnotifikawx lill-awtorità kompetenti mill-inqas 48 siegħa qabel dwar trasferiment minn vapur għall-iehor li jseħh f'żoni ġeografici speċifiċi.
- (30) Huwa xieraq ukoll li jiġi pprojbit l-aċċess għall-portijiet u l-imġhalaq fit-territorju tal-Unjoni lil bastimenti jekk l-awtoritajiet kompetenti jkollhom raġuni valida biex jissuspettaw li jkun qed jinterferixxu ma', jitfu jew inkella jiddizzattivaw b'mod illegali s-sistema ta' identifikazzjoni awtomatika (AIS) tagħhom ta' fuq il-bastiment meta jittrasportaw žejt grezz u prodotti tal-petroleum Russi bi ksar tar-Regolament SOLAS V/19, il-punt 2.4. Dik il-projbizzjoni ma tapplikax f'ċirkostanzi fejn l-AIS ta' fuq il-bastiment tista' tintefa' b'mod legittimu f'konformità ma' ftehimiet, regoli jew standards internazzjonali li jipprevedu l-protezzjoni ta' informazzjoni dwar in-navigazzjoni, bħan-navigazzjoni f'ibhra b'riskju għoli ta' sigurtà.
- (31) Dik il-projbizzjoni tapplika wkoll għall-bastimenti kollha, irrispettivament mill-bandiera tar-reġistrazzjoni tagħhom, u għal kwalunkwe interferenza illegali fis-sistema tan-navigazzjoni fi kwalunkwe punt matul il-vjaġġ lejn il-portijiet jew l-imġhalaq ta' Stat Membru.
- (32) Il-projbizzjonijiet relatati mal-aċċess għall-portijiet japplikaw għal kwalunkwe bastiment, kemm jekk ikun irmiġġat f'port kif ukoll jekk ikun fl-ankraġġ fil-ġurisdizzjoni ta' port ta' Stat Membru. Fil-każ tal-Golf tal-Finlandja, dawk il-projbizzjonijiet jikkoncernaw kwalunkwe bastiment, kemm jekk ikun irmiġġat f'port kif ukoll jekk ikun ankrat fl-ilmijiet territorjali jew fl-ilmijiet interni ta' Stat Membru.



- (33) Jixraq li jkunu previsti eżenzjonijiet u derogi biex bastimenti bhal dawn ikollhom aċċess għall-portijiet u l-imghalaq fit-territorju tal-Unjoni għas-sikurezza marittima, inkluż it-thassib ambjentali, biex tiġi salvata l-hajja fuq il-baħar u għal skopijiet umanitarji.
- (34) Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/884 <sup>(5)</sup> u r-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/879 <sup>(6)</sup> jipprevedu li l-Istati Membri jridu jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiksbu provvisti li huma alternattivi għall-importazzjonijiet ta' żejt grezz mir-Russja bil-pipeline, biex daww l-importazzjonijiet ikunu soġġetti għall-projbizzjonijiet malajr kemm jista' jkun. F'konformità ma' dan l-objettiv, jenħtieġ li tintemm id-deroga temporanja mogħtija lill-Ġermanja u lill-Polonja għall-provvista ta' żejt grezz bil-pipeline mir-Russja permezz tal-parti tat-Tramuntana tal-pipeline taż-żejt ta' Druzhba. L-importazzjoni taż-żejt li joriġina mill-Każakistan jew pajjiż terz ieħor u li qed jgħaddi mir-Russja permezz tal-pipeline taż-żejt ta' Druzhba mhijiex ipprojbta.
- (35) Il-mekkanizmu tal-limitu massimu tal-prezzijiet jipprovdi li proġetti speċifiċi li huma essenzjali għas-sigurtà tal-enerġija ta' ċerti pajjiżi terzi jistgħu jiġu eżentati mil-limitu massimu tal-prezzijiet. L-eżenzjoni prevista b'rabta mal-Proġett Sakhalin-2 (Сахалин-2), li jinsab fir-Russja, jenħtieġ li tiġi estiża sal-31 ta' Marzu 2024 biex jiġu żgurati l-htigijiet tal-Gappun fir-rigward tas-sigurtà tal-enerġija.
- (36) Sabiex il-provvisti kritiċi tal-enerġija li mhumiex ipprojbti li jiġu importati fl-Unjoni minn pajjiżi terzi ma jiddgħajfx, huwa xieraq li jiġi garantit li l-manutenzjoni u t-thaddim adegwati tal-infrastrutturi tal-pajpijiet tal-Pajpijiet tal-Konsorzju għall-pipeline tal-Baħar Kaspju (CPC, Caspian Pipeline Consortium), li jippermettu x-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' oġġetti li jaqgħu taħt NM 2709 00 li joriġinaw mill-Każakistan u li jkunu qed jitgħabbew biss fir-Russja, jitilqu mit-territorju tagħha jew jittranzitaw minnu. Huwa xieraq li jiġu introdotti derogi mill-projbizzjonijiet fuq il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja ta' ċerti oġġetti jew teknoloġija, jew dwar l-ghoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati, assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, jew dwar il-forniment ta' servizzi tal-awditjar, servizzi ta' inġinerija, servizzi ta' konsulenza legali, servizzi ta' ttestjar u ta' analiżi tekniċi li huma strettament meħtieġa għal dak il-ghan, li jkunu soġġetti għal kundizzjonijiet stretti biex jiġi evitat ir-riskju ta' ċirkomvenzjoni.
- (37) Sabiex tiġi evitata ċ-ċirkomvenzjoni tal-projbizzjoni fuq il-forniment ta' titoli trasferibbli lil persuni fir-Russja, huwa xieraq li dik il-projbizzjoni tiġi estiża għal strumenti finanzjarji denominati fi kwalunkwe munita.
- (38) Huwa xieraq ukoll li tiġi introdotta deroga mill-projbizzjoni fuq il-forniment ta' ċertu servizzi lil entitajiet Russi meħtieġa għall-istabbiliment, iċ-ċertifikkazzjoni jew l-evalwazzjoni ta' firewall li jneħhi l-kontroll eżerċitat minn persuna elenkata fuq l-assi ta' entità tal-Unjoni mhux elenkata li l-persuna elenkata tippossjedi jew tikkontrolla, u jiżgura li ma jkun hemm l-ebda benefiċċju għal din tal-aħħar, u b'hekk dik l-entità tkun tista' tkompli l-operazzjonijiet kummerċjali tagħha.
- (39) Jeħtieġ li tiġi ċċarata ulterjorment l-evidenza meħtieġa għall-importazzjoni ta' prodotti tal-hadid u tal-azzar ipproċessati f'pajjiż terz li jinkorporaw prodotti tal-hadid u tal-azzar li joriġinaw mir-Russja.
- (40) Huwa xieraq li tiġi introdotta deroga mill-projbizzjoni fuq ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' ċerti oġġetti li jiġġeneraw dħul sinifikanti għar-Russja u li huma meħtieġa għall-operat, il-manutenzjoni jew it-tiswija tal-vaguni tal-linja tal-metro 3 ta' Budapest.
- (41) Jeħtieġ ukoll li jiġu introdotti kjarifiki dwar l-awtoritajiet kompetenti li jircievu notifiċi ta' titjiriet mhux skedati bejn ir-Russja u l-Unjoni.

<sup>(5)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/884 tat-3 ta' Ġunju 2022 li temenda d-Deciżjoni 2014/512/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabbilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 153, 3.6.2022, p. 128).

<sup>(6)</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/879 tat-3 ta' Ġunju 2022 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 833/2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabbilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukrajna (ĠU L 153, 3.6.2022, p. 53).

- (42) Huwa xieraq ukoll li tiġi estiża l-iskadenza għall-applikazzjoni ta' deroga temporanja mill-projbizzjoni fuq il-forniment ta' ċertu servizzi, bl-għan li jiġi ffaċilitat aktar l-iżvestment mis-suq Russu ta' operaturi tal-Unjoni. Sabiex jiġihaff l-iżvestment ta' operaturi Russi mis-suq tal-Unjoni, huwa xieraq li tiġi introdotta deroga temporanja mill-projbizzjoni fuq il-forniment ta' servizzi ta' konsulenza legali lil persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja. Sal-31 ta' Marzu 2024, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu jawtorizzaw il-forniment ta' servizzi legali obbligatorji, skont il-leġislazzjoni nazzjonali tal-Istat Membru, biex dawn l-iżvestimenti jiġu ffinalizzati.
- (43) Sabiex tiġi żgurata implimentazzjoni shiħa u uniformi tal-miżuri restrittivi, huwa xieraq li l-Istati Membri jinfurmaw lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni dwar kwalunkwe awtorizzazzjoni miċhuda skont id-Deciżjoni 2014/512/PESK, u biex tiġi kondiviza informazzjoni dwar talbiet għal awtorizzazzjoni li jkunu beħsiebhom jagħtu meta ċahda tkun diġà giet innotifikata minn Stat Membru ieħor, sabiex tiġi evitata l-għażla opportunistika tal-ġurisdizzjoni.
- (44) Huwa xieraq ukoll li jissahħaħ l-iskambju ta' informazzjoni dwar l-applikazzjoni u l-infurzar tar-restrizzjonijiet fuq l-esportazzjoni ta' oġġetti sensitivi li jistgħu jintużaw biex jappoġġaw il-gwerra ta' aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna, li jinkludi oġġetti b'użu doppju u oġġetti elenkati fl-Anness VII għar-Regolament (UE) Nru 833/2014, għall-ġlieda kontra r-riskju ta' ċirkomvenzjoni minn persuni jew entitajiet involuti fl-akkwist ta' oġġetti pprojbiti tal-Unjoni għall-użu fir-Russja, jew il-forniment ta' servizzi pprojbiti, bi ksur tad-Deciżjoni 2014/512/PESK u r-Regolament (UE) Nru 833/2014.
- (45) Huwa xieraq li d-dispożizzjonijiet dwar l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet ta' Stat Membru u mal-awtoritajiet ta' Stati Membri oħra u l-Kummissjoni jiġu ċċarati aktar.
- (46) Jixraq li tiġi estiża l-lista ta' pajjiżi shab li qed japplikaw sett ta' miżuri ta' kontroll tal-esportazzjoni sostanzjalment ekwivalenti għal dawk stabbiliti fid-Deciżjoni 2014/512/PESK u r-Regolament (UE) Nru 833/2014.
- (47) Fl-aħħar nett, jeħtieġ li jsiru ċerti korrezzjonijiet tekniċi, inkluż billi jiġihassru r-referenzi għall-perjodi ta' tranżizzjoni li diġà għalqu, kif ukoll li tiġi riorganizzata l-istruttura ta' ċerti Annessi għar-Regolament (UE) Nru 833/2014. Bħala konsegwenza ta' dawk il-korrezzjonijiet, il-projbizzjoni li tikkonċerna l-importazzjonijiet tal-faħam issa hija koperta mill-Artikolu 4k tad-Deciżjoni 2014/512/PESK; għaldaqstant, l-Artikolu 4l tad-Deciżjoni 2014/512/PESK sar żejjed u jenħtieġ li jiġihassar. It-tħassir ta' referenzi għall-perjodi ta' tranżizzjoni li diġà skadew mhuwiex mahsub li jkollu effetti legali fuq kuntratti tal-imghoddi jew li għadhom għaddejnin jew fuq l-applikabbiltà ta' dawk il-perjodi ta' tranżizzjoni.
- (48) Hija meħtieġa azzjoni ulterjuri mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri.
- (49) Għaldaqstant, jenħtieġ li d-Deciżjoni 2014/512/PESK tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

#### Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2014/512/PESK hija emendata kif ġej:

- (1) fl-Artikolu 1aa(3), il-punt (c) jiġihassar;
- (2) fl-Artikolu 1d, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ ta' titoli trasferibbli denominati fi kwalunkwe munita uffiċjali ta' Stat Membru mahruġa wara t-12 ta' April 2022, jew denominati fi kwalunkwe munita oħra mahruġa wara s-6 ta' Awwissu 2023, jew unitajiet f'imprizi ta' investment kollettiv li jipprovdu skopertura għal tali titoli, lil kwalunkwe ċittadin Russu jew persuna fiżika li tirrisjedi fir-Russja jew kwalunkwe persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fir-Russja.";

(3) L-Artikolu 1h huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-formulazzjoni introdutturja hija sostitwita b'dan li ġej:

“1. Ghandu jkun ipprobit l-ghoti jew it-tkomplija tat-twettiq ta' kwalunkwe kuntratt pubbliku jew ta' konċessjoni li jaqgħu fil-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttivi 2014/23/UE (\*), 2014/24/UE (\*\*), 2014/25/UE (\*\*\*), 2009/81/KE (\*\*\*\*) tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, kif ukoll l-Artikolu 10(1), (3), (6) il-punti (a) sa (e), (8), (9) u (10), l-Artikoli 11, 12, 13 u 14 tad-Direttiva 2014/23/UE, l-Artikol 7, il-punti (a) sa (d), u l-Artikolu 8, l-Artikolu 10 il-punti (b) sa (f) u (h) sa (j) tad-Direttiva 2014/24/UE, l-Artikolu 18, l-Artikolu 21 (b) sa (e) u (g) sa (i), l-Artikoli 29 u 30 tad-Direttiva 2014/25/UE u l-Artikolu 13 il-punti (a) sa (d), (f) sa (h) u (j) tad-Direttiva 2009/81/KE, lil jew ma:”;

(\*) Id-Direttiva 2014/23/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-ghoti ta' kuntratti ta' konċessjoni (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 1).

(\*\*) Id-Direttiva 2014/24/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist pubbliku u li thassar id-Direttiva 2004/18/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 65).

(\*\*\*) Id-Direttiva 2014/25/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-akkwist minn entitajiet li joperaw fis-setturi tas-servizzi tal-ilma, l-enerġija, it-trasport u postali u li thassar id-Direttiva 2004/17/KE (ĠU L 94, 28.3.2014, p. 243).

(\*\*\*\*) Id-Direttiva 2009/81/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-koordinazzjoni tal-proċeduri għall-ghoti ta' ċerti kuntratti ta' xogħlijiet, provvisti u servizzi minn awtoritajiet jew entitajiet kontraenti fl-oqsma tad-difiża u s-sigurtà (ĠU L 216, 20.8.2009, p. 76).”;

(b) fil-paragrafu 2, il-punt (f) jithassar;

(4) L-Artikolu 1k huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“9a. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-forniment tas-servizzi msemmijin fihom, skont dawk il-kondizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkun ddeterminaw li dawk is-servizzi huma strettament meħtieġa għall-istabbiliment, iċ-ċertifikazzjoni jew l-evalwazzjoni ta' firewall li:

(a) inehhi l-kontroll minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness għad-Deċiżjoni 2014/145/PESK, fuq l-assi ta' persuna ġuridika, entità jew korp mhux elenkat, inkorporat jew kostitwit skont id-dritt ta' Stat Membru li jkun proprjetà ta', jew ikkontrollat minn, din tal-ewwel; u

(b) jiżgura li l-ebda fond jew riżorsa ekonomika ulterjuri ma jakkumulaw għall-benefiċċju ta' dik il-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp elenkati.”;

(b) il-paragrafu 11 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“11. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-ohrajn u lill-Kummissjoni b'kull awtorizzazzjoni li jagħti skont il-paragrafi 9a u 10 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.”;

(5) fl-Artikolu 3(2)jiżdied il-punt li ġej:

“(c) li jinbiegħu, jingħataw liċenzji għal jew jiġu ttrasferiti b'xi mod ieħor drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll li jingħataw drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew li jikkostitwixxu sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

(6) l-Artikolu 3a, huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“1a. It-tranżitu mit-territorju tar-Russja ta' oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tagħha, esportati mill-Unjoni għandu jkun ipprojbit.”;

(b) fil-paragrafu 2, jiddaħhal il-punt li ġej:

“(c) li jinbiegħu, jingħataw liċenzji għal jew jiġu ttrasferiti b'xi mod iehor drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll li jingħataw drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew li jikkontribwixxu sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' daww l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

(c) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“3a. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1a ta' dan l-Artikolu ma għandhiex tapplika għat-tranżitu mit-territorju tar-Russja ta' oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tagħha, kif elenkati fl-Anness VII għar-Regolament (UE) Nru 833/2014 maħsuba għall-finijiet stipulati fil-punti (a) sa (e) tal-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu.”;

(d) fil-paragrafu 4, jiżdied il-punt li ġej:

“(i) maħsub għall-użu esklussiv u taħt il-kontroll shiħ tal-Istat Membru li jawtorizza u sabiex jissodisfa l-obbligi ta' manutenzjoni f'żoni li huma taħt ftehim ta' kiri fit-tul bejn dak l-Istat Membru u l-Federazzjoni Russa.”;

(e) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“4a. B'deroga mill-paragrafu 1a, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw it-tranżitu mit-territorju tar-Russja ta' oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tagħha, kif elenkati fl-Anness VII għar-Regolament (UE) Nru 833/2014, wara li jkun ddeterminaw li tali oġġetti jew teknoloġija huma maħsuba għall-finijiet stipulati fil-punti (b), (c), (d), u (h) tal-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu.”;

(7) l-Artikolu 3aa huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, diretta jew indiretta, ta' armi tan-nar, il-partijiet, il-komponenti essenzjali u l-munizzjon tagħhom, kif elenkat fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 258/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*) u ċertu armi tan-nar u armi ohra, kemm jekk joriginaw mill-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

(\*) Ir-Regolament (UE) Nru 258/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta' Marzu 2012 li jimplementa l-Artikolu 10 tal-Protokoll tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-iffabrikar illeċitu ta' u l-ittraffikar fl-armi tan-nar, il-partijiet, komponenti u ammunizzjoni tagħhom, li tissupplimenta l-Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti kontra l-kriminalità organizzata transnazzjonali (il-Protokoll tan-NU dwar l-Armi tan-Nar) u li jistabbilixxi awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni, u miżuri rigward l-importazzjoni u t-transitu għall-armi tan-nar, il-partijiet u l-komponenti tagħhom u l-ammunizzjoni. (ĠU L 94, 30.3.2012, p.1).”;

(b) fil-paragrafu 2, jiddaħhal il-punt li ġej:

“(c) li jinbiegħu, jingħataw liċenzji għal jew jiġu ttrasferiti b'xi mod iehor drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll li jingħataw drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew li jikkontribwixxu sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' daww l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

(c) jizdied il-paragrafu li ġej:

“3. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri neċessarji sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.”;

(8) fl-Artikolu 4c(2), jizdied il-punt li ġej:

“(c) li jinbiegħu, jingħataw liċenzji għal jew jiġu ttrasferiti b'xi mod ieħor drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll li jingħataw drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew li jikkostitwixxu sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawg l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

(9) l-Artikolu 4d huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħhal il-paragrafu li ġej

“1a. It-tranzitu mit-territorju tar-Russja ta' oġġetti u teknoloġija adatti għall-użu fl-avjazzjoni jew fl-industrija spazjali, u ta' fjuwil tal-ġettijiet u addittivi tal-fjuwil, esportati mill-Unjoni, għandu jkun ipprojbit.”;

(b) fil-paragrafu 4, jizdied il-punt li ġej:

“(c) li jinbiegħu, jingħataw liċenzji għal jew jiġu ttrasferiti b'xi mod ieħor drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll li jingħataw drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew li jikkostitwixxu sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawg l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

(c) jiddaħlu l-paragrafi li ġejjin:

“6d. B'deroga mill-paragrafu 1a ta' dan l-Artikolu, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw it-tranzitu mit-territorju tar-Russja ta' oġġetti u teknoloġija adatti għall-użu fl-avjazzjoni jew fl-industrija spazjali, kif elenkati fl-Anness XI għar-Regolament (UE) Nru 833/2014, u tal-fjuwils tal-ġettijiet u l-addittivi tal-fjuwil kif elenkati fl-Anness XX għar-Regolament (UE) Nru 833/2014, wara li jkun ddeterminaw li tali oġġetti jew teknoloġija huma maħsuba għall-finijiet stipulati fil-paragrafi 6a, 6b u 6c ta' dan l-Artikolu.

6e. B'deroga mill-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti elenkati fil-Parti B tal-Anness XI għar-Regolament (UE) Nru 833/2014, jekk l-oġġetti jkun maħsuba għall-użu esklużiv u taħt il-kontroll shih tal-Istat Membru tal-awtorizzazzjoni u sabiex jissodisfa l-obbligi ta' manutenzjoni tiegħu f'żoni li huma taħt ftehim ta' kiri fit-tul bejn dak l-Istat Membru u l-Federazzjoni Russa.”;

(10) fl-Artikolu 4e, il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“5. L-operaturi tal-inġenji tal-ajru ta' titjiriet mhux skedati bejn ir-Russja u l-Unjoni, operati direttament jew permezz ta' pajjiż terz, għandhom jinnotifikaw l-informazzjoni rilevanti kollha dwar it-titjira lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru tat-tluq jew tad-destinazzjoni qabel joperawhom, u mill-inqas 48 siegħa qabel.”;

(11) fl-Artikolu 4h(2), jizdied il-punt li ġej:

“(c) li jinbiegħu, jingħataw liċenzji għal jew jiġu ttrasferiti b'xi mod ieħor drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll li jingħataw drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew li jikkostitwixxu sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawg l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

(12) fil-paragrafu 5 tal-Artikolu 4ha, jiħassar il-punt (e);

(13) jiddahhlu l-Artikoli li ġejjin:

*“Artikolu 4hb*

1. Għandu jkun ipprobit, mill-24 ta' Lulju 2023, li jinghata aċċess għal portijiet u għal imghalaq fit-territorju tal-Unjoni lil kwalunkwe bastiment li jwettaq trasferimenti bejn vapur u iehor, fi kwalunkwe punt tal-vjaġġ lejn il-portijiet u l-imghalaq ta' Stat Membru, jekk l-awtorità kompetenti jkollha bażi raġonevoli biex tissuspetta li l-bastiment ikun qed jikser il-projbizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4o (1) u (2) u l-Artikolu 4p, il- (1) u (4).
2. Awtorità kompetenti ma għandhiex tagħti aċċess jekk bastiment ma jinnotifikax lill-awtorità kompetenti mill-inqas 48 siegħa qabel dwar trasferiment minn vapur għall-iehor li jsehh fiż-Żona Ekonomika Esklużiva ta' Stat Membru jew sa 12-il mil nawtiku mil-linja bażi tal-kosta ta' dak l-Istat Membru.
3. Il-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw fil-każ ta' bastiment li jehtieg assistenza biex ifittex post ta' rifuġju, biex jieqaf f'port ta' emerġenza għal raġunijiet ta' sikurezza marittima, jew biex tiġi salvata l-hajja fuq il-baħar.
4. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw li bastiment ikollu aċċess għal port jew magħlaq fit-territorju tal-Unjoni, taħt il-kondizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dan l-aċċess huwa neċessarju għal skopijiet umanitarji.
5. Meta jirrifjuta sejha għall-aċċess f'port skont il-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti kkonċernati għandhom jinformaw minnufih lill-awtoritajiet kompetenti l-oħra tal-Istati Membri. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.
6. Għall-finijiet tal-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jużaw, flimkien ma' kwalunkwe sistema u informazzjoni nazzjonali, l-informazzjoni marittima integrata disponibbli fis-Sistema tal-Unjoni għall-Iskambju ta' Informazzjoni Marittima (SafeSeaNet) stabbilita f'konformità mad-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (\*).

*Artikolu 4hc*

1. Għandu jkun ipprobit, mill-24 ta' Lulju 2023, li jinghata aċċess għal portijiet u għal imghalaq fit-territorju tal-Unjoni lil kwalunkwe bastiment li l-awtorità kompetenti jkollha bażi raġonevoli biex tissuspetta li jinterferixxi ma', jitfi jew inkella jiddizattiva s-sistema ta' identifikazzjoni awtomatika tiegħu ta' fuq il-bastiment, fi kwalunkwe punt tal-vjaġġ lejn il-portijiet u l-imghalaq ta' Stat Membru, bi skur tar-Regolament SOLAS V/19, il-punt 2.4, meta jkun qed jittrasporta żejt grezz jew prodotti tal-petroleum soġġetti għall-projbizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 4o (1) u (2) u l-Artikolu 4p (1) u (4).
2. Il-paragrafu 1 ma għandux japplika fil-każ ta' bastiment fi bżonn ta' assistenza li jkun qed ifittex post ta' rifuġju, ta' dhul emerġenza fil-port għal raġunijiet ta' sigurtà marittima, jew ta' salvataġġ ta' hajja fil-baħar.
3. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw li bastiment ikollu aċċess għal port jew magħlaq fit-territorju tal-Unjoni, taħt il-kondizzjonijiet li jidhrilhom xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dan l-aċċess huwa neċessarju għal skopijiet umanitarji.
4. Meta jirrifjutaw sejha għall-aċċess għal port f'konformità mal-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti ikkonċernati għandhom jinformaw minnufih lill-awtoritajiet kompetenti l-oħra tal-Istati Membri. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni mingħajr dewmien.
5. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti għandhom jużaw, flimkien ma' kwalunkwe sistema u informazzjoni nazzjonali, l-informazzjoni marittima integrata disponibbli fis-Sistema tal-Unjoni għall-Iskambju ta' Informazzjoni Marittima (SafeSeaNet) stabbilita f'konformità mad-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill.”;

(\*) Id-Direttiva 2002/59/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Ġunju 2002 li tistabbilixxi sistema għall-monitoraġġ u l-informazzjoni dwar it-traffiku tal-bastimenti fil-Komunità u li thassar id-Direttiva tal-Kunsill 93/75/KEE (ĠU L 208, 5.8.2002, p. 10).

(14) L-Artikolu 4i huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(d) mit-30 ta’ Settembru 2023, l-importazzjoni jew ix-xiri, direttament jew indirettament, ta’ prodotti tal-hadid u tal-azzar kif elenkati fl-Anness XVII għar-Regolament (UE) Nru 833/2014 meta jiġu pproċessati f’pajjiż terz li jinkorporaw prodotti tal-hadid u tal-azzar li joriġinaw mir-Russja kif elenkati fl-Anness XVII għar-Regolament (UE) Nru 833/2014; fir-rigward tal-prodotti elenkati fl-Anness XVII għar-Regolament (UE) Nru 833/2014 ipproċessati f’pajjiż terz li jinkorporaw prodotti tal-azzar li joriġinaw mir-Russja tal-kodiċijiet NM 7207 11, 7207 12 10 jew 7224 90, din il-projbizzjoni għandha tapplika mill-1 ta’ April 2024 għall-kodiċi NM 7207 11 u mill-1 ta’ Ottubru 2024 għall-kodiċijiet NM 7207 12 10 u 7224 90.

Għall-finijiet tal-applikazzjoni ta’ dan il-punt, fil-mument tal-importazzjoni, l-importaturi għandhom jipprovdu evidenza tal-pajjiż tal-orijini tal-inputs tal-hadid u tal-azzar użati għall-ipproċessar tal-prodott f’pajjiż terz;”;

(b) jithassru l-paragrafi 2 u 3;

(15) l-Artikolu 4j huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“2. Għandhom ikunu ipprojbiti:

(a) l-ghoti ta’ assistenza teknika, servizzi ta’ senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 1 u relatati mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta’ dawk l-oġġetti, b’mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja;

(b) l-ghoti ta’ finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati mal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta’ dawk l-oġġetti, jew għall-forniment ta’ assistenza teknika relatata, servizzi ta’ senserija jew servizzi oħra, b’mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja;

(c) li jinbiegħu, jingħataw liċenzji għal jew jiġu ttrasferiti b’xi mod ieħor drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll li jingħataw drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta’ kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta’ drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew li jikkostitwixxu sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta’ dawk l-oġġetti, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

(b) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“2a. Il-projbizzjonijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw għal prodotti ta’ lussu sa fejn il-valur tagħhom jaqbeż it-EUR 300 għal kull oġġett, sakemm ma jkunx speċifikat mod ieħor.”;

(c) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“4a. B’deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ jew il-provvista ta’ bastiment li jaqa’ taht il-kodiċi NM 8901 10 00 jew 8901 90 00, jew l-ghoti, sal-31 ta’ Diċembru 2023, ta’ assistenza teknika jew finanzjarja relatata lil persuna ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja, taht tali kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li:

(a) il-bastiment jinsab fiżikament fir-Russja fit-24 ta’ Ġunju 2023 u għall-użu fir-Russja;

(b) il-bastiment ikun tajjar il-bandiera tal-Federazzjoni Russa taht registrazzjoni ta’ nolegg ta’ bastimenti mingħajr ekwipaġġ inizjalment effettwata qabel l-24 ta’ Frar 2022;

(c) il-persuna ġuridika, l-entità jew il-korp fir-Russja mhumiex utent aħhari militari u mhux ser jużaw il-bastiment għal skopijiet militari;

(d) il-bejgħ jew il-forniment mhuwiex għall-benefiċċju ta’ persuna, entità jew korp elenkat fl-Anness għad-Deċiżjoni 2014/145/PESK jew soġġetta għall-miżuri restrittivi previsti f’din id-Deċiżjoni.”

(d) il-paragrafu 5 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“5. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni b'kull awtorizzazzjoni li jagħti skont il-paragrafi 4 u 4a fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.”;

(16) l-Artikolu 4k huwa emendat kif ġej:

(a) jithassru l-paragrafi 3, 3b, 3ba u 3d;

(b) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“3e. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw ix-xiri, l-importazzjoni jew it-trasferiment ta' oġġetti li jaqgħu taħt il-kodicijiet NM 7007, 8479, 8481, 8487, 8504, 8517, 8525, 8531, 8536, 8537, 8538, 8542, 8543, 8603 kif elenkati fl-Anness XXI għar-Regolament (UE) Nru 833/2014, jew l-għoti ta' assistenza teknika u finanzjarja relatata, taħt tali kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li dan huwa meħtieġ għall-operat, il-manutenzjoni jew it-tiswija tal-vaguni tal-linja tal-metro 3 ta' Budapest ikkonsenjati fl-2018, fl-eżekuzzjoni ta' garanzija pprovduta minn Metrowagonmash qabel l-24 ta' Ġunju 2023.”;

(17) l-Artikolu 4l jithassar;

(18) l-Artikolu 4m huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 2, jiżdied il-punt li ġej:

“(c) li jinbiegħu, jingħataw licenzji għal jew jiġu ttrasferiti b'xi mod iehor drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll li jingħataw drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettuali jew li jikkostitwixxu sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Fir-rigward tal-oġġetti b'valur li ma jaqbiżx il-EUR 50 000 għal kull unità li taqa' taħt il-kodicijiet NM 8703 23, 8703 24, 8703 32, 8703 33, 8703 40, 8703 50, 8703 60, 8703 70, 8703 80, 8703 90 jew 8903, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sal-25 ta' Settembru 2023 tal-kuntratti konklużi qabel l-24 ta' Ġunju 2023, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.”;

(c) il-paragrafu 3a huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3a. Fir-rigward tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kodicijiet NM 2710 12, 2909 60, 3905 99, 4002 19, 4002 70, 4010 11, 4010 12, 4011 20, 4012 90, 4805 93, 4810 29, 4823 90, 7216 61, 8402 11, 8454 30, 8477 10, 8477 20, 8477 59, 8477 80, 8477 90, 8514 32, 8514 40, 8525 89, 8704 21, 9024 90, 9031 10, 9031 41, 9031 49, 9031 80, 9031 90 jew 9406 20, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sal-25 ta' Settembru 2023 tal-kuntratti konklużi qabel l-24 ta' Ġunju 2023, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.”;

(d) il-paragrafu 3b huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3b. Fir-rigward tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kodicijiet NM inkluzi għall-ewwel darba fl-Anness XXIII tar-Regolament (UE) Nru 833/2014 fl-24 ta' Ġunju 2023 u li mhumiex imsemmija fil-paragrafi 3 u 3a ta' dan l-Artikolu, u bl-eċċezzjoni tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kodicijiet NM li kienu diġà inkluzi fl-Anness XVIII għal dak ir-Regolament, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw għall-eżekuzzjoni sal-25 ta' Settembru 2023 ta' kuntratti konklużi qabel l-24 ta' Ġunju 2023, jew ta' kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.”;

(e) il-paragrafu 3c jithassar;



(f) il-paragrafu 4b huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4b. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw, taħt tali kundizzjonijiet li huma jqisu xierqa, il-bejgħ, il-provvista, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti li jaqgħu taħt il-kapitoli NM 72, 84, 85 u 90 kif elenkati fl-Anness XXIII għar-Regolament (UE) Nru 833/2014, jew assistenza teknika relatata, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, wara li jkunu ddeterminaw li dan huwa strettament neċessarju għall-produzzjoni ta' oġġetti tat-titanju meħtieġa fl-industrija tal-ajrunawtika, li għalihom ma tkun disponibbli l-ebda provvista alternattiva.";

(g) il-paragrafu 5b huwa sostitwit b'dan li ġej:

"5b. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafi 4a, 4b u 5 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.";

(19) l-Artikolu 4n huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"1a. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 għandha tapplika għat-trasport ta' oġġetti fit-territorju tal-Unjoni minn imprizi tat-trasport bit-triq, imwettaq permezz ta' trejlers jew semitrejlers irreġistrati fir-Russja, inkluż jekk dawk it-trejlers ta' semitrejlers jittellgħu minn trakkijiet irreġistrati f'pajjiżi oħra.";

(b) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"3a. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 ma għandhiex tapplika qabel it-30 ta' Ġunju 2023 għat-trasport ta' oġġetti li jkun beda qabel l-24 ta' Ġunju 2023, dment li t-trejlers jew is-semitrejlers:

(a) kien diġà fit-territorju tal-Unjoni fl-24 ta' Ġunju 2023; jew

(b) jeħtieġ li jgħaddi mill-Unjoni sabiex jirritorna lejn ir-Russja.";

(c) fil-paragrafu 4, il-formulazzjoni introdutturju hija sostitwita b'dan li ġej:

"4. B'deroga mill-paragrafi 1 u 1a, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw it-trasport ta' oġġetti minn impriza tat-trasport bit-triq stabbilita fir-Russja jew kwalunkwe impriza tat-trasport bit-triq meta l-oġġetti jingarru permezz ta' trejlers jew semitrejlers irreġistrati fir-Russja, inkluż jekk dawk it-trejlers jew is-semitrejlers jingibdu minn trakkijiet irreġistrati f'pajjiżi oħra, jekk l-awtoritajiet kompetenti jkunu ddeterminaw li tali trasport huwa meħtieġ għal:";

(20) fl-Artikolu 4o, jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"3a. L-eżenzjoni fil-paragrafu 3, punt (d), għandha tieqaf tapplika għall-Ġermanja u l-Polonja fit-23 ta' Ġunju 2023.";

(21) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 4pa

1. B'deroga mill-Artikoli 3, 3a, 4h u 4m, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment, l-esportazzjoni jew it-tranzitu mir-Russja tal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija f'dawk l-Artikoli, jew l-ghoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn, jew assistenza ta' finanzjament jew finanzjarja relatata, għat-thaddim u l-manutenzjoni tal-Konsorzju għall-Pipeline tal-Baħar Kaspju (CPC) u l-infrastruttura assoċjata meħtieġa għat-trasport ta' oġġetti li jaqgħu taħt NM 2709 00 li joriginaw mill-Kazakistan u li jkunu qed jitgħabbew, jitilqu minn jew jgħaddu mir-Russja biss, skont dawk il-kundizzjonijiet li jqisu xierqa, wara li jkunu ddeterminaw li:

(a) tali bejgħ, forniment, trasferiment, esportazzjoni jew tranzitu mir-Russja jew l-ghoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn, jew assistenza ta' finanzjament jew finanzjarja relatata, huma meħtieġa għall-operazzjoni, il-manutenzjoni essenzjali, it-tiswija jew is-sostituzzjoni ta' komponenti tal-pipeline tas-CPC u l-infrastruttura assoċjata;

- (b) it-tip ta' oġġetti, teknoloġiji u assistenza mitluba ma jmurx lil hinn mit-tip ta' oġġetti u teknoloġija esportati preċedentement, jew l-assistenza li tkun inghatat preċedentement, mill-Unjoni, pajjiż membru taż-Żona Ekonomika Ewropea, l-Iżvizzera jew pajjiż sieheb kif elenkat fl-Anness VII, lejn ir-Russja għat-thaddim, il-manutenzjoni essenzjali, it-tiswija jew is-sostituzzjoni ta' komponenti tal-pipeline tas-CPC u l-infrastruttura assoċjata, u assistenza relatata;
- (c) il-volumi mitluba jkunu proporzjonati ma' dawk użati għat-thaddim, il-manutenzjoni essenzjali, it-tiswija jew is-sostituzzjoni ta' komponenti tal-pipeline tas-CPC u l-infrastruttura assoċjata; kif ukoll
- (d) tali oġġetti u teknoloġija ser jiġu pprovduti minn persuna fiżika jew ġuridika soġġett għall-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 833/2014 esklużivament għall-użu finali fit-thaddim, il-manutenzjoni essenzjali, it-tiswija jew is-sostituzzjoni ta' komponenti tal-pipeline CPC u l-infrastruttura assoċjata.

2. B'deroga mill-Artikolu 1k, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw l-ghoti ta' servizzi tal-awditjar, servizzi tal-inġinerija, servizzi ta' konsulenza legali, servizzi ta' ttestjar u ta' analiżi tekniċi għat-thaddim u l-manutenzjoni tal-pipelines tas-CPC u l-infrastruttura assoċjata meħtieġa għat-trasport ta' oġġetti li jaqghu taht NM 2709 00 li joriġinaw mill-Każakistan u li jkunu qed jitgħabbew, jitilqu minn jew jgħaddu mir-Russja biss, wara li jkunu ddeterminaw li:

- (a) l-ghoti ta' dawk is-servizzi tkun meħtieġa għat-thaddim, il-manutenzjoni, it-tiswija jew is-sostituzzjoni essenzjali ta' komponenti tal-pipeline tas-CPC u l-infrastruttura assoċjata; kif ukoll
- (b) tali servizzi jkunu pprovduti minn persuna fiżika jew ġuridika soġġetta għall-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 833/2014.

3. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni b'kull awtorizzazzjoni li jagħti skont il-paragrafi 1 u 2 fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.

4. Meta taġti awtorizzazzjoni skont il-paragrafi 1 u 2, l-awtorità kompetenti għandha tirrikjedi l-prezentazzjoni ta' ċertifikat tal-utent finali u rapporti regolari dettaljati li jindikaw li l-ebda oġġett, teknoloġija jew servizz bħal dawn ma ġie ddevjat mill-għan intenzjonat tiegħu matul ix-xogħlijiet rilevanti. Hija tista' timponi kondizzjonijiet addizzjonali, f'konformità mal-paragrafu 1.;

(22) l-Artikolu 4r huwa emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 1, il-formulazzjoni introdutturja hija sostitwita b'dan li ġej:

“B'deroga mill-Artikoli 3, 3a, 4, 4c, 4d, 4g, 4j u 4m, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment jew it-trasferiment ta' oġġetti u teknoloġiji elenkati fl-Annessi II, VII, X, XI, XVI, XVIII, XX u XXIII għar-Regolament (UE) Nru 833/2014, kif ukoll fl-Anness I għar-Regolament (UE) 2021/821, kif ukoll il-bejgħ, il-liċenzjar jew it-trasferiment bi kwalunkwe mod ieħor ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali jew sigrieti kummerċjali, kif ukoll l-ghoti ta' drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet ta' proprjetà intellettwali jew li jikkostitwixxu sigrieti kummerċjali, relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija hawn fuq sal-31 ta' Diċembru 2023, fejn tali bejgħ, forniment jew trasferiment, liċenzjar, għoti ta' drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ikun strettament meħtieġ għad-dizinvestiment mir-Russja jew għall-istralc ta' attivitajiet kummerċjali fir-Russja, dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:”;

- (b) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“1a. B'deroga mill-Artikolu 4, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment jew it-trasferiment ta' oġġetti u teknoloġiji elenkati fl-Anness II għar-Regolament (UE) Nru 833/2014 sal-31 ta' Marzu 2024, fejn tali bejgħ, forniment jew trasferiment huwa strettament meħtieġ għad-dizinvestiment minn impriża kongunta inkorporata jew kostitwita skont il-liġi ta' Stat Membru qabel l-24 ta' Frar 2022, li tinvolvi persuna ġuridika, entità jew korp Russu, u li topera infrastruttura ta' pipeline tal-gass bejn ir-Russja u pajjiżi terzi.”;

(c) fil-paragrafu 2a, il-formulazzjoni introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"2a. Permezz ta' deroga mill-Artikolu 1k, l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-kontinwazzjoni tal-ghoti ta' servizzi elenkati fih sal-31 ta' Marzu 2024 meta tali għoti ta' servizzi jkun strettament necessarju għall-iżvestment mir-Russja jew l-istralċ ta' attivitajiet kummerċjali fir-Russja, dment li jiġu ssodisfati l-kundizzjonijiet li ġejjin:";

(d) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"2b. B'deroga mill-Artikolu 1k(2), l-awtoritajiet kompetenti jistgħu jawtorizzaw il-forniment, sal-31 ta' Marzu 2024, ta' servizzi ta' konsulenza legali li huma legalment meħtieġa għat-tlestija ta' bejgħ jew it-trasferiment ta' drittijiet ta' proprjetà direttament jew indirettament proprjetà ta' persuni ġuridici, entitajiet jew korpi stabbiliti fir-Russja f'persuna ġuridika, entità jew korp stabbilit fl-Unjoni.";

(e) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. L-Istat Membru kkonċernat għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni b'xi awtorizzazzjoni mogħtija skont il-paragrafi 1, 1a, 2, 2a jew 2b fi żmien ġimagħtejn mill-awtorizzazzjoni.";

(f) il-paragrafu 4 jithassar;

(23) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

#### "Artikolu 5a

1. Għandu jkun ipprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' oġġetti u teknoloġija kif elenkati fl-Anness XIV, kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kull persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-pajjiż terz speċifikat f'dak l-Anness.

2. Għandhom ikunu ipprojbiti:

(a) l-ghoti ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti jew it-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawn l-oġġetti u t-teknoloġija, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-pajjiż speċifikat;

(b) l-ghoti ta' finanzjament jew assistenza finanzjarja relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk l-oġġetti jew teknoloġija, jew għall-forniment ta' assistenza teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-pajjiż terz speċifikat;

(c) il-bejgħ, liċenzjar jew trasferiment b'xi mod ieħor tad-drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew sigrieti kummerċjali kif ukoll l-ghoti ta' drittijiet għall-aċċess jew l-użu mill-ġdid ta' kwalunkwe materjal jew informazzjoni protetta permezz ta' drittijiet tal-proprjetà intellettwali jew li tikkostitwixxi sigrieti kummerċjali relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 u mal-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, direttament jew indirettament lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-pajjiż terz speċifikat.

3. L-Anness XIV għandu jinkludi biss oġġetti u teknoloġija sensitivi b'użu doppju, jew oġġetti u teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-tishih tal-kapaċitajiet militari, teknoloġiċi jew industrijali tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u s-sigurtà tar-Russja, b'mod li jsaħħaħ il-kapaċità tagħha li tmexxi gwerra, u li l-esportazzjoni tagħhom lejn ir-Russja hija pprojbita skont din id-Deċiżjoni u li jipprezentaw riskju għoli u kontinwu li jinbiegħu, jiġu fornuti, trasferiti jew esportati minn pajjiżi terzi lejn ir-Russja wara li jinbiegħu, jiġu fornuti, trasferiti jew esportati mill-Unjoni. L-Anness XIV għandu jispeċifika, għal kull wiehed u waħda mill-oġġetti u teknoloġija elenkata, il-pajjiżi terzi li għalihom il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni huma pprojbita.

L-Anness XIV għandu jinkludi biss pajjiżi terzi li jkunu ġew identifikati mill-Kunsill bhala pajjiżi li sistematikament u persistentement naqsu milli jipprevjenu l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni lejn ir-Russja ta' oġġetti u teknoloġija, kif elenkati f'dak l-Anness, li jkunu ġew esportati mill-Unjoni minkejja l-azzjoni ta' dialogu u l-assistenza preċedenti tal-Unjoni lill-pajjiż inkwistjoni.

4. Jekk il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' prodott jew teknoloġija elenkati fl-Anness XIV lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja ma jkunux ipprojbti skont ċerti eżenzjonijiet previsti f'din id-Deciżjoni, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-pajjiż terz speċifikat ma għandux jiġi pprojbit sakemm jiġu ssodisfati l-istess kundizzjonijiet applikabbli skont din id-Deciżjoni għall-esportazzjoni lejn ir-Russja jew għall-użu fir-Russja.

5. Jekk il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' prodott jew teknoloġija elenkati fl-Anness XVI lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fir-Russja jew għall-użu fir-Russja jkun jista' jiġi awtorizzat mill-awtoritajiet kompetenti f'konformità ma' din id-Deciżjoni, il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tagħhom lil persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-pajjiż terz speċifikat jista' jiġi awtorizzat mill-awtoritajiet kompetenti taht l-istess kundizzjonijiet applikabbli għad-derogi għall-esportazzjonijiet lejn ir-Russja jew għall-użu fir-Russja.”;

(24) l-Annessi huma emendati kif jinsab fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Il-Punt 24 għandu japplika fir-rigward ta' waħda jew aktar mill-entitajiet imsemmija fil-punt (3) tal-Anness għal din id-Deciżjoni mill-1 ta' Ottubru 2023 u dment li l-Kunsill, wara li jkun eżamina l-każijiet rispettivi, jiddeciedi li jagħmel dan b'unanimità.

## Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Gurnal Ufficjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Ġunju 2023.

Għall-Kunsill

Il-President

J. ROSWALL

---

*ANNEX*

- (1) L-Anness IV għad-Deċiżjoni 2014/512/PESK huwa sostitwit b'dan li ġej:

*“ANNEX IV*

*Dan l-Anness jelenka persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi li huma utenti finali militari, jiffurmaw parti mill-kumplex militari-industrijali tar-Russja jew li għandhom rabtiet kummerċjali jew rabtiet oħra mas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tar-Russja jew li b'xi mod ieħor jappoġġawh. Dawn il-persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi jikkontribwixxu għat-tishih militari u teknoloġiku tar-Russja jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u tas-sigurtà tar-Russja. Dawn jinkludu persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi f'pajjiżi terzi għajr ir-Russja. L-inklużjoni tagħhom f'dan l-Anness ma tinvolvi l-ebda attribuzzjoni ta' responsabbiltà għall-azzjonijiet tagħhom lill-ġurisdizzjoni li jkunu qed joperaw fiha.*

Lista ta' persuni ġuridiċi, entitajiet u korpi msemmija fl-Artikoli 3(7), 3a(7) u 3b(1)

1. JSC Sirius (ir-Russja)
2. OJSC Stankoinstrument (ir-Russja)
3. OAO JSC Chemcomposite (ir-Russja)
4. JSC Kalashnikov (ir-Russja)
5. JSC Tula Arms Plant (ir-Russja)

6. NPK Technologii Maschinostrojenija (ir-Russja)
7. OAO Wysokototschnye Kompleksi (ir-Russja)
8. OAO Almaz Antey (ir-Russja)
9. OAO NPO Bazalt (ir-Russja)
10. Admiralty Shipyard JSC (ir-Russja)
11. Aleksandrov Scientific Research Technological Institute NITI (L-Istitut Teknoloġiku tar-Riċerka Xjentifika Aleksandrov NITI) (ir-Russja)
12. Argut OOO (ir-Russja)
13. Ċentru tal-komunikazzjoni tal-Ministeru għad-Difiża (ir-Russja)
14. Federal Research Center Boreskov Institute of Catalysis (L-Istitut tal-Kataliżi ta' Ċentru ta' Riċerka Federali Boreskov) (ir-Russja)
15. L-Intrapriża Baġitarja tal-Istat Federali tal-Amministrazzjoni tal-President tar-Russja (ir-Russja)
16. L-Intrapriża Baġitarja tal-Istat Federali tal-Unità tat-Titjir Speċjali Rossiya tal-Amministrazzjoni tal-President tar-Russja (ir-Russja)
17. L-Istitut tar-Riċerka Awtomatika ta' Dukhov tal-Intrapriża Unitarja tal-Istat Federali (VNIIA) (ir-Russja)

18. Servizz tal-Intelligence Barranija (SVR) (ir-Russja)
19. Ċentru Forensiku tar-Reġjun Nizhniy Novgorod tad-Direttorat Ewlieni tal-Ministeru għall-Intern (ir-Russja)
20. Ċentru Internazzjonali għall-Quantum Optics u t-Teknoloġġi Quantum (iċ-Ċentru Quantum Russu) (ir-Russja)
21. Irkut Corporation (ir-Russja)
22. Irkut Research and Production Corporation Public Joint Stock Company (ir-Russja)
23. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Machinery (ir-Russja)
24. JSC Central Research Institute of Machine Building (JSC TsNIIMash) (ir-Russja)
25. JSC Kazan Helicopter Plant Repair Service (ir-Russja)
26. JSC Shipyard Zaliv (it-tarzna tal-bini tal-bastimenti ta' Zaliv) (ir-Repubblika Awtonoma tal-Krimea, annessa illegalment mir-Russja)
27. JSC Rocket and Space Centre - Progress (ir-Russja)
28. Kamensk-Uralsky Metallurgical Works J.S. Co. (ir-Russja)
29. Kazan Helicopter Plant PJSC (ir-Russja)
30. Komsomolsk-na-Amur Aviation Production Organization (KNAAPO) (ir-Russja)

31. Il-Ministeru tad-Difiża RF (ir-Russja)
32. Moscow Institute of Physics and Technology (l-Istitut ta' Moska tal-Fizika u tat-Teknoloġija) (ir-Russja)
33. NPO High Precision Systems JSC (ir-Russja)
34. NPO Splav JSC (ir-Russja)
35. OPK Oboronprom (ir-Russja)
36. PJSC Beriev Aircraft Company (ir-Russja)
37. PJSC Irkut Corporation (ir-Russja)
38. PJSC Kazan Helicopters (ir-Russja)
39. POLYUS Research Institute of M.F. Stelmakh Joint Stock Company (ir-Russja)
40. Promtech-Dubna, JSC (ir-Russja)
41. Public Joint Stock Company United Aircraft Corporation (ir-Russja)
42. Radiotechnical and Information Systems (RTI) Concern (ir-Russja)
43. Rapart Services LLC (ir-Russja)



44. Rosoboronexport OJSC (ROE) (ir-Russja)
45. Rostec (Russian Technologies State Corporation) (ir-Russja)
46. Rostekh - Azimuth (ir-Russja)
47. Il-Korporazzjoni Russa tal-Inġenji tal-Ajru MiG (Russian Aircraft Corporation MiG) (ir-Russja)
48. Russian Helicopters JSC (ir-Russja)
49. SP KVANT (Sovmestnoe Predpriyatie Kvantovye Tekhnologii) (ir-Russja)
50. Sukhoi Aviation JSC (ir-Russja)
51. Sukhoi Civil Aircraft (ir-Russja)
52. Tactical Missiles Corporation JSC (ir-Russja)
53. Tupolev JSC (ir-Russja)
54. UEC-Saturn (ir-Russja)
55. United Aircraft Corporation (ir-Russja)

56. JSC AeroKompozit (ir-Russja)
57. United Engine Corporation (ir-Russja)
58. UEC-Aviadvigatel JSC (ir-Russja)
59. United Instrument Manufacturing Corporation (ir-Russja)
60. United Shipbuilding Corporation (ir-Russja)
61. JSC PO Sevmash (ir-Russja)
62. Krasnoye Sormovo Shipyard (ir-Russja)
63. Severnaya Shipyard (ir-Russja)
64. Shipyard Yantar (ir-Russja)
65. UralVagonZavod (ir-Russja)
66. Baikal Electronics (ir-Russja)
67. Center for Technological Competencies in Radiophotonics (ir-Russja)

68. Central Research and Development Institute Tsiklon (ir-Russja)
69. Crocus Nano Electronics (ir-Russja)
70. Dalzavod Ship-Repair Center (ir-Russja)
71. Elara (ir-Russja)
72. Electronic Computing and Information Systems (ir-Russja)
73. ELPROM (ir-Russja)
74. Engineering Center Ltd (ir-Russja)
75. Forss Technology Ltd (ir-Russja)
76. Integral SPB (ir-Russja)
77. JSC Element (ir-Russja)
78. JSC Pella-Mash (ir-Russja)
79. JSC Shipyard Vympel (ir-Russja)

80. Kranark LLC (ir-Russja)
81. Lev Anatolyevich Yershov (Ershov) (ir-Russja)
82. LLC Center (ir-Russja)
83. MCST Lebedev (ir-Russja)
84. Miass Machine-Building Factory (ir-Russja)
85. Microelectronic Research and Development Center Novosibirsk (ir-Russja)
86. MPI VOLNA (ir-Russja)
87. N.A. Dollezhal Order of Lenin Research and Design Institute of Power Engineering (ir-Russja)
88. Nerpa Shipyard (ir-Russja)
89. NM-Tekh (ir-Russja)
90. Novorossiysk Shipyard JSC (ir-Russja)
91. NPO Electronic Systems (ir-Russja)

92. NPP Istok (ir-Russja)
93. NTC Metrotek (ir-Russja)
94. OAO GosNIIkhimanalit (ir-Russja)
95. OAO Svetlovskoye Predpriyatiye Era (ir-Russja)
96. OJSC TSRY (ir-Russja)
97. OOO Elkomtek (Elkomtex) (ir-Russja)
98. OOO Planar (ir-Russja)
99. OOO Sertal (ir-Russja)
100. Photon Pro LLC (ir-Russja)
101. PJSC Zvezda (ir-Russja)
102. Amur Shipbuilding Factory PJSC (ir-Russja)

103. AO Center of Shipbuilding and Ship Repairing JSC (ir-Russja)
104. AO Kronshtadt (ir-Russja)
105. Avant Space LLC (ir-Russja)
106. Production Association Strela (ir-Russja)
107. Radioavtomatika (ir-Russja)
108. Research Center Module (ir-Russja)
109. Robin Trade Limited (ir-Russja)
110. R.Ye. Alekseyev Central Design Bureau for Hydrofoil Ships (ir-Russja)
111. Rubin Sever Design Bureau (ir-Russja)
112. Russian Space Systems (ir-Russja)
113. Rybinsk Shipyard Engineering (ir-Russja)
114. Scientific Research Institute of Applied Chemistry (ir-Russja)

115. Scientific-Research Institute of Electronics (ir-Russja)
116. Scientific Research Institute of Hypersonic Systems (ir-Russja)
117. Scientific Research Institute NII Submikro (ir-Russja)
118. Sergey IONOV (ir-Russja)
119. Serniya Engineering (ir-Russja)
120. Severnaya Verf Shipbuilding Factory (ir-Russja)
121. Ship Maintenance Center Zvezdochka (ir-Russja)
122. State Governmental Scientific Testing Area of Aircraft Systems (GkNIPAS) (ir-Russja)
123. State Machine Building Design Bureau Raduga Bereznya (ir-Russja)
124. State Scientific Center AO GNTs RF—FEI A.I. Leypunskiy Physico-Energy Institute (ir-Russja)

125. State Scientific Research Institute of Machine Building Bakhirev (GosNII mash) (ir-Russja)
126. Tomsk Microwave and Photonic Integrated Circuits and Modules Collective Design Center (ir-Russja)
127. UAB Pella-Fjord (ir-Russja)
128. United Shipbuilding Corporation JSC “35th Shipyard” (ir-Russja)
129. United Shipbuilding Corporation JSC “Astrakhan Shipyard” (ir-Russja)
130. United Shipbuilding Corporation JSC “Aysberg Central Design Bureau” (ir-Russja)
131. United Shipbuilding Corporation JSC “Baltic Shipbuilding Factory” (ir-Russja)
132. United Shipbuilding Corporation JSC “Krasnoye Sormovo Plant OJSC” (ir-Russja)
133. United Shipbuilding Corporation JSC SC “Zvyozdochka” (ir-Russja)
134. United Shipbuilding Corporation “Pribaltic Shipbuilding Factory Yantar” (ir-Russja)



135. United Shipbuilding Corporation “Scientific Research Design Technological Bureau Onega” (ir-Russja)
136. United Shipbuilding Corporation “Sredne-Nevisky Shipyard” (ir-Russja)
137. Ural Scientific Research Institute for Composite Materials (ir-Russja)
138. Urals Project Design Bureau Detal (ir-Russja)
139. Vega Pilot Plant (ir-Russja)
140. Vertikal LLC (ir-Russja)
141. Vladislav Vladimirovich Fedorenko (ir-Russja)
142. VTK Ltd (ir-Russja)
143. Yaroslavl Shipbuilding Factory (ir-Russja)
144. ZAO Elmiks-VS (ir-Russja)
145. ZAO Sparta (ir-Russja)
146. ZAO Svyaz Inzhiniring (ir-Russja)

147. 46th TSNII Central Scientific Research Institute (ir-Russja)
148. Alagir Resistor Factory (ir-Russja)
149. All-Russian Research Institute of Optical and Physical Measurements (ir-Russja)
150. All-Russian Scientific-Research Institute Etalon JSC (ir-Russja)
151. Almaz JSC (ir-Russja)
152. Arzam Scientific Production Enterprise Temp Avia (ir-Russja)
153. Automated Procurement System for State Defense Orders, LLC (ir-Russja)
154. Dolgoprudniy Design Bureau of Automatics (DDBA JSC) (ir-Russja)
155. Electronic Computing Technology Scientific-Research Center JSC (ir-Russja)
156. Electrosignal JSC (ir-Russja)
157. Energiya JSC (ir-Russja)

158. Engineering Center Moselectronproekt (ir-Russja)
159. Etalon Scientific and Production Association (ir-Russja)
160. Evgeny Krayushin (ir-Russja)
161. Foreign Trade Association Mashpriborintorg (ir-Russja)
162. Ineko LLC (ir-Russja)
163. Informakustika JSC (ir-Russja)
164. Institute of High Energy Physics (ir-Russja)
165. Institute of Theoretical and Experimental Physics (ir-Russja)
166. Inteltech PJSC (ir-Russja)
167. ISE SO RAN Institute of High-Current Electronics (ir-Russja)

168. Kaluga Scientific-Research Institute of Telemachanical Devices JSC (ir-Russja)
169. Kulon Scientific-Research Institute JSC (ir-Russja)
170. Lutch Design Office JSC (ir-Russja)
171. Meteor Plant JSC (ir-Russja)
172. Moscow Communications Research Institute JSC (ir-Russja)
173. Moscow Order of the Red Banner of Labor Research Radio Engineering Institute JSC (ir-Russja)
174. NPO Elektromechaniki JSC (ir-Russja)
175. Omsk Production Union Irtysh JSC (ir-Russja)
176. Omsk Scientific-Research Institute of Instrument Engineering JSC (ir-Russja)
177. Optron, JSC (ir-Russja)
178. Pella Shipyard OJSC (ir-Russja)

179. Polyot Chelyabinsk Radio Plant JSC (ir-Russja)
180. Pskov Distance Communications Equipment Plant (ir-Russja)
181. Radiozavod JSC (ir-Russja)
182. Razryad JSC (ir-Russja)
183. Research Production Association Mars (ir-Russja)
184. Ryazan Radio-Plant (ir-Russja)
185. Scientific Production Center Vigstar JSC (ir-Russja)
186. Scientific Production Enterprise "Radiosviaz" (ir-Russja)
187. Scientific Research Institute Ferrite-Domen (ir-Russja)
188. Scientific Research Institute of Communication Management Systems (ir-Russja)
189. Scientific-Production Association and Scientific-Research Institute of Radio-Components (ir-Russja)

190. Scientific-Production Enterprise “Kant” (ir-Russja)
191. Scientific-Production Enterprise “Svyaz” (ir-Russja)
192. Scientific-Production Enterprise Almaz JSC (ir-Russja)
193. Scientific-Production Enterprise Salyut JSC (ir-Russja)
194. Scientific-Production Enterprise Volna (ir-Russja)
195. Scientific-Production Enterprise Vostok JSC (ir-Russja)
196. Scientific-Research Institute “Argon” (ir-Russja)
197. Scientific-Research Institute and Factory Platan (ir-Russja)
198. Scientific-Research Institute of Automated Systems and Communications Complexes Neptune JSC (ir-Russja)
199. Special Design and Technical Bureau for Relay Technology (ir-Russja)
200. Special Design Bureau Salute JSC (ir-Russja)

201. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “Salute’ (ir-Russja)
202. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “State Machine Building Design Bureau ‘Vympel’ bl-isem ta’ I.I.Toropov” (ir-Russja)
203. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “URALELEMENT” (ir-Russja)
204. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “Plant Dagdiesel” (ir-Russja)
205. Tactical Missile Company, Joint Stock Company “Scientific Research Institute of Marine Heat Engineering” (ir-Russja)
206. Tactical Missile Company, Joint Stock Company PA Strela (ir-Russja)
207. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Plant Kulakov (ir-Russja)
208. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo (ir-Russja)
209. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Ravenstvo-service (ir-Russja)
210. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Saratov Radio Instrument Plant (ir-Russja)

211. Tactical Missile Company, Joint Stock Company Severny Press (ir-Russja)
212. Tactical Missile Company, Joint-Stock Company “Research Center for Automated Design” (ir-Russja)
213. Tactical Missile Company, KB Mashinostroeniya (ir-Russja)
214. Tactical Missile Company, NPO Electromechanics (ir-Russja)
215. Tactical Missile Company, NPO Lightning (ir-Russja)
216. Tactical Missile Company, Petrovsky Electromechanical Plant “Molot” (ir-Russja)
217. Tactical Missile Company, PJSC “MBDB ‘ISKRA’” (ir-Russja)
218. Tactical Missile Company, PJSC ANPP Temp Avia (ir-Russja)
219. Tactical Missile Company, Raduga Design Bureau (ir-Russja)
220. Tactical Missile Corporation, “Central Design Bureau of Automation” (ir-Russja)



221. Tactical Missile Corporation, 711 Aircraft Repair Plant (ir-Russja)
222. Tactical Missile Corporation, AO GNPP “Region” (ir-Russja)
223. Tactical Missile Corporation, AO TMKB “Soyuz” (ir-Russja)
224. Tactical Missile Corporation, Azov Optical and Mechanical Plant (ir-Russja)
225. Tactical Missile Corporation, Concern “MPO – Hidropribor” (ir-Russja)
226. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company “KRASNY GIDROPRESS” (ir-Russja)
227. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Avangard (ir-Russja)
228. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Concern Granit-Electron (ir-Russja)
229. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company Elektrotyaga (ir-Russja)
230. Tactical Missile Corporation, Joint Stock Company GosNIIMash (ir-Russja)

231. Tactical Missile Corporation, RKB Globus (ir-Russja)
232. Tactical Missile Corporation, Smolensk Aviation Plant (ir-Russja)
233. Tactical Missile Corporation, TRV Engineering (ir-Russja)
234. Tactical Missile Corporation, Ural Design Bureau “Detal” (ir-Russja)
235. Tactical Missile Corporation, Zvezda-Strela Limited Liability Company (ir-Russja)
236. Tambov Plant (TZ) “October” (ir-Russja)
237. United Shipbuilding Corporation “Production Association Northern Machine Building Enterprise” (ir-Russja)
238. United Shipbuilding Corporation “5th Shipyard” (ir-Russja)
239. Federal Center for Dual-Use Technology (FTsDT) Soyuz (ir-Russja)
240. Turayev Machine Building Design Bureau Soyuz (ir-Russja)
241. Zhukovskiy Central Aerohydrodynamics Institute (TsAGI) (ir-Russja)

242. Rosatomflot (ir-Russja)
243. Lyulki Experimental-Design Bureau (ir-Russja)
244. Lyulki Science and Technology Center (ir-Russja)
245. AO Aviaagregat (ir-Russja)
246. Central Aerohydrodynamic Institute (TsAGI) (ir-Russja)
247. Closed Joint Stock Company Turborus (Turborus) (ir-Russja)
248. Federal Autonomous Institution Central Institute of Engine-Building N.A. P.I. Baranov; Central Institute of Aviation Motors (CIAM) (ir-Russja)
249. Federal State Budgetary Institution National Research Center Institute N.A. N.E. Zhukovsky (Zhukovsky National Research Institute) (ir-Russja)
250. Federal State Unitary Enterprise 'State Scientific-Research Institute for Aviation Systems' (GosNIIAS) (ir-Russja)

251. Joint Stock Company 123 Aviation Repair Plant (123 ARZ) (ir-Russja)
252. Joint Stock Company 218 Aviation Repair Plant (218 ARZ) (ir-Russja)
253. Joint Stock Company 360 Aviation Repair Plant (360 ARZ) (ir-Russja)
254. Joint Stock Company 514 Aviation Repair Plant (514 ARZ) (ir-Russja)
255. Joint Stock Company 766 UPTK (ir-Russja)
256. Joint Stock Company Aramil Aviation Repair Plant (AARZ) (ir-Russja)
257. Joint Stock Company Aviaremонт (Aviaremонт) (ir-Russja)
258. Joint Stock Company Flight Research Institute N.A. M.M. Gromov (FRI Gromov) (ir-Russja)
259. Joint Stock Company Metallist Samara (Metallist Samara) (ir-Russja)
260. Joint Stock Company Moscow Machine-Building Enterprise named after V. V. Chernyshev (MMP V.V. Chernyshev) (ir-Russja)
261. JSC NII Steel (ir-Russja)

262. Joint Stock Company Remdizel (ir-Russja)
263. Joint Stock Company Special Industrial and Technical Base Zvezdochka (SPTB Zvezdochka) (ir-Russja)
264. Joint Stock Company STAR (ir-Russja)
265. Joint Stock Company Votkinsk Machine Building Plant (ir-Russja)
266. Joint Stock Company Yaroslav Radio Factory (ir-Russja)
267. Joint Stock Company Zlatoustovsky Machine Building Plant (JSC Zlatmash) (ir-Russja)
268. Limited Liability Company Center for Specialized Production OSK Propulsion (OSK Propulsion) (ir-Russja)
269. Lytkarino Machine-Building Plant (ir-Russja)
270. Moscow Aviation Institute (ir-Russja)

271. Moscow Institute of Thermal Technology (ir-Russja)
272. Omsk Motor-Manufacturing Design Bureau (ir-Russja)
273. Open Joint Stock Company 170 Flight Support Equipment Repair Plant (170 RZ SOP) (ir-Russja)
274. Open Joint Stock Company 20 Aviation Repair Plant (20 ARZ) (ir-Russja)
275. Open Joint Stock Company 275 Aviation Repair Plant (275 ARZ) (ir-Russja)
276. Open Joint Stock Company 308 Aviation Repair Plant (308 ARZ) (ir-Russja)
277. Open Joint Stock Company 32 Repair Plant of Flight Support Equipment (32 RZ SOP) (ir-Russja)
278. Open Joint Stock Company 322 Aviation Repair Plant (322 ARZ) (ir-Russja)
279. Open Joint Stock Company 325 Aviation Repair Plant (325 ARZ) (ir-Russja)
280. Open Joint Stock Company 680 Aircraft Repair Plant (680 ARZ) (ir-Russja)

281. Open Joint Stock Company 720 Special Flight Support Equipment Repair Plant (720 RZ SOP) (ir-Russja)
282. Open Joint Stock Company Volgograd Radio-Technical Equipment Plant (VZ RTO) (ir-Russja)
283. Public Joint Stock Company Agregat (PJSC Agregat) (ir-Russja)
284. Salute Gas Turbine Research and Production Center (ir-Russja)
285. Scientific-Production Association Vint of Zvezdochka Shipyard (SPU Vint) (ir-Russja)
286. Scientific Research Institute of Applied Acoustics (NIIPA) (ir-Russja)
287. Siberian Scientific-Research Institute of Aviation N.A. S.A. Chaplygin (SibNIA) (ir-Russja)
288. Software Research Institute (ir-Russja)

289. Subsidiary Sevastopol Naval Plant of Zvezdochka Shipyard (Sevastopol Naval Plant) (il-Belt ta' Sevastopol, annessa illegalment mir-Russja)
290. Tula Arms Plant (ir-Russja)
291. Russian Institute of Radio Navigation and Time (ir-Russja)
292. Federal Technical Regulation and Metrology Agency (Rosstandart) (ir-Russja)
293. Federal State Budgetary Institution of Science P.I. K.A. Valiev RAS of the Ministry of Science and Higher Education of Russia (FTIAN) (ir-Russja)
294. Federal State Unitary Enterprise All-Russian Research Institute of Physical, Technical and Radio Engineering Measurements (VNIIFTRI) (ir-Russja)
295. Institute of Physics Named After P.N. Lebedev of the Russian Academy of Sciences (LPI) (ir-Russja)
296. The Institute of Solid-State Physics of the Russian Academy of Sciences (ISSP) (ir-Russja)



297. Rzhanov Institute of Semiconductor Physics, Siberian Branch of Russian Academy of Sciences (IPP SB RAS) (ir-Russja)
298. UEC-Perm Engines, JSC (ir-Russja)
299. Ural Works of Civil Aviation, JSC (ir-Russja)
300. Central Design Bureau for Marine Engineering 'Rubin', JSC (ir-Russja)
301. 'Aeroprivor-Voskhod', JSC (ir-Russja)
302. Aerospace Equipment Corporation, JSC (ir-Russja)
303. Central Research Institute of Automation and Hydraulics (CNIAG), JSC (ir-Russja)
304. Aerospace Systems Design Bureau, JSC (ir-Russja)
305. Afanasyev Technomac, JSC (ir-Russja)
306. Ak Bars Shipbuilding Corporation, CJSC (ir-Russja)
307. AGAT, Gavrilov-Yaminskiy Machine-Building Plant, JSC (ir-Russja)

308. Almaz Central Marine Design Bureau, JSC (ir-Russja)
309. Joint Stock Company Eleron (ir-Russja)
310. AO Rubin (ir-Russja)
311. Branch of AO Company Sukhoi Yuri Gagarin Komsomolsk-on-Amur Aircraft Plant (ir-Russja)
312. Branch of PAO II – Aviastar (ir-Russja)
313. Branch of RSK MiG Nizhny Novgorod Aircraft-Construction Plant Sokol (ir-Russja)
314. Chkalov Novosibirsk Aviation Plant (ir-Russja)
315. Joint Stock Company All-Russian Scientific-Research Institute Gradient (ir-Russja)
316. Joint Stock Company Almatyevsk Radiopribor Plant (JSC AZRP) (ir-Russja)
317. Joint Stock Company Experimental-Design Bureau Elektroavtomatika in the name of P.A. Efimov (ir-Russja)

318. Joint Stock Company Industrial Controls Design Bureau (ir-Russja)
319. Joint Stock Company Kazan Instrument-Engineering and Design Bureau (ir-Russja)
320. Joint Stok Company Microtechnology (ir-Russja)
321. Phasotron Scientific-Research Institute of Radio-Engineering (ir-Russja)
322. Joint Stock Company Radiopribor (ir-Russja)
323. Joint Stock Company Ramensk Instrument-Engineering Bureau (ir-Russja)
324. Joint Stock Company Research and Production Center SAPSAN (ir-Russja)
325. Joint Stock Company Rychag (ir-Russja)
326. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Izmeritel (ir-Russja)
327. Joint Stock Company Scientific-Production Union for Radioelectronics named after V.I. Shimko (ir-Russja)
328. Joint Stock Company Taganrog Communications Scientific-Research Institute (ir-Russja)

329. Joint Stock Company Urals Instrument-Engineering Plant (ir-Russja)
330. Joint Stock Company Vzlet Engineering Testing Support (ir-Russja)
331. Joint Stock Company Zhiguli Radio Plant (ir-Russja)
332. Joint Stock Company Bryansk Electromechanical Plant (ir-Russja)
333. Public Joint Stock Company Moscow Institute of Electro-Mechanics and Automation (ir-Russja)
334. Public Joint Stock Company Stavropol Radio Plant Signal (ir-Russja)
335. Public Joint Stock Company Techpribor (ir-Russja)
336. Joint Stock Company Ramensky Instrument-Engineering Plant (ir-Russja)
337. V.V. Tarasov Avia Avtomatika (ir-Russja)
338. Design Bureau of Chemical Machine Building KBKhM (ir-Russja)
339. Far Eastern Shipbuilding and Ship Repair Center (ir-Russja)

340. Ilyushin Aviation Complex Branch: Myasishcheva Experimental Mechanical Engineering Plant (ir-Russja)
341. Institute of Marine Technology Problems Far East Branch Russian Academy of Sciences (ir-Russja)
342. Irkutsk Aviation Plant (ir-Russja)
343. Joint Stock Company Aerocomposit Ulyanovsk Plant (ir-Russja)
344. Joint Stock Company Experimental Design Bureau named after A.S. Yakovlev (ir-Russja)
345. Joint Stock Company Federal Research and Production Center Altai (ir-Russja)
346. Joint Stock Company Head Special Design Bureau Prozhektor (ir-Russja)
347. Joint Stock Company Ilyushin Aviation Complex (ir-Russja)
348. Joint Stock Company Lazurit Central Design Bureau (ir-Russja)
349. Joint Stock Company Research and Development Enterprise Protek (ir-Russja)

350. Joint Stock Company SPMDB Malachite (ir-Russja)
351. Joint Stock Company Votkinsky Zavod (ir-Russja)
352. Kalyazinsky Machine Building Factory – Branch of RSK MiG (ir-Russja)
353. Main Directorate of Deep-Sea Research tal-Ministeru tad-Difiza tal-Federazzjoni Russa (ir-Russja)
354. NPP Start (ir-Russja)
355. OAO Radiofizika (ir-Russja)
356. P.A. Voronin Lkhovitsk Aviation Plant, branch of RSK MiG (ir-Russja)
357. Public Joint Stock Company Bryansk Special Design Bureau (ir-Russja)
358. Public Joint Stock Company Voronezh Joint Stock Aircraft Company (ir-Russja)

359. Radio Technical Institute msemmi għal A. L. Mints (ir-Russja)
360. Russian Federal Nuclear Center – All-Russian Research Institute of Experimental Physics (ir-Russja)
361. Shvabe JSC (ir-Russja)
362. Special Technological Center LLC (ir-Russja)
363. St. Petersburg Marine Bureau of Machine Building Malakhit (ir-Russja)
364. St. Petersburg Naval Design Bureau Almaz (ir-Russja)
365. St. Petersburg Shipbuilding Institution Krylov 45 (ir-Russja)
366. Strategic Control Posts Corporation (ir-Russja)
367. V.A. Trapeznikov Institute of Control Sciences of Russian Academy of Sciences (ir-Russja)
368. Vladimir Design Bureau for Radio Communications OJSC (ir-Russja)

369. Voentelecom JSC (ir-Russja)
370. A.A. Kharkevich Institute for Information Transmission Problems (IITP), Russian Academy of Sciences (RAS) (ir-Russja)
371. Ak Bars Holding (ir-Russja)
372. Special Research Bureau for Automation of Marine Researches Far East Branch Russian Academy of Sciences (ir-Russja)
373. Systems of Biological Synthesis LLC (ir-Russja)
374. Borisfen, JSC (ir-Russja)
375. Barnaul cartridge plant, JSC (ir-Russja)
376. Concern Aurora Scientific and Production Association, JSC (ir-Russja)
377. Bryansk Automobile Plant, JSC (ir-Russja)
378. Burevestnik Central Research Institute, JSC (ir-Russja)



379. Research Institute of Space Instrumentation, JSC (ir-Russja)
380. Arsenal Machine-building plant, OJSC (ir-Russja)
381. Central Design Bureau of Automatics, JSC (ir-Russja)
382. Zelenodolsk Design Bureau, JSC (ir-Russja)
383. Zavod Elecon, JSC (ir-Russja)
384. VMP “Avitec”, JSC (ir-Russja)
385. JSC V. Tikhomirov Scientific Research Institute of Instrument Design (ir-Russja)
386. Tulatochmash, JSC (ir-Russja)
387. PJSC “I.S. Brook” INEUM (ir-Russja)
388. SPE ‘Krasnoznamnets’, JSC (ir-Russja)
389. SPA Pribor named after S.S. Golembiovsky, SC (ir-Russja)

390. SPA 'Impuls', JSC (ir-Russja)
391. RusBITech (ir-Russja)
392. ROTOR 43 (ir-Russja)
393. L-impjant optiku u mekkaniku ta' Rostov, PJSC (ir-Russja)
394. RATEP, JSC (ir-Russja)
395. PLAZ (ir-Russja)
396. OKB 'Technika' (ir-Russja)
397. Ocean Chips (ir-Russja)
398. Nudelman Precision Engineering Design Bureau (ir-Russja)
399. Angstrom JSC (ir-Russja)
400. NPCAP (ir-Russja)

401. Novosibirsk Plant of Artificial Fibre (ir-Russja)
402. Novosibirsk Cartridge Plant, JSC (SIBFIRE) (ir-Russja)
403. Novator DB (ir-Russja)
404. NIMI named after V.V. BAHIREV, JSC (ir-Russja)
405. NII Stali JSC (ir-Russja)
406. Nevskoe Design Bureau, JSC (ir-Russja)
407. Neva Electronica JSC (ir-Russja)
408. ENICS (ir-Russja)
409. The JSC Makeyev Design Bureau (ir-Russja)
410. KURGANPRIBOR, JSC (ir-Russja)
411. Ural Optical-Mechanical Plant E.S. Yalamova, JSC (ir-Russja)

412. Ramenskoye Engineering Design Office, JSC (ir-Russja)
413. Vologda Optical and Mechanical Plant, JSC (ir-Russja)
414. Videoglaz Project (ir-Russja)
415. Innovative Underwater Technologies, LLC (ir-Russja)
416. Ulyanovsk Mechanical Plant (ir-Russja)
417. All-Russian Research Institute of Radio Engineering (ir-Russja)
418. PJSC “Scientific and Production Association “Almaz” named after Academician A.A. Raspletin” (ir-Russja)
419. Concern OJSC - KIZLYAR ELECTRO-MECHANICAL PLANT (ir-Russja)
420. Concern Oceanpribor, JSC (ir-Russja)
421. JSC Zelenogradsky Nanotechnology Center (ir-Russja)
422. JSC Elektronstandart Pribor (ir-Russja)

423. JSC 'Urals Optical-Mechanical Plant imsemmi għal E.S Yalamov' (ir-Russja)
424. Ramenskoye Instrument-Making Design Bureau, JSC (ir-Russja)
425. Special Technology Centre Limited Liability Company (ir-Russja)
426. Vest Ost Limited Liability (ir-Russja)
427. Trade-Component LLC (ir-Russja)
428. Radiant Electronic Components JSC (ir-Russja)
429. JSC ICC Milandr (ir-Russja)
430. SMT iLogic LLC (ir-Russja)
431. Device Consulting (ir-Russja)
432. Concern Radio-Electronic Technologies (ir-Russja)
433. Technodinamika, JSC (ir-Russja)
434. OOO 'UNITEK' (ir-Russja)

435. Closed Joint Stock Company TPK LINKOS (ir-Russja)
436. Closed Joint Stock Company TPK LINKOS, SUBDIVISION IN ASTRAKHAN (ir-Russja)
437. Design and Manufacturing of Aircraft Engines (DAMA) (I-Iran)
438. Islamic Revolutionary Guard Corps Aerospace Force (I-Iran)
439. Islamic Revolutionary Guard Corps Research and Self-Sufficiency Jihad Organization (IRGC SSJO) (I-Iran)
440. Oje Parvaz Mado Nafar Company (Mado) (I-Iran)
441. Paravar Pars Company (I-Iran)
442. Qods Aviation Industries (I-Iran)
443. Shahed Aviation Industries (I-Iran)
444. Concern Morinformsystem – Agat (ir-Russja)

445. AO Papon (ir-Russja)
446. IT-Papillon OOO (ir-Russja)
447. OOO Adis (ir-Russja)
448. Papon Systems Limited Liability Company (ir-Russja)
449. Advanced Research Foundation (ir-Russja)
450. Federal Service for Military-Technical Cooperation (ir-Russja)
451. Federal State Budgetary Scientific Institution Research and Production Complex Technology Center (ir-Russja)
452. Federal State Institution Federal Scientific Center Scientific Research Institute for System Analysis of the Russian Academy of Sciences (ir-Russja)
453. Joint Stock Company All-Russian Research Institute Signal (ir-Russja)
454. Joint Stock Company Center of Research and Technology Services Dinamika (ir-Russja)

455. Joint Stock Company Concern Avtomatika (ir-Russja)
456. Joint Stock Company Corporation Moscow Institute of Heat Technology (ir-Russja)
457. Joint Stock Company Design Center Soyuz (ir-Russja)
458. Joint Stock Company Design Technology Center Elektronika (ir-Russja)
459. Joint Stock Company Institute for Scientific Research Microelectronic Equipment Progress (ir-Russja)
460. Joint Stock Company Machine-Building Engineering Office Fakel Named After Akademika P.D. Grushina (ir-Russja)
461. Joint Stock Company Moscow Institute of Electromechanics and Automatics (ir-Russja)
462. Joint Stock Company North Western Regional Center of Almaz Antey Concern Obukhovsky Plant (ir-Russja)
463. Joint Stock Company Obninsk Research and Production Enterprise Tekhnologiya Named After A.G. Romashin (ir-Russja)



464. Joint Stock Company Penza Electrotechnical Research Institute (ir-Russja)
465. Joint Stock Company Production Association Sever (ir-Russja)
466. Joint Stock Company Research Center ELINS (ir-Russja)
467. Joint Stock Company Research and Production Association of Measuring Equipment (ir-Russja)
468. Joint Stock Company Research and Production Enterprise Radar MMS (ir-Russja)
469. Joint Stock Company Research and Production Enterprise Sapfir (ir-Russja)
470. Joint Stock Company RT-Tekhpriemka (ir-Russja)
471. Joint Stock Company Russian Research Institute Electronstandart (ir-Russja)
472. Joint Stock Company Ryazan Plant of Metal Ceramic Instruments (ir-Russja)
473. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Digital Solutions (ir-Russja)
474. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Kontakt (ir-Russja)

475. Joint Stock Company Scientific Production Enterprise Topaz (ir-Russja)
476. Joint Stock Company Scientific Research Institute Giricond (ir-Russja)
477. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computer Engineering NII SVT (ir-Russja)
478. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electrical Carbon Products (ir-Russja)
479. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electronic and Mechanical Devices (ir-Russja)
480. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Electronic Engineering Materials (ir-Russja)
481. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Gas Discharge Devices Plasma (ir-Russja)
482. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Industrial Television Rastr (ir-Russja)

483. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Precision Mechanical Engineering (ir-Russja)
484. Joint Stock Company Special Design Bureau of Computer Engineering (ir-Russja)
485. Joint Stock Company Special Design Bureau of Control Means (ir-Russja)
486. Joint Stock Company Special Design Bureau Turbina (ir-Russja)
487. Joint Stock Company State Scientific Research Institute Kristall (ir-Russja)
488. Joint Stock Company Svetlana Semiconductors (ir-Russja)
489. Joint Stock Company Tekhnodinamika (ir-Russja)
490. Joint Stock Company Voronezh Semiconductor Devices Factory Assembly (ir-Russja)
491. KAMAZ Publicly Traded Company (ir-Russja)
492. Keldysh Institute of Applied Mathematics of the Russian Academy of Sciences (ir-Russja)

493. Limited Liability Company Research and Production Association Radiovolna (ir-Russja)
494. Limited Liability Company RSBGroup (ir-Russja)
495. Mitishinskiy Scientific Research Institute of Radio Measuring Instruments (ir-Russja)
496. Open Joint Stock Company Khabarovsk Radio Engineering Plant (ir-Russja)
497. Open Joint Stock Company Mariyskiy Machine-Building Plant (ir-Russja)
498. Open Joint Stock Company Scientific and Production Enterprise Pulsar (ir-Russja)
499. Public Joint Stock Company Megafon (ir-Russja)
500. Public Joint Stock Company Tutaev Motor Plant (ir-Russja)
501. Public Joint Stock Company Vypel Interstate Corporation (ir-Russja)
502. RT-Inform Limited Liability Company (ir-Russja)
503. Skolkovo Foundation (ir-Russja)

504. Skolkovo Institute of Science and Technology (ir-Russja)
505. State Flight Testing Center imsemmi għal V.P. Chkalov (ir-Russja)
506. Joint Stock Company Research and Production Association imsemmija għal S.A. Lavochkina (ir-Russja)
507. VMK Limited Liability Company (ir-Russja)
508. TESTKOMPLEKT LLC (ir-Russja)
509. Radiopriborsnab LLC (ir-Russja)
510. CJSC Radiotekhhkomplekt (ir-Russja)
511. Asia Pacific Links Ltd (Hong Kong, iċ-Ċina)

512. Tordan Industry Limited (Hong Kong, iċ-Ċina)
513. Alpha Trading Investments Limited (Hong Kong, iċ-Ċina)
514. JSC NICEVT (ir-Russja)
515. A-CONTRAKT (ir-Russja)
516. JCS Izhevsk Motozavod Axion-holding (ir-Russja)
517. Gorky Plant of Communication Equipment (GZAS) (ir-Russja)
518. Nizhny Novgorod Research Institute of Radio Engineering (NNIIRT) (ir-Russja)
519. Nizhegorodskiy televizionnyy zavod (NITEL JSC) (ir-Russja)
520. LLC Rezonit (ir-Russja)
521. ZAO Promelektronika (ir-Russja)
522. TD Promelektronika LLC (ir-Russja)

523. Tako LLC (l-Armenja)
524. Art Logistics LLC (ir-Russja)
525. GFK Logistics LLC (ir-Russja)
526. Novastream Limited (ir-Russja)
527. SKS Elektron Broker (ir-Russja)
528. Trust Logistics (ir-Russja)
529. Trust Logistics LLC (ir-Russja)
530. Alfa Beta Creative LLC (l-Uzbekistan)
531. GFK Logistics Asia LLC (l-Uzbekistan)
532. I Jet Global DMCC (is-Sirja)
533. I Jet Global DMCC (l-Emirati Għarab Magħquda)

534. Success Aviation Services FZC (l-Emirati Gharab Magħquda)
535. LLC CST (Zala Aero Group) (ir-Russja)
536. Iran Aircraft Manufacturing Industries Corporation (HESA) (l-Iran);
537. Closed Joint Stock Company Special Design Bureau (ir-Russja)
538. Federal State Enterprise Kazan State Gunpowder Plant (ir-Russja)
539. Federal State Unitary Enterprise Central Scientific Research Institute of Chemistry and Mechanics (ir-Russja)
540. Federal State Unitary Enterprise Rostov-On-Don Research Institute of Radio Communications (ir-Russja)
541. Informtest Firm Limited Liability Company (ir-Russja)
542. Joint Stock Company 150 Aircraft Repair Plant (ir-Russja)
543. Joint Stock Company 810 Aircraft Repair Plant (ir-Russja)



544. Joint Stock Company Arzamas Instrument-Making Plant named after P.I. Plandin (ir-Russja)
545. Joint Stock Company Concern Central Institute for Scientific Research Elektropribor (ir-Russja)
546. Joint Stock Company Dux (ir-Russja)
547. Joint Stock Company Eastern Shipyard (ir-Russja)
548. Joint Stock Company Information Satellite Systems Named After Academician M.F. Reshetnev (ir-Russja)
549. Joint Stock Company Izhevsk Electromechanical Plant Kupol (ir-Russja)
550. Joint Stock Company Kazan Optical-Mechanical Plant (ir-Russja)
551. Joint Stock Company Khabarovsk Shipbuilding Yard (ir-Russja)
552. Joint Stock Company Machine Building Company Vityaz (ir-Russja)
553. Joint Stock Company Management Company Radiostandard (ir-Russja)
554. Joint Stock Company Marine Instrument Engineering Corporation (ir-Russja)

555. Joint Stock Company NII Gidrosvyazi Shtil (ir-Russja)
556. Joint Stock Company Nizhny Novgorod Plant of the 70th Anniversary of Victory (ir-Russja)
557. Joint Stock Company Northern Production Association Arktika (ir-Russja)
558. Joint Stock Company Perm Machine Building Plant (ir-Russja)
559. Joint Stock Company Production Complex Akhtuba (ir-Russja)
560. Joint Stock Company Project Design Bureau RIO (ir-Russja)
561. Joint Stock Company Scientific Production Association Orion (ir-Russja)
562. Joint Stock Company Scientific Production Association Volna Plant (ir-Russja)
563. Joint Stock Company Scientific Production Center of Automatics and Instrument Building Named After Academician N.A. Pilyugin (ir-Russja)
564. Joint Stock Company Scientific Production Concern Tekhmash (ir-Russja)
565. Joint Stock Company Scientific Research Engineering Institute (ir-Russja)

- 
566. Joint Stock Company Scientific Research Institute of Computing Complexes Named After M.A. Kartsev (ir-Russja)
567. Joint Stock Company Scientific Technical Institute Radiosvyaz (ir-Russja)
568. Joint Stock Company Taganrog Plant Priboy (ir-Russja)
569. Joint Stock Company Tula Cartridge Works (ir-Russja)
570. Joint Stock Company Tula Machine-Building Plant (ir-Russja)
571. Joint Stock Company Ulan-Ude Aviation Plant (ir-Russja)
572. Joint Stock Company Ulyanovsk Cartridge Works (ir-Russja)
573. Joint Stock Company Ural Automotive Plant (ir-Russja)
574. Joint Stock Company Vodtranspribor (ir-Russja)
575. Joint Stock Company Zavolzhskiy Plant of Caterpillar Tractors (ir-Russja)

- 
576. Joint Stock Company Zelenodolsk Plant Named After A.M. Gorky (ir-Russja)
577. Machine Building Group Limited Liability Company (ir-Russja)
578. Military Industrial Company Limited Liability Company (ir-Russja)
579. Open Joint Stock Company Degtyaryov Plant (ir-Russja)
580. Promtekhnologiya Limited Liability Company (ir-Russja)
581. Public Joint Stock Company Kurganmashzavod (ir-Russja)
582. Public Joint Stock Company Motovilikha Plants (ir-Russja)
583. Public Joint Stock Company Proletarsky Plant (ir-Russja)
584. Public Joint Stock Company Rostvertol (ir-Russja)
585. Scientific Production Association Izhevsk Unmanned Systems Limited Liability Company (ir-Russja)

586. Scientific Production Enterprise Prima Limited Liability Company (ir-Russja)
587. United Machine Building Group Limited Liability Company (ir-Russja)
588. Volgograd Machine Building Company Limited Liability Company (ir-Russja)
589. VXI-Systems Limited Liability Company (ir-Russja)
590. LLC Yadro (ir-Russja)
591. Perm Powder Plant (ir-Russja)
592. RPA Kazan Machine Building Plant (ir-Russja)
593. Proton JSC (ir-Russja)”;
- (2) fl-Anness VII għad-Deciżjoni 2014/512/PESK, jizdied il-pajjiż sieħeb li ġej:  
“L-IŻVIZZERA”;

(3) fl-Anness IX għad-Deċiżjoni 2014/512/PESK, jiżdiedu l-entrati li ġejjin:

“RT Balkan

Oriental Review

Tsargrad

New Eastern Outlook

Katehon”;

(4) L-Anness XII għad-Deċiżjoni 2014/512/PESK huwa sostitwit b’dan li ġej:

“*ANNEX XII*

Lista ta’proġetti msemmija fil-punt (b) tal-Artikolu 4p(9)

Ambitu tal-eżenzjoni	Data tal-applikazzjoni	Data tal-iskadenza
It-trasport bil-bastiment lejn il-Ġappun, l-assistenza teknika, is-servizzi ta’ senserija, l-iffinanzjar jew l-assistenza finanzjarja relatati ma’ dan it-trasport, ta’ żejt grezz li jaqa’ taht NM2709 00 imħallat ma’ kondensat, li jorigina fil-proġett Sakhalin-2 (Сахалин-2), li jinsab ir-Russja,	5 ta’ Diċembru 2022	31 ta’ Marzu 2024

”;

(5) L-Anness XIV jżied mad-Deċiżjoni 2014/512/PESK:

*“ANNEX XIV*

Lista ta' oġġetti u teknoloġija u pajjiżi kif imsemmija fl-Artikolu 5a”;

---

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2023/...

tat-23 ta' Ġunju 2023

**li temenda d-Deciżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-17 ta' Marzu 2014, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2014/145/PESK <sup>(1)</sup>.
- (2) L-Unjoni tibqa' soda fl-appoġġ tagħha għas-sovranità u l-integrità territorjali tal-Ukrajna.
- (3) Fil-konkluzjonijiet tiegħu tat-23 ta' Marzu 2023, il-Kunsill Ewropew tenna l-kundanna determinata tiegħu tal-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, li tikkostitwixxi ksur ċar tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti. Il-Kunsill Ewropew tenna wkoll li l-Unjoni tibqa' impenjata li żżomm u żżid il-pessjoni kollettiva fuq ir-Russja, inkluż permezz ta' miżuri restrittivi ulterjuri possibbli. Il-Kunsill Ewropew issottolinja wkoll l-importanza u l-urġenza li jiżiedu l-isforzi biex tiġi żgurata l-implimentazzjoni effettiva tas-sanzjonijiet fil-livell Ewropew u nazzjonali u l-impenn qawwi tiegħu li jipprevjeni u jiġġieled b'mod effettiv iċ-ċirkomvenzjoni tagħhom f'pajjiżi terzi u minnhom. Hu stieden lill-Kunsill u lill-Kummissjoni jsahhu l-istrumenti kollha ta' infurzar meħtieġa u jiżviluppaw, flimkien mal-Istati Membri, approċċ ikkoordinat bis-shiħ għal dak l-għan.
- (4) Il-Kunsill iqis li ċ-ċirkomvenzjoni tal-miżuri restrittivi adottati mill-Unjoni b'reazzjoni għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, jew it-tfixkil b'xi mod ieħor b'mod sinifikattiv ta' tali miżuri restrittivi minn operaturi ta' pajjiżi terzi mhux marbuta minn dawk il-miżuri b'tali mod li jikkontribwixxu għall-kapaċità tar-Russja li tmexxi gwerra, jistgħu jipperikolaw l-għan u l-effettività ta' dawk il-miżuri. Indikazzjonijiet ta' każijiet li jfixklu l-miżuri restrittivi tal-Unjoni jistgħu jinkludu, fost l-oħrajn, il-fatt li l-attività ewlenija ta' operatur ta' pajjiż terz tikkonsisti fix-xiri ta' merkanzija ristretta fl-Unjoni li tasal fir-Russja, l-involvement ta' persuni jew entitajiet Russi fi kwalunkwe stadju, il-holqien reċenti ta' kumpanija għal skopijiet relatati ma' merkanzija ristretta li tasal fir-Russja, jew żieda drastika fil-fatturat ta' operatur ta' pajjiż terz involut f'tali attivitajiet.
- (5) Il-Kunsill qies ukoll li l-gwerra tal-informazzjoni tikkostitwixxi mezz ewlieni li bih ir-Russja timplimenta l-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna u twestaq ksur gravi tad-dritt internazzjonali u tal-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti. Il-kumpaniji fis-settur tal-IT li jipprovdu teknoloġija u software kritiċi lill-komunità tal-intelligence Russa għandhom liċenzja mis-Servizz tas-Sigurtà Federali tal-Federazzjoni Russa (FSB), li tippermettilhom jaħdmu b'informazzjoni fil-livell ta' sigurtà Russu ta' "sigriet tal-istat". Barra minn hekk, tali kumpaniji sikwit ikollhom liċenzja ta' "armi u tagħmir militari" partikolari mogħtija mill-Ministeru għall-Industrija u l-Kummerċ tar-Russja. Il-Kunsill għalhekk iqis li l-kriterji għad-deżinjazzjoni jenħtieġ li jiġu estiżi sabiex ikopru persuni ġuridiċi, entitajiet, jew korpi li joperaw fis-settur Russu tal-IT li jkollhom liċenzja mogħtija miċ-Ċentru tal-FSB għall-Għoti ta' Liċenzji, iċ-Certifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat (FSB Center for Licensing, Certification, and Protection of State Secrets) jew liċenzja ta' "armi u tagħmir militari" amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ.
- (6) Barra minn hekk, fid-dawl tas-serjetà tas-sitwazzjoni, il-Kunsill iqis li jenħtieġ li 71 persuna u 33 entità responsabbli għal azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna jiżiedu mal-lista ta' persuni, entitajiet u korpi soġġetti għal miżuri restrittivi li tinsab fl-Anness għad-Deciżjoni 2014/145/PESK.

<sup>(1)</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/145/PESK tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (ĠU L 78, 17.3.2014, p. 16).



- (7) Huwa xieraq li deroga mill-iffriżar tal-assi u mill-projbizzjoni li jsiru disponibbli fondi u riżorsi ekonomiċi li kienet applikabbli għall-istituzzjonijiet finanzjarji diġà elenkati tiġi estiża għal żewġ istituzzjonijiet finanzjarji li ġew elenkati issa, skont id-Deciżjoni 2014/145/PESK. Huwa xieraq ukoll li tiġi introdotta deroga ulterjuri mill-iffriżar tal-assi u l-projbizzjoni li jsiru disponibbli fondi u riżorsi ekonomiċi għal ċerti entitajiet elenkati biex ikunu possibbli d-dizinvestiment minn kumpaniji Russi u d-disponiment minn ċerti tipi ta' titoli miżmuma ma' entitajiet elenkati speċifiċi. Huwa xieraq ukoll li tiġi introdotta deroga li tippermetti l-istabbiliment, iċ-certifikazzjoni jew l-evalwazzjoni ta' firewall li jneħhi l-kontroll eżerċitat minn persuna elenkata fuq l-assi ta' entità tal-Unjoni mhux elenkata li l-persuna elenkata tippożsedi jew tikkontrolla u li tiżgura li ma jkun hemm l-ebda benefiċċju għal din tal-aħhar, u b'hekk dik l-entità tkun tista' tkompli l-operazzjonijiet kummerċjali tagħha. Bil-ħsieb li tiġi salvagwardjata s-sikurezza marittima, huwa xieraq li tiġi introdotta eżenzjoni mill-iffriżar tal-assi u l-projbizzjoni fuq id-disponibbiltà ta' fondi u riżorsi ekonomiċi biex ikun possibbli l-forniment ta' servizzi ta' bdot f'ċirkostanzi speċifiċi.
- (8) Hija mehtieġa aktar azzjoni mill-Unjoni sabiex jiġu implimentati ċerti miżuri.
- (9) Għaldaqstant, jenhtieġ li d-Deciżjoni 2014/145/PESK tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DECIŻJONI:

#### Artikolu 1

Id-Deciżjoni (UE) 2014/145/PESK hija emendata kif ġej:

(1) l-Artikolu 1 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, il-punt (f) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(f) persuni fiżiċi:

(i) li jiffacilitaw il-ksur tal-projbizzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Deciżjoni, jew tad-Deciżjonijiet 2014/386/PESK <sup>(1)\*</sup>, 2014/512/PESK <sup>(2)\*</sup>, jew (PESK) 2022/266 <sup>(3)\*</sup>, jew tar-Regolamenti tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 <sup>(4)\*</sup>, (UE) Nru 692/2014 <sup>(5)\*</sup>, (UE) Nru 833/2014 <sup>(6)\*</sup> jew (UE) 2022/263 <sup>(7)\*</sup>; jew

(ii) li b'xi mod ieħor ifixklu b'mod sinifikattiv dawk id-dispożizzjonijiet,

<sup>(1)\*</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/386/PESK tat-23 ta' Ġunju 2014 dwar miżuri restrittivi minhabba l-annessjoni illegali tal-Krimea u Sevastopol (ĠU L 183, 24.6.2014, p. 70).

<sup>(2)\*</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2014/512/PESK tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina (ĠU L 229, 31.7.2014, p. 13).

<sup>(3)\*</sup> Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/266 tat-23 ta' Frar 2022 dwar miżuri restrittivi b'reazzjoni għar-rikonoxximent taż-żoni mhux ikkontrollati mill-gvern tal-oblasts tal-Ukraina ta' Donetsk u Luhansk u d-deciżjoni li jintbagħtu l-forzi armati Russi f'dawk iż-żoni (ĠU L 42 I, 23.2.2022, p. 109).

<sup>(4)\*</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 269/2014 tas-17 ta' Marzu 2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranià u l-indipendenza tal-Ukraina (ĠU L 78, 17.3.2014, p. 6).

<sup>(5)\*</sup> Ir-Regolament (UE) Nru 692/2014 tat-23 ta' Ġunju 2014 dwar miżuri restrittivi b'reazzjoni għall-annessjoni illegali tal-Krimea u Sevastopol (ĠU L 183, 24.6.2014, p. 9).

<sup>(6)\*</sup> Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 833/2014 tal-31 ta' Lulju 2014 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tal-azzjonijiet tar-Russja li jiddestabilizzaw is-sitwazzjoni fl-Ukraina (ĠU L 229, 31.7.2014, p. 1).

<sup>(7)\*</sup> Ir-Regolament (UE) 2022/263 tat-23 ta' Frar 2022 dwar miżuri restrittivi b'reazzjoni għar-rikonoxximent taż-żoni mhux ikkontrollati mill-gvern tal-oblasts tal-Ukraina ta' Donetsk u Luhansk u d-deciżjoni li jintbagħtu l-forzi armati Russi f'dawk iż-żoni (ĠU L 42 I, 23.2.2022, p. 77).;

- (b) fil-paragrafu 1, il-formulazzjoni “u persuni fiżiċi assoċjati magħhom, kif elenkat fl-Anness.” hija sostitwita b’dan li ġej:

“u persuni fiżiċi assoċjati magħhom jew mal-persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi elenkati fl-Artikolu 2(1)(i), kif elenkat fl-Anness.”;

- (2) l-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

- (a) fil-paragrafu 1, il-punt (h) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(h) persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi:

(i) li jiffaċilitaw il-ksur tal-projbizzjoni kontra ċ-ċirkomvenzjoni tad-dispożizzjonijiet ta’ din id-Deciżjoni, jew tad-Deciżjonijiet 2014/386/PESK, 2014/512/PESK jew (PESK) 2022/266, jew tar-Regolamenti (UE) Nru 269/2014, (UE) Nru 692/2014, (UE) Nru 833/2014 jew (UE) 2022/263; jew

(ii) li b’xi mod iehor ifixklu b’mod sinifikattiv dawk id-dispożizzjonijiet; jew”;

- (b) fil-paragrafu 1, jiżdied il-punt li ġej:

“(i) persuni ġuridiċi, entitajiet jew korpi li joperaw fis-settur Russu tal-IT b’licenzja amministrata miċ-Ċentru tas-Servizz Federali tas-Sigurtà (Federal Security Service, FSB) tal-Federazzjoni Russa għall-Għoti ta’ Licenzji, iċ-Ċertifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat jew licenzja ta’ “armi u tagħmir militari” amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ.”;

- (c) l-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 17 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“17. B’deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti ta’ Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta’ ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati li jappartjenu lill-entitajiet elenkati skont in-numri tad-dhul 53, 54, 55, 79, 80, 81, 82, 108, 126, 127, 198, 199, 200, 214 u 215 taht l-intestatura ‘Entitajiet’ fl-Anness, jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta’ ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi lil dawk l-entitajiet, skont dawk il-kondizzjonijiet li l-awtoritajiet kompetenti jqisu bhala xierqa u wara li jkunu ddeterminaw li tali fondi jew riżorsi ekonomiċi huma neċessarji għax-xiri, l-importazzjoni jew it-trasport ta’ prodotti agrikoli u alimentari, fosthom il-qamh u l-fertilizzanti.”;

- (d) il-paragrafu 22 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“22. B’deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri jistgħu, skont il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa, jawtorizzaw ir-rilaxx ta’ ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati li jappartjenu lill-entitajiet elenkati taht l-entrati numru 82 u 101 taht l-intestatura “Entitajiet” fl-Anness, jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta’ ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi lil dawk l-entitajiet, wara li jkunu ddeterminaw li:

(a) tali fondi jew riżorsi ekonomiċi jkunu meħtieġa għad-disponiment jew it-trasferiment ta’ titoli minn entità stabbilita fl-Unjoni, attwalment jew precedentement ikkontrollata mill-entità elenkata taht l-entrata numru 82 taht l-intestatura “Entitajiet” fl-Anness;

(b) tali disponiment jew trasferiment jitlesta sal-31 ta’ Diċembru 2023; u,

(c) tali disponiment jew trasferiment jitwettaq abbażi ta’ operazzjonijiet, kuntratti jew ftehimiet oħra konklużi mal-entitajiet elenkati taht l-entrati numru 82 u 101 taht l-intestatura “Entitajiet” fl-Anness, jew li jinvolvuhom, qabel it-3 ta’ Ġunju 2022.”;

- (e) jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

“24. B’deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti ta’ Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta’ ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati li jappartjenu lill-persuna fiżika elenkata taht l-entrata numru 695 taht l-intestatura “Persuni” fl-Anness, jew it-tqegħid għad-dispożizzjoni ta’ ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi lil din il-persuna fiżika jew entità li tkun il-proprjeta ta’ din il-persuna fiżika, taht tali kondizzjonijiet li l-awtoritajiet kompetenti jqisu xierqa u wara li jkunu ddeterminaw li tali fondi jew riżorsi ekonomiċi jkunu meħtieġa għat-tlestija ta’ tranżazzjonijiet, inkluż bejgh, li jkunu strettament meħtieġa għall-istralc, sal-31 ta’ Awwissu 2023, ta’ impriża kongunta jew arrangament legali simili stabbilit fir-Russja ma’ din il-persuna fiżika jew entità li tkun il-proprjeta ta’ din il-persuna fiżika qabel it-28 ta’ Frar 2022.

25. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw il-konverżjoni sal-24 ta' Diċembru 2023 minn ċittadini jew residenti ta' Stat Membru, jew entità stabbilita fl-Unjoni, ta' riċevuta ta' depożitu b'titolu sottostanti Russu miżmuma mal-entità elenkata taħt entrata numru 101 taħt l-intestatura "Entitajiet" fl-Anness għall-iskop tal-bejgħ tat-titolu sottostanti u t-tqeghid għad-dispożizzjoni ta' fondi marbutin mal-konverżjoni tar-riċevuta ta' depożitu u mal-bejgħ tat-titolu sottostanti direttament jew indirettament lil dik l-entità fir-Russja, taħt dawk il-kondizzjonijiet li l-awtoritajiet kompetenti jqisu xierqa u wara li jkunu ddeterminaw li:

- (a) ir-riċevuta ta' depożitu nharġet qabel it-3 ta' Ġunju 2022;
- (b) it-talba rilevanti għall-awtorizzazzjoni hija ppreżentata sal-24 ta' Settembru 2023;
- (c) id-detentur tar-riċevuta ta' depożitu jkun kapaċi juri li tali konverżjoni hija meħtieġa għall-bejgħ tat-titolu sottostanti;
- (d) il-bejgħ tat-titolu sottostanti jkun konformi mal-projbizzjoni skont id-Deciżjoni 2014/512/PESK, inkluż l-Artikoli 1 u 1d tagħha;
- (e) ma jkunu ser isiru disponibbli ebda fondi lil xi entità oħra elenkata fl-Anness.

26. B'deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati li jappartjenu lil, huma proprjetà ta', jew huma miżmuma jew ikkontrollati minn persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness, jew il-forniment ta' servizzi lil tali persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp, skont dawk il-kondizzjonijiet li huma jqisu xierqa u wara li jkunu ddeterminaw li dan huwa strettament meħtieġ għall-istabiliment, iċ-ċertifikazzjoni jew l-evalwazzjoni ta' firewall li:

- (a) inehhi l-kontroll tal-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp elenkati fl-Anness fuq l-assi ta' persuna ġuridika, entità jew korp mhux elenkati, inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru li huma proprjetà ta' jew ikkontrollati minn tal-ewwel, u
- (b) jiżgura li l-ebda fondi jew riżorsi ekonomiċi ulterjuri ma jakkumulaw għall-benefiċċju tal-persuna fiżika jew ġuridika, l-entità jew il-korp elenkati.

27. Il-projbizzjonijiet stipulati fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għal fondi jew riżorsi ekonomiċi li huma meħtieġa għall-forniment ta' servizzi ta' bdot lil bastimenti fpassaġġ innoċenti kif definit mid-dritt internazzjonali li huma meħtieġa għal raġunijiet ta' sikurezza marittima.”;

- (3) l-Anness għad-Deciżjoni 2014/145/PESK huwa emendat f'konformità mal-Anness għal din id-Deciżjoni.

#### Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Ġunju 2023.

Għall-Kunsill  
Il-President  
J. ROSWALL

## ANNEX

Il-persuni u l-entitajiet li ġejjin jżiedu mal-lista ta' persuni, entitajiet u korpi li tinsab fl-Anness ghad-Deciżjoni 2014/145/PESK:

## Persuni

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet	Data tal-elekkar
"1502.	Vyacheslav Alekseevich BOCHAROV (Вячеслав Алексеевич БОЧАРОВ)	Data tat-twelid: 17.10.1955 Post tat-twelid: Donskoy, Tula Oblast, Russian SFSR, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel Funzjoni: Membru tal-“working group special military operation; L-Ewwel Vici President tal-Public Chamber of the Russian Federation	Vyacheslav huwa membru tal-grupp ta' hidma, stabbilit mill-President Putin f'Diċembru 2022, inkarigat bil-koordinazzjoni tal-isforzi ta' mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappoġġa l-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Minbarra r-rwol tiegħu fil-grupp ta' hidma, huwa jservi bhala l-Ewwel Vici President tal-Kamra Pubblika tal-Federazzjoni Russa u esprimna b'mod attiv appoġġ vokali għall-invażjoni Russa tal-Ukrajna. Għalhekk, Vyacheslav Bocharov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1503.	<p>Oleg Vladimirovich GORSHENIN (Олег Владимирович ГОРШЕНИН.)</p>	<p>Data tat-twelid: 8.7.1978 Post tat-twelid: Schwerin, Germany Nazzjonalità: Russa Sess: raġel Funzjoni: Membru tal-“working group special military operation” stabbilit b'digriet mill-President Putin; Kap tan-National Defense Control Center of the Russian Federation, Magġur Ġeneral.</p>	<p>Oleg Gorshenin huwa membru u segretarju tal-grupp ta' hidma, stabbilit mill-President Putin f'Diċembru 2022, inkarigat bil-koordinazzjoni tal-isforzi ta' mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappoġġa l-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Minbarra r-rwol tiegħu fil-grupp ta' hidma, huwa jservi bħala l-kap taċ-Ċentru Nazzjonali ta' Kontroll tad-Difiża (National Defense Control Center) tal-Federazzjoni Russa fil-grad ta' Magġur General li huwa inkarigat bi-attivitàet ta' forzi militari Russi inkluż dawk skjerati fil-gwerra ta' aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna. Għalhekk, Oleg Gorshenin huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet	Data tal-elektur
1504.	Valeriy Alexandrovich VOSTROTIN (Валерий Александрович ВОСТРОТИН)	Data tat-twelid: 20.11.1952 Post tat-twelid: Kasli, Kaslinsky District, Chelyabinsk Oblast, eks USSR, (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel Funzjoni: Membru u Segretarju tal-“working group special military operation”; President tal-Union of Paratroopers of Russia; Magġur General irritat; membru ritirat tal-iState Duma Numru tal-passaport, numru tal-identità nazjonali, numri oħra tad-dokumenti tal-identità: 773001557964	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet  Valeriy Vostrotin huwa membru u segretarju tal-grupp ta' hidma, stabbilit mill-President Putin f'Diċembru 2022, inkarigat bil-koordinazzjoni tal-isforzi ta' mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappoġġa l-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Minbarra r-rwol tiegħu fil-grupp ta' hidma, huwa l-mexxej tal-Union of Paratroopers of Russia u huwa kofundatur tal-All-Russia “Young Army” Military Patriotic Social Movement (Yunarmiya).  Għalhekk, Valeriy Vostrotin huwa responsabbli għall-appoġġ u l-inplimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jidgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data ta-l-elekkar
		<p>Individwi assoċjati: Bekkhan Abdulkhamidovich Barakhoev (Бекхан Абдулхамидович Барахоев), assistent fi żmien Vostrotin bhala Deputat tal-iState Duma 2004-2011 (elenkat mill-UE mit-23.2.2022)</p> <p>Entitajiet assoċjati: All-Russia "Young Army" Military Patriotic Social Movement (Yunarmiya), elenkat mill-UE mill-21.7.2022</p>		

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1505.	Alexander Nikolaevich ZAKHARENKO (Александр Николаевич ЗАХАРЕНКО)	Data tat-twelid: 3.3.1979 Nazzjonalità: Russa Sess: raġel Funzjoni: Segretarju tal-“working group special military operation” stabbilit b’digriet mill-President Putin; Direttur tad-Department for Interaction with State Authorities and Work with the Regions of the State Corporation Roscosmos; Вице Президент tal-Public Council of “Roscosmos”	Alexander Zakharenko huwa membru u segretarju tal-grupp ta’ hidma, stabbilit mill-President Putin f’Dicembru 2022, inkarigat bil-koordinazzjoni tal-isforzi ta’ mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappogġa l-gwerra ta’ aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Minbarra r-rwol tiegħu fil-grupp ta’ hidma, huwa kien id-Direttur tad-Dipartiment għall-Interazzjoni ma’-Awtoritajiet Statali u l-Hidma mar-Regjuni tal-Korporazzjoni Statali Roscosmos (Department for Interaction with State Authorities and Work with the Regions of the State Corporation Roscosmos) mill-2015 ‘l hawn li juri l-esperjenza tiegħu fil-koordinazzjoni tar-relazzjonijiet interdipartimentali essenzjali għall-kompiuti tal-grupp ta’ hidma. Għalhekk, Alexander Zakharenko huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta’ azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1506.	Alexander Petrovich КОЛМАКОВ (Александр Петрович КОЛМАКОВ.)	<p>Data tat-twelid: 31.7.1955</p> <p>Post tat-twelid: Koroľov, Moscow Oblast, eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p> <p>Funzjoni: Membru tal-“working group special military operation” stabbilit b’digriet mill-President Putin; President tal-organizzazzjoni statali pubblika pan-Russa “Voluntary Society for Assistance to the Army, Aviation and Navy of Russia”;</p> <p>Kuruneġli Ġenerali ritirat</p>	<p>Alexander Kolmakov huwa membru tal-grupp ta’ hidma, stabbilit mill-President Putin f’Dċembru 2022, inkarigat bil-koordinazzjoni tal-isforzi ta’ mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappoġġa l-gwerra ta’ aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Minbarra r-rwol tiegħu fil-grupp ta’ hidma, huwa jservi bhala l-president tal-organizzazzjoni statali pubblika pan-Russa Soċjetà Volontarja għall-Assistenza lill-Armata, lill-Forzi tal-Ajru u l-Forzi Navali tar-Russja (Voluntary Society for Assistance to the Army, Aviation and Navy of Russia) li tagħxi bhala holqa bejn il-militar u s-soċjetà Russi billi tiffaċilita r-reklutagġ ta’ żgħażaġh fir-riżervi militari.</p> <p>Għalhekk, Alexander Kolmakov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta’ azzjonijiet u politiki li jidgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1507.	<p>Andrey Andreevich MEDVEDEV (Андрей Андреевич МЕДВЕДЕВ.)</p>	<p>Data tat-twelid: 14.12.1975 Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel Funzjoni: Membru tal-“working group special military operation” stabbilit b’digriet mill-President Putin; Vċi President tal-Moscow Duma, ġurnalista, Vċi Direttur Ġenerali ta’ VGTRK Numru tal-passaport, numru tal-identità nazjonali, numri oħra tad-dokumenti tal-identità: 771373760000</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Andrey Medvedev huwa membru tal-grupp ta’ ħidma, stabbilit mill-President Putin f’Diċembru 2022, inkarigat bil-koordinazzjoni tal-isforzi ta’ mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappoġġa l-gwerra ta’ aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Minbarra r-rwol tiegħu fil-grupp ta’ ħidma, huwa jservi bħala l-vice president tad-Duma tal-Belt ta’ Moskva u regolament jidher bħala sostenitur vokali tal-gwerra ta’ aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna fir-rwol tiegħu bħala ġurnalista ta’ VGTRK.</p> <p>Għalhekk, Medvedev huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta’ azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1508.	Evgeniy Evgenievich PODDUBNYI (Евгений Евгеньевич ПОДДУБНЫЙ)	Data tat-twelid: 22.8.1983 Post tat-twelid: Belgorod, eks RSFSR, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel Funzjoni: Membru tal-“working group special military operation” stabbilit b’ d’griet mill-President Putin; Ġurnalista, korrispondent tal-Gwerra għal VGTRK Numru tal-passaport: 14 02 828183	Evgeniy Poddubnyy huwa membru tal-grupp ta’ hidma, stabbilit mill-President Putin f’Diċembru 2022, inkarigat bil-koordinazzjoni tal-isforzi ta’ mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappoġġa l-gwerra ta’ aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Minbarra r-rwol tiegħu fil-grupp ta’ hidma, huwa jahdem bhala korrispondent tal-gwerra għax-xandar tal-istat Russu VGTRK, fejn ixxerred id-dizinformazzjoni u l-propaganda favur il-Kremlin dwar il-gwerra ta’ aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna. Għalhekk Evgeniy Poddubnyy huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta’ azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1509.	<p>Igor Yurievich            ЧАЙКА            magħruf ukoll bhala            Yurievich CHAYKA            (Игорь Юрьевич            ЧАЙКА)</p>	<p>Data tat-twelid: 13.12.1988            Post tat-twelid: Moscow, eks USSR            (issa Russian Federation)            Nazzjonalità: Russa            Sess: raġel            Funzjoni: Negozjant Russu            Individwi assoċjati: Yury Chaika            (missier), Artem Chaika (huh)            Informazzjoni oħra għall-            identifikazzjoni: Unuri: Ċertifikat tal-            Mertu tal-President tal-Federazzjoni            Russa</p>	<p>Igor Chaika huwa l-iben iż-żgħir ta' Yuri Chaika, l-eks Prosekutur Ġenerali u l-Rappreżentant Plenipotenżjarju tal-President tal-Federazzjoni Russa fid-Distrett Federali tal-Kawkasu tat-Tramuntana.</p> <p>Igor Chaika bena imperu kummerċjali enormi li jiddependi fuq kuntratti statali u bis-saħħa tal-pożizzjoni ta' missieru. Huwa jwettaq ukoll attivitajiet kummerċjali fil-Krimea okkupata.</p> <p>Mill-2022, Igor Chaika huwa l-President tal-Kunsill Pubbliku taht Rosstrudnichestvo, korp eżekuttiv federali Russu responsabbli għall-ghoti ta' servizzi statali u l-ġestjoni tal-proprietà tal-istat biex jappoġġa u jżviluppa relazzjonijiet internazzjonali bejn il-Federazzjoni Russa u l-Istati Membri tal-Komunità ta' Stati Indipendenti u pajjiżi barranin oħra.</p> <p>Għalhekk, Igor Chaika qed jappoġġa materjalment u jibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għaddestabbilizzazzjoni tal-Ukrajna. Barra minn hekk, huwa assoċjat ma' Yury Chaika u Rosstrudnichestvo.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1510.	<p>Artem Yurevich СНАЙКА magħruf ukoll bħala Artyom Chaika magħruf ukoll bħala Artem СНАУКА (Артем Юрьевич ЧАЙКА magħruf ukoll bħala Артем Юрьевич ЧАЙКА)</p>	<p>Data tat-twelid: 25.9.1977 Post tat-twelid: eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa, Żvizzera Sess: raġel Funzjoni: Avukat u negozjant Russu Individwi assoċjati: Yury Chaika (missier), eks Prosekutur Ġenerali tar-Russian Federation (deżinjat fil-21.7.2022), Igor Chaika (huh)</p>	<p>Artem Chaika huwa l-iben il-kbir ta' Yury Chaika, l-eks Prosekutur Ġenerali u r-Rappreżentant Plenipotenziarju tal-President tal-Federazzjoni Russa fid-Distrett Federali tal-Kawkasu tat-Tramuntana. Huwa bena n-negozji tiegħu prinċipalment fuq il-kuntratti statali matul iż-żmien meta missieru kien il-Prosekutur Ġenerali. Il-kumpanji ta' Artem Chaika ripetutament rebħu offerti ta' akkwist pubbliku minhabba t-tneħħija ta' kompetituri mill-agenziji tal-infurzar tal-ligi. Artem Chaika huwa sid il-kumpanija PNK-Ural, l-akbar fornitur ta' ġebel imfarrak għal Russian Railways. Ramzan Kadyrov, il-kap tar-Repubblika Ċeċena u l-alleanza mill-qrib tal-President Putin, hatar lil Artem Chaika bħala l-konsulent tiegħu għal kwisjoni u manitarji, soċjali u ekonomiċi f'Ottubru 2022. Għalhekk, Artem Chaika qed jappoġġa materjalment u jibenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabilizzazzjoni tal-Ukraina. Barra minn hekk, huwa assoċjat ma' Ramzan Kadyrov.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-clenkar
1511.	Aleksandr Ivanovich UDALTSOV (Александр Иванович УДАЛЬЦОВ)	<p>Data tat-twelid: 5.7.1951</p> <p>Post tat-twelid: eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p> <p>Funzjoni: Id-Direttur Eżekuttiv tal-Fund for Support and Protection of the Rights of Patriots Living Abroad (Pravfond)</p> <p>Entitajiet assoċjati: The Foundation for Support and Protection of the Rights of Patriots Living Abroad</p>	<p>Alexandr Udaltsov huwa d-Direttur Eżekuttiv tal-Fondazzjoni għall-Appoġġ u l-Protezzjoni tal-Kompatrijotti li Jgħixu Barra (Foundation for Support and Protection of the Rights of Patriots Living Abroad).</p> <p>F'Janar 2022, fil-laqgħa tal-Bord tal-Fiducjarji tal-Fondazzjoni, Udaltsov innota li l-Fond sar tip ta' struttura unika tas-“setgħa ta' perswazjoni” tar-Russja, li għandha impatt sinifikanti fuq il-kompatrijotti u l-organizzazzjonijiet tagħhom madwar id-dinja. Fi Frar 2022, fil-ftuħ tal-wirja “Reati tal-Gwerra u Ksur tad-Drittijiet tal-Bniedem fl-Ukrajna (2017-2020)”, huwa enfiászza li huwa estremament importanti li d-dinja kollha tiġi mgħarrfa bil-verità dwar n-natura kriminali u l-prattika msantropika tar-regim ta' Kiev, essenzjalment il-bidu tal-aggressjoni uffiċjali ta' Kiev kontra r-Repubblika tal-Poplu ta' Donetsk u r-Repubblika tal-Poplu ta' Lugansk. Fit-28 ta' Frar 2022, fil-vidjokonferenza ospitata mill-International Association of Russian-Speaking Lawyers (MARA), Udaltsov esprima l-appoġġ tiegħu għall-pożizzjoni tal-President Putin u li r-Russja kienet imġiegħla tiegħu d-deċiżjoni li tirrikonxxi r-Repubblika tal-Poplu ta' Donetsk u r-Repubblika tal-Poplu ta' Lugansk u tnedi operazzjoni militari speċjali. Huwa stieden lil-partecipanti tal-konferenza biex jikkontribwixxu sabiex tiġi ċċarata l-pożizzjoni ta' Moska.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
			Għalhekk, Alexandr Udaltsov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni b' mod attiv ta' azzjonijiet jew politika li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet	Data tal-elekkar
1512.	Sergey Alexandrovich KARAGANOV (Сергей Александрович КАРАГАНОВ)	Data tat-twelid: 10.9.1952 Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa Russian Federation) Nazzjonalità: Russa Sess: raġel Funzjoni: Membru tal-Presidential Council for Civil Society and Human Rights; Superviżur Xjentifiku tal- Faculty of World Economy and International Affairs, Higher School of Economics; President Onorariju tal- Presidju tal-Council on Foreign and Defense Policy (SVOP) Individwi assoċjati: Valery Fadeyev	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet  Sergey Karaganov huwa xjenzat politiku Russu, president onorariju tal-Presidju tal-Kunsill dwar il-Politika Barranġja u d-Difiża (Council on Foreign and Defense Policy - SVOP), u membru tal-Kunsill Prezidentjali għas-Socjetà Ċivili u d-Drittijiet tal-Bniedem (Presidential Council for Civil Society and Human Rights). Mill-bidu tal-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, huwa ġġustifika l-invażjoni tar-Russja u xerred il-propaganda Russa dwar il-gwerra, filwaqt li sostna li l-Punent huwa lest li jeqred ir-Russja u li l-azzjonijiet militari għandhom l-għan li jiddenazifikaw lil-Ukrajna u jillberaw ir-reġjun ta' Donbass.  Għalhekk, Sergey Karaganov huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.20 23



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-cenkar
1513.	<p>Rizvan Abdulayevich ZUBAIROV Ризван Абдуллаевич ЗУБАИРОВ</p>	<p>Data tat-twelid: 18.7.1979            Nazjonalità: Russa            Sess: raġel            Funzjoni: Imhalef tal-Qorti Militari tad-Distrett tan-Nofsinar (Southern District Military Court) f'Rostov-on-Don            Indirizz: Rostov-on-Don, pr-kt. Mikhail Nagibin 31B, apt. 40            Numru tal-passaport: 3914864377, mahruġ fl-10.4.2015</p>	<p>Rizvan Zubairov huwa mhalef tal-Qorti Militari tad-Distrett tan-Nofsinar f'Rostov-on-Don. Huwa ha deċiżjonijiet politikament motivati kontra ċ-ċittadini Ukreni li opponew l-annessjoni illegali tal-Krimea u Sevastopol.</p> <p>Huwa kkundanna għal 14-il sena f'haqs lill-Server Mustafayev – Tatar tal-Krimea li huwa difensur tad-drittijiet tal-bniedem u ġurnalista ċiviku li serva bħala l-koordinatur tal-organizzazzjoni tas-socjeta' ċivili Crimean Solidarity, socjeta' ċivili li ssegwi u tiddokumenta r-repressjoni u l-ksur tad-drittijiet tal-bniedem imwettqa mill-awtoritajiet Russi li qed jokkupaw lill-Krimea annessa illegalment.</p> <p>Għalhekk, Rizvan Zubairov huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukraina.</p>	<p>23.6.2023</p>

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1514.	Roman Viktorovich SAPRUNOV (Роман Викторович САПРУНОВ)	Data tat-twelid: 23.3.1973 Nazjonalità: Russa Sess: raġel Funzjoni: Imhalef tal-Qorti Militari tad-Distrett tan-Nofsinhar (Southern District Military Court) f'Rostov-on-Don	Roman Saprunov huwa mhalef tal-Qorti Militari tad-Distrett tan-Nofsinhar (Southern District Military Court) f'Rostov-on-Don. Huwa ha deċżjonijiet politkament motivati kontra ċittadini Ukreni li opponew l-amnessjoni illegali tal-Krimea u Sevastopol. Huwa kkundanna għal 12-il sena taħs lil Emir-Usein Kuku – attivist Tatar tal-Krimea mill-Grupp ta' Kuntatt dwar id-Drittijiet tal-Bniedem tal-Krimea (Crimean Human Rights Contact Group) li jsegwi l-għajbien furzat fil-Krimea u Sevastopol amnessi illegalment. Għalhekk, Roman Saprunov huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1515.	<p>Viktor Ivanovich ZINKOV (Виктор Иванович ЗИНЬКОВ)</p>	<p>Data tat-twelid: 9.4.1970            Nazzjonalità: Ukrena, Russa            Sess: raġel            Funzjoni: Imhalef tas-“Supreme Court of the Republic of Crimea”            Indirizz: Crimea, Simferopol, Krylova 37/72 app. 102, Ukraine            Numru tal-passaport: Passaport tal-Federazzjoni Russa nru. 3914857478, mahruġ fl-20.4.2015</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Viktor Zinkov huwa mhalef tal-“Qorti Suprema tar-Repubblika tal-Krimea” stabbilita mill-forza okkupanti tar-Russja fil-Krimea amnessa illegalment.</p> <p>Huwa ha deċiżjonijiet politikament motivati kontra ċ-ċittadini Ukreni li opponew l-amnessjoni illegali tal-Krimea u Sevastopol. Huwa kkundanna għal 17-il sena ħabs lil Nariman Dzhejyal, politiku Tatar tal-Krimea favur l-Ukrajna, attivist u Vici President tal-Mejjis Tatari tal-Krimea.</p> <p>Għalhekk, Viktor Zinkov huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1516.	<p>Tatyana Anatolyevna MANEZHINA magħrufa wkoll bħala Tetyana Anatoľivna MANEZHYNA (bir-Russu: Татьяна Анатольевна МАНЕЖИНА) (b)l-Ukren: Тетяна Анатолівна МАНЕЖИНА)</p>	<p>Funzjoni: L-hekk innejjah “Ministru għall-Kultura tar-Repubblika tal-Krimea” Data tat-twelid: 14.6.1963 Post tat-twelid: Kopeysk, eks USSR (issa Russian Federation) Nazzjonalità: Ukrena, Russa Sess: mara</p>	<p>Tetyana Manezhyna nhatret f'Diċembru 2021 bħala l-hekk innejjah “Ministru għall-Kultura tar-Repubblika tal-Krimea”. Billi taċċetta dan ir-rwol, hija qed taħdem minghajr l-awtorizzazzjoni tal-awtoritajiet Ukreni fil-penizola tal-Krimea annessa illegalment. Hija kompliet twestaq azzjonijiet fl-hekk innejjah Ministeru, kif instigata mill-predecessur tagħha. Taht it-tmejjja u l-kontroll tagħha, hija responsabbli għal azzjonijiet kontra l-wirt kulturali u l-monumenti tat-Tatari tal-Krimea, li jitwettqu bi ksur tad-dritt internazzjonali u minghajr għarfen espert xieraq, li b'hekk dgħajfu l-legat kulturali tal-Krimea. Billi assumiet u agħxxiet f'dan ir-rwol, Tetyana Manezhyna hija responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdghajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1517.	<p>Natalya Leonidovna DESYATOVA (bir-Russu: Наталья Леонидовна ДЕСЯТОВА b1-Ukren: Наталія Леонідівна ДЕСЯТОВА)</p>	<p>Funzjoni: L-hekk insejjah Direttur tal-Kherson Fine Arts Museum Data tat-twelid: 11.7.1966 Post tat-twelid: Kherson, eks USSR (issa Ukraine) Nazjonalità: Russa Sess: mara</p>	<p>Natalya Desyatova nhatret f'Lulju 2022 bhala d-direttur tal-Muzej tal-Belle Arti ta' Kherson (Kherson Fine Arts Museum) mill-awtoritajiet Russi. Meta Kherson kien għadu taht il-kontroll tal-Forzi Armati Russi, f'Ottubru u Novembru 2022 il-proprietà kulturali tal-Muzej tal-Belle Arti ta' Kherson tnefhiet mill-muzej u tnehdet illegalment f'Simferopol, fil-Krimea annessa illegalment. Dan sar taht il-kontroll ta' Desyatova u b1-assistenza tal-forzi tas-sigurtà Russi. Billi assumiet u aġixxiet f'dan ir-rwol, Natalya Desyatova hija responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1518.	<p>Tatiana Georgievna BRATCHENKO</p> <p>maġhrufa wkoll bhala Tetiana Georgiivna BRATCHENKO</p> <p>(bir-Russu: Татьяна Георгиевна БРАТЧЕНКО b-Ukren: Тетяна Георгіївна БРАТЧЕНКО)</p>	<p>Funzjoni: Direttur tal-Kherson Regional Museum</p> <p>Data tat-twelid: 17.11.1949</p> <p>Nazzjonalità: Ukrena</p> <p>Sess: mara</p> <p>Numru tal-passaport, numru tal- identità nazzjonali, numri oħra tad- dokumenti tal-identità: Numru tal- passaport Ukren: 058980</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Tatiana Bratchenko kienet id-direttur tal-Muzew Regionali ta' Kherson (Kherson Regional Museum). F'dan ir-rwol, hija volontarjament u delberatament għenet lill-forzi tas-sigurtà Russi biex ibattlu l-muzew mill-artefatti tiegħu. Hija appoġġat pubblikament il-kontroll tar-Russja fuq ir-regjun ta' Kherson u appoġġat l-ammissjoni illegali tat-territorju.</p> <p>Tatiana Bratchenko hija responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1519.	<p>Natalia Aleksandrovna КАПУСТНИКОВА (bir-Russu: Наталья Александровна КАПУСТНИКОВА b l-Ukren: Наталі Олександрівна КАПУСТНИКОВА)</p>	<p>Funzjoni: Direttur tal-Mariupol Museum of Local History Data tat-twelid: 12.8.1977 Post tat-twelid: Mariupol, eks USSR (issa Ukraine) Sess: mara</p>	<p>Natalya Kapustnikova hija d-direttur tal-Muzej tal-Istorja Lokali ta' Mariupol (Mariupol Museum of Local History). Hija skopriet is-sit tax-xoghlijiet tal-arti mill-Muzej tal-Arti "Kuindzhi" ta' Mariupol u tat dawk ix-xoghlijiet b' mod volontarju lill-awtoritajiet Russi, li ffacilitaw it-trasferiment tagħhom għall-Muzej tal-Istorja Lokali ta' Donetsk. Dan sar mingħajr l-gharfen jew il-kunsens tal-awtoritajiet Ukreni jew tad-Direttur tal-Muzej tal-Arti "Kuindzhi". Billi agħxiet f'dan ir-rwol, Natalya Kapustnikova hija responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1520.	Andrei Vitalevich MALGIN (Андрей Витальевич МАЛЫГИН)	Funzjoni: Direttur tas-Central Museum of Taurida f'Simferopol Data tat-twelid: 11.6.1965 Post tat-twelid: Simferopol, eks USSR (issa Ukraine) Nazzjonalità: Russa Sess: raġel	Andrei Malgin huwa d-direttur tal-Muzej Centrali (Central Museum) ta' Taurida f'Simferopol, fil-Krimea amnessa illegalment. Ix-xoghlijiet tal-arti ġew trasferiti mill-Muzej tal-Belle Arti ta' Kherson (Kherson Fine Art Museum) lill-Muzej Centrali ta' Taurida f'Simferopol, fejn bhalissa qed jinżammu taht il-kontroll tiegħu. Billi aġixxa f'dan ir-rwol, Andrei Malgin huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1521.	<p>Alexey Vasilyevich TENSIN (bir-Russu: Алексей Васильевич ТЕНСИН) (b)l-Ukren: Олексій Васильович ТЕНСІН)</p>	<p>Funzjoni: Direttur tal-kumpanija b'ishma kongniti "PMC Wagner Centre" Data tat-twelid: 28.11.1971 Nazjonalità: Russa Sess: raġel Entitajiet assoċjati: Wagner Group</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Alexey Tensin huwa l-Kap Eżekuttiv Uffiċjali mahtur tal-kumpanija b'ishma kongniti "PMC Wagner Centre", impriza kummerċjali Russa li għandha l-għan li tappoġġa l-investiment u l-innovazzjoni tas-settur privat sabiex tappoġġa u ssahha il-kapaċitajiet tad-difiża tar-Russja.</p> <p>Billi assumu u agħxa f'dan ir-rwol, Alexey Tensin huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet jew politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1522.	Alexander Alexandro vich TRONIN (Александр Александрович ТРОНИН)	<p>Funzjoni: Fundatur u manager tal-grupp taż-żgħirażgħ "Wagnerenok", magħruf ukoll bħala "Leader"</p> <p>Data tat-twelid: 20.5.2004</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p> <p>Numru tal-passaport: 4018037770</p> <p>Individwi assoċjati: Yevgeniy Viktorovich Prigozhin</p> <p>Entitajiet assoċjati: Wagner Group</p>	<p>Alexander Tronin huwa l-fundatur u l-kuratur ta' ferġha taż-żgħirażgħ tal-PMC Wagner Group, li topera fil-bini tal-PMC Wagner Centre. L-għan ewlieni ta' dan il-klabb, li qabel kien jissejjah "Wagnerenok" u attwalment "Leader" huwa li jirrekluta żgħirażgħ Russi li jixtiequ jappoggaw il-Forzi Armati Russi fl-Ukrajna kif ukoll l-attivitàjiet tal-PMC Wagner Group imfisu. Fl-ambitu tal-PMC Wagner Group, dawn jistgħu jkunu involuti fi proġetti, bħall-izvilupp u l-kontroll ta' vetturi tal-ajru mingħajr ekvipaġġ, li qed jintużaw mir-Russja fl-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna.</p> <p>Billi assumu u aġixxa f'dan ir-rwol, Alexander Tronin huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1523.	Sergei Fedorovich RUDSKOY (Сергей Федорович РУДСКОЙ)	<p>Funzjoni: Kap tal-Main Operational Directorate of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation; Kurunell Ġenerali</p> <p>Data tat-twelid: 2.10.1960</p> <p>Post tat-twelid: Mykolaiv, eks USSR (issa Ukraine)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Il-Kurunell Ġenerali Sergei Rudskoy huwa l-Kap tad-Direttorat Operazzjonali Prinċipali tal-Persunal Ġenerali tal-Forzi Armati (Main Operational Directorate of the General Staff of the Armed Forces) tal-Federazzjoni Russa mill-2015. Fost ir-responsabbiltajiet tiegħu, id-Direttorat Operazzjonali Prinċipali jissorvelja l-ippjanar strategiku u operazzjonali għall-użu mill-Forzi Armati, inkluż il-kontroll operazzjonali tat-truppi fi żmien ta' paċi u ta' gwerri. Għalhekk, id-Direttorat jikkontribwixxi direttament għall-gwerri ta' aggressjoni tar-Russa kontra l-Ukrajna u jiffaċilitaha.</p> <p>Billi assumu u aġixxa f'dan ir-rwol, il-Kurunell Ġenerali Sergei Rudskoy huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1524.	Yevgeny Valeryevich NIKIFOROV (Евгений Валерьевич НИКИФОРОВ)	Funzjoni: Kmandant tal-Western Military District; Kurunell General Data tat-twelid: 1.1.1970 Post tat-twelid: Aksha, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel	Minn Janmar 2023, il-Kurunell General Yevgeny Nikiforov huwa l-Kmandant tad-Distrett Militari tal-Punent (Western Military District) tal-Federazzjoni Russa. Taht il-kmand tiegħu, il-Forzi Armati Russi, inkluż it-truppi tad-Distrett Militari tal-Punent, qed ikompli bl-attakki tagħhom kontra l-Ukrajna, fil-kuntest tal-gwerrata' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Billi assuma u aġxxa f'dan ir-rwol, il-Kurunell General Yevgeny Nikiforov huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1525.	Sergei Yuryevich KUZOVLEV (Сергей Юрьевич КУЗОВЛЕВ)	Funzjoni: Kmandant tas-Southern Military District of the Russian Federation; Kurunell Ġeneral Data tat-twelid: 7.1.1967 Post tat-twelid: Mishurinsk, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel	Il-Kurunell Ġeneral Sergei Kuzovlev huwa l-Kmandant tad-Distrett Militari tan-Nofsinhar tal-Federazzjoni Russa mit-23 ta' Jannar 2023. Taht il-kmand u l-kontroll tiegħu, il-Forzi Armati Russi, inkluż it-truppi tad-Distrett Militari tan-Nofsinhar, huma impenjati fl-għied fl-Ukrajna. Billi assumu u aġixxa f'din il-kapaċità, il-Kurunell Ġeneral Sergei Kuzovlev huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li joġġajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1526.	<p>Andrey Nikolayevich MORDVICHEV (Андрей Николаевич МОРДВИЧЕВ)</p>	<p>Funzjoni: Kmandant tas-Central Military District of the Russian Federation; Logutentent Ġeneral Data tat-twelid: 14.1.1976 Post tat-twelid: Pavlodar, eks USSR (issa Kazakhstan) Nazjonalità: Russa Sess: raġel</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Il-Logutentent Ġeneral Andrey Mordichev huwa l-Kmandant tad-Distrett Militari Ċentrali tal-Federazzjoni Russa mis-17 ta' Frar 2023. Taht il-kmand u l-kontroll tiegħu, il-Forzi Armati Russi, inkluż it-truppi tad-Distrett Militari Ċentrali, huma impenjati fil-ġlied fl-Ukrajna.</p> <p>Billi assumta u aġxxa f'din il-kapaċità, il-Logutentent Ġeneral Andrey Mordichev huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li joġġajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1527.	Aleksandr Pavlovich LAPIN (Александр Павлович ЛАПИН)	Funzjoni: Kap Kmandant tar-Russian Ground Forces; Kurunell Ġeneral Data tat-twelid: 1.1.1964 Post tat-twelid: Kazan, eks USSR (issa Russian Federation) Nazzjonalità: Russa Sess: raġel Numru tal-Passaport jew tal-Karta tal-Identità: serje 1808 Nru 233282 Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa: 344407793386	Il-Kurunell Ġeneral Aleksandr Lapin huwa l-Kap tal-Persunal tal-Forzi tal-Art Russi mill-10 ta' Jannar 2023. F'din il-kapaċità, huwa l-Kap Kmandant tat-truppi Russi fuq l-art li qed jipparteċipaw direttament fil-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Qabel kien il-Kmandant tad-Distrett Militari Ċentrali tal-Federazzjoni Russa, inkluz matul il-gwerra tar-Russja kontra l-Ukrajna. Bħala tali, huwa kkmanda l-offensiva Russa tal-2022 fid-direzzjonijiet ta' Chernihiv u Sumy. Billi assumu u aġixxa f'din il-kapaċità, il-Kurunell Ġeneral Aleksandr Lapin huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li joġġajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1528.	Tatyana Viktorovna SHEVTSOVA (Татьяна Викторовна ШЕВЦОВА)	Funzjoni: Vċi Ministru tad-Difiza tar-Russian Federation Data tat-twelid: 22.7.1969 Post tat-twelid: Kozelsk, eks USSR (issa Russian Federation) Nazzjonalità: Russa Sess: mara	Tatyana Shevtsova hija Vċi Ministru għad-Difiza tal-Federazzjoni Russa, responsabbli għall-baġit u l-attivitàjiet finanzjarji tal-Ministeru. Hija tissorvelja l-ġestjoni tar-rizorsi u hija responsabbli għall-pagamenti lli suldati mobilizzati, fil-ġieda kontra l-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Il-finanzjaturi militari taht il-kontroll tagħha qed jidderieġu r-rizorsi lejn it-territorji amnessi illegalment tal-Ukrajna.  Billi hadet u agħxiet f'din il-kapaċità, Tatyana Shevtsova hija responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1529.	Yevgeniy Vladimirovich BURDINSKIY (Евгений Владимирович БУРДИНСКИЙ)	<p>Funzjoni: Kap tal-Main Organisational and Mobilization Directorate of the General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation; Viċi Kap tal-General Staff of the Armed Forces of the Russian Federation;</p> <p>Курнелл Ġeneral</p> <p>Data tat-twelid: 25.8. 1960</p> <p>Post tat-twelid: Belogorsk, eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Il-Kurunell Ġeneral Yevgeny Burdinsky huwa l-Kap tad-Direttorat Prinċipali għall-Organizzazzjoni u l-Mobilizzazzjoni tal-Persunal Ġenerali tal-Forzi Armati tal-Federazzjoni Russa u l-Viċi Kap tal-Persunal Ġenerali tal-Forzi Armati tal-Federazzjoni Russa. F'dan ir-rwol, huwa direttament responsabbli biex jgħin jiffaċilita l-mobilizzazzjoni taċ-ċittadini Russi fil-gwerra.</p> <p>Billi assuma u aġxxa f'din il-kapaċità, il-Kurunell Ġeneral Yevgeny Burdinsky huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet	Data tal-elekkar
1530.	<p>Viktorija Alexandrovna SERDYUKOVA (Викторія Александровна СЕРДЮКОВА)</p>	<p>Funzjoni: L-hekk innejjah “Commissioner for Human Rights in the Luhansk People’s Republic” Data tat-twelid: 9.6.1981 jew 1982 Post tat-twelid: Severodonetsk, eks USSR (issa Ukraine) Nazjonalità: Russa Sess: mara</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet</p> <p>Viktorija Serdyukova ilha l-hekk innejjah “Commissioner for Human Rights in the Luhansk People’s Republic” mill-5 ta’ Ottubru 2021. F’dan ir-rwol, hija appoggat il-gwerra ta’ aggressjoni li r-Russja nediet kontra l-Ukrajna fl-24 ta’ Frar 2022. Hija appoggat l-ammissjoni illegali tat-territorju ta’ Luhansk u l-adozzjoni tal-leġislazzjoni Russa f’dak it-territorju u f’territorji oħra annessi illegalment.</p> <p>Billi hadet u agħxiet f’din il-kapaċità, Viktorija Serdyukova hija responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta’ azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta’-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1531.	<p>Yevgeniy Ivanovich DIETRICH magħruf ukoll bħala Yevgeny Ivanovich ДИТРИХ (Евгений Иванович ДИТРИХ)</p>	<p>Funzjoni: Direttur Ġenerali tal-JSC GTLK Data tat-twelid: 8.9.1973 Post tat-twelid: Mytishchi, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel Entitajiet assoċjati: JSC GTLK</p>	<p>Yevgeniy Dietrich huwa d-direttur ġenerali tal-kumpanija b'ishma kongunti "State Transport Leasing Company" (JSC GTLK), li hija kollha proprjetà tal-Ministeru tat-Trasport tal-Federazzjoni Russa. Bħala kumpanija tal-istat, GTLK qed tibbenefika finanzjarjament mill-Gvern u tipprovdi wkoll servizzi fil-Krimea amnessa ille galment u fil-Belt ta' Sevastopol. Billi assumu u aġxxa f'din il-kapaċità, Yevgeniy Dietrich huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politik i li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-cenkar
1532.	Semyon Vladimirovich PEGOV (Семён Владимирович ПЕГОВ)	Funzjoni: Blogger militari Data tat-twelid: 9.9.1985 Post tat-twelid: Smolensk, eks USSR (issa Russian Federation) Nazzjonalità: Russa Sess: raġel Informazzjoni oħra għall-identifikazzjoni: TIN: 673110457100	Semyon Pegov huwa blogger militari Russu u jmexxi wiehed mill-aktar mezzi ta-media soċjali popolari fir-Russja favur il-gwerra, WarGonzo. Huwa spiss jidher fil-media Russa kkontrollata mill-istat. Semyon Pegov u WarGonzo jxerdu propaganda kontra l-Ukrajna u jipromwvu l-militar Russu u l-PMC Wagner, u juru l-forzi Ukreni bhala Nazis u jxerdu informazzjoni falza dwar laboratorji bijoloġiċi tan-NATO f'Mariupol. Semyon Pegov jippartecipa b' mod attiv fl-inizjattivi tal-awtoritajiet Russi li jipromwvu l-gwerra u l-mobilizzazzjoni u għe ppremjat mill-awtoritajiet Russi. Għalhekk, Semyon Pegov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data ta' e-lenkar
1533.	<p>Aleksandra Vladimirovna KOSTERINA/  magħrufa ukoll bhala Aleksandra Vladimirovna KOSHARNITSKAYA/  magħrufa ukoll bhala Aleksandra Vladimirovna KOSHARNITSKAYA KOSTERINA  (Александра Владимировна КОШАРНИЦКАЯ/КОСТЕРИНА)</p>	<p>Funzjoni: L-ewwel Vċi Direttur Ġenerali, Direttur tad-Direttorat tal- Informazzjoni u Kap Editur ta' NTV.  Data tat-twelid: 26.2. 1980  Post tat-twelid: Krasnodar, eks USSR (issa Russian Federation)  Nazjonalità: Russa  Sess: mara</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Aleksandra Kosterina (Kosharnitskaya) hija l-Ewwel Vċi Direttur Ġenerali, Direttur tad-Direttorat tal- Informazzjoni u Kap Editur ta' NTV (HTB), stazzjon televiżiv Russu ewlieni li huwa kontroll dirett tal-Federazzjoni Russa.</p> <p>NTV jimplifika u jappoġġa l-politiki tal-awtoritajiet Russi permezz tal-attivitajiet ta' propaganda tiegħu. Matul il-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna, NTV kien fost l-aktar strumenti attivi u prominenti fit-txrid tan-narrattiva tal-Kremlin u appoġġa l-gwerra b'kummentarji aggressivi u informazzjoni mhux iwerifikata.</p> <p>Bhala Vċi Direttur Ġenerali, Direttur tad-Direttorat tal- Informazzjoni u l-Kap Editur, Aleksandra Kosterina (Kosharnitskaya) għandha influwenza diretta fuq il-kontenut fuq NTV u l-mod kif jinforma lin-nies dwar il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna u l-azzjonijiet li jiehu l-gvern Russu.</p> <p>Għalhekk, Aleksandra Kosterina (Kosharnitskaya) hija responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-inkindenza ta' l-Ukrajna</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet	Data tal-elekkar
1534.	Olga Nikolaevna BELOVA (Ольга Николаевна БЕЛОВА)	<p>Funzjoni: Preżentatriċi tal-istazzjon televiżiv Zvezda</p> <p>Data tat-twelid: 19.7.1976</p> <p>Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa l-Federazzjoni Russa)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: mara</p> <p>Individwi assoċjati: Aleksei Viktorovich PIMANOV</p> <p>Entitajiet assoċjati: Open Joint Stock Company TV and Radio Company of the Armed Forces of the Russian Federation “Zvezda”</p> <p>ОАО ТРК ВС РФ “ЗВЕЗДА”</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet</p> <p>Olga BELOVA hija propagandista li taħdem fuq TV Zvezda, strument tal-Forzi Armati Russi. Hija tippreżenta l-programmi ewlenin ta' TV Zvezda, li regolarmet ixxerdu diżinformazzjoni dwar il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, idgħajfu l-integrità territorjali u s-sovranità tal-Ukrajna, u jipprovdu appoġġ kruċjali mill-media għall-politika tal-Kremlin. B'mod partikolari, hija xerredet diżinformazzjoni li l-Ukreni huma Nazisti li qed jhejju wkoll bombi bijoloġiċi u kimiċi kontra r-Russi.</p> <p>Hija wkoll membru ta' bord ta' tmexxija tal-organizzazzjoni “Mother of Russia”, li tappoġġa l-gwerra fta' aggressjoni kontra l-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Olga BELOVA hija responsabli għall-appoġġ u l-inplimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1535.	Andrey Olegovich KONDRASHOV (Андрей Олегович КОНДРАШОВ)	<p>Funzjoni: L-Ewwel Vici Direttur Ġeneral ta' All-Russia State Television and Radio Broadcasting Company (VGTRK)</p> <p>Data tat-twelid: 30.6.1973</p> <p>Post tat-twelid: Alma-Ata, eks USSR (issa Kazakhstan)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p>	<p>Andrey Kondrashov huwa l-Ewwel Vici Direttur Ġenerali ta' All-Russia Television and Radio Broadcasting Company (VGTRK), l-akbar korporazzjoni tal-media tar-Russja.</p> <p>Qabel ma sar l-Ewwel Vici Direttur ta' VGTRK, huwa hađem bħala segretarju tal-istampa tal-kwartieri ġenerali tal-kampanja ta' Putin u kiteb "dokumentarji" bħal "Crimea. The Way Home" u "Putin". Huwa rċieva l-prenju tal-Ordni ta' Hbberija mill-President Putin għal "professjonalizmu kbir u oġġettività fir-rappurtar ta' avvenimenti fir-Repubblika tal-Krimea" f'Mejju 2014.</p> <p>Huwa kien inkarigat mill-politika ta' informazzjoni ta' VGTRK u d-direttur tal-programm Vesti - News. Matul il-gwerra kontra l-Ukrajna, stazzjonijiet televiżi u partijiet oħra tal-kumpanja VGTRK kienu fost l-aktar strumenti attivi u importanti fit-tixrid tan-narrattiva tal-Kremlin u li tappoġġa l-gwerra b'kummentarji aggressivi, li jdgħajfu l-integrità territorjali tal-Ukrajna u jappoġġaw l-ammissjoni illegali tal-Krimea.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet	Data tal-elekkar
			<p>Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet</p> <p>Peress li huwa wiehed mill-eżekuttivi ewlenin tagħha, Andrey Kondrashov huwa direttament responsabbli għall-azzjonijiet ta' din il-korporazzjoni tal-media. Bħala l-Ewwel Vici Direttur Ġenerali inkarigat mill-informazzjoni u x-xandir politiku, huwa għandu influwenza diretta fuq il-mod kif VGTRK tinforma linnes dwar il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna u l-passi li jiehu l-Gvern Russu.</p> <p>Għalhekk, Andrey Kondrashov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1536.	<p>Mikhail Vladimirovich LEONTYEV (Михаил Владимирович ЛЕОНТЬЕВ)</p>	<p>Funzjoni: Ġurnalist, Preżentatur tal-TV fuq Perviy Kanal, Segretarju tal-istampa ta' "Rosneft" Data tat-twelid: 12.10.1958 Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa l-Federazzjoni Russa) Nazzjonalità: Russa Sess: raġel</p>	<p>Mikhail Leontyev huwa propagandista fuq Perviy Kanal (Channel One), stazzjon televiżiv Russu ewlieni li huwa taht il-kontroll dirett permanenti tal-Federazzjoni Russa. Perviy Kanal jimplifika u jappoġġa l-politiki tal-awtoritajiet Russi permezz tal-attivitajiet ta' propaganda tiegħu. Matul il-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna, Perviy Kanal kien fost l-aktar strumenti attivi u prominenti fit-tixrid tan-narrattiva tal-Kremlin u li tappoġġa l-gwerra b'kummentarji aggressivi u li jdgħajfu l-integrità territorjali tal-Ukrajna, tappoġġa l-annessjoni illegali tal-Krimea, u l-gwerra ta' aggressjoni min-Russja kontra l-Ukrajna. Huwa wkoll vċi president u segretarju tal-istampa ta' Rosneft. Mill-1999 'l hawn huwa kien l-awtur u preżentatur ta' programm emblematiku "Odnako" fuq Perviy Kanal, fejn regolarment idgħajef l-istat tal-Ukrajna u jiggustifika l-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna.</p> <p>Ghalhekk, Mikhail Leontyev huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1537.	<p>Rifat Abdulvagapovich SABITOV (Рифат Абдулвагапович САБИТОВ)</p>	<p>Funzjoni: Vici Direttur Ġenerali ta' All-Russia State Television and Radio Broadcasting Company (VGTRK), President tal-Commission for the Development of the Information Society, Mass Media and Mass Communications of Civic Chamber of the RF</p> <p>Data tat-twelid: 30.4. 1956</p> <p>Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p>	<p>Rifat Sabitov huwa l-Vici Direttur Ġenerali ta' All-Russia Television and Radio Broadcasting Company (VGTRK), l-akbar korporazzjoni tal-media tar-Russja. Matul il-gwerra kontra l-Ukrajna, stazzjonijiet televiżivi u partijiet oħra tal-kumpanja VGTRK kienu fost l-aktar strumenti attivi u importanti fit-tixrid tan-narrattiva tal-Kremlin u li tappoġġa l-gwerra b'kummentarji aggressivi u informazzjoni mhux iwerifikata.</p> <p>Peress li huwa wiehed mill-eżekuttivi ewlenin tagħha, Rifat Sabitov huwa direttament responsabbli għall-azzjonijiet ta' VGTRK. Bħala Vici Direttur Ġenerali huwa għandu influwenza diretta fuq il-mod kif VGTRK jinforma lin-nies dwar il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna u l-passi li jiehu l-gvern Russu.</p> <p>Barra minn hekk, huwa involut b'mod attiv fit-tswir tal-ambjent ta' informazzjoni restrittiva fir-Russja bħala President tal-Commission for the Development of the Information Society, Mass Media and Mass Communications of Civic Chamber tal-Federazzjoni Russa, President tal-Kunsill Pubbliku taht il-Ministeru għall-Izvilupp Digitali tar-Russja u f'bosta korpi oħra.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data ta' e-lenkar
		<p>Individwi assoċjati: Oleg Dobrodeev, Evgeniy Bekasov</p> <p>Entitajiet assoċjati: All-Russia State Television and Radio Broadcasting Company (VGTRK)</p> <p>Informazzjoni oħra għall-identifikazzjoni: TIN: 773314059364</p>	<p>Għalhekk, Riġat Sabitov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta' Ukrajna.</p>	

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1538.	<p>Viktor Sergeevich SINEOK (Виктор Сергеевич СИНЕОК)</p>	<p>Funzjoni: Korrispondent speċjali u artikolista tal-Multimedia Information Center (MIC) Izvestia Data tat-twelid: 19.3.1980 Post tat-twelid: Rostov on Don, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel Individwi assoċjati: Balanova Svetlana Evgenievna, Tyulin (Tyulin) Vladimir Vladimirovich, Frolov Mikhail Evgenievich</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Viktor Sineok huwa korrispondent u artikolista għac-Ċentru ta' Informazzjoni Multimedia (MIC) Izvestia, proġett tal-kumpanija tal-Grupp Nazzjonali tal-Media (NMG) li jipprovdi servizzi tal-ahbarijiet għall-Istazzjoni tat-TV REN, l-Istazzjon Five u l-gazzetta Izvestia.</p> <p>Viktor Sineok ilu jxerred b'mod attiv il-propaganda u d-dizinformazzjoni marbutin mal-gwerra ta' aggressjoni tar-Russa kontra l-Ukrajna kenm qabel l-invażjoni sħiħa tal-24 ta' Frar 2022 kif ukoll wara. Huwa ilu jipromwovi l-politiki u l-azzjonijiet tal-Kremlin, ifahhar it-tmexxija Russa, jimmanipula l-informazzjoni dwar l-atroċitajiet imwettqa mill-armata Russa u jfahhar l-annessjonijiet tar-reġjuni Ukreni.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
		<p>Entitajiet assoċjati: National Media Group.</p> <p>Informazzjoni oħra għall-identifikazzjoni: TIN: 616404561125</p>	<p>Huwa hejja ripetutament rapporti u artikli li jippruvaw jikkonvincu lill-udjenzi li l-informazzjoni dwar l-atroċitajiet Russi mwettaqa f'postijiet bħal Bucha hija vvintata u mhux vera. Huwa kien qed jikkontribwixxi biex iqanqal il-mibe-ghda lejn l-Ukreni billi irrepeta d-dizinformazzjoni tal-Gvern Russu dwar il-ġenocidju f'Donbas u jcaħhad l-indipendenza tal-Ukrajna. Fir-rapporti tiegħu, huwa kien qed javvanza l-biċċa l-kbira tan-narrattivi ewlenin ta' dizinformazzjoni Russi dwar l-Ukrajna, inkluż dik dwar il-laboratorji bijoloġiċi immedxxija mill-Istati Uniti fl-pajjiż.</p> <p>Għalhekk, Viktor Sineok qed jappoġġa u jimplimenta azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1539.	Boris Georgievich YANOVSKY (Борис Георгиевич ЯНОВСКИЙ)	Funzjoni: Produttur Eżekuttiv ta' Zvezda TV channel Data tat-twelid: 25.10. 1968 Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel Individwi assoċjati: Aleksai Viktorovich Pimanov	Boris Yanovsky huwa propagandist u l-produttur ġenerali ta' TV Zvezda. Bħala l-produttur ġenerali, Yanovsky huwa responsabbli għall-produzzjoni u l-promozzjoni tal-kontenut għal TV Zvezda, li regolament ixxerred id-dizinformazzjoni dwar il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja li għaddeja kontra l-Ukrajna u jipprovdi appoġġ kruċjali mill-media għall-politika tal-Kremlin. Bħala produttur ġenerali ta' TV Zvezda, huwa involut fit-tixrid tad-dizinformazzjoni li l-Ukreni huma Nazisti u qed iħejjju bombi bijologiki u kimiċi li ser jintużaw kontra r-Russi. Għall-attivitàjiet tiegħu, Yanovsky ġie pprenjat personalment il-midalja "Għat-Tsihih tal-Ġlieda kontra l-Commonwealth". Għalhekk, Boris Yanovsky huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1540.	Anton Andreevich ZLATOPOLSKIY (Антон Андреевич ЗЛАТОПОЛЬСКИЙ)	<p>Funzjoni: L-Ewwel Viċi Direttur Ġenerali ta' All-Russia State Television and Radio Broadcasting Company (VGTRK); Direttur Ġenerali ta' Rossiya 1 TV Channel</p> <p>Data tat-twelid: 12.9.1966</p> <p>Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p> <p>Individwi assoċjati: Oleg Dobrodeev, Evgeniy Bekasov</p> <p>Entitajiet assoċjati: All-Russia State Television and Radio Broadcasting Company (VGTRK)</p> <p>Informazzjoni oħra għall-identifikazzjoni: TIN: 772903574300</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Anton Zlatopolskiy huwa l-Ewwel Viċi Direttur Ġenerali ta' All-Russia Television and Radio Broadcasting Company (VGTRK), l-akbar korporazzjoni tal-media tar-Russja. Huwa wkoll Direttur Ġenerali fit-tul tal-istazzjoni televiżiv Rossiya 1. Matul il-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna, stazzjonijiet televiżivi u partijiet oħra tal-kumpanija VGTRK kienu fost l-aktar strumenti attivi u importanti fit-tixrid tan-narrattiva tal-Kremlin u li tappoġġa l-gwerra b'kummentarji aggressivi u informazzjoni mhux iwerifikata.</p> <p>Bhala l-Ewwel Viċi Direttur Ġenerali għal żmien twil, huwa għandu influwenza diretta fuq il-mod kif VGTRK jinforma lin-nies dwar il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna u l-passi li jtehu l-Gvern Russu. Huwa wkoll responsabbli għall-attivitàjiet ta' propoganda tal-istazzjoni televiżiv Rossiya 1.</p> <p>Għalhekk, Anton Zlatopolskiy huwa responsabbli għall-appoġġ u l-inplimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki, li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1541.	Aleksandr Viktorovich GUSEV (bir-Russu: Александр Викторович ГУСЕВ) (b) Ukren: Олександр Вікторович ГУСЕВ))	Funzjoni: Gvernatur tar-reġjun ta' Voronezh Data tat-twelid: 27.1.1963 Post tat-twelid: Ozyerskoye, Kozelsky District, Kaluga Oblast, eks RSFSR, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel	Aleksandr Gusev huwa l-Gvernatur tar-reġjun ta' Voronezh. F'dan ir-rwol, huwa kien responsabbli għad-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn ir-reġjun ta' Voronezh għall-adozzjoni illegali sussegwenti tagħhom minn familji Russi. L-azzjonijiet tiegħu jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-ligi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna. Għalhekk, Aleksandr Gusev huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1542.	Galina Anatolyevna ПЯТУКН magħruf ukoll bhala ПЯТУКН magħruf ukoll bhala “Galina Fifth” (bir-Russu: Галина Анатольевна ПЯТЬИХ) (b)l-Ukren: Галина Анатолівна ПЯТИХ)	Funzjoni: Konsulent tal-Gvernatur tar-Regjun ta' Belgorod, Commissioner for Children's Rights in Belgorod Region Nazjonalità: Russa Data tat-twelid: 12.5.1970 Post tat-twelid: Dubovoe, Belgorod region, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: mara	Galina Pyatykh hija l-Konsulent tal-Gvernatur tar-Regjun ta' Belgorod u l-Kummissarju għad-Drittijiet tat-Tfal fir-Regjun ta' Belgorod. F'dan ir-rwol, hija wahda mill-aktar persuni involuti fid-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn ir-Russja u l-adozzjoni tagħhom minn famiji Russi L-azzjonijiet ta' Galina Pyatykh jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-ligi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna. Għalhekk, Galina Pyatykh hija responsabli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1543.	<p>Irina Anatolyevna AGEEVA (bir-Russu Ирина Анатольевна АГЕЕВА) (b) Ukren: Ирина Анатолівна АГЕСВА)</p>	<p>Funzjoni: Kummissarju għad-Drittijiet tat-Tfal fir-Regjun ta' Kaluga Data tat-twelid: 29.12.1976 Nazjonalità: Russa Sess: mara</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Irina Ageeva hija l-Kummissarju għad-Drittijiet tat-Tfal fir-Regjun ta' Kaluga. F'dan ir-rwol, hija waħda mill-aktar persuni involuti fid-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn ir-Russja u l-adozzjoni tagħhom minn familji Russi. L-azzjonijiet ta' Irina Ageeva jksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jksru l-liġi u l-ordni amministrattiva ta' l-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Irina Ageeva hija responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta' l-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1544.	Irina Aleksandrovna CHERKASOVA (bir-Russu: Ирина Александровна ЧЕРКАСОВА)(bl- Ukren: Ирина Олександрівна ЧЕРКАСОВА)	Funzjoni: Il-Kummissarju għad- Drittijiet tat-Tfal fir-Regjun ta' Rostov Data tat-twelid: 1963 Post tat-twelid: Bataysk, Rostov region, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: mara	Irina Cherkasova hija l-Kummissarju għad-Drittijiet tat-Tfal fir-Regjun ta' Rostov. F'dan ir-rwol, hija waħda mill-aktar persuni involuti fit-trasport illegali ta' tfal Ukreni lejn ir-Russja u l-adozzjoni tagħhom minn famijji Russi. L-azzjonijiet ta' Irina Cherkasova jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna.  Għalhekk, Irina Cherkasova hija responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.20 23

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1545.	<p>Mansur Mussayevich SOLTAEV (bir-Russu: Мансур Мусаевич СОЛТАЕВ) (b'l-Ukren: Мансур Муссайович СОЛТАЄВ)</p>	<p>Funzjoni: Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem fir-Repubblika ta' Chechen Data tat-twelid: 13.6. 1978 Post tat-twelid: Saratov, eks USSR (issa Russian Federation) Nazzjonalità: Russa Sess: raġel</p>	<p>Mansur Soltaev huwa l-Kummissarju għad-Drittijiet tal-Bniedem tar-Repubblika ta' Chechen. F' dik il-kapacità, huwa jservi bhala interlokutur ewlieni tal-gvern, li jipromwovi b' mod attiv narrattivi uffiċjali. Mansur Soltaev huwa responsabbli għall-ksur tad-drittijiet tal-bniedem, il-persekuzzjoni tal-militanti kontra l-gwerra u t-trażzin ta' protesti kontra l-mobilizzazzjoni Russa tat-truppi. Huwa qed jipparteċipa wkoll fid-deportazzjoni ta' persuni ċivili tal-hekk imsejha "Repubblika tal-Poplu ta' Donetsk" u fl-hekk imsejha "Repubblika tal-Poplu ta' Luhansk" inkluż id-deportazzjoni ta' tfal Ukreni lejn il-kampijiet ta' taħniġ militari fiċ-Ċeċenja. L-azzjonijiet ta' Mansur Soltaev jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna.</p> <p>Għallhekk, Mansur Soltaev huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politik i li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1546.	<p>Muslim Magomedovich КНУСНІЕВ (bir-Russu: Муслим Магомедович ХУЧИЕВ)</p> <p>(b)l-Ukren: Муслим Магомедович ХУЧИЕВ</p>	<p>Funzjoni: President tal-Gvern tar-Repubblika taċ-Ċeċenja, President tal-grupp ta' bidma fil-Gvern tar-Repubblika taċ-Ċeċenja</p> <p>Data tat-twelid: 5.8. 1971</p> <p>Post tat-twelid: Zakan-yurt, Achkhoy-Martanovsky district, eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p> <p>Individwi assoċjati: Ramzan Kadyrov</p>	<p>Muslim Khuchiev huwa l-President tal-Gvern tar-Repubblika taċ-Ċeċenja. F'dan ir-rwol, Muslim Khuchiev huwa involut mill-qrib ma' Ramzan Kadyrov fil-pjanijiet ta' produzzjoni militari taċ-Ċeċenja għall-użu mill-Forzi Armati Russi fil-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna.</p> <p>Mill-bidu tal-gwerra ta' aggressjoni tal-Ukrajna, ir-Russja ttrasferiet hafna ċittadini Ukreni lejn ir-Repubblika taċ-Ċeċenja. Muslim Khuchiev huwa wiehed mill-persuni ewlenin involuti fid-deportazzjoni bil-forza ta' tfal Ukreni bil-forza lejn ir-Russja u l-adozzjoni illegali sussegwenti tagħhom minn famiji Russi. L-azzjonijiet tiegħu jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-ligi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Muslim Khuchieva huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1547.	Vladimir Vladimirovich VLADIMIROV (bir-Russu: Владимир Владимирович ВЛАДИМИРОВ)(b1- Ukrein: Володимир Володимирович ВЛАДИМИРОВ)	Funzjoni: Gvernatur ta' Stavropol Krai (Region) Data tat-twelid: 27.7.1963 Post tat-twelid: Georgievsk, Stavropol Region, eks USSR (issa Russian Federation) Nazjonalità: Russa Sess: raġel	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet  Vladimir Vladimirov huwa l-Gvernatur ta' Stavropol Krai. F'dan ir-rwol, huwa kien responsabbli għad-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn ir-reġjun ta' Stavropol Krai għall-adozzjoni illegali sussegwenti tagħhom minn famliji Russi. L-azzjonijiet tegħu jksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jksru l-liġi u l-ordni amministrattiva ta-Ukrajna.  Għalhekk, Vladimir Vladimirov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1548.	<p>Vladimir Mikhailovich MOROZOV            магнруф ukoll bhala            Уладзімір Міхайлавіч            MAROZAU            (bir-Russu: Владимир Михайлович МОРОЗОВ)            (bil-Belarusu:            Уладзімір Міхайлавіч            MAROЗАЎ)</p>	<p>Funzjoni: Kap ta' Belarusian Railways            Data tat-twelid: 1965            Post tat-twelid: Buda-Koshelevo,            Gome region, eks USSR (issa            Belarus)            Nazjonalità: Belarusa            Sess: raġel</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Vladimir Morozov huwa l-Kap tal-Ferroviji Belarussi (Belarusian Railways), li joperaw servizz ferrovjarju bejn ir-Russja u l-Belarusja. F'dan ir-rwol, huwa appoġġa l-istazjonament u t-trasport ta' persunal militari Russu u tagħmir involut fil-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Vladimir Morozov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1549.	<p>Dmitry Aleksandrovich PANTUS</p> <p>māghruf ukoll bħala Dzmity Aliksandravich PANTUS/</p> <p>(bir-Russu: Дзмітрый Аляксандравіч ПАНТУС)</p> <p>(bil-belarussu: Дмітрый Аляксандравіч ПАНТУС)</p>	<p>Funzjoni: President tal-Istate Authority for Military Industry of Belarus</p> <p>Data tat-twelid: 9.6.1982</p> <p>Post tat-twelid: Berezovka, Grodno region, eks USSR (issa Belarus)</p> <p>Nazzjonalità: Belarussa</p> <p>Sess: raġel</p>	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Dmitry Pantus huwa l-President tal-Awtorità tal-Istat għall-Industrija Militari tal-Belarussja. L-Awtorità tal-Istat għall-Industrija Militari tal-Belarussja tizviluppa u żżomm l-armi, tippromwovi l-produzzjoni ta' armi minn intraprizi subordinati b'ekwivalenti lill-forzi armati Russi, tipprovdni kooperazzjoni militari-industrijali, tissorveja l-moviment tal-armi tul il-fruntiera tal-istat u tipprovdni navigazzjoni lill-forzi armati Russi. Fil-pożizzjoni tiegħu, Dmitry Pantus qed jipprovdni appoġġ militari lill-Federazzjoni Russa fil-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Dmitriy Pantus huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1550.	Boris Sergeevich ALYOSHIN (Борис Сергеевич АЛЕШИН)	<p>Funzjoni: Vċi President ta' LLC "SoyuzMash Russia"; Konsulent għad-Direttur Ġenerali ta' PJSC "United Aircraft Corporation" dwar ix-xjenza u t-teknoloġija</p> <p>Data tat-twelid: 3.3.1955</p> <p>Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p>	<p>Boris Alyoshin huwa negozjant Russu involut fl-attivitàjiet ta' kumpaniji u korporazzjonijiet Russi li jikkontribwixxu għat-tiġid tal-bażi militari Russu. Huwa wiehed mill-fundaturi u l-manigers tal-LLC "SoyuzMash Russia", li tghaqqad flimkien aktar minn elf industrija militari u civili Russi.</p> <p>Barra minn hekk, Boris Alyoshin huwa involut fl-ġestjoni ta' bosta korporazzjonijiet u kumpaniji iżgħar Russi li jipproduċu prodotti militari. Huwa l-konsulent għad-Direttur Ġenerali ta' PJSC "United Aircraft Corporation" dwar ix-xjenza u t-teknoloġija. PJSC "United Aircraft Corporation", b'shem ta' magġoranza li jappartjeni għall-Gvern Russu, tikkonsolida kumpaniji u assi Russi li jimmanifatturaw iġenji tal-ajru privati u tal-Istat u li huma involuti fl-manifattura ta' iġenji tal-ajru għat-trasport militari u civili, kif ukoll iġenji tal-ajru minghajr ekwipagg. Boris Alyoshin huwa wkoll il-president tal-bord tad-direttori tal-kumplex industrijali Kronstadt, li jipproduċi droni militari li jintużaw mill-forzi militari Russi fl-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet	Data tal-elekar
		Entitajiet assoċjati: PJSC "United Aircraft Corporation"; JSC "Kronstadt Group"	Barra minn hekk, Boris Ayoşhin huwa s-supervizur akkademiku tar-Research Center Institute imsemmi għal N.E. Zhukovsky. Xi whud mill-funzjonijiet ta' dan l-istitut huma l-iżvilupp ta' teknoloġiji godda fil-qasam tal-kostruzzjoni ta' inġenji tal-ajru u l-użu tar-riżultati xjentifiċi u tekniċi miksuba biex jiġu żviluppati setturi oħra tal-ekonomija tal-Federazzjoni Russa.  Għalhekk, Boris Ayoşhin huwa responsabbli li ta appoġġ lill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annezzjoni tal-Krimea u għad-destabbilizzazzjoni tal-Ukrajna.	

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1551.	Veniamin Ivanovich KONDRATYOV magħruf ukoll bħala Veniamin Ivanovich KONDRATYEV (Вениамин Иванович КОНДРАТЬЕВ)	Funzjoni: Gvernatur tal-Krasnodar Region of the Russian Federation Data tat-twelid: 1.11.1970 Post tat-twelid: Prokopyevsk, eks USSR (issa Russian Federation) Nazzjonalità: Russa Sess: raġel Informazzjoni oħra: TIN: 233005199735	Veniamin Kondratyov huwa l-gvernatur tar-reġjun ta' Krasnodar tal-Federazzjoni Russa. F'dan ir-rwol, Veniamin Kondratyev qed jikkontribwixxi għad-deportazzjoni, il-ħtif u l-adozzjoni illegali ta' tfal Ukreni Huwa wieħed mill-mexxejja (reġionali) għoljin Russi involuti fid-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni bil-forza lejn ir-Russja u l-adozzjoni illegali sussegwenti tagħhom f'famiji Russi. L-azzjonijiet ta' Veniamin Kondratyev jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva ta' Ukrajna. Għalhekk, Veniamin Kondratyev huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta' Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1552.	Murat Karalbiyevich KUMPILOV magħruf ukoll bhala Murat Karalbiyevich KUMPILOV (Мурат Каральбиевич КУМПИЛОВ)	Funzjoni: Kap tar-Republic of Adygea of the Russian Federation; segretarju tal-fergħa regionali ta' Adygea ta' United Russia (Edinaya Rossiya) Nazjonalità: Russa Data tat-twelid: 27.2.1973 Post tat-twelid: Ulyap, Krasnogvardeysky district, Republic of Adygea, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: raġel Informazzjoni oħra: TIN: 010200122926	Murat Kumpilov huwa l-kap tar-Repubblika ta' Adygea tal-Federazzjoni Russa u segretarju tal-fergħa regionali ta' Adygea tal-Partit United Russia (United Russia Party). F'dan ir-rwol, Murat Kumpilov qed jikkontribwixxi għad-deportazzjoni u l-adozzjoni illegali ta' tfal Ukreni. Huwa qed jiffacilita d-deportazzjoni u l-htif illegali ta' tfal Ukreni lejn l-hekk imsejja "kampijiet tas-saħħa" u f'facilitajiet ta' riedukazzjoni li jinsabu fir-reġjun tiegħu. Murat Kumpilov huwa wiehed mill-mexxejja (regionali) għoljin Russi involuti fid-deportazzjoni u l-htif illegali ta' tfal Ukreni lejn ir-Russja. L-azzjonijiet ta' Murat Kumpilov jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna. Għalhekk, Murat Kumpilov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politik i li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1553.	Sergey Konstantinovich NOSOV (Сергей Константинович НОСОВ)	<p>Funzjoni: Gvernatur tal-Magadan region of the Russian Federation</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Data tat-twelid: 17.2.1961</p> <p>Post tat-twelid: Magnitogorsk, Chelyabinsk region, eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Sess: raġel</p> <p>Informazzjoni oħra: TIN: 662300439460</p>	<p>Sergey Nosov huwa l-gvernatur tar-reġjun ta' Magadan tal-Federazzjoni Russa. F'dan ir-rwol, Sergey Nosov qed jikkontribwixxi għad-deportazzjoni u l-ħtif illegali ta' tfal Ukreni. Huwa qed jiffaċilita d-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn kampijiet li jinsabu fir-reġjun tiegħu, inkluż kampijiet immedxxija minn Artek, organizzazzjoni nazzjonalista Russa li sspendiet ir-ritorn ta' tfal Ukreni lejn familtom. Sergey Nosov huwa wiehed mill-mexxejja (reġjonali) għojn Russi involuti fid-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn ir-Russja. L-azzjonijiet ta' Sergey Nosov jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Sergey Nosov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-cenkar
1554.	<p>Zamid Aliyevich СНАЛАҮЕҮ (Замид Алиевич ЧАЛАЕВ)</p>	<p>Funzjoni: Kmandant tas-Second Special Purpose Police Regiment of the Ministry of Internal Affairs of the Russian Federation in the Chechen Republic Data tat-twelid: 19.8.1981 Post tat-twelid: Benoi, Nozhai-Yurt district, Chechnya, eks USSR (ssa Russian Federation) Sess: raġel</p>	<p>Zamid Chalayev huwa l-kmandant tas-Second Special Purpose Police Regiment tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni tal-Federazzjoni Russa fir-Repubblika taċ-Ceċenja. Bħala kmandant tas-Second Special Purpose Police Regiment taċ-Ceċenja, Zamid Chalayev jipparteċipa b'mod attiv fil-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, fejn, fost l-oħrajn, jipparteċipata fil-qbid tal-belt ta' Mariupol mir-Russja u fl-atakk tal-impjant tal-metallurgija "Azovstal". Barra minn hekk, Zamid Chalayev huwa involut direttament fir-riedukazzjoni u t-taħriġ militari furzat ta' tfal Ukreni. Huwa jipparteċipa b'mod attiv fl-organizzazzjoni ta' kampijiet ta' "riedukazzjoni militari" bbażati fir-Repubblika taċ-Ceċenja. Hemm kamp ta' indottrinazzjoni partikolari li jisforza lill-adoxxenti Ukreni jseguw "kurs għall-ġellieda zghazagh", li jgħalliem lit-tfal Ukreni jhaddmu tagħmir militari. Zamid Chalayev huwa wiehed mill-persuni ewlenin involuti fid-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn ir-Repubblika taċ-Ceċenja. L-azzjonijiet ta' Zamid Chalayev jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-ligi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna. Għalhekk, Zamid Chalayev huwa responsabli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1555.	Vladimir Viktorovich SOLODOV (Владимир Викторович СОЛОДОВ)	<p>Funzjoni: Gvernatur tal-Kamchatka Krai of the Russian Federation</p> <p>Data tat-twelid: 26.7.1982</p> <p>Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Sess: raġel</p>	<p>Fir-rwol tiegħu bħala gvernatur ta' Kamchatka Krai, Vladimir Solodov qed jikkontribwixxi għad-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni. Huwa qed jiffaċilita d-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn kampijiet li jinsabu fir-reġjun tiegħu. Huwa wieħed mill-mexxejja (reġjonali) għoljin Russi involuti fid-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn ir-Russja. L-azzjonijiet ta' Solodov jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni u jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva ta' Ukraina.</p> <p>Għalhekk, Vladimir Solodov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta' Ukraina.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1556.	<p>Leyla Rinatovna FAZLEEVA (Лейла Ринатовна ФАЗЛҒЕЕВА)</p>	<p>Funzjoni: Vċi Prim Ministru tar-Republic of Tatarstan; President ta' Tatarstan Republic's Commission on Juvenile Affairs and the Protection of their Rights Data tat-twelid: 29.5.1975 Post tat-twelid: Kant vilage, Kant region, eks USSR (issa Kyrgyzstan) Sess: mara</p>	<p>Fir-rwol tagħha bhala Vċi Prim Ministru tar-Repubblika ta' Tatarstan, kif ukoll President tal-Kummissjoni tar-Repubblika dwar l-Affarjiet taż-Żgħira u l-Protezzjoni tad-Drittijiet Tagħhom, Leyla Fazleeva qed tikkontribwixxi għad-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni. Hija qed tiffaċilita d-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn kampijiet li jinsabu fir-reġjun tagħha, inkluż il-kamp "Miras" fid-distrett ta' Zelenodolsky. Hija wahda mill-uffiċjali reġjonali involuti fl-ippjanar, l-ibbagġjar u s-sorveljanza tal-kampijiet f'Tatarstan, li jospitaw gruppi ta' tfal mit-territorji okkupati tal-Ukrajna. Għalhekk, Leyla Fazleeva hija responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1557.	Rinat Nailevich SADYKOV (Ринат Наилевич САДЫКОВ)	Funzjoni: Ministru għall-Affarijiet taż- Żgħażaġh tar-Republic of Tatarstan Data tat-twelid: 18.3.1986 Post tat-twelid: Kazan, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: raġel	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet  Fir-rwol tiegħu bhala Ministru għall-Affarijiet taż-Żgħażaġh tar-Repubblika ta' Tatarstan, Rinat Sadykov qed jikkontribwixxi għad-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni. Huwa qed jiffaċilita d-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni lejn kampijiet li jnsabu fir-reġjun tiegħu, inkluż il-kamp "Miras" fid-distrett ta' Zelenodolsky. Huwa wiehed mill-ufficjali reġjonali involuti fl-ippjanar, l-ibbagġjar u s-sorveljanza tal-kampijiet f'Tatarstan, li jospitaw gruppi ta' tfal mit-territorji okkupati ta'-Ukrajna.  Għalhekk, Rinat Sadykov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-inplementazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1558.	Ksenia Vladimirovna MISHONOVA (Ксения Владимировна МИШОНОВА)	Funzjoni: Ombudsman għad-Drittijiet tat-Tfal tal-Moscow Oblast Data tat-twelid: 14.12.1972 Post tat-twelid: Pavlohrad, eks USSR (illum Ukraine) Sess: mara	Ksenia Mishonova hija Ombudsman għad-Drittijiet tat-Tfal tal-Moscow Oblast. Hija involuta fid-deportazzjoni illeġali ta' tfal Ukreni lejn it-territorju tal-Federazzjoni Russa. Hija ffacilitat ukoll it-trasferiment tal-kustodja ta' tfal Ukreni fir-Russja, kif ukoll l-ghoti ta' ċittadinanza Russa lilhom. L-azzjonijiet tagħha jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna u jksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni. Għalhekk, Ksenia Mishonova hija responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jidghajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1559.	Darya Vasilievna MOROZOVA (Дарья Васильевна МОРОЗОВА)	<p>Funzjoni: Kummissarju tad-Drittijiet tal-Bniedem tal-hekk imsejha “Donetsk People’s Republic”</p> <p>Data tat-twelid: 27.2.1989</p> <p>Post tat-twelid: Makeevka, eks USSR (issa Ukraine)</p> <p>Sess: mara</p>	<p>Darya Morozova hija Kummissarju tad-Drittijiet tal-Bniedem tal-hekk imsejha “Repubblika tal-Poplu ta’ Donetsk”. Hija kienet involuta fit-trasport illegali ta’ ffaal Ukreni minn Donbas lejn kampijiet fil-Krimea, li giet annessa illegalment, u lejn centri ta’ akkommodazzjoni fir-Russja. L-azzjonijiet tagħha jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna u jiksru d-drittijiet tat-tfaal Ukreni.</p> <p>Hija appoġġat il-gwerra ta’ aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna u xerrdet il-propaganda u d-dizinformazzjoni Russa dwar il-gwerra. Barra minn hekk, hija appoġġat ir-rikonoxximent illegali tal-hekk imsejha “Repubblika tal-Poplu” separatisti f’Donbas u l-annessjoni illegali tar-reġjuni Ukreni ta’ Donetsk, Luhansk, Kherson u Zaporizhzhia mill-Federazzjoni Russa.</p> <p>Għalhekk, Darya Morozova hija responsabbli għall-appoġġ u l-inplimentazzjoni ta’ azzjonijiet u politiki li joġġajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1560.	Vitaliy Aleksandrovich SUK (Виталий Александрович СУК)	Funzjoni: Direttur tal-Oleshki Boarding School for Disabled Children Data tat-twelid: 12.3.1970 Sess: raġel	Vitaliy Suk huwa direttur tal-Oleshki Boarding School for Disabled Children. Huwa kien involut fit-trasport illegali ta' tfal Ukreni b'dizabilità mill-Kherson Oblast lejn il-Krimea, annessa illegalment, u lejn territorji oħra tal-Ukrajna li jinsabu taħt il-kontroll tar-Russja. Xi wħud minn daww it-tfal intbagħtu fi djar għal tfal b'dizabilità fir-Russja kollha. L-azzjonijiet tiegħu jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna u jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni. Għalhekk, Vitaliy Suk huwa responsabbli għall-appogg u l-inplimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.20 23

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet	Data tal-elekkar
1561.	Vladimir Viktorovich КИРОМОВ (Владимир Викторович КРОМОВ)	Funzjoni: Rappreżentant għall-Kummissarju tad-Drittijiet tat-Tfal fl-Office of the President of the Russian Federation Data tat-twelid: 15.8.1977 Sess: raġel	Vladimir Khromov huwa rappreżentant għall-Kummissarju tad-Drittijiet tat-Tfal fl-Uffiċċju tal-President tal-Federazzjoni Russa, Maria Lvova-Belova. Huwa kien involut fl-organizzazzjoni ta' kampijiet patrijottici militari fic-Ċeċenja għat-tfal Ukreni li ġew trasferiti illegalment minn Donbas lejn it-territorju tal-Federazzjoni Russa. L-azzjonijiet tiegħu jiksru l-igi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna u jksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni.  Għalhekk, Vladimir Khromov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1562.	Konstantin Albertovich FEDORENKO (Константин Альбертович ФЕДОРЕНКО)	Funzjoni: Direttur tal-Federal State Budgetary Educational Institution Artek International Children's Center Data tat-twelid: 29.12. 1976 Post tat-twelid: Belorechensk, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: raġel	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Konstantin Fedorenko huwa direttur tal-Artek International Children's Center. Huwa kien involut fl-organizzazzjoni ta' kampijiet militari u patrijotiċi Russi għat-tfal mill-Krimea, annessa illegalment, u għat-tfal li ġew deportati illegalment lejn il-Krimea minn partijiet oħra tal-Ukrajna li jinsabu taht il-kontroll tar-Russja. L-azzjonijiet tiegħu jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna u jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni.</p> <p>Barra minn hekk, huwa appoġġa pubblikament lis-soldati Russi li ppartecipaw fil-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna. Huwa appoġġa wkoll l-annessjoni illegali tal-Krimea u ta' Sevastopol mill-Federazzjoni Russa.</p> <p>Għalhekk, Konstantin Fedorenko huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1563.	Leonid Mikhailovich ROMANOV (Леонид Михайлович РОМАНОВ)	Funzjoni: Direttur Ġenerali tal-Evgeny Primakov Children's Aid Foundation Data tat-twelid: 13.2.1947 Post tat-twelid: Moscow, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: raġel	<p>Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet</p> <p>Leonid Romanov huwa direttur ġenerali tal-Evgeny Primakov Children's Aid Foundation, li timplimenta l-proġett "Tfal ta' Donbas" (Children of Donbas), li fiha tfal Ukreni minn Donbas qed jiġu rilokati fit-territorju tal-Krimea, annessa illegalment, u fir-Russja. Wieħed mill-ghanijiet tal-proġett "Tfal ta' Donbas" huwa li t-tfal mir-regjun ta' Donbas ta-Ukrajna jiġu integrati fil-hajja fir-Russja.</p> <p>Huwa pparteċipa fid-deportazzjoni illegali ta' tfal Ukreni minn Donbas lejn kamp f'Yevpatoria fil-Krimea annessa illegalment. Taht il-ġestjoni tiegħu, l-Evgeny Primakov Children's Aid Foundation kienet involuta fit-tnexxija ta' żewġ ċentri li jinsabu qrib Moska, fejn it-tfal minn Donbas jingħataw akkommodazzjoni u jmorru l-iskola. L-azzjonijiet tiegħu jiksru l-liġi u l-ordni amministrattiva ta-Ukrajna u jiksru d-drittijiet ta-tfal Ukreni.</p> <p>Għalhekk, Leonid Romanov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li joġġhajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet	Data tal-elekar
1564.	<p>Vladimir Vladislavovich KOVALENKO (Владимир Владиславович КОВАЛЕНКО)</p>	<p>Funzjoni: Kap Kmandant tal-Fergħa Reġjonali tal-All-Russian "Young Army" Military Patriotic Movement (Yunarmiya) fil-belt ta' Sevastopol</p> <p>Data tat-twelid: 4.2.1962</p> <p>Post tat-twelid: Luhansk, eks USSR (issa Ukraine)</p> <p>Sess: raġel</p>	<p>Vladimir Kovalenko huwa l-Kap Kmandant tal-Fergħa Reġjonali tal-All-Russian "Young Army" Military Patriotic Social Movement (Yunarmiya) fil-belt ta' Sevastopol li għet annessa illegalment. Huwa kien involut fl-organizzazzjoni ta' kampijiet militari u patrijottici Russi għat-tfal mill-Krimea, annessa illegalment, u għat-tfal li ġew deportati illegalment lejn il-Krimea minn partijiet oħra tal-Ukrajna li huma okkupati mir-Russja. L-azzjonijiet tiegħu jkstru l-igi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna u jkstru d-drittijiet tat-tfal Ukreni.</p> <p>Barra minn hekk, il-fergħa ta' Yunarmiya taht il-kmand tiegħu pparteċipat f'kampanja organizzata li matulha t-tfal tal-iskola fil-belt ta' Sevastopol, annessa illegalment, intalbu jktbu itri is-suldati Russi li pparteċipaw fil-gwerra ta' aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Vladimir Kovalenko huwa responsabli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	<p>23.6.2023</p>



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet	Data tal-elekkar
1565.	Vladimir Dmitrievich НЕЧАЕВ (Владимир Дмитриевич НЕЧАЕВ)	Funzjoni: Rettur tas-Sevastopol State University Data tat-twelid: 20.12.1972 Post tat-twelid: Sudzha, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: raġel	Vladimir Nechaev huwa rettur tal-Università Statali ta' Sevastopol (Sevastopol State University). Huwa appoġġa pubblikament id-deċiżjoni tal-President Putin li tinbeda l-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Huwa appoġġa wkoll l-amessjoni illegali tal-Krimea u ta' Sevastopol mill-Federazzjoni Russa fl-2014.  Taht il-ġestjoni tiegħu, l-Università Statali ta' Sevastopol organizzat programm li matulu t-tfal Ukreni li kienu ġew itrasportati illegalment lejn il-Krimea, amessa illegalment, mill-hekk imsejha "Repubblika tal-Poplu ta' Luhansk" u minn partijiet oħra tal-Ukrajna okkupati mir-Russja ġew riedukati dwar l-istorja, il-kultura u l-patrijottizmu tar-Russja. L-azzjonijiet tiegħu jiksru l-ligi u l-ordni amministrattiva tal-Ukrajna u jiksru d-drittijiet tat-tfal Ukreni.  Għalhekk, Vladimir Nechaev huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1566.	<p>Andrey Sergeevich IVANAEV/            мағһруф ukoll бһала Andrei Sergeevich IVANAYEV/            мағһруф ukoll бһала Andrey Sergeevich IVANAYEV;            (Андрей Сергеевич ИВАНАЕВ)</p>	<p>Funzjoni: Logutentent Ġeneral fil-Forzi Armati Russi u kmandant tat-20th Guards Combined Arms Russian Federation            Data tat-twelid: 19.1.1972            Post tat-twelid: Ural'sk, eks USSR (issa Kazakhstan)            Sess: raġel</p>	<p>Andrey Ivanaev huwa Logutentent Ġeneral fil-Forzi Armati Russi. Huwa l-kmandant tat-20th Guards Combined Arms Army tad-Distrett Militari tal-Punent tal-Federazzjoni Russa. F'dan ir-rwol, huwa jikkmanda direttament u għandu influwenza sinifikanti fuq l-iskjerament tal-forzi Russi li jipparteċipaw fil-gwerra ta' aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna. Matul l-invażjoni tal-Ukrajna fuq skala sħiha mir-Russja, it-20th Guards Combined Arms Army, immedjatament minn Andrey Ivanaev, ikkontribwiet direttament għall-offensiva tar-Russja mid-direzzjoni tal-Grigal.            Għalhekk, Andrey Ivanaev huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jidgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1567.	Sergey Borisovich МУСНКАУЕУ (Сергей Борисович МУЧКАЕВ)	<p>Funzjoni: Kurunell mal-Forzi Armati Russi; kap tal-106 Anti-Aircraft Missile Training Center of the Russian Armed Forces</p> <p>Data tat-twelid: 22.12.1976</p> <p>Post tat-twelid: Dobele, eks USSR (issa Latvia)</p> <p>Sess: raġel</p>	<p>Sergey Muchkayev huwa uffiċjal għoli fil-Forzi Armati Russi. Huwa l-kap tal-106 Anti-Aircraft Missile Training Center tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għat-taħriġ tal-persunal militari Russu li jhaddem sistemi ta' missili mill-wiċċ għall-ajru, inkluż il-53rd Anti-Aircraft Missile Brigade. Huwa impportanti l-fatt li l-106 Anti-Aircraft Missile Training Center – immexxi minn Sergey Muchkayev – huwa l-uniku centru ta' taħriġ fil-Federazzjoni Russa li jħarreg speċjalisti subalterni fl-użu ta' armi kontra l-ingenji tal-ajru fuq distanza medja. Minbarra li jmexxi l-106 Anti-Aircraft Missile Training Center tal-Forzi Armati Russi, li huwa responsabbli għat-taħriġ ta' qabel l-iskjerament tal-unitajiet Russi tal-missili mill-wiċċ għall-ajru li jippartecipaw b'mod attiv fil-gwerra ta' aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna, Sergey Muchkayev kellu rwol ta' kmandant tal-53rd Anti-Aircraft Missile Brigade sas-sena 2020.</p> <p>Għalhekk, Sergey Muchkayev huwa responsabbli għall-appogg u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1568.	Leonid Vladimirovich KHARCHENKO maġhruf ukoll bhala Krot (Леонид Владимирович ХАРЧЕНКО maġhruf ukoll bhala Krot)	Funzjoni: Kap tal-Krot Reconnaissance Battalion tas-2nd Department tal-Military Intelligence Agency (GRU) tal-hekk insejha "Donetsk People's Republic" Data tat-twelid: 10.1.1972 Post tat-twelid: Kostyantynivka, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: raġel	Leonid Kharchenko kien il-kmandant tal-unità tal-intelligence "Reconnaissance Battalion" tal-hekk insejha "Repubblika tal-Poplu ta' Donetsk" u pparteċipa b'mod attiv fil-moviment separatist fi stadju bikri tal-konflitt armat fl-Ukrajna. Huwa instab hati minn qorti Olandiża għat-twaqiqh tat-Titjira MH17 tal-Malaysia Airlines fl-2014. Fl-2018, Kharchenko ritira mill-forzi tar-"Repubblika tal-Poplu ta' Donetsk" bil-grad ta' logutenent kurunell. Huwa pparteċipa fl-elezzjonijiet lokali fil-Krimea wara li ġie irakkomandat lill-Kummissjoni mill-fergħa tar-Repubblika tal-Krimea tal-"Komunisti tar-Russja" (Communists of Russia). Dawn l-elezzjonijiet kisu l-igi Ukrena u għalhekk huma illegali.  Għalhekk, Leonid Kharchenko huwa responsabli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
1569.	Sergey Nikolaevich DUBINSKY magħruf ukoll bħala Климури (Сергей Николаевич ДУБИНСКИЙ magħruf ukoll bħala Хмурый)	Funzjoni: Кап tal-Military Intelligence Agency (GRU) tal-Hekk Insejja "Donetsk People's Republic" Data tat-twelid: 9.8.1962 Post tat-twelid: Neskuchnoe, eks USSR (issa Russian Federation) Sess: raġel	Sergey Dubinsky kien il-Kap tal-Military Intelligence tal-Hekk Insejja "Repubblika tal-Poplu ta' Donetsk (DPR)" u pparteċipa b'mod attiv fil-moviment separatist fi stadju bikri tal-konflitt armat, wara li ppjana u wettaq l-offensiva tad-DPR li ppreċediet it-twaqqiġ tat-titjira MH17. Huwa nstab hati minn qorti Olandiża għat-twaqqiġ tat-titjira MH17 tal-Malaysia Airlines u għall-omicidju volontarju tal-298 ċivili kollha abbord. Sergey Dubinsky huwa kurunell fir-rizerva tal-Military Intelligence Service (GRU), u huwa protett mill-Gvern Russu. Għalhekk, huwa qed jibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabbilizzazzjoni tal-Ukrajna. Barra minn hekk, Sergey Dubinsky huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta' azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Raġunijiet	Data tal-elekar
1570.	<p>Artem Alexandrovich USS  magħruf ukoll bħala Artyom Alexandrovich USS  (Артем Александрович УСС /  magħruf ukoll bħala Артём Александрович УСС)</p>	<p>Funzjoni: sid Sibougol LCC  Data tat-twelid: 22.4.1982  Post tat-twelid: eks USSR (issa Russian Federation)  Nazjonalità: Russa  Sess: raġel</p>	<p>Artem Uss huwa sid Sibougol LCC, kumpanija Siberjana importanti li tipproduci aktar minn 2 mijun tunnellata f'ham kull sena, bi dħul ta' aktar minn RUB 2 000 000 rreġistrat fl-2020. Flimkien ma' familtu, huwa assoċjat ukoll mal-kumpanija "Krasnoyarsklesomaterialy", wahda mill-akbar esportaturi tal-injam Siberjan.</p> <p>Sibougol LCC irċeviet kuntratti kbar tal-gvern bis-sahha ta' missier Artem Uss, Alexander Uss, matul il-mandat tiegħu bħala gvernatur tar-reġjun ta' Krasnoyarsk. Barra minn hekk, fl-20 ta' April 2023, Alexander Uss irringrazzja pubblikament lill-President Putin u lill-Gvern tal-Federazzjoni Russa għall-appoġġ tagħhom biex ibnu jerga' lura fir-Russja.</p> <p>Artem Uss huwa involut ukoll fl-attivitajiet kummerċjali ta' bosta kumpaniji oħra, inkluż Nord-Deutsche Industreanlagenbau, li huwa l-koproprjetarju tagħha. Huwa pprova lill-Federazzjoni Russa b'teknologiji militari u b'użu doppju permezz tal-kumpanija tiegħu Nord-Deutsche Industreanlagenbau.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekar
			<p>Għalhekk, Artem USS huwa negozjant ewlieni li jopera fir-Russja u involut f'settur ekonomiku li jipprovdi sors sostanzjali ta' dħul lill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabilizzazzjoni tal-Ukrajna. Barra minn hekk, Artem USS qed jappoġġa materjalment u jibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa.</p>	

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elenkar
1571.	<p>Mikhail Sergeevich ZVINCHUK (Михаил Сергеевич ЗВИНЧУК)</p>	<p>Funzjoni: Membru tal-“working group special military operation” stabbilit b’digriet mill-President Putin; Kreatur tal-kanal tat-telegram militari “Rybar” Data tat-twelid: 19.7.1991 Post tat-twelid: Vladivostok, eks USSR (issa Russian Federation) Nazzjonalità: Russa Sess: raġel</p>	<p>Mikhail Zvinchuk huwa membru tal-grupp ta’ hidma stabbilit mill-President Putin f’Dicembru 2022 biex jikkoordina l-isforzi ta’ mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappoġġa l-gwerra ta’ aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Lil hinn mir-rwol tiegħu fil-grupp ta’ hidma, huwa magħruf bħala l-kreatur tal-kanal militari Telegram favur ir-Russja “Rybar” li jirrapporta dwar l-isforzi tal-gwerra Russi u l-pożizzjonijiet militari Ukreni, kif ukoll id-distribuzzjoni ta’ dżinformazzjoni u propaganda favur il-Kremlin dwar il-gwerra. Għalhekk, Mikhail Zvinchuk huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta’ azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Dikjarazzjoni tar-Ragunijiet	Data tal-elekkar
1572.	Alexander Valeryevich SLADKOV (Александр Валерьевич СЛАДКОВ)	<p>Funzjoni: Membru tal-“working group special military operation” stabbilit b’idgriet mill-President Putin; Ġurnalista, korrispondent tal-Gwerra għal VGTRK</p> <p>Data tat-twelid: 1.4.1966</p> <p>Post tat-twelid: Monino, reġjun ta’ Moscow, l-eks USSR (issa Russian Federation)</p> <p>Nazzjonalità: Russa</p> <p>Sess: raġel</p>	<p>Alexander Sladkov huwa membru tal-grupp ta’ hidma, stabbilit mill-President Putin f’Dċembru 2022, inkarigat bil-koordinazzjoni tal-isforzi ta’ mobilizzazzjoni tal-Federazzjoni Russa biex jappoġġa l-gwerra ta’ aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. Minbarra r-rwol tiegħu fil-grupp ta’ hidma, huwa jahdem bhala korrispondent tal-gwerra għax-xandar tal-istat Russu VGTRK, fejn ixerred id-dizinformazzjoni u l-propaganda favur il-Kremlin dwar il-gwerra ta’ aggressjoni kontra l-Ukrajna. Barra minn hekk, huwa assoċjat ma’ VGTRK, kumpanija azzjonarja tal-media responsabbli milli tappoġġa, materjalment azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna u li qiegħda wkoll tappoġġa u tibenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Alexander Sladkov huwa responsabbli għall-appoġġ u l-implimentazzjoni ta’ azzjonijiet u politiki li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

Entitajiet	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
‘212.	<p>Foundation for the Support and Protection of the Rights of Compatriots Living Abroad (magħrufa wkoll bħala: Fund for the Legal Protection and Support of Russian Federation Compatriots, magħrufa wkoll bħala Living Abroad, magħrufa wkoll bħala The Foundation for the Support of Compatriots)</p> <p>bir-Russu: “Фонд поддержки и защиты прав соотечественников, проживающих за рубежом”</p>	<p>Indirizz: room 308-324, Arbat St, 55/32, Moscow, Russia, 119200</p> <p>Tip ta' entità: Organizzazzjoni mhux Governattiva</p> <p>Post tar-registrazzjoni: Moscow, Russia</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 21.11.2011</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 1117799023330</p> <p>Post prinċipali tar-negozju: Russia, Moscow</p> <p>Entitajiet assoċjati: Federal Agency Rossozudnichestvo.</p>	<p>Il-Foundation for the Support and Protection of the Rights of Compatriots Living Abroad hija mwaqfa u finanzjata mill-Federazzjoni Russa bl-għan li tissodisfa l-għanijiet tal-politika barranija tal-Gvern Russu. Hija tirrappreżenta struttura unika tas-“setgħa ta' perswazzjoni” tar-Russja, li għandha rwol importanti ta' sostenn fl-implimentazzjoni tal-politika ta' diviżjoni tal-Gvern Russu.</p> <p>Ir-rieżamijiet analitici tal-esperti tal-Fondazzjoni jintuzaw biex jikkonfermaw il-messaggi ewlenin tal-propaganda tal-Kremlin, inkluż li n-neo-Nażizmu u l-ksernofobija huma mhegga mill-awtoritajiet Ukreni. F'konformità mal-politika tal-Kremlin, akkuzi bla bażi ta' Nażizmu, Russofobija u persekuzzjoni massiva ta' persuni li jtkellmu bir-Russu jintuzaw mill-Fondazzjoni biex joħloqu instabbiltà u diviżjoni f'hafta pajjizi ġirien tar-Russja.</p> <p>Id-Direttur Eżekuttiv tal-fondazzjoni esprima l-appoġġ tiegħu għall-President Putin u għall-gverra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Il-Ministru għall-Affarijiet Barranin tar-Russja, Sergey Lavrov, ikkonferma l-hidma konsistenti tal-Fondazzjoni fil-għieda kontra l-ksernofobija, in-neo-Nażizmu u t-tentattivi biex tigi ffaġġikata l-istorja.</p> <p>Għalhekk, il-Foundation for the Support and Protection of the Rights of Compatriots Living Abroad hija responsabbli għall-appoġġ materjali u li bbenefikat mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u d-destabbilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-ejenkar
213.	JSC Makeyev State Rocket Center АО “Государственный ракетный центр имени академика В. П. Макеева” (АО “ГРЦ Макеева”)	Indirizz: Miass, Russia Data tar-registrazzjoni: 1947 Post prinċipali tar-negozju: Russia	JSC Makeyev State Rocket Center hija kumpanja Russa li tiddisinja u tipproduċi missili u armi oħra għall-Ministeru għad-Difiza Russu. Il-missili prodotti minn Makeyev State jintużaw fil-gwerra ta' aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna. Barra minn hekk, JSC Makeyev State Rocket Center jorganizza kunċerti u avvenimenti ta' għbir ta' fondi “patrijotiċi” b'apport għas-soldati Russi li qed jiġġieldu fil-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Għalhekk, JSC Makeyev State Rocket Center huwa responsabbli għall-apport għal materjali ta' azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
214.	MRB Bank maghruf ukoll bhala “International Settlement Bank” LLC maghruf ukoll bhala Mezhdunarodnyi Raschetnyi Bank (“Международный Расчетный Банк” maghruf ukoll bhala КБ МРБ (ООО))	Indirizz: Stalin Street 20, Tsinkhval, Georgia Sit web: <a href="https://mrб-bank.ru/">https://mrб-bank.ru/</a> (Mhux aċċessibbli fl-UE) Tip ta' entità: Kumpanija b'Responsabbiltà Limitata (LLC) Post tar-registrazzjoni: Georgia Data tar-registrazzjoni: 15.5.2015 Numru tar-registrazzjoni: 1159800030409 Post prinċipali tan-negozju: Russia, Georgia, Ukraine	MRB Bank fetah uffiċċji fit-territorji okkupati Ukreni ta' Kherson u Zaporizhzhia, u jipprovdi diversi servizzi bankarji taht il-kontroll tal-Bank Ċentrali tar-Russja. Huwa installa ATMs fir-reġjun u jhaddem fergħa lokali f'Luhansk. Għalhekk, MRB Bank huwa responsabbli għall-appoġġ materjali u finanzjarju ta' azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-ejenkar
215.	<p>CMRBank magħruf ukoll bhala TSMRBank magħruf ukoll bhala Bank "Centre for International Settlements" LLC (ЦМРБанк magħruf ukoll bhala Банк "Центр международных расчетов")</p>	<p>Indirizz: Palikha street 10, building 7 127055, Moscow Russian Federation Telefown: +7-495-980-80-44 8-800-250-09-22 Sit web: <a href="https://cmrbank.ru">https://cmrbank.ru</a> Posta elettronika: cmr@cmrbank.ru</p>	<p>CMRBank huwa istituzzjoni finanzjarja li ilha minn Ottubru 2022 attiva u operazzjonali fit-territorji annessi illegalment ta' Donetsk, Luhansk, Kherson u Zaporizhzhia. Huwa wiehed mill-banek f'dawn ir-regjuni li jipparteċipa fil-kambju ta' hryvnias għal rubli għaċ-ċittadini lokali, kif ukoll jipprovdi self preferenzjali.</p> <p>Għalhekk, CMRBank huwa responsabbli għall-appoġġ materjali u finanzjarju ta' azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023
		<p>Tip ta' entità: Kumpanija b'Responsabbiltà Limitata (LLC)</p> <p>Post tar-registrazzjoni: Moscow, Russian Federation</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 28.4.2015</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 1157700005759</p> <p>Post prinċipali tan-negozju: Russia, Ukraine</p>		

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-ejenkar
216.	Joint-stock company “PMC Wagner Centre” (ЧБК Вагнер Центр)	<p>Indirizz: 15 Zolnaya Street, Building 1, Room 1-N, Ch.P. 194 (Office 206)</p> <p>Saint-Petersburg, municipal district Pravoborezhny</p> <p>Russian Federation</p> <p>Site web: <a href="https://wagnercentr.ru/">https://wagnercentr.ru/</a></p> <p>Posta elettronika: <a href="mailto:info@wagnercentr.ru">info@wagnercentr.ru</a></p> <p>Tip ta' entità: Kumpanija b'ishma kongunti</p> <p>Post tar-registrazzjoni: St. Petersburg, Russian Federation</p>	<p>PMC Wagner Centre huwa impriża kummerċjali Russa li għandha l-ghan li tappoġġa l-investiment u l-innovazzjoni tas-settur privat sabiex tappoġġa u ssahhah il-kapaċitajiet tad-difiża tar-Russja. Iċ-Centru qed jissorvelja proġetti tal-ingerija u tal-IT b'dak l-ghan u nieda programm dwar it-thaddim ta' vetturi tal-ajru minghajr ekwipaġġ (UAVs). Bis-sahha ta' Yevgeny Viktorovich Prigozhin, iċ-Centru u l-attivitajiet tiegħu huma marbuta mill-qrib mal-omonimu tiegħu, il-PMC Wagner Group, entità militari mhux inkorporata bbazata fir-Russja li hija responsabbli għall-iskjerament tal-mercenarji tal-Grupp Wagner fl-Ukrajna.</p> <p>Permezz tal-kontribut tiegħu għall-gwerra ta' aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna, huwa responsabbli għall-appoġġ materjali ta' azzjonijiet li jidghajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data ta' elenkar
		Data tar-reġistrazzjoni: 27.12.2022 Numru tar-reġistrazzjoni: 1227800167242 Post prinċipali tan-negozju: Russia Individwi assoċjati: Yevgeniy Viktorovich Prigozhin Entitajiet assoċjati: Wagner Group		

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
217.	PMC Patriot (ЧВК "Патриот")	Individwi jew entitajiet assoċjati: Sergei Shoigu	<p>Il-kumpanija militari privata Patriot ('PMC Patriot') hija entità militari privata mhux inkorporata bbażata fir-Russja, li allegatament taħdem taħt il-kmand tal-Ministeru tad-Difiza tal-Federazzjoni Russa. Hija twettaq attivitajiet ta' sigurtà u relatati mal-militar, b'partecipazzjoni diretta f'konflitti militari. Filwaqt li qabel kienet assoċjata ma' attivitajiet fis-Sirja u fir-Repubblika Ċentru-Afrikana, fil-kuntest tal-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, PMC Patriot involviet ruħha f'attivitajiet ta' għied fl-Ukrajna, speċifikament l-attakki kontra l-belt ta' Vuhledar.</p> <p>Għalhekk, PMC Patriot hija responsabbli li tappoġġa materjalment azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u l-istabbiltà u s-sigurtà fl-Ukrajna.</p>	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
218.	<p>Open Joint Stock Company TV and Radio Company of the Armed Forces of the Russian Federation “Zvezda”</p> <p>magħruf ukoll bħala OJSC TRC AF RF “Zvezda”</p> <p>(Открытое акционерное общество “Телерадиокомпания Вооруженных Сил Российской Федерации “ЗВЕЗДА”);</p> <p>magħruf ukoll bħala ОАО “ТРК ВС РФ “ЗВЕЗДА”)</p>	<p>Indirizz: 129164, Moscow, Prospekt Mira, 126</p> <p>129164, г. Москва, пр-кт Мира, д. 126</p> <p>Tip ta' entità: Open Joint Stock Company/OAO</p> <p>Post tar-registrazzjoni: 129164, Moscow, Prospekt Mira, 126</p> <p>129164, г. Москва, пр-кт Мира, д. 126</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 8.6.2009</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: ИНН 7717653542</p>	<p>TV and Radio Company of the Armed Forces of the Russian Federation Zvezda hija organizzazzjoni kkontrollata mill-Ministeru għad-Difiża tar-Russja u finanzjata mill-istat Russu. Il-kumpanija tmexxi stazzjon televiżiv militari-patrijottiku “Zvezda” ddedikat biex jappoġġa u jipromwovi l-militar tar-Russja, li jxerred id-dizinformazzjoni u l-propaganda dwar il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna.</p> <p>Għaldaqstant, TV and Radio Company of the Armed Forces of the Russian Federation Zvezda qed tappoġġa b'mod materjali azzjonijiet li jgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta' l-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
		KIII 771701001 Post principali tan-negozju: Moscow, Russia Individwi assoċjati: Aleksei Viktorovich Pimanov Informazzjoni oħra: Kommunikazzjonijiet; organizzazzjoni i-registrata mar-regolatur tal-media tar- Russia		

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
219.	<p>Joint Stock Company “Repair Base for Repair of Aircraft Instruments and Aerodrome Equipment”            маґнруф ukoll бһала JSC REMBAZA            (Акционерное Общество “Ремонтная база по ремонту авиационных приборов и аэродромной техники”            маґнруф ukoll бһала АО “РЕМБАЗА”)</p>	<p>Indirizz: St. Warsaw Highway, 125, Building 1, Office 515, Moscow, Russian Federation, 117587            Tip ta' entita': Proprietà federali            Post tar-registrazzjoni: 412310, Saratov Region, Balashov, Ul. Titova, D.40            Data tar-registrazzjoni: 19.5.2009            Numru tar-registrazzjoni: TIN- 5027030107            Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p>	<p>JSC “Repair Base for Repair of Aircraft Instruments and Aerodrome Equipment” hija kumpanija mwaqfa mill-Ministeru għad-Difiza tal-Federazzjoni Russa. Hija taħdem prinċipalment bil-manutenzjoni ta' armi u tagħmir militari. Billi twettaq akkwisti pubbliċi mal-Ministeru għad-Difiza tal-Federazzjoni Russa hija tappoġġa s-settur tad-difiza tar-Russja li ra żieda fl-infiq minn Mejju 2022. JSC “Repair Base for Repair of Aircraft Instruments and Aerodrome Equipment” tinsab ukoll fuq il-lista ta' organizzazzjonijiet strateġiċi u korpi eżekuttivi federali li jiżguraw l-implimentazzjoni ta' politika tal-istat unifikata fis-setturi tal-ekonomija li fihom joperaw dawk l-organizzazzjonijiet. Għalhekk, il-JSC “Repair Base for Repair Oo Aircraft Instruments and Aerodrome Equipment” huwa responsabli li tappoġġa, materjalment azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza ta l-Ukrajna, u li tappoġġa u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabli għall-annessjoni ta l-Krimea u għad-destabilizzazzjoni ta l-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elencar
220.	Joint Stock Company DUKS magħruf ukoll bhala JSC DUKS (Организация АО “ДУКС” magħruf ukoll bhala АО ДУКС)	Indirizz: Moscow, 125040, Pravda str., 8, Russian Federation Tip ta' entità: Proprietà privata Post tar-registrazzjoni: Russian Federation Data tar-registrazzjoni: 9.7.2022 Numru tar-registrazzjoni: 1027700010579 Post prinċipali tar-negozju: Russian Federation Informazzjoni oħra: INN: 7714077682 PPC: 771401001	JSC “DUKS” hija l-produttur ewlieni ta' missili rokit, inkluż AA-11 “Archer” li jingarru minn ġetijiet tal-ġlied Russi SU-27 u jintużaw mir-Russja fl-gwerra ta' aggressjoni tagħha kontra l-Ukrajna. JSC “DUKS” irceviet apprezzament mill-President tal-Federazzjoni Russa, Vladimir Putin, għall-kontribut kbir tagħha għall-ħolqien tat-teknoloġija tal-avjazzjoni u t-tishh tal-kapaċità tad-difiża tal-pajjiż. Is-shab ta' JSC “DUKS” huma l-Ministeru għad-Difiża Russu u Rosoboronexport (l-Esportazzjoni tad-Difiża Russa). Għalhekk, JSC “DUKS” hija responsabbli li tappoġġa, materjalment azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u li tappoġġa materjalment u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabbilizzazzjoni tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
221.	JSC Plant Universalmash (АО ЗАВОД УНИВЕРСАЛМАШ)	<p>Indirizz: 198097, St. Petersburg, Stachek avenue, 47 LITERA C, office 6th office 2/1, Russian Federation</p> <p>Tip ta' entità: Kumpanija b'Ishma Kongunti Mhux Pubblika</p> <p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 23.8.2002</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: TIN - 7805060220 INN - 7805060220</p> <p>Post principali tan-negozju: Russian Federation</p>	<p>JSC "Plant Universalmash" hija sussidjarja ta' PJSC "KIROVSKY ZAVOD" li tipprovdi x-xażi insegwiti unifikati għas-sistemi tal-missili kontra l-ingenji tal-ajru S-300V. Dan it-tip ta' xażi jintuza wkoll għal artillerija awtopropulsiva "Pion" u unitajiet separati unifikati b'tank T-80 li jintużaw mill-forzi Russi fl-Ukrajna. Barra minn hekk, Sergey Serebryakov li imexxi l-impjant ta' Universalmash, iddikjara li l-kumpanija qed tissodisfa l-kompiti relatati mal-ordnijiet ta' difiża tal-istat.</p> <p>Għalhekk, JSC "Plant Universalmash" hija responsabli li tappoġġa materjalment azzjonijiet li jdghajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna, u li tappoġġa materjalment u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabli għall-annessjoni ta-Krimea u għad-destabilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-ejenkar
222.	<p>PJSC “Research and Production Association ‘ISKRA’” / PJSC NPO Iskra (ПАО “Научно-Производственное Объединение ‘ИСКРА’” / ПАО НПО “Искра”)</p>	<p>Indirizz: 614038, Perm Territory, Perm, st. Academician Vedeneeva, 28, Russian Federation Tip ta' entità: Kumpanija b'Ishma Kongunti Pubbliċi Post tar-registrazzjoni: Russian Federation Data tar-registrazzjoni: 25.7.1996 Numru tar-registrazzjoni: 1025901509798 Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation Informazzjoni addizzjonali: Sit web: <a href="https://npoiskra.ru/">https://npoiskra.ru/</a>, Telefown: +7 (342) 262-72-72, Posta elettronika: <a href="mailto:info@npoiskra.ru">info@npoiskra.ru</a> INN 5907001774 KPP 590701001 OKPO 07504034</p>	<p>PJSC “Research and Production Association ‘ISKRA’” hija disinjatur, manifattur u fornitur ta' tagħmir għall-kumpless tal-fjuwil u tal-enerġija, u żviluppatur u manifattur ta' magni rokit bi fjuwil solidu u l-elementi tagħhom għal kumplessi tal-missili ta' diversi skopijiet, inkluż għall-forzi strateġiċi tal-Federazzjoni Russa. PJSC “Research and Production Association ‘ISKRA’” timmanifattura elementi għall-kumplessi tal-missili uzati mill-Forsi Armati Russi fil-gwerra ta' aggressjoni kontra l-Ukrajna. Għalhekk PJSC “Research and Production Association ‘ISKRA’” tappoġġa materjalment u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabbilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
223.	<p>Joint Stock Company “State Scientific Center of the Russian Federation Troitsk Institute for Innovative and Thermonuclear Research” magħruf ukoll bhala JSC “SSC RF TRINITY”</p> <p>(Акционерное общество “Государственный научный центр Российской Федерации Троицкий институт инновационных и термоядерных исследований” magħruf ukoll bhala АО “ТНЦ РФ ТРИНИТИ”)</p>	<p>Indirizz: 108840, Moscow, Troitsk, st. Pushkov, vl. 12, Russian Federation</p> <p>Tip ta' entita': Kumpanija b'ishma kongunti</p> <p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 10.3.2015</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 1157746176400</p> <p>Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p> <p>Informazzjoni addizzjonali: Direttur Ġenerali: Kirill Igorevich Ilyin INN 7751002460 KPP 775101001</p>	<p>JSC “SSC RF TRINITY” hija kumpanija xjentifika Russa li f-attivitajiet xjentifiċi ewlenin tagħha huma fil-qasam tal-fizika tal-plażma, il-fizika u t-teknoloġija tal-laser, il-fizika tal-istat estrem tal-materja, il-fizika tal-proċessi tal-konverżjoni tal-enerġija, u r-riċerka u l-iżvilupp teknoloġiku relatati mal-implimentazzjoni tal-Ordni dwar id-Difiża tal-Istat. JSC “SSC RF TRINITY” tettaq riċerka għall-Ministeru għad-Difiża tal-Gvern tal-Federazzjoni Russa u żviluppat teknoloġija għall-kisi tal-ucuh interni tal-btiet tal-ixkubetti tal-artillerija.</p> <p>Għalhekk, JSC “SSC RF TRINITY” qed tappoġġa materjalment u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabbilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
224.	<p>“Plant ‘Zvezda’” - Branch of the Federal State Unitary Enterprise “Scientific and Production Center of Automation and Instrumentation named after academician N.A. Pilyugin”</p> <p>magħruf ukoll bħala FL</p> <p>“Plant ‘Zvezda’” FSUE “NPCAP”</p> <p>(“Завод ‘Звезда’-Филиал Федерального Государственного Унитарного Предприятия ‘Научно-Производственный Центр Автоматики и Приборостроения имени академика Н.А.Пилогина”</p> <p>magħruf ukoll bħala ФЛ “Завод ‘Звезда’” ФГУП “НПЦАП”)</p>	<p>Indirizz: 172739, Solnechny island, Tver region, Novaya str., 80, Russian Federation</p> <p>Indirizz legali: 117342, Moscow City, Vvedenskogo street, 1, Russian Federation</p> <p>Tip ta’ entità: Fergħa tal-Intrapriża Unitarja tal-Istat Federali</p> <p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 15.11.2002</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 1027739552642</p> <p>Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p>	<p>“Plant ‘Zvezda’” hija l-intrapriża ewlenija tar-Russja għall-produzzjoni ta’ apparat giroskopiku bi preċizzjoni għolja għal tagħmir tar-rokitis, spazjali u tal-avjazzjoni għal diversi skopijiet. L-impjant huwa parti mill-komplex militari industrijali fir-reġjun ta’ Tver li jsovi kompiti ta’ teknoloġija avvanzata fl-interessi tal-Ministeru għad-Difiza tal-Federazzjoni Russa.</p> <p>“Plant ‘Zvezda’” timmanifattura u tipprovdi giroskopji agġustabbli b’mod dinamiku (DNG) li jintużaw fis-sistemi ta’ kontroll u stabbilizzazzjoni tas-satelliti ta’ navigazzjoni - GLONASS-K. GLONASS hija sistema Russa ta’ navigazzjoni bis-satellita ddisinjata għal navigazzjoni operattiva u appogg ta’-him għal għadd bla limitu ta’ utenti tal-art, tal-baħar, tal-ajru u tal-ispażju. Is-sistema GLONASS koinwament tassiti lil-Forzi Armati Russi biex iwettqu attakki preċiżi b’missili tattici (eż. missili tattici Iskander) fil-gwerra ta’ aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, “Plant ‘Zvezda’” qed tappoġġa materjalment azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
		Entitajiet assoċjati: Il-kumpanija omm precedenti, Federal State Unitary Enterprise "Scientific and Production Center of Automation and Instrumentation named after academician N.A. Pilyugin" (JSC "NPCAP") Informazzjoni addizzjonali: TIN 7728171283		

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-ejenkar
225.	<p>JSC Murom Instrument-Making Plant</p> <p>magħruf ukoll bhala JSC “MPZ”</p> <p>(Акционерное общество “Муromский приборостроительный завод”)</p> <p>magħruf ukoll bhala АО “МПЗ”)</p>	<p>Indirizz: 602205, Vladimir region, Murom, 30 Let Pobedy St., 1a., Russian Federation</p> <p>Tip ta' entità: Proprietà Russa mhallta b' sehem ta' sjiċda federali</p> <p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation, 602205, Vladimir region, Murom, 30 Let Pobedy St., 1a.</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 1.7.2011</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 1113334001879</p> <p>Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p> <p>Informazzjoni oħra: INN: 3334017070 KPP: 333401001</p>	<p>JSC “Murom Instrument-Making Plant” tispeċjalizza fil-produzzjoni tal-mezzi ta' bidu u tqabid ta' munizzjon għat-tipi kollha ta' armi tal-forza armata. Hija ttipprovdi munizzjoni ta' bidu u tqabid tal-fergħat kollha tal-Forzi Armati Russi, il-Ministeru għall-Affarijiet Interni, il-FSB u aġenziji oħra tal-infurzar tal-igi. JSC “Murom Instrument-Making Plant” tinsab fil-lista ta' organizzazzjonijiet strateġiċi li jiżguraw l-implimentazzjoni ta' politika tal-istat unifikata fis-setturi tal-ekonomija li fihom joperaw. L-uffiċjal kap eżekuttiv tal-kumpanija, Dmitry Fadeev wiegħed “li jagħmel minn kollox biex jipprovdi lid-difensuri tal-lum tal-Patrija b'dak kollu li jehtiegu sabiex Donbass jinheles mir-regim Nazista”. Barra minn hekk, huwa l-kap tal-League of Defense Enterprises tar-Reġjun ta' Vladimir li jipproduċu l-armi.</p> <p>Għalhekk, JSC “Murom Instrument-Making Plant” hija responsabbli li tappoġġa materjalment u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u d-destabilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
226.	<p>Design and Production Enterprise “Iris” JSC</p> <p>magħruf ukoll bħala PKP Iris; magħruf ukoll bħala Iris JSC</p> <p>(Акционерное Общество “Производственное Конструкторское Предприятие “Ирис”</p> <p>magħrufa wkoll bħala ПКП “Ирис”</p> <p>magħrufa wkoll AO “Ирис”)</p>	<p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (Rostov region, Rostov-on-Don, st. Krasnoarmeiskaya, 9)</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 1.2.2010</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 6164295259 (Numru ta’ Identifikazzjoni tat-Taxxa)</p> <p>Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p>	<p>Design and Production Enterprise “Iris” JSC hija intrapriża militari industrijali Russa li tizviluppa nuturi elettrici, “vetturi tal-isparar”, u sistemi tar-rokkiti għall-Forzi Armati Russi. Iris JSC żviluppat, fost l-oħrajn, magni sottomarini għall-Forza Navali tal-Federazzjoni Russa. L-entità għandha mill-inqas tliet liċenzji u ċertifikati amministrati mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, inkluż ċertifikat amministrat lil entitajiet Russi li joperaw fl-industrja tad-difiża Russa, liċenzja amministrata mill-korporazzjoni spazjali tal-istat Russu, u liċenzja amministrata mis-Servizz Federali Russu għall-Affarijiet tad-Difiża għall-“izvilupp ta’ armi u teknoloġija militari”. Barra minn hekk, is-sit web uffiċjali tal-entità fih immagnijiet propogandistiċi favur il-gwerra, li permezz tagħhom Iris JSC tesprimi apertament appoġġ għall-gwerra ta’ aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna.</p> <p>Għalhekk, Design and Production Enterprise “Iris” JSC qed tappoġġa materjalment u tbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabbilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
227.	<p>TRV-Akhtubinsk LLC (magħrufa ukoll bħala Tactical Missile Corporation Akhtubinsk (bir-Russu: ОБЩЕСТВО С ОГРАНИЧЕННОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ Ю “ТРВ- АХТУБИНСК” magħrufa wkoll bħala “Корпорация “Тактическое ракетное вооружение - Ахтубинск”)</p>	<p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (416506, Astrakhan Region, Akhtubinsky District, Akhtubinsk, st. Sukhoi P.O., Building 12a) Data tar-registrazzjoni: 10.10.2010 Numru tar-registrazzjoni: 3001041615 (Numru ta’ Identifikazzjoni tat-Taxxa) Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation Entitajiet assoċjati: Tactical Missile Corporation, kumpanija omm, (TIN: 503210805145)</p>	<p>Tactical Missile Corporation Akhtubinsk hija intrapriża statali militari industrijali Russa li tizviluppa armi ilancjati mill-ajru għal għetijiet tal-għied, elikopters ta’ attakk u bombers strateġiċi skjerati mill-Forzi Armati Russi. It-tagħmir militari ddisinjat minn Tactical Missile Corporation Akhtubinsk jintuza direttament fl-gwerra ta’ aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. B’mod partikolari, Tactical Missile Corporation Akhtubinsk hija sussidjarja tal-intrapriża statali Russa Tactical Missile Corporation, li qabel tqiegħdet taht miżuri restrittivi tal-UJE. Għalhekk, Tactical Missile Corporation Akhtubinsk qed tappoġġa materjalment azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. Barra minn hekk, Tactical Missile Corporation Akhtubinsk qed tappoġġa materjalment u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
228.	Federal state enterprise "Plant named after Ia. M. Sverdlov" магнруф укoll bhala Sverdlov Plant (Федеральное казенное предприятие "Завод имени Я.М.Свердлова")	Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (606002, Nizhny Novgorod region, Dzerzhinsk city, Sverdlov avenue, 4) Data tar-registrazzjoni: 11.12.1991 Numru tar-registrazzjoni: 5249002485 (Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa) Post principali tan-negozju: Russian Federation	L-intrapriża tal-Istat Federali "Plant named after Ia. M. Sverdlov" hija intrapriża militari industrijali Russa li timmanifattura splussivi li jintużaw mill-Forzi Armati Russi matul l-invażjoni militari illegali u mhux ġustifikata tal-Ukrajna mir-Russja fl-2022. L-entità għandha mill-inqas tliet kuntratti għaddejnin mal-Ministeru għad-Difiża Russu b'valur ta' aktar minn RUB 608 179 800. Huwa importanti l-fatt li, l-intrapriża tal-Istat Federali "Plant named after Ia. M. Sverdlov" hija l-uniku manifattur Russu ta' HMX (jigifieri l-ottogenu, splussiv qawwi ta' nitroamina) u RDX (jigifieri eżogenu, kompost organiku użat hafna bhala splussiv). L-isplussivi Russi bbażati fuq l-HMX u l-RDX ġew ikkonfermati li ntuzaw fl-Ukrajna matul il-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Għalhekk, l-intrapriża tal-Istat Federali "Plant named after Ia. M. Sverdlov" qed jappoġġa b'mod materjali azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranià u l-indipendenza tal-Ukrajna. Barra minn hekk, l-intrapriża tal-Istat Federali "Plant named after Ia. M. Sverdlov" qed tappoġġa materjalment u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabilizzazzjoni tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
229.	Factory "Copier" JSC (АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО "ЗАВОД "КОПИР")	Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (425350, Republic of Mari El, city of Kozmodemyansk, str. Gagarina, 10) Data tar-registrazzjoni: 12.7.1996 Numru tar-registrazzjoni: 1217000287 (Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa) Post prinċipali tar-negozju: Russian Federation	Il-fabbrika "Copier" JSC hija intrapriża militari industrijali Russa li timmanifattura tagħmir elettriku għall-Forzi Armati Russi. L-entità hija wahda mill-intrapriži militari ewlenin tal-Federazzjoni Russa, li tizviluppa konnetturi elettrici, apparati u komponenti għal tagħmir elettriku għall-industriji Russi tal-avjazzjoni, tar-rokits u tal-ispazju. F'intervista, id-diretur ta' Copier JSC ikkonferma li madwar 50 % tal-prodotti manifatturati minn Copier JSC huma żviluppati għal użu militari. B'mod partikolari, il-Ministeru għall-Industrija u l-Kummerċ tal-Federazzjoni Russa huwa t-tieni l-akbar klijent ta' Copier JSC. L-entità għandha mill-inqas kuntratt wieħed b'valur ta' RUB 80 400 000 ma' dak il-Ministeru. Għalhekk, Factory "Copier" JSC qed tappoġġa materjalment u tibbenefika mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u għad-destabilizzazzjoni tal-Ukrajna.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
230.	<p>Vulkan LLC  māgruf ukoll bhala  NTTS “VULKAN” LLC  māgruf ukoll bhala  Obshchestvo S  Ogranichennoi  Otvetstvennosti  “Nauchno-Tekhnicheskii  Tsentr ‘Vulkan’”  (Общество С  Ограниченной  Ответственностью  “Научно-Технический  Центр ‘Вулкан’”)</p>	<p>Post tar-registrazzjoni:  Russian Federation (105318,  Moscow, ul. Ibragimova, 31)  Data tar-registrazzjoni:  3.6.2010  Numru tar-registrazzjoni:  7719751930 (Numru ta’  Identifikazzjoni tat-Taxxa)  Post prinċipali tan-negozju:  Russian Federation</p>	<p>Ragunijiet</p> <p>NTTS “VULKAN” LLC għandha liċenzja amministrata mill-FSB. Il-liċenzja tal-FSB tinhareg lil kumpaniji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta’ kriptaġġ u kriptografija, sistemi ta’ informazzjoni, u sistemi ta’ telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpaniji tal-IT li jżviluppaw “sistemi ta’ għestjoni ta’ bażijiet ta’ data personali” għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jigifieri għodod imfāslla speċifikament b’xi jahznu, jirkupraw u jimmanigġaw ammonti kbar ta’ data miksuba permezz ta’ pereżempju, scraping tal-media soċjali jew prattiki oħra ta’ għir ta’ intelligence).</p> <p>Għalhekk, NTTS “VULKAN” LLC tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b’liċenzja amministrata miċ-Ċentru tal-FSB għall-Għoti ta’ Liċenzji, iċ-Ċertifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
231.	<p>OKENIT JSC          мағнұруф уколл бһала АО          “OKENIT”          (AKTSIONERNOE          OBSCHESTVO          “OKENIT”          мағнұруфа wколл бһала          АКЦИОНЕРНОЕ          ОБЩЕСТВО          “OKENIT”)</p>	<p>Post tar-registrazzjoni:          Russian Federation (193091,          Saint Petersburg, nab.          Oktiabrskaja, 6, litera v,          pomesheh. 8-n)          Data tar-registrazzjoni:          25.8.2015          Numru tar-registrazzjoni:          7811227439 (Numru ta'          Identifikazzjoni tat-Taxxa)          Post prinċipali tar-negozju:          Russian Federation</p>	<p>OKENIT JSC għandha liċenzja amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ, kif ukoll liċenzja amministrata mill-FSB. Din il-liċenzja amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ iservi għall-”iżvilupp, il-produzzjoni, l-ittestjar, l-installazzjoni, il-manutenzjoni, ir-rimi u l-bejgħ ta’ armi u tagħmir militari”. Il-liċenzja tal-FSB min-naħa tagħha tinbareg lil kumpaniji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta’ kriptaġġ u kriptografija, sistemi ta’ informazzjoni, u sistemi ta’ telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpaniji tal-IT li jżviluppaw “sistemi ta’ ġesjoni ta’ bażijiet ta’ data personal” għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jigifieri għodod imfassla speċifikament biex jaħżnu, jirkupraw u jimmaniġġaw ammonti kbar ta’ data miksuba permezz ta’ pereżempju, scraping tal-media soċjali jew prattiki oħra ta’ ġbir ta’ intelligence).</p> <p>Għalhekk, OKENIT JSC tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b’liċenzja amministrata miċ-Ċentru tal-FSB għall-Għoti ta’ Liċenzji, iċ-Certifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat u liċenzja ta’ “armi u tagħmir militari” amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ.</p>	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
232.	<p>JOINT STOCK COMPANY "ECHELON UNION FOR SCIENCE AND DEVELOPMENT"</p> <p>māghrufa wkoll bhala ECHELON JSC</p> <p>a.k.a. JSC "NPO ECHELON"</p> <p>(ЭИИЕJОH)</p>	<p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (107023, Moscow, ul. Elektrozavodskaja, 24 str. 1.)</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 22.11.2007</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 7718676447 (Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa)</p> <p>Post prinċipali tar-negozju: Russian Federation</p>	<p>Ragunijiet</p> <p>Echelon JSC għandha licenzja amministrata mill-FSB. Il-licenzja tal-FSB tinhareġ lil kumpanji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta' kriptaġġ u kriptografija, sistemi ta' informazzjoni, u sistemi ta' telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpanji tal-IT li jżviluppaw "sistemi ta' ġestjoni ta' bażijiet ta' data personalni" għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jiġifieri għodod imfassla speċifikament biex jahżnu, jirkupraw u jimmaniġġaw ammonti kbar ta' data miksuba permezz ta' pereżempju, scraping tal-media soċjali jew prattiki oħra ta' għir ta' intelligence).</p> <p>Għalhekk, Echelon JSC tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b'licenzja amministrata miċ-Ċentru tal-FSB għall-Għoti ta' Licenzji, iċ-Ċertifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
233.	<p>Iteranet LLC  магнриф ukoll bhala  Общество s  Ограниченной  Ответственности  “Iteranet”,  (Общество С  Ограниченной  Ответственностью  “Итеранет”)</p>	<p>Post tar-registrazzjoni:  Russian Federation (119121,  Moscow, per. Truzhenikov 1-  i, 16 str.17)  Data tar-registrazzjoni:  27.4.1999  Numru tar-registrazzjoni:  7704199755 (Numru ta'  Identifikazzjoni tat-Taxxa)  Post prinċipali tar-negozju:  Russian Federation</p>	<p>Ragunijiet</p> <p>Iteranet LLC għandha licenzja amministrata mill-FSB. Il-licenzja tal-FSB tinhareġ lil kumpanji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta' kriptaġġ u kriptografija, sistemi ta' informazzjoni, u sistemi ta' telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpanji tal-IT li jżviluppaw “sistemi ta' ġestjoni ta' bażijiet ta' data personal” għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jiġifieri għodod imfassla speċifikament b'ix jahznu, jirkupraw u jimmaniġġaw ammonti kbar ta' data miksuba permezz ta' pereżempju, scraping tal-media soċjali jew prattiki oħra ta' għir ta' intelligence).</p> <p>Għalhekk, Iteranet LLC tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b'licenzja amministrata miċ-Ċentru tal-FSB għall-Għoti ta' Licenzji, iċ-Ċertifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
234.	Positive Group PJSC (magħruf ukoll bħala Positive technologies magħrufa ukoll bħala Группа Позитива (Группа Позитива)	Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (107241, Moscow, sh. Shehelkovskoe, 23A, pomesheh. V kom. 33.) Data tar-registrazzjoni: 27.9.2017 Numru tar-registrazzjoni: 9718077239 (Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa) Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation	Ragunijiet Positive Group PJSC għandha liċenzja amministrata mill-FSB. Il-liċenzja tal-FSB tinharġ lil kumpaniji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta' kriptagg u kriptografija, sistemi ta' informazzjoni, u sistemi ta' telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpaniji tal-IT li jżviluppaw "sistemi ta' ġestjoni ta' bażijiet ta' data personalni" għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jiġifieri għodod imfassla speċifikament biex jahznu, jirkupraw u jimmaniġġaw ammonti kbar ta' data miksuba permezz ta' pereżempju, scraping tal-media soċjali jew prattiki oħra ta' għir ta' intelligence). Għalhekk, Positive Group PJSC tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b'liċenzja amministrata miċ-Centru tal-FSB għall-Għoti ta' Liċenzji, iċ-Certifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigriet tal-Istat.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
235.	Poisk-IT LLC (Obshestvo S Ogranichenno i Otvetstvenno stiu Nauchno-Tekhnicheskii Tsentr "Poisk-IT",	Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (27521, Moscow, ul. Oktiabrskaja, 72.) Data tar-registrazzjoni: 29.5.2020	Poisk-IT LLC għandha licenzja amministrata mill-FSB. Il-licenzja tal-FSB tirharg li kumpanji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta' kriptagg u kriptografija, sistemi ta' informazzjoni, u sistemi ta' telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpanji tal-IT li jżviluppaw "sistemi ta' gestjoni ta' bażijiet ta' data personal" għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jigifieri għodod imfassla speċifikament b'x jahnu, jirkupraw u jimmaniġġaw ammonti kbar ta' data miksuba permezz ta' pereżempju, scraping tal-media soċjali jew prattiki oħra ta' għir ta' intelligence).	23.6.2023
	māghrufa wkoll bhala Limited Liability Company Scientific and Technical Center "Poisk-IT",	Numru tar-registrazzjoni: 9715384055 (Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa) Post prinċipali tar-negozju: Russian Federation	Għalhekk, Poisk-IT LLC tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b'licenzja amministrata miċ-Ċentru tal-FSB għall-Għoti ta' Licenzji, iċ-Ċertifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat.	

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
236.	<p>Vektor JSC  māgruf ukoll bħala AO  “НИИ ‘ВЕКТОР’”;  māgruf ukoll bħala  АКЦИОНЕРНОЕ  ОБЩЕСТВО  “НАУЧНО-  ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  ИНСТИТУТ ‘ВЕКТОР’”;  (АКЦИОНЕРНОЕ  ОБЩЕСТВО  “НАУЧНО-  ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  ИНСТИТУТ  ‘ВЕКТОР’”</p> <p>māgruf ukoll bħala ОАО  НИИ Вектор)</p>	<p>Post tar-registrazzjoni:  Russian Federation (197022,  Saint Petersburg, ul.  Akademika Pavlova, 14)</p> <p>Data tar-registrazzjoni:  26.1.2011</p> <p>Numru tar-registrazzjoni:  7813491943 (Numru ta’  Identifikazzjoni tat-Taxxa)</p> <p>Post prinċipali tan-negozju:  Russian Federation</p>	<p>Vektor JSC għandha żewġ liċenzji amministrati mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ, kif ukoll liċenzja amministrata mill-FSB. Iż-żewġ liċenzji amministrati mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ iservu għall-“iżvilupp, il-produzzjoni, l-ittestjar, l-installazzjoni, il-manutenzjoni, ir-rimi u l-bejgħ ta’ armi u tagħmir militari”. Il-liċenzja tal-FSB min-naħa tagħha tinbarreg lil kumpaniji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta’ kriptaġġ u kriptografija, sistemi ta’ informazzjoni, u sistemi ta’ telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpaniji tal-IT li jżviluppaw “sistemi ta’ ġestjoni ta’ bażijiet ta’ data personal” għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jigifieri għodod imfassla speċifikament biex jaħżnu, jirkupraw u jimmaniġġaw ammonti kbar ta’ data miksuba permezz ta’ pereżempju, scraping tal-media soċjali jew prattiki oħra ta’ ġbir ta’ intelligence).</p> <p>Għalhekk, Vektor JSC tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b’liċenzja amministrata miċ-Ċentru tal-FSB għall-Għoti ta’ Liċenzji, iċ-Certifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat u liċenzja ta’ “armi u tagħmir militari” amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
237.	<p>Akuta JSC  māghrufa wkoll bhala  Акута</p> <p>māghrufa wkoll bhala  Закрyтое Акционерное  Общество “Акута”;  (Закрyтое Акционерное  Общество “Акута”;  māghrufa wkoll bhala  “Акута”)</p>	<p>Post tar-registrazzjoni:  Russian Federation (197110,  Saint Petersburg, ul.  Pionerskaia, 44)</p> <p>Data tar-registrazzjoni:  28.9.2008</p> <p>Numru tar-registrazzjoni:  7813426574 (Numru ta’  Identifikazzjoni tat-Taxxa)</p> <p>Post principali tan-negozju:  Russian Federation</p>	<p>Ragunijiet</p> <p>Akuta JSC għandha liċenzja amministrata mill-FSB “biex twestaq xogħol relatat mal-użu ta’ informazzjoni li tikkostitwixxi sigriet tal-Istat”. Il-liċenzja tal-FSB tinbareg lil kumpanji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta’ kriptagg u kriptografija, sistemi ta’ informazzjoni, u sistemi ta’ telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpanji tal-IT li jżviluppaw “sistemi ta’ ġestjoni ta’ bażijiet ta’ data personali” għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jiġifieri għodod infassla speċifikament biex jaħżnu, jirkupraw u jimmanigġaw ammonti kbar ta’ data mksuba permezz ta’ pereżempju, scraping tal-media soċjali jew prattiki oħra ta’ gbir ta’ intelligence). Barra minn hekk, Akuta għandha liċenzja amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ. Din il-liċenzja amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ isservi għall-“iżvilupp, il-produzzjoni, l-ittestjar, l-installazzjoni, il-manutenzjoni, ir-rimi u l-bejgħ ta’ armi u tagħmir militari”. B’mod partikolari, Akuta JSC tipproduċi “inġenji sommerġibbli mingħajr bdot abbord” (UUV) għall-Forzi Armati Russi, li huma skjerati għal missjonijiet ta’ intelligence, sorveljanza u tkkixif, gverra antisottomarini, operazzjonijiet ta’ informazzjoni, u attakki kritiċi tal-hin. L-entità tiddekrivi lilha minfsha bhala li topera fis-settur tal-IT Russu, billi taħdem “prinċipalment fil-qafas tal-ordni tad-difiza tal-istat [Russu] [ma’] intraprizi akbar tal-kumplex militari industrijali [Russu]”. Barra minn hekk, Akuta għandu liċenzja “għal attivitajiet fil-qasam tal-holġien ta’ għodod għas-sigurtà tal-informazzjoni”, li hija amministrata mit-tmien direttorat tal-GRU, jiġifieri l-agenzija tal-intelligence militari barranġja tal-Persunal Ġenerali tal-Forzi Armati tal-Federazzjoni Russa.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
			Għalhekk, Akuta JSC tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b'licenzja amministrata miċ-Centru tal-FSB għall-Għoti ta' Licenzji, iċ-Certifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat u licenzja ta' "armi u tagħmir militari" amministrata mill-Ministeru għall-Industrija u l-Kummerċ tal-Federazzjoni Russa	

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
238.	ZAO MNITI ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО “MNITI” magħrufa wkoll bħala Moscow Research Television Institute (ЗАКРЫТОЕ АКЦИОНЕРНОЕ ОБЩЕСТВО “МНИТИ”; magħrufa wkoll bħala Московский научно- исследовательский телевизионный институт)	Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (105094, Moscow, ul. Goltanovskaja, 7A str. 1) Data tar-registrazzjoni: 2.4.1992 Numru tar-registrazzjoni: 7701024429 (Numru ta’ Identifikazzjoni tat-Taxxa) Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation	ZAO MNITI għandha liċenzja amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ, kif ukoll liċenzja amministrata mill-FSB. Din il-liċenzja amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ iservi għall-”iżvilupp, il-produzzjoni, l-ittestjar, l-installazzjoni, il-manutenzjoni, ir-rimi u l-bejgħ ta’ armi u tagħmir militari”. Il-liċenzja tal-FSB min-naħa tagħha tinbareg lil kumpaniji tal-IT li jżviluppaw teknoloġija ta’ kriptaġġ u kriptografija, sistemi ta’ informazzjoni, u sistemi ta’ telekomunikazzjoni għas-servizzi tal-intelligence Russi, kif ukoll kumpaniji tal-IT li jżviluppaw “sistemi ta’ ġestjoni ta’ bażijiet ta’ data personal” għas-servizzi tas-sigurtà Russi (jigifieri għodod imfassla speċifikament biex jidheru, jirkupraw u jimmaniġġaw ammonti kbar ta’ data miksuba permezz ta’ pereżempju, scraping tal-media soċjali jew prattiki oħra ta’ għbir ta’ intelligence).  Għalhekk, ZAO MNITI tikkostitwixxi entità li topera fis-settur tal-IT Russu b’liċenzja amministrata miċ-Ċentru tal-FSB għall-Għoti ta’ Liċenzji, iċ-Certifikazzjoni, u l-Harsien tas-Sigrieti tal-Istat u liċenzja ta’ “armi u tagħmir militari” amministrata mill-Ministeru Russu għall-Industrija u l-Kummerċ.	23.6.2023



	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
239.	<p>20th Guards Combined Arms Army (20-я гвардейская Краснознаменная общевойсковая армия а.к.а. 20-я гвардейская общевойсковая армия)</p>	<p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (606083, Nizhny Novgorod region, Volodarsky district, Mulino) Data tar-registrazzjoni: 14.12.2009 Numru tar-registrazzjoni: 3666162144 (Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa) Post prinċipali tar-negozju: Russian Federation</p>	<p>It-20th Guards Combined Arms Army hija parti mill-Forzi tal-Art Russi u tipparteċipa direttament fil-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Immedjatament minn Andrey Sergeevich Ivanaev, it-20th Guards Combined Arms Army hija deskritta mill-Ministeru għad-Difiża Russu bħala "l-akbar assoċjazzjoni tal-Forzi Armati tal-Federazzjoni Russa, li qed tipparteċipa fl-aktar avvenimenti sinifikanti fil-fajja militari tal-pajjiż". Matul l-invażjoni tal-Ukrajna fuq skala sħiħa mir-Russja, it-20th Guards Combined Arms Army ikkontribwiet direttament għall-offensiva tar-Russja mid-direzzjoni tal-Grigal. Għalhekk, it-20th Guards Combined Arms Army hija responsabbli li tappoġġa, materjalment azzjonijiet li jidheru u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
240.	53rd Anti-Aircraft Missile Brigade	<p>Post tar-registrazzjoni: Russian Federation (305502, Kursk region, pos. Marshal Zhukov, military unit 32406)</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 26.11.2009</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 4611010810 (Numru ta' Identifikazzjoni tat-Taxxa)</p> <p>Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation</p>	<p>Il-53rd Anti-Aircraft Missile Brigade hija brigata tal-missili mill-wieċ għall-ajru tal-Forzi tal-Art Russi u hija parti mit-20th Guards Army of the Russian Federation. Minn Settembru 2010, il-53rd Anti-Aircraft Missile Brigade wettqet missjonijiet ta' għied bhala parti mid-Distrett Militari tal-Punent u giet rikonoxxuta bhala waħda mill-brigati ewlenin tad-difiza tal-ajru tal-forzi tal-art Russi. Minn Frar 2022, il-53rd Anti-Aircraft Missile Brigade ikkontribwixxiet b'mod attiv għall-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. Il-53rd Anti-Aircraft Missile Brigade għet skjerata fir-reġjun ta' Karkiv tal-Ukrajna matul l-invażjoni fuq skala sħiħa tar-Russja, filwaqt li sparat missili kontra l-ingenji tal-ajru minn maħzen f'Liuzum filwaqt li l-belt Ukraena kienet taht okkupazzjoni Russa. Fi Frar 2023, il-53rd Anti-Aircraft Missile Brigade nġhatat nomina onorarja għida mill-President Putin għal "eroizmu u valorizmu tal-massa, rezistenza, u kuragg muri mill-persunal tal-brigata f'azzjonijiet ta' għied biex jiddefendu l-Patrija", x'aktarx fir-rigward tal-kontributi tal-brigata għall-invażjoni tal-Ukrajna fuq skala sħiħa mir-Russja.</p> <p>Għalhekk, il-53rd Anti-Aircraft Missile Brigade qed tappoġġa materjalment azzjonijiet, li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elenkar
241.	SPS CJSC magħrufa ukoll bhala Non-Public Joint Stock Company “Research and Production Center” Specialized Devices and Systems magħrufa ukoll bhala Specialized Devices and Systems (Непубличное Акционерное Общество “Научно- Производственный Центр “Специализированные Приборы И Системы”;)	Post tar-registrazzjoni: Moscow, Russian Federation (125080, Moscow, sh. Volokolamskoe, 1 str. 1, et 5; pom VI; kom 30B Data tar-registrazzjoni: 22.8.2014 Numru tar-registrazzjoni: 7743937237 (Numru ta’ Identifikazzjoni tat-Taxxa) Post prinċipali tan-negozju: Russian Federation, Netherlands Informazzjoni oħra: Sergei Iurevich Zubkov (manager ġenerali)	SPS CJSC hija entità bbazata fir-Russja li timmanifattura kompjuters u tagħmir elettroniku iehor. SPS CJSC hija involuta b’mod attiv fiċ-ċirkonvenzjoni tas-sanzjonijiet permezz tas-shubija tagħha ma’ entità bbazata fl-UE, jġifieri Woerd-Tech BV. Sa mill-impożizzjoni ta’ sanzjonijiet tal-UE li jipprobbixxu l-esportazzjoni ta’ semikondutturi lejn ir-Russja, l-entità bbazata fin-Netherlands Woerd-Tech BV għet issuspettata b’kuntrabandu illegali ta’ semikondutturi lejn il-Federazzjoni Russa. Sid Woerd-Tech BV ġie arrestat mill-awtorità kompetenti Netherlandiża fuq suspett ta’ ċirkonvenzjoni tas-sanzjonijiet. SPS CJSC iffunzjonat bhala faċilitatur ewlieni fl-operazzjoni ta’ kuntrabandu illegali nmexxija minn Woerd-Tech BV, filwaqt li agħxiet bhala r-riċevitur ibbazat fir-Russja ta’ semikondutturi esportati illegalment. Għalhekk, SPS CJSC hija entità li tevita l-mizuri restrittivi tal-Unjoni permezz ta’ attivitajiet li għandhom l-għan jew ir-riżultat li jfikklu l-projbizzjonijiet tad-Deċiżjoni 2014/512/PESK u r-Regolament (UE) Nru 833/2014.	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elencar
242.	AO "ФТИ-ОПТРОНИК" (ООО ФТИ-ОПТРОНИК)	<p>Indirizz: Politekhnicheskaya Ulitsa, 28, St Petersburg, Russia, 194021</p> <p>Sit web: <a href="http://www.fti-optronic.com/Optoelektronny-e-komponenty.html">http://www.fti-optronic.com/Optoelektronny-e-komponenty.html</a></p> <p>Post tar-registrazzjoni: Saint Petersburg, Russian Federation</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 3.7.2013</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: INN 7802830545</p> <p>BIN 1137847251740</p> <p>PPC 780101001</p> <p>OKPO 27492853</p>	<p>AO "FTI-OPTRONIK" hija intrapriża Russa ta' rierka u produzzjoni b'ċiklu sħiħ ta' hidma mill-izvilupp sal-produzzjoni pilota u serjali ta' prodotti optoelettronici. Bhalissa, FTI-Optronic hija l-unika intrapriża speċjalizzata fir-Russja li tipproduci komponenti optoelettronici għas-sistemi ta' trażmissjoni tal-informazzjoni fibrottika, strumenti tal-kejl u tagħmir għal applikazzjonijiet speċjali. Il-gvern Russu jappoġġa l-manifatturi tat-teknoloġiji optoelettronici peress li l-produzzjoni domestika hija mistennija li tissostitwixxi teknoloġiji barranin neqsin meħtieġa mill-aktar setturi importanti u mill-industrija militari. Barra minn hekk, AO "FTI-OPTRONIK" tipprovdi servizzi, permezz ta' kuntratti ta' akkwist pubbliku, lil JSC "Concern Sozvezdie", kumpanja speċjalizzata fil-produzzjoni ta' sistemi ta' kontroll u komunikazzjoni, gverra elettronika u tagħmir speċjali għall-forzi armati Russi. Għalhekk, AO "FTI-OPTRONIK" jappoġġa materjalment azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna. AO "FTI-OPTRONIK" jappoġġa u tibbenfika wkoll mill-Gvern tal-Federazzjoni Russa, li huwa responsabbli għall-annessjoni tal-Krimea u d-destabbilizzazzjoni tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekar
243.	Zala Aero Group	<p>Indirizz: 426011, UR, Izhevsk, PO Box 9050</p> <p>Tip ta' entità: Kumpanija b'Responsabbiltà Limitata (LLC)</p> <p>Post tar-registrazzjoni: Russia</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 24/12/2010</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 1841015504</p> <p>Entità assoċjata: JSC Kalashnikov Concern</p>	<p>Ragunijiet</p> <p>Zala Aero Group, parti mill-Kalashnikov Group, huwa kumpanija Russa li timmanifattura u tforni UAVs, b'mod partikolari "Lancet UAV" u "KYB-UAV", li ntużaw mill-militar Russu fl-gwerra ta' aggressjoni tiegħu kontra l-Ukrajna. Zala Aero għalhekk qed jappoġġa materjalment azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023

	Isem	Informazzjoni għall-identifikazzjoni	Ragunijiet	Data tal-elekkar
244.	JSC NPP "KLASS"	<p>Indirizz: 111123, Moscow, Entuziastov Highway, 56, Building 21</p> <p>Tip ta' entità: Joint Stock Company (JSC)</p> <p>Post tar-registrazzjoni: Russia</p> <p>Data tar-registrazzjoni: 29.6.1994</p> <p>Numru tar-registrazzjoni: 7724032017 (jew in-numru tar-registrazzjoni tal-Istat: 1027700450975)</p>	<p>Ragunijiet</p> <p>JSC NPP Klass hija kumpanija Russa li timmanifattura u tforni tagħmir protettiv lill-militar Russu u b'mod aktar generali lill-Forzi Armati u l-forzi tas-sigurtà Russi. Dan it-tagħmir intuża mill-Federazzjoni Russa fil-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna. JSC NPP Klass għalhekk qed jappoġġa b'mod materjali azzjonijiet li jdgħajfu u jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.</p>	23.6.2023"



ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)